ISSN 1725-5228

Dziennik Urzędowy

C 290 E

Unii Europejskiej

Tom 49

29 listopada 2006 r.

Wydanie polskie

Informacje i zawiadomienia

Zawiadomienie nr | Treść | Strona

I *(komunikat)*

PARLAMENT EUROPEJSKI

SESJA 2005 — 2006

Posiedzenia od 13 do 16 lutego 2006 r.

Poniedziałek, 13 lutego 2006 r.

(2006/C 290 E/01) PROTOKÓŁ

PRZEBIEG POSIEDZENIA 1
1. Wznowienie sesji 1
2. Zatwierdzenie protokołu poprzedniego posiedzenia 1
3. Składanie dokumentów 1
4. Oświadczenia pisemne (art. 116 Regulaminu) 4
5. Działania podjęte w wyniku stanowisk i rezolucji Parlamentu 4
6. Petycje 4
7. Teksty porozumień przekazane przez Radę 5
8. Podpisanie aktów przyjętych w trybie współdecyzji 5
9. Porządek obrad 6
10. Jednominutowe wypowiedzi w znaczących kwestiach politycznych 7
11. Ochrona kurcząt hodowanych z przeznaczeniem na produkcję mięsa * (debata) 7
12. Reforma pomocy państwa 2005-2009 (debata) 8
13. Wpływ globalizacji na rynek wewnętrzny (debata) 8
14. SOLVIT (debata) 8
15. Konfiskata samochodów przez władze greckie (debata) 9
16. Narażenie pracowników na sztuczne promieniowanie optyczne ***III (debata) 9
17. Porządek dzienny następnego posiedzenia 10
18. Zamknięcie posiedzenia 10

LISTA OBECNOŚCI 11

(Ciąg dalszy)

PL

Wtorek, 14 lutego 2006 r.

(2006/C 290 E/02)

PROTOKÓŁ

PRZEBIEG POSIEDZENIA . . . 13

1. Otwarcie posiedzenia . . . 13
2. Składanie dokumentów . . . 13
3. Debata nad przypadkami łamania praw człowieka, zasad demokracji i państwa prawa (ogłoszenie o złożonych projektach rezolucji) . . . 14
4. Klauzula dotycząca praw człowieka i demokracji w umowach UE (debata) . . . 14
5. Lokalny ruch graniczny na zewnętrznych granicach lądowych Państw Członkowskich ***I (debata) 15
6. Ogrzewanie i chłodzenie z wykorzystaniem odnawialnych źródeł energii (debata) . . . 15
7. Głosowanie . . . 16
   - 7.1. Opony bieżnikowane *** (art. 131 Regulaminu) (głosowanie) . . . 16
   - 7.2. Homologacja mechanicznych części sprzęgających zespołów pojazdów *** (art. 131 Regulaminu) (głosowanie) . . . 16
   - 7.3. Wspólna organizacja rynku suszu paszowego * (art. 131 Regulaminu) (głosowanie) . . . 17
   - 7.4. Uchylenie dwóch rozporządzeń w obszarze polityki pieniężnej * (art. 131 Regulaminu) (głosowanie) . . . 17
   - 7.5. Lokalny ruch graniczny na zewnętrznych granicach lądowych Państw Członkowskich ***I (art. 131 Regulaminu) (głosowanie) . . . 17
   - 7.6. Umowa w sprawie połowów na wodach przybrzeżnych Wysp Salomona * (art. 131 Regulaminu) (głosowanie) . . . 17
   - 7.7. Konfiskata samochodów przez władze greckie (art. 131 Regulaminu) (głosowanie) . . . 18
   - 7.8. Narażenie pracowników na sztuczne promieniowanie optyczne ***III (głosowanie) . . . 18
   - 7.9. Ochrona kurcząt hodowanych z przeznaczeniem na produkcję mięsa * (głosowanie) . . . 18
   - 7.10. Reforma pomocy państwa 2005-2009 (głosowanie) . . . 18
   - 7.11. Wpływ globalizacji na rynek wewnętrzny (głosowanie) . . . 19
   - 7.12. Klauzula dotycząca praw człowieka i demokracji w umowach UE (głosowanie) . . . 19
   - 7.13. Przegląd niektórych ograniczeń dostępu we Wspólnej Polityce Rybołówstwa (Kwadrat Szetlandzki oraz ograniczony obszar połowu gładzicy) (głosowanie) . . . 19
   - 7.14. Ogrzewanie i chłodzenie z wykorzystaniem odnawialnych źródeł energii (głosowanie) . . 20
8. Wyjaśnienia dotyczące głosowania . . . 20
9. Korekty do głosowania . . . 20
10. Zatwierdzenie protokołu poprzedniego posiedzenia . . . 20
11. Korekty do głosowań z poprzednich posiedzeń . . . 21
12. Usługi na rynku wewnętrznym ***I (debata) . . . 21
13. Tura pytań (pytania do Rady) . . . 21
14. Usługi na rynku wewnętrznym ***I (ciąg dalszy debaty) . . . 22
15. Nowy mechanizm finansowania na rzecz rozwoju w ramach celów milenijnych (debata) . . . 23
16. Porządek dzienny następnego posiedzenia . . . 24
17. Zamknięcie posiedzenia . . . 24

LISTA OBECNOŚCI . . . 25

ZAŁĄCZNIK I

WYNIKI GŁOSOWANIA . . . 27

1. Opony bieżnikowane *** . . . 27
2. Homologacja mechanicznych części sprzęgających zespołów pojazdów *** . . . 27
3. Wspólna organizacja rynku suszu paszowego * . . . 28
4. Uchylenie dwóch rozporządzeń w obszarze polityki pieniężnej * . . . 28

PL

(Ciąg dalszy)

Zawiadomienie nr | Treść *(ciąg dalszy)* | Strona

5. Lokalny ruch graniczny na zewnętrznych granicach lądowych Państw Członkowskich ***I 28
6. Umowa w sprawie połowów na wodach przybrzeżnych Wysp Salomona * 28
7. Konfiskata samochodów przez władze greckie 28
8. Narażenie pracowników na sztuczne promieniowanie optyczne ***III 28
9. Minimalne zasady dotyczące ochrony kurcząt hodowanych z przeznaczeniem na produkcję mięsa * 29
10. Reforma pomocy państwa 2005-2009 31
11. Wpływ globalizacji na rynek wewnętrzny 32
12. Klauzula dotycząca praw człowieka i demokracji w umowach UE 33
13. Przegląd niektórych ograniczeń dostępu we Wspólnej Polityce Rybołówstwa (Kwadrat Szetlandzki oraz ograniczony obszar połowu gładzicy) 34
14. Ogrzewanie i chłodzenie z wykorzystaniem odnawialnych źródeł energii 34

ZAŁĄCZNIK II

WYNIKI GŁOSOWAŃ IMIENNYCH 36

1. Sprawozdanie: Daul A6-0008/2006 — Rezolucja 36
2. Sprawozdanie: Őry A6-0026/2006 — Rezolucja 37
3. Sprawozdanie: Berman A6-0017/2005 — Popr. 8 39
4. Sprawozdanie: Berman A6-0017/2005 — Popr. 21 41
5. Sprawozdanie: Berman A6-0017/2005 — Popr. 47 + 53 42
6. Sprawozdanie: Berman A6-0017/2005 — Popr. 12 44
7. Sprawozdanie: Berman A6-0017/2005 — Popr. 48 46
8. Sprawozdanie: Berman A6-0017/2005 — Popr. 49 + 54 47
9. Sprawozdanie: Berman A6-0017/2005 — Popr. 13 49
10. Sprawozdanie: Berman A6-0017/2005 — Popr. 44 51
11. Sprawozdanie: Berman A6-0017/2005 — Popr. 61 53
12. Sprawozdanie: Berman A6-0017/2005 — Popr. 46 54
13. Sprawozdanie: Hökmark A6-0009/2006 — Popr. 8/1 56
14. Sprawozdanie: Hökmark A6-0009/2006 — Popr. 12 58
15. Sprawozdanie: Hökmark A6-0009/2006 — Popr. 13 59
16. Sprawozdanie: Hökmark A6-0009/2006 — Popr. 17 61
17. Sprawozdanie: Hökmark A6-0009/2006 — Popr. 18 63
18. .Sprawozdanie: Herczog A6-0021/2006 — Popr. 1 64
19. Sprawozdanie: Agnoletto A6-0004/2006 — Popr. 11 66
20. Sprawozdanie: Stihler A6-0016/2006 — Rezolucja 68

TEKSTY PRZYJĘTE

P6_TA(2006)0045

Opony bieżnikowane ***

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Rady zmieniającej decyzje 2001/507/WE i 2001/509/WE w celu wprowadzenia obowiązku stosowania Regulaminów nr 109 i 108 EKG/ONZ w sprawie opon bieżnikowanych (COM(2004)0774 — 9916/2005 — C6-0315/2005 — 2004/0271(AVC)) 70

P6_TA(2006)0046

Homologacja mechanicznych części sprzęgających zespołów pojazdów ***

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Rady w sprawie przystąpienia Wspólnoty do Regulaminu nr 55 Europejskiej Komisji Gospodarczej Organizacji Narodów Zjednoczonych w sprawie jednolitych przepisów dotyczących homologacji mechanicznych części sprzęgających zespołów pojazdów (COM(2005)0019 — 11233/2005 — C6-0317/2005 — 2005/0002(AVC)) 71

(Ciąg dalszy)

Zawiadomienie nr | Treść *(ciąg dalszy)* | Strona

P6_TA(2006)0047

Wspólna organizacja rynku suszu paszowego *

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Rady wprowadzającego sprostowanie do rozporządzenia (WE) nr 1786/2003 w sprawie wspólnej organizacji rynku suszu paszowego (COM(2005)0572) — C6-0410/2005 — 2005/0225 (CNS)) 71

P6_TA(2006)0048

Uchylenie dwóch rozporządzeń w obszarze polityki pieniężnej *

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Rady uchylającego rozporządzenie Rady (EWG) nr 3181/78 oraz rozporządzenie Rady (EWG) nr 1736/79 w obszarze polityki pieniężnej (COM(2005)0611 — C6-0010/2006 — 2005/0233(CNS)) 72

P6_TA(2006)0049

Lokalny ruch graniczny ***I

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego zasady dotyczące lokalnego ruchu granicznego na zewnętrznych granicach lądowych Państw Członkowskich i zmieniającego Konwencję z Schengen oraz Wspólne Instrukcje Konsularne (COM(2005)0056 — C6-0049/2005 — 2005/0006(COD)) 73

P6_TC1-COD(2005)0006

Stanowisko Parlamentu Europejskiego przyjęte w pierwszym czytaniu w dniu 14 lutego 2006 r. w celu przyjęcia rozporządzenia (WE) nr …/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego zasady dotyczące małego ruchu granicznego na zewnętrznych granicach lądowych Państw Członkowskich i zmieniającego Konwencję z Schengen 73

P6_TA(2006)0050

Umowa w sprawie połowów na wodach przybrzeżnych Wysp Salomona *

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Rady w sprawie zawarcia Umowy o partnerstwie między Wspólnotą Europejską a Wyspami Salomona w sprawie połowów na wodach przybrzeżnych Wysp Salomona (COM(2005)0404 — C6-0320/2005 — 2005/0168(CNS)) 82

P6_TA(2006)0051

Konfiskata samochodów przez władze greckie

Rezolucja Parlamentu Europejskiego w sprawie konfiskaty samochodów przez władze greckie (2005/2005(INI)) 83

P6_TA(2006)0052

Narażenie pracowników na sztuczne promieniowanie optyczne ***III

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego w sprawie zatwierdzonego przez komitet pojednawczy wspólnego tekstu dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie minimalnych wymagań w zakresie ochrony zdrowia i bezpieczeństwa dotyczących narażenia pracowników na czynniki fizyczne (sztuczne promieniowanie optyczne) (dziewiętnasta dyrektywa szczegółowa w rozumieniu art. 16 ust. 1 dyrektywy 89/391/EWG) (PE-CONS 3668/3/2005 — C6-0001/2006 — 1992/0449B(COD)) 85

P6_TA(2006)0053

Ochrona kurcząt hodowanych z przeznaczeniem na produkcję mięsa *

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Rady w sprawie ustanowienia minimalnych zasad dotyczących ochrony kurcząt chowanych z przeznaczeniem na produkcję mięsa (COM(2005)0221 — C6-0190/2005 — 2005/0099(CNS)) 86

P6_TA(2006)0054

Reforma pomocy państwa 2005-2009

Rezolucja Parlamentu Europejskiego w sprawie reformy pomocy państwa na lata 2005 – 2009 (2005/2165(INI)) 97

(Ciąg dalszy)

Zawiadomienie nr | Treść *(ciąg dalszy)* | Strona

P6_TA(2006)0055

Skutki globalizacji dla rynku wewnętrznego

Rezolucja Parlamentu Europejskiego w sprawie skutków globalizacji dla rynku wewnętrznego (2004/2225(INI)) 104

P6_TA(2006)0056

Klazula dotycząca praw człowieka i demokracji w umowach UE

Rezolucja Parlamentu Europejskiego w sprawie klauzuli dotyczącej praw człowieka i demokracji w umowach zawieranych przez Unię Europejską (2005/2057(INI)) 107

P6_TA(2006)0057

Wspólna Polityka Rybołówstwa (Kwadrat Szetlandzki oraz ograniczony obszar połowu gładzicy)

Rezolucja Parlamentu Europejskiego w sprawie przeglądu niektórych ograniczeń dostępu we Wspólnej Polityce Rybołówstwa (Kwadrat Szetlandzki oraz ograniczony obszar połowu gładzicy) (2005/2190 (INI)) 113

P6_TA(2006)0058

Ogrzewanie i chłodzenie z wykorzystaniem odnawialnych źródeł energii

Rezolucja Parlamentu Europejskiego zawierająca zalecenia dla Komisji w sprawie ogrzewania i chłodzenia z wykorzystaniem odnawialnych źródeł energii (2005/2122(INI)) 115

ZAŁĄCZNIK

SZCZEGÓŁOWE ZALECENIA DOTYCZĄCE TREŚCI WYMAGANEGO PROJEKTU 116

Środa, 15 lutego 2006 r.

(2006/C 290 E/03) PROTOKÓŁ

PRZEBIEG POSIEDZENIA 120

1. Otwarcie posiedzenia 120
2. Prawo do swobody wypowiedzi i poszanowanie wiary religijnej (debata) 120
3. Konfrontacja między Iranem a wspólnotą międzynarodową (debata) 121
4. Głosowanie 121
   - 4.1. Wspólnotowa licencja kontrolera ruchu lotniczego ***II (art. 131 Regulaminu) (głosowanie) 121
   - 4.2. Konfrontacja między Iranem a wspólnotą międzynarodową (głosowanie) 122
5. Wyjaśnienia dotyczące głosowania 122
6. Korekty do głosowania 122
7. Uroczyste posiedzenie — Austria 123
8. Zatwierdzenie protokołu poprzedniego posiedzenia 123
9. Perspektywy dla Bośni i Hercegowiny (debata) 123
10. Sytuacja na Białorusi w związku z wyborami prezydenckimi w dniu 19 marca (debata) 124
11. Zwalczanie rasizmu w piłce nożnej (pisemne oświadczenie) 124
12. Tura pytań (pytania do Komisji) 125
13. Zarządzanie ryzykiem i kryzysami w sektorze rolnym (debata) 126
14. Wdrażanie strategii leśnej Unii Europejskiej (debata) 126
15. Strategiczne wytyczne dla rozwoju obszarów wiejskich (2007-2013) * (debata) 127
16. Porządek dzienny następnego posiedzenia 127
17. Zamknięcie posiedzenia 127

LISTA OBECNOŚCI 128

(Ciąg dalszy)

Zawiadomienie nr | Treść *(ciąg dalszy)* | Strona

ZAŁĄCZNIK I

WYNIKI GŁOSOWANIA 130

1. Wspólnotowa licencja kontrolera ruchu lotniczego ***II 130
2. Konfrontacja pomiędzy Iranem i wspólnotą międzynarodową 130

ZAŁĄCZNIK II

WYNIKI GŁOSOWAŃ IMIENNYCH 132

1. RC - B6-0096/2006 – Iran — Popr. 1 132
2. RC - B6-0096/2006 – Iran — Ust. 7 133
3. RC - B6-0096/2006 – Iran — Popr. 3 135
4. RC - B6-0096/2006 – Iran — Popr. 4 136
5. RC - B6-0096/2006 – Iran — Popr. 5/1 138
6. RC - B6-0096/2006 – Iran — Popr. 5/2 140
7. RC - B6-0096/2006 – Iran — Popr. 6/1 141
8. RC - B6-0096/2006 – Iran — Popr. 2 143

TEKSTY PRZYJĘTE

P6_TA(2006)0059

Wspólnotowa licencja kontrolera ruchu lotniczego ***II

Rezolucja Legislacyjna Parlamentu Europejskiego dotycząca wspólnego stanowiska Rady mającego na celu przyjęcie dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie wspólnotowej licencji kontrolera ruchu lotniczego (10724/2/2005 — C6-0399/2005 — 2004/0146(COD)) 145

P6_TA(2006)0060

Iran

Rezolucja Parlamentu Europejskiego w sprawie konfrontacji między Iranem i wspólnotą międzynarodową 145

Czwartek, 16 lutego 2006 r.

(2006/C 290 E/04) PROTOKÓŁ

PRZEBIEG POSIEDZENIA 149

1. Otwarcie posiedzenia 149
2. Porządek dzienny 149
3. Składanie dokumentów 149
4. Przesunięcie środków 151
5. Oświadczenia pisemne (art. 116 Regulaminu) 151
6. Głosowanie 151
   - 6.1. Usługi na rynku wewnętrznym ***I (głosowanie) 151
   - 6.2. Strategiczne wytyczne dla rozwoju obszarów wiejskich (2007-2013) * (art. 131 Regulaminu) (głosowanie) 152
   - 6.3. Nowy mechanizm finansowania na rzecz rozwoju w ramach celów milenijnych (głosowanie) 153
   - 6.4. Prawo do swobody wypowiedzi i poszanowanie wiary religijnej (głosowanie) 153
   - 6.5. Perspektywy dla Bośni i Hercegowiny (głosowanie) 154
   - 6.6. Sytuacja na Białorusi w związku z wyborami prezydenckimi w dniu 19 marca 2006 r. (głosowanie) 154
   - 6.7. Zarządzanie ryzykiem i kryzysami w sektorze rolnym (głosowanie) 154
   - 6.8. Wdrażanie strategii leśnej Unii Europejskiej (głosowanie) 155
7. Wyjaśnienia dotyczące głosowania 155
8. Korekty do głosowania 155
9. Statystyka dotycząca struktury i działalności oddziałów zagranicznych ***I (debata) 155
10. Zatwierdzenie protokołu poprzedniego posiedzenia 156

11. Informacja o wspólnych stanowiskach Rady 156
12. Przegląd strategiczny Międzynarodowego Funduszu Walutowego (debata) 156
13. Skład komisji i delegacji 157
14. Debata na temat przypadków naruszania praw człowieka, zasad demokracji i państwa prawa (debata) 157
14.1. Dziedzictwo kulturowe w Azerbejdżanie 157
14.2. Sytuacja na Sri Lance 157
14.3. Guantanamo 158
15. Głosowanie 158
15.1. Dziedzictwo kulturowe w Azerbejdżanie (głosowanie) 158
15.2. Guantanamo (głosowanie) 159
16. Korekty do głosowania 159
17. Decyzje w sprawie niektórych dokumentów 159
18. Oświadczenia pisemne wpisane do rejestru (art. 116 Regulaminu) 161
19. Przekazanie tekstów przyjętych w trakcie posiedzenia 161
20. Kalendarz następnych posiedzeń 162
21. Przerwa w obradach 162

LISTA OBECNOŚCI 163

ZAŁĄCZNIK I

WYNIKI GŁOSOWANIA 165
1. Usługi na rynku wewnętrznym ***I 166
2. Strategiczne wytyczne dla rozwoju obszarów wiejskich (2007-2013) * 177
3. Nowy mechanizm finansowania na rzecz rozwoju w ramach celów milenijnych 177
4. Prawo do swobody wypowiedzi i poszanowanie wiary religijnej 177
5. Perspektywy dla Bośni i Hercegowiny 179
6. Sytuacja na Białorusi w związku z wyborami prezydenckimi w dniu 19 marca 180
7. Zarządzanie ryzykiem i sytuacjami kryzysowymi w rolnictwie 180
8. Wdrażanie strategii leśnej Unii Europejskiej 181
9. Dziedzictwo kulturalne w Azerbejdżanie 182
10. Guantanamo 183

ZAŁĄCZNIK II

WYNIKI GŁOSOWAŃ IMIENNYCH 184
1. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005 — Popr. 234 + 284 + 320 184
2. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005 — Popr. 72 185
3. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005 — Popr. 292 187
4. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005 — Popr. 297 189
5. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005 — Popr. 298 190
6. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005 — Popr. 236 192
7. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005 — Popr. 251 193
8. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005 — Popr. 300 195
9. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005 — Popr. 306 197
10. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005 — Popr. 372 + 390 198
11. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005 — Popr. 325 200
12. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005 — Popr. 355 201
13. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005 — Popr. 78 203
14. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005 — Popr. 357 205
15. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005 — Popr. 79 206
16. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005 — Popr. 313/1 208
17. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005 — Popr. 252 210
18. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005 — Popr. 391 211

(Ciąg dalszy)

19. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005 — Popr. 330 213
20. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005 — Popr. 237 214
21. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005 — Popr. 316 216
22. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005 — Popr. 356 218
23. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005 — Popr. 253 219
24. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005 — Popr. 326 221
25. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005 — Popr. 254/1 222
26. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005 — Popr. 254/2 224
27. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005 — Popr. 333 226
28. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005 — Popr. 336 227
29. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005 — Popr. 359 229
30. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005 — Popr. 360 230
31. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005 — Popr. 328 232
32. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005 — Popr. 334 234
33. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005 — Popr. 337 235
34. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005 — Popr. 238 + 382 237
35. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005 — Popr. 239 239
36. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005 — Popr. 83 240
37. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005 — Popr. 240 242
38. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005 — Popr. 308 243
39. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005 — Popr. 392 245
40. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005 — Popr. 259 247
41. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005 — Popr. 241/I 248
42. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005 — Popr. 263 250
43. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005 — Popr. 241 251
44. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005 — Popr. 149 + 242 253
45. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005 — Popr. 242 255
46. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005 — Popr. 150 256
47. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005 — Popr. 321 258
48. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005 — Popr. 293/rév. 4/1 259
49. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005 — Popr. 293/rév. 4/2 261
50. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005 — Popr. 293/rév. 4/3 263
51. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005 — Popr. 293/rév. 4/4 264
52. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005 — Popr. 293/rév. 4/5 266
53. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005 — Popr. 293/rév. 4/6 268
54. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005 — Popr. 293/rév. 4/7 269
55. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005 — Popr. 293/rév. 4/8 271
56. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005 — Popr. 293/rév. 4/9 273
57. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005 — Popr. 293/rév. 4/10 274
58. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005 — Popr. 400 276
59. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005 — Popr. 341 278
60. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005 — Popr. 348 279
61. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005 — Popr. 351 281
62. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005 — Popr. 364 283
63. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005 — Popr. 367 284
64. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005 — Popr. 368 286
65. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005 — Popr. 371 288
66. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005 — Popr. 397 289

(Ciąg dalszy)

67. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005 — Popr. 180 + 247 291
68. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005 — Popr. 182 + 248 292
69. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005 — Popr. 183 + 249 294
70. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005 — Popr. 228 296
71. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005 — Popr. 287 297
72. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005 — Popr. 294 299
73. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005 — Popr. 295 301
74. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005 — Popr. 296 302
75. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005 — Popr. 299 304
76. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005 — Popr. 258 306
77. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005 — Popr. 307 + 219 307
78. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005 — Popr. 39 309
79. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005 — Wniosek Komisji 310
80. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005 — Popr. 312/rév. 312
81. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005 — Rezolucja 314
82. Sprawozdanie: McGuinness A6-0023/2006 — Rezolucja 316
83. RC B6-0119/2006 — Instrument finansowy — Ust. 1 317
84. RC B6-0119/2006 — Instrument finansowy — Ust. 7 319
85. RC B6-0119/2006 — Instrument finansowy — Ust. 8 320
86. RC B6-0119/2006 — Instrument finansowy — Rezolucja 321
87. RC B6-0136/2006 — Swoboda wypowiedzi — Ust. 5 323
88. RC B6-0136/2006 — Swoboda wypowiedzi — Punkt uzasad. G 324
89. RC B6-0095/2006 — Bośnia i Hercegowina — Popr. 1 326
90. RC B6-0095/2006 — Bośnia i Hercegowina — Popr. 2 327
91. Sprawozdanie: Graefe zu Baringdorf A6-0014/2006 — Ust. 15/1 329
92. Sprawozdanie: Graefe zu Baringdorf A6-0014/2006 — Ust. 15/2 330
93. Sprawozdanie: Graefe zu Baringdorf A6-0014/2006 — Ust. 22 331
94. Sprawozdanie: Kindermann A6-0015/2006 — Popr. 9 333
95. Sprawozdanie: Kindermann A6-0015/2006 — Ust. 2 334
96. Sprawozdanie: Kindermann A6-0015/2006 — Popr. 7 335
97. Sprawozdanie: Kindermann A6-0015/2006 — Popr. 8 337
98. Sprawozdanie: Kindermann A6-0015/2006 — Punkt uzasad. C 338
99. Sprawozdanie: Kindermann A6-0015/2006 — Rezolucja 339
100. RC B6-0111/2006 — Dziedzictwo kulturowe w Azerbejdżanie — Punkt uzasad. G 341
101. RC B6-0111/2006 — Dziedzictwo kulturowe w Azerbejdżanie — Rezolucja 341
102. RC B6-0112/2006 — Guantanamo — Rezolucja 342

TEKSTY PRZYJĘTE

P6_TA(2006)0061

Usługi na rynku wewnętrznym ***I

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskeigo w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady dotyczącej usług na rynku wewnętrznym (COM(2004)0002 — C5-0069/2004 — 2004/0001(COD)) 343

P6_TC1-COD(2004)0001

Stanowisko Parlamentu Europejskiego przyjęte w pierwszym czytaniu w dniu 16 lutego 2006 r. w celu przyjęcia dyrektywy 2006/…/WE Parlamentu Europejskiego i Rady dotyczącej usług na rynku wewnętrznym 343

P6_TA(2006)0062

Strategiczne wytyczne Wspólnoty dla rozwoju obszarów wiejskich *

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Rady w sprawie strategicznych wytycznych Wspólnoty dla rozwoju obszarów wiejskich (Okres programowania 2007– 2013) (COM(2005)0304 — C6-0349/2005 — 2005/0129(CNS)) 379

(Ciąg dalszy)

Zawiadomienie nr | Treść *(ciąg dalszy)* | Strona

P6_TA(2006)0063

Milenijne Cele Rozwoju

Rezolucja Parlamentu Europejskiego w sprawie nowego instrumentu finansowego na rzecz rozwoju w związku z Milenijnymi Celami Rozwoju 396

P6_TA(2006)0064

Prawo do wolności wypowiedzi i poszanowania przekonań religijnych

Rezolucja Parlamentu Europejskiego w sprawie prawa do swobody wypowiedzi i poszanowania przekonań religijnych 399

P6_TA(2006)0065

Perspektywy dla Bośnii i Hercegowiny

Rezolucja Parlamentu Europejskiego w sprawie perspektyw dla Bośni i Hercegowiny 401

P6_TA(2006)0066

Białoruś

Rezolucja Parlamentu Europejskiego w sprawie sytuacji na Białorusi przed wyborami prezydenckimi w dniu 19 marca 2006 r. 404

P6_TA(2006)0067

Zarządzanie ryzykiem i w sytuacjach kryzysowych w rolnictwie

Rezolucja Parlamentu Europejskiego w sprawie zarządzania ryzykiem i w sytuacjach kryzysowych w rolnictwie (2005/2053(INI)) 407

P6_TA(2006)0068

Realizacja strategii leśnej dla Unii Europejskiej

Rezolucja Parlamentu Europejskiego w sprawie realizacji strategii leśnej dla Unii Europejskiej (2005/2054(INI)) 413

P6_TA(2006)0069

Dziedzictwo kulturalne w Azerbejdżanie

Rezolucja Parlamentu Europejskiego w sprawie dziedzictwa kulturalnego w Azerbejdżanie 421

P6_TA(2006)0070

Guantanamo

Rezolucja Parlamentu Europejskiego w sprawie Guantanamo 423

Skróty i symbole

*	Procedura konsultacji
**I	Procedura współpracy: pierwsze czytanie
**II	Procedura współpracy: drugie czytanie
***	Procedura zgody
***I	Procedura współdecyzji: pierwsze czytanie
***II	Procedura współdecyzji: drugie czytanie
***III	Procedura współdecyzji: trzecie czytanie

(Typ procedury zależy od podstawy prawnej zaproponowanej przez Komisję.)

Informacje dotyczące głosowania

W przypadku braku odmiennej informacji, Sprawozdawcy poinformowali Przewodniczącego na piśmie o ich stanowisku na temat poprawek.

Rozwinięcia skrótów nazw komisji parlamentarnych

AFET	Komisja Spraw Zagranicznych
DEVE	Komisja Rozwoju
INTA	Komisja Handlu Międzynarodowego
BUDG	Komisja Budżetowa
CONT	Komisja Kontroli Budżetowej
ECON	Komisja Gospodarcza i Monetarna
EMPL	Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych
ENVI	Komisja Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności
ITRE	Komisja Przemysłu, Badań Naukowych i Energii
IMCO	Komisja Rynku Wewnętrznego i Ochrony Konsumentów
TRAN	Komisja Transportu i Turystyki
REGI	Komisja Rozwoju Regionalnego
AGRI	Komisja Rolnictwa
PECH	Komisja Rybołówstwa
CULT	Komisja Kultury, Młodzieży, Edukacji, Środków Przekazu i SportuKomisja Kultury i Edukacji
JURI	Komisja Prawna
LIBE	Komisja Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych
AFCO	Komisja Spraw Konstytucyjnych
FEMM	Komisja Praw Kobiet i Równych Szans
PETI	Komisja Petycji

Rozwinięcia skrótów nazw grup politycznych

PPE-DE	Grupa Europejskiej Partii Ludowej (Chrześcijańscy Demokraci) i Europejskich Demokratów
PSE	Grupa Socjalistyczna w Parlamencie Europejskim
ALDE	Grupa Przymierza Liberałów i Demokratów na rzecz Europy
Verts/ALE	Grupa Zielonych/Wolne Przymierze Europejskie
GUE/NGL	Konfederacyjna Grupa Zjednoczonej Lewicy Europejskiej/Nordycka Zielona Lewica
IND/DEM	Grupa Niepodległość i Demokracja
UEN	Unia na rzecz Europy Narodów
NI	Niezrzeszeni

I

(komunikat)

PARLAMENT EUROPEJSKI

SESJA 2005 — 2006

Posiedzenia od 13 do 16 lutego 2006 r.

STRASBURG

(2006/C 290 E/01)

PROTOKÓŁ

PRZEBIEG POSIEDZENIA

PRZEWODNICTWO: Josep BORRELL FONTELLES

Przewodniczący

1. Wznowienie sesji

Posiedzenie zostało otwarte o godzinie 17.05.

2. Zatwierdzenie protokołu poprzedniego posiedzenia

Romano Maria La Russa i Giovanni Rivera poinformowali, iż byli obecni, ale ich nazwiska nie figurują na liście obecności.

Protokół poprzedniego posiedzenia został zatwierdzony.

3. Składanie dokumentów

Złożono następujące dokumenty:

1) *przez komisje parlamentarne:*

   1.1) *sprawozdania:*

   — Sprawozdanie w sprawie klauzuli dotyczącej praw człowieka i demokracji w umowach zawieranych przez Unię Europejską (2005/2057(INI)) — Komisja Spraw Zagranicznych Sprawozdawca: Agnoletto Vittorio (A6-0004/2006).

Poniedziałek 13 luty 2006

— * Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Rady wprowadzającego sprostowanie do rozporządzenia (WE) nr 1786/2003 w sprawie wspólnej organizacji rynku suszu paszowego (COM(2005)0572 — C6-0410/2005 — 2005/0225(CNS)) — Komisja Rolnictwa i Rozwoju Wsi
Sprawozdawca: Daul Joseph (A6-0008/2006).

— Sprawozdanie w sprawie reformy pomocy państwa na lata 2005 – 2009 (COM(2005)0107 — 2005/2165(INI)) — Komisja Gospodarcza i Monetarna
Sprawozdawca: Hökmark Gunnar (A6-0009/2006).

— * Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Rady uchylającego rozporządzenie Rady (EWG) nr 3181/78 oraz rozporządzenie Rady nr 1736/79 w obszarze polityki pieniężnej (COM(2005)0611 — C6-0010/2006 — 2005/0233(CNS)) — Komisja Gospodarcza i Monetarna
Sprawozdawca: Berès Pervenche (A6-0010/2006).

— *** Zalecenie w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Rady w sprawie przystąpienia Wspólnoty do Regulaminu nr 55 Europejskiej Komisji Gospodarczej Organizacji Narodów Zjednoczonych w sprawie jednolitych przepisów dotyczących homologacji mechanicznych części sprzęgających zespołów pojazdów (11233/2005 — C6-0317/2005 — 2005/0002(AVC)) — Komisja Handlu Zagranicznego
Sprawozdawca: Barón Crespo Enrique (A6-0011/2006).

— *** Zalecenie w sprawie projektu decyzji Rady zmieniającej decyzje 2001/507/WE i 2001/509/WE z myślą o wprowadzeniu obowiązku stosowania rozporządzeń 109 i 108 EKG/ONZ dotyczących opon bieżnikowanych (09916/2005 — C6-0315/2005 — 2004/0271(AVC)) — Komisja Handlu Zagranicznego
Sprawozdawca: Barón Crespo Enrique (A6-0012/2006).

— Sprawozdanie w sprawie zarządzania ryzykiem i w sytuacjach kryzysowych w rolnictwie (COM(2005)0074 — 2005/2053(INI)) — Komisja Rolnictwa i Rozwoju Wsi
Sprawozdawca: Graefe zu Baringdorf Friedrich-Wilhelm (A6-0014/2006).

— Sprawozdanie w sprawie realizacji strategii leśnej dla Unii Europejskiej (COM(2005)0084 — 2005/2054(INI)) — Komisja Rolnictwa i Rozwoju Wsi
Sprawozdawca: Kindermann Heinz (A6-0015/2006).

— Sprawozdanie w sprawie przeglądu niektórych ograniczeń dostępu we Wspólnej Polityce Rybołówstwa (Kwadrat Szetlandzki oraz ograniczony obszar połowu gładzicy) (COM(2005)0422 — 2005/2190(INI)) — Komisja Rybołówstwa
Sprawozdawca: Stihler Catherine (A6-0016/2006).

— * Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Rady w sprawie ustanowienia minimalnych zasad dotyczących ochrony kurcząt chowanych z przeznaczeniem na produkcję mięsa (COM(2005)0221 — C6-0190/2005 — 2005/0099(CNS)) — Komisja Rolnictwa i Rozwoju Wsi
Sprawozdawca: Berman Thijs (A6-0017/2006).

— * Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Rady w sprawie zawarcia Umowy o partnerstwie między Wspólnotą Europejską a Wyspami Salomona w sprawie połowów na wodach przybrzeżnych Wysp Salomona (COM(2005)0404 — C6-0320/2005 — 2005/0168(CNS)) — Komisja Rybołówstwa
Sprawozdawca: Fraga Estévez Carmen (A6-0018/2006).

— Sprawozdanie zawierające zalecenia dla Komisji w sprawie ogrzewania i chłodzenia z wykorzystaniem odnawialnych źródeł energii (2005/2122(INI)) — Komisja Przemysłu, Badań Naukowych i Energii
Sprawozdawca: Rothe Mechtild (A6-0020/2006).

— Sprawozdanie w sprawie wpływu globalizacji na rynek wewnętrzny (2004/2225(INI)) — Komisja Rynku Wewnętrznego i Ochrony Konsumentów
Sprawozdawca: Herczog Edit (A6-0021/2006).

— Sprawozdanie w sprawie rewizji strategicznej Międzynarodowego Funduszu Walutowego (2005/2121(INI)) — Komisja Gospodarcza i Monetarna
Sprawozdawca: Hamon Benoît (A6-0022/2006).

— * Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Rady w sprawie strategicznych wytycznych Wspólnoty dla rozwoju obszarów wiejskich (Okres programowania 2007–2013) (COM(2005)0304 — C6-0349/2005 — 2005/0129(CNS)) — Komisja Rolnictwa i Rozwoju Wsi
Sprawozdawca: McGuinness Mairead (A6-0023/2006).

1.2) zalecenia do drugiego czytania:

— ***II Zalecenie do drugiego czytania dotyczące wspólnego stanowiska Rady mającego na celu przyjęcie dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie wspólnotowej licencji kontrolera ruchu lotniczego (10724/2/2005 — C6-0399/2005 — 2004/0146(COD)) — Komisja Transportu i Turystyki
Sprawozdawca: De Veyrac Christine (A6-0007/2006).

2) przez posłów:

2.1) pytania ustne przewidziane na turę pytań (art. 109 Regulaminu) (B6-0002/2006):

— Papadimoulis Dimitrios, Corbett Richard, Landsbergis Vytautas, De Rossa Proinsias, Andrikienė Laima Liucija, Posselt Bernd, Mitchell Gay, Sakalas Aloyzas, Karas Othmar, Panayotopoulos-Cassiotou Marie, Paleckis Justas Vincas, Brejc Mihael, Matsouka Maria, Lynne Elizabeth, Rack Reinhard, Schierhuber Agnes, Moraes Claude, Crowley Brian, Rübig Paul, Pirker Hubert, Ryan Eoin, Ó Neachtain Seán, Czarnecki Ryszard, Guerreiro Pedro, Doyle Avril, Svensson Eva-Britt, Caspary Daniel, Belohorská Irena, Casaca Paulo, Hennicot-Schoepges Erna, Batzeli Katerina, Manolakou Diamanto- Schwab Andreas, Evans Robert, Kratsa-Tsagaropoulou Rodi, Paleckis Justas Vincas, Ó Neachtain Seán, Riera Madurell Teresa, Goudin Hélène, Corbett Richard, Panayotopoulos-Cassiotou Marie, Starkevičiūtė Margarita, Kristensen Henrik Dam, Kuźmiuk Zbigniew Krzysztof, Kinnock Glenys, Gklavakis Ioannis, Salinas García María Isabel, Papadimoulis Dimitrios, McGuinness Mairead, Papastamkos Georgios, Coveney Simon, Rutowicz Leopold Józef, Miguélez Ramos Rosa, Ebner Michl, Staes Bart, Harkin Marian, Martin David, Doyle Avril, Mölzer Andreas, Posselt Bernd, Vanhecke Frank, Garriga Polledo Salvador, Herranz García María Esther, Gutiérrez-Cortines Cristina, Badia I Cutchet Maria, Carnero González Carlos, del Castillo Vera Pilar, Matsis Yiannakis, Masip Hidalgo Antonio, Purvis John, Moraes Claude, Vidal-Quadras Roca Alejo, Deß Albert, Mitchell Gay, Toussas Georgios, Gahler Michael, Karatzaferis Georgios, Belohorská Irena, Beglitis Panagiotis, Hennicot-Schoepges Erna, Lulling Astrid, Van Hecke Johan, Newton Dunn Bill, Maat Albert Jan, De Rossa Proinsias, Szejna Andrzej Jan, Manolakou Diamanto, Reul Herbert, Andrikienė Laima Liucija, Guerreiro Pedro, Crowley Brian, Aylward Liam, Ryan Eoin, Jensen Anne E., Czarnecki Ryszard, van Nistelrooij Lambert, Montoro Romero Cristobal

2.2) projekty rezolucji (art. 113 Regulaminu):

— Gentvilas Eugenijus — Projekt rezolucji w sprawie dwudziestej rocznicy katastrofy w Czernobylu (B6-0085/2006).

odesłany komisja przedm. właśc.: ENVI
opinia: AFET, ITRE

— Muscardini Cristiana — Projekt rezolucji w sprawie dyrektywy o usługach na rynku wewnętrznym (B6-0092/2006).

odesłany komisja przedm. właśc.: IMCO
opinia: ECON, TRAN

— Berlato Sergio, Muscardini Cristiana — Projekt rezolucji w sprawie planu działania w zakresie biomasy (B6-0093/2006).

odesłany komisja przedm. właśc.: ITRE
opinia: AGRI, ENVI

— Muscardini Cristiana — Projekt rezolucji w sprawie polityki energetycznej UE (B6-0094/2006).

odesłany komisja przedm. właśc.: ITRE
opinia: ENVI

Poniedziałek 13 luty 2006

2.3) pisemne oświadczenia celem wpisania ich do rejestru (art. 116 Regulaminu):

— Filip Kaczmarek, w sprawie wolności wyznania w Chinach (0008/2006)

— Mario Borghezio, w sprawie zagrożeń dla swobody wypowiedzi europejskich gazet w związku z publikacją karykatur wykpiwających Mahometa i islam (0009/2006)

— Frank Vanhecke, Philip Claeys i Koenraad Dillen, w sprawie reakcji świata islamskiego na publikację karykatur w duńskiej gazecie Jyllands-Posten (0010/2006)

3) *przez delegację Parlamentu do komitetu pojednawczego:*

***III Sprawozdanie w sprawie zatwierdzonego przez komitet pojednawczy wspólnego tekstu dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie minimalnych wymagań w zakresie ochrony zdrowia i bezpieczeństwa dotyczących narażenia pracowników na czynniki fizyczne (promieniowanie optyczne) (dziewiętnasta dyrektywa szczegółowa w rozumieniu art. 16 ust. 1 dyrektywy 89/391/EWG) (03668/2005 — C6-0001/2006 — 1992/0449B(COD)) — Delegacja Parlamentu Europejskiego w Komitecie porozumiewawczym
Sprawozdawca: Őry Csaba (A6-0026/2006).

4. **Oświadczenia pisemne** (art. 116 Regulaminu)

Na mocy art. 116 ust. 5 Regulaminu oświadczenia pisemne nr 59, 60, 61, 62, 63/2005 upadły, ponieważ nie uzyskano wymaganej liczby podpisów.

5. Działania podjęte w wyniku stanowisk i rezolucji Parlamentu

Komunikat Komisji o działaniach podjętych w wyniku stanowisk i rezolucji Parlamentu przyjętych w trakcie sesji w grudniu 2005 r. został rozesłany.

6. Petycje

Następujące petycje, wpisane do rejestru z dniem wskazanym poniżej, zostały przekazane, zgodnie z art. 191 ust. 5 Regulaminu, właściwej komisji:

Dnia 31.01.2006

Hedi Feibel (nr 1/2006);
Ferdo Colak (nr 2/2006);
Lutz Krajinski i Gottfried Preising (Velo-Pilgertour-Team) (nr 3/2006);
Ursula Winter et Hans-Jürgen Mielenz (nr 4/2006);
Irmgard Ghodss (nr 5/2006);
Gerhard Bühler (nr 6/2006);
Rüdiger Vosloh (nr 7/2006);
Angelika Samuels (nr 8/2006);
Corinna Gram (nr 9/2006);
Patrick Culhane (Cappagh Farmers Support Group) (nr 10/2006);
Vaclav Sroub (nr 11/2006);
David McKee (nr 12/2006);
David Hernandez (nr 13/2006);
Timothy Harrington (nr 14/2006);
Arum Rattan (nr 15/2006);
Sinéad Quinn (nr 16/2006);
Anston Park Junior School (wraz z 30 podpisami) (nr 17/2006);
Darryl Williams (nr 18/2006);
Rafael Cañada Núñez (Asociación ciudadana „Autopista No") (nr 19/2006);

Parque y Jardín de la Plaza José-María Orense y colindantes, de Valencia, Asociación de Vecinos (nr 20/2006);
Juan Ignacio Valero Gómez (nr 21/2006);
Matti Niemelä (Dynamic Therapy Center Oy) (nr 22/2006);
Luigina De Santis (Fédération Européenne des Retraités et Personnes Agées) (ponad 400 000 podpisów) (nr 23/2006);
Jacques Suchet (nr 24/2006);
Teresa Jakubowska (Parti anticlerical RACJA) (nr 25/2006);
Rita Pirrotte (nr 26/2006);
Angelo Morini (Movimento federalista europeo) (wraz z 97 podpisami) (nr 27/2006);
Comunità Montana Bassa Valle di Susa e Val Cenischia (nr 28/2006);
Giovanna Cavalieri (nr 29/2006);
Maria Gabriella Gavioli (nr 30/2006);
Giampiero Angeli (wraz z 21 podpisami) (nr 31/2006);
Carmine D'Imperio (nr 32/2006);
Giuseppe Borriello (nr 33/2006);
Constant Verbraeken (nr 34/2006);
Loohuis (Gemeente Haaksbergen) (nr 35/2006);
Th. van der Ven (nr 36/2006);
Rolf Edman (Träkumla Rom AB) (nr 37/2006);.
Wojciech Pomorski (nr 38/2006);
Thaleia Kokka (nr 39/2006);
Georgios Foutsitzis (nr 40/2006);
Emmanouil Nikolaidis (nr 41/2006);
Konstantinos Antzas (nr 42/2006);
Christian Schulz (nr 43/2006);
Konstantinos Lympouridis (nr 44/2006).

7. Teksty porozumień przekazane przez Radę

Rada przekazała poświadczoną kopię następującego dokumentu:

— Umowa między Wspólnotą Europejską a Ukrainą dotycząca pewnych aspektów usług lotniczych.

8. Podpisanie aktów przyjętych w trybie współdecyzji

Przewodniczący poinformował, że wspólnie z Przewodniczącym Rady przystąpi w środę do podpisania następujących aktów przyjętych w trybie współdecyzji, zgodnie z art. 68 Regulaminu Parlamentu:

— dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie zanieczyszczenia spowodowanego przez niektóre substancje niebezpieczne odprowadzane do środowiska wodnego Wspólnoty (wersja ujednolicona) (3649/2/2005 — C6-0049/2006 — 2003/0333(COD))

— dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady dotycząca zarządzania jakością wody w kąpieliskach i uchylająca dyrektywę 76/160/EWG (3659/6/2005 — C6-0050/2006 — 2002/0254(COD))

— zalecenie Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie dalszej europejskiej współpracy w zakresie zapewniania jakości w szkolnictwie wyższym (3666/1/2005 — C6-0044/2006 — 2004/0239(COD))

— rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiające środki towarzyszące dla krajów objętych protokołem w sprawie cukru dotkniętych reformą systemu cukrowego UE (3673/1/2005 — C6-0043/2006 — 2005/0117(COD))

— rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie wdrożenia we Wspólnocie międzynarodowego kodeksu zarządzania bezpieczeństwem oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE) nr 3051/95 (3601/2006 — C6-0048/2006 – 2003/0291(COD)).

Poniedziałek 13 luty 2006

9. Porządek obrad

Następnym punktem porządku dziennego było ustalenie porządku obrad.

Projekt końcowy porządku dziennego posiedzenia plenarnego w lutym (PE 368.298/PDOJ) został rozesłany, a następnie, zgodnie z art. 132 Regulaminu, zaproponowano następujące zmiany:

Posiedzenia w dniach 13.02.2006 – 16.02.2006

poniedziałek

— bez zmian

wtorek

— bez zmian

środa

Grupa ALDE złożyła trzy wnioski po terminie ustalonym w art. 132 ust. 1 Regulaminu. Przewodniczący postanowił jednakże, stwierdziwszy brak sprzeciwu, przedłożyć je do zatwierdzenia przez Parlament:

— wniosek grupy ALDE w sprawie udzielenia głosu więcej niż jednemu mówcy na grupę polityczną w debacie na temat oświadczeń Rady i Komisji, dotyczących prawa do wolności słowa i poszanowania wyznania religijnego *(punkt 55 końcowego projektu porządku dziennego)*;

— wniosek grupy ALDE mający na celu zakończenie debaty złożeniem projektów rezolucji;

— wniosek grupy ALDE mający w konsekwencji na celu przełożenie na przyszłą sesję oświadczeń Rady i Komisji w sprawie perspektyw dla Bośni i Hercegowiny *(punkt 30 końcowego projektu porządku dziennego)*.

Głos zabrała Annemie Neyts-Uyttebroeck w imieniu grupy ALDE, która uzasadniła wniosek.

Głos zabrali: w sprawie wniosków Daniel Cohn-Bendit w imieniu grupy Verts/ALE, który wyraził życzenie, aby trzy wnioski zostały poddane pod głosowanie łączne, Martin Schulz w imieniu grupy PSE, Hans-Gert Poettering w imieniu grupy PPE-DE, który wyraził sprzeciw wobec głosowania łącznego,oraz Daniel Cohn-Bendit.

Głosowanie w sprawie pierwszego wniosku grupy ALDE:

Parlament odrzucił wniosek.

Głosowanie w sprawie drugiego wniosku grupy ALDE:

W GE (przy 108 głosach za, 72 głosach przeciw, 15 wstrzymało się), Parlament przyjął wniosek.

Głos zabrał Hannes Swoboda w imieniu grupy PSE, który zaproponował, aby głosowanie w sprawie projektów rezolucji zostało wpisane do porządku obrad następnej sesji.

Głos zabrali: w nawiązaniu do tego wniosku Monica Frassoni, Johannes Voggenhuber, Hans-Gert Poettering, Daniel Cohn-Bendit, Martin Schulz, Bernd Posselt i Johannes Voggenhuber.

W trybie głosowania elektronicznego (99 za, 113 przeciw, 9 wstrzymało się), Parlament odrzucił wniosek Hannesa Swobody. Głosowanie zostało zatem wpisane do porządku obrad bieżącej sesji.

Termin złożenia:

— projekty rezolucji: wtorek 14.02.2006 do godz. 10

— wspólne projekty rezolucji i poprawki: środa 15.02.2006 do godz. 10

Głosowanie: *czwartek 16.02.2006*.

Głosowanie w sprawie trzeciego wniosku grupy ALDE:

Głos zabrał José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, który uznał, że nie należy poddawać pod głosowanie tego wniosku. Przewodniczący przyłączył się do tego stanowiska.

czwartek

— bez zmian

Niniejszym porządek obrad został ustalony.

10. Jednominutowe wypowiedzi w znaczących kwestiach politycznych

Na podstawie art. 144 Regulaminu, następujący posłowie w jednominutowych wystąpieniach zwrócili uwagę Parlamentu na ważne kwestie polityczne:

Nirj Deva, Magda Kósáné Kovács, Antolín Sánchez Presedo, Gisela Kallenbach, Jean-Claude Martinez, Mojca Drčar Murko, Pedro Guerreiro, Catherine Trautmann, Georgios Karatzaferis, Józef Pinior, Tunne Kelam, Jan Tadeusz Masiel, Stavros Lambrinidis, Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Pasqualina Napoletano, Urszula Krupa, Marc Tarabella, Sarah Ludford, Zita Pleštinská, Alexander Lambsdorff, Marie-Noëlle Lienemann, Nikolaos Sifunakis, Eugenijus Gentvilas, Gerard Batten, Henri Weber, Maria Badia I Cutchet, Bruno Gollnisch, Véronique De Keyser, Evangelia Tzampazi, Marios Matsakis, Eluned Morgan, Georgios Toussas, James Hugh Allister, Danutė Budreikaitė, Csaba Sándor Tabajdi, Dariusz Rosati, Bogusław Rogalski i Jeffrey Titford.

11. Ochrona kurcząt hodowanych z przeznaczeniem na produkcję mięsa * (debata)

Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Rady w sprawie ustanowienia minimalnych zasad dotyczących ochrony kurcząt hodowanych z przeznaczeniem na produkcję mięsa [COM(2005)0221 — C6-0190/2005 — 2005/0099(CNS)] — Komisja Rolnictwa i Rozwoju Wsi.
Sprawozdawca: Thijs Berman (A6-0017/2006).

Głos zabrał Markos Kyprianou (członek Komisji).

PRZEWODNICTWO: Sylvia-Yvonne KAUFMANN

Wiceprzewodnicząca

Thijs Berman przedstawił sprawozdanie.

Głos zabrali: Åsa Westlund (sprawozdawczyni komisji opiniodawczej ENVI), Esther Herranz García w imieniu grupy PPE-DE, Marc Tarabella w imieniu grupy PSE, Jan Mulder w imieniu grupy ALDE, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf w imieniu grupy Verts/ALE, Kartika Tamara Liotard w imieniu grupy GUE/NGL, Jeffrey Titford w imieniu grupy IND/DEM, Janusz Wojciechowski w imieniu grupy UEN, Jean-Claude Martinez niezrzeszony, Elisabeth Jeggle, María Isabel Salinas García, Carl Schlyter, Albert Jan Maat i Csaba Sándor Tabajdi.

PRZEWODNICTWO: Edward McMILLAN-SCOTT

Wiceprzewodniczący

Głos zabrali: Mojca Drčar Murko, James Nicholson, David Martin, Ioannis Gklavakis, Karin Scheele, Neil Parish, Ambroise Guellec i Markos Kyprianou.

Debata została zamknięta.

Głosowanie: *pkt 7.9 protokołu z dnia 14.02.2006*.

Poniedziałek 13 luty 2006

12. **Reforma pomocy państwa 2005-2009** (debata)

Sprawozdanie w sprawie reformy pomocy państwa 2005-2009 [2005/2165(INI)] — Komisja Gospodarcza i Monetarna.
Sprawozdawca: Gunnar Hökmark (A6-0009/2006).

Gunnar Hökmark przedstawił sprawozdanie.

Głos zabrał Neelie Kroes (członkini Komisji).

Głos zabrali: Miloš Koterec (sprawozdawca komisji opiniodawczej REGI), José Manuel García-Margallo y Marfil w imieniu grupy PPE-DE, Gilles Savary w imieniu grupy PSE, Sophia in 't Veld w imieniu grupy ALDE, Elisabeth Schroedter w imieniu grupy Verts/ALE, Diamanto Manolakou w imieniu grupy GUE/NGL, Graham Booth w imieniu grupy IND/DEM, James Hugh Allister niezrzeszony, Karsten Friedrich Hoppenstedt, Ieke van den Burg, Helmuth Markov, Zsolt László Becsey i Katerina Batzeli.

PRZEWODNICTWO: Pierre MOSCOVICI

Wiceprzewodniczący

Głos zabrali: David Casa, Antolín Sánchez Presedo, Ján Hudacký, Giovanni Pittella, Corien Wortmann-Kool, Riitta Myller, Rolf Berend, Paolo Cirino Pomicino i Neelie Kroes.

Debata została zamknięta.

Głosowanie: *pkt 7.10 protokołu z dnia 14.02.2006*.

13. **Wpływ globalizacji na rynek wewnętrzny** (debata)

Sprawozdanie w sprawie wpływu globalizacji na rynek wewnętrzny [2004/2225(INI)] — Komisja Rynku Wewnętrznego i Ochrony Konsumentów.
Sprawozdawca: Edit Herczog (A6-0021/2006).

Edit Herczog przedstawiła sprawozdanie.

Głos zabrał Charlie McCreevy (członek Komisji).

Głos zabrali: Helmuth Markov (sprawozdawca komisji opiniodawczej INTA), Zuzana Roithová w imieniu grupy PPE-DE, Danutė Budreikaitė w imieniu grupy ALDE, Kyriacos Triantaphyllides w imieniu grupy GUE/NGL, Godfrey Bloom w imieniu grupy IND/DEM, Konrad Szymański w imieniu grupy UEN, Andreas Mölzer niezrzeszony, Othmar Karas, Zita Pleštinská i Charlie McCreevy.

Debata została zamknięta.

Głosowanie: *pkt 7.11 protokołu z dnia 14.02.2006*.

14. **SOLVIT** (debata)

Pytanie ustne (O-0087/2005/rév.) zadane przez Arlene McCarthy, w imieniu komisji IMCO, do Komisji: SOLVIT (B6-0001/2006)

Arlene McCarthy (autorka) zadała pytanie ustne.

PRZEWODNICTWO: Alejo VIDAL-QUADRAS

Wiceprzewodniczący

Charlie McCreevy (członek Komisji) odpowiedział na pytanie ustne.

Głos zabrali: Malcolm Harbour w imieniu grupy PPE-DE, Edit Herczog w imieniu grupy PSE, Diana Wallis w imieniu grupy ALDE, Godfrey Bloom w imieniu grupy IND/DEM, Adam Jerzy Bielan w imieniu grupy UEN, Danutė Budreikaitė i Charlie McCreevy.

Debata została zamknięta.

15. Konfiskata samochodów przez władze greckie (debata)

Sprawozdanie w sprawie konfiskaty samochodów przez władze greckie [2005/2005(INI)] — Komisja Petycji.
Sprawozdawca: Michael Cashman (A6-0394/2005).

Michael Cashman przedstawił sprawozdanie.

Głos zabrał László Kovács (członek Komisji).

Głos zabrali: Marie Panayotopoulos-Cassiotou w imieniu grupy PPE-DE, Maria Matsouka w imieniu grupy PSE, David Hammerstein Mintz w imieniu grupy Verts/ALE, Alessandro Battilocchio niezrzeszony, László Kovács, Michael Cashman, z uwagami wyjaśniającymi, dotyczącymi zawartości sprawozdania, Marie Panayotopoulos-Cassiotou i László Kovács.

Debata została zamknięta.

Głosowanie: *pkt 7.7 protokołu z dnia 14.02.2006*.

16. Narażenie pracowników na sztuczne promieniowanie optyczne ***III (debata)

Sprawozdanie w sprawie zatwierdzonego przez komitet pojednawczy wspólnego tekstu dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie minimalnych wymagań w zakresie ochrony zdrowia i bezpieczeństwa dotyczących narażenia pracowników na ryzyko spowodowane czynnikami fizycznymi (sztuczne promieniowanie optyczne) (dziewiętnasta dyrektywa szczegółowa w rozumieniu art. 16 ust. 1 dyrektywy 89/391/EWG) [PE-CONS 3668/2005 — C6-0001/2006 — 1992/0449B(COD)] – Delegacja Parlamentu Europejskiego do komitetu pojednawczego
Sprawozdawca: Csaba Őry (A6-0026/2006).

Csaba Őry przedstawił sprawozdanie.

Głos zabrał Vladimír Špidla (członek Komisji).

Głos zabrali: Thomas Mann w imieniu grupy PPE-DE, Stephen Hughes w imieniu grupy PSE, Elizabeth Lynne w imieniu grupy ALDE, Sepp Kusstatscher w imieniu grupy Verts/ALE, Jiří Maštálka w imieniu grupy GUE/NGL, Anja Weisgerber, Karin Jöns, Marian Harkin, Harald Ettl, Marios Matsakis i Vladimír Špidla.

Debata została zamknięta.

Głosowanie: *pkt 7.8 protokołu z dnia 14.02.2006*.

17. Porządek dzienny następnego posiedzenia

Ustalony został porządek dzienny posiedzenia w kolejnym dniu (dokument „Porządek dzienny" PE 368.298/OJMA).

18. Zamknięcie posiedzenia

Posiedzenie zostało zamknięte o godzinie 22.25.

Julian Priestley
Sekretarz Generalny

Josep Borrell Fontelles
Przewodniczący

LISTA OBECNOŚCI

Podpisali:

Adamou, Allister, Andersson, Andrejevs, Andria, Angelilli, Arif, Ashworth, Atkins, Attard-Montalto, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Beňová, Berend, Berès, Berger, Berlato, Berman, Bersani, Bertinotti, Bielan, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Booth, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, Catania, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Cirino Pomicino, Claeys, Clark, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Cramer, Ryszard Czarnecki, Daul, de Brún, Degutis, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Duff, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ek, Elles, Estrela, Ettl, Eurlings, Jonathan Evans, Falbr, Farage, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hughes, Hutchinson, Hybášková, Ibrisagic, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jeggle, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karatzaferis, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Tunne Kelam, Kindermann, Kinnock, Klamt, Klaß, Klich, Klinz, Knapman, Koch-Mehrin, Kohlíček, Konrad, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, Lauk, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Letta, Lewandowski, Liberadzki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Liotard, Lipietz, Locatelli, Lombardo, López-Istúriz White, Louis, Ludford, Lulling, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Mantovani, Markov, Marques, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Mussolini, Myller, Napoletano, Nassauer, Nattrass, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Őry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Pavilionis, Peillon, Pęk, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirker, Piskorski, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podkański, Poettering, Poignant, Portas, Posselt, Prets, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Sinnott, Siwiec, Sjöstedt, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Speroni, Staes, Staniszewska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stauner, Sterckx, Stevenson, Stihler, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thyssen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Verges, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras, de Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber,

Poniedziałek 13 luty 2006

Westlund, Wieland, Wiersma, Willmott, Wise, von Wogau, Wohlin, Bernard Piotr Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zīle, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Obserwatorzy:

Abadjiev Dimitar, Anastase Roberta Alma, Arabadjiev Alexander, Athanasiu Alexandru, Bărbuleţiu Tiberiu, Becşenescu Dumitru, Bliznashki Georgi, Buruiană Aprodu Daniela, Ciornei Silvia, Cioroianu Adrian Mihai, Coşea Dumitru Gheorghe Mircea, Creţu Corina, Creţu Gabriela, Dimitrov Martin, Dîncu Vasile, Duca Viorel, Dumitrescu Cristian, Ganţ Ovidiu Victor, Hogea Vlad Gabriel, Iacob Ridzi Monica Maria, Ivanova Iglika, Kelemen Atilla Béla Ladislau, Kirilov Evgeni, Kónya-Hamar Sándor, Marinescu Marian-Jean, Mihăescu Eugen, Morţun Alexandru Ioan, Muscă Monica Octavia, Nicolae Şerban, Paparizov Atanas Atanassov, Paşcu Ioan Mircea, Petre Maria, Podgorean Radu, Popa Nicolae Vlad, Popeangă Petre, Severin Adrian, Shouleva Lydia, Silaghi Ovidiu Ioan, Sofianski Stefan, Stoyanov Dimitar, Szabó Károly Ferenc, Tîrle Radu, Vigenin Kristian, Zgonea Valeriu Ştefan

Wtorek 14 luty 2006

(2006/C 290 E/02)

PROTOKÓŁ

PRZEBIEG POSIEDZENIA

PRZEWODNICTWO: Miroslav OUZKÝ

Wiceprzewodniczący

1. Otwarcie posiedzenia

Posiedzenie zostało otwarte o godzinie 9.00.

2. Składanie dokumentów

Złożono następujące dokumenty:

1) przez Radę i Komisję:

— Wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 883/2004 w sprawie koordynacji systemów zabezpieczenia społecznego oraz określające treść załącznika XI (COM(2006)0007 — C6-0029/2006 — 2006/0008(COD)).
odesłany komisja przedm. właśc.: EMPL

— Wniosek dotyczący dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie wspólnych reguł i norm dotyczących organizacji dokonujących inspekcji i przeglądów na statkach oraz odpowiednich działań administracji morskich (nowelizacja) (COM(2005)0587 — C6-0038/2006 — 2005/0237 (COD)).
odesłany komisja przedm. właśc.: TRAN
opinia: ENVI

— Wniosek dotyczący dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie odpowiedzialności cywilnej i gwarancji finansowych armatorów (COM(2005)0593 — C6-0039/2006 — 2005/0242 (COD)).
odesłany komisja przedm. właśc.: TRAN
opinia: JURI

— Wniosek dotyczący rozporządzenia Rady w sprawie zawarcia Porozumienia partnerskiego w sprawie połowów pomiędzy Wspólnotą Europejską a Królestwem Maroka (COM(2005)0692 — C6-0040/2006 — 2005/0280(CNS)).
odesłany komisja przedm. właśc.: PECH
opinia: DEVE, BUDG

— Wniosek dotyczący rozporządzenia Rady w sprawie specjalnych środków w celu wsparcia hodowli jedwabników (wersja skodyfikowana) (COM(2006)0004 — C6-0042/2006 — 2006/0003(CNS)).
odesłany komisja przedm. właśc.: JURI

— Wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającego rozporządzenie (EWG) nr 1408/71 w sprawie stosowania systemów zabezpieczenia społecznego do pracowników najemnych, osób prowadzących działalność na własny rachunek oraz do członków ich rodzin przemieszczających się we Wspólnocie oraz rozporządzenie (EWG) nr 574/72 w sprawie wykonywania rozporządzenia (EWG) nr 1408/71 (COM(2005)0676 — C6-0442/2005 — 2005/0258 (COD)).
odesłany komisja przedm. właśc.: EMPL

2) przez komitet pojednawczy:

— Wspólny tekst zatwierdzony przez komitet pojednawczy w sprawie dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie minimalnych wymagań w zakresie ochrony zdrowia i bezpieczeństwa dotyczących narażenia pracowników na ryzyko spowodowane czynnikami fizycznymi (sztucznym promieniowaniem optycznym) (dziewiętnasta dyrektywa szczegółowa w rozumieniu art. 16 ust. 1 dyrektywy 89/391/EWG) (03668/2005 — C6-0001/2006 — 1992/0449B(COD)).

Wtorek 14 luty 2006

3. Debata nad przypadkami łamania praw człowieka, zasad demokracji i państwa prawa (ogłoszenie o złożonych projektach rezolucji)

Zgodnie z art. 115 Regulaminu następujący posłowie lub grupy polityczne złożyli wniosek o przeprowadzenie takiej debaty nad następującymi projektami rezolucji:

I. *DZIEDZICTWO KULTUROWE W AZERBEJDŻANIE*

— Pasqualina Napoletano, Jan Marinus Wiersma, Hannes Swoboda i Panagiotis Beglitis w imieniu grupy PSE, w sprawie dziedzictwa kulturowego w Azerbejdżanie (B6-0111/2006),

— Vittorio Agnoletto w imieniu grupy GUE/NGL, w sprawie ochrony dziedzictwa kulturowego w południowym Kaukazie (B6-0115/2006),

— Frédérique Ries, Thierry Cornillet i Bernard Lehideux w imieniu grupy ALDE, w sprawie zniszczenia dziedzictwa kulturowego w Azerbejdżanie (B6-0126/2006),

— Charles Tannock, Bernd Posselt, Ioannis Kasoulides, Jürgen Schröder i Jacques Toubon w imieniu grupy PPE-DE, w sprawie dziedzictwa w Azerbejdżanie (B6-0129/2006),

— Michał Tomasz Kamiński i Konrad Szymański w imieniu grupy UEN, w sprawie zniszczenia dziedzictwa ormiańskiego przez Azerbejdżan (B6-0130/2006),

— Marie Anne Isler Béguin w imieniu grupy Verts/ALE, w sprawie dziedzictwa na terytorium Azerbejdżanu (B6-0134/2006).

II. *SYTUACJA NA SRI LANCE*

— Pasqualina Napoletano i Emilio Menéndez del Valle w imieniu grupy PSE, w sprawie Sri Lanki (B6-0110/2006),

— Esko Seppänen i André Brie w imieniu grupy GUE/NGL, w sprawie Sri Lanki (B6-0116/2006),

— Eoin Ryan w imieniu grupy UEN, w sprawie Sri Lanki (B6-0128/2006),

— Sajjad Karim i Elizabeth Lynne w imieniu grupy ALDE, w sprawie sytuacji na Sri Lance (B6-0131/2006),

— Geoffrey Van Orden, Bernd Posselt, Jürgen Schröder, Charles Tannock i Philip Bradbourn w imieniu grupy PPE-DE, w sprawie sytuacji na Sri Lance (B6-0132/2006),

— Frithjof Schmidt, Jean Lambert, Gérard Onesta i Raül Romeva i Rueda w imieniu grupy Verts/ALE, w sprawie sytuacji na Sri Lance (B6-0133/2006).

III. *GUANTANAMO*

— Pasqualina Napoletano, Elena Valenciano Martínez-Orozco, Martine Roure i Panagiotis Beglitis w imieniu grupy PSE, w sprawie Guantanamo (B6-0112/2006),

— Giusto Catania, Gabriele Zimmer, Vittorio Agnoletto, André Brie, Marco Rizzo i Willy Meyer Pleite w imieniu grupy GUE/NGL, w sprawie kary śmierci w Stanach Zjednoczonych i Guantanamo (B6-0117/2006),

— Simon Coveney i Bernd Posselt w imieniu grupy PPE-DE, w sprawie Guantanamo (B6-0118/2006),

— Sarah Ludford, Cecilia Malmström i Sajjad Karim w imieniu grupy ALDE, w sprawie Guantanamo (B6-0127/2006),

— Cem Özdemir, Kathalijne Maria Buitenweg, Hélène Flautre, Angelika Beer, Raül Romeva i Rueda i Jean Lambert w imieniu grupy Verts/ALE, w sprawie Guantanamo (B6-0135/2006).

Czas wystąpień przyznany zostanie zgodnie z art. 142 Regulaminu.

4. Klauzula dotycząca praw człowieka i demokracji w umowach UE (debata)

Sprawozdanie w sprawie klauzuli dotyczącej praw człowieka i demokracji w umowach zawieranych przez Unię Europejską [2005/2057(INI)] — Komisja Spraw Zagranicznych.
Sprawozdawca: Vittorio Agnoletto (A6-0004/2006).

Vittorio Agnoletto przedstawił sprawozdanie.

Głos zabrała Benita Ferrero-Waldner (członkini Komisji).

Głos zabrali: Fernando Fernández Martín (sprawozdawca komisji opiniodawczej DEVE), Glyn Ford (sprawozdawca komisji opiniodawczej INTA), Giorgos Dimitrakopoulos w imieniu grupy PPE-DE, Elena Valenciano Martínez-Orozco w imieniu grupy PSE, Sajjad Karim w imieniu grupy ALDE, Hélène Flautre w imieniu grupy Verts/ALE, Jiří Maštálka w imieniu grupy GUE/NGL, Gerard Batten w imieniu grupy IND/DEM, Ryszard Czarnecki niezrzeszony, Simon Coveney, Richard Howitt, Raül Romeva i Rueda, Bruno Gollnisch, Georgios Papastamkos, Panagiotis Beglitis, Cem Özdemir, Philip Claeys i Bogusław Sonik.

PRZEWODNICTWO: Janusz ONYSZKIEWICZ

Wiceprzewodniczący

Głos zabrali: Józef Pinior, Bernat Joan i Marí, Justas Vincas Paleckis, Libor Rouček, John Attard-Montalto, Ana Maria Gomes, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Katalin Lévai i Benita Ferrero-Waldner.

Debata została zamknięta.

Głosowanie: *pkt 7.12 protokołu z dnia 14.02.2006*.

5. Lokalny ruch graniczny na zewnętrznych granicach lądowych Państw Członkowskich ***I (debata)

Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego zasady dotyczące lokalnego ruchu granicznego na zewnętrznych granicach lądowych Państw Członkowskich i zmieniającego Konwencję z Schengen oraz Wspólne Instrukcje Konsularne [COM(2005)0056 — C6-0049/2005 — 2005/0006(COD)] — Komisja Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych.
Sprawozdawca: Mihael Brejc (A6-0406/2005)

Głos zabrał Franco Frattini (Wiceprzewodniczący Komisji).

Mihael Brejc przedstawił sprawozdanie.

Głos zabrali: Karl von Wogau (sprawozdawca komisji opiniodawczej AFET), Ewa Klamt w imieniu grupy PPE-DE, Michael Cashman w imieniu grupy PSE, Henrik Lax w imieniu grupy ALDE, Jaromír Kohlíček w imieniu grupy GUE/NGL, Andreas Mölzer niezrzeszony, Carlos Coelho, Genowefa Grabowska, István Szent-Iványi, Barbara Kudrycka, Kinga Gál i Franco Frattini.

Debata została zamknięta.

Głosowanie: *pkt 7.5 protokołu z dnia 14.02.2006*.

6. Ogrzewanie i chłodzenie z wykorzystaniem odnawialnych źródeł energii (debata)

Sprawozdanie w sprawie ogrzewania i chłodzenia z wykorzystaniem odnawialnych źródeł energii [2005/2122(INI)] — Komisja Przemysłu, Badań Naukowych i Energii.
Sprawozdawca: Mechtild Rothe (A6-0020/2006).

Mechtild Rothe przedstawiła sprawozdanie.

Głos zabrał Andris Piebalgs (członek Komisji).

PRZEWODNICTWO: Jacek Emil SARYUSZ-WOLSKI

Wiceprzewodniczący

Głos zabrali: Lambert van Nistelrooij w imieniu grupy PPE-DE, Reino Paasilinna w imieniu grupy PSE, Lena Ek w imieniu grupy ALDE, Claude Turmes w imieniu grupy Verts/ALE, Vladimír Remek w imieniu grupy GUE/NGL, Leopold Józef Rutowicz niezrzeszony, Jan Březina, Andres Tarand, Patrizia Toia, Peter Liese, Vladimír Maňka, Alejo Vidal-Quadras, Justas Vincas Paleckis, Den Dover, Bernadette Bourzai, Romana Jordan Cizelj, Péter Olajos, Paul Rübig, Herbert Reul i Andris Piebalgs.

Debata została zamknięta.

Głosowanie: *pkt 7.14 protokołu z dnia 14.02.2006*.

(Posiedzenie, zawieszone o godz. 11.55 w oczekiwaniu na głosowanie, zostało wznowione o godz. 12.05.)

PRZEWODNICTWO: Edward McMILLAN-SCOTT

Wiceprzewodniczący

7. Głosowanie

Szczegóły głosowania (poprawki, głosowania odrębne, podzielone itp.) zawarte są w załączniku „Wyniki głosowania", załączonym do protokołu.

7.1. Opony bieżnikowane *** (art. 131 Regulaminu) (głosowanie)

Zalecenie w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Rady zmieniającej decyzje 2001/507/WE i 2001/509/WE w celu wprowadzenia obowiązku stosowania Regulaminów nr 109 i 108 EKG/ONZ w sprawie opon bieżnikowanych [COM(2004)0774 — 9916/2005 — C6-0315/2005 — 2004/0271(AVC)] — Komisja Handlu Zagranicznego.
Sprawozdawca: Enrique Barón Crespo (A6-0012/2006)

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 1)

PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ

Przyjęto w jednym głosowaniu *(P6_TA(2006)0045)*

W ten sposób Parlament wyraził swoją zgodę.

7.2. Homologacja mechanicznych części sprzęgających zespołów pojazdów *** (art. 131 Regulaminu) (głosowanie)

Zalecenie w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Rady w sprawie przystąpienia Wspólnoty Europejskiej do Regulaminu nr 55 Europejskiej Komisji Gospodarczej Organizacji Narodów Zjednoczonych w sprawie przepisów dotyczących homologacji mechanicznych części sprzęgających zespołów pojazdów [COM(2005)0019 — 11233/2005 — C6-0317/2005 — 2005/0002(AVC)] — Komisja Handlu Zagranicznego.
Sprawozdawca: Enrique Barón Crespo (A6-0011/2006)

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 2)

PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ

Przyjęto w jednym głosowaniu *(P6_TA(2006)0046)*

W ten sposób Parlament wyraził swoją zgodę.

7.3. **Wspólna organizacja rynku suszu paszowego *** (art. 131 Regulaminu) (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Rady wprowadzającego sprostowanie do rozporządzenia (WE) nr 1786/2003 w sprawie wspólnej organizacji rynku suszu paszowego [COM(2005) 0572 — C6-0410/2005 — 2005/0225(CNS)] — Komisja Rolnictwa i Rozwoju Wsi.
Sprawozdawca: Joseph Daul (A6-0008/2006).

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 3)

WNIOSEK KOMISJI i PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ

Przyjęto w jednym głosowaniu *(P6_TA(2006)0047)*

7.4. **Uchylenie dwóch rozporządzeń w obszarze polityki pieniężnej *** (art. 131 Regulaminu) (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Rady uchylającego rozporządzenie Rady (EWG) nr 3181/78 oraz rozporządzenie Rady (EWG) nr 1736/79 w obszarze polityki pieniężnej [COM (2005)0611 — C6-0010/2006 — 2005/0233(CNS)] — Komisja Gospodarcza i Monetarna.
Sprawozdawca: Pervenche Berès (A6-0010/2006)

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 4)

WNIOSEK KOMISJI i PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ

Przyjęto w jednym głosowaniu *(P6_TA(2006)0048)*

7.5. **Lokalny ruch graniczny na zewnętrznych granicach lądowych Państw Członkowskich ***I** (art. 131 Regulaminu) (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego zasady dotyczące lokalnego ruchu granicznego na zewnętrznych granicach lądowych Państw Członkowskich i zmieniającego Konwencję z Schengen oraz Wspólne Instrukcje Konsularne [COM(2005)0056 — C6-0049/2005 — 2005/0006(COD)] — Komisja Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych.
Sprawozdawca: Mihael Brejc (A6-0406/2005)

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 5)

WNIOSEK KOMISJI, POPRAWKI i PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ

Przyjęto w jednym głosowaniu *(P6_TA(2006)0049)*

7.6. **Umowa w sprawie połowów na wodach przybrzeżnych Wysp Salomona *** (art. 131 Regulaminu) (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Rady w sprawie zawarcia Umowy o partnerstwie między Wspólnotą Europejską a Wyspami Salomona w sprawie połowów na wodach przybrzeżnych Wysp Salomona [COM(2005)0404 — C6-0320/2005 — 2005/0168(CNS)] — Komisja Rybołówstwa.
Sprawozdawca: Carmen Fraga Estévez (A6-0018/2006).

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 6)

WNIOSEK KOMISJI, POPRAWKI i PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ

Przyjęto w jednym głosowaniu *(P6_TA(2006)0050)*

Wtorek 14 luty 2006

7.7. **Konfiskata samochodów przez władze greckie** (art. 131 Regulaminu) (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie konfiskaty samochodów przez władze greckie [2005/2005(INI)] — Komisja Petycji.
Sprawozdawca: Michael Cashman (A6-0394/2005)

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 7)

PROJEKT REZOLUCJI

Przyjęto w jednym głosowaniu *(P6_TA(2006)0051)*

7.8. **Narażenie pracowników na sztuczne promieniowanie optyczne ***III** (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie zatwierdzonego przez komitet pojednawczy wspólnego tekstu dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie minimalnych wymagań w zakresie ochrony zdrowia i bezpieczeństwa dotyczących narażenia pracowników na ryzyko spowodowane czynnikami fizycznymi (sztuczne promieniowanie optyczne) [PE-CONS 3668/2005 — C6-0001/2006 — 1992/0449B(COD)] – Delegacja Parlamentu Europejskiego do komitetu pojednawczego —
Sprawozdawca: Csaba Őry (A6-0026/2006))

(Zwykła większość wymagana dla przyjęcia)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 8)

WSPÓLNY PROJEKT

Przyjęto *(P6_TA(2006)0052)*

7.9. **Ochrona kurcząt hodowanych z przeznaczeniem na produkcję mięsa *** (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Rady w sprawie ustanowienia minimalnych zasad dotyczących ochrony kurcząt hodowanych z przeznaczeniem na produkcję mięsa [COM(2005)0221 — C6-0190/2005 — 2005/0099(CNS)] — Komisja Rolnictwa i Rozwoju Wsi.
Sprawozdawca: Thijs Berman (A6-0017/2006)

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 9)

WNIOSEK KOMISJI

Zatwierdzony w formie poprawionej *(P6_TA(2006)0053)*

PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ

Przyjęto *(P6_TA(2006)0053)*

W związku z głosowaniem głos zabrali:

— Graham Booth w sprawie przebiegu głosowania.

7.10. **Reforma pomocy państwa 2005-2009** (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie reformy pomocy państwa 2005-2009 [2005/2165(INI)] — Komisja Gospodarcza i Monetarna.
Sprawozdawca: Gunnar Hökmark (A6-0009/2006)

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 10)

PROJEKT REZOLUCJI

Przyjęto *(P6_TA(2006)0054)*

W związku z głosowaniem głos zabrali:

— Gunnar Hökmark (sprawozdawca) w sprawie bezprzedmiotowości części 2 i 3 poprawki 8 z powodu odrzucenia części pierwszej;

— Gunnar Hökmark przedstawił poprawkę ustną do poprawki 5, która została przyjęta.

7.11. **Wpływ globalizacji na rynek wewnętrzny** (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie wpływu globalizacji na rynek wewnętrzny [2004/2225(INI)] — Komisja Rynku Wewnętrznego i Ochrony Konsumentów.
Sprawozdawca: Edit Herczog (A6-0021/2006)

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 11)

PROJEKT REZOLUCJI

Przyjęto *(P6_TA(2006)0055)*

7.12. **Klauzula dotycząca praw człowieka i demokracji w umowach UE** (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie klauzuli dotyczącej praw człowieka i demokracji w umowach zawieranych przez Unię Europejską [2005/2057(INI)] — Komisja Spraw Zagranicznych.
Sprawozdawca: Vittorio Agnoletto (A6-0004/2006)

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 12)

PROJEKT REZOLUCJI

Przyjęto *(P6_TA(2006)0056)*

W związku z głosowaniem głos zabrali:

— Vittorio Agnoletto (sprawozdawca) przedstawił poprawkę ustną do poprawki 7, która została przyjęta.

7.13. **Przegląd niektórych ograniczeń dostępu we Wspólnej Polityce Rybołówstwa (Kwadrat Szetlandzki oraz ograniczony obszar połowu gładzicy)** (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie przeglądu niektórych ograniczeń dostępu we Wspólnej Polityce Rybołówstwa (Kwadrat Szetlandzki oraz ograniczony obszar połowu gładzicy) [2005/2190(INI)] — Komisja Rybołówstwa.
Sprawozdawca: Catherine Stihler (A6-0016/2006)

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 13)

PROJEKT REZOLUCJI

Przyjęto *(P6_TA(2006)0057)*

W związku z głosowaniem głos zabrali:

— przed głosowaniem: Catherine Stihler (sprawozdawczyni).

7.14. Ogrzewanie i chłodzenie z wykorzystaniem odnawialnych źródeł energii (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie ogrzewania i chłodzenia z wykorzystaniem odnawialnych źródeł energii [2005/2122(INI)] — Komisja Przemysłu, Badań Naukowych i Energii.
Sprawozdawca: Mechtild Rothe (A6-0020/2006)

(Wymagana większość kwalifikowana do ust. 1 i załącznika)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 14)

PROJEKT REZOLUCJI

Przyjęto *(P6_TA(2006)0058)*

8. Wyjaśnienia dotyczące głosowania

Pisemne wyjaśnienia dotyczące sposobu głosowania:

Pisemne wyjaśnienia złożone zgodnie z art. 163 ust. 3 Regulaminu zamieszczone zostaną w pełnym sprawozdaniu z niniejszego posiedzenia.

Ustne wyjaśnienia dotyczące głosowania:

Sprawozdanie Csaba Őry — A6-0026/2006

— Roselyne Bachelot-Narquin

Sprawozdanie Thijs Berman — A6-0017/2006

— Albert Jan Maat, Mairead McGuinness i Frank Vanhecke

Sprawozdanie Vittorio Agnoletto — A6-0004/2006

— Bruno Gollnisch, Andreas Mölzer

9. Korekty do głosowania

Korekty do głosowania znajdują się na stronie internetowej „Séance en direct", w części „Résultats des votes (appels nominaux)/Results of votes (roll- call votes)" oraz w wersji wydrukowanej w załączniku „Wyniki głosowania imiennego".

Wersja elektroniczna dostępna na stronach Europarl będzie regularnie aktualizowana przez okres maksymalnie dwóch tygodni licząc od dnia głosowania.

Lista korekt do głosowania zostanie następnie zamknięta w celu jej przetłumaczenia i opublikowania w Dzienniku Urzędowym.

(Posiedzenie zostało zawieszone o godzinie 12.45 i wznowione o 15.00.)

PRZEWODNICTWO: Josep BORRELL FONTELLES

Przewodniczący

10. Zatwierdzenie protokołu poprzedniego posiedzenia

Protokół poprzedniego posiedzenia został zatwierdzony.

11. Korekty do głosowań z poprzednich posiedzeń

Następujący posłowie zgłosili korekty do głosowania:

Dzień posiedzenia: 12.05.2005

Przyszłość Europy sześćdziesiąt lat po II Wojnie Światowej B6-0290/2005/rev.

rezolucja (całość)
za: Ģirts Valdis Kristovskis

12. Usługi na rynku wewnętrznym ***I (debata)

Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego w sprawie usług na rynku wewnętrznym [COM(2004)0002 — C5-0069/2004 — 2004/0001(COD)] — Komisja Rynku Wewnętrznego i Ochrony Konsumentów.
Sprawozdawca: Evelyne Gebhardt (A6-0409/2005).

Evelyne Gebhardt przedstawiła sprawozdanie.

Głos zabrali: Martin Bartenstein (urzędujący Przewodniczący Rady), José Manuel Barroso (Przewodniczący Komisji) i Charlie McCreevy (członek Komisji).

Przewodniczący poinformował posłów, że trwająca w tej chwili przed budynkiem Parlamentu demonstracja przeciwników dyrektywy dotyczącej usług na rynku wewnętrznym przebiega bez incydentów.

Głos zabrali: Hans-Gert Poettering w imieniu grupy PPE-DE, Martin Schulz w imieniu grupy PSE, Graham Watson w imieniu grupy ALDE, Heide Rühle w imieniu grupy Verts/ALE, Francis Wurtz w imieniu grupy GUE/NGL, Nigel Farage w imieniu grupy IND/DEM, Adam Jerzy Bielan w imieniu grupy UEN, Marine Le Pen niezrzeszona, Christopher Heaton-Harris (sprawozdawca komisji opiniodawczej CONT), Pervenche Berès (sprawozdawczyni komisji opiniodawczej ECON), Kartika Tamara Liotard (sprawozdawczyni komisji opiniodawczej ENVI), Jorgo Chatzimarkakis (sprawozdawca komisji opiniodawczej ITRE), Marie-Hélène Descamps (sprawozdawczyni komisji opiniodawczej CULT), Kurt Lechner (sprawozdawca komisji opiniodawczej JURI), Raül Romeva i Rueda (sprawozdawca komisji opiniodawczej FEMM), Marcin Libicki (sprawozdawca komisji opiniodawczej PETI), Anne Van Lancker (sprawozdawczyni komisji opiniodawczej EMPL) i Malcolm Harbour.

PRZEWODNICTWO: Dagmar ROTH-BEHRENDT

Wiceprzewodnicząca

Głos zabrali: Robert Goebbels, Anneli Jäätteenmäki, Pierre Jonckheer, Sahra Wagenknecht, Philippe de Villiers, Guntars Krasts, Jan Tadeusz Masiel, Marianne Thyssen, Richard Falbr, Philippe de Villiers, aby dokończyć swoje wystąpienie, ponieważ czas, którym dysponował nie został wyczerpany, Bernard Lehideux, Jean Lambert, Roberto Musacchio, Mario Borghezio, Roberta Angelilli, James Hugh Allister, Othmar Karas, Hannes Swoboda, Martin Bartenstein, Toine Manders, Elisabeth Schroedter, Ilda Figueiredo, Johannes Blokland, Eoin Ryan i Jana Bobošíková.

Po tym punkcie nastąpiła przerwa w debacie na turę pytań.

PRZEWODNICTWO: Manuel António dos SANTOS

Wiceprzewodniczący

13. Tura pytań (pytania do Rady)

Przewodniczący przypomniał zasady dotyczące nowej organizacji tury pytań *(pkt 11 protokołu z dnia 18.01.2006)*.

Parlament rozpatrzył pytania do przedłożenia Radzie (B6-0002/2006).

Wtorek 14 luty 2006

Część pierwsza

Pytanie 1 (Dimitrios Papadimoulis): Negocjacje akcesyjne z Serbią i Czarnogórą.

Hans Winkler (urzędujący przewodniczący Rady) udzielił odpowiedzi na pytanie oraz na pytania uzupełniające postawione przez Dimitriosa Papadimoulisa, Barta Staesa i Huberta Pirkera.

Pytanie 2 (Richard Corbett): Słowa krytyki wypowiedziane przez przewodniczącego Rady pod adresem Trybunału Sprawiedliwości.

Hans Winkler udzielił odpowiedzi na pytanie oraz na pytania uzupełniające postawione przez Richarda Corbetta, Reinharda Racka i Paula Rübiga.

Pytanie 3 (Vytautas Landsbergis): Granica UE (a dokładniej Estonii) z Rosją.

Hans Winkler udzielił odpowiedzi na pytanie oraz na pytania uzupełniające postawione przez Vytautasa Landsbergisa, Richarda Seebera i Bernda Posselta.

Pytanie 4 (Proinsias De Rossa): Jawne posiedzenia Rady.

Hans Winkler udzielił odpowiedzi na pytanie oraz na pytania uzupełniające postawione przez Proinsiasa De Rossa, Richarda Corbetta i Gaya Mitchella.

Pytanie 5 (Laima Liucija Andrikienė): Nowe perspektywy finansowe 2007-2013.

Hans Winkler udzielił odpowiedzi na pytanie oraz na pytania uzupełniające postawione przez Laimę Liuciję Andrikienė, Reinharda Racka i Agnes Schierhuber.

Część druga

Pytanie 6 (Bernd Posselt): Zależność energetyczna Unii Europejskiej.

Pytanie 7 (Gay Mitchell): Bezpieczeństwo energetyczne.

Martin Bartenstein (urzędujący przewodniczący Rady) odpowiedział na pytania oraz na pytania uzupełniające postawione przez Bernda Posselta, Gaya Mitchella, Paula Rübiga i Richarda Seebera.

Z powodu nieobecności pytającego, pytanie 8 zostaje pozostawione bez odpowiedzi.

Pytanie 9 (Othmar Karas): Pracownicze programy dodatkowego zabezpieczenia emerytalnego.

Martin Bartenstein udzielił odpowiedzi na pytanie oraz na pytania uzupełniające postawione przez Othmara Karasa, Huberta Pirkera i Richarda Seebera.

Odpowiedzi na pytania pozostawione bez odpowiedzi z braku czasu zostaną udzielone na piśmie *(patrz załącznik pelnego sprawozdania z obrad).*

Tura pytań do Rady została zamknięta.

(Posiedzenie zostało zawieszone o godzinie 19.00 i wznowione o 21.00.)

PRZEWODNICTWO: Janusz ONYSZKIEWICZ

Wiceprzewodniczący

14. Usługi na rynku wewnętrznym ***I (ciąg dalszy debaty)

Głos zabrali: Jacques Toubon, Harlem Désir, Ona Juknevičienė, Jean-Luc Bennahmias, który, w imieniu grupy politycznej Verts/ALE, zwrócił się z wnioskiem, aby posiedzenie zostało zawieszone przed końcowym głosowaniem w czwartek, Jonas Sjöstedt, Jens-Peter Bonde, Rolandas Pavilionis, Hans-Peter Martin, Ria Oomen-Ruijten, Poul Nyrup Rasmussen, Cecilia Malmström, Carl Schlyter, Georgios Toussas, Hélène Goudin, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Roselyne Bachelot-Narquin, Edit Herczog, Karin Riis-Jørgensen, Hélène Flautre, Bairbre de Brún, Dariusz Maciej Grabowski, Jacek Protasiewicz, Arlene McCarthy, Bronisław Geremek, Dimitrios Papadimoulis, Mirosław Mariusz Piotrowski, Avril Doyle, Jan Andersson, Luigi Cocilovo, Vladimír Železný i Zuzana Roithová.

PRZEWODNICTWO: Luigi COCILOVO

Wiceprzewodniczący

Głos zabrali: Barbara Weiler, Sophia in 't Veld, Charlotte Cederschiöld, Maria Matsouka, Diana Wallis, Małgorzata Handzlik, Proinsias De Rossa, Šarūnas Birutis, Zita Pleštinská, Ieke van den Burg, Luisa Fernanda Rudi Ubeda, Dariusz Rosati, Alexander Stubb, Manuel Medina Ortega, Konstantinos Hatzidakis, Bernadette Vergnaud, Stefano Zappalà, Joel Hasse Ferreira, José Manuel García-Margallo y Marfil, Mia De Vits, József Szájer, Pier Antonio Panzeri, Thomas Mann, Lasse Lehtinen, Bogusław Sonik, Joseph Muscat, Astrid Lulling, Vladimír Maňka, Gunnar Hökmark, Amalia Sartori, Simon Busuttil, Ivo Strejček, Simon Coveney, Riccardo Ventre, John Purvis, Cristina Gutiérrez-Cortines, Valdis Dombrovskis i Charlie McCreevy (członek Komisji).

Debata została zamknięta.

Głosowanie: *pkt 6.1 protokołu z dnia 16.02.2006*.

15. **Nowy mechanizm finansowania na rzecz rozwoju w ramach celów milenijnych** (debata)

Oświadczenie Komisji: Nowy mechanizm finansowania na rzecz rozwoju w ramach celów milenijnych

Charlie McCreevy (członek Komisji) złożył oświadczenie.

Głos zabrali: Tokia Saïfi w imieniu grupy PPE-DE, Glenys Kinnock w imieniu grupy PSE, Fiona Hall w imieniu grupy ALDE, Caroline Lucas w imieniu grupy Verts/ALE, Alessandro Battilocchio niezrzeszony, Karin Scheele i Michel Rocard.

Projekty rezolucji złożone na podstawie art. 103 ust. 2 Regulaminu na zakończenie debaty:

— Nirj Deva, Tokia Saïfi w imieniu grupy PPE-DE, Ģirts Valdis Kristovskis, Eoin Ryan, Roberts Zīle i Roberta Angelilli w imieniu grupy UEN, w sprawie nowego mechanizmu finansowania na rzecz rozwoju w ramach milenijnych celów rozwoju (B6-0119/2006),

— Luisa Morgantini, Gabriele Zimmer, Feleknas Uca i Vittorio Agnoletto w imieniu grupy GUE/NGL, w sprawie finansowania rozwoju (B6-0121/2006),

— Fiona Hall w imieniu grupy ALDE, w sprawie nowego mechanizmu finansowania na rzecz rozwoju w ramach celów milenijnych (B6-0124/2006),

— Pasqualina Napoletano, Miguel Angel Martínez Martínez, Glenys Kinnock, Marie-Arlette Carlotti, Poul Nyrup Rasmussen, Glyn Ford, Claude Moraes, Jan Marinus Wiersma, Reino Paasilinna, Thijs Berman i Proinsias De Rossa w imieniu grupy PSE, w sprawie nowych sposobów finansowania rozwoju w ramach milenijnych celów rozwoju (B6-0142/2006),

— Caroline Lucas, Margrete Auken i Frithjof Schmidt w imieniu grupy Verts/ALE, w sprawie nowego mechanizmu finansowania na rzecz rozwoju w ramach celów milenijnych (B6-0143/2006).

Debata została zamknięta.

Głosowanie: *pkt 6.3 protokołu z dnia 16.02.2006*.

16. Porządek dzienny następnego posiedzenia

Ustalony został porządek dzienny posiedzenia w kolejnym dniu (dokument „Porządek dzienny" PE 368.298/OJME).

17. Zamknięcie posiedzenia

Posiedzenie zostało zamknięte o godzinie 23.40.

Julian Priestley
Sekretarz Generalny

Antonios Trakatellis
Wiceprzewodniczący

LISTA OBECNOŚCI

Podpisali:

Adamou, Agnoletto, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikienė, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berlinguer, Berman, Bersani, Bertinotti, Bielan, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Budreikaitė, van Buitenen, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, Castiglione, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Cesa, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Cirino Pomicino, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Costa, Cottigny, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, D'Alema, Daul, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dimitrakopoulos, Dionisi, Di Pietro, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Duff, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Estrela, Ettl, Eurlings, Jonathan Evans, Robert Evans, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Hannan, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karatzaferis, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Koch-Mehrin, Kohlíček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušķis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lauk, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Letta, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Liotard, Lipietz, Locatelli, Lombardo, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Mantovani, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Mussolini, Myller, Napoletano, Nassauer, Nattrass, Navarro, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Öger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Parish, Patrie, Pavilionis, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirker, Piskorski, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podkański, Poettering, Poignant, Polfer, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Portas, Posselt, Prets, Procacci, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Salvini, Samaras, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Sinnott, Siwiec, Sjöstedt, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Staniszewska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stauner, Sterckx, Stevenson, Stihler,

Wtorek 14 luty 2006

Stockmann, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thyssen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Verges, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras, de Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Wieland, Wiersma, Wijkman, Willmott, Wise, von Wogau, Wohlin, Bernard Piotr Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zīle, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Obserwatorzy:

Abadjiev Dimitar, Anastase Roberta Alma, Arabadjiev Alexander, Athanasiu Alexandru, Bărbuleţiu Tiberiu, Becşenescu Dumitru, Bliznashki Georgi, Buruiană Aprodu Daniela, Ciornei Silvia, Cioroianu Adrian Mihai, Coşea Dumitru Gheorghe Mircea, Creţu Corina, Creţu Gabriela, Dimitrov Martin, Dîncu Vasile, Duca Viorel, Dumitrescu Cristian, Ganţ Ovidiu Victor, Hogea Vlad Gabriel, Husmenova Filiz, Iacob Ridzi Monica Maria, Ivanova Iglika, Kazak Tchetin, Kelemen Atilla Béla Ladislau, Kirilov Evgeni, Kónya-Hamar Sándor, Marinescu Marian-Jean, Mihăescu Eugen, Morţun Alexandru Ioan, Muscă Monica Octavia, Nicolae Şerban, Paparizov Atanas Atanassov, Paşcu Ioan Mircea, Petre Maria, Podgorean Radu, Popa Nicolae Vlad, Popeangă Petre, Severin Adrian, Shouleva Lydia, Silaghi Ovidiu Ioan, Sofianski Stefan, Stoyanov Dimitar, Szabó Károly Ferenc, Tîrle Radu, Vigenin Kristian, Zgonea Valeriu Ştefan

ZAŁĄCZNIK I

WYNIKI GŁOSOWANIA

Skróty i symbole

+	przyjęto
-	odrzucono
	bezprzedmiotowe
w	wycofano
gi (…, …, …)	głosowanie imienne (za, przeciw, wstrzymujących się)
ge (…, …, …,)	głosowanie elektroniczne (za, przeciw, wstrzymujących się)
gp	głosowanie podzielone
go	głosowanie odrębne
popr.	poprawka
pk	poprawka kompromisowa
oc	odpowiednia część
s	poprawka skreślająca
=	poprawki identyczne
ust.	ustęp
art.	artykuł
pu	punkt uzasadnienia
pr	projekt rezolucji
wpr	wspólny projekt rezolucji
taj	głosowanie tajne

1. Opony bieżnikowane ***

Zalecenie: Enrique BARÓN CRESPO (A6-0012/2006)

Temat	gi itd.	Głosowanie	gi/ge — uwagi
jedno głosowanie		+	

2. Homologacja mechanicznych części sprzęgających zespołów pojazdów ***

Zalecenie: Enrique BARÓN CRESPO (A6-0011/2006)

Temat	gi itd.	Głosowanie	gi/ge — uwagi
jedno głosowanie		+	

Wtorek 14 luty 2006

3. Wspólna organizacja rynku suszu paszowego *

Spraw.: Joseph DAUL (A6-0008/2006)

Temat	gi itd.	Głosowanie	gi/ge — uwagi
jedno głosowanie	gi	+	578, 13, 10

Wnioski o głosowanie imienne

PPE-DE: głosowanie końcowe

4. Uchylenie dwóch rozporządzeń w obszarze polityki pieniężnej *

Spraw.: Pervenche BERÈS (A6-0010/2006)

Temat	gi itd.	Głosowanie	gi/ge — uwagi
jedno głosowanie		+	

5. Lokalny ruch graniczny na zewnętrznych granicach lądowych Państw Członkowskich ***I

Spraw.: Mihael BREJC (A6-0406/2005)

Temat	gi itd.	Głosowanie	gi/ge — uwagi
jedno głosowanie		+	

6. Umowa w sprawie połowów na wodach przybrzeżnych Wysp Salomona *

Spraw.: Carmen FRAGA ESTÉVEZ (A6-0018/2006)

Temat	gi itd.	Głosowanie	gi/ge — uwagi
jedno głosowanie		+	

7. Konfiskata samochodów przez władze greckie

Spraw.: Michael CASHMAN (A6-0394/2005)

Temat	gi itd.	Głosowanie	gi/ge — uwagi
jedno głosowanie	ge	+	398, 161, 64

8. Narażenie pracowników na sztuczne promieniowanie optyczne ***III

Spraw.: Csaba ŐRY (A6-0026/2006)

Temat	gi itd.	Głosowanie	gi/ge — uwagi
głosowanie: wspólny projekt	gi	+	570, 16, 49

Wnioski o głosowanie imienne

ALDE: wspólny projekt

9. Minimalne zasady dotyczące ochrony kurcząt hodowanych z przeznaczeniem na produkcję mięsa *

Spraw.: Thijs BERMAN (A6-0017/2006)

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge — uwagi
Poprawka komisji przedmiotowo właściwej — głosowanie łączne	1-7 9-11 14-16 18-20 22-23 28-31 35 37 39-40	***komisja***		+	
Poprawki komisji przedmiotowo właściwej — głosowanie odrębne	8	***komisja***	gi	+	591, 38, 10
	21	***komisja***	gi	+	613, 13, 8
	26	***komisja***	gp		
			1/ge	+	508, 133, 7
			2/ge	+	321, 315, 12
	38	***komisja***	go	+	
art. 3 ust. 2	47= 53=	Verts/ALE JØRGENSEN ea	gi	-	172, 460, 18
	12	***komisja***	gi	+	418, 129, 11
art. 3 po ust. 2	48	Verts/ALE	gi	-	259, 377, 16
art. 3 ust. 3 pkt 1	49= 54=	Verts/ALE JØRGENSEN ea	gi	-	171, 464, 14
	13	***komisja***	gi	+	431, 202, 14
art. 5	44	IND/DEM	gi	-	47, 590, 16
	17	***komisja***		+	
po art. 5	42	ALDE		+	
art. 6 ust. 1 pkt 2	50	Verts/ALE	ge	+	346, 257, 36
Załącznik 1 pkt 2	55	JØRGENSEN ea	ge	+	379, 185, 74
	24	***komisja***			
Załącznik 1 pkt 3	56	JØRGENSEN ea	gp		
			1	-	
			2/ge	+	359, 277, 6
Załącznik 1 pkt 4	57	JØRGENSEN ea		-	
	25	***komisja***		+	
Załącznik 1 pkt 7	27	***komisja***		+	
	58	JØRGENSEN ea		-	
Załącznik 1 po pkt. 7	59	JØRGENSEN ea		-	

Wtorek 14 luty 2006

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge — uwagi
Załącznik 1 pkt 10	60	JØRGENSEN ea		+	
Załącznik 1 pkt 11po lit. a)	45	IND/DEM		-	
Załącznik 2 pkt 1	61	JØRGENSEN ea	gi	-	172, 465, 15
Załącznik 2 pkt 3	32	***komisja***	ge	+	429, 210, 7
	62	JØRGENSEN ea			
Załącznik 3 pkt 1, część wprowadzająca	33	***komisja***		+	
	63	JØRGENSEN ea			
Załącznik 3 pkt 2 ppkt 1	64 oc	JØRGENSEN ea	ge	-	229, 409, 11
Załącznik 3 pkt 2 ppkt 2	34	***komisja***		+	
	64 oc	JØRGENSEN ea			
Załącznik 4 pkt 1 ppkt 1	36	***komisja***		+	
	51= 65=	Verts/ALE JØRGENSEN ea	ge	-	213, 432, 2
Załącznik 4 pkt 3tabela 1 wiersz 2	52	Verts/ALE		-	
	43= 66=	PSE JØRGENSEN ea		-	
Załącznik 4 pkt 3tabela 1 wiersz 3	68	Verts/ALE		-	
Załącznik 4 pkt 4 ust. 2	46	IND/DEM	gi	-	145, 445, 65
Załącznik 5 lit. d)	41	***komisja***		+	
	67	JØRGENSEN ea			
głosowanie: projekt z poprawkami				**+**	
głosowanie: rezolucja legislacyjna				+	

Wnioski o głosowanie imienne

Verts/ALE: popr. 47, 48 i 49
PSE: popr. 8, 12, 13, 21, 47/53, 49/54 i 61
IND/DEM: popr. 44 i 46

Wnioski o głosowanie odrębne

PSE: popr. 38

Wnioski o głosowanie podzielone

PSE

popr. 26
pierwsza część: Całość tekstu z wyłączeniem słów „50 luksów"
druga część: te słowa

popr. 56
pierwsza część: „Wszystkie kurczęta powinny … 5 cm" (akapit 1)
druga część: „Po przeprowadzeniu … nową ściółkę" (akapit 2)

10. Reforma pomocy państwa 2005-2009

Spraw.: Gunnar HÖKMARK (A6-0009/2006)

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge — uwagi
ust. 1	3	PPE-DE	ge	+	555, 84, 7
po ust. 3	8	Verts/ALE	gp/gi		
			1	-	285, 364, 6
			2		
			3		
po ust. 4	9	Verts/ALE		-	
ust. 7	10	Verts/ALE		-	
po ust. 10	21	WEBER ea		+	
ust. 12	11	Verts/ALE	ge	+	331, 304, 9
ust. 17	1	PPE-DE		+	
po ust. 19	12	Verts/ALE	gi	+	342, 308, 4
po ust. 26	13	Verts/ALE	gi	-	129, 354, 170
	19	GUE/NGL		-	
po ust. 27	20	GUE/NGL		-	
ust. 28	6	PSE		+	
ust. 32	14	Verts/ALE		-	
ust. 34	15	Verts/ALE		-	
ust. 35	ust.	***tekst oryginału***	gp		
			1	+	
			2	+	
ust. 37	2	PPE-DE		+	
ust. 40	16	Verts/ALE		-	
po ust. 40	17	Verts/ALE	gi	-	281, 352, 20
po ust. 41	18	Verts/ALE	gi	+	340, 296, 12
Punkt uzasadnienia B	7	Verts/ALE		-	
	ust.	***tekst oryginału***	go	+	
Punkt uzasadnienia C	ust.	***tekst oryginału***	gp		
			1	+	
			2	+	
Po punkcie uzasadnienia C	4	PSE		+	
Punkt uzasadnienia F	ust.	***tekst oryginału***	gp		
			1	+	
			2	+	
Po punkcie uzasadnienia H	5	PSE		+	***poprawka ustna***
głosowanie: nad rezolucją (jako całością)				+	

Wtorek 14 luty 2006

Wnioski o głosowanie imienne

Verts/ALE: popr. 8, 12, 13, 17 i 18

Wnioski o głosowanie odrębne

PSE: Punkt uzasadnienia B

Wnioski o głosowanie podzielone

PSE

Punkt uzasadnienia C
pierwsza część: „mając na uwadze … być proporcjonalna"
druga część: „i w szczególności przyznawana na zasadzie przejściowej"

ALDE

Punkt uzasadnienia F
pierwsza część: „mając na uwadze, że uzasadnienie … odstępach czasu"
druga część: „mając na uwadze, że zadanie … przeprowadzającym audyt"

Verts/ALE

ust. 35
pierwsza część: „uważa, że korzystanie z … korzyść regionowi; dlatego"
druga część: przychyla się do … dotkniętych „efektem statystycznym";

GUE/NGL

popr. 8
pierwsza część: „uważa, że, … wypełniać ich zadania;" z wyłączeniem słów „zgodnie z art … Konstytucję dla Europy"
druga część: „zgodnie z art … Konstytucję dla Europy"
trzecia część: „sugeruje, by zasady te zostały określone w dyrektywie, bez uszczerbku dla kompetencji, które mają Państwa Członkowskie do świadczenia, zlecania i finansowania takich usług"

Różne

Gunnar Hökmark, sprawozdawca, zaproponował poprawkę ustną do poprawki 5:

> Ha. mając na uwadze, że pomoc państwa, która nie powoduje zakłóceń konkurencji jest dozwolonym środkiem promowania rozwoju gospodarczego oraz środkiem promowania Agendy lizbońskiej na rzecz rozwoju gospodarczego oraz zatrudnienia, obok innych instrumentów obejmujących finansowanie ze strony Wspólnoty takie jak Fundusze Strukturalne

11. Wpływ globalizacji na rynek wewnętrzny

Spraw.: Edit HERCZOG (A6-0021/2006)

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge — uwagi
po ust. 26	1	PPE-DE	gi	+	448, 179, 16
głosowanie: nad rezolucją (jako całością)				+	

Wnioski o głosowanie imienne

IND/DEM: popr. 1

Wtorek 14 luty 2006

12. Klauzula dotycząca praw człowieka i demokracji w umowach UE

Spraw.: Vittorio AGNOLETTO (A6-0004/2006)

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge — uwagi
ust. 4	ust.	***tekst oryginału***	gp		
			1	+	
			2	+	
ust. 7 lit. b) ppkt 2	7	PPE-DE	ge	+	391, 208, 34 ***poprawka ustna***
ust. 7 lit. f)	11	Verts/ALE	gi	+	325, 301, 10
ust. 9	2	ALDE		+	
ust. 12 lit. c)	5	PSE		+	
ust. 12 lit. d)	6	PSE		+	
ust. 13	3= 8= 13=	ALDE PSE Verts/ALE		+	
po ust. 20	14	Verts/ALE	ge	+	357, 251, 18
odniesienie 9	1= 9/rev= 10=	ALDE PSE Verts/ALE		+	
Punkt uzasadnienia D	ust.	***tekst oryginału***	gp		
			1	+	
			2	+	
Po punkcie uzasadnienia G	4	PSE		+	
głosowanie: nad rezolucją (jako całością)				**+**	

Ponieważ poprawka 12 nie dotyczy wszystkich wersji językowych, nie została poddana pod głosowanie (art. 151 lit. d) Regulaminu).

Wnioski o głosowanie imienne

Verts/ALE: popr. 11

Wnioski o głosowanie podzielone

UEN

Punkt uzasadnienia D
pierwsza część: „podkreślając, że Unia Europejska … i zasad demokracji”
druga część: „oraz że w wielu … w państwach trzecich”

ust. 4
pierwsza część: „podkreśla, że jednym z czynników … UE i państwami trzecimi”
druga część: „co pozostawia kontrolę … Państw Członkowskich”

Wtorek 14 luty 2006

Różne

Pan Agnoletto zaproponował poprawkę ustną do poprawki 7:

zwraca uwagę, że w relacjach z krajami trzecimi oraz w kontekście propagowania zasad demokratycznych i praw człowieka poprzez klauzulę dotyczącą praw człowieka i demokracji, wzywa się Unię Europejską do zwrócenia szczególnej uwagi na wdrażanie polityki popierającej równość płci i poszanowanie praw kobiet, jednocześnie zadowalając się tym, że władze krajów trzecich przestrzegają podstawowych praw nie zezwalających na bezpodstawne aresztowanie, torturowanie oraz egzekucje oraz że ich obywatele mają dostęp do niezawisłych sądów, co stanowi kwestię priorytetową;

13. Przegląd niektórych ograniczeń dostępu we Wspólnej Polityce Rybołówstwa (Kwadrat Szetlandzki oraz ograniczony obszar połowu gładzicy)

Spraw.: Catherine STIHLER (A6-0016/2006)

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge — uwagi
ust. 8	ust.	***tekst oryginału***	go/ge	+	374, 245, 17
głosowanie: nad rezolucją (jako całością)			gi	+	560, 56, 15

Wnioski o głosowanie imienne

PPE-DE: głosowanie końcowe

Wnioski o głosowanie odrębne

PPE-DE: ust. 8

14. Ogrzewanie i chłodzenie z wykorzystaniem odnawialnych źródeł energii

Spraw.: Mechtild ROTHE (A6-0020/2006)

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge — uwagi
Załącznik część A ust. 1	3	Verts/ALE		-	***wymagana większość kwalifikowana***
Załącznik część B sekcja 1 ust. 1	5	Verts/ALE		-	***wymagana większość kwalifikowana***
Załącznik część B sekcja 1 ust. 2	1	PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE		+	***wymagana większość kwalifikowana***
Załącznik część B sekcja 4 ust. 11	ust.	***tekst oryginału***	go/ge	-	332, 272, 8 ***wymagana większość kwalifikowana***
Załącznik część B sekcja 4 ust. 12	ust.	***tekst oryginału***	go/ge	-	325, 280, 8 ***wymagana większość kwalifikowana***
głosowanie: nad ust. 1 i załącznikiem (jako całością)			ge	+	519, 60, 24 ***wymagana większość kwalifikowana***

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge — uwagi
Po punkcie uzasadnienia E	4	Verts/ALE		-	
Punkt uzasadnienia G	2	PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE		+	
głosowanie: nad rezolucją (jako całością)				+	

Wnioski o głosowanie odrębne

PPE-DE: Załącznik część B sekcja 4 ust. 11 i 12

Wtorek 14 luty 2006

ZAŁĄCZNIK II

WYNIKI GŁOSOWAŃ IMIENNYCH

1. Sprawozdanie: Daul A6-0008/2006
Rezolucja

Za: 578

ALDE: Alvaro, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Železný

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Audy, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes,

Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 13

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Nattrass, Titford, Wise, Wohlin

Wstrzymujący się: 10

IND/DEM: Borghezio, Coûteaux, Louis, Salvini, Speroni, de Villiers

NI: Belohorská, Mote

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen

2. Sprawozdanie: Őry A6-0026/2006
Rezolucja

Za: 570

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Flasarová, Kohlíček, Maštálka, Remek

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Wohlin, Zapałowski, Železný

NI: Battilocchio, Belohorská, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Dillen, Martin Hans-Peter, Masiel, Mölzer, Mussolini, Rutowicz, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam,

Wtorek 14 luty 2006

Kirkhope, Klamt, Klich, Koch, Konrad, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Papastamkos, Parish, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Siwiec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 16

GUE/NGL: Adamou, Triantaphyllides

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Nattrass, Titford, Tomczak, Wise

NI: Chruszcz, Giertych, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: von Wogau

Wstrzymujący się: 49

GUE/NGL: Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, Manolakou, Markov, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Borghezio, Coûteaux, Louis, de Villiers

NI: Allister, Baco, Bobošíková, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mote, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Mathieu, Piskorski

PSE: Tabajdi

Verts/ALE: van Buitenen

Korekty do głosowania

Za: John Attard-Montalto, Sajjad Karim, Marie Panayotopoulos-Cassiotou

3. Sprawozdanie: Berman A6-0017/2005
Popr. 8

Za: 591

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Lundgren, Piotrowski, Sinnott, Tomczak, Wohlin

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Cercas,

Wtorek 14 luty 2006

Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 38

ALDE: Resetarits

GUE/NGL: de Brún, Liotard, Meijer, Portas, Seppänen, Sjöstedt

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Nattrass, Pęk, Rogalski, Salvini, Speroni, Titford, Wise, Zapałowski, Železný

NI: Mote

PPE-DE: Cederschiöld, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Lamassoure, Siekierski, Zaleski, Zwiefka

PSE: Casaca

UEN: Camre

Verts/ALE: Auken

Wstrzymujący się: 10

IND/DEM: Coûteaux, Karatzaferis, Louis, de Villiers

PPE-DE: Belet, Marques

UEN: Kristovskis, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: van Buitenen

Korekty do głosowania

Za: Sajjad Karim

Wtorek 14 luty 2006

4. Sprawozdanie: Berman A6-0017/2005

Popr. 21

Za: 613

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Grabowski, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wohlin, Zapałowski

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček,

Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 13

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Nattrass, Titford, Wise

NI: Mote

PPE-DE: Lamassoure, Siekierski, Zwiefka

Wstrzymujący się: 8

IND/DEM: Borghezio, Karatzaferis, Rogalski, Salvini, Speroni, Železný

PPE-DE: Marques

Verts/ALE: van Buitenen

Korekty do głosowania

Za: Sajjad Karim

5. Sprawozdanie: Berman A6-0017/2005
Popr. 47+53

Za: 172

ALDE: Bourlanges, Bowles, Hall, Resetarits

GUE/NGL: de Brún, Guidoni, Meijer, Portas, Seppänen, Sjöstedt

IND/DEM: Bonde, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin, Zapałowski

NI: Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Schenardi

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fontaine, García-Margallo y Marfil, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Olajos, Parish, Purvis, Seeberg, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Surján, Tannock, Van Orden, Vlasák, Wijkman, von Wogau, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, Bösch, Bullmann, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Falbr, Ferreira Anne, Gill, Grech, Gröner, Groote, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jørgensen, Kinnock, Kreissl-Dörfler, Lavarra, Leichtfried, Lienemann, McAvan, McCarthy, Mann Erika, Martin David, Masip Hidalgo, Moraes, Morgan, Myller, Napoletano, Piecyk, Pinior, Prets, Roth-Behrendt, Roure, Sacconi, Scheele, Segelström, Stihler, Titley, Tzampazi, Vincenzi, Westlund, Willmott, Zani, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 460

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Ransdorf, Remek, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Booth, Clark, Farage, Knapman, Sinnott, Wise

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Chruszcz, Claeys, De Michelis, Giertych, Kozlík, Mote, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stubb, Sudre, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Castex, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Estrela, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Hazan, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Schulz, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yañez-Barnuevo García

Wtorek 14 luty 2006

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Wstrzymujący się: 18

ALDE: Attwooll

GUE/NGL: Pflüger

IND/DEM: Batten, Bloom, Borghezio, Coûteaux, Louis, Nattrass, Salvini, Speroni, Titford, de Villiers, Železný

NI: Belohorská, Helmer

PPE-DE: Nicholson

PSE: Swoboda

Verts/ALE: van Buitenen

Korekty do głosowania

Za: Sajjad Karim

6. Sprawozdanie: Berman A6-0017/2005
Popr. 12

Za: 498

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Ransdorf, Remek, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Giertych, Kozlík, Masiel, Mussolini, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Dehaene, Demetriou, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Eurlings, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori,

Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stubb, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Pavilionis, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Przeciw: 129

ALDE: Resetarits

GUE/NGL: de Brún, Meijer, Pflüger, Portas, Seppänen, Sjöstedt

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Farage, Knapman, Nattrass, Titford, Wise, Wohlin, Železný

NI: Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Schenardi

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Audy, Bachelot-Narquin, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Chichester, Cirino Pomicino, Coveney, Daul, Descamps, Deva, De Veyrac, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, García-Margallo y Marfil, Grossetête, Guellec, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Higgins, Jackson, Kamall, Kirkhope, Lamassoure, McGuinness, McMillan-Scott, Mathieu, Nicholson, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Purvis, Siekierski, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vatanen, Vlasák, Zahradil, Zaleski, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Lehtinen

UEN: Aylward, Crowley, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Wstrzymujący się: 11

IND/DEM: Borghezio, Louis, Salvini, Sinnott, Speroni, de Villiers

NI: Romagnoli

PPE-DE: Doyle, Marques, Mitchell

Verts/ALE: van Buitenen

Wtorek 14 luty 2006

7. Sprawozdanie: Berman A6-0017/2005
Popr. 48

Za: 259

ALDE: Attwooll, Bourlanges, Bowles, Chiesa, Drčar Murko, Hall, Malmström, Resetarits

GUE/NGL: de Brún, Guidoni, Meijer, Portas, Seppänen, Sjöstedt

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Wohlin, Zapałowski

NI: Czarnecki Marek Aleksander, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Ebner, Elles, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, Galeote Quecedo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Itälä, Jałowiecki, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder, Seeber, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Sumberg, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Bullmann, Casaca, Corbett, Kreissl-Dörfler, Napoletano, Roure, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 377

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Ransdorf, Remek, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Nattrass, Tomczak, Wise

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, De Michelis, Dillen, Giertych, Helmer, Mölzer, Mote, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deß, Deva, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Evans Jonathan, Fjellner, Gál, García-Margallo y Marfil, Glattfelder, Gyürk, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hökmark, Hoppenstedt, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jeggle, Kamall, Kirkhope, Lamassoure, McMillan-Scott, Nicholson, Őry, Parish, Purvis, Schmitt, Schöpflin, Seeberg, Siekierski, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Surján, Toubon, Van Orden, Vlasák, Wijkman, Zahradil, Zaleski, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: de Groen-Kouwenhoven

Wstrzymujący się: 16

ALDE: Lynne

GUE/NGL: Pflüger

IND/DEM: Borghezio, Coûteaux, Louis, Salvini, Speroni, Titford, de Villiers, Železný

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Gewalt, Marques

PSE: Moraes

Verts/ALE: van Buitenen

Korekty do głosowania

Za: Stephen Hughes

8. Sprawozdanie: Berman A6-0017/2005
Popr. 49+54

Za: 171

ALDE: Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cornillet, Drčar Murko, Hall, Resetarits, Riis-Jørgensen

GUE/NGL: de Brún, Guidoni, Liotard, Meijer, Portas, Seppänen, Sjöstedt

IND/DEM: Bonde, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Lundgren, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin

Wtorek 14 luty 2006

NI: Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mussolini, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Fontaine, García-Margallo y Marfil, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hökmark, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Olajos, Oomen-Ruijten, Parish, Purvis, Seeberg, Škottová, Stevenson, Strejček, Tannock, Van Orden, Vlasák, Wijkman, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, Bösch, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Falbr, Ferreira Anne, Gill, Groote, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jørgensen, Kinnock, Koterec, Kreissl-Dörfler, Leichtfried, McAvan, McCarthy, Martin David, Mastenbroek, Moraes, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Piecyk, Prets, Reynaud, Roth-Behrendt, Roure, Sacconi, Scheele, Segelström, Stihler, Swoboda, Titley, Tzampazi, Vincenzi, Westlund, Willmott, Zani, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 464

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Polfer, Prodi, Ries, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Ransdorf, Remek, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Nattrass, Salvini, Sinnott, Titford, Wise

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, De Michelis, Dillen, Giertych, Kozlík, Masiel, Mote, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Eurlings, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Castex, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Estrela, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Kósáné Kovács, Krehl, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Madeira, Mańka, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Schulz, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yañez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Wstrzymujący się: 14

ALDE: Attwooll, Ludford, Lynne, Wallis

GUE/NGL: Pflüger

IND/DEM: Borghezio, Coûteaux, Louis, Speroni, de Villiers, Železný

NI: Helmer

PSE: Mann Erika

Verts/ALE: van Buitenen

Korekty do głosowania

Przeciw: Charlotte Cederschiöld, Gunnar Hökmark, Ria Oomen-Ruijten

9. Sprawozdanie: Berman A6-0017/2005
Popr. 13

Za: 431

ALDE: Attwooll, Bourlanges, Bowles, Hall, in 't Veld, Malmström, Resetarits, Szent-Iványi, Väyrynen, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bonde, Borghezio, Goudin, Lundgren, Salvini, Speroni, Wohlin, Železný

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Dillen, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Demetriou, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Landsbergis, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, Lulling, Mann Thomas,

Wtorek 14 luty 2006

Mantovani, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, Novak, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeberg, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Šťastný, Stubb, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Záborská, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Lambrinidis, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Didžiokas, Krasts, Kristovskis, Pavilionis, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 202

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hennis-Plasschaert, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Toia, Virrankoski

IND/DEM: Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Wise, Zapałowski

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Mölzer, Mote, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Audy, Bachelot-Narquin, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Chichester, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Grosch, Grossetête, Guellec, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Higgins, Jackson, Kamall, Kirkhope, Lamassoure, Langen, López-Istúriz White, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mathieu, Nicholson, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Parish, Pirker, Purvis, Rack, Rübig, Saïfi, Schierhuber, Siekierski, Škottová, Sonik, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Sumberg, Toubon, Van Orden, Vatanen, Vlasák, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Casaca, Castex, Désir, Ferreira Anne, Fruteau, Hamon, Hazan, Kuhne, Laignel, Le Foll, Lienemann, Napoletano, Patrie, Poignant, Reynaud, Rocard, Roure, Savary, Schapira, Tarabella, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz

Wstrzymujący się: 14

ALDE: Ludford, Lynne

GUE/NGL: Guidoni

IND/DEM: Coûteaux, Louis, Sinnott, de Villiers

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Doyle, Marques, Mitchell, Samaras

Verts/ALE: van Buitenen

Korekty do głosowania

Przeciw: Gerard Batten

10. Sprawozdanie: Berman A6-0017/2005
Popr. 44

Za: 47

ALDE: Drčar Murko, Hall

GUE/NGL: de Brún, Liotard, Markov, Meijer, Portas, Seppänen, Sjöstedt

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Farage, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Titford, Tomczak, Wise, Zapałowski, Železný

NI: Claeys, Dillen, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Vanhecke

PPE-DE: Cederschiöld, Fjellner, Hoppenstedt, Ibrisagic, Klich, Olajos, Olbrycht, Ventre, Zwiefka

PSE: Casaca, Napoletano, Roure

UEN: Camre

Przeciw: 590

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Clark, Goudin, Lundgren, Wohlin

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, De Michelis, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Rutowicz, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi,

Wtorek 14 luty 2006

Higgins, Hökmark, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Wstrzymujący się: 16

IND/DEM: Bloom, Borghezio, Coûteaux, Louis, Nattrass, Salvini, Speroni, de Villiers

NI: Baco, Czarnecki Marek Aleksander, Helmer, Kozlík, Martin Hans-Peter, Mote

PSE: Moraes

Verts/ALE: van Buitenen

Korekty do głosowania

Za: Derek Roland Clark, Gunnar Hökmark

Wtorek 14 luty 2006

11. Sprawozdanie: Berman A6-0017/2005
Popr. 61

Za: 172

ALDE: Bourlanges, Bowles, Drčar Murko, Hall, Jäätteenmäki, Onyszkiewicz, Resetarits

GUE/NGL: de Brún, Guidoni, Liotard, Meijer, Portas, Seppänen, Sjöstedt

IND/DEM: Bonde, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Wohlin, Zapałowski

NI: Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mussolini, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Olajos, Ouzký, Parish, Purvis, Seeberg, Škottová, Stevenson, Strejček, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Wijkman, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Cashman, Christensen, Corbett, Corbey, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Ferreira Anne, Ford, Gill, Grech, Groote, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jørgensen, Kinnock, Leichtfried, Lienemann, McAvan, McCarthy, Mann Erika, Martin David, Moraes, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Piecyk, Poignant, Prets, Roth-Behrendt, Roure, Sacconi, Scheele, Segelström, Stihler, Swoboda, Titley, Tzampazi, Vincenzi, Weber Henri, Weiler, Westlund, Willmott, Zani, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 465

ALDE: Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cornillet, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Knapman, Louis, Nattrass, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wise, Železný

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Mölzer, Mote, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Eurlings, Ferber, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne,

Wtorek 14 luty 2006

Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Castex, Cercas, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Estrela, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hazan, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Wiersma, Yañez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Wstrzymujący się: 15

ALDE: Attwooll, Wallis

IND/DEM: Borghezio, Salvini, Speroni, Titford

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Nicholson, Pirker, Rack, Rübig, Schierhuber, Seeber

Verts/ALE: van Buitenen

Korekty do głosowania

Przeciw: Henri Weber

12. Sprawozdanie: Berman A6-0017/2005
Popr. 46

Za: 145

ALDE: Bourlanges, Bowles, Drčar Murko, Griesbeck, Hall

GUE/NGL: de Brún, Guidoni, Liotard, Meijer, Portas, Seppänen, Sjöstedt

IND/DEM: Bonde, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin, Zapałowski, Železný

NI: Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mussolini, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Fontaine, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Olajos, Ouzký, Parish, Purvis, Seeberg, Škottová, Stevenson, Strejček, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, von Wogau, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, Bösch, Casaca, Cashman, Christensen, Corbett, Corbey, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Falbr, Ford, Gill, Gröner, Groote, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Jørgensen, Kinnock, Kreissl-Dörfler, Leichtfried, Locatelli, McCarthy, Martin David, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Roth-Behrendt, Roure, Sacconi, Scheele, Segelström, Stihler, Titley, Tzampazi, Vincenzi, Weiler, Westlund, Willmott, Zani, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Auken, Cohn-Bendit, Graefe zu Baringdorf, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 445

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Guardans Cambó, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Knapman, Nattrass, Sinnott, Titford, Wise

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, De Michelis, Giertych, Masiel, Mote, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Eurlings, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Castex, Cercas, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Estrela, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Herczog, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Kósáné Kovács, Krehl, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri,

Peillon, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Schulz, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Wiersma, Yañez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Wstrzymujący się: 65

ALDE: Lynne, Resetarits

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Borghezio, Coûteaux, Louis, Salvini, Speroni, de Villiers

NI: Baco, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Kozlík, Martin Hans-Peter, Mölzer, Vanhecke

PPE-DE: Wijkman

PSE: Ferreira Anne, Koterec, Moraes

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Cramer, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hudghton, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Onesta, Rühle, Turmes

Korekty do głosowania

Za: Linda McAvan

13. Sprawozdanie: Hökmark A6-0009/2006
Popr. 8/1

Za: 285

ALDE: Chiesa, Cocilovo, Toia

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Coûteaux, Louis, Sinnott, Speroni, de Villiers

NI: Battilocchio, Claeys, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Járóka, Ventre

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko,

Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 364

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Wise, Wohlin, Zapałowski, Železný

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Masiel, Mote, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Wstrzymujący się: 6

NI: Baco, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Kozlík

PPE-DE: Schierhuber

Verts/ALE: van Buitenen

Wtorek 14 luty 2006

14. Sprawozdanie: Hökmark A6-0009/2006
Popr. 12

Za: 342

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapałowski

NI: Battilocchio, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 308

GUE/NGL: Manolakou, Toussas

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Louis, Lundgren, Nattrass, Salvini, Speroni, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin, Železný

NI: Allister, Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Wstrzymujący się: 4

NI: Kozlík

PPE-DE: Brepoels, Schierhuber

Verts/ALE: van Buitenen

15. Sprawozdanie: Hökmark A6-0009/2006

Popr. 13

Za: 129

ALDE: Chiesa, Harkin, Manders, Newton Dunn, Szent-Iványi

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Coûteaux, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers

NI: Allister, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli

PPE-DE: Brepoels, Kušķis, Lamassoure

PSE: Arnaoutakis, Attard-Montalto, Batzeli, Beglitis, van den Berg, Grech, Kreissl-Dörfler, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Martínez Martínez, Matsouka, Moraes, Muscat, Öger, Paleckis, Prets, Sifunakis, Szejna, Tzampazi

Wtorek 14 luty 2006

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 354

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Matsakis, Morillon, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Nattrass, Titford, Wise, Železný

NI: Baco, Belohorská, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Giertych, Helmer, Masiel, Mote, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Busquin, Goebbels, Haug, Kuc

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Wstrzymujący się: 170

IND/DEM: Goudin, Lundgren, Wohlin

NI: Battilocchio, Bobošíková, Claeys, De Michelis, Dillen, Kozlík, Vanhecke

PPE-DE: Schierhuber

PSE: Andersson, Arif, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Gomes, Grabowska, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Maňka, Mann Erika, Martin David, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: van Buitenen

Korekty do głosowania

Przeciw: Toine Manders

16. Sprawozdanie: Hökmark A6-0009/2006

Popr. 17

Za: 281

ALDE: Chiesa, Cocilovo

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Tomczak, Zapałowski

NI: Allister, Battilocchio, Chruszcz, De Michelis, Giertych, Martin Hans-Peter, Mussolini, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Brepoels, Kušķis, Lamassoure, Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Wtorek 14 luty 2006

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 352

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Lundgren, Nattrass, Titford, Wise, Wohlin

NI: Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Helmer, Le Pen Jean-Marie, Masiel, Rutowicz, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Wstrzymujący się: 20

GUE/NGL: Manolakou, Toussas

IND/DEM: Coûteaux, Goudin, Louis, de Villiers, Železný

NI: Baco, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Romagnoli, Schenardi

PSE: Koterec

Verts/ALE: van Buitenen

Wtorek 14 luty 2006

17. Sprawozdanie: Hökmark A6-0009/2006
Popr. 18

Za: 340

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Wohlin, Zapałowski

NI: Battilocchio, De Michelis, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 296

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Borghezio, Clark, Farage, Knapman, Nattrass, Salvini, Titford, Tomczak, Wise, Železný

NI: Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester,

Wtorek 14 luty 2006

Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Hasse Ferreira, Haug, Paasilinna

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Wstrzymujący się: 12

GUE/NGL: Manolakou, Toussas

IND/DEM: Coûteaux

NI: Allister, Baco, Claeys, Dillen, Kozlík, Mote, Vanhecke

PSE: Koterec

Verts/ALE: van Buitenen

Korekty do głosowania

Za: Frederika Brepoels, Joel Hasse Ferreira

18. Sprawozdanie: Herczog A6-0021/2006
Popr. 1

Za: 448

ALDE: Morillon

IND/DEM: Tomczak

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Dillen, Giertych, Martin Hans-Peter, Masiel, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk,

Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stubb, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Gomes, Grabowska, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Poli Bortone, Ryan, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 179

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Cornillet, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Polfer, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin, Zapałowski, Železný

NI: Allister, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

Wtorek 14 luty 2006

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

UEN: Camre

Verts/ALE: Schlyter

Wstrzymujący się: 16

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Ribeiro e Castro

PSE: Attard-Montalto, Castex, Grech, Muscat

UEN: Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, Podkański, Roszkowski, Szymański

Verts/ALE: van Buitenen, Lucas

19. Sprawozdanie: Agnoletto A6-0004/2006
Popr. 11

Za: 325

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Polfer, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, De Michelis, Martin Hans-Peter, Mussolini

PPE-DE: Gutiérrez-Cortines, Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 301

ALDE: Beaupuy, Cavada, Cornillet, Degutis, Deprez, De Sarnez, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Nattrass, Salvini, Sinnott, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin

NI: Bobošíková, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Vaidere

Wstrzymujący się: 10

GUE/NGL: Manolakou, Toussas

IND/DEM: Bonde, Železný

NI: Baco, Kozlík, Mote

PPE-DE: Brepoels

PSE: Mann Erika

Verts/ALE: van Buitenen

Wtorek 14 luty 2006

20. Sprawozdanie: Stihler A6-0016/2006
Rezolucja

Za: 560

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Polfer, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapałowski

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Atkins, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kirkhope, Klamt, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Mastenbroek, Matsouka, Mikko, Moraes, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 56

ALDE: Ortuondo Larrea

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Nattrass, Salvini, Titford, Wise, Wohlin

NI: Chruszcz, Giertych, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ayuso González, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, Herranz García, Herrero-Tejedor, Iturgaiz Angulo, Kelam, López-Istúriz White, Mato Adrover, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Toubon, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca

PSE: Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Calabuig Rull, Carnero González, Cercas, Díez González, García Pérez, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Riera Madurell, Salinas García, Sánchez Presedo, Sornosa Martínez, Yañez-Barnuevo García

Wstrzymujący się: 15

IND/DEM: Borghezio, Coûteaux, Karatzaferis, Louis, de Villiers, Železný

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Deva, Kamall, Sonik, Sturdy

UEN: Camre, Libicki

Verts/ALE: van Buitenen

Wtorek, 14 lutego 2006 r.

TEKSTY PRZYJĘTE

P6_TA(2006)0045

Opony bieżnikowane ***

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Rady zmieniającej decyzje 2001/507/WE i 2001/509/WE w celu wprowadzenia obowiązku stosowania Regulaminów nr 109 i 108 EKG/ONZ w sprawie opon bieżnikowanych (COM(2004)0774 — 9916/2005 — C6-0315/2005 — 2004/0271(AVC))

(Procedura zgody)

Parlament Europejski,

— uwzględniając wniosek dotyczący decyzji Rady (COM(2004)0774 — 9916/2005) [1],

— uwzględniając wniosek o wyrażenie zgody przedstawiony przez Radę na mocy art. 3 ust. 3, art. 4 ust. 2 tiret drugie i art. 4 ust. 4 decyzji Rady 97/836/WE z dnia 27 listopada 1997 [2] (C6-0315/2005),

— uwzględniając art. 75 ust. 1 oraz art. 43 ust. 1 Regulaminu,

— uwzględniając zalecenie Komisji Handlu Międzynarodowego (A6-0012/2006),

1. wyraża zgodę na wniosek dotyczący decyzji Rady;

2. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji.

---

[1] Dotychczas nieopublikowany w Dzienniku Urzędowym.
[2] Dz.U. L 346 z 17.12.1997, str. 78.

P6_TA(2006)0046

Homologacja mechanicznych części sprzęgających zespołów pojazdów ***

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Rady w sprawie przystąpienia Wspólnoty do Regulaminu nr 55 Europejskiej Komisji Gospodarczej Organizacji Narodów Zjednoczonych w sprawie jednolitych przepisów dotyczących homologacji mechanicznych części sprzęgających zespołów pojazdów (COM(2005)0019 — 11233/2005 — C6-0317/2005 — 2005/0002(AVC))

(Procedura zgody)

Parlament Europejski,

— uwzględniając wniosek dotyczący decyzji Rady (COM(2005)0019 — 11233/2005) [1],

— uwzględniając wniosek o wydanie zgody złożony przez Radę na podstawie art. 3 ust. 3 oraz art. 4 ust. 2 tiret drugie decyzji Rady 97/836/WE z dnia 27 listopada 1997 r. w związku z przystąpieniem Wspólnoty Europejskiej do Porozumienia Europejskiej Komisji Gospodarczej Organizacji Narodów Zjednoczonych, dotyczącego przyjęcia jednolitych wymagań technicznych dla pojazdów kołowych, wyposażenia i części, które mogą być stosowane w tych pojazdach oraz wzajemnego uznawania homologacji udzielonych na podstawie tych wymagań („Zrewidowane Porozumienie z 1958 r.") [2] (C6-0317/2005),

— uwzględniając art. 75 ust. 1 oraz art. 43 ust. 1 Regulaminu,

— uwzględniając zalecenie Komisji Handlu Międzynarodowego (A6-0011/2006),

1. wyraża zgodę na wniosek dotyczący decyzji Rady;

2. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji.

[1] Dotychczas nieopublikowany w Dzienniku Urzędowym.
[2] Dz.U. L 346 z 17.12.1997, str. 78.

P6_TA(2006)0047

Wspólna organizacja rynku suszu paszowego *

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Rady wprowadzającego sprostowanie do rozporządzenia (WE) nr 1786/2003 w sprawie wspólnej organizacji rynku suszu paszowego (COM(2005)0572) — C6-0410/2005 — 2005/0225 (CNS))

(Procedura konsultacji)

Parlament Europejski,

— uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Radzie (COM(2005)0572) [1],

— uwzględniając art. 36 i 37 Traktatu WE, na mocy którego Rada skonsultowała się z Parlamentem (C6-0410/2005),

— uwzględniając art. 51 oraz art. 43 ust. 1 Regulaminu,

— uwzględniając sprawozdanie Komisji Rolnictwa i Rozwoju Wsi (A6-0008/2006),

[1] Dotychczas niepublikowany w Dz. U.

Wtorek, 14 lutego 2006 r.

1. zatwierdza projekt Komisji,

2. zwraca się do Rady z prośbą o informację w przypadku, gdy uznałaby ona za stosowne oddalić się od przyjętego przez Parlament tekstu;

3. zwraca się do Rady o ponowne skonsultowanie się z Parlamentem, w przypadku, gdy uznałaby ona za stosowne zmienić w sposób znaczący projekt Komisji;

4. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji.

P6_TA(2006)0048

Uchylenie dwóch rozporządzeń w obszarze polityki pieniężnej *

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Rady uchylającego rozporządzenie Rady (EWG) nr 3181/78 oraz rozporządzenie Rady (EWG) nr 1736/79 w obszarze polityki pieniężnej (COM(2005)0611 — C6-0010/2006 — 2005/0233(CNS))

(Procedura konsultacji)

Parlament Europejski,

— uwzględniając wniosek dotyczący decyzji Rady (COM(2005)0611) [1],

— uwzględniając art. 308 Traktatu WE, na mocy którego Rada skonsultowała się z Parlamentem (C6-0010/2006),

— uwzględniając art. 51 oraz art. 43 ust. 1 Regulaminu,

— uwzględniając sprawozdanie Komisji Gospodarczej i Monetarnej (A6-0010/2006),

1. zatwierdza wniosek Komisji;

2. zwraca się do Rady, jeżeli ta uznałaby za stosowne odstąpić od tekstu zaakceptowanego przez Parlament, o poinformowanie go o tym fakcie;

3. występuje o rozpoczęcie postępowania pojednawczego przewidzianego we wspólnej deklaracji z dnia 4 marca 1975 r., jeżeli Rada uznałaby za stosowne odstąpić od tekstu zaakceptowanego przez Parlament;

4. zwraca się do Rady o ponowne skonsultowanie się z Parlamentem, jeżeli ta uznałaby za stosowne wprowadzenie znaczących zmian do wniosku Komisji;

5. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania niniejszego stanowiska Radzie i Komisji, a także rządom i parlamentom Państw Członkowskich.

[1] Dotychczas nieopublikowany w Dzienniku Urzędowym.

P6_TA(2006)0049

Lokalny ruch graniczny ***I

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego zasady dotyczące lokalnego ruchu granicznego na zewnętrznych granicach lądowych Państw Członkowskich i zmieniającego Konwencję z Schengen oraz Wspólne Instrukcje Konsularne (COM(2005)0056 — C6-0049/2005 — 2005/0006(COD))

(Procedura współdecyzji: pierwsze czytanie)

Parlament Europejski,

— uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(2005) 0056) ([1]),

— uwzględniając art. 251 ust. 2 oraz art. 62 ust. 2 lit. a) i art. 62 ust. 2 lit. b) pkt ii) i iv) Traktatu WE, zgodnie z którymi wniosek został przedstawiony przez Komisję (C6-0049/2005),

— mając na uwadze zobowiązanie Komisji, złożone podczas sesji plenarnej Parlamentu w dniu 14 lutego 2006 r., do zaakceptowania stanowiska przyjętego przez Parlament, a także pisemne zobowiązanie przedstawiciela Rady z dnia 20 grudnia 2005 r. do zatwierdzenia wniosku po poprawkach, zgodnie z art. 251 ust. 2 akapit drugi tiret pierwsze Traktatu WE,

— uwzględniając art. 51 Regulaminu,

— uwzględniając sprawozdanie Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych oraz opinię Komisji Spraw Zagranicznych (A6-0406/2005),

1. zatwierdza po poprawkach wniosek Komisji;

2. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji.

([1]) Dotychczas nieopublikowany w Dzienniku Urzędowym.

P6_TC1-COD(2005)0006

Stanowisko Parlamentu Europejskiego przyjęte w pierwszym czytaniu w dniu 14 lutego 2006 r. w celu przyjęcia rozporządzenia (WE) *nr …/2006* Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego zasady dotyczące małego ruchu granicznego na zewnętrznych granicach lądowych Państw Członkowskich i zmieniającego Konwencję z *Schengen*

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 62 ust. ***2 lit. a),***

uwzględniając wniosek Komisji ([1]),

stanowiąc zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 251 Traktatu ([2]),

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Potrzeba *ustanowienia przepisów dotyczących małego* ruchu *granicznego w* celu skonsolidowania ram prawnych Wspólnoty w zakresie granic *zewnętrznych została* podkreślona w komunikacie Komisji „W kierunku zintegrowanego zarządzania zewnętrznymi granicami Państw Członkowskich Unii Europejskiej" ([3]). Została ona następnie potwierdzona przez Radę w dniu 13 czerwca 2002 r. w formie przyjęcia „Planu zarządzania zewnętrznymi granicami Państw Członkowskich Unii Europejskiej", który został z kolei zatwierdzony przez Radę Europejską w Sewilli w dniach 21 i 22 czerwca 2002 r.

([1]) Dz.U. C […] z […], str. […].
([2]) *Stanowisko Parlamentu Europejskiego z dnia 14 lutego 2006 r.*
([3]) *COM(2002)0233.*

Wtorek, 14 lutego 2006 r.

(2) W interesie rozszerzonej Wspólnoty leży zapewnienie, aby granice z państwami sąsiadującymi nie stanowiły barier dla handlu, wymiany społecznej i kulturalnej, czy współpracy regionalnej. W tym celu należy więc opracować skuteczny system dla potrzeb małego ruchu granicznego.

(3) System dotyczący małego ruchu granicznego stanowi odstępstwo od ogólnych zasad regulujących kontrolę graniczną osób przekraczających zewnętrzne granice Państw Członkowskich Unii Europejskiej, określonych w rozporządzeniu (WE) nr …/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia … [ustanawiającym wspólnotowy kodeks zasad regulujących przepływ osób przez granice (kodeks graniczny Schengen)] [1].

(4) Wspólnota powinna ustanowić *przepisy* dotyczące kryteriów i warunków, które muszą zostać spełnione *przy wprowadzaniu* ułatwień przy przekraczaniu zewnętrznych granic lądowych Państw Członkowskich dla mieszkańców obszarów przygranicznych dla potrzeb *małego* ruchu granicznego. *Przepisy* takie powinny zapewnić równowagę pomiędzy ułatwianiem przekraczania granicy mieszkańcom obszarów przygranicznych *działającym w dobrej wierze*, mającym uzasadnione powody do częstego przekraczania granicy Państw Członkowskich, z jednej strony, a potrzebą zapobiegania nielegalnej imigracji oraz potencjalnym zagrożeniom dla bezpieczeństwa, jakie stanowi działalność przestępcza, z drugiej strony.

(5) W celu uniknięcia nadużyć, ogólną zasadą powinno być wydawanie pozwoleń na przekraczanie granicy w małym ruchu granicznym wyłącznie osobom legalnie mieszkającym na obszarach przygranicznych przez co najmniej rok. Umowy dwustronne mogą przewidywać dłuższy okres zamieszkania. W wyjątkowych i odpowiednio uzasadnionych przypadkach, dotyczących np. nieletnich, zmiany stanu cywilnego lub dziedziczenia gruntu, umowy dwustronne mogą także przewidywać krótszy okres zamieszkania.

(6) Pozwolenie na przekraczanie granicy w małym ruchu granicznym powinno być wydawane mieszkańcom obszarów przygranicznych niezależnie od tego, czy podlegają oni obowiązkowi wizowemu zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 539/2001 z dnia 15 marca 2001 r. wymieniającym państwa trzecie, których obywatele muszą posiadać wizy podczas przekraczania granic zewnętrznych, oraz te, których obywatele są zwolnieni z tego wymogu [2]. ***W rezultacie niniejsze rozporządzenie należy odczytywać w związku z rozporządzeniem Rady (WE) nr …/… z dnia … [zmieniającym rozporządzenie (WE) nr 539/2001] mającym na celu zwolnienie z obowiązku wizowego mieszkańców obszarów przygranicznych czerpiących korzyści z systemu dotyczącego małego ruchu granicznego ustanowionego niniejszym rozporządzeniem. Wskutek tego niniejsze rozporządzenie może wejść w życie tylko równolegle z tym rozporządzeniem zmieniającym.***

(7) Wspólnota powinna *ustanowić przepisy* dotyczące szczególnych kryteriów i warunków wydawania ***pozwoleń na przekraczanie granicy w małym ruchu granicznym*** mieszkańcom obszarów przygranicznych dla potrzeb *małego* ruchu granicznego. *Te kryteria* i *warunki powinny* być zgodne z warunkami dotyczącymi wjazdu obowiązującymi mieszkańców obszarów przygranicznych, przekraczających granicę w ramach *małego* ruchu ***granicznego.***

(8) ***Ustanowienie*** *przepisów* dotyczących *małego* ruchu granicznego na szczeblu Wspólnoty nie powinno wpływać na prawo do swobodnego przemieszczania się, z którego korzystają obywatele Unii oraz członkowie ich rodzin, *ani też na odpowiadające mu prawo, z którego korzystają* obywatele krajów trzecich i członkowie ich *rodzin na* mocy umów pomiędzy Wspólnotą i jej Państwami Członkowskimi, z jednej strony oraz tymi krajami *trzecimi* z drugiej *strony. Jednakże* w przypadku, gdy *przekraczanie* granicy *jest ułatwione* w ramach systemu dotyczącego *małego* ruchu granicznego *dla mieszkańców obszarów przygranicznych i obejmuje* mniej systematyczną kontrolę, *przekraczanie granicy* powinno być automatycznie *ułatwione dla* obywateli Unii oraz obywateli krajów trzecich mieszkających na obszarach przygranicznych, którzy korzystają z prawa Wspólnoty do swobodnego przemieszczania się.

(9) W celu *wdrożenia* systemu dotyczącego *małego* ruchu granicznego Państwa Członkowskie powinny mieć możliwość utrzymywania *lub* zawierania, w razie potrzeby, umów dwustronnych z sąsiadującymi krajami trzecimi pod warunkiem, że *takie umowy są zgodne* z *przepisami* określonymi w niniejszym ***rozporządzeniu.***

(10) Niniejsze rozporządzenie nie wpływa na konkretne umowy stosowane w enklawach Ceuta i Melilla, określone w deklaracji Królestwa Hiszpanii w sprawie miast Ceuta i Melilla w Akcie Końcowym do Umowy o Przystąpieniu Królestwa Hiszpanii do Konwencji Wykonawczej do Układu z Schengen z dnia 14 czerwca 1985 r. [3].

---

[1] ***Dz.U. ….***

[2] ***Dz.U. L 81 z 21.3.2001, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 851/2005 (Dz.U. L 141 z 4.6.2005, str. 3).***

[3] Dz.U. L 239 z 22.9.2000, str. 69.

(11) W przypadku nadużycia systemu dotyczącego *małego* ruchu granicznego, ustanowionego mocą niniejszego rozporządzenia, Państwa Członkowskie powinny nakładać na mieszkańców obszaru przygranicznego *sankcje* przewidziane w prawie *krajowym*.

(12) Komisja powinna *przedłożyć* Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie ze stosowania niniejszego rozporządzenia wraz z towarzyszącymi mu w razie potrzeby wnioskami legislacyjnymi.

(13) Niniejsze rozporządzenie respektuje podstawowe prawa i wolności, a w szczególności jest zgodne z zasadami uznanymi w Karcie Praw Podstawowych Unii Europejskiej.

(14) Ponieważ *cel niniejszego rozporządzenia*, a mianowicie *ustanowienie przepisów* dotyczących kryteriów i warunków na potrzeby *stworzenia* systemu dotyczącego *małego* ruchu granicznego na zewnętrznych granicach lądowych Państw Członkowskich, *ma* bezpośredni wpływ na *dorobek Wspólnoty* w zakresie granic zewnętrznych i nie *może on zostać osiągnięty* w sposób wystarczający przez Państwa Członkowskie, *i dlatego*, z uwagi na skalę i skutki *niniejszego rozporządzenia*, *może* zostać lepiej *zrealizowany* na szczeblu *Wspólnoty*, *Wspólnota* może przyjąć odpowiednie środki, zgodnie z zasadą subsydiarności *ustanowioną* w art. 5 Traktatu. Zgodnie z zasadą proporcjonalności, *ustanowioną* w tym artykule, niniejsze rozporządzenie nie wykracza poza to, co jest konieczne dla osiągnięcia *tego celu*.

(15) Zgodnie z art. 1 i 2 protokołu dotyczącego stanowiska Danii, stanowiącego załącznik do *Traktatu o Unii Europejskiej oraz* Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską, Dania nie uczestniczy w przyjmowaniu niniejszego rozporządzenia, nie jest przez nie związana, ani nie podlega jego stosowaniu. Biorąc pod uwagę, że niniejsze rozporządzenie bazuje na dorobku Schengen zgodnie z przepisami Tytułu IV części trzeciej Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską, Dania powinna, zgodnie z art. 5 wyżej wymienionego protokołu, w terminie sześciu miesięcy od *daty* przyjęcia przez Radę niniejszego rozporządzenia, podjąć decyzję o ewentualnym wdrożeniu rozporządzenia do prawa krajowego.

(16) *W odniesieniu* do Islandii i Norwegii niniejsze rozporządzenie stanowi rozwinięcie przepisów dorobku *Schengen w* rozumieniu Umowy zawartej przez Radę Unii Europejskiej z Republiką Islandii i Królestwem Norwegii, dotyczącej włączenia tych dwóch państw we wprowadzanie w życie, stosowanie i rozwój dorobku Schengen ([1]), *objętych obszarem*, o którym mowa w ***art. 1(A)*** decyzji Rady 1999/437/WE z dnia 17 maja 1999 r. w sprawie niektórych warunków stosowania tej *Umowy* ([2]).

(17) Niniejsze rozporządzenie stanowi rozwinięcie przepisów dorobku Schengen, w którym nie uczestniczy Zjednoczone Królestwo zgodnie z decyzją Rady 2000/365/WE z 29 maja 2000 r. dotyczącą wniosku Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej o zastosowanie wobec niego niektórych przepisów dorobku Schengen ([3]). Z tego względu Zjednoczone Królestwo nie uczestniczy w przyjmowaniu niniejszego rozporządzenia, nie jest *nim* związane, ani nie podlega jego stosowaniu.

(18) Niniejsze rozporządzenie stanowi rozwinięcie przepisów dorobku Schengen, w którym nie uczestniczy Irlandia, zgodnie z decyzją Rady 2002/192/WE z 28 lutego 2002 r. dotyczącą wniosku Irlandii o zastosowanie wobec niej niektórych przepisów dorobku Schengen ([4]). Z tego względu Irlandia nie uczestniczy w przyjmowaniu niniejszego rozporządzenia, nie jest *nim* związana, ani nie podlega jego stosowaniu.

(19) *W odniesieniu* do Szwajcarii, niniejsze rozporządzenie stanowi rozwinięcie ***przepisów*** dorobku Schengen w rozumieniu Umowy *podpisanej* przez Unię Europejską, Wspólnotę Europejską oraz Konfederację Szwajcarską *w sprawie* włączenia ***Konfederacji Szwajcarskiej*** we wprowadzanie w życie, stosowanie i rozwój dorobku Schengen ([5]), *objętych obszarem*, o którym mowa ***w art. 1 lit. A) decyzji 1999/437/WE w związku z*** art. 4 ust. 1 decyzji Rady ***2004/849/WE*** ([6]) ***oraz 2004/860/WE*** ([7]).

(20) ***Art. 4 lit. b) i art. 9 lit. c)*** stanowią przepisy bazujące na dorobku Schengen lub są *związane* z *nim* w inny sposób, w rozumieniu art. 3 ust. 2 Aktu Przystąpienia z 2003 r.,

---

([1]) Dz.U. L 176 z 10.7.1999, str. 36.
([2]) Dz.U. L 176 z 10.7.1999, str. 31.
([3]) Dz.U. L 131 z 1.6.2000, str. 43.
([4]) Dz.U. L 64 z 7.3.2002, str. 20.
([5]) ***Dokument Rady nr 13054/04 dostępny pod adresem: http://register.consilium.eu.int.***
([6]) ***Decyzja Rady 2004/849/WE z dnia 25 października 2004 r. w sprawie podpisania w imieniu Unii Europejskiej oraz tymczasowego stosowania niektórych przepisów Umowy między Unią Europejską, Wspólnotą Europejską i Konfederacją Szwajcarską dotyczącej włączenia tego państwa we wprowadzanie w życie, stosowanie i rozwój dorobku Schengen (Dz.U. L 368 z 15.12.2004, str. 26)***.
([7]) ***Decyzja Rady 2004/860/WE z dnia 25 października 2004 r. w sprawie podpisania w imieniu Wspólnoty Europejskiej oraz tymczasowego stosowania niektórych postanowień Umowy między Unią Europejską, Wspólnotą Europejską i Konfederacją Szwajcarską dotyczącej włączenia Konfederacji Szwajcarskiej we wprowadzanie w życie, stosowanie i rozwój dorobku Schengen (Dz.U. L 370 z 17.12.2004, str. 78)***.

Wtorek, 14 lutego 2006 r.

PRZYJMUJĄ NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Rozdział I

Przepisy ogólne

Artykuł 1

Przedmiot

1. Niniejsze rozporządzenie ustanawia system dotyczący *małego* ruchu granicznego na zewnętrznych ***granicach Państw*** Członkowskich oraz wprowadza w tym celu szczególny rodzaj ***dokumentu, który upoważnia mieszkańców*** obszarów przygranicznych ***do przekraczania granicy w ramach systemu dotyczącego małego ruchu granicznego. Dokument otrzymuje nazwę „pozwolenie na przekraczanie granicy w małym ruchu granicznym".***

2. Niniejsze rozporządzenie zezwala Państwom Członkowskim na zawieranie lub utrzymanie umów dwustronnych z ***sąsiadującymi*** krajami ***trzecimi*** w celu wdrożenia niniejszym ustanowionego systemu dotyczącego *małego* ruchu granicznego.

Artykuł 2

Zakres

Niniejsze rozporządzenie nie wpływa na przepisy prawa wspólnotowego i krajowego, mające zastosowanie do obywateli krajów trzecich, odnoszące się do:

a) pobytów długoterminowych,

b) dostępu do działalności gospodarczej i jej prowadzenia,

c) opłat celnych i opodatkowania.

Artykuł 3

Definicje

Dla celów niniejszego rozporządzenia stosuje się następujące definicje:

a) „***zewnętrzna*** granica lądowa" oznacza wspólną granicę lądową pomiędzy Państwem Członkowskim a ***sąsiadującym*** krajem trzecim;

b) „*obszar* przygraniczny" oznacza obszar, ***który nie*** *sięga* dalej niż 30 kilometrów od granicy. Lokalne okręgi administracyjne w tym obszarze, które należy uznać za ***obszar przygraniczny, są określane*** przez zainteresowane państwa ***w ich umowach dwustronnych***. Jeśli część takiego okręgu *jest położona między* 30 a ***50*** kilometrem od *linii granicy, uznaje się ją mimo to za* część obszaru przygranicznego;

c) „mały ruch graniczny" oznacza regularne przekraczanie zewnętrznej granicy lądowej Państwa Członkowskiego przez osoby mieszkające w obszarze przygranicznym w celu pobytu w obszarze przygranicznym, ***na przykład ze względów społecznych, kulturalnych lub określonych względów ekonomicznych lub względów rodzinnych,*** przez okres nieprzekraczający limitów czasu, ustanowionych w niniejszym rozporządzeniu;

d) „***osoby korzystające*** ze wspólnotowego prawa do swobodnego przemieszczania się" ***oznaczają***:

   i) ***obywateli Unii w rozumieniu art. 17 ust. 1 Traktatu oraz*** każdego obywatela kraju trzeciego, który jest członkiem rodziny obywatela Unii, korzystającego z prawa do swobodnego przemieszczania się, w stosunku do którego stosuje się dyrektywę *2004/38/WE* [1];

   ii) każdego obywatela kraju trzeciego oraz członków jego rodziny, niezależnie od narodowości, który na mocy umów zawartych między Wspólnotą i jej Państwami Członkowskimi, z jednej strony, a tymi krajami, z drugiej strony, korzysta z ***praw*** do swobodnego przemieszczania się równoważnego z ***prawami, z których*** korzystają obywatele Unii;

[1] *Dyrektywa 2004/38/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie prawa obywateli Unii i członków ich rodzin do swobodnego przemieszczania się i pobytu na terytorium Państw Członkowskich* (Dz.U. L 158 z 30.4.2004, str. 77).

e) „obywatel kraju trzeciego" oznacza każdą osobę, która nie jest obywatelem Unii w rozumieniu art. 17 ust. 1 Traktatu i która nie jest objęta lit. (d);

f) „*mieszkańcy* obszarów przygranicznych" oznaczają obywateli kraju trzeciego legalnie mieszkających w obszarze przygranicznym kraju sąsiadującego z Państwem Członkowskim przez okres ***ustalony w umowach dwustronnych, o których mowa w art. 13, nie krótszy niż rok. W wyjątkowych i odpowiednio uzasadnionych przypadkach, określonych w umowach dwustronnych, okres pobytu może być krótszy niż rok***;

g) „pozwolenie na przekraczanie granicy w małym ruchu granicznym" oznacza dokument wprowadzony na mocy art. 5, który upoważnia jego posiadacza do przekraczania zewnętrznej granicy lądowej do celów małego ruchu granicznego, zgodnie z postanowieniami niniejszego rozporządzenia;

h) „Konwencja z Schengen" oznacza Konwencję ***podpisaną w Schengen w dniu 19 czerwca 1990 r., pomiędzy Królestwem Belgii, Republiką Federalną Niemiec, Republiką Francuską, Wielkim Księstwem Luksemburga i Królestwem Holandii, wdrażającą Układ o stopniowym znoszeniu kontroli na wspólnych granicach, podpisany w Schengen w dniu 14 czerwca 1985 r.***

Rozdział II

System dotyczący *małego* ruchu granicznego

Artykuł 4

Warunki wjazdu

Mieszkańcy obszarów przygranicznych mogą przekraczać zewnętrzną granicę lądową sąsiadującego Państwa Członkowskiego w ramach *małego* ruchu granicznego pod warunkiem, że:

a) ***posiadają pozwolenie na przekraczanie granicy w małym ruchu granicznym oraz ważny(e) dokument (y) podróżny(e), jeśli jest(są) on(e) wymagany(e) na mocy umów dwustronnych, o których mowa w art. 13;***

b) ***nie*** są osobami, względem których w Systemie Informacyjnym Schengen (SIS) wydano ostrzeżenie w celu udzielenia odmowy wjazdu;

c) uznano, *że* nie stanowią zagrożenia dla porządku publicznego, bezpieczeństwa wewnętrznego, zdrowia publicznego lub stosunków międzynarodowych jakiegokolwiek Państwa Członkowskiego***, a w szczególności gdy nie wydano żadnego ostrzeżenia w krajowych bazach danych Państw Członkowskich w celu odmowy wjazdu, z tych samych powodów***.

Artykuł 5

Pozwolenie na przekraczanie granicy w małym ruchu granicznym — zasady

1. Niniejszym wprowadza się pozwolenie na przekraczanie granicy w małym ruchu granicznym.

2. Ważność terytorialna pozwolenia, o którym mowa w ust. 1, jest ograniczona do obszaru przygranicznego Państwa Członkowskiego wydającego pozwolenie.

3. Pozwolenie na przekraczanie granicy w małym ruchu granicznym jest opatrzone fotografią posiadacza pozwolenia oraz zawiera co najmniej następujące informacje:

a) imię, nazwisko, datę urodzenia, narodowość i miejsce zamieszkania posiadacza pozwolenia;

b) organ wydający pozwolenie, datę wydania i okres ważności;

c) obszar przygraniczny, w obrębie którego posiadacz pozwolenia ma prawo się poruszać;

d) numer ważnego dokumentu podróżnego lub dokumentów zezwalających ich posiadaczowi na przekraczanie granic zewnętrznych, zgodnie z art. 9 lit. a.

Pozwolenie wyraźnie stwierdza, że jego posiadacz nie jest uprawniony do poruszania się poza obszarem przygranicznym, a każde nadużycie podlega sankcjom przewidzianym w art. 17.

Artykuł 6

Pobyt w obszarze przygranicznym

Umowy dwustronne, o których mowa w art. 13, określają maksymalny dozwolony czas trwania każdego nieprzerwanego pobytu na podstawie pozwolenia na przekraczanie granicy w małym ruchu granicznym, który nie może przekraczać trzech miesięcy.

Artykuł 7

Kontrole wjazdu i wyjazdu

1. Państwa Członkowskie ***przeprowadzają kontrole wjazdu i wyjazdu mieszkańców obszarów przygranicznych, w celu zapewnienia przestrzegania przez nich warunków, o których mowa w art. 4.***

2. W pozwoleniu na przekraczanie granicy w małym ruchu granicznym wydanym na mocy systemu dotyczącego małego ruchu granicznego nie zamieszcza się żadnych pieczątek wjazdu i wyjazdu.

3. Ust. 1 pozostaje bez uszczerbku dla art. 15.

Rozdział III

Pozwolenie na przekraczanie granicy w małym ruchu granicznym — przepisy szczegółne

Artykuł 8

Zabezpieczenia i specyfikacje techniczne pozwolenia na przekraczanie granicy w małym ruchu granicznym

1. ***Pozwolenie na przekraczanie granicy w małym ruchu granicznym, o którym mowa w art. 5, obejmuje zabezpieczenia i specyfikacje techniczne zgodne z odpowiednimi postanowieniami rozporządzenia Rady (WE) nr 1030/2002 z dnia 13 czerwca 2002 ustanawiającego jednolity wzór dokumentów pobytowych dla obywateli państw trzecich*** [1].

2. ***Państwa Członkowskie przekazują Komisji i innym Państwom Członkowskim wzór pozwolenia na przekraczanie granicy w małym ruchu granicznym, które wydają zgodnie z ust. 1.***

Artykuł 9

Warunki wydawania

Pozwolenie na przekraczanie granicy w małym ruchu granicznym, o którym mowa w art. 5, może być wydane mieszkańcom obszarów przygranicznych, którzy:

a) posiadają ważny(e) dokument(y) podróżny(e), o którym(ch) mowa w art. 17 ust. 3 lit. a) Konwencji z Schengen, upoważniający(e) ich do przekraczania granicy zewnętrznej;

b) okażą dokumenty potwierdzające ich status mieszkańca obszaru przygranicznego oraz istnienie uzasadnionych powodów dla częstego przekraczania granicy w ramach małego ruchu granicznego;

c) nie są osobami, względem których w SIS wydano ostrzeżenie w celu udzielenia odmowy wjazdu;

d) uznano, że nie stanowią zagrożenia dla porządku publicznego, bezpieczeństwa wewnętrznego, zdrowia publicznego lub stosunków międzynarodowych jakiegokolwiek Państwa Członkowskiego, a w szczególności gdy nie wydano żadnego ostrzeżenia w krajowych bazach danych Państw Członkowskich w celu odmowy wjazdu, z tych samych powodów.

Artykuł 10

Ważność

Pozwolenie na przekraczanie granicy w małym ruchu granicznym, o którym mowa w art. 5, jest ważne przez minimalny okres jednego roku i maksymalnie do pięciu lat.

---

[1] ***Dz.U. L 157 z 15.6.2002, str. 1.***

Artykuł 11

Opłaty za wydanie pozwolenia

Opłaty odpowiadające kosztom administracyjnym związanym z rozpatrywaniem wniosków o wydanie pozwolenia na przekraczanie granicy w małym ruchu granicznym, o którym mowa w art. 5, nie mogą być wyższe niż opłaty pobierane za rozpatrywanie wniosków o wydanie krótkoterminowej wizy wielokrotnego wjazdu.

Pozwolenie na przekraczanie granicy w małym ruchu granicznym może być wydane nieodpłatnie.

Artykuł 12

Ustalenia dotyczące wydawania pozwoleń

1. Pozwolenie na przekraczanie granicy w małym ruchu granicznym może zostać wydane przez konsulat lub każdy organ administracyjny Państw Członkowskich określony w umowach dwustronnych, o których mowa w art. 13.

2. Państwa Członkowskie prowadzą centralny rejestr wniosków o wydanie pozwolenia, pozwoleń wydanych, przedłużonych oraz cofniętych, a także wyznaczają krajowy punkt kontaktowy, odpowiedzialny za niezwłoczne dostarczanie informacji na temat pozwoleń ujętych w rejestrze na żądanie innych Państw Członkowskich.

Rozdział IV

Wdrożenie systemu dotyczącego *małego* ruchu granicznego

Artykuł 13

Umowy między Państwami Członkowskimi a krajami trzecimi

1. W celu wdrożenia systemu dotyczącego *małego* ruchu granicznego Państwom Członkowskim zezwala się na *zawieranie* umów z sąsiadującymi krajami trzecimi zgodnie z zasadami określonymi w niniejszym rozporządzeniu.

Państwa Członkowskie mogą również utrzymywać istniejące umowy z sąsiadującymi krajami trzecimi dotyczące *małego* ruchu granicznego. Zainteresowane Państwa Członkowskie dokonują zmiany tych umów w zakresie, w jakim są one niezgodne z niniejszym rozporządzeniem, aby usunąć ujawnione niezgodności.

2. *Przed zawarciem lub zmianą jakiejkolwiek umowy dotyczącej małego ruchu granicznego z sąsiadującymi krajami trzecimi* Państwa Członkowskie zasięgają opinii Komisji *w zakresie* zgodności *umowy* z niniejszym *rozporządzeniem*.

Jeśli Komisja uzna umowę za niezgodną z niniejszym rozporządzeniem, powiadamia o tym zainteresowane Państwo Członkowskie***, które podejmuje wszelkie odpowiednie kroki w celu*** zmiany umowy ***w racjonalnym terminie*** w taki sposób, aby usunąć ujawnione niezgodności.

3. ***Jeżeli Wspólnota lub zainteresowane Państwa Członkowskie nie zawarła/zawarły z krajem trzecim ogólnej umowy o readmisji, umowy dwustronne dotyczące małego ruchu granicznego z tym krajem trzecim zawierają przepisy ułatwiające readmisję osób dopuszczających się nadużyć systemu ustanowionego niniejszym rozporządzeniem.***

Artykuł 14

Porównywalność traktowania

Państwa Członkowskie zapewniają, aby w swoich umowach z sąsiadującymi krajami trzecimi***, o których mowa w art. 13,*** kraj trzeci zapewniał ze swej strony ***co najmniej*** porównywalne traktowanie ***osób korzystających ze wspólnotowego prawa do swobodnego przemieszczania się*** oraz *obywateli* kraju trzeciego, legalnie *zamieszkujących* w obszarze przygranicznym Państwa ***Członkowskiego.***

Wtorek, 14 lutego 2006 r.

***Artykuł** 15*

Ułatwienia przy przekraczaniu granicy

1. Umowy, o których mowa w ***art. 13***, mogą zawierać przepisy dotyczące *ułatwień przy przekraczaniu* granicy, zgodnie z którymi Państwa Członkowskie:

a) ustanawiają specjalne przejścia graniczne otwarte tylko dla mieszkańców obszarów przygranicznych;

b) rezerwują specjalne pasy ruchu dla mieszkańców obszarów przygranicznych na zwykłych przejściach granicznych;

c) ***biorąc pod uwagę sytuację lokalną oraz*** tam, gdzie ***wyjątkowo*** istnieje wymóg o szczególnym ***charakterze, wydają*** zezwolenie mieszkańcom obszarów ***przygranicznych na*** przekraczanie ich granicy ***w wyznaczonych miejscach,*** poza autoryzowanymi przejściami granicznymi oraz poza ustalonymi godzinami.

2. *Jeżeli* Państwo Członkowskie podejmuje decyzję o *ułatwieniu mieszkańcom* obszarów *przygranicznych przekraczania* granicy, zgodnie z ust. 1, *musi ono* automatycznie *ułatwić przekraczanie granicy każdej* ***osobie*** *mieszkającej* na obszarze przygranicznym, *korzystającej* ze wspólnotowego prawa do swobodnego przemieszczania ***się.***

3. ***W*** przejściach granicznych, o których mowa w ust. 1 *lit. a) oraz* na pasach ruchu, o których mowa w ust. 1 *lit. b),* osoby ***regularnie przekraczające granicę i dobrze*** znane celnikom z uwagi na fakt częstego przekraczania granicy podlegają ***zasadniczo*** jedynie wyrywkowym kontrolom.

Takie osoby podlegają od czasu do czasu drobiazgowym kontrolom, przeprowadzanym bez ostrzeżenia i w nieregularnych odstępach czasu.

4. W przypadku, gdy Państwo Członkowskie podejmuje decyzję o ułatwieniu przekraczania granic mieszkańcom obszarów przygranicznych, zgodnie z ust. 1 lit. c):

a) pozwolenie na przekraczanie granicy w małym ruchu granicznym, o którym mowa w art. 5, oprócz informacji, o których mowa w art. 5, zawiera szczegółowe informacje dotyczące lokalizacji i okoliczności, w których granica może być przekroczona;

b) dane Państwo Członkowskie przeprowadza wyrywkowe kontrole i sprawuje stały nadzór w celu zapobiegania nieupoważnionemu przekraczaniu granicy.

Rozdział V

Przepisy końcowe

Artykuł 16

Ceuta i Melilla

Przepisy zawarte w niniejszym rozporządzeniu nie wpływają na szczególne zasady, mające zastosowanie do miast Ceuta i Melilla, określone w Deklaracji Królestwa Hiszpanii w sprawie miast Ceuta i Melilla, w Akcie Końcowym do Umowy o Przystąpieniu Królestwa Hiszpanii do Konwencji Wykonawczej do Układu z Schengen z dnia 14 czerwca *1985 r.*

Artykuł 17

Sankcje

1. Państwa Członkowskie zapewniają, *aby* wszelkie przypadki nadużycia systemu dotyczącego *małego* ruchu granicznego, ustanowionego mocą niniejszego rozporządzenia oraz wdrożonego na mocy umów dwustronnych, o których mowa w ***art. 13***, podlegały *sankcjom* przewidzianym w prawie krajowym.

2. Przewidziane *sankcje muszą być* skuteczne, proporcjonalne i odstraszające *oraz muszą uwzględniać* możliwość *cofnięcia* i ***unieważnienia pozwolenia*** na przekraczanie granicy ***w małym ruchu granicznym***, o którym mowa w ***art. 5.***

3. Państwa Członkowskie prowadzą odrębny rejestr wszystkich ***przypadków nadużycia systemu dotyczącego małego ruchu granicznego oraz sankcji nałożonych*** zgodnie z ust. 1. Informacje takie są przekazywane ***co sześć miesięcy*** innym Państwom Członkowskim oraz Komisji.

Artykuł 18

Sprawozdanie z wdrożenia systemu

Najpóźniej … (*) Komisja przedkłada Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie na temat funkcjonowania i wdrożenia systemu dotyczącego *małego* ruchu granicznego, ustanowionego na mocy umów dwustronnych zawartych na podstawie niniejszego rozporządzenia i zgodnych z nim. Tam, gdzie *jest* to konieczne, *do sprawozdania załącza się* odpowiednie wnioski legislacyjne.

Artykuł 19

Notyfikacja umów

1. Państwa Członkowskie powiadamiają Komisję o wszelkich umowach, o których mowa w art. 13 ust. 1, a także o każdym wypowiedzeniu lub wprowadzeniu poprawek do tych umów.

2. Komisja udostępnia informacje notyfikowane zgodnie z ust. 1 Państwom Członkowskim oraz obywatelom za pośrednictwem publikacji w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej oraz innych stosownych środków.

Artykuł 20

Zmiany w Konwencji z Schengen

Postanowienia art. 136 ust. 3 Konwencji z Schengen ***otrzymują*** następujące brzmienie:

„3. *Ust.* 2 nie stosuje się do umów dotyczących *małego* ruchu granicznego, do których stosuje *się art. 13* [rozporządzenia nr … niniejszego ***rozporządzenia].***"

Artykuł *21*

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane ***w*** Państwach Członkowskich zgodnie z Traktatem ustanawiającym Wspólnotę Europejską.

Sporządzono w

W imieniu Parlamentu Europejskiego
Przewodniczący

W imieniu Rady
Przewodniczący

(*) Dwa lata od daty wejścia w życie niniejszego rozporządzenia.

Wtorek, 14 lutego 2006 r.

P6_TA(2006)0050

Umowa w sprawie połowów na wodach przybrzeżnych Wysp Salomona *

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Rady w sprawie zawarcia Umowy o partnerstwie między Wspólnotą Europejską a Wyspami Salomona w sprawie połowów na wodach przybrzeżnych Wysp Salomona (COM(2005)0404 — C6-0320/2005 — 2005/0168(CNS))

(Procedura konsultacji)

Parlament Europejski,

— uwzględniając wniosek dotyczący rozporządzenia Rady (COM(2005)0404) ([1]),

— uwzględniając art. 37 i art. 300 ust. 2 Traktatu WE,

— uwzględniając art. 300 ust. 3 akapit pierwszy Traktatu WE, na mocy którego Rada skonsultowała się z Parlamentem (C6-0320/2005),

— uwzględniając art. 51 oraz art. 83 ust. 7 Regulaminu,

— uwzględniając sprawozdanie Komisji Rybołówstwa i opinię Komisji Budżetowej oraz Komisji Rozwoju (A6–0018/2006),

1. zatwierdza wniosek decyzji Rady po poprawkach oraz zatwierdza zawarcie umowy;

2. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji, jak również rządom i parlamentom Państw Członkowskich oraz parlamentowi Wysp Salomona.

TEKST PROPONOWANY PRZEZ KOMISJĘ	POPRAWKI PARLAMENTU
Poprawka 1	
Punkt 2 a preambuły (nowy)	
	(2a) Rzeczą ważną jest poprawa informacji przekazywanych Parlamentowi Europejskiemu; w tym celu Komisja powinna sporządzać roczne sprawozdanie z wykonania umowy.
Poprawka 2	
Artykuł 2 a (nowy)	
	Artykuł 2a
	Podczas pierwszego roku ważności umowy i przed zawarciem nowego porozumienia o jej przedłużeniu, Komisja przedłoży Parlamentowi i Radzie sprawozdanie na temat jej stosowania.

([1]) Dotychczas nieopublikowany w Dzienniku Urzędowym.

TEKST PROPONOWANY PRZEZ KOMISJĘ	POPRAWKI PARLAMENTU

Poprawka 3
Artykuł 2 b (nowy)

	Artykuł 2b
	Na podstawie sprawozdania, o którym mowa w art. 2a, i po konsultacjach z Parlamentem Europejskim, Rada – jeśli uzna to za wskazane — udzieli Komisji mandatu negocjacyjnego w celu przyjęcia nowego protokołu.

Poprawka 4
Artykuł 2 c (nowy)

	Artykuł 2c
	Komisja przekaże Parlamentowi i Radzie kopię wieloletniego programu sektorowego i jego przepisów wykonawczych, o których mowa w art. 5 protokołu.

Poprawka 5
Artykuł 2 d (nowy)

	Artykuł 2d
	Podczas pierwszego posiedzenia Wspólnego Komitetu, o którym mowa w art. 9 Umowy, Komisja poinformuje władze Wysp Salomona o obecności przedstawicieli właścicieli statków na następnym posiedzeniu Wspólnego Komitetu.

P6_TA(2006)0051

Konfiskata samochodów przez władze greckie

Rezolucja Parlamentu Europejskiego w sprawie konfiskaty samochodów przez władze greckie (2005/2005(INI))

Parlament Europejski,

— uwzględniając liczne petycje złożone do Parlamentu Europejskiego w sprawie konfiskaty samochodów przez władze greckie, jak również znaczną liczbę oficjalnych skarg zarejestrowanych przez Komisję,

— uwzględniając art. 21 Traktatu WE, który przyznaje każdemu obywatelowi Unii prawo do złożenia petycji do Parlamentu Europejskiego zgodnie z art. 194 Traktatu,

— uwzględniając art. 194 Traktatu WE, który przyznaje każdemu obywatelowi Unii, jak również każdej osobie fizycznej lub prawnej mającej miejsce zamieszkania lub statutową siedzibę w Państwie Członkowskim, prawo kierowania, indywidualnie lub wspólnie z innymi obywatelami lub osobami, petycji do Parlamentu Europejskiego w sprawach objętych zakresem działalności Wspólnoty, które dotyczą ich bezpośrednio,

— uwzględniając dyrektywę Rady 83/182/EWG z dnia 28 marca 1983 r. w sprawie zwolnień podatkowych we Wspólnocie, dotyczących niektórych środków transportu czasowo wwożonych do jednego Państwa Członkowskiego z innego Państwa Członkowskiego ([1]),

([1]) Dz.U. L 105 z 23.4.1983, str. 59. Dyrektywa ostatnio zmieniona Aktem Przystąpienia z 2003 r.

Wtorek, 14 lutego 2006 r.

— uwzględniając wyrok Trybunału Sprawiedliwości Wspólnot Europejskich z dnia 12 lipca 2001 r. w sprawie C-262/99 *Louloudakis* [1],

— uwzględniając skargę wniesioną do Trybunału Sprawiedliwości Wspólnot Europejskich w dniu 26 marca 2004 r. w sprawie C-156/04 *Komisja przeciwko Grecji* [2],

— uwzględniając art. 192 ust. 1 Regulaminu,

— uwzględniając sprawozdanie Komisji Petycji (A6-0394/2005),

A. mając na uwadze istotne kwestie i poważne problemy podniesione przez składających petycje i odnotowując, że Trybunał Sprawiedliwości Wspólnot Europejskich podkreślił już, że prawo do prowadzenia pojazdu ma wpływ na faktyczne korzystanie ze swobody przepływu osób w ramach Unii Europejskiej [3],

B. mając na uwadze, że składający petycje spełnili warunki wymagane w dyrektywie 83/182/EWG do zwolnienia z podatku, w szczególności, z podatku obrotowego, podatków akcyzowych oraz wszelkich innych podatków konsumpcyjnych w odniesieniu do silnikowych pojazdów drogowych czasowo wwożonych z innego Państwa Członkowskiego, gdyż wszyscy oni mieli „zwykłe miejsce zamieszkania", tj. miejsce, gdzie przebywają przez co najmniej 185 dni w każdym roku kalendarzowym ze względu na swoje więzi osobiste i zawodowe, w Państwie Członkowskim innym niż Grecja,

C. mając na uwadze, że składający petycje byli w stanie wykazać swoje zwykłe miejsce zamieszkania za pomocą właściwych środków, takich jak dowód tożsamości lub inne aktualne dokumenty,

D. mając na uwadze, że nałożenie specjalnej kary administracyjnej, a w szczególności grzywien zryczałtowanych na podstawie pojemności silnika pojazdu jako jedynego kryterium, bez uwzględnienia jego daty produkcji, oraz obciążenie podwyższonym cłem, które może sięgać dziesięciokrotności cła będącego przedmiotem sporu, jest niezgodne ze wspólnotową zasadą proporcjonalności,

E. mając na uwadze zobowiązania instytucji Unii Europejskiej i Państw Członkowskich wobec ich obywateli określone w Traktatach,

1. wyraża swoje głębokie zaniepokojenie tym, że w konkretnych przypadkach, do których odnosiły się petycje, władze greckie nie zastosowały zwolnień określonych w dyrektywie 83/182/EWG;

2. zwraca uwagę, że pomimo tego, greckie władze celne utrzymywały, iż składający petycje byli winni uchylania się od zapłaty podatku lub usiłowania uchylenia się od zapłaty podatku oraz niedopełnienia formalności określonych przez grecki Kodeks Celny; zwraca również uwagę, że od składających petycje zażądano zapłaty podwyższonego cła sięgającego dziesięciokrotności opłaty celnej;

3. uważa, że całość środków administracyjnych, które Grecja uznała za odpowiednie w odniesieniu do wykroczeń celnych, a które w przypadku składających petycje prowadziły do kar sięgających wielokrotności pierwotnej ceny zakupu pojazdu, utrudnia swobodny przepływ towarów i osób;

4. zdaje sobie sprawę, że przy braku harmonizacji ustawodawstwa Wspólnoty w dziedzinie kar stosowanych w przypadkach nieprzestrzegania warunków określonych w uregulowaniach wynikających z takiego ustawodawstwa, Państwa Członkowskie mają prawo stosować kary, które wydają się im właściwe; uważa jednak, że Państwa Członkowskie muszą korzystać z tego uprawnienia zgodnie z prawem Wspólnoty i jego ogólnymi zasadami, a w konsekwencji z zasadą proporcjonalności;

5. zdaje sobie sprawę, że wybór kary w przypadkach naruszenia prawa związanego z czasowym wwożeniem niektórych środków transportu podlega prawu krajowemu, podobnie jak kwestia ustalenia, czy należy brać pod uwagę dobrą wiarę sprawcy; uważa jednak, że w celu zapewnienia swobód gwarantowanych przez Traktaty, jeżeli określenie przepisów mających zastosowanie rodzi trudności, przy ustalaniu kary nakładanej na sprawcę musi być brana pod uwagę jego dobra wiara;

[1] Zb. Orz. [2001], I-5547.
[2] Dz.U. C 106 z 30.4.2004, str. 47.
[3] Wyrok w sprawie C-193/94 *Skanavi i Chryssanthakopoulos*, Zb. Orz. [1996], I-929 ust. 36.

6. zwraca uwagę, że bardzo duża liczba pojazdów została zajęta, skonfiskowana i sprzedana na aukcji, co uważa za niezgodne z zasadami Karty Praw Podstawowych Unii Europejskiej, a w szczególności z jej rozdziałem VI (zatytułowanym „Wymiar sprawiedliwości") oraz za nieuzasadnione bezwzględnie obowiązującymi wymogami egzekucji i prewencji, gdy weźmie się pod uwagę powagę naruszenia prawa; zauważa, że zgodnie z tym, co podkreślił już wcześniej Trybunał Sprawiedliwości, w przypadku „niesystematycznego" użytkowania pojazdu w jednym z Państw Członkowskich, możliwe jest zastosowanie innych kar niż konfiskata;

7. uważa, że konfiskata pojazdów oraz fakt, że składający petycje byli pozbawieni przez wiele lat możliwości korzystania z nich, stoją w sprzeczności z prawem własności i swobodą przepływu osób oraz że składający petycję mają prawo do odpowiedniego odszkodowania, biorąc pod uwagę szkodę wyrządzoną ich poziomowi egzystencji i dobremu imieniu;

8. wzywa władze greckie do niezwłocznego wywiązania się ze zobowiązań Republiki Greckiej wynikających z Traktatu oraz do przestrzegania przepisów określonych w ustawodawstwie Wspólnoty, a w szczególności w dyrektywie 83/182/EWG, tak aby Komisja mogła wycofać skargę;

9. jeżeli władze greckie nie zastosują się do tego, apeluje do Komisji o niezwłoczną kontynuację procedury wszczętej przeciwko Republice Greckiej;

10. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania niniejszej rezolucji i odnośnego sprawozdania właściwej komisji Radzie, Komisji oraz greckiemu rządowi i parlamentowi.

P6_TA(2006)0052

Narażenie pracowników na sztuczne promieniowanie optyczne ***III

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego w sprawie zatwierdzonego przez komitet pojednawczy wspólnego tekstu dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie minimalnych wymagań w zakresie ochrony zdrowia i bezpieczeństwa dotyczących narażenia pracowników na czynniki fizyczne (sztuczne promieniowanie optyczne) (dziewiętnasta dyrektywa szczegółowa w rozumieniu art. 16 ust. 1 dyrektywy 89/391/EWG) (PE-CONS 3668/3/2005 — C6-0001/2006 — 1992/0449B(COD))

(Procedura współdecyzji: trzecie czytanie)

Parlament Europejski,

— uwzględniając wspólny tekst przyjęty przez komitet pojednawczy (PE-CONS 3668/3/2005 — C6-0001/2006),

— uwzględniając stanowisko zajęte w pierwszym czytaniu ([1]) dotyczące wniosku Komisji przedstawionego Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(1992)0560) ([2]),

— uwzględniając zmieniony wniosek Komisji (COM(1994)0284) ([3]),

— uwzględniając swoją rezolucję z dnia 16 września 1999 r. w sprawie bieżących procedur legislacyjnych w dziedzinie zatrudnienia i spraw socjalnych (Komunikat Komisji dla Parlamentu Europejskiego i Rady — Skutki wejścia w życie Traktatu z Amsterdamu) (SEC(1999)0581 — C4-0219/1999) ([4]),

— uwzględniając własne stanowisko w drugim czytaniu ([5]) w sprawie wspólnego stanowiska Rady ([6]),

— uwzględniając opinię wydaną przez Komisję w sprawie poprawek Parlamentu do wspólnego stanowiska (COM(2005)0526) ([7]),

([1]) Dz.U. C 128 z 9.5.1994, str. 146.
([2]) Dz.U. C 77 z 18.3.1993, str. 12.
([3]) Dz.U. C 230 z 19.8.1994, str. 3.
([4]) Dz.U. C 54 z 25.2.2000, str. 75.
([5]) *Teksty przyjęte* w dniu 7.9.2005, P6_TA(2005)0329.
([6]) Dz.U. C 172 E z 12.7.2005, str. 26.
([7]) Dotychczas nieopublikowana w Dzienniku Urzędowym.

Wtorek, 14 lutego 2006 r.

— uwzględniając art. 251 ust. 5 Traktatu WE,

— uwzględniając art. 65 Regulaminu,

— uwzględniając sprawozdanie swojej delegacji przekazane komitetowi pojednawczemu (A6-0026/2006);

1. przyjmuje wspólny wniosek;

2. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do podpisania wraz z Przewodniczącym Rady aktu prawnego, zgodnie z art. 254 ust. 1 Traktatu WE;

3. zobowiązuje swojego Sekretarza Generalnego do podpisania aktu prawnego po stwierdzeniu, że wszystkie procedury zostały prawidłowo zakończone, oraz do zapewnienia, w porozumieniu z Sekretarzem Generalnym Rady, jego publikacji w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej;

4. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania niniejszej rezolucji legislacyjnej Radzie i Komisji.

P6_TA(2006)0053

Ochrona kurcząt hodowanych z przeznaczeniem na produkcję mięsa *

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Rady w sprawie ustanowienia minimalnych zasad dotyczących ochrony kurcząt chowanych z przeznaczeniem na produkcję mięsa (COM(2005)0221 — C6-0190/2005 — 2005/0099(CNS))

(Procedura konsultacji)

Parlament Europejski,

— uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Radzie (COM(2005)0221) ([1]),

— uwzględniając art. 37 Traktatu WE, na mocy którego Rada skonsultowała się z Parlamentem (C6-0190/2005),

— uwzględniając art. 51 Regulaminu,

— uwzględniając sprawozdanie Komisji Rolnictwa i Rozwoju Wsi oraz opinię Komisji Ochrony Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności (A6-0017/2006),

1. zatwierdza projekt Komisji po poprawkach;

2. zwraca się w związku z tym do Komisji o zmianę projektu, zgodnie z art. 250 ust. 2 Traktatu WE;

3. zwraca się do Rady, jeśli ta uzna za stosowne odejść od przyjętego przez Parlament tekstu, o poinformowanie go o tym fakcie;

4. zwraca się do Rady o ponowne skonsultowanie się z Parlamentem, jeśli ta uznałaby za stosowne wprowadzenie znaczących zmian do projektu Komisji;

5. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji.

([1]) Dotychczas nieopublikowany w Dzienniku Urzędowym.

TEKST PROPONOWANY PRZEZ KOMISJĘ	POPRAWKI PARLAMENTU

Poprawka 1

Punkt 1 a preambuły (nowy)

	(1a) Dla osiągnięcia wysokiego poziomu dobrostanu zwierząt należy ustanowić zobowiązania dotyczące osiągnięcia wyników. System oceny punktowej śmiertelności i uszkodzeń opuszki podeszwowej wskazuje, czy został osiągnięty właściwy poziom dobrostanu zwierząt. Aktualnie trwają badania naukowe nad innymi stosownymi wskaźnikami, które powinny zostać włączone, gdy tylko będą dostępne.

Poprawka 2

Punkt 9 preambuły

(9) Ważne jest, aby osoby zajmujące się kurczętami rozumiały *odnośne* wymogi związane z dobrostanem zwierząt i korzystały ze stosownych szkoleń związanych z wykonywanymi przez nich zadaniami.	(9) Ważne jest, aby osoby zajmujące się kurczętami rozumiały *odpowiednie* wymogi związane z dobrostanem zwierząt i korzystały ze stosownych szkoleń związanych z wykonywanymi przez nich zadaniami. ***W razie braku szkoleń, do właściwych władz należy sprawdzenie, czy doświadczenie zawodowe tych osób jest wystarczające.***

Poprawka 3

Punkt 10 preambuły

(10) Podczas ustanawiania zasad dotyczących ochrony kurcząt chowanych z przeznaczeniem na produkcję mięsa, należy zachować równowagę między różnymi aspektami, które mają być uwzględnione, takimi jak zdrowie i dobrostan zwierząt, względy gospodarcze i społeczne oraz wpływ na środowisko.	(10) Podczas ustanawiania zasad dotyczących ochrony kurcząt chowanych z przeznaczeniem na produkcję mięsa, należy zachować równowagę między różnymi aspektami, które mają być uwzględnione, takimi jak zdrowie i dobrostan zwierząt, względy gospodarcze i społeczne oraz wpływ na środowisko. ***Zgodnie z Traktatem ustanawiającym Wspólnotę Europejską, względy gospodarcze i społeczne nie mogą jednak mieć pierwszeństwa przed dobrostanem i zdrowiem zwierząt.***

Poprawka 4

Punkt 12 preambuły

(12) Różne dobrowolne programy etykietowania mięsa kurcząt oparte na przestrzeganiu standardów dobrostanu zwierząt i innych parametrów istnieją już w niektórych Państwach Członkowskich.	(12) Różne dobrowolne programy etykietowania mięsa kurcząt oparte na przestrzeganiu standardów dobrostanu zwierząt i innych parametrów istnieją już w niektórych Państwach Członkowskich. ***Programy te zasługują na aktywne wsparcie ze strony organizacji producentów, właściwych władz w Państwach Członkowskich oraz Komisji, ponieważ odpowiadają na rosnące zapotrzebowanie ze strony konsumentów. Jasność dostarczanych informacji umożliwia odpowiedzialny wybór w chwili zakupu, co leży w interesie hodowcy, konsumenta oraz zwierząt.***

Poprawka 5

Punkt 13 preambuły

(13) W świetle doświadczenia zdobytego dzięki stosowaniu tych dobrowolnych programów etykietowania do Komisji należy *przedkładanie* raportu z możliwego wprowadzenia na poziomie Wspólnoty szczególnego, obowiązkowego i zharmonizowanego systemu etykietowania mięsa kurcząt, produktów mięsnych i	(13) W świetle doświadczenia zdobytego dzięki stosowaniu tych dobrowolnych programów etykietowania do Komisji należy *przedłożenie* – ***w maksymalnym okresie sześciu miesięcy od dnia przyjęcia niniejszej dyrektywy*** – raportu z możliwego wprowadzenia na poziomie Wspólnoty szczególnego, obowiązkowego i zharmonizowanego systemu etykietowania mięsa kurcząt, pro-

Wtorek, 14 lutego 2006 r.

TEKST PROPONOWANY PRZEZ KOMISJĘ	POPRAWKI PARLAMENTU
wyrobów mięsnych, opartego na przestrzeganiu standardów dobrostanu zwierząt, z uwzględnieniem możliwych skutków społeczno-gospodarczych, jego wpływu na partnerów gospodarczych Wspólnoty, oraz zgodności takiego etykietowania z zasadami Światowej Organizacji Handlu.	duktów mięsnych i wyrobów mięsnych, opartego na przestrzeganiu standardów dobrostanu zwierząt, z uwzględnieniem możliwych skutków społeczno-gospodarczych, jego wpływu na partnerów gospodarczych Wspólnoty, oraz zgodności takiego etykietowania z zasadami Światowej Organizacji Handlu.
Poprawka 6	
Punkt 14 preambuły	
(14) Do Komisji należy przedkładanie raportu opartego na nowych danych naukowych z uwzględnieniem dodatkowych badań i praktycznego doświadczenia w celu dalszej poprawy dobrostanu kurcząt chowanych z przeznaczeniem na produkcję mięsa, *mając także na uwadze dobrostan* stada rodzicielskiego tych kurcząt, a w szczególności *aspekty* nie *objęte* niniejszą dyrektywą. Wspomniany raport powinien w sposób szczególny uwzględnić wpływ parametrów genetycznych na stwierdzone niedociągnięcia, szkodliwych dla dobrostanu kurcząt chowanych z przeznaczeniem na produkcję mięsa.	(14) Do Komisji należy przedkładanie raportu opartego na nowych danych naukowych z uwzględnieniem dodatkowych badań i praktycznego doświadczenia w celu dalszej poprawy dobrostanu kurcząt chowanych z przeznaczeniem na produkcję mięsa, *w tym także dobrostanu* stada rodzicielskiego tych kurcząt, a w szczególności *aspektów* nie *objętych* niniejszą dyrektywą. Wspomniany raport powinien w sposób szczególny uwzględnić wpływ parametrów genetycznych na stwierdzone niedociągnięcia, szkodliwych dla dobrostanu kurcząt chowanych z przeznaczeniem na produkcję mięsa. ***W ramach raportu należy również zbadać koszt finansowy usunięcia negatywnego wpływu parametrów genetycznych.***
Poprawka 7	
Punkt 14 a preambuły (nowy)	
	(14a) Należy śledzić ewolucję nowych technik pomiaru dobrostanu kurcząt z przeznaczeniem na produkcję mięsa i ocenić ich przydatność, tak aby jasno określić parametry, jakie należy uwzględnić, oraz zminimalizować koszt działań.
Poprawka 8	
Punkt 15 preambuły	
(15) ***Państwa Członkowskie powinny ustanowić*** zasady dotyczące ***kar stosowanych*** w przypadku naruszenia przepisów niniejszej dyrektywy ***oraz*** zapewnić ich *wykonywanie*. Kary te muszą być skuteczne, proporcjonalne i odstraszające.	(15) W przypadku naruszenia przepisów niniejszej dyrektywy zasady dotyczące ***stosowanych*** kar ***pomiędzy Państwami Członkowskimi, które powinny być zharmonizowane i powinny*** zapewnić ich *wykonanie*. Kary te muszą być skuteczne, proporcjonalne***, progresywne*** i odstraszające. ***Jednocześnie należy kontrolować i, w zależności od przypadku, wprowadzać zakaz importu kurcząt z krajów trzecich, o ile pochodzą one z hodowli niespełniających zasad dobrostanu kurcząt przeznaczonych na produkcję mięsną porównywalnych z zasadami przyjętymi w ramach prawodawstwa wspólnotowego***.
Poprawka 9	
Punkt 15 a preambuły (nowy)	
	(15a) Komisja powinna stanowczo bronić znaczenia dobrostanu zwierząt podczas negocjacji w Światowej Organizacji Handlu, tak aby uzyskać globalny konsensus w tej sprawie. Wysoki stopień dobrostanu zwierząt jest niezbędny dla zrównoważonego rolnictwa, a respektowanie dobrostanu zwierząt musi być pełnoprawnym kryterium w negocjacjach nad względami innymi niż handlowe (non-trade concerns — NTC).

TEKST PROPONOWANY PRZEZ KOMISJĘ	POPRAWKI PARLAMENTU

Poprawka 10

Punkt 15 b preambuły (nowy)

	(15b) Komisja powinna dążyć do ustanowienia zasady, dzięki której od eksporterów dostarczających mięso drobiowe na rynek europejski będą egzekwowane te same warunki dobrostanu zwierząt co od unijnych hodowców kurcząt.

Poprawka 11

Artykuł 3 ustęp 1

1. Państwa Członkowskie zapewniają, że właściciel lub opiekun przestrzega wymogów wyszczególnionych w załączniku I.	1. Państwa Członkowskie zapewniają, że właściciel lub opiekun przestrzega wymogów wyszczególnionych w załączniku I. ***Z reguły wymogi, do których muszą się dostosować z**akłady zarówno o niskim, jak i wysokim zagęszczeniu kurcząt na metr kwadratowy, powinny uwzględniać z jednej strony poszczególne fazy produkcji, a z drugiej strony różne warunki klimatyczne i stosowane metody hodowli*.

Poprawka 12

Artykuł 3 ustęp 2

2. Państwa Członkowskie zapewniają, że zagęszczenie hodowli kurcząt na metr kwadratowy powierzchni użytkowej (dalej zwane „zagęszczeniem hodowli") w zakładach lub w pojedynczych jednostkach zakładu nie przekracza 30 kilogramów żywej masy.	2. Państwa Członkowskie zapewniają, że zagęszczenie hodowli kurcząt na metr kwadratowy powierzchni użytkowej (dalej zwane „zagęszczeniem hodowli") w zakładach lub w pojedynczych jednostkach zakładu nie przekracza 30 kilogramów żywej masy. ***Maksymalne zagęszczenie hodowli oblicza się jako średnią trzech ostatnich stad. W nagłych przypadkach zezwala się na margines dwóch dni. Zagęszczenie hodowli takiego stada nie może jednak przekraczać zagęszczenia hodowli w wysokości 32 kilogramów żywej masy.***

Poprawka 13

Artykuł 3, ustęp 3, akapit pierwszy

3. W drodze odstępstwa od ust. 2 Państwa Członkowskie mogą zezwolić, aby kurczęta były chowane w warunkach zagęszczenia hodowli nieprzekraczającego 38 kilogramów żywej masy w zakładach lub w pojedynczych jednostkach zakładu pod warunkiem, że właściciel lub opiekun, poza innymi wymogami wyszczególnionymi w załączniku I, przestrzega wymogów wyszczególnionych w załączniku II.	3. W drodze odstępstwa od ust. 2 Państwa Członkowskie mogą zezwolić, aby kurczęta były chowane w warunkach zagęszczenia hodowli nieprzekraczającego 38 kilogramów żywej masy w zakładach lub w pojedynczych jednostkach zakładu pod warunkiem, że właściciel lub opiekun, poza innymi wymogami wyszczególnionymi w załączniku I, przestrzega wymogów wyszczególnionych w załączniku II. ***Maksymalne zagęszczenie hodowli oblicza się jako średnią trzech ostatnich stad. W nagłych przypadkach dozwolony jest margines dwóch dni. Pojedyncze stado nie może jednak przekraczać zagęszczenia na poziomie 40 kilogramów żywej masy.*** ***Od 1 stycznia 2013 r. zagęszczenie hodowli nie może przekraczać 34 kilogramów żywej masy. Owo maksymalne zagęszczenie hodowli oblicza się jako średnią trzech ostatnich stad. W nagłych przypadkach dopuszczalny jest margines dwóch dni. Pojedyncze stado nie może jednak przekraczać zagęszczenia na poziomie 36 kilogramów żywej masy.***

Wtorek, 14 lutego 2006 r.

TEKST PROPONOWANY PRZEZ KOMISJĘ	POPRAWKI PARLAMENTU

Poprawka 14

Artykuł 3, ustęp 3, akapit drugi, wprowadzenie

W podobnych przypadkach Państwo Członkowskie zapewnia, że:	***Należy rozszerzyć monitorowanie na wszystkie zakłady objęte zakresem niniejszej dyrektywy. Dobrostan kurcząt przeznaczonych na produkcję mięsa należy monitorować nawet w zakładach utrzymujących niskie zagęszczenie hodowli, jako że samo zagęszczenie hodowli nie gwarantuje dobrostanu zwierząt, na który wpływa wiele innych czynników. Należy zatem zagwarantować,*** że:

Poprawka 15

Artykuł 3, ustęp 3, akapit drugi litera b a) (nowa)

	ba) koszty oficjalnych inspekcji są ponoszone przez właściwe władze.

Poprawka 16

Artykuł 4, ustęp 3

3. Państwa Członkowskie zapewniają, aby ustanowiono system kontroli i zatwierdzania szkoleń. Właściciel lub opiekun kurcząt powinien posiadać świadectwo uznawane przez właściwy organ Państwa Członkowskiego poświadczające ***ukończenie takiego szkolenia lub nabycie doświadczenia równoważnego temu szkoleniu***.	3. Państwa Członkowskie zapewniają, aby ustanowiono system kontroli i zatwierdzania szkoleń. Właściciel lub opiekun kurcząt powinien posiadać świadectwo uznawane przez właściwy organ Państwa Członkowskiego poświadczające ***zadowalające umiejętności posiadacza świadectwa w dziedzinach wyszczególnionych w załączniku V***.

Poprawka 17

Art. 5, akapit 1

Nie później niż ***dwa lata*** *licząc* od *daty* przyjęcia niniejszej dyrektywy, Komisja przedstawia Parlamentowi Europejskiemu i Radzie raport z możliwego wprowadzenia na poziomie Wspólnoty szczególnego, obowiązkowego i zharmonizowanego systemu etykietowania mięsa kurcząt, produktów mięsnych i wyrobów mięsnych, opartego na przestrzeganiu standardów dobrostanu zwierząt.	Nie później niż ***sześć miesięcy*** od *dnia* przyjęcia niniejszej dyrektywy, Komisja przedstawia Parlamentowi Europejskiemu i Radzie raport z możliwego wprowadzenia na poziomie Wspólnoty szczególnego, obowiązkowego i zharmonizowanego systemu etykietowania mięsa kurcząt, produktów mięsnych i wyrobów mięsnych, opartego na przestrzeganiu standardów dobrostanu zwierząt, ***łącznie z podawaniem na opakowaniu jasnych informacji o standardach produkcji i o pochodzeniu produktu. Na etykiecie musi w szczególności figurować zagęszczenie kurcząt w gospodarstwach. Na etykiecie powinien być podany również wiek zwierzęcia bądź inne parametry, które zdaniem konsumentów powinny być uwzględniane.***

Poprawka 42

Artykuł 5 a (nowy)

	Artykuł 5 a
	Wsparcie dla rozwiązań samoregulacyjnych
	Komisja podejmuje działania mające na celu przekonanie europejskich importerów mięsa kurcząt do stawiania swoim dostawcom takich samych wymagań w zakresie standardów dobrostanu zwierząt.

TEKST PROPONOWANY PRZEZ KOMISJĘ	POPRAWKI PARLAMENTU

Poprawka 18

Artykuł 6, ustęp 1, akapit pierwszy

1. Nie później niż ***pięć lat*** *licząc* od *daty* przyjęcia niniejszej dyrektywy, Państwa Członkowskie przekazują Komisji streszczenie danych zebranych zgodnie z pkt. 1 i 2 załącznika IV.	1. Nie później niż ***dwa lata*** od *dnia* przyjęcia niniejszej dyrektywy, Państwa Członkowskie przekazują Komisji streszczenie danych zebranych zgodnie z pkt. 1 i 2 załącznika IV.

Poprawka 19 i 50

Artykuł 6, ustęp 1, akapit drugi

W oparciu ***te dane oraz*** opinie naukowe Europejskiego Urzędu ds. Bezpieczeństwa Żywności Komisja przedkłada Parlamentowi Europejskiemu i Radzie raport dotyczący wpływu parametrów genetycznych na stwierdzone niedociągnięcia, szkodliwych dla dobrostanu kurcząt. Do tego raportu, ***jeśli to konieczne***, dołączone są stosowne *wnioski legislacyjne*.	W oparciu *o* opinie naukowe Europejskiego Urzędu ds. Bezpieczeństwa Żywności Komisja, ***nie później niż cztery lata od dnia przyjęcia niniejszej dyrektywy***, przedkłada Parlamentowi Europejskiemu i Radzie raport dotyczący wpływu parametrów genetycznych na stwierdzone niedociągnięcia ***i wszelkie aspekty zdrowotne*** *szkodliwe* dla dobrostanu kurcząt ***u broilerów i w gospodarstwach hodujących broilery, dotyczące utraty zróżnicowania genetycznego w hodowli kurcząt i zawierający również analizę strat i korzyści*** z ***zastosowania różnych odmian hodowlanych z punktu widzenia dobrostanu zwierząt, odporności na choroby, konieczności stosowania biocydów i weterynaryjnych produktów medycznych.*** Do tego raportu, ***który przedkłada się nie później niż 30 miesięcy od dnia przyjęcia niniejszej dyrektywy***, dołączone są stosowne *projekty aktów prawnych*. ***Projekty te muszą być zgodne z zasadą, według której selekcja genetyczna nie może ograniczać, zmniejszać lub zakłócać potencjału dobrostanu zwierząt.*** ***Należy również wyeliminować negatywne konsekwencje wcześniejszych selekcji genetycznych.***

Poprawka 20

Artykuł 6, ustęp 1, akapit drugi a (nowy)

	Raport ten i projekty aktów prawnych powinny dotyczyć genetyki kurcząt przeznaczonych na produkcję mięsa i warunków, w jakich hoduje się stado rodzicielskie, i powinny rozważyć opcje, takie jak hodowla ptaków uznanych odmian wolnorosnących, ograniczenie dziennego przyrostu wagi ptaków, minimalny wiek ptaków przeznaczonych do uboju lub zakaz stosowania kurcząt przeznaczonych na produkcję mięsa pochodzących od stada rodzicielskiego, którego żywienie musi podlegać ograniczeniom.

Poprawka 21

Artykuł 6, ustęp 2 a (nowy)

	2a. W terminie dwóch lat od dnia przyjęcia niniejszej dyrektywy Komisja dokonuje oceny wpływu dyrektywy na dobrostan kurcząt przeznaczonych na produkcję mięsa oraz na jej konsekwencje gospodarcze w poszczególnych Państwach Członkowskich.

Wtorek, 14 lutego 2006 r.

TEKST PROPONOWANY PRZEZ KOMISJĘ	POPRAWKI PARLAMENTU

Poprawka 22

Artykuł 6, ustęp 2 b (nowy)

	2b. W terminie pięciu lat od dnia przyjęcia niniejszej dyrektywy Komisja przedstawia raport z oceny dotyczący optymalizacji wyboru parametrów dobrostanu kurcząt z przeznaczeniem na produkcję mięsa oraz stosownych technik pomiaru dobrostanu, zwłaszcza w odniesieniu do parametrów behawioralnych oraz związanych z zaburzeniami metabolicznymi oraz szkieletowymi. Ocena ta obejmuje, w interesie hodowców i konsumentów, technikę realizacji oraz koszt technik pomiaru dobrostanu.
	W maksymalnym terminie sześciu miesięcy od publikacji oceny następują, jeżeli to konieczne, propozycje dostosowania załączników do niniejszej dyrektywy.

Poprawka 23

Artykuł 7

Państwa Członkowskie ustanawiają system sankcji stosowanych w razie naruszeń przepisów krajowych, przyjętych zgodnie z niniejszą dyrektywą i podejmą wszelkie niezbędne działania w celu zapewnienia stosowania kar. Przewidziane kary muszą być skuteczne, proporcjonalne i odstraszające. Państwa Członkowskie powiadamiają o tych przepisach Komisję najpóźniej do dnia [1 grudnia 2006 r.] oraz powiadamiają bezzwłocznie o wszelkich następujących w nich zmianach.	Państwa Członkowskie ustanawiają system sankcji stosowanych w razie naruszeń przepisów krajowych, przyjętych zgodnie z niniejszą dyrektywą i podejmą wszelkie niezbędne działania w celu zapewnienia stosowania kar. Przewidziane kary muszą być skuteczne, proporcjonalne i odstraszające. ***Z wyjątkiem ewidentnych przypadków zaniedbań lub maltretowania, wymagających natychmiastowej interwencji, kary są progresywne.*** Państwa Członkowskie powiadamiają o tych przepisach Komisję najpóźniej do dnia [1 grudnia 2006 r.] oraz powiadamiają bezzwłocznie o wszelkich następujących w nich zmianach.

Poprawka 55

Załącznik I, punkt 2

2. Kurczęta powinny mieć stały dostęp do paszy i nie mogą być jej pozbawiane dłużej niż 12 godzin przed przewidywaną godziną uboju.	2. Kurczęta powinny mieć stały dostęp do paszy ***lub być karmione mączką*** i nie mogą być jej pozbawiane dłużej niż 12 godzin przed przewidywaną godziną uboju.

Poprawka 56

Załącznik I, punkt 3, akapit pierwszy a (nowy)

	Po przeprowadzeniu wybijania z budynku należy usunąć całą ściółkę, zakład musi zostać zdezynfekowany i wyczyszczony, a nowe ptaki muszą otrzymać nową ściółkę.

Poprawka 25

Załącznik I, śródtytuł i punkt 4

Wentylacja i ogrzewanie	***Systemy wentylacji, ogrzewania i schładzania***
4. Wentylacja ***powinna być*** wystarczająca, aby uniknąć przegrzania i, jeśli to konieczne, w powiązaniu z systemami ogrzewania, *do* usunięcia wilgoci.	4. ***Wymogi w zakresie napowietrzania i ogrzewania powinny uwzględniać etap produkcji, warunki klimatyczne i stosowane metody hodowli kurcząt.***

TEKST PROPONOWANY PRZEZ KOMISJĘ	POPRAWKI PARLAMENTU
	Właściciel lub opiekun zapewnia, aby każda jednostka zakładu jest wyposażona w systemy wentylacji, ogrzewania i schładzania stworzone, zbudowane i działające w taki sposób, aby:
	a) koncentracja NH_3 nie przekraczała 20 ppm, a koncentracja CO_2 nie przekraczała 3000 ppm mierzonych na poziomie głów kurcząt;
	b) wentylacja ***była*** wystarczająca, aby uniknąć przegrzania i, jeśli to konieczne, w powiązaniu z systemami ogrzewania, *w celu* usunięcia wilgoci***;***
	c) temperatura wewnętrzna, podczas gdy temperatura zewnętrzna mierzona w cieniu przekracza 30° C, nie przekraczała tej temperatury zewnętrznej o więcej niż 3° C;
	d) wilgotność względna wewnątrz jednostki zakładu nie przekraczała 70 % gdy temperatura zewnętrzna jest niższa niż 10° C.
	Systemy wentylacji, ogrzewania i schładzania powinny podlegać kontroli w odstępach czasu wskazanych w dokumentacji wymaganej w załączniku II pkt 2.

Poprawka 26

Załącznik I punkt 6

6. Wszystkie budynki powinny posiadać oświetlenie o minimalnej intensywności ***20 luksów*** przy włączonym świetle, mierzone na poziomie oka ptaka, oświetlające całą powierzchnię podłogi. Czasowe ograniczenie poziomu oświetlenia może być dopuszczone, jeśli to konieczne, po wydaniu opinii przez lekarza weterynarii.	6. Wszystkie budynki powinny posiadać ***niemigoczące*** oświetlenie o minimalnej intensywności ***50 luksów*** przy włączonym świetle, mierzone na poziomie oka ptaka, oświetlające całą powierzchnię podłogi. Czasowe ograniczenie poziomu oświetlenia może być dopuszczone, jeśli to konieczne, po wydaniu opinii przez lekarza weterynarii.

Poprawka 27

Załącznik I punkt 7

7. W terminie ***trzech*** dni licząc od chwili umieszczenia kurcząt w budynkach i do trzech dni przed przewidywanym czasem uboju, oświetlenie powinno być dostosowane do 24-godzinnego rytmu z okresami zaciemnienia trwającego co najmniej w sumie ***8*** godzin, z czego co najmniej 4 godziny nieprzerwanego zaciemnienia.	7. W terminie ***siedmiu*** dni licząc od chwili umieszczenia kurcząt w budynkach i do trzech dni przed przewidywanym czasem uboju, oświetlenie powinno być dostosowane do 24-godzinnego rytmu z okresami zaciemnienia trwającego co najmniej w sumie ***6*** godzin, z czego co najmniej 4 godziny nieprzerwanego zaciemnienia.

Poprawka 28

Załącznik I punkt 8

8. Wszystkie kurczęta chowane w zakładzie muszą podlegać kontroli co najmniej dwa razy dziennie***. Opiekun zobowiązany jest do ustanowienia procedury zapewniającej, że osoba kontrolująca przejdzie w minimalnej odległości trzech metrów od każdego kurczaka.***	8. Wszystkie kurczęta chowane w zakładzie muszą podlegać kontroli co najmniej dwa razy dziennie ***lub, jeżeli zakład jest wyposażony w zaawansowany system monitoringu (skomputeryzowany monitoring przy użyciu kamer) uwzględniający szereg parametrów związanych z zachowaniem i zdrowiem, co najmniej raz dziennie. Szczególną uwagę należy zwrócić na objawy wskazujące na zmniejszony dobrostan zwierząt (w tym zdrowie zwierząt). W razie konieczności należy kontaktować się z lekarzem weterynarii.***

Wtorek, 14 lutego 2006 r.

TEKST PROPONOWANY PRZEZ KOMISJĘ	POPRAWKI PARLAMENTU
Poprawka 29	
Załącznik I, punkt 9 a (nowy)	
	9a. Właściwe władze przeprowadzają inspekcję nie rzadziej niż raz do roku.
Poprawka 60	
Załącznik I, punkt 10	
10. Te części budynku, urządzeń lub przyrządów, które mają kontakt z kurczętami, powinny być starannie oczyszczone i zdezynfekowane za każdym razem po przeprowadzeniu *przerwy sanitarnej*, zanim do jednostki zakładu zostanie wprowadzone nowe stado.	10. Te części budynku, urządzeń lub przyrządów, które mają kontakt z kurczętami, powinny być starannie oczyszczone i zdezynfekowane za każdym razem po przeprowadzeniu *wybijania*, zanim do jednostki zakładu zostanie wprowadzone nowe stado. ***Zdecydowanie zaleca się stosowanie systemu „all in – all out" i czyszczenie jednostki przed wprowadzeniem kolejnego stada.***
Poprawka 30	
Załącznik I, punkt 11 litera b)	
b) pochodzenie kurcząt;	b) pochodzenie ***i rasę*** kurcząt;
Poprawka 31	
Załącznik I punkt 12 akapit drugi	
Jednakże Państwa Członkowskie mogą, w celu zapobieżenia wyrywaniu puchu i kanibalizmowi, zezwolić na przycinanie dziobów pod warunkiem, że jest ono przeprowadzane przez wykwalifikowany personel na kurczakach, które nie są starsze niż 10 dni. Ponadto Państwa Członkowskie mogą zezwolić na kastrację kurczaków. Kastracja może być przeprowadzana wyłącznie pod nadzorem lekarza weterynarii przez personel poddany szczególnemu szkoleniu uznawanemu przez właściwy organ.	***skreślony***
Poprawka 32	
Załącznik II, punkt 3	
Wymogi dotyczące zakładu i personelu	***skreślony***
3. Właściciel i opiekun zapewniają, że każda jednostka zakładu jest wyposażona w systemy wentylacji, ogrzewania i schładzania stworzone, zbudowane i działające w taki sposób, aby:	
a) koncentracja NH_3 nie przekraczała 20 ppm a koncentracja CO_2 nie przekraczała 3000 ppm mierzonych na poziomie głów kurcząt;	
b) temperatura wewnętrzna, podczas gdy temperatura zewnętrzna mierzona w cieniu przekracza 30° C, nie przekraczała tej temperatury zewnętrznej o więcej niż 3° C;	
c) wilgotność względna wewnątrz jednostki zakładu nie przekraczała 70 %, gdy temperatura zewnętrzna jest niższa niż 10° C.	
Systemy wentylacji, ogrzewania i schładzania powinny podlegać kontroli w odstępach wskazanych w dokumentacji wymaganej w pkt 2 (c).	

TEKST PROPONOWANY PRZEZ KOMISJĘ	POPRAWKI PARLAMENTU

Poprawka 33

Załącznik III, punkt 1, wprowadzenie

Właściwy organ przystępuje do kontroli w celu sprawdzenia:	Właściwy organ przystępuje – ***w formie niezapowiedzianych kontroli wyrywkowych, we wszystkich zakładach hodowli kurcząt przeznaczonych na produkcję mięsa (o niższym i wyższym zagęszczeniu hodowli) – do co najmniej jednej*** kontroli ***rocznie*** w celu sprawdzenia:

Poprawka 34

Załącznik III, punkt 2, akapit drugi

Ponadto właściwy organ może nakazać zmniejszenie maksymalnego zagęszczenia hodowli w odniesieniu do przedmiotowych zakładów lub jednostek zakładów w taki sposób, by osiągnięto poziom pozwalający na usunięcie niedociągnięcia***, zwykle do zagęszczenia hodowli na poziomie między 30 a 38 kilogramów żywej masy, jeśli kontrola ujawni, że wymogi wyszczególnione w załączniku II nie są przestrzegane, lub kiedy otrzymuje informacje określone w pkt 3 załącznika IV wskazujące na poważne niedociągnięcie bądź kiedy otrzymuje drugą informację o niedociągnięciu wcześniej sygnalizowanym w tym samym zakładzie.*** Właściwy organ informuje właściciela lub opiekuna o podjętej decyzji, a w szczególności o chwili, od której zmniejszenie zagęszczenia hodowli zacznie obowiązywać.	Właściwy organ może ***jednak*** nakazać zmniejszenie maksymalnego zagęszczenia hodowli w odniesieniu do przedmiotowych zakładów lub jednostek zakładów w taki sposób, by osiągnięto poziom pozwalający na usunięcie niedociągnięcia. ***Stopień zmniejszenia opiera się na obliczanej na podstawie trzech kolejnych stad średniej punktacji śmiertelności i punktacji w odniesieniu do zapalenia skóry w okolicach opuszki podeszwowej, zgodnie z przepisami załącznika IV pkt 3 i 4. Należy wyróżnić trzy kategorie występowania niedociągnięć w stadzie***: — ***Kategoria pierwsza: brak niedociągnięć lub niedociągnięcia w niewielkiej ilości (od 0 do jednej trzeciej skali ustanowionej na podstawie załącznika IV pkt 3 i 4). W takim przypadku obowiązują jedynie wymogi określone w niniejszym punkcie, akapit pierwszy.*** — ***Kategoria druga: niedociągnięcia w umiarkowanej ilości (od jednej trzeciej do dwóch trzecich skali ustanowionej na podstawie załącznika IV pkt 3 i 4). Jeżeli po stwierdzeniu niedociągnięć w stadzie nie następuje poprawa pozwalająca na powrót do kategorii pierwszej, hodowca jest powiadomiony o obowiązku zmniejszenia maksymalnego zagęszczenia stada o 1 kg/m2. Zmniejszone zagęszczenie utrzymuje się do momentu, gdy wynik hodowli powróci do poziomu przewidzianego dla kategorii pierwszej.*** — ***Kategoria trzecia: niedociągnięcia w znacznej ilości (od dwóch trzecich do maksimum skali ustanowionej na podstawie załącznika IV pkt 3 i 4). Po stwierdzeniu niedociągnięć hodowca jest powiadomiony o obowiązku zmniejszenia maksymalnego zagęszczenia stada o 1 kg/m2***. ***Jeżeli hodowca nie skorzystał z procedury przewidzianej w załączniku III pkt 3, należy przeprowadzić nową kontrolę pomiędzy 90 a 120 dniem po dniu zmniejszenia zagęszczenia określonego w poprzednim akapicie. Jeżeli sytuacja nie ulegnie poprawie, stosuje się ponowne zmniejszenie o 1 kg/m2. Tę samą procedurę należy powtarzać do momentu, gdy wynik hodowli powróci do poziomu przewidzianego dla kategorii pierwszej.*** Właściwy organ informuje właściciela lub opiekuna o podjętej decyzji, a w szczególności o chwili, od której zmniejszenie zagęszczenia hodowli zacznie obowiązywać.

Wtorek, 14 lutego 2006 r.

TEKST PROPONOWANY PRZEZ KOMISJĘ	POPRAWKI PARLAMENTU

Poprawka 35

Załącznik III, punkt 3

3. ***Właściciel*** zakładu lub ***opiekun może wnioskować o ponowne rozpatrzenie nakazu*** zmniejszenia maksymalnego zagęszczenia hodowli, o którym mowa w pkt. 2, pod warunkiem, że:	3. ***Na wniosek właściciela*** zakładu lub ***opiekuna nakaz*** zmniejszenia maksymalnego zagęszczenia hodowli, o którym mowa w pkt. 2***, ulega całkowitemu i natychmiastowemu zniesieniu przez właściwy organ*** pod warunkiem, że:
a) ***dwa*** wcześniejsze ***stada były*** zgodne z limitami ustalonymi w pkt. 3 załącznika IV; i że	a) wcześniejsze ***stado było*** zgodne z limitami ustalonymi w pkt. 3 załącznika IV; i że
b) lekarz weterynarii pracujący w zakładzie wydał korzystną opinię o tym wniosku.	b) lekarz weterynarii pracujący w zakładzie wydał korzystną opinię o tym wniosku.
Właściwy organ może podjąć decyzję w sprawie wniosku na podstawie kontroli zakładu, włącznie z przejrzeniem dokumentacji dostarczonej zgodnie z pkt. 1 i 2 załącznika II.	

Poprawka 36

Załącznik IV, punkt 1, akapit pierwszy

1. W rzeźni każda wysyłka musi być przedmiotem, pod nadzorem urzędowego lekarza weterynarii, kontroli przeprowadzanej na reprezentatywnej próbie ***co najmniej 200*** kurcząt w celu ujawnienia ewentualnego zapalenia skóry w okolicach opuszki podeszwowej, ustanawiając ocenę punktową zgodnie z pkt. 4.	1. W rzeźni każda wysyłka musi być przedmiotem, pod nadzorem urzędowego lekarza weterynarii, kontroli przeprowadzanej na reprezentatywnej próbie ***100*** kurcząt w celu ujawnienia ewentualnego zapalenia skóry w okolicach opuszki podeszwowej, ustanawiając ocenę punktową zgodnie z pkt. 4.

Poprawka 37

Załącznik IV, punkt 4, akapit drugi a (nowy)

	Komisja powinna określić szczegółowe opisy wraz z fotografiami uszkodzeń z grupy 1 i 2, w celu uzyskania jednolitej klasyfikacji w całej Unii Europejskiej.

Poprawka 38

Załącznik IV, punkt 4, akapit drugi b (nowy)

	Na wdrożenie systemu oceny i punktacji w odniesieniu do zapalenia skóry w okolicy opuszki podeszwowej przyznaje się okres przejściowy wynoszący co najmniej dwa lata.

Poprawka 39

Załącznik V, litera b)

b) fizjologia zwierząt, zwłaszcza ich potrzeby w zakresie picia i jedzenia, zachowanie zwierząt i pojęcie stresu;	b) fizjologia zwierząt, zwłaszcza ich potrzeby w zakresie picia i jedzenia, zachowanie zwierząt***, w tym oznaki zachowania normalnego, anormalnego i lęku,*** i pojęcie stresu;

TEKST PROPONOWANY PRZEZ KOMISJĘ	POPRAWKI PARLAMENTU
Poprawka 40	
Załącznik V, litera c)	
c) praktyczne aspekty obchodzenia się z kurczętami, włącznie z wyłapywaniem i transportem;	c) praktyczne aspekty ***delikatnego*** obchodzenia się z kurczętami, włącznie z wyłapywaniem i transportem;
Poprawka 41	
Załącznik V, litera d)	
d) *opieki* nad kurczętami w nagłych wypadkach, procedury uśmiercania i uboju w nagłych wypadkach.	d) ***rozpoznawanie oznak pospolitych chorób i odpowiednie reagowanie,*** *opieka* nad kurczętami w nagłych wypadkach, procedury uśmiercania i uboju w nagłych wypadkach.

P6_TA(2006)0054

Reforma pomocy państwa 2005-2009

Rezolucja Parlamentu Europejskiego w sprawie reformy pomocy państwa na lata 2005 – 2009 (2005/2165(INI))

Parlament Europejski

— uwzględniając dokument konsultacyjny Komisji – Plan działań w zakresie pomocy państwa – Gorzej i lepiej ukierunkowana pomoc państwa: mapa drogowa reformy pomocy państwa na lata 2005-2009 (COM(2005)0107),

— uwzględniając komunikat Komisji – Dokument konsultacyjny w sprawie pomocy państwa na rzecz innowacji (COM(2005)0436),

— uwzględniając decyzję Komisji 2005/842/WE z dnia 28 listopada 2005 r. w sprawie zastosowania art. 86 ust. 2 Traktatu w przypadkach pomocy państwa w formie rekompensat z tytułu wykonywania usług publicznych przyznawanych niektórym przedsiębiorstwom, którym powierzono zadanie świadczenia usług o ogólnym interesie gospodarczym ([1]),

— uwzględniając dyrektywę Komisji 2005/81/WE z dnia 28 listopada 2005 r., zmieniającej dyrektywę 80/723/EWG w sprawie przejrzystości stosunków finansowych między Państwami Członkowskim a przedsiębiorstwami publicznymi ([2]),

— uwzględniając dokument roboczy Komisji w sprawie ram Wspólnoty dotyczących pomocy przyznawanej przez państwo w formie rekompensaty, w postaci przekazanej Parlamentowi Europejskiemu w dniu 8 września 2004 r. w celu wydania przez niego opinii,

— uwzględniając projekt komunikatu Komisji z dnia 21 grudnia 2005 r.– „Wytyczne w sprawie regionalnej pomocy państwa na lata 2007-2013",

— uwzględniając cele Strategii Lizbońskiej,

— uwzględniając wnioski końcowe prezydencji Rady Europejskiej z Barcelony z 15 i 16 marca 2002 r. i Rady Europejskiej z Göteborga z 15 i 16 czerwca 2001 r., a w szczególności postanowienia, na mocy których Państwa Członkowskie zgodziły się na zmniejszenie poziomu pomocy państwa w Unii Europejskiej i na przekierowanie pomocy na cele horyzontalne będące przedmiotem wspólnego zainteresowania,

— uwzględniając artykuły 2, 5, 16, 73, 86, 87 i 88 Traktatu WE,

([1]) Dz.U. L 312 z 29.11.2005, str. 67.
([2]) Dz.U. L 312 z 29.11.2005, str. 47.

Wtorek, 14 lutego 2006 r.

— uwzględniając swoje poprzednie rezolucje w sprawie usług użyteczności publicznej, zwłaszcza rezolucję z dnia 17 grudnia 1997 r. w sprawie komunikatu Komisji w sprawie usług użyteczności publicznej w Europie [1], rezolucję z dnia 18 maja 2000 r. w sprawie projektu dyrektywy zmieniającej dyrektywę Komisji 80/723/EWG w sprawie przejrzystości stosunków finansowych między Państwami Członkowskimi a przedsiębiorstwami publicznymi [2], rezolucję z dnia 13 listopada 2001 r. w sprawie komunikatu Komisji „Usługi użyteczności publicznej w Europie" [3], rezolucję z dnia 14 stycznia 2004 r. w sprawie „Zielonej Księgi na temat usług użyteczności publicznej" [4] oraz rezolucję z dnia 22 lutego 2005 r. w sprawie pomocy państwa w formie rekompensat z tytułu wykonywania usług użyteczności publicznej [5],

— uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 69/2001 z dnia 12 stycznia 2001 r. w sprawie zastosowania art. 87 i 88 Traktatu WE w odniesieniu do pomocy *de minimis* [6],

— uwzględniając art. I-3, I-5, II-96, III-122, III-166, III-167 i III-238 Traktatu ustanawiającego Konstytucję dla Europy, w postaci podpisanej przez Państwa Członkowskie w Rzymie w dniu 29 października 2004 r.,

— uwzględniając orzecznictwo Europejskiego Trybunału Sprawiedliwości odnoszące się do usług użyteczności publicznej, a szczególnie orzeczenie Europejskiego Trybunału Sprawiedliwości z dnia 24 lipca 2003 r. w sprawie C-280/00, *Altmark Trans GmbH i Regierungspräsidium Magdeburg przeciwko Nahverkehrsgesellschaft Altmark GmbH* [7],

— uwzględniając art. 45 Regulaminu,

— uwzględniając sprawozdanie Komisji Gospodarczej i Monetarnej oraz opinię Komisji Rozwoju Regionalnego (A6-0009/2006),

A. mając na uwadze, że przepisy dotyczące pomocy państwa powinny być proste, przejrzyste i skuteczne,

B. mając na uwadze, że gospodarka rynkowa stanowi najskuteczniejszy sposób przyznawania ograniczonych środków; mając na uwadze, że pomoc państwa powinna być zatem narzędziem stosowanym w ostateczności,

C. mając na uwadze, że pomoc państwa powinna mieć zawsze jasno określone cele, być proporcjonalna i w szczególności przyznawana na zasadzie przejściowej,

D. mając na uwadze, że pomoc państwa może być niezbędna do realizacji celów konkurencyjności europejskiej lub technologicznej niezależności w ramach projektów odnoszących się do wspólnego europejskiego interesu zgodnie z art. 87 ust. 3 lit. b) Traktatu WE,

E. mając na uwadze, że całkowita kwota pomocy państwa przyznawana rocznie w UE stanowi, nawet według najbardziej zachowawczych szacunków, równowartość ponad 50 % rocznego budżetu UE; mając na uwadze, że wysokość pomocy państwa jako ułamek PKB znacznie się różni w poszczególnych Państwach Członkowskich, oscylując w roku 2003 pomiędzy 0,10 % a 2,76 % i że skutkiem tego może powodować znaczne zakłócenia rynku,

F. mając na uwadze, że pomoc państwa jest finansowana z pieniędzy podatników i dlatego musi być wydawana w sposób odpowiedzialny, zapewniający wysoką efektywność kosztową,

G. mając na uwadze, że uzasadnienie udzielania pomocy państwa powinno być poddawane ponownemu rozpatrzeniu w regularnych, odpowiednich odstępach czasu; mając na uwadze, że zadanie regularnego nadzorowania i kontrolowania korzystania z pomocy państwa nie powinno być przekazane urzędom krajowym Państw Członkowskich przeprowadzającym audyt,

H. mając na uwadze, że przy przyznawaniu pomocy państwa konieczna jest skuteczna i rygorystyczna kontrola tak, aby zagwarantować warunki uczciwej konkurencji, zapewnić przejrzystość oraz aby uniknąć dyskryminacji,

---

[1] Dz.U. C 14 z 19.1.1998, str. 74.
[2] Dz.U. C 59 z 23.2.2001, str. 238.
[3] Dz.U. C 140 E z 13.6.2002, str. 153.
[4] Dz.U. C 92 E z 16.4.2004, str. 294.
[5] Dz.U. C 304 E z 1.12.2005, str. 117.
[6] Dz.U. L 10 z 13.1.2001, str. 30.
[7] [2003] Zb. Orz. I-7747.

I. mając na uwadze, że stosując zasadę pomocniczości i proporcjonalności Komisja powinna koncentrować swoje wysiłki na nadużyciach, które mają znaczący wpływ na rynek wewnętrzny, ponieważ pomoc państwa jest niezgodna ze wspólnym rynkiem zgodnie z art. 87 Traktatu jedynie w zakresie, w jakim wpływa na wymianę handlową między Państwami Członkowskimi…,

J. mając na uwadze, że pomoc państwa, która nie powoduje zakłóceń konkurencji jest dozwolonym środkiem promowania rozwoju gospodarczego oraz środkiem promowania Agendy lizbońskiej na rzecz rozwoju gospodarczego oraz zatrudnienia, obok innych instrumentów obejmujących finansowanie ze strony Wspólnoty takie jak Fundusze Strukturalne,

K. mając na uwadze, że skuteczność polityki nadzoru nad pomocą państwa jest uzależniona od lepszego informowania na temat jej konsekwencji dla zainteresowanych stron,

L. mając na uwadze, że korzyści płynące z korzystania z pomocy państwa mogą znacznie przewyższać koszty wtedy, gdy subsydia państwowe są wykorzystywane rozsądnie oraz gdy przeprowadzane są dokładne analizy kosztów i zysków,

M. mając na uwadze, że w Państwach Członkowskich nie istnieją mechanizmy monitorowania, porównywalne do nadzorowania pomocy na poziomie Wspólnoty,

N. mając na uwadze, że w poprzednich rezolucjach w sprawie pomocy państwa i w regularnych debatach z przedstawicielami Komisji w ramach Komisji Gospodarczej i Monetarnej Parlament Europejski wielokrotnie nalegał na przyjęcie środków gwarantujących większą przejrzystość.

Kwestie ogólne

1. z zadowoleniem przyjmuje, nakreślony w planie działań w zakresie pomocy państwa, zamiar Komisji w kwestii modernizacji praktyk i procedur dotyczących pomocy państwa, w szczególności poprzez zwiększenie pewności prawnej, dopracowanie podejścia gospodarczego, zwiększenie przejrzystości przez konsultacje z zainteresowanymi stronami i ulepszenie procesu przyznawania;

2. zgadza się z Komisją, że istnieje rzeczywista potrzeba dokonania całościowej reformy polityki w zakresie pomocy państwa;

3. zauważa, że polityka w zakresie pomocy państwa stanowi integralna część polityki w zakresie konkurencyjności i że kontrolowanie pomocy państwa odzwierciedla potrzebę utrzymania równych szans dla wszystkich przedsiębiorstw prowadzących działalność na jednolitym rynku europejskim; podkreśla jednakże, że zgodnie z art. 87 Traktatu pomoc państwa może również pomóc w osiąganiu innych celów UE, w szczególności tych, o których mowa w art. 2 Traktatu;

4. zauważa, że art. 86 i 87 Traktatu wyraźnie zezwalają na pewne wyjątki od ogólnego zakazu pomocy państwa w przypadku, gdy proponowane systemy pomocy jasno określają korzystne skutki dla ludności i środowiska oraz gdy pomoc nie szkodzi ogólnej działalności Unii; dlatego też uważa za konieczne, by podczas oceniania, czy pomoc państwa jest zgodna z Traktatem, znaleźć właściwą równowagę pomiędzy negatywnymi skutkami pomocy państwa dla konkurencji a jej skutkami pozytywnymi dla wspólnych interesów Wspólnoty;

5. podkreśla, że w celu wyeliminowania niepewności prawnej decyzje Komisji powinny być zawsze ściśle zgodne z odnośnymi orzeczeniami Trybunału Sprawiedliwości; uważa, że jeśli zachodzi taka potrzeba, planowi działań w zakresie pomocy państwa, powinny towarzyszyć inicjatywy ustawodawcze, zmierzające do reformy pomocy państwa zgodnie z wytycznymi UE oraz poprawienie pewności prawnej;

6. sugeruje, aby Komisja w miarę możliwości systematycznie publikowała wytyczne, interpretujące orzeczenia Trybunału Sprawiedliwości w sprawie zasad regulujących pomoc państwa, opartych zarówno na przepisach Traktatu, jak i na przepisach zawartych w prawie wtórnym;

7. podkreśla potrzebę wyciągnięcia wniosków zarówno z nieudanego przydzielania pomocy państwa w przeszłości, jak i z przypadków, gdy okazała się ona skutecznym narzędziem do osiągnięcia zamierzonych celów; podkreśla, że pomoc państwa, która zakłóca konkurencję, powinna zostać zniesiona;

8. wyraża życzenie, aby Komisja publikowała roczne sprawozdanie dla Parlamentu i Rady w sprawie pomocy państwa przyznanej w Państwach Członkowskich;

9. zwraca się w tym kontekście do Komisji o zastosowanie surowych przepisów dotyczących składania deklaracji, odnoszących się zarówno do Państw Członkowskich, jak i beneficjentów; zwraca się ponadto do Komisji o dokonanie w tym celu odpowiedniej zmiany w zestawieniu dotyczącym pomocy państwa;

10. uważa, że w dzisiejszej gospodarce światowej ważne jest, aby zasady ustalone na poziomie Wspólnoty uwzględniały warunki międzynarodowej konkurencji;

11. wzywa Komisję do sprawdzenia, czy z zasady możliwe górne limity pomocy w wysokości do 50 %, nie są za wysokie z punktu widzenia gospodarki rynkowej, ponieważ przy tak wysokich dotacjach możliwe jest założenie firmy bez wniesienia kapitału własnego, co jest sprzeczne z zasadą odpowiedzialności przedsiębiorców w gospodarce rynkowej;

12. z zadowoleniem przyjmuje oświadczenie Komisji przedstawione w planie działań w zakresie pomocy państwa, a stwierdzające, że kluczowe cele Wspólnoty obejmują wysoki poziom zatrudnienia, zrównoważony wzrost oraz spójność gospodarczą i społeczną.

Wzmocnione podejście gospodarcze

13. z zadowoleniem przyjmuje cel Komisji, jakim jest dopracowanie gospodarczego podejścia do procedur dotyczących pomocy państwa i skoncentrowanie się na przypadkach, mogących prowadzić do najpoważniejszych zakłóceń w konkurencji i handlu w odniesieniu do celów strategii lizbońskiej i strategii z Goeteborga;

14. wzywa, aby to gospodarcze podejście Komisji zostało szczegółowo określone celem zwiększenia pewności prawnej dla wszystkich zainteresowanych stron; w związku z tym uważa, że analizy ekonomiczne Komisji powinny opierać się na określonych kryteriach, wynikających z procedur obowiązujących w innych dziedzinach prawa konkurencji, jednocześnie uważając, aby procedury te nie były zbyt kłopotliwe;

15. nalega, aby we wszystkich decyzjach Komisja poddawała analizie ekonomicznej oba kryteria oceny bezprawnej pomocy, podane w art. 87 ust. 1 Traktatu — z jednej strony zakłócenie lub niebezpieczeństwo zakłócenia konkurencji, a z drugiej skutki dla handlu między Państwami Członkowskimi; zwraca się do Komisji o potwierdzenie i uszczegółowienie w konkretnych wytycznych jej podejścia w przypadku obu tych kryteriów;

16. proponuje, by Komisja przedłożyła zarówno bardziej szczegółową definicję pojęcia kryzysu rynkowego wraz z wyjaśnieniem, kiedy pojęcie to ma zastosowanie, jak i konkretną metodologię; nalega na to, aby pojęcie to było realne, tak by Państwa Członkowskie i beneficjenci mogli je stosować i odnosić z niego korzyści w praktyce; nalega, by to nowe pojęcie podlegało również krótszym procedurom; zwraca się do Komisji o wyjaśnienie granic pojęcia kryzysu rynkowego oraz jego współzależności z elementami składowymi zakazu pomocy państwa, o których mowa w art. 87 Traktatu;

17. odnotowuje inicjatywę wiceprzewodniczącego Komisji Siima Kallasa, związaną z wprowadzeniem większej przejrzystości w procedurze przyznawaniu subsydiów rolniczych, co wymagałoby od Państw Członkowskich opublikowania w Internecie tożsamości beneficjentów oraz wysokości przyznanych kwot oraz zalecałby, by taki sposób postępowania został rozszerzony na wszystkie subsydia państwowe; zaleca, by Państwa Członkowskie wymagały od przedsiębiorstw publikowania danych dotyczących otrzymanych subsydiów, tak aby umożliwić akcjonariuszom dokonywanie lepszej oceny rzeczywistych wyników przedsiębiorstwa, w szczególności w przypadku ewentualnych cięć w pomocy państwa;

18. ostrzega przed potencjalnie szkodliwą rolą pomocy zarówno państwowej jak i europejskiej w zakresie zachęcania do przenoszenia się ewentualnie korzystających z tej pomocy przedsiębiorstw z jednego Państwa Członkowskiego do innego, co może prowadzić do ubiegania się o subsydia przez przedsiębiorstwa, bez przynoszenia jakichkolwiek realnych korzyści z punktu widzenia wspólnych celów UE.

Innowacja, badania naukowe i rozwój

19. podkreśla wielką wagę innowacji, badań naukowych i rozwoju dla dalszej konkurencyjności UE w gospodarce globalnej;

20. podkreśla, że pomoc państwa dla badań naukowych i rozwoju powinna być oceniania w świetle celów strategii lizbońskiej oraz że pomoc ta może umożliwić Państwom Członkowskim zarówno stawienie czoła kryzysom rynkowym, jak i opracowanie środków, stymulujących przemysł do większego inwestowania w badania naukowe i rozwój; podkreśla jednakże, że pomoc dla badań naukowych i rozwoju nie może prowadzić do przyznawania pomocy powodującej zakłócenia konkurencji, zwłaszcza poprzez sprzyjanie ugruntowanym podmiotom rynkowym; w tym kontekście kładzie nacisk na potrzebę pokonania barier prawnych i fiskalnych w Państwach Członkowskich, które utrudniają rozwój młodych, innowacyjnych przedsiębiorstw;

21. zauważa, że rozwój w UE technologii przyjaznych środowisku, szczególnie w sektorze energetycznym, został zahamowany przez znaczną pomoc publiczną w sektorze paliw kopalnych i energii jądrowej; jest głęboko przekonany o słuszności zasady, według której koszty zewnętrzne powinny zostać włączone w cenę energii z różnych źródeł i uważa, że zasada ta powinna stanowić podstawę rewizji wytycznych UE dotyczących zasad udzielania pomocy publicznej;

22. wyraża mocne poparcie dla elastyczności pomocy państwa, dotyczącej tworzenia i promowania innowacyjnych pomysłów powstających w naukowych ośrodkach badawczych sektora publicznego oraz na uniwersytetach, jak i dla jasnych i prostych przepisów w sprawie sposobu stosowania tych pomysłów i doświadczeń w przedsiębiorstwach; w związku z tym wspiera powstawanie dalszych innowacji, płynących ze współpracy i partnerstwa sektora publicznego i prywatnego;

23. podkreśla zasadę, zgodnie z którą pomoc dla badań naukowych i rozwoju nie powinna sprzyjać pojedynczym przedsiębiorstwom; wzywa Komisję do ukierunkowania pomocy dla badań naukowych i rozwoju na zgrupowania przedsiębiorstw innowacyjnych;

24. popiera zamiar Komisji, zmierzającej do uelastycznienia systemu pomocy państwa w celu wspierania procesów innowacji proporcjonalnie do ich oddalenia od rynku.

Kapitał ryzyka

25. uważa, że z uwagi na niedostateczności regulacyjne przepisów i mało pobudzające do działania systemy podatkowe w niektórych Państwach Członkowskich, udostępnianie kapitału ryzyka zwłaszcza małym przedsiębiorstwom nie jest optymalne; z zadowoleniem przyjmuje zatem dokonywany przez Komisję przegląd komunikatu Komisji w sprawie pomocy państwa i kapitału ryzyka [1], która ma wygasnąć w sierpniu 2006 r.;

26. podkreśla potrzebę sprzyjania rozwojowi nowotworzonych przedsiębiorstw oraz młodych, innowacyjnych MŚP, między innymi poprzez stosowanie odpowiednich zachęt podatkowych;

27. kładzie nacisk na potrzebę mniej uciążliwych i szybszych procedur zatwierdzania; w tym kontekście sprzyja wyłączeniom blokowym w odniesieniu do pomocy o niewielkim wymiarze dla MŚP.

Usługi świadczone w ogólnym interesie gospodarczym

28. wzywa Komisję, aby ostatecznie zapewniła jasność prawną odnośnie pomocy dla usług świadczonych w ogólnym interesie gospodarczym;

29. uważa, że element nadmiernej rekompensaty jest najbardziej podstawowym kryterium oraz że w związku z tym finansowanie usług o ogólnym znaczeniu gospodarczym stanowi pomoc państwa jedynie wtedy, gdy kryterium sprawiedliwej rekompensaty nie jest spełnione i gdy nie można udowodnić, że jest spełnione;

30. ubolewa nad utrzymywaniem się w dalszym ciągu wielkich różnic w kwestii sposobu, w jaki Komisja zamierza interpretować w praktyce test oparty na orzeczeniu Trybunału Sprawiedliwości w sprawie Altmark; wzywa Komisję do wydania jasnego i dokładnego komunikatu interpretującego czwarte kryterium przedstawione w orzeczeniu w sprawie Altmark, który brałby pod uwagę specyfikę różnych sektorów;

31. zwraca się do Komisji, aby ta w związku z rosnącym znaczeniem spółek publiczno-prywatnych w budowaniu infrastruktur w mniej rozwiniętych regionach, zwracała szczególną uwagę na kwestię przyznawania pomocy państwa tym spółkom i tym samym dostarczała prawnych wytycznych we wszelkich kwestiach dotyczących stosowalności zasad związanych z pomocą państwa w tym kontekście, a w szczególności wzywa do uproszczenia poprzez odpowiednie zasady sposobu korzystania ze spółek publiczno-prawnych; wnosi, aby odbywało się to ze zwróceniem szczególnej uwagi na zachowanie przejrzystości;

[1] Dz.U. C 235 z 21.8.2001, str. 3.

32. zwraca uwagę na zwolnienie z konieczności stosowania zasad udzielania pomocy państwa w stosunku do mniejszych przedsiębiorstw świadczących usługi użyteczności publicznej; zastanawia się jednak, czy rozróżnienie między małymi i dużymi przedsiębiorstwami w ocenie przepisów dotyczących udzielania pomocy państwa jest właściwe; wzywa zatem do oparcia oceny Komisji na wpływie, jaki środki pomocy państwa wywierają na odpowiedni rynek zamiast na wielkości danego przedsiębiorstwa świadczącego usługi użyteczności publicznej.

Wyłączenia blokowe

33. popiera przyjęcie przez Komisję ogólnego systemu wyłączeń blokowych, który ma na celu uproszczenie i skonsolidowanie istniejących kategorii wyłączeń blokowych, w szczególności dotyczących szkoleń, MŚP i zatrudnienia, oraz zintegrowanie większej ilości wyłączeń, w szczególności dotyczących pomocy państwa przeznaczonej na wsparcie MŚP oraz badań naukowych i rozwoju, pod warunkiem, że subsydiowanie skrośne od małych do dużych przedsiębiorstw jest kontrolowane i tam gdzie należy zabronione; popiera dążenie Komisji do zorientowania środków na pomoc, która powoduje największe zakłócenia; uważa, że procedury notyfikacyjne oraz związane z nimi opóźnienia powinny być proporcjonalne do wypływającego z tej pomocy zagrożenia poważnym zakłóceniem konkurencji; wyraża opinię, że jednolity instrument prawny mógłby również ułatwić dalsze rozszerzanie systemu wyłączeń blokowych, tak by mniejsze kwoty w każdej kategorii pomocy nie musiały być notyfikowane;

34. podkreśla konieczność zagwarantowania, że ogólny system wyłączeń blokowych prowadzi do rzeczywistego uproszczenia procedury, z jasnymi, szczegółowymi i jednoznacznymi przepisami, które nie sprzeciwiają się zasadniczemu celowi, jakim jest ogólne ograniczenie pomocy państwa;

35. z zadowoleniem przyjmuje wniosek mający na celu podwyższenie progu pomocy de minimis; proponuje podwojenie kwoty do 200 000 EUR; zwraca się w tym kontekście do Komisji o rozwiązanie problemu kontrolowania kumulacji.

Pomoc regionalna

36. z zadowoleniem przyjmuje wytyczne Komisji dotyczące pomocy państwa o przeznaczeniu regionalnym na lata 2007-2013 [1]; podkreśla, że polityka pomocy regionalnej powinna w większym stopniu uwzględniać kryteria terytorialne w celu odróżnienia obszarów geograficznych UE o silnej gospodarce od obszarów doświadczających trudności związanych z przekształceniami przemysłowymi i obszarów o trwałych utrudnieniach naturalnych; postrzega polityki spójności i pomocy państwa jako wzajemnie się uzupełniające: polityki pomocy państwa okazały się skutecznym narzędziem służącym do osiągnięcia rzeczywistej konwergencji dochodów w całej UE;

37. uważa, że korzystanie z pomocy państwa powinno być dozwolone tylko wtedy, kiedy pomoc ta tworzy wartość dodaną, jakiej żaden inny środek polityczny nie może osiągnąć, a która przynosi korzyść regionowi; dlatego przychyla się do bardziej efektywnego podejścia do przyznawania pomocy o przeznaczeniu regionalnym, z położeniem akcentu na inwestycje w dziedzinie infrastruktury i na pomoc horyzontalną w regionach o niekorzystnych warunkach lub w najsłabiej rozwiniętych regionach UE, łącznie z wprowadzeniem korzystnych warunków podatkowych na okresy przejściowe nieprzekraczające pięciu lat; w związku z tym podkreśla potrzebę utrzymania odpowiednich środków na wsparcie dla regionów dotkniętych „efektem statystycznym";

38. uważa, że powinno się dokonać rewizji przypadków zmniejszenia pomocy państwa dla regionów dotkniętych „efektem statystycznym", które w wyniku rozszerzenia skorzystały ze względnego wzrostu dochodów, ale które nie osiągnęły prawdziwego wzrostu ani spójności, a doświadczają wysokiego poziomu bezrobocia;

39. wzywa Komisję, w świetle celów UE i polityki spójności stworzonej dla osiągnięcia spójności gospodarczej i społecznej przy użyciu środków służących wyrównywaniu różnic pomiędzy regionami Europy, do zapewnienia, że ani pomoc państwa ani Europy nie pociąga za sobą zakłócenia konkurencji pomiędzy regionami Państw Członkowskich i nie finansuje przenoszenia zakładów pracy wewnątrz UE, co prowadzi w szczególności do utraty pracy w jednym regionie na korzyść innego;

40. zachęca Komisję, zgodnie z założeniami strategii lizbońskiej i strategii z Goteborga, do dokonania głębszej i bardziej szczegółowej oceny poszczególnych rodzajów pomocy państwa oraz ich skuteczności, aby w ten sposób można było stwierdzić, czy niektóre formy pomocy są korzystniejsze niż inne z punktu widzenia ich ewentualnego trwałego i pozytywnego wpływu na rozwój regionalny;

[1] Dotychczas nieopublikowane w Dzienniku Urzędowym.

41. wzywa Komisję do stosowania zasad wyszczególnionych w planie działań w zakresie pomocy państwa również do specjalnych reguł odnoszących się do niektórych sektorów, takich jak rolnictwo, rybołówstwo, produkcja węgla i transport, które często koncentrują się w obszarach kwalifikujących się do wsparcia z funduszy strukturalnych, a także do wysunięcia większej liczby propozycji odnośnie reformy tych specjalnych zasad.

Pomoc na rzecz ochrony środowiska

42. uważa, że pomoc państwa przeznaczona na ochronę środowiska, o ile jest ona stosowana sprawiedliwie i przejrzyście, może odgrywać podstawową rolę w realizacji celu, jakim jest trwały rozwój w UE, w szczególności poprzez stymulowanie inwestycji w technologie w perspektywie długoterminowej i patentowanie technologii w UE zgodnie z celem stabilizacji emisji gazów o efekcie cieplarnianym, określonym w Ramowej Konwencji Narodów Zjednoczonych w sprawie Zmian Klimatu;

43. podziela pogląd Komisji obecne wytyczne dotyczące pomocy państwa na rzecz ochrony środowiska „nie są odpowiednio przystosowane do wzrastającego stopnia złożoności inwestycji na rzecz technologii sprzyjających ochronie środowiska, ani do nowych form partnerstwa sektora publicznego i prywatnego" ([1]);

44. wzywa Komisję i Państwa Członkowskie do przyśpieszenia wprowadzenia środków służących zmniejszeniu pomocy państwa szkodliwej dla środowiska naturalnego i ostatecznie jej całkowitej likwidacji; zauważa, że ta pomoc państwa ma znaczące rozmiary; wzywa również Europejską Agencję Ochrony Środowiska do sporządzenia wykazu dotacji, które bezpośrednio lub pośrednio wspierają produkcję i konsumpcję zanieczyszczającą środowisko, tym samym tworząc nieuczciwą konkurencję dla czystszych technologii;

45. z zadowoleniem przyjmuje zatem rozpoczęcie procesu konsultacji z zainteresowanymi stronami, który ma na celu rewizję owych wytycznych, wygasających z końcem 2007 r..

Lepsze zarządzanie

46. jest zdania, że obecna praktyka i procedury w dziedzinie pomocy państwa posiadają pewne niedociągnięcia i że są one zbyt biurokratyczne;

47. w związku z tym przyjmuje z zadowoleniem wprowadzenie przewodnika najlepszych praktyk w dziedzinie procedur pomocy państwa z myślą o skróceniu i zwiększeniu skuteczności procedur notyfikacyjnych; stawia w tym kontekście pytanie, czy bardziej właściwym środkiem do osiągnięcia tego celu nie byłoby wydanie rozporządzenia zamiast przewodnika;

48. popiera zdecydowanie zamysł utworzenia w Państwach Członkowskich ściślejszej sieci nadzorujących władz, takich jak trybunały obrachunkowe, co ułatwiłoby realizację celu spójności w stosowaniu przepisów dotyczących pomocy państwa;

49. podkreśla, że każdy przypadek decentralizacji kompetencji na rzecz organów krajowych wymaga rygorystycznego nadzorowania i koordynacji dla zagwarantowania, że przepisy są stosowane w taki sam sposób we wszystkich Państwach Członkowskich; uważa, że decentralizacja może pociągać za sobą zagrożenie wynikające z rozbieżności w wykonywaniu przepisów dotyczących pomocy państwa, zwłaszcza z uwagi na różnice struktur i stopnia doświadczenia i umiejętności właściwych władz Państw Członkowskich; podkreśla wagę istnienia sieci powiązań pomiędzy właściwymi władzami w Państwach Członkowskich;

50. wzywa Komisję do ustalenia jasnych terminów dotyczących procedur związanych z pomocą państwa, włącznie z przestrzeganiem przepisów;

51. wyraża niezadowolenie z faktu, że sankcje za brak notyfikacji są obecnie stosowane tylko w stosunku do beneficjentów, a nie do Państw Członkowskich; wspiera zatem Komisję w szukaniu nowych mechanizmów powstrzymujących, mających na celu zajęcie się niewłaściwym stosowaniem przez Państwa Członkowskie zasad udzielania pomocy państwa i zwraca się do Komisji o ustanowienie w związku z tym odpowiednich sankcji;

([1]) Komunikat Komisji z dnia 28 stycznia 2004 roku, „Wspieranie technologii służących trwałemu rozwojowi: Plan działań Unii Europejskiej na rzecz technologii przyjaznych środowisku" (COM(2004)0038), punkt 4.2.3).

52. ponawia wezwanie do wprowadzenia procedury współdecyzji w odniesieniu do wszelkich zagadnień polityki konkurencji, o których Rada decyduje większością kwalifikowaną.

*
* *

53. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania niniejszej rezolucji Radzie oraz Komisji.

P6_TA(2006)0055

Skutki globalizacji dla rynku wewnętrznego

Rezolucja Parlamentu Europejskiego w sprawie skutków globalizacji dla rynku wewnętrznego (2004/2225(INI))

Parlament Europejski,

— uwzględniając art. 45 Regulaminu,

— uwzględniając sprawozdanie Komisji Rynku Wewnętrznego i Ochrony Konsumentów oraz opinię Komisji Handlu Międzynarodowego (A6-0021/2006),

A. mając na uwadze, że globalizacja definiowana jako „rosnąca ogólnoświatowa dostępność towarów, usług, siły roboczej i przepływów kapitałowych, wzmocniona rewolucją informacyjną" jest postrzegana jako zjawisko, które stanowi fundamentalne wyzwanie dla tradycyjnych europejskich modeli społecznych, kulturowych, decyzyjnych i gospodarczych oraz europejskiego systemu gospodarczego, a w szczególności dla unijnego rynku wewnętrznego,

B. mając na uwadze, że rozwój wewnętrznego rynku UE i gospodarki światowej jest ściśle powiązany i że dzięki postępowi technologicznemu oraz usunięciu przeszkód politycznych i technicznych dla handlu globalizacja ułatwia międzynarodową wymianę towarów i usług**,**

C. mając na uwadze, że dane statystyczne wskazują, że w ostatnich latach UE stanęła w obliczu wyzwań związanych z utrzymaniem wiodącej pozycji w takich kluczowych dziedzinach, jak wzrost gospodarczy, funkcjonowanie rynku pracy, badania naukowe i innowacje, co stwierdzono również w średniookresowym przeglądzie procesu lizbońskiego (Komunikat na wiosenny szczyt Rady Europejskiej: Wspólne działania na rzecz wzrostu gospodarczego i zatrudnienia — Nowy początek strategii lizbońskiej COM (2005)0024 i Komunikat Komisji dla Rady i Parlamentu Europejskiego: Wspólne działania na rzecz wzrostu i zatrudnienia: Wspólnotowy program lizboński (COM(2005)0330)),

D. mając na uwadze, że celem strategii lizbońskiej jest budowanie konkurencyjnej Europy w globalnym środowisku, co potwierdzono również w średniookresowym przeglądzie; mając na uwadze, że głównym celem strategii lizbońskiej jest stworzenie do 2010 r. najbardziej dynamicznej i konkurencyjnej, opartej na wiedzy gospodarki światowej, z większą liczbą lepszych miejsc pracy, wyższymi standardami ochrony środowiska i o większej spójności społecznej,

E. mając na uwadze, że konkurencja światowa ucierpiała wskutek pojawienia się dużych, szybko rozwijających się gospodarek, szczególnie w Azji, konkurujących w produkcji i handlu towarami i w coraz większym stopniu również usługami, co może wywołać niezamierzone skutki w UE, zwłaszcza stanowiąc zagrożenie dla praw określonych w dorobku wspólnotowym,

F. mając na uwadze, że globalizacji nie należy postrzegać wyłącznie jako negatywnego czynnika prowadzącego do podziałów społecznych, lecz raczej jako zjawisko z jednej strony zapewniające nowe możliwości w postaci dostępu do rynku światowego, ale z drugiej strony stwarzające również zagrożenie uzależnienia UE od rozwoju światowego handlu; dlatego też władze polityczne powinny wspierać pozytywne i likwidować negatywne skutki dla rynku wewnętrznego,

G. mając na uwadze, że szybka wielostronna liberalizacja handlu z krajami trzecimi, w których istnieją niskie standardy w zakresie pracy i środowiska naturalnego, stanowi poważne wyzwanie dla konkurencyjności gospodarki europejskiej i wymaga olbrzymich modyfikacji w europejskim modelu gospodarczym i społecznym;

H. mając na uwadze, że aby czerpać potencjalne korzyści z globalizacji, UE musi dostosować się do globalnych zmian gospodarczych; dokonać postępu w sektorach o dużym potencjale gospodarczym, takich jak sektor średnio-zaawansowanych technologii; zwrócić uwagę na jej słabe strony, tak jak w przypadku sektora zaawansowanej technologii, w tym na technologie informatyczne i komunikacyjne oraz biotechnologię; a także rozwinąć nowe obszary, w których możliwe jest uzyskanie przewagi nad konkurencją;

I. mając na uwadze, że tworzenie gospodarki opartej na wiedzy nie jest możliwe bez odpowiedniej strategii i należytego finansowania,

J. mając na uwadze, że UE, zwiększając prawdopodobnie wkrótce liczbę państw członkowskich z 15 do 27 i więcej, musi określić strategię sprostania temu wyzwaniu poprzez uelastycznienie i otwarcie rynku wewnętrznego, jednocześnie starając się zapewnić wzrost, zatrudnienie, sprawiedliwość społeczną i poszanowanie równowagi ekologicznej przy zachowaniu wspólnych wartości i modelu społecznego, by w oparciu o nasze doświadczenia w tworzeniu jednolitego rynku stawić czoła wyzwaniom globalizacji,

K. mając na uwadze, że taka strategia musi obejmować wezwanie do wyraźnego politycznego zaangażowania się na rzecz ukończenia tworzenia rynku wewnętrznego jako największego atutu UE pozwalającego na maksymalizację korzyści płynących z globalizacji; mając na uwadze, że wysiłki reformatorskie mające na celu zmniejszenie obciążeń regulacyjnych muszą uwzględniać wskazania średniookresowego przeglądu strategii lizbońskiej, przedstawione w ww. komunikatach Komisji oraz w komunikacie w sprawie poprawy otoczenia regulacyjnego (COM(2005)0097),

L. mając na uwadze, że UE pragnie osiągnąć własne cele i sprostać własnym specyficznym wyzwaniom, zachowując swe wartości historyczne i społeczne i nie rezygnując z wysokich standardów, które charakteryzują europejski model życia (takie aspekty, jak ochrona społeczna, solidarność, standardy ochrony środowiska), ale jest gotowa do podjęcia wysiłków, zmierzających do uczynienia z tych wartości powszechnie uznawanych standardów,

M. mając na uwadze wzrost możliwości i zobowiązań UE wobec krajów trzeciego świata,

N. mając na uwadze, że solidarność, przestrzeganie praw człowieka, standardów ekologicznych i społecznych, zrównoważony rozwój oraz wspólna odpowiedzialność za uporanie się z problemem ubóstwa w krajach rozwijających się stanowią kluczowe wartości Unii Europejskiej;

1. przyjmuje z zadowoleniem toczącą się obecnie w Europie debatę na temat wyzwań dla rynku wewnętrznego, jakie niesie ze sobą globalizacja; jest to kwestia, której znaczenie podkreśliły głowy państw i rządów Unii Europejskiej na nieformalnym szczycie w Hampton Court w dniu 27 października 2005 r.;

2. podkreśla znaczenie ukończenia tworzenia rynku wewnętrznego (w dziedzinie finansów, rynku pracy oraz innych usług oraz swobody przepływu pracowników), zgodnie z podstawowymi zasadami i swobodami określonymi w traktatach;

3. zwraca uwagę na obawy wyrażone przez Komisję w komunikacie „Europejskie wartości w zglobalizowanym świecie" COM(2005)0525, związane ze skutkami globalizacji dla pracowników w Europie;

4. wzywa Komisję do nadzorowania konkurencyjności całego unijnego przemysłu, stworzenia autentycznej unijnej polityki przemysłowej i rozpoczęcia procesu badania sektorów szczególnie dotkniętych przez globalizację;

5. wzywa Komisję do monitorowania przejawów protekcjonizmu w państwach członkowskich i systematycznego przedkładania Parlamentowi sprawozdań na ten temat;

6. dostrzega potrzebę stworzenia zdrowego środowiska sprzyjającego małym i średnim przedsiębiorstwom oraz wzmocnienia ich pozycji i dostępu do innowacji i środków finansowych;

7. ponadto podkreśla znaczenie zapewnienia wielkim europejskim podmiotom działającym na rynku odpowiedniego wsparcie i możliwości na rynku wewnętrznym, dzięki czemu staną się oni uczestnikami rynku światowego;

8. dodaje, że rynek wewnętrzny musi być wystarczająco atrakcyjny, by stanowić najlepszą dostępną alternatywę dla przedsiębiorstw i inwestorów działających na rynkach światowych;

9. wyraża przekonanie, że realizacja strategii lizbońskiej wymaga odpowiedniej i stałej uwagi, szczególnie w formie rocznych sprawozdań oceniających postęp osiągnięty od czasu średniookresowego przeglądu;

10. uważa, że strategia lizbońska jako ogólny plan gospodarczy może okazać się niewystarczająca, by poradzić sobie z globalizacją, i wzywa do sięgnięcia po inne metody działania opracowane z myślą o osłabieniu negatywnych skutków globalizacji i umożliwieniu wykorzystania jej pozytywnych efektów (np. Fundusz Dostosowania do Wyzwań Globalizacji);

11. wzywa Komisję i państwa członkowskie do opracowania skutecznych strategii na rzecz ochrony europejskich wartości w konkurencyjnym, globalnym środowisku oraz do uwzględnienia tych wartości w kształtowaniu polityki światowej;

12. wzywa Radę i państwa członkowskie do podtrzymania i rozwijania europejskiej tradycji doskonałości i potraktowania w sposób priorytetowy potrzeby stworzenia systemu edukacyjnego na wysokim poziomie, któremu towarzyszyć będzie odpowiednie zaplecze finansowe dla badań naukowych, rozwoju i innowacji;

13. dostrzega potrzebę stworzenia wspólnego systemu zarządzania wiedzą, dysponującego skutecznymi sposobami ochrony wiedzy, a także efektywnego programu na rzecz przekształcenia innowacji w inwestycje i wartość ekonomiczną;

14. podkreśla w związku z tym, że należy chronić prawa własności intelektualnej i przemysłowej, między innymi poprzez utworzenie zintegrowanego i sprawnie działającego systemu udzielania patentów, połączonego ze skuteczną regulacją i kontrolą podrabiania towarów, w celu ochrony europejskich interesów gospodarczych;

15. wzywa Komisję i państwa członkowskie do kontynuowania programu na rzecz poprawy otoczenia regulacyjnego na poziomie unijnym i krajowym oraz do przedkładania Parlamentowi sprawozdań z poczynionych w tym zakresie postępów;

16. podkreśla znaczenie szybszego i skuteczniejszego rozstrzygania sporów na rynku wewnętrznym;

17. wzywa państwa członkowskie do przyspieszenia transpozycji zasad rynku wewnętrznego;

18. zobowiązuje się do opracowania skutecznej i przeprowadzanej regularnie procedury oceny dotychczasowych skutków w celu oszacowania konsekwencji i stopnia wdrożenia przepisów gospodarczych i dotyczących rynku wewnętrznego i wzywa Komisję do uczynienia tego samego;

19. wzywa Komisję do kontynuowania ogólnoświatowego dialogu regulacyjnego oraz przedkładania Parlamentowi sprawozdań dotyczących jego stanu;

20. wzywa do przeprowadzenia analizy nierynkowych czynników gospodarki unijnej, powiązanych z wyzwaniami globalizacji w obrębie UE (np. wyzwanie demograficzne) i na skalę światową (np. odpowiedzialność wobec krajów trzeciego świata);

21. w ramach podejmowanych wysiłków wzywa wszystkich unijnych i krajowych decydentów politycznych do prowadzonej w odpowiedzialny sposób współpracy na rzecz realizacji europejskich dążeń do doskonałości;

22. uważa, że sposobem zagwarantowania ochrony europejskich dóbr i wartości jest stosowanie jasnych zasad znakowania towarów i przestrzeganie nazw miejsca ich pochodzenia;

23. wzywa Komisję do zwiększenia preferencyjnego dostępu do rynku UE dla tych krajów trzecich, które ratyfikowały i należycie stosowały podstawowe konwencje międzynarodowe dotyczące pracy i środowiska naturalnego, oraz do zapewnienia dalszego preferencyjnego dostępu do rynku krajom, które przyjęły ustawodawstwo w zakresie ochrony społecznej i ochrony środowiska naturalnego oraz poszanowania dla różnorodności kulturowej;

24. zwraca uwagę, że utworzenie wewnętrznego rynku usług jest niezbędne dla osiągnięcia celów strategii lizbońskiej, a tym samym zwiększenia konkurencyjności Unii Europejskiej na rynku światowym;

25. pochwala państwa członkowskie, które otworzyły swój rynek pracy dla obywateli nowych państw członkowskich, przyczyniając się tym samym znacząco do zwiększenia mobilności i konkurencyjności na wewnętrznym rynku pracy; wzywa państwa członkowskie, które wciąż utrzymują ograniczenia w tym zakresie, do zniesienia istniejących przeszkód w swobodnym przepływie siły roboczej;

26. wzywa Komisję Europejską do dokonania oceny skutków dalszego wielostronnego otwarcia rynku w zakresie rolnictwa, przemysłu wytwórczego i usług dla rynku wewnętrznego, a także do udostępnienia tych ocen szerokiemu gronu zainteresowanych przed sformułowaniem swojej strategii negocjacji handlowych w międzynarodowych negocjacjach handlowych;

27. wzywa Komisję Europejską oraz Radę do przygotowania odpowiednio wyważonej polityki zagranicznej, która umożliwi UE uzyskanie większych wpływów na szczeblu międzynarodowym;

28. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania niniejszej rezolucji Radzie, Komisji oraz rządom państw członkowskich.

P6_TA(2006)0056

Klazula dotycząca praw człowieka i demokracji w umowach UE

Rezolucja Parlamentu Europejskiego w sprawie klauzuli dotyczącej praw człowieka i demokracji w umowach zawieranych przez Unię Europejską (2005/2057(INI))

Parlament Europejski,

— uwzględniając artykuły 3, 6, 11 i 19 Traktatu o Unii Europejskiej oraz artykuły 177, 300 i 310 Traktatu WE,

— uwzględniając swoją rezolucję z dnia 12 lutego 2004 r. w sprawie wzmocnienia działań UE w dziedzinie praw człowieka i demokratyzacji wobec partnerów śródziemnomorskich [1],

— uwzględniając swoją rezolucję z dnia 25 kwietnia 2002 r. w sprawie komunikatu Komisji dla Rady i Parlamentu Europejskiego dotyczącego roli Unii Europejskiej w propagowaniu praw człowieka i demokratyzacji w krajach trzecich (COM(2001)0252) [2],

— uwzględniając swoją rezolucję z dnia 20 września 1996 r. w sprawie sprawozdania dotyczącego komunikatu Komisji w sprawie wpisania klauzuli o poszanowaniu zasad demokracji i praw człowieka w umowach pomiędzy Wspólnotą i państwami trzecimi (COM(1995)0216) [3],

[1] Dz.U. C 97 E z 22.4.2004, str. 656.
[2] Dz.U. C 131 E z 5.6.2003, str. 147.
[3] Dz.U. C 320 z 28.10.1996, str. 261.

Wtorek, 14 lutego 2006 r.

— uwzględniając swoje dotychczasowe rezolucje w sprawie przestrzegania praw człowieka na świecie z dnia 28 kwietnia 2005 r. ([1]), 22 kwietnia 2004 r. ([2]), 4 września 2003 r. ([3]), 25 kwietnia 2002 r. ([4]), 5 lipca 2001 r. ([5]), 16 marca 2000 r. ([6]), 17 grudnia 1998 r. ([7]), 12 grudnia 1996 r. ([8]), 26 kwietnia 1995 r. ([9]), 12 marca 1993 r. ([10]), 12 września 1991 r. ([11]), 18 stycznia 1989 r. ([12]), 12 marca 1987 r. ([13]), 22 października 1985 r. ([14]), 22 maja 1984 r. ([15]) i 17 maja 1983 r. ([16]),

— uwzględniając Umowę o partnerstwie między członkami grupy państw Afryki, Karaibów i Pacyfiku a UE, podpisaną w Kotonu dnia 23 czerwca 2000 r. ([17]), zmienioną w Luksemburgu dnia 25 czerwca 2005 r. ([18]),

— uwzględniając Kartę Praw Podstawowych Unii Europejskiej ogłoszoną w Nicei dnia 7 grudnia 2000 r. ([19]),

— uwzględniając wniosek dotyczący rozporządzenia Rady ustanawiającego Agencję Unii Europejskiej ds. Praw Podstawowych (COM(2005)0280),

— uwzględniając Powszechną Deklarację Praw Człowieka (1948) i inne instrumenty ONZ w zakresie praw człowieka, w szczególności Pakt Praw Obywatelskich i Politycznych (1966) oraz Pakt Praw Gospodarczych, Społecznych i Kulturalnych (1966), Konwencję w sprawie likwidacji wszelkich form dyskryminacji rasowej (1965), Konwencję w sprawie likwidacji wszelkich form dyskryminacji kobiet (1979), Konwencję w sprawie zakazu tortur (1984), Konwencję o Prawach Dziecka (1989), Deklarację Wiedeńską i Program Działań Światowej Konferencji Praw Człowieka (1993) oraz Deklarację ONZ o obrońcach praw człowieka (1998),

— uwzględniając konwencje przyjęte w ramach Międzynarodowej Organizacji Pracy (MOP),

— uwzględniając przyjęte w 2003 r. normy ONZ dotyczące odpowiedzialności międzynarodowych korporacji i innych przedsiębiorstw w stosunku do praw człowieka, które odnoszą te zasady do odpowiedzialności przedsiębiorstw w zakresie praw człowieka;

— uwzględniając wszystkie umowy między Unią Europejską a państwami trzecimi,

— uwzględniając art. 45 Regulaminu,

— uwzględniając sprawozdanie Komisji Spraw Zagranicznych oraz opinie Komisji Handlu Międzynarodowego i Komisji Rozwoju (A6-0004/2006),

A. mając na uwadze, że należy utrzymywać i promować uniwersalność, indywidualność i niepodzielność praw człowieka, obejmujących nie tylko prawa obywatelskie i polityczne, ale też prawa gospodarcze, społeczne i kulturalne oraz mając na uwadze, że Unia Europejska musi nadal ustanawiać służące temu odpowiednie instrumenty,

B. mając na uwadze, że rozwijanie i konsolidowanie demokracji oraz praworządność, a także poszanowanie praw człowieka i podstawowych wolności są globalnym celem Wspólnej Polityki Zagranicznej i Bezpieczeństwa i muszą stanowić integralną część polityki zewnętrznej Unii Europejskiej,

([1]) *Teksty przyjęte*, P6_TA(2005)0150.
([2]) Dz.U. C 104 E z 30.4.2004, str. 1048.
([3]) Dz.U. C 76 E z 25.3.2004, str. 386.
([4]) Dz.U. C 131 E z 5.6.2003, str. 138.
([5]) Dz.U. C 65 E z 14.3.2002, str. 336.
([6]) Dz.U. C 377 z 29.12.2000, str. 336.
([7]) Dz.U. C 98 z 9.4.1999, str. 267.
([8]) Dz.U. C 20 z 20.1.1997, str. 161.
([9]) Dz.U. C 126 z 22.5.1995, str. 15.
([10]) Dz.U. C 115 z 26.4.1993, str. 214.
([11]) Dz.U. C 267 z 14.10.1991, str. 165.
([12]) Dz.U. C 47 z 27.2.1989, str. 61.
([13]) Dz.U. C 99 z 13.4.1987, str. 157.
([14]) Dz.U. C 343 z 31.12.1985, str. 29.
([15]) Dz.U. C 172 z 2.7.1984, str. 36.
([16]) Dz.U. C 161 z 10.6.1983, str. 58.
([17]) Dz.U. L 317 z 15.12.2000, str. 3.
([18]) Dz.U. L 287 z 28.10.2005, str. 1.
([19]) Dz.U. C 364 z 18.12.2000, str. 1.

C. mając na uwadze, że wysiłki w kierunku propagowania poszanowania praw człowieka i demokracji jako podstawowych celów polityki stosunków zewnętrznych UE pójdą na marne w przypadku braku wysunięcia na pierwszy plan podstawowych zasad odnoszących się do interesów ekonomicznych, politycznych oraz bezpieczeństwa,

D. podkreślając, że Unia Europejska musi być w stanie reagować szybko i skutecznie na poważne i utrzymujące się naruszenia praw człowieka i zasad demokracji, oraz że w wielu sytuacjach nie miało to miejsca bez względu na obiektywną ocenę stanu praw człowieka i demokracji w państwach trzecich,

E. mając na uwadze, że prawnie wiążący charakter klauzuli dotyczącej praw człowieka i demokracji powinien uczynić ją ważnym instrumentem polityki europejskiej mającym na celu promowanie praw podstawowych, a ponadto, po 10 latach od jej pierwszego sporządzenia, nadszedł czas na ocenę jej wdrażania i możliwości jej usprawnienia,

F. mając na uwadze, że klauzula ta została dotychczas wprowadzona do ponad 50 umów i ma zastosowanie do ponad 120 państw; mając ponadto na uwadze, że klauzula ta nie jest jedynym środkiem, jakim dysponuje UE w zakresie propagowania podstawowych praw oraz że całość europejskiej polityki zewnętrznej, w jej wymiarze politycznym, gospodarczym i handlowym, winna opierać się na propagowaniu podstawowych zasad demokratycznych,

G. podkreślając znaczenie, jakie ma w tym kontekście umowa z Kotonu podpisana w czerwcu 2000 roku z państwami AKP, która wzmocniła klauzulę dotyczącą praw człowieka i demokracji wprowadzoną przez Wspólnotę Europejską jako „element podstawowy" wszystkich umów z państwami trzecimi, i opiera się ona obecnie na poszanowaniu praw człowieka, zasad demokracji i rządów prawa, a także na dobrym rządzeniu i należytym zarządzaniu sprawami publicznymi,

H. mając na uwadze, że Wspólne Zgromadzenie Parlamentarne AKP-UE stanowi jedyne w swoim rodzaju forum do prowadzenia dialogu pomiędzy parlamentarzystami z AKP i UE, zwłaszcza na temat praw człowieka i kwestii związanych z demokracją;

I. mając na uwadze, że w licznych umowach z państwami rozwiniętymi oraz w porozumieniach sektorowych, takich jak porozumienia w sprawie włókiennictwa, rolnictwa i rybołówstwa, ciągle brakuje tej klauzuli,

J. mając na uwadze, że prawa człowieka winny stanowić ważny element mandatu negocjacyjnego udzielanego Komisji przez Radę do negocjacji umów zewnętrznych, a także fakt, że procedura definiowania tego mandatu winna być bardziej przejrzysta,

K. mając na uwadze, że Parlament Europejski musi wyrazić swoją zgodę, zanim umowa wejdzie w życie, lecz nie jest ona potrzebna do rozpoczęcia konsultacji lub częściowego zawieszenia umowy, co ogranicza jego rolę polityczną i instytucjonalną,

L. podkreślając, że społeczeństwo obywatelskie oraz międzynarodowe organizacje pozarządowe zajmujące się prawami człowieka mają wiele do zaoferowania pod względem całej procedury sporządzania, wdrażania i oceny klauzuli dotyczącej praw człowieka i demokracji w umowach między UE a państwami trzecimi,

M. wyrażając przekonanie, że Unia Europejska musi wypracować nowe procedury i nowe kryteria stosowania klauzuli dotyczącej prawach człowieka i demokracji, stosowane bez żadnej dyskryminacji wobec wszystkich państw, bez względu na poziom ich rozwoju,

N. mając na uwadze, że klauzula dotycząca praw człowieka i demokracji ma zastosowanie zarówno do Unii Europejskiej, jak i do państw trzecich, a jednak nie skorzystano dotychczas w pełni z jej wzajemnego charakteru,

O. ponownie wyrażając przekonanie, że pomoc humanitarną w nagłych przypadkach należy wyłączyć z jakiegokolwiek ewentualnego „negatywnego" stosowania klauzuli dotyczącej praw człowieka i demokracji w imię fundamentalnej zasady solidarności między narodami,

Wtorek, 14 lutego 2006 r.

1. z zadowoleniem przyjmuje generalną praktykę Wspólnoty Europejskiej wprowadzania od 1992 r. klauzul dotyczących praw człowieka i demokracji — tak zwanych klauzul „elementów podstawowych" oraz „niewykonania umowy" — do zawieranych przez siebie umów międzynarodowych;

2. wzywa do zapewnienia większej przejrzystości procesu wdrażania klauzuli dotyczącej praw człowieka i demokracji, filaru polityki zewnętrznej UE, oraz większego zaangażowania Parlamentu Europejskiego; wskazuje, że nie można wyciągać sankcji w stosunku do państw, w których zanotowano przypadki naruszenia praw człowieka, lecz w stosunku do samych naruszeń;

3. jest zdania, że w procesie zawierania z krajem trzecim umowy międzynarodowej zawierającej klauzulę dotyczącą praw człowieka, obowiązkiem Unii jest upewnienie się, czy dany kraj trzeci przestrzega międzynarodowych norm odnoszących się do praw człowieka w chwili podpisania porozumienia;

4. podkreśla, że jednym z czynników, które negatywnie wpłynęły na stosowanie tej klauzuli, jest ogólny sposób jej sformułowania, który nie określa szczegółowej procedury „pozytywnych" i „negatywnych" interwencji w ramach współpracy między UE i państwami trzecimi, co pozostawia kontrolę nad bardziej ogólnymi wymogami praw człowieka Radzie i krajowym priorytetom Państw Członkowskich;

5. pochwala jednak eksperymentalne zastosowanie klauzuli dotyczącej praw człowieka i demokracji w art. 9 i 96 umowy z Kotonu z państwami AKP, które doprowadziło nawet do czasowego zawieszenia współpracy gospodarczej i handlowej z niektórymi państwami AKP z powodu poważnych naruszeń praw człowieka, wzmacniając w ten sposób zdecydowanie determinację Unii Europejskiej i jej wiarygodność; opowiada się za kontynuowaniem tych działań oraz za włączeniem ich jako standardu do umów między UE i państwami trzecimi;

6. podkreśla, że polityczna i prawna treść klauzuli dotyczącej praw człowieka i demokracji zawarta jest w umowie z Kotonu; opisuje ona szczegółowo mechanizmy konsultacji i wymiany informacji poprzedzające czasowe zawieszenie współpracy dwustronnej;

7. opowiada się za sporządzeniem nowej „klauzuli modelowej", która miałaby poprawić aktualne sformułowanie znane jako „art. 2", w celu zapewnienia spójniejszego, skuteczniejszego i bardziej przejrzystego podejścia do polityki europejskiej w zakresie praw człowieka w umowach z państwami trzecimi; klauzula modelowa powinna uwzględniać następujące zasady:

a) promocja demokracji, praw człowieka, w tym praw mniejszości, praworządności i dobrych rządów stanowią podstawę współpracy wielostronnej; mają one zastosowanie do umów zawieranych zarówno z krajami rozwijającymi się, jak i uprzemysłowionymi;

b) gdy chodzi o prawne sformułowanie tych praw, strony powinny odwołać się w szczególności do swoich już ratyfikowanych międzynarodowych zobowiązań; musi być ponadto jasne, że od stron wymaga się postępowania zgodnie z normami stanowiącymi „element podstawowy" umowy; strony powinny w szczególności podejmować się propagowania praw podstawowych ujętych w Powszechnej Deklaracji Praw Człowieka Narodów Zjednoczonych z 1948 r., dwóch paktach ONZ: praw obywatelskich i politycznych oraz praw gospodarczych, społecznych i kulturalnych, a także uznanych międzynarodowo paktów i norm prawnych NZ o charakterze „ius cogens";

zwraca uwagę, że w relacjach z krajami trzecimi oraz w kontekście propagowania zasad demokratycznych i praw człowieka poprzez klauzulę dotyczącą praw człowieka i demokracji, wzywa się Unię Europejską do zwrócenia szczególnej uwagi na wdrażanie polityki popierającej równość płci i poszanowanie praw kobiet, jednocześnie zadowalając się tym, że władze krajów trzecich przestrzegają postawowych praw nie zezwalających na bezpodstawne aresztowanie, torturowanie oraz egzekucje oraz że ich obywatele mają dostęp do niezawisłych sądów, co stanowi kwestię priorytetową;

zwraca uwagę, że zgodnie z europejskimi traktatami, w relacjach z krajami trzecimi oraz w kontekście propagowania zasad demokratycznych i praw człowieka poprzez klauzulę dotyczącą praw człowieka i demokracji, UE zobowiązuje się także przeciwstawiać się wszelkiej dyskryminacji opartej na orientacji seksualnej lub dotykającej osób niepełnosprawnych;

c) strony powinny odnieść się do obowiązujących je konwencji ONZ oraz do konwencji wyspecjalizowanych agencji ONZ przy określaniu tych praw sektorowych, których ma dotyczyć współpraca, w szczególności do konwencji MOP, która to organizacja wypracowała uznawany w skali międzynarodowej zbiór praw podstawowych;

d) klauzula powinna obejmować procedurę wzajemnej konsultacji stron, wyszczególniając mechanizmy polityczne i prawne stosowane w przypadku wniosku o zawieszenie współpracy dwustronnej na podstawie powtarzających się i systematycznych naruszeń praw człowieka stanowiących naruszenie prawa międzynarodowego; zawieszenie współpracy jest oczywiście środkiem ostatecznym w stosunkach między UE a państwami trzecimi i dlatego należy opracować przejrzysty system sankcji w celu możliwości zaproponowania alternatywnego trybu postępowania, lecz zasadniczo pozytywne podejście do praw człowieka nie powinno wykluczać możliwości zastosowania czasowego zawieszenia współpracy z powodu naruszenia klauzuli dotyczącej praw człowieka i demokracji;

e) klauzula ta winna także zawierać szczegółowe informacje dotyczące mechanizmu pozwalającego na tymczasowe zawieszenie umowy współpracy, a także „mechanizmu ostrzegawczego" w odpowiedzi na naruszenie klauzuli dotyczącej praw człowieka i demokracji;

f) klauzula musi być oparta na zasadzie wzajemności i dlatego powinna stanowić podstawę prawną pozwalającą stronom na wspólne dyskusje i działanie, w odniesieniu zarówno do terytorium Unii Europejskiej, jak i terytorium państwa trzeciego; powinien być to dwukierunkowy instrument sprawiający, że Unia Europejska i dane państwo trzecie są przed sobą wzajemnie odpowiedzialne za wszystkie swoje polityki dotyczące praw człowieka i wolności podstawowych;

8. wzywa do rozszerzenia klauzuli dotyczącej praw człowieka i demokracji na wszystkie nowe umowy zawierane przez Unię Europejską z państwami trzecimi, zarówno uprzemysłowionymi, jak i rozwijającymi się, a także na umowy sektorowe, wymianę handlową, pomoc techniczną lub finansową, podobnie jak uczyniono to wobec krajów AKP;

9. wzywa do rozszerzenia pozytywnego wymiaru klauzuli dotyczącej praw człowieka i demokracji, która pociąga za sobą konieczność przyjęcia skutecznych środków umożliwiających przyczynienie się do korzystania z praw człowieka poprzez odpowiednie podmioty, włączenie stałej oceny i monitorowania wpływu samej umowy w zakresie praw człowieka jak również skupienie na prawach człowieka w procesie wdrażania wszystkich aspektów umowy;

10. podkreśla, że nie jest już dłużej gotowy wyrażać zgodę na nowe międzynarodowe porozumienia nie zawierające klauzuli dotyczącej praw człowieka i demokracji;

11. wyraża przekonanie, że Parlament Europejski musi uczestniczyć w określaniu mandatu negocjacyjnego dla nowych umów z państwami trzecimi, w szczególności w przygotowywaniu ich celów politycznych oraz promocji praw człowieka; w tym celu Komisja i Rada powinny w większym stopniu zaangażować Parlament Europejski, poprzez odpowiednie komisje parlamentarne, w sporządzanie mandatu negocjacyjnego dla umów między UE i państwami trzecimi; podkreśla w związku z tym konieczność poprawy międzyinstytucjonalnej wymiany informacji oraz dostępu do baz danych Komisji i Rady;

12. w odniesieniu do potrzeby zapewnienia efektywnego mechanizmu monitorowania poszanowania praw człowieka i zasad demokratycznych przez partnerów:

a) wzywa Radę i Komisję do uruchomienia procedur dialogu zorganizowanego jako etapu regularnej oceny przestrzegania przez partnerów zobowiązań dotyczących praw człowieka; uznaje systematyczne uwzględnianie zagadnień z zakresu praw człowieka w porządkach dziennych Rad Stowarzyszenia za część tego dialogu;

b) zaleca wzmocnienie roli szefów delegacji Komisji w państwach trzecich; domaga się sporządzania wieloletnich dokumentów strategicznych po kolei dla wszystkich krajów, za przygotowanie których odpowiedzialni byliby przywódcy delegacji, a także domaga się, aby krajowe dokumenty strategiczne w większym stopniu uwzględniały sytuację w dziedzinie ochrony praw człowieka, identyfikowały priorytety oraz wyjaśniały środki i instrumenty stosowane przez UE w celu zapewnienia przestrzegania klauzuli dotyczącej praw człowieka i demokracji oraz podniesienia poziomu poszanowania praw podstawowych; a także domaga się, aby sformułowania zawarte w takich strategiach poddawane były regularnym przeglądom, szczególnie przy udziale Parlamentu Europejskiego oraz stanowiły przedmiot debat w

odpowiednich delegacjach Parlamentu oraz na posiedzeniach plenarnych, zwłaszcza pod względem ich wdrożenia; zaleca, aby krajowe dokumenty strategiczne i plany działania Komisji zawierały jasne wskaźniki postępu w dziedzinie praw człowieka oraz ramy czasowe, w obrębie których zmiany te winny zostać wprowadzone;

c) jeżeli jeden z zainteresowanych rządów, Parlament Europejski lub zainteresowane parlamenty krajowe, albo też, w przypadku krajów AKP, Wspólne Zgromadzenie Parlamentarne AKP-UE powołuje się na klauzulę dotyczącą praw człowieka i demokracji poprzez zawieszenie umów dwustronnych lub zastosowania innych właściwych środków bądź rozpoczęcie dialogu, Rada Stowarzyszenia powinna automatycznie uwzględnić tę debatę w porządku dziennym; zauważa, że Parlament Europejski wielokrotnie wyrażał oficjalnie swoją opinię o takiej samej treści, lecz Rada Stowarzyszenia po prostu zignorowała te wnioski;

d) zaleca rozpoczęcie „zorganizowanego dialogu" pomiędzy Radą Stowarzyszenia lub jej podkomitetu ds. praw człowieka, Parlamentem Europejskim, w razie potrzeby Wspólnym Zgromadzeniem Parlamentarnym AKP-UE i organizacjami pozarządowymi lub niezależnymi i demokratycznymi podmiotami innymi niż państwowe w dyskusji odnoszącej się do naruszeń klauzuli dotyczącej praw człowieka i demokracji w umowach zawieranych przez Unię Europejską, wraz z propozycjami ulepszeń we wdrażaniu klauzuli (bez żadnych wyjątków);

e) wyraża ubolewanie z powodu faktu, że Parlament Europejski nie został włączony do procesu decyzyjnego w sprawie rozpoczęcia konsultacji lub zawieszenia umowy; podkreśla w związku z powyższym, że istnieje potrzeba, aby Parlament Europejski podejmował decyzję w tym zakresie wspólnie z Komisją i Radą; podobnie w odniesieniu do decyzji w sprawie zawieszenia wszelkich odpowiednich środków negatywnych już zastosowanych wobec danego państwa („zawieszenie zawieszenia");

f) proponuje, aby Komisja Europejska, przy współpracy podkomitetów ds. praw człowieka, sporządzała roczne sprawozdania z zastosowania klauzul dotyczących praw człowieka i demokracji w obowiązujących umowach międzynarodowych, które to sprawozdanie podlegałoby następnie rozpatrzeniu przez Parlament Europejski; sprawozdanie takie powinno zawierać zindywidualizowaną analizę każdego procesu konsultacyjnego oraz innych właściwych środków zainicjowanych lub odrzuconych przez Radę w danym roku, a także szczegółowe rekomendacje oraz ocenę efektywności i spójności podjętych działań;

13. zwracając uwagę na fakt, że zasadniczo rady stowarzyszenia zarządzają stosunkami między Unią Europejską a państwami trzecimi, wzywa do powszechnego ustanowienia podkomitetów ds. praw człowieka na podstawie układów o stowarzyszeniu, posiadających uprawnienia do:

a) dokonywania przeglądu przestrzegania, stosowania i wdrażania klauzuli o demokracji;

b) proponowania konkretnych pozytywnych działań mających na celu rozwój demokracji i praw człowieka; oraz

c) oceny i monitorowania bezpośredniego i pośredniego wpływu wdrażania umowy na pełne korzystanie z praw podstawowych w państwach oraz w związku z tym opracowania konkretnych zaleceń;

wyraża przekonanie, że podkomitety takie powinny odbywać regularne posiedzenia (a także spotykać się podczas posiedzeń rady stowarzyszenia), a także, że powinny one obejmować przedstawicieli parlamentów i organizacji reprezentujących społeczeństwo obywatelskie oraz konsultować się z nimi; uważa w związku z tym, że zindywidualizowana polityka nie jest najodpowiedniejszym podejściem do krajów partnerskich w zakresie tworzenia podkomitetów ds. praw człowieka oraz definiowania ich mandatu; ponownie podkreśla konieczność rozpatrywania poszczególnych przypadków w obrębie tych podkomitetów;

14. wzywa Parlament Europejski do nawiązania ścisłej współpracy z radami stowarzyszenia oraz z podkomitetami ds. praw człowieka oraz międzyparlamentarne delegacje Parlamentu Europejskiego do odgrywania większej roli w tej współpracy, a także do niezmiennego umieszczania dyskusji na temat klauzuli w programach ich wizyt;

15. podkreśla, że kryteria rozpoczęcia procedury konsultacyjnej lub zastosowania odpowiednich środków muszą być obiektywne i czytelne;

16. podkreśla, że żaden ze środków nie może zostać zniesiony, zanim przyczyny jego stosowania przestaną istnieć oraz wzywa do wprowadzenia dodatkowych środków w przypadkach, gdy istniejące środki nie przyniosły rezultatów po upływie znacznego okresu czasu;

17. uznając, że potrzeba jednomyślności w Radzie w celu rozpoczęcia procedury konsultacyjnej utrudniła stosowanie klauzuli, wzywa do zniesienia wymogu jednomyślności przy rozpoczynaniu procedury konsultacyjnej oraz do dokonania przeglądu art. 300 ust. 2 Traktatu WE, który ogranicza rolę Parlamentu Europejskiego w takich przypadkach;

18. wskazuje na znaczenie zwrócenia uwagi szerokiej opinii publicznej na fakt, że klauzula dotycząca praw człowieka i demokracji umieszczana jest w umowach pomiędzy UE i państwami trzecimi;

19. jest zdania, że w wyjątkowym przypadku krajów, z którymi UE dzieli podstawowe wartości i wspólną politykę długofalową, takich jak kraje objęte „nową polityką sąsiedztwa", możliwe byłoby rozważenie podpisania umów wychodzących poza klauzulę dotyczącą praw człowieka i demokracji, opartych na korzystaniu ze wspólnych instytucji promujących zasady demokracji i prawa człowieka, na podobieństwo Rady Europy lub innych instytucji regionalnych;

20. ze szczególnym uwzględnieniem krajów objętych europejską polityką sąsiedztwa, z którymi Unia Europejska utrzymuje szczególnie bliskie związki poprzez układy stowarzyszeniowe, klauzula wina przewidywać, że sygnatariusze takich układów winni przyznać sobie, na zasadzie wzajemności, prawo do obserwacji odbywających się u nich wyborów parlamentarnych i prezydenckich; wzywa Radę i Komisję, aby nadal zachęcały zainteresowane kraje do przyjmowania międzynarodowych obserwatorów w okresie trwania wyborów w interesie zachowania przejrzystości;

21. podkreśla, że aby wybory mogły być uważane za demokratyczne, wolne i równe, muszą być spełnione uprzednio pewne warunki wstępne, obejmujące między innymi poszanowanie praw politycznych i obywatelskich, poszanowanie swobody wyrażania opinii i informacji, równy dostęp do środków masowego przekazu oraz poszanowanie pluralizmu politycznego, tak aby zaoferować wyborcom rzeczywisty wybór;

22. zwraca się do swojego przewodniczącego o przekazanie niniejszej rezolucji Radzie i Komisji.

P6_TA(2006)0057

Wspólna Polityka Rybołówstwa (Kwadrat Szetlandzki oraz ograniczony obszar połowu gładzicy)

Rezolucja Parlamentu Europejskiego w sprawie przeglądu niektórych ograniczeń dostępu we Wspólnej Polityce Rybołówstwa (Kwadrat Szetlandzki oraz ograniczony obszar połowu gładzicy) (2005/2190(INI))

Parlament Europejski,

— uwzględniając komunikat Komisji do Rady i Parlamentu Europejskiego „Przegląd niektórych ograniczeń dostępu we Wspólnej Polityce Rybołówstwa (Kwadrat Szetlandzki oraz ograniczony obszar połowu gładzicy)" COM(2005)0422,

— uwzględniając art. 18 i 19 rozporządzenia Rady (WE) nr 2371/2002 z dnia 20 grudnia 2002 r. w sprawie ochrony i zrównoważonej eksploatacji zasobów rybołówstwa w ramach Wspólnej Polityki Rybołówstwa [1],

— uwzględniając art. 29 rozporządzenia Rady (WE) nr 850/98 z dnia 30 marca 1998 r. w sprawie zachowania zasobów połowowych poprzez środki techniczne dla ochrony niedojrzałych organizmów morskich [2],

---

[1] Dz.U. L 358 z 31.12.2002, str. 59.

[2] Dz.U. L 125 z 27.4.1998, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 2166/2005 (Dz.U. L 345 z 28.12.2005, str. 5).

Wtorek, 14 lutego 2006 r.

— uwzględniając art. 45 Regulaminu,

— uwzględniając sprawozdanie Komisji Rybołówstwa (A6-0016/2006);

1. zauważa, że Komisja wypełniła zobowiązanie, zapisane w art. 19 rozporządzenia Rady (WE) nr 2371/2002, do dokonania oceny uzasadnienia ograniczeń dostępu do wód i zasobów poza strefą 12 mil morskich, w odniesieniu do Kwadratu Szetlandzkiego i ograniczonego obszaru połowu gładzicy;

2. zauważa, że z wielu powodów dokonanie ocen wymagało więcej czasu niż przewidywano uprzednio;

3. z zadowoleniem przyjmuje decyzję Komisji o szerokich konsultacjach z przemysłem i Państwami Członkowskimi przed wydaniem opinii na ten istotny temat;

4. z zadowoleniem przyjmuje rolę Regionalnego Komitetu Doradczego Morza Północnego (NSRAC) w doradzaniu Komisji w sprawach związanych z funkcjonowaniem i skutecznością Kwadratu Szetlandzkiego oraz ograniczonego obszaru połowu gładzicy; wzywa Komisję do dalszego korzystania z doradztwa NSRAC w kolejnych ocenach obu obszarów;

5. z zadowoleniem przyjmuje decyzję Komisji o utrzymaniu Kwadratu Szetlandzkiego przez następne trzy lata, podczas gdy prowadzone będą kolejne oceny tego obszaru jako pierwszy krok w kierunku zapewnienia ochrony społecznościom utrzymującym się z rybołówstwa w tym regionie poprzez system rybołówstwa zabezpieczający ich przyszłość w ramach zrównoważonej gospodarki;

6. zauważa, że Komitet Naukowo-Techniczny i Gospodarczy Rybołówstwa (STECF) zalecił utrzymanie Kwadratu Szetlandzkiego;

7. zauważa, że NSRAC zalecił, by Kwadrat Szetlandzki został utrzymany w oczekiwaniu na dalszą ocenę;

8. uważa, że w przypadku, gdyby proponowane przyszłe oceny Kwadratu Szetlandzkiego trwały dłużej niż przewidywane obecnie trzy lata, obecne przepisy pozostaną w mocy, zgodnie z radą STECF;

9. zauważa, że STECF zasugerował, że likwidacja Kwadratu Szetlandzkiego mogłaby spowodować zwiększenie nakładu połowowego w tym obszarze oraz że należy unikać wszelkich zmian, które mogłyby doprowadzić do zwiększenia nakładu połowowego w tym obszarze;

10. zauważa, że władze brytyjskie i niemieckie opowiedziały się za utrzymaniem Kwadratu Szetlandzkiego oraz że rząd Wielkiej Brytanii oświadczył, że zmiany nie są potrzebne ani pożądane;

11. zauważa, ze Kwadrat Szetlandzki jest obszarem o istotnym znaczeniu dla plamiaka, witlinka i żabnicy oraz że STECF uważa, że obecnie znaczenie to jest prawdopodobnie nawet większe niż w momencie utworzenia tego obszaru;

12. z zaniepokojeniem zauważa ponadto, że ekspercka grupa robocza Komisji ustanowiona dla dokonania oceny skuteczności Kwadratu Szetlandzkiego i ograniczonego obszaru połowu gładzicy stwierdziła, że w ogólnym ujęciu zasoby Kwadratu Szetlandzkiego mające wartość komercyjną znajdują się poza bezpiecznymi granicami biologicznymi, z wyjątkiem plamiaka i czarniaka;

13. wzywa Komisję do przeprowadzenia oceny ilościowej prawdopodobnych skutków jakichkolwiek zmian w Kwadracie Szetlandzkim;

14. z zadowoleniem przyjmuje decyzję Komisji o utrzymaniu ograniczonego obszaru połowu gładzicy i związanych z nim ograniczeń dostępu w oczekiwaniu na dalsze analizy;

15. zauważa, że władze niemieckie opowiadają się za utrzymaniem ograniczonego obszaru połowu gładzicy oraz że zdaniem rządu brytyjskiego wszelkie decyzje powinny być podejmowane przy uwzględnieniu przyszłej gospodarki płastugą oraz po zasięgnięciu opinii NSRAC;

16. zauważa, że cel ochrony ograniczonego obszaru połowu gładzicy jest jasny;

17. wzywa Komisję do dokonania przeglądu ograniczonego obszaru połowu gładzicy w świetle przyszłej gospodarki płastugą, w tym planu naprawczego dla gładzicy;

18. zauważa, że ekspercka grupa robocza uwypukliła znaczenie społeczno-gospodarcze tych obszarów;

19. zauważa ponadto, że ekspercka grupa robocza uznała, że jednym z celów Kwadratu Szetlandzkiego jest zapewnienie ochrony społecznościom utrzymującym się z rybołówstwa na północy Szkocji;

20. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania niniejszej rezolucji Radzie oraz Komisji.

P6_TA(2006)0058

Ogrzewanie i chłodzenie z wykorzystaniem odnawialnych źródeł energii

Rezolucja Parlamentu Europejskiego zawierająca zalecenia dla Komisji w sprawie ogrzewania i chłodzenia z wykorzystaniem odnawialnych źródeł energii (2005/2122(INI))

Parlament Europejski,

— uwzględniając art. 192 drugi akapit Traktatu WE,

— uwzględniając art. 39 oraz art. 45 Regulaminu,

— uwzględniając swoją rezolucję z dnia 29 września 2005 r. w sprawie udziału odnawialnych źródeł energii w UE oraz propozycji konkretnych działań [1],

— uwzględniając komunikat Komisji „Energia dla przyszłości: odnawialne źródła energii" – Biała Księga strategii wspólnotowej i plan działania (COM(1997)0599),

— uwzględniając opinię Komisji Prawnej w sprawie proponowanej podstawy prawnej,

— uwzględniając sprawozdanie Komisji Przemysłu, Badań Naukowych i Energii (A6-0020/2006),

A. mając na uwadze, że nie istnieje obecnie żaden przepis prawny dotyczący ogrzewania i chłodzenia z wykorzystaniem odnawialnych źródeł energii,

B. mając na uwadze, że nie jest przygotowywany żaden projekt w rozumieniu art. 39 ust. 2 Regulaminu,

C. mając na uwadze, że dyrektywy dotyczące wspierania odnawialnych źródeł energii w sektorze elektryczności i transportu spowodowały lub wzmocniły zrównoważony rozwój w Państwach Członkowskich,

D. mając na uwadze, że obecne całkowicie odmienne kierunki rozwoju rynku w zakresie odnawialnych źródeł energii w poszczególnych Państwach Członkowskich w dużej mierze nie zależą od różnych potencjałów, lecz od różnych, a w niektórych przypadkach nieodpowiednich, politycznych i prawnych warunków ramowych,

E. mając na uwadze, że wspieranie rynku odnawialnych źródeł energii przyczyni się do realizacji nowych celów lizbońskich poprzez zwiększenie zatrudnienia w Państwach Członkowskich i poprzez intensyfikację działań Państw Członkowskich i UE w dziedzinie badań i innowacji;

---

[1] Teksty przyjęte, P6_TA(2005)0365.

Wtorek, 14 lutego 2006 r.

F. zauważając ponadto, że wykorzystanie ciepła odpadowego z procesu produkcji energii elektrycznej lub produkcji przemysłowej oraz swobodnego chłodzenia przyczynia się do ograniczenia popytu na energię konwencjonalną, a Państwa Członkowskie powinny określić możliwości wykorzystania tych zasobów, wskazać, jak mogą one być bardziej efektywnie eksploatowane, zapewnić jasną sytuację prawną, lepsze informowanie społeczeństwa i nasilenie prac badawczych,

G. podkreślając wagę następstw szóstej dyrektywy Rady 77/388/EWG z dnia 17 maja 1977 roku w sprawie harmonizacji ustawodawstwa Państw Członkowskich w odniesieniu do podatków obrotowych – wspólny system podatku od wartości dodanej: ujednolicona podstawa wymiaru podatku [1], dla ogrzewania i chłodzenia z wykorzystaniem odnawialnych źródeł energii,

1. zwraca się do Komisji o przedstawienie Parlamentowi do dnia 31 lipca 2006 r., na podstawie art. 175 ust. 1 Traktatu WE, projektu aktu prawnego w sprawie zwiększenia udziału odnawialnych źródeł energii grzewczej i chłodniczej, zgodnie ze szczegółowymi zaleceniami przedstawionymi w załączniku;

2. stwierdza, że zalecenia te zachowują zasadę pomocniczości oraz podstawowe prawa obywateli;

3. uważa, że wspomniany wniosek nie pociągnie za sobą skutków finansowych dla budżetu UE;

4. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania niniejszej rezolucji, a także szczegółowych zaleceń przedstawionych w załączniku, Komisji oraz Radzie.

[1] Dz.U. L 145 z 13.6.1977, str. 1.

ZAŁĄCZNIK

SZCZEGÓŁOWE ZALECENIA DOTYCZĄCE TREŚCI WYMAGANEGO PROJEKTU

A. ZASADY I CELE PROJEKTU

1. Wymagany projekt ma służyć dokonaniu oceny oraz wykorzystaniu ekonomicznego potencjału, mając na celu procentowe zwiększenie wykorzystania energii odnawialnych w sektorze ogrzewania i chłodzenia w UE z obecnego poziomu wynoszącego blisko 10 % do realistycznego i ambitnego poziomu, będącego do 2020 r. co najmniej dwukrotnością obecnego.

2. Zwiększenie wykorzystania energii odnawialnych w sektorze ogrzewania i chłodzenia powinno w istotny sposób przyczynić się do zapewnienia bezpieczeństwa dostaw energii w Europie, tworzenia nowych miejsc pracy oraz dbania o środowisko, a także do znacznego zmniejszenia zapotrzebowania UE na energię konwencjonalną, zmniejszenia całkowitego zużycia energii w sektorze ogrzewania i chłodzenia w UE, szczególnie zmniejszenia uzależnienia UE od ropy i gazu oraz do obniżenia kosztów energii ponoszonych przez konsumentów w związku z jej używaniem w gospodarstwach domowych oraz zastosowaniem przemysłowym.

3. Wymagana dyrektywa ma za zadanie ustanowienie warunków ramowych dla krajowych narzędzi wsparcia z należytym uwzględnieniem zasady pomocniczości oraz obowiązujących przepisów europejskich w dziedzinie energii i środowiska naturalnego.

4. Dotychczas w niewielkim stopniu wykorzystywany potencjał energii odnawialnej w sektorze ciepłownictwa i chłodnictwa powinien zostać wykorzystany, o ile uzyskiwane wyniki w zakresie zużycia energii i wpływu na środowisko naturalne okażą się korzystne i zgodne z trwałymi metodami produkcji. Nie może to stanowić dla UE usprawiedliwienia w przypadku gdy do roku 2020 nie stanie się ona najbardziej wydajną energetycznie gospodarką na świecie; należy wyeliminować zwłaszcza przeszkody stojące przed technologiami, tam gdzie to możliwe w drodze współpracy pomiędzy władzami krajowymi i zdecentralizowanymi.

5. Wymagana dyrektywa ma na celu umożliwienie penetracji rynku i rynkowy rozwój wszystkich możliwych technologii we wszystkich Państwach Członkowskich. Możliwe jest zwiększenie w tej dziedzinie współpracy międzyregionalnej i transgranicznej. W tym celu należy we właściwy sposób wykorzystać odpowiednie polityki i programy Wspólnoty, takie jak program ramowy na rzecz konkurencyjności i innowacji oraz siódmy program ramowy badań i rozwoju.

6. Uzyskanie ekonomicznej wykonalności odpowiednich technologii i procesów powinno zostać przyspieszone dzięki masowej produkcji i dystrybucji.

B. PROPONOWANE DZIAŁANIA

I. Cele, definicja i monitoring

1. Realistyczny i ambitny poziom dla UE, polegający na osiągnięciu do 2020 r. co najmniej dwukrotności obecnego poziomu wykorzystania energii odnawialnych w sektorze ogrzewania i chłodzenia, zostanie wyznaczony w celu zwiększenia wykorzystania tych energii w całej UE.

2. Skuteczne cele krajowe, uwzględniające bieżące różnice w poziomie wykorzystania energii odnawialnych w sektorze ogrzewania i chłodzenia w Państwach Członkowskich i ich regionach oraz potencjał każdej danej technologii i związane z tym analizy powinny przyczyniać się do osiągnięcia powyższego unijnego celu.

3. Jako podstawę działania należy opracować jasną definicję odpowiednich form energii, tj. geotermicznej, słonecznej, termicznej (w tym energii pasywnej), energii grzewczej i chłodniczej wykorzystującej odnawialne źródła energii, ciepło z otoczenia oraz biomasy (zgodnie z dyrektywą 2001/77/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 27 września 2001 r. w sprawie wspierania produkcji na rynku wewnętrznym energii elektrycznej wytwarzanej ze źródeł odnawialnych [1]).

4. Najpóźniej rok po wejściu w życie wymaganej dyrektywy Państwa Członkowskie powinny być zobowiązane do uzgodnienia planów działania, aby osiągnąć cele w oparciu o ich krajowy potencjał i cel dotyczący eksploatacji odnawialnych źródeł energii w sektorze ogrzewania i chłodzenia. Plany działania Państw Członkowskich należy odnawiać co trzy lata i przedkładać Komisji.

5. W celu uzyskania solidnej i porównywalnej podstawy danych należy stworzyć unijny system monitoringu działający we wszystkich Państwach Członkowskich, służący określaniu unijnego zapotrzebowania na energię w sektorze ciepłownictwa i chłodnictwa oraz rozwojowi udziału energii odnawialnej.

II. Likwidacja przeszkód administracyjnych

1. Państwa Członkowskie muszą zapewnić jasne ramy prawne w zakresie dopuszczania, kontroli i zatwierdzania stosowania odnawialnych źródeł energii w sektorze ciepłownictwa i chłodnictwa.

2. W celu uzyskania zezwolenia na użytkowanie urządzeń wykorzystujących energię odnawialną i związanych z nimi sieci grzewczych i chłodniczych Państwa Członkowskie zapewniają jednoznaczne, wydajne i przejrzyste określenie kompetencji odpowiednich władz.

3. Należy zapewnić istnienie usprawniających i przyspieszających procedur na odpowiednim szczeblu administracyjnym. Obowiązek przedstawienia uzasadnienia przy odmowie udzielenia zezwolenia spoczywa na władzach.

4. Opłaty administracyjne muszą być przejrzyste, uczciwe i wolne od dyskryminacji i nie mogą stanowić ukrytego opodatkowania bogactw naturalnych.

III. Krajowe narzędzia wsparcia

1. Zgodnie z zasadą subsydiarności głównie Państwa Członkowskie powinny stwarzać zachęty finansowe.

[1] Dz.U. L 283 z 27.10.2001, str. 33.

2. W drodze do osiągnięcia celu krajowe narzędzia wsparcia muszą być jednak zgodne z przedstawionymi poniżej zasadami:

a) wsparcie powinno być ograniczone w czasie i być stopniowo zmniejszane;

b) bezpieczeństwo inwestycji powinno zostać osiągnięte poprzez tworzenie wiarygodnych i spójnych w średniookresowej perspektywie warunków;

c) rozwijając rynek należy unikać oscylacji, zapewniając narzędziom wsparcia solidne warunki;

d) należy wydajnie i systematycznie wesprzeć wykorzystanie istniejących potencjałów oraz osiągnięcie celu;

e) należy przyspieszyć ekonomiczną wykonalność technologii wykorzystujących odnawialne źródła energii poprzez zwiększenie produkcji masowej;

f) należy uwzględnić specjalne potrzeby zaangażowanych technologii oraz długookresowy cel pełnego wykorzystania potencjału różnych technologii;

g) efektywne kosztowo technologie wykorzystujące odnawialne źródła energii wspierane są niezależnie od ich rozmiaru.

3. W przypadku gdy technologie odnawialne nie osiągnęły jeszcze wysokiego stopnia penetracji rynku mimo konkurencyjnych cen i rozwoju, Państwa Członkowskie mogą rozważyć zastosowanie takich mechanizmów zachęty, jak:

a) ulgi podatkowe/odstępstwa dla systemów wykorzystujących energię odnawialną i związanych z nimi sieci grzewczych i chłodniczych;

b) pomoc w formie bezpośrednich inwestycji;

c) środki regulacyjne, takie jak promowanie użytkowania i/lub obowiązkowe użytkowanie systemów wykorzystujących energię odnawialną oraz kogeneracyjnych lub lokalnych i odległych energii grzewczych i chłodniczych wykorzystujących energie odnawialne w przypadku nowych budynków lub prac renowacyjnych;

d) finansowanie składkowe kosztów wspieranych urządzeń wykorzystujących energię odnawialną lub ogrzewania/chłodzenia z wykorzystaniem energii odnawialnej, na przykład w powiązaniu z regulacją dotyczącą kwot odpowiadającą celom krajowym; nie należy obciążać finansowo paliw wykorzystywanych w wysoce wydajnych systemach kogeneracyjnych ani systemów grzewczych i chłodzących na obszarach oddalonych.

e) wykorzystanie innych mechanizmów w ramach rynku wewnętrznego i dyrektyw dotyczących państwowej pomocy w zakresie ochrony środowiska, pomocy państwa na rzecz innowacji oraz pomocy państwa na rzecz rozwoju regionalnego.

4. W związku z mechanizmami zachęty należy zapewnić, by nie doszło do nadmiernego wzrostu kosztów ogrzewania i chłodzenia dla użytkowników końcowych.

IV. Środki towarzyszące

1. Państwa Członkowskie powinny zapewnić obszerną publiczną informację o możliwościach zastosowania energii odnawialnej w sektorze ciepłownictwa i chłodnictwa.

2. Państwa Członkowskie zapewniają opublikowanie analiz dotyczących korzyści dla konsumentów związanych z wykorzystywaniem odnawialnych źródeł energii w sektorze ciepłownictwa i chłodnictwa.

3. Państwa Członkowskie dążą do zapewnienia, że grupy zawodowe zajmujące się realizacją znają i mają opanowane odpowiednie techniki. W ramach kształcenia i szkoleń należy zapewnić odpowiednią pozycję technologii w zakresie energii odnawialnej.

4. Państwa Członkowskie poprzez podjęcie odpowiednich działań zachęcają do zagwarantowania wysokiej jakości stosownych produktów i usług.

5. Państwa Członkowskie zapewniają, że sektor publiczny w ramach polityki zaopatrzenia nada pierwszeństwo energii grzewczej i chłodniczej pochodzącej ze źródeł odnawialnych, przy należytym uwzględnieniu efektywności kosztowej, w szczególności w zakresie budynków nowo budowanych lub poddawanych renowacji.

6. Unia Europejska zachęca do przeprowadzenia kampanii informacyjnych na poziomie unijnym kładących nacisk na wykorzystanie energii odnawialnej w sektorze ciepłownictwa i chłodnictwa.

7. UE zachęca do wykorzystywania funduszy strukturalnych i spójności w celu wspierania i promowania ogrzewania i chłodzenia wykorzystującego energie odnawialne.

8. Wysiłki badawcze zostaną zwiększone w celu umożliwienia większej penetracji rynku przez energie odnawialne wykorzystywane do ogrzewania i chłodzenia.

9. Należy opracować na szczeblu europejskim oznakowania ekologiczne systemów grzewczych i chłodniczych.

10. Państwa Członkowskie podejmują działania na rzecz zapobieżenia marginalizacji ogrzewania i chłodzenia w wysoce wydajnych elektrociepłowniach poprzez opracowanie krajowych systemów wsparcia zgodnie z dyrektywą 2004/8/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 11 lutego 2004 r. w sprawie wspierania kogeneracji w oparciu o zapotrzebowanie na ciepło użytkowe na rynku wewnętrznym energii [1] (dyrektywa UE w sprawie kogeneracji).

---

[1] Dz.U. L 52 z 21.2.2004, str. 50.

Środa 15 luty 2006

(2006/C 290 E/03)

PROTOKÓŁ

PRZEBIEG POSIEDZENIA

PRZEWODNICTWO: Josep BORRELL FONTELLES

Przewodniczący

1. Otwarcie posiedzenia

Posiedzenie zostało otwarte o godzinie 9.05.

*

* *

Głos zabrała Pervenche Berès w sprawie porządku dziennego (ponieważ wystąpienie nie miało charakteru wniosku w sprawie przestrzegania Regulaminu, Przewodniczący odebrał posłance głos).

2. Prawo do swobody wypowiedzi i poszanowanie wiary religijnej (debata)

Oświadczenia Rady i Komisji: Prawo do swobody wypowiedzi i poszanowanie wiary religijnej

Hans Winkler (urzędujący Przewodniczący Rady) i José Manuel Barroso (Przewodniczący Komisji) złożyli oświadczenia.

Głos zabrali: Hans-Gert Poettering w imieniu grupy PPE-DE, Poul Nyrup Rasmussen w imieniu grupy PSE, Karin Riis-Jørgensen w imieniu grupy ALDE, Daniel Cohn-Bendit w imieniu grupy Verts/ALE, Francis Wurtz w imieniu grupy GUE/NGL, Jens-Peter Bonde w imieniu grupy IND/DEM, Brian Crowley w imieniu grupy UEN, Frank Vanhecke niezrzeszony, i Hans Winkler.

Projekty rezolucji złożone na podstawie art. 103 ust. 2 Regulaminu na zakończenie debaty:

— Elmar Brok, Gunnar Hökmark, Gitte Seeberg, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra i João de Deus Pinheiro w imieniu grupy PPE-DE, w sprawie prawa do swobody wypowiedzi i poszanowania przekonań religijnych (B6-0136/2006);

— Pasqualina Napoletano, Martine Roure, Martin Schulz, Hannes Swoboda i Jan Marinus Wiersma, w imieniu grupy PSE, w sprawie prawa do swobody wypowiedzi i poszanowania wiary religijnej (B6-0137/2006);

— Daniel Marc Cohn-Bendit i Monica Frassoni, w imieniu grupy Verts/ALE, w sprawie prawa do swobody wypowiedzi i poszanowania wiary religijnej (B6-0138/2006);

— Graham Watson, Karin Riis-Jørgensen, Jean-Marie Cavada, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Sarah Ludford i Jeanine Hennis-Plasschaert w imieniu grupy ALDE, w sprawie prawa do swobody wypowiedzi i poszanowania przekonań religijnych (B6-0139/2006);

— Francis Wurtz i Willy Meyer Pleite w imieniu grupy GUE/NGL, w sprawie prawa do swobody wypowiedzi i poszanowania przekonań religijnych (B6-0140/2006);

— Cristiana Muscardini i Konrad Szymański w imieniu grupy UEN, w sprawie prawa do swobody wypowiedzi i poszanowania przekonań religijnych (B6-0141/2006).

Debata została zamknięta.

Głosowanie: *pkt 6.4 protokołu z dnia 16.02.2005*.

Środa 15 luty 2006

3. Konfrontacja między Iranem a wspólnotą międzynarodową (debata)

Oświadczenia Rady i Komisji: Konfrontacja między Iranem a wspólnotą międzynarodową

Hans Winkler (urzędujący Przewodniczący Rady) złożył oświadczenie.

PRZEWODNICTWO: Ingo FRIEDRICH

Wiceprzewodniczący

Franco Frattini (wiceprzewodniczący Komisji) złożył oświadczenie.

Głos zabrali: Michael Gahler w imieniu grupy PPE-DE, Martin Schulz w imieniu grupy PSE, Annemie Neyts-Uyttebroeck w imieniu grupy ALDE, Angelika Beer w imieniu grupy Verts/ALE, Miguel Portas w imieniu grupy GUE/NGL, Bastiaan Belder w imieniu grupy IND/DEM, Konrad Szymański w imieniu grupy UEN, Hans-Peter Martin niezrzeszony, Charles Tannock, Lilli Gruber, Cecilia Malmström, Bernat Joan i Marí, Tobias Pflüger, Georgios Karatzaferis, Ģirts Valdis Kristovskis, Bruno Gollnisch, Elmar Brok, Christa Prets, Gerard Batten, Koenraad Dillen, Jana Hybášková, Marek Siwiec, Panagiotis Beglitis, Marcello Vernola, Monika Beňová, Luís Queiró, Libor Rouček, Pierre Schapira, Inger Segelström, Hans Winkler i Franco Frattini.

Projekty rezolucji złożone na podstawie art. 103 ust. 2 Regulaminu na zakończenie debaty:

— Annemie Neyts-Uyttebroeck, Cecilia Malmström, István Szent-Iványi, Philippe Morillon i Antoine Duquesne w imieniu grupy ALDE, w sprawie konfrontacji między Iranem a wspólnotą międzynarodową (B6-0096/2006);

— Michał Tomasz Kamiński, Konrad Szymański i Ģirts Valdis Kristovskis w imieniu grupy UEN, w sprawie Iranu i wspólnoty międzynarodowej (B6-0099/2006);

— Lilli Gruber, Pasqualina Napoletano, Véronique De Keyser i Christa Prets w imieniu grupy PSE, w sprawie konfrontacji między Iranem a wspólnotą międzynarodową (B6-0102/2006);

— Michael Gahler i Charles Tannock w imieniu grupy PPE-DE, w sprawie konfrontacji między Iranem a wspólnotą międzynarodową (B6-0103/2006);

— Francis Wurtz w imieniu grupy GUE/NGL, w sprawie Iranu (B6-0104/2006);

— Angelika Beer, Daniel Cohn-Bendit, Monica Frassoni, Rebecca Harms, Joost Lagendijk, Raül Romeva i Rueda i Claude Turmes w imieniu grupy Verts/ALE, w sprawie Iranu (B6-0106/2006).

Debata została zamknięta.

Głosowanie: *pkt 4.2 protokołu z dnia 15.02.2006*.

PRZEWODNICTWO: Luigi COCILOVO

Wiceprzewodniczący

4. Głosowanie

Szczegóły głosowania (poprawki, głosowania odrębne, podzielone itp.) zawarte są w załączniku „Wyniki głosowania", załączonym do protokołu.

4.1. Wspólnotowa licencja kontrolera ruchu lotniczego ***II (art. 131 Regulaminu) (głosowanie)

Zalecenie do drugiego czytania w sprawie wspólnego stanowiska Rady mającego na celu przyjęcie dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie wspólnotowej licencji kontrolera ruchu lotniczego [10724/2/2005 — C6-0399/2005 — 2004/0146(COD)] — Komisja Transportu i Turystyki.
Sprawozdawca: Christine De Veyrac (A6-0007/2006)

(Wymagana większość kwalifikowana)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 1)

Środa 15 luty 2006

WSPÓLNE STANOWISKO RADY

Ogłoszono zatwierdzenie *(P6_TA(2006)0059)*

4.2. Konfrontacja między Iranem a wspólnotą międzynarodową (głosowanie)

Projekty rezolucji B6-0096/2006, B6-0099/2006, B6-0102/2006, B6-0103/2006, B6-0104/2006 i B6-0106/2006

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 2)

Głos zabrał Bernd Posselt i wyraził ubolewanie, że tekst wspólnego projektu rezolucji nie jest dostępny we wszystkich wersjach językowych.

PROJEKT REZOLUCJI RC-B6-0096/2006/rév.
(zastępujący B6-0096/2006, B6-0099/2006, B6-0102/2006 i B6-0103/2006):

złożony przez następujących posłów:
— Michael Gahler i Charles Tannock w imieniu grupy PPE-DE,
— Pasqualina Napoletano w imieniu grupy PSE,
— Annemie Neyts-Uyttebroeck w imieniu grupy ALDE,
— Michał Tomasz Kamiński, Konrad Szymański i Çirts Valdis Kristovskis w imieniu grupy UEN

Przyjęto *(P6_TA(2006)0060)*

(Wnioski w sprawie rezolucji B6-0104/2006 i B6-0106/2006 stały się bezprzedmiotowe.)

5. Wyjaśnienia dotyczące głosowania

Pisemne wyjaśnienia dotyczące sposobu głosowania:

Pisemne wyjaśnienia złożone zgodnie z art. 163 ust. 3 Regulaminu zamieszczone zostaną w pełnym sprawozdaniu z niniejszego posiedzenia.

6. Korekty do głosowania

Korekty do głosowania znajdują się na stronie internetowej „Séance en direct", w części „Résultats des votes (appels nominaux)/Results of votes (roll- call votes)" oraz w wersji wydrukowanej w załączniku „Wyniki głosowania imiennego".

Wersja elektroniczna dostępna na stronach Europarl będzie regularnie aktualizowana przez okres maksymalnie dwóch tygodni licząc od dnia głosowania.

Lista korekt do głosowania zostanie następnie zamknięta w celu jej przetłumaczenia i opublikowania w Dzienniku Urzędowym.

Posłowie, którzy oświadczyli, iż nie uczestniczyli w głosowaniu:

Karl-Heinz Florenz, Robert Sturdy.

(Posiedzenie zostało zawieszone o godzinie 11.45 w oczekiwaniu na uroczyste posiedzenie.)

Środa 15 luty 2006

PRZEWODNICTWO: Josep BORRELL FONTELLES

Przewodniczący

7. Uroczyste posiedzenie — Austria

W godzinach od 12.05 do 12.30, Parlament obradował na uroczystym posiedzeniu z okazji wizyty Heinza Fischera, Prezydenta Republiki Austrii.

(Posiedzenie zostało zawieszone o godzinie 12.30 i wznowione o 15.00.)

PRZEWODNICTWO: Antonios TRAKATELLIS

Wiceprzewodniczący

8. Zatwierdzenie protokołu poprzedniego posiedzenia

Protokół poprzedniego posiedzenia został zatwierdzony.

9. **Perspektywy dla Bośni i Hercegowiny** (debata)

Oświadczenia Rady i Komisji: Perspektywy dla Bośni i Hercegowiny

Hans Winkler (urzędujący Przewodniczący Rady) i Olli Rehn (członek Komisji) złożyli oświadczenia.

Głos zabrali: Doris Pack w imieniu grupy PPE-DE, Jelko Kacin w imieniu grupy ALDE, Gisela Kallenbach w imieniu grupy Verts/ALE, Erik Meijer w imieniu grupy GUE/NGL, Jan Tadeusz Masiel niezrzeszony, Hannes Swoboda w imieniu grupy PSE, Anna Ibrisagic, Borut Pahor, Sarah Ludford, Angelika Beer, Bernd Posselt, Justas Vincas Paleckis, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Jacek Protasiewicz, Ignasi Guardans Cambó, Alojz Peterle, Hans Winkler i Olli Rehn.

Projekty rezolucji złożone na podstawie art. 103 ust. 2 Regulaminu na zakończenie debaty:

— Jelko Kacin, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Sarah Ludford, Ignasi Guardans Cambó i Philippe Morillon w imieniu grupy ALDE, w sprawie przyszłych perspektyw dla Bośni i Hercegowiny (B6-0095/2006);

— Daniel Cohn-Bendit, Angelika Beer, Joost Lagendijk, Raül Romeva i Rueda, Gisela Kallenbach i Sepp Kusstatscher w imieniu grupy Verts/ALE, w sprawie perspektyw integracji europejskiej dla Bośni i Hercegowiny (B6-0097/2006);

— Konrad Szymański, Rolandas Pavilionis, Adriana Poli Bortone i Inese Vaidere w imieniu grupy UEN, w sprawie Bośni i Hercegowiny (B6-0098/2006);

— Jan Marinus Wiersma, Hannes Swoboda i Panagiotis Beglitis w imieniu grupy PSE, w sprawie perspektyw dla Bośni i Hercegowiny (B6-0100/2006);

— Doris Pack i Anna Ibrisagic w imieniu grupy PPE-DE, w sprawie perspektyw dla Bośni i Hercegowiny (B6-0101/2006);

— Erik Meijer w imieniu grupy GUE/NGL, w sprawie perspektyw dla Bośni i Hercegowiny (B6-0105/2006).

Debata została zamknięta.

Głosowanie: *pkt 6.5 protokołu z dnia 16.02.2006*.

Środa 15 luty 2006

10. Sytuacja na Białorusi w związku z wyborami prezydenckimi w dniu 19 marca (debata)

Oświadczenia Rady i Komisji: Sytuacja na Białorusi w związku z wyborami prezydenckimi w dniu 19 marca

Hans Winkler (urzędujący Przewodniczący Rady) złożył oświadczenie.

PRZEWODNICTWO: Gérard ONESTA

Wiceprzewodniczący

Joe Borg (członek Komisji) złożył oświadczenie.

Głos zabrali: Charles Tannock w imieniu grupy PPE-DE, Jan Marinus Wiersma w imieniu grupy PSE, Elisabeth Schroedter w imieniu grupy Verts/ALE, Věra Flasarová w imieniu grupy GUE/NGL, Paul Marie Coûteaux w imieniu grupy IND/DEM, Konrad Szymański w imieniu grupy UEN, Jan Tadeusz Masiel niezrzeszony, Anna Záborská, Joseph Muscat, Anne E. Jensen, Jonas Sjöstedt, Inese Vaidere, Laima Liucija Andrikienė, Andrzej Jan Szejna, Rolandas Pavilionis, Hans Winkler i Joe Borg.

Projekty rezolucji złożone na podstawie art. 103 ust. 2 Regulaminu na zakończenie debaty:

— Bogdan Klich i Charles Tannock w imieniu grupy PPE-DE, w sprawie sytuacji na Białorusi przed wyborami prezydenckimi rozpisanymi na 19 marca (B6-0109/2006);

— Jan Marinus Wiersma, Marek Siwiec i Joseph Muscat w imieniu grupy PSE, w sprawie Białorusi przed wyborami prezydenckimi rozpisanymi na 19 marca (B6-0113/2006);

— André Brie i Jonas Sjöstedt w imieniu grupy GUE/NGL, w sprawie sytuacji na Białorusi przed wyborami prezydenckimi rozpisanymi na 19 marca (B6-0120/2006);

— Konrad Szymański i Inese Vaidere w imieniu grupy UEN, w sprawie sytuacji na Białorusi (B6-0122/2006);

— Elisabeth Schroedter i Marie Anne Isler Béguin w imieniu grupy Verts/ALE, w sprawie sytuacji na Białorusi przed wyborami prezydenckimi rozpisanymi na 19 marca (B6-0123/2006);

— Janusz Onyszkiewicz i Cecilia Malmström w imieniu grupy ALDE, w sprawie sytuacji na Białorusi przed wyborami prezydenckimi rozpisanymi na 19 marca 2006 r. (B6-0125/2006).

Debata została zamknięta.

Głosowanie: *pkt 6.6 protokołu z dnia 16.02.2006*.

(Posiedzenie zawieszone o godzinie 16:50 w oczekiwaniu na turę pytań, zostało wznowione o godzinie 17.30.)

PRZEWODNICTWO: Sylvia-Yvonne KAUFMANN

Wiceprzewodnicząca

11. Zwalczanie rasizmu w piłce nożnej (pisemne oświadczenie)

Pod oświadczeniem pisemnym 69/2005 złożonym przez posłów: Emine Bozkurt, Claude'a Moraesa, Christophera Heatona-Harrisa, Cema Özdemira i Alexandra Nuno Alvaro w sprawie zwalczania rasizmu w piłce nożnej podpisała się większość członków Parlamentu i w związku z powyższym, zgodnie z art. 116 ust. 4 Regulaminu, oświadczenie zostanie przekazane adresatom dokumentu i opublikowane z podaniem nazwisk sygnatariuszy w Tekstach przyjętych podczas posiedzenia w dniu 14.03.2006.

Głos zabrała Emine Bozkurt.

12. **Tura pytań** (pytania do Komisji)

Parlament rozpatrzył pytania do przedłożenia Komisji (B6-0002/2006).

Część pierwsza

Pytanie 33 (Andreas Schwab): Zgodność opłat drogowych dla samochodów osobowych z prawem wspólnotowym.

Janez Potočnik (członek Komisji) udzielił odpowiedzi na pytanie oraz na pytanie uzupełniające postawione przez Richarda Seebera (zastępca autora).

Pytanie 34 (Robert Evans): Junk food (Żywność uboga w wartości odżywcze).

Mariann Fischer Boel (członkini Komisji) udzieliła odpowiedzi na pytanie oraz na pytania uzupełniające postawione przez Roberta Evansa i Philipa Bushill-Matthewsa.

Pytanie 35 (Rodi Kratsa-Tsagaropoulou): Finansowanie transeuropejskich sieci transportu.

Mariann Fischer Boel udzieliła odpowiedzi na pytanie oraz na pytania uzupełniające postawione przez Rodi Kratsę-Tsagaropoulou, Justasa Vincasa Paleckisa i Richarda Seebera.

Część druga

Pytanie 36 (Justas Vincas Paleckis): Finansowanie siódmego programu ramowego Wspólnoty Europejskiej w dziedzinie badań (2007-2013).

Janez Potočnik udzielił odpowiedzi na pytanie oraz na pytania uzupełniające postawione przez Justasa Vincasa Paleckisa, Anne E. Jensen i Richarda Seebera.

Pytanie 37 (Seán Ó Neachtain): Fundusze na rzecz badań w regionach europejskich.

Janez Potočnik udzielił odpowiedzi na pytanie oraz na pytania uzupełniające postawione przez Seána Ó Neachtaina, Anne E. Jensen i Paula Rübiga.

Pytanie 38 (Teresa Riera Madurell): Budżet wspólnotowy a siódmy program ramowy w dziedzinie badań i rozwoju.

Janez Potočnik udzielił odpowiedzi na pytanie oraz na pytania uzupełniające postawione przez Teresę Rierę Madurell, Paula Rübiga i Margaritę Starkevičiūtė.

Pytanie 39 (Hélène Goudin): Wniosek Komisji dotyczący „europejskich ambasadorów dobrej woli".

Janez Potočnik udzielił odpowiedzi na pytanie oraz na pytanie uzupełniające postawione przez Hélène Goudin.

Pytanie 40 (Richard Corbett): Środki przeznaczone na debatę na temat przyszłości Europy.

Janez Potočnik udzielił odpowiedzi na pytanie oraz na pytania uzupełniające postawione przez Richarda Corbetta i Jamesa Hugh Allistera.

Pytanie 41 (Marie Panayotopoulos-Cassiotou): Środki przeznaczone na rzecz wzmocnienia efektywności sieci informacji europejskiej.

Janez Potočnik udzielił odpowiedzi na pytanie oraz na pytanie uzupełniające postawione przez Marie Panayotopoulos-Cassiotou.

Pytanie 42 (Margarita Starkevičiūtė): Euronews na Litwie.

Janez Potočnik udzielił odpowiedzi na pytanie oraz na pytanie uzupełniające postawione przez Margaritę Starkevičiūtė.

Pytanie 43 (Henrik Dam Kristensen): Porozumienie w sprawie cukru i renacjonalizacji wspólnej polityki rolnej.

Mariann Fischer Boel udzieliła odpowiedzi na pytanie oraz na pytanie uzupełniające postawione przez Henrika Dam Kristensena.

Środa 15 luty 2006

Pytanie 44 (Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk): Reforma rynku cukru.

Mariann Fischer Boel udzieliła odpowiedzi na pytanie oraz na pytanie uzupełniające postawione przez Zbigniewa Krzysztofa Kuźmiuka.

Pytanie 45 (Glenys Kinnock): Pomoc na rafinację.

Mariann Fischer Boel udzieliła odpowiedzi na pytanie oraz na pytanie uzupełniające postawione przez Glenys Kinnock.

Odpowiedzi na pytania pozostawione bez odpowiedzi z braku czasu zostaną udzielone na piśmie *(patrz załącznik pelnego sprawozdania z obrad)*.

Tura pytań do Komisji została zamknięta.

(Posiedzenie zostało zawieszone o godzinie 19.10 i wznowione o 21.00.)

PRZEWODNICTWO: Manuel António dos SANTOS

Wiceprzewodniczący

13. Zarządzanie ryzykiem i kryzysami w sektorze rolnym (debata)

Sprawozdanie w sprawie zarządzania ryzykiem i kryzysami w sektorze rolnym [2005/2053(INI)] — Komisja Rolnictwa i Rozwoju Wsi.
Sprawozdawca: Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf (A6-0014/2006)

Głos zabrała Mariann Fischer Boel (członkini Komisji).

Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf przedstawił sprawozdanie.

Głos zabrali: Ioannis Gklavakis w imieniu grupy PPE-DE, Bogdan Golik w imieniu grupy PSE, Niels Busk w imieniu grupy ALDE, Margrete Auken w imieniu grupy Verts/ALE, Diamanto Manolakou w imieniu grupy GUE/NGL, Jeffrey Titford w imieniu grupy IND/DEM, Jan Tadeusz Masiel niezrzeszony, Markus Pieper, Katerina Batzeli, Ilda Figueiredo, Neil Parish, Luis Manuel Capoulas Santos, Jim Higgins, Wiesław Stefan Kuc, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf i Mariann Fischer Boel.

Debata została zamknięta.

Głosowanie: *pkt 6.7 protokołu z dnia 16.02.2006*.

14. Wdrażanie strategii leśnej Unii Europejskiej (debata)

Sprawozdanie w sprawie wdrażania strategii leśnej Unii Europejskiej [2005/2054(INI)] — Komisja Rolnictwa i Rozwoju Wsi. Sprawozdawca: Heinz Kindermann (A6-0015/2006)

Głos zabrała Mariann Fischer Boel (członkini Komisji).

Heinz Kindermann przedstawił sprawozdanie.

Głos zabrali: Christofer Fjellner (sprawozdawca komisji opiniodawczej ENVI), Michl Ebner w imieniu grupy PPE-DE, Luis Manuel Capoulas Santos w imieniu grupy PSE, Anne Laperrouze w imieniu grupy ALDE, Ilda Figueiredo w imieniu grupy GUE/NGL, Andrzej Tomasz Zapałowski w imieniu grupy IND/DEM, Janusz Wojciechowski w imieniu grupy UEN, Agnes Schierhuber, María Isabel Salinas García, Kyösti Virrankoski, Dariusz Maciej Grabowski, Zdzisław Zbigniew Podkański, Duarte Freitas, Rosa Miguélez Ramos, Danutė Budreikaitė, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Elisabeth Jeggle, Bernadette Bourzai, Laima Liucija Andrikienė, Riitta Myller, Jan Březina, Wiesław Stefan Kuc, Czesław Adam Siekierski i Mariann Fischer Boel.

Debata została zamknięta.

Głosowanie: *pkt 6.8 protokołu z dnia 16.02.2006*.

15. Strategiczne wytyczne dla rozwoju obszarów wiejskich (2007-2013) * (debata)

Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Rady w sprawie strategicznych wytycznych Wspólnoty dla rozwoju obszarów wiejskich (Okres programowania 2007-2013) [COM(2005)0304 — C6-0349/2005 — 2005/0129(CNS)] — Komisja Rolnictwa i Rozwoju Wsi.
Sprawozdawca: Mairead McGuinness (A6-0023/2006)

Głos zabrała Mariann Fischer Boel (członkini Komisji).

Mairead McGuinness przedstawiła sprawozdanie.

Głos zabrali: Elspeth Attwooll (sprawozdawczyni komisji opiniodawczej REGI), Agnes Schierhuber w imieniu grupy PPE-DE, Csaba Sándor Tabajdi w imieniu grupy PSE, Kyösti Virrankoski w imieniu grupy ALDE, Kathy Sinnott w imieniu grupy IND/DEM, Janusz Wojciechowski w imieniu grupy UEN, Peter Baco niezrzeszony, Giuseppe Castiglione, Marc Tarabella, Marian Harkin, Zdzisław Zbigniew Podkański, James Hugh Allister, James Nicholson, Rosa Miguélez Ramos, Alfonso Andria, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Ambroise Guellec, Bernadette Bourzai, Ljudmila Novak, Zita Gurmai, Tomáš Zatloukal i Mariann Fischer Boel.

Debata została zamknięta.

Głosowanie: *pkt 6.2 protokołu z dnia 16.02.2006*.

16. Porządek dzienny następnego posiedzenia

Ustalony został porządek dzienny posiedzenia w kolejnym dniu (dokument „Porządek dzienny" PE 368.298/OJJE).

17. Zamknięcie posiedzenia

Posiedzenie zostało zamknięte o godzinie 0.05.

Julian Priestley	Mario Mauro
Sekretarz Generalny	*Wiceprzewodniczący*

Środa 15 luty 2006

LISTA OBECNOŚCI

Podpisali:

Adamou, Agnoletto, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikienė, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berlinguer, Berman, Bersani, Bertinotti, Bielan, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonino, Bono, Bonsignore, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Cesa, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Costa, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, D'Alema, Daul, Davies, de Brún, Degutis, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dionisi, Di Pietro, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Duff, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Estrela, Ettl, Eurlings, Jill Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Hannan, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hybášková, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karatzaferis, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Koch-Mehrin, Kohlíček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušķis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lauk, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Letta, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Liotard, Lipietz, Locatelli, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Mussolini, Musumeci, Myller, Napoletano, Nassauer, Nattrass, Navarro, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Öger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Őry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Pavilionis, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirker, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podkański, Poettering, Poignant, Polfer, Pomés Ruiz, Portas, Posselt, Prets, Procacci, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Saïfi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Salvini, Samaras, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Sinnott, Siwiec, Sjöstedt, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Staniszewska,

Starkevičiūtė, Stauner, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Thyssen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Toussas, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Verges, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras, de Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Wieland, Wiersma, Wijkman, Willmott, Wise, von Wogau, Wohlin, Bernard Piotr Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zīle, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Obserwatorzy:

Abadjiev Dimitar, Anastase Roberta Alma, Arabadjiev Alexander, Bărbuleţiu Tiberiu, Becşenescu Dumitru, Bliznashki Georgi, Buruiană Aprodu Daniela, Cappone Maria, Ciornei Silvia, Cioroianu Adrian Mihai, Coşea Dumitru Gheorghe Mircea, Creţu Corina, Creţu Gabriela, Dimitrov Martin, Duca Viorel, Dumitrescu Cristian, Ganţ Ovidiu Victor, Hogea Vlad Gabriel, Husmenova Filiz, Iacob Ridzi Monica Maria, Ivanova Iglika, Kazak Tchetin, Kelemen Atilla Béla Ladislau, Kirilov Evgeni, Kónya-Hamar Sándor, Marinescu Marian-Jean, Mihăescu Eugen, Morţun Alexandru Ioan, Muscă Monica Octavia, Nicolae Şerban, Paparizov Atanas Atanassov, Paşcu Ioan Mircea, Petre Maria, Podgorean Radu, Popa Nicolae Vlad, Popeangă Petre, Severin Adrian, Shouleva Lydia, Silaghi Ovidiu Ioan, Sofianski Stefan, Stoyanov Dimitar, Szabó Károly Ferenc, Tîrle Radu, Vigenin Kristian, Zgonea Valeriu Ştefan

Środa 15 luty 2006

ZAŁĄCZNIK I

WYNIKI GŁOSOWANIA

Skróty i symbole

+	przyjęto
-	odrzucono
	bezprzedmiotowe
w	wycofano
gi (…, …, …)	głosowanie imienne (za, przeciw, wstrzymujących się)
ge (…, …, …,)	głosowanie elektroniczne (za, przeciw, wstrzymujących się)
gp	głosowanie podzielone
go	głosowanie odrębne
popr.	poprawka
pk	poprawka kompromisowa
oc	odpowiednia część
s	poprawka skreślająca
=	poprawki identyczne
ust.	ustęp
art.	artykuł
pu	punkt uzasadnienia
pr	projekt rezolucji
wpr	wspólny projekt rezolucji
taj	głosowanie tajne

1. Wspólnotowa licencja kontrolera ruchu lotniczego ***II

Spraw.: Christine DE VEYRAC (A6-0007/2006)

Temat	gi itd.	Głosowanie	gi/ge — uwagi
przyjęcie bez głosowania		+	

2. Konfrontacja pomiędzy Iranem i wspólnotą międzynarodową

Projekty rezolucji: B6-0096/2006, B6-0099/2006, B6-0102/2006, B6-0103/2006, B6-0104/2006, B6-0106/2006

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge — uwagi
Wspólny projekt rezolucji RC-B6-0096/2006/rev (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN)					
przed ust. 1	1	GUE/NGL	gi	-	245, 318, 18
ust. 7	ust.	***tekst oryginału***	gi	+	513, 74, 22

Środa 15 luty 2006

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge — uwagi
ust. 8	3	Verts/ALE	gi	-	265, 340, 23
po ust. 10	4	Verts/ALE	gi	-	80, 528, 27
	5	Verts/ALE	gp/gi		
			1	+	346, 278, 15
			2	-	90, 533, 15
	6	Verts/ALE	gp/gi		
			1	-	297, 328, 19
			2		
ust. 13	ust.	***tekst oryginału***	gp		
			1	+	
			2	-	
			3	-	
po odniesieniu 7	2	Verts/ALE	gi	+	369, 256, 25
głosowanie: nad rezolucją (jako całością)				+	
projekty rezolucji złożone przez grupy polityczne					
B6-0096/2006		ALDE			
B6-0099/2006		UEN			
B6-0102/2006		PSE			
B6-0103/2006		PPE-DE			
B6-0104/2006		GUE/NGL			
B6-0106/2006		Verts/ALE			

Wnioski o głosowanie imienne

Verts/ALE: popr. 2, 3, 4, 5 i 6
GUE/NGL: popr. 1 i ust. 7

Wnioski o głosowanie podzielone

PPE-DE

ust. 13
pierwsza część: „wyraża opinię, że … państw regionu w zakresie bezpieczeństwa"
druga część: „negocjacje w sprawie"
trzecia część: „wzywa UE-3 … negocjacji z Iranem"

PSE

popr. 5
pierwsza część: „wyraża głębokie ubolewanie … całkowitą porażką"
druga część: „podkreśla … wynikających z NPT"

popr. 6
pierwsza część: „wyraża głębokie ubolewanie … uciekającym się do metod terrorystycznych"
druga część: „wzmacniając w ten sposób … bomby jądrowej"

Środa 15 luty 2006

ZAŁĄCZNIK II

WYNIKI GŁOSOWAŃ IMIENNYCH

1. RC - B6-0096/2006 – Iran
Popr. 1

Za: 245

ALDE: Chiesa, Karim, Newton Dunn, Ortuondo Larrea

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Verges, Wagenknecht

IND/DEM: Bonde, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Tomczak, Zapałowski

NI: Bobošíková, Giertych, Martin Hans-Peter, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Bachelot-Narquin

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Przeciw: 318

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Louis, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Wise

NI: Allister, Battilocchio, Claeys, De Michelis, Dillen, Helmer, Mölzer, Mote, Romagnoli, Vanhecke

PPE-DE: Antoniozzi, Atkins, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnoch, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Őry, Ouzký, Pack, Papastamkos, Parish, Peterle, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Casaca, Mann Erika

UEN: Aylward, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere

Wstrzymujący się: 18

ALDE: Lynne

IND/DEM: Goudin, Lundgren, Wohlin, Železný

NI: Belohorská, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mussolini, Rivera, Rutowicz, Schenardi

PSE: Hänsch, Rosati

Verts/ALE: van Buitenen

2. RC - B6-0096/2006 – Iran
Ust. 7

Za: 513

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Meijer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Coûteaux, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Zapałowski, Železný

NI: Battilocchio, Bobošíková, De Michelis, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mölzer, Rivera, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

Środa 15 luty 2006

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Őry, Ouzký, Pack, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Isler Béguin

Przeciw: 74

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Goudin, Lundgren, Wohlin

NI: Martin Hans-Peter, Mussolini

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Wstrzymujący się: 22

ALDE: Hennis-Plasschaert

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Nattrass, Titford, Wise

NI: Allister, Belohorská, Claeys, Dillen, Mote, Romagnoli, Rutowicz, Vanhecke

PPE-DE: Ventre

Verts/ALE: van Buitenen, Joan i Marí, Trüpel

3. RC - B6-0096/2006 – Iran
Popr. 3

Za: 265

ALDE: Chiesa, Di Pietro, Karim, Lynne, Resetarits

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapałowski

NI: Battilocchio, Bobošíková, De Michelis, Giertych, Martin Hans-Peter, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Napoletano, Navarro, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Berlato

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 340

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

Środa 15 luty 2006

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Louis, Nattrass, Titford, de Villiers, Wise, Železný

NI: Allister, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Helmer, Masiel, Mölzer, Mote, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Casaca, Ferreira Anne, Mann Erika

UEN: Aylward, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere

Wstrzymujący się: 23

ALDE: Ortuondo Larrea

IND/DEM: Borghezio, Goudin, Lundgren, Salvini, Speroni, Wohlin

NI: Belohorská, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mussolini, Romagnoli, Schenardi

PSE: Ilves, Rosati, Siwiec

UEN: Krasts, Kristovskis, Zīle

Verts/ALE: van Buitenen

4. RC - B6-0096/2006 – Iran
Popr. 4

Za: 80

ALDE: Lynne, Resetarits

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Sinnott

NI: Bobošíková, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Pomés Ruiz

PSE: Navarro, Paasilinna, Westlund

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 528

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Karatzaferis, Knapman, Louis, Nattrass, Titford, Tomczak, de Villiers, Wise, Železný

NI: Allister, Battilocchio, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne,

Środa 15 luty 2006

Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Myller, Napoletano, Öger, Pahor, Paleckis, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański

Wstrzymujący się: 27

ALDE: Chiesa, Karim

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Borghezio, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Wohlin, Zapałowski

NI: Belohorská, Rutowicz

PPE-DE: Wijkman

PSE: Moraes, Muscat

UEN: Krasts, Kristovskis, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: van Buitenen

Korekty do głosowania

Przeciw: Åsa Westlund

5. RC - B6-0096/2006 – Iran
Popr. 5/1

Za: 346

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Borghezio, Salvini, Speroni

NI: Battilocchio, Bobošíková, De Michelis, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir,

De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Krasts, Kristovskis, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 278

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Nattrass, Sinnott, Titford, Tomczak, Wise, Železný

NI: Allister, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Casaca

UEN: Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański

Środa 15 luty 2006

Wstrzymujący się: 15

IND/DEM: Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, de Villiers, Wohlin, Zapałowski

NI: Belohorská, Kozlík

Verts/ALE: van Buitenen

6. RC - B6-0096/2006 – Iran
Popr. 5/2

Za: 90

ALDE: Resetarits

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Borghezio, Krupa, Salvini, Speroni

NI: Bobošíková, Martin Hans-Peter

PSE: Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Lambrinidis, Matsouka, Sifunakis, Tzampazi, Xenogiannakopoulou

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 533

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Louis, Nattrass, Sinnott, Titford, Tomczak, de Villiers, Wise, Železný

NI: Allister, Battilocchio, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese,

Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Mańka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Pahor, Paleckis, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Wstrzymujący się: 15

ALDE: Chiesa

IND/DEM: Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Wohlin, Zapałowski

PPE-DE: Wijkman

PSE: Moraes, Paasilinna, Siwiec

Verts/ALE: van Buitenen

7. RC - B6-0096/2006 – Iran
Popr. 6/1

Za: 297

ALDE: Busk, Chiesa, Cocilovo, Costa, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, in 't Veld, Kacin, Karim, Kułakowski, Lambsdorff, Ludford, Lynne, Ortuondo Larrea, Pistelli, Prodi, Resetarits, Schuth, Szent-Iványi, Väyrynen

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Grabowski, Karatzaferis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

Środa 15 luty 2006

NI: Battilocchio, Bobošíková, De Michelis, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Cederschiöld, Doyle, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Wijkman, Wortmann-Kool

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Kristovskis, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 328

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Degutis, Deprez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Louis, Nattrass, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Wise, Železný

NI: Allister, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Giertych, Helmer, Masiel, Mote, Romagnoli, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski,

Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Casaca

UEN: Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Wojciechowski Janusz

Wstrzymujący się: 19

IND/DEM: Goudin, Krupa, Lundgren, Wohlin

NI: Baco, Belohorská, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mölzer, Mussolini, Rivera, Rutowicz, Schenardi

Verts/ALE: van Buitenen, Joan i Marí

8. RC - B6-0096/2006 – Iran
popr. 2

Za: 369

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Borghezio, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Tomczak, Zapałowski

NI: Battilocchio, Bobošíková, De Michelis, Giertych, Martin Hans-Peter, Rivera, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Środa 15 luty 2006

UEN: Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 256

IND/DEM: Belder, Blokland, Sinnott

NI: Allister, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Batzeli, Sifunakis, Siwiec

UEN: Krasts

Wstrzymujący się: 25

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Louis, Lundgren, Nattrass, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin, Železný

NI: Baco, Belohorská, Kozlík

PSE: Ilves

Verts/ALE: van Buitenen

Środa, 15 lutego 2006 r.

TEKSTY PRZYJĘTE

P6_TA(2006)0059

Wspólnotowa licencja kontrolera ruchu lotniczego ***II

Rezolucja Legislacyjna Parlamentu Europejskiego dotycząca wspólnego stanowiska Rady mającego na celu przyjęcie dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie wspólnotowej licencji kontrolera ruchu lotniczego (10724/2/2005 — C6-0399/2005 — 2004/0146(COD))

(Procedura współdecyzji: drugie czytanie)

Parlament Europejski,

— uwzględniając wspólne stanowisko Rady (10724/2/2005 — C6-0399/2005),

— uwzględniając stanowisko zajęte w pierwszym czytaniu [1] dotyczące wniosku Komisji przedstawionego Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(2004)0473) [2],

— uwzględniając zmieniony wniosek Komisji (COM(2005)0293) [2],

— uwzględniając art. 251 ust. 2 Traktatu WE,

— uwzględniając art. 67 Regulaminu,

— uwzględniając zalecenia do drugiego czytania przedstawione przez Komisję Transportu i Turystyki (A6-0007/2006),

1. zatwierdza wspólne stanowisko;

2. stwierdza, że akt prawny zostaje przyjęty zgodnie ze wspólnym stanowiskiem;

3. zobowiązuje swojego przewodniczącego do podpisania wraz z przewodniczącym Rady aktu prawnego, zgodnie z art. 254 ust. 1 Traktatu WE;

4. zobowiązuje swojego Sekretarza Generalnego do podpisania aktu prawnego po stwierdzeniu, że wszystkie procedury zostały prawidłowo zakończone, oraz do zapewnienia, w porozumieniu z Sekretarzem Generalnym Rady, jego publikacji w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej;

5. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji.

[1] Dz.U. C 320 E z 15.12.2005, str. 50.
[2] Tekst dotychczas nieopublikowany w Dzienniku Urzędowym.

P6_TA(2006)0060

Iran

Rezolucja Parlamentu Europejskiego w sprawie konfrontacji między Iranem i wspólnotą międzynarodową

Parlament Europejski,

— uwzględniając swoje wcześniejsze rezolucje z dnia 13 października 2005 r. w sprawie Iranu [1] oraz z 17 listopada 2005 r. w sprawie niedawnych wypowiedzi Prezydenta Iranu, Mahmuda Ahmadinejada [2],

— uwzględniając wnioski Rady ds. Ogólnych z dni 30 i 31 stycznia 2006 r.,

[1] Teksty przyjęte, P6_TA(2005)0382.
[2] Teksty przyjęte, P6_TA(2005)0441.

Środa, 15 lutego 2006 r.

— uwzględniając rezolucje Rady Gubernatorów Międzynarodowej Agencji Energii Atomowej (MAEA) z dni 24 września 2005 r. i 4 lutego 2006 r. w sprawie wdrożenia porozumienia o zabezpieczeniach Układu o nierozprzestrzenianiu broni jądrowej w Islamskiej Republice Iranu,

— uwzględniając sprawozdania Rady Gubernatorów MAEA z dni 2 września i 18 listopada 2005 r. w sprawie wdrożenia porozumienia o zabezpieczeniach Układu o nierozprzestrzenianiu broni jądrowej w Islamskiej Republice Iranu,

— uwzględniając Układ o nierozprzestrzenianiu broni jądrowej z 1968 r., a w szczególności jego art. IV, który stanowi, że „żadne z postanowień niniejszego Układu nie może być interpretowane jako naruszające nieodłączne prawo wszystkich Stron Układu do rozwoju badań, produkcji i wykorzystania energii jądrowej dla celów pokojowych, bez dyskryminacji i zgodnie z artykułami I i II niniejszego Układu",

— uwzględniając oświadczenie E3/UE-3 z dnia 13 stycznia 2006 r. oraz oświadczenie Ministra Spraw Zagranicznych Wielkiej Brytanii, Jacka Strawa, po spotkaniu Ministrów Spraw Zagranicznych Chin, Francji, Niemiec, Rosji, Wielkiej Brytanii i USA oraz Wysokiego Przedstawiciela Unii Europejskiej w Londynie w dniu 30 stycznia 2006 r.,

— uwzględniając porozumienie paryskie z dnia 15 listopada 2004 r. pomiędzy Islamską Republiką Iranu a Wielką Brytanią, Francją i Niemcami (E3) oraz decyzję Iranu z dnia 1 sierpnia 2005 r. w sprawie wznowienia prac nad przetwarzaniem rud uranu, naruszającą postanowienia porozumienia paryskiego,

— uwzględniając rezolucję Zgromadzenia Ogólnego z dnia 11 stycznia 2006 r. przyjętą na 60 sesji w sprawie dalszych działań w związku ze zobowiązaniami dotyczącymi rozbrojenia jądrowego podjętymi na konferencjach przeglądowych stron Układu o nierozprzestrzenianiu broni jądrowej w latach 1995 i 2000,

— uwzględniając art. 103 ust. 4 Regulaminu,

A. mając na uwadze publiczne oświadczenie Prezydenta Ahmadinejada, w którym odmówił on Izraelowi prawa istnienia i stwierdził, że holokaust nie miał miejsca,

B. mając na uwadze, że Dyrektor generalny MAEA Mohamed El Baradei wielokrotnie wyraził poważne zaniepokojenie sytuacją i poinformował, że po dwóch i pół roku intensywnych inspekcji i dochodzeń MAEA nie jest jeszcze w stanie wyjaśnić niektórych nierozstrzygniętych kwestii,

C. mając na uwadze, że 1 sierpnia 2005 r. Iran podjął decyzję o wznowieniu prac nad przetwarzaniem rud uranu naruszając zobowiązania podjęte w ramach porozumienia paryskiego oraz mając na uwadze, że dnia 8 sierpnia 2005 r. Iran wznowił prace nad przetwarzaniem rud uranu w zakładach w Isfahanie i, że dnia 10 stycznia 2006 r. podjął kroki zmierzające do wznowienia prac nad wzbogacaniem uranu,

D. mając na uwadze, że w rezolucji MAEA z dnia 4 lutego 2006 r. stwierdza się „brak pewności" co do pokojowych celów irańskiego programu nuklearnego jak również, że „aby umożliwić Agencji wyjaśnienie nierozstrzygniętych kwestii niezbędne jest, aby Iran zachował pełną przejrzystość, co powinien już był zrobić dawno temu",

E. mając na uwadze, że MAEA ponownie wyraziła zaniepokojenie w związku z tym, że często nie potrafi zrozumieć wielu aspektów irańskiego programu nuklearnego, newralgicznych z punktu widzenia polityki nierozprzestrzeniania broni jądrowej,

F. mając na uwadze, że MAEA wielokrotnie zwracała się do Iranu o nawiązanie współpracy w kontekście działań podejmowanych w następstwie publikowanych raportów, proponując różne rozwiązania, między innymi, aby wzbogacać uran w Rosji, podczas gdy Iran nie zajął jasnego stanowiska w sprawie tych propozycji,

G. mając na uwadze, że w listopadzie 2005 r. Dyrektor Generalny MAEA poinformował, że Iran jest w posiadaniu dokumentu opisującego wymogi proceduralne związane z konwersją UF6 w metal w niewielkich ilościach oraz sposoby wytapiania i przetwarzania metalu powstałego ze wzbogaconego, naturalnego i zubożonego uranu w półokrągłe formy, co zgodnie z MAEA jest procesem związanym z wytwarzaniem komponentów do broni nuklearnej,

H. mając na uwadze, że 30 stycznia 2006 r. Ministrowie Spraw Zagranicznych Chin, Francji, Niemiec, Rosji, Wielkiej Brytanii i USA oraz Wysoki Przedstawiciel UE uzgodnili, że nadzwyczajne posiedzenie Rady Gubernatorów MAEA powinno złożyć raport Radzie Bezpieczeństwa ONZ i wstrzymać się z podejmowaniem wszelkich działań do czasu sprawozdania Dyrektora Generalnego MAEA na posiedzenie Rady w dniu 6 marca 2006 r. i rezolucji przyjętej na tym posiedzeniu,

I. mając na uwadze, że 5 lutego 2006 r. rząd Iranu ogłosił zaprzestanie wszelkiej dobrowolnej współpracy z MAEA i wstrzymał zgodę na dalsze niezapowiedziane inspekcje MAEA w irańskich zakładach nuklearnych, na co zezwalał dodatkowy protokół do układu o nierozprzestrzenianiu broni jądrowej, a następnie w dniu 6 lutego 2006 r. oświadczył, że zostaną usunięte kamery bezpieczeństwa MAEA oraz pieczęcie, które agencja nałożyła na urządzenia i obiekty nuklearne,

J. mając na uwadze, że ostatnia Konferencja Rewizyjna Stron Układu o nierozprzestrzenianiu broni jądrowej w 2005 r. nie doprowadziła do wzmocnienia współpracy w ramach wielostronnej inicjatywy na rzecz walki z zagrożeniem związanym z rozprzestrzenianiem broni jądrowej i innych rodzajów broni masowego rażenia,

K. mając na uwadze, że stosunki UE z Iranem zostały oparte na potrójnym podejściu składającym się z negocjacji w sprawie porozumienia o handlu i współpracy, dialogu politycznego i dialogu na temat praw człowieka oraz mając na uwadze, że w związku z obecnym kryzysem dialog polityczny został zawieszony;

1. ponownie potępia groźby wypowiedziane przez Prezydenta Ahmadinejada pod adresem Izraela, które to groźby nie przyczynią się do budowy wzajemnego zaufania oraz odgrywania przez rząd Iranu pokojowej i konstruktywnej roli na Bliskim Wschodzie; w związku z powyższym krytycznie odnosi się do niedawnego spotkania Prezydenta Ahmadinejada z przedstawicielami Palestyńskiego Islamskiego Dżihadu podczas niedawnej podróży do Syrii i zwraca się do Iranu o natychmiastowe zaprzestanie jakiegokolwiek wspierania grup terrorystycznych;

2. wyraża swoje głębokie zaniepokojenie obecnym stanowiskiem władz irańskich w kwestii programu nuklearnego w tym kraju, szczególnie jeżeli chodzi o usuwanie pieczęci z poszczególnych urządzeń nuklearnych oraz o podjęcie decyzji w sprawie wznowienia prac nad wzbogacaniem uranu;

3. Popiera wnioski zawarte w rezolucji przyjętej przez Radę Gubernatorów MAEA dnia 4 lutego 2006 r., w których Iran krytykowany jest za niestosowanie się do zaleceń Agencji i podkreśla się wynikający z tego brak pewności, że irański program nuklearny ma wyłącznie pokojowe cele;

4. wyraża poparcie dla zawartego w rezolucji MAEA z dnia 4 lutego 2006 r. postanowienia, aby zwrócić się do Dyrektora Generalnego MAEA o złożenie raportu Radzie Bezpieczeństwa ONZ i odniesienie się do wszystkich raportów i rezolucji przyjętych przez MAEA w odniesieniu do tej kwestii;

5. uważa, że zgodnie z rezolucją MAEA z dnia 24 września 2005 r., konieczne jest, aby Iran zawiesił, całkowicie i trwale, wszelkie prace nad wzbogacaniem i przetwarzaniem surowców nuklearnych, ponownie rozważył zasadność budowy reaktora badawczego hamowanego przez ciężką wodę, jak najszybciej ratyfikował i wdrożył wszystkie postanowienia dodatkowego protokołu oraz, generalnie rzecz biorąc, wprowadził w życie środki zapewniające przejrzystość, o które upominał się Dyrektor Generalny MAEA;

6. potwierdza, że Iran ma prawo do rozwijania programu nuklearnego zgodnie z art. IV NPT i popiera inicjatywy i propozycje E3 i innych partnerów międzynarodowych pragnących nawiązać z Iranem współpracę na płaszczyźnie badań nuklearnych w celach pokojowych; równocześnie wzywa ponownie rząd Iranu do zaprzestania gróźb pod adresem jakiegokolwiek innego państwa oraz do postępowania zgodnie z zasadami zawartymi w Karcie Narodów Zjednoczonych;

7. uważa, że zaangażowanie Rady Bezpieczeństwa ONZ, zgodnie z propozycją MAEA, jest posunięciem koniecznym dla właściwej oceny obecnej sytuacji i zgadza się z konkluzjami Rady wzywającymi do wzmocnienia roli MAEA; wyraża opinię, że posuniecie to zapobiegnie dalszemu pogorszeniu obecnej sytuacji; wzywa państwa członkowskie UE do ścisłego koordynowania swoich inicjatyw na forum MAEA oraz ONZ;

8. potwierdza, że kwestia ta musi zostać rozwiązana zgodnie z przepisami prawa międzynarodowego i jest zdania, że będzie to wymagało zachowania przez rząd irański w stosunku do MAEA postawy opartej na woli współpracy i przejrzystości; w tym kontekście wyraża poparcie dla zaangażowania E3 w zapobieganie rozprzestrzenianiu broni nuklearnej i wzywa wszystkie zainteresowane strony do dołożenia wszelkich starań dla osiągnięcia postępu w negocjacjach nad rozwiązaniem tego sporu nuklearnego zanim Dyrektor Generalny MAEA przedstawi swój kolejny raport w dniu 6 marca 2006 r.;

9. podkreśla wagę współpracy ze Stanami Zjednoczonymi, Rosją, Chinami oraz krajami niezrzeszonymi w celu rozważenia dodatkowych rozwiązań zmierzających do osiągnięcia szerokiego porozumienia z Iranem w sprawie jego instalacji nuklearnych i ich wykorzystania, przy uwzględnieniu obaw Iranu związanych z bezpieczeństwem;

10. zwraca się do Iranu o poważne rozważenie rosyjskiej propozycji dotyczącej procesu wzbogacania uranu, którą popierają również E3, i która dałaby Iranowi możliwość rozwijania programu nuklearnego w ramach współpracy wielostronnej; uważa, że należy wziąć pod uwagę tego rodzaju rozwiązanie jako zmianę na lepsze w stosunku do obowiązujących zasad, w ramach nadzoru MAEA, dla wszystkich państw zainteresowanych; wzywa Unię Europejską do udzielenia wsparcia dla propozycji takich jak przedstawiona przez panel ekspertów wysokiego szczebla ONZ w sprawie ustanowienia wielostronnego administrowania wzbogacaniem uranu, na przykład w regionie Bliskiego Wschodu, przy zapewnieniu nadzoru dystrybucji przez MAEA;

11. wyraża głębokie ubolewanie, że wszystkie podjęte w 2005 r. próby osiągnięcia postępu w rozbrojeniu jądrowym, rewizja Układu o nierozprzestrzenianiu broni jądrowej i szczyt w sprawie reformy ONZ, skończyły się całkowitą porażką;

12. wyraża uznanie dla Dyrektora Generalnego i Sekretariatu MAEA za ich fachowe i bezstronne wysiłki zmierzające do wdrożenia porozumienia o zabezpieczeniach w Iranie; podkreśla, że zaangażowanie Rady Bezpieczeństwa nie zmienia obecnego zakresu odpowiedzialności MAEA i wzywa Iran do umożliwienia MAEA dalszej pełnej realizacji swoich uprawnień w dziedzinie kontroli i inspekcji;

13. wzywa Iran do wykorzystania swoich ogromnych rezerw energetycznych i umiejętności technologicznych w celu inwestowania w rozwój energii odnawialnych oraz w nowoczesne i racjonalne wykorzystanie paliw kopalnych;

14. wyraża opinię, że ustanowienie na Bliskim Wschodzie strefy wolnej od broni masowego rażenia może okazać się ważnym krokiem pozwalającym odpowiedzieć na obawy państw tego regionu w zakresie bezpieczeństwa;

15. wzywa Komisję do wdrożenia wszelkich działań, które muszą zostać podjęte w ramach Europejskiej Inicjatywy na rzecz Demokracji i Praw Człowieka w celu wzmocnienia kontaktów i współpracy z irańskim społeczeństwem obywatelskim, niezależnymi mediami i opozycją demokratyczną, a także wspierania, razem z Parlamentem Europejskim, demokracji i poszanowania praw człowieka w Iranie;

16. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania niniejszej rezolucji Radzie, Komisji, rządom i parlamentom państw członkowskich, rządom i parlamentom Islamskiej Republiki Iranu oraz wszystkich innych państw, o których mowa w niniejszej rezolucji, Dyrektorowi Generalnemu MAEA oraz Sekretarzowi Generalnemu ONZ.

Czwartek 16 luty 2006

(2006/C 290 E/04)

PROTOKÓŁ

PRZEBIEG POSIEDZENIA

PRZEWODNICTWO: Josep BORRELL FONTELLES

Przewodniczący

1. Otwarcie posiedzenia

Posiedzenie zostało otwarte o godzinie 10.05.

Głos zabrał Struan Stevenson i wyraził ubolewanie, że Przewodniczący Parlamentu nie odpowiedział na pismo skierowane przez posła dnia 08.11.2005 r. dotyczące jednego ze sprawozdań przygotowanego w imieniu komisji PECH, które zostało zablokowane (Przewodniczący poinformował posła, że otrzyma odpowiedź jak tylko konflikt między komisjami PECH i ENVI zostanie rozwiązany).

2. Porządek dzienny

Przewodniczący zaproponował, w związku z decyzją Konferencji Przewodniczących, aby sprawozdania Letta (A6-0332/2005) i Hamon (A6-0022/2006) *(punkty 44 i 45 porządku dziennego)* zostały poddane pod głosowanie na pierwszej sesji w marcu.

Parlament wyraził zgodę na tę propozycję.

3. Składanie dokumentów

Złożono następujące dokumenty:

1) przez Radę i Komisję:

— Wniosek dotyczący dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie promowania ekologicznie czystych pojazdów w transporcie drogowym (COM(2005)0634 — C6-0008/2006 — 2005/0283(COD)).

odesłany komisja przedm. właśc.: ENVI
opinia: ITRE, TRAN

— Wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie wykonywania rozporządzenia (WE) nr 883/2004 w sprawie koordynacji systemów zabezpieczenia społecznego (COM(2006)0016 — C6-0037/2006 — 2006/0006(COD)).

odesłany komisja przedm. właśc.: EMPL

— Wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie statystycznej klasyfikacji działalności gospodarczej NACE Rev. 2 i zmieniającego rozporządzenie Rady (EWG) nr 3037/90 i niektóre rozporządzenia (WE) w sprawie określonych dziedzin statystycznych (COM(2006)0039 — C6-0041/2006 — 2006/0011(COD)).

odesłany komisja przedm. właśc.: ECON
opinia: INTA, EMPL, ENVI, ITRE, TRAN, AGRI

— Wniosek dotyczący rozporządzenia Rady w sprawie zawarcia porozumienia w formie wymiany listów dotyczącego przedłużenia terminu ważności Protokołu ustanawiającego wielkości dopuszczalne połowów i wkład finansowy przewidziane w Umowie między Europejską Wspólnotą Gospodarczą a Rządem Demokratycznej Republiki Wysp Świętego Tomasza i Książęcej w sprawie połowów na wodach przybrzeżnych Wysp Świętego Tomasza i Książęcej na okres od dnia 1 czerwca 2005 r. do dnia 31 maja 2006 r. (COM(2005)0630 — C6-0045/2006 — 2005/0249(CNS)).

odesłany komisja przedm. właśc.: PECH
opinia: DEVE, BUDG

Czwartek 16 luty 2006

— Wniosek dotyczący rozporządzenia Rady uchylającego rozporządzenie (EWG) nr 4056/86 określające szczegółowe zasady stosowania art. 85 i 86 do transportu morskiego oraz zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1/2003 w zakresie rozszerzenia jego zakresu na usługi kabotażu i międzynarodowe usługi trampowe (COM(2005)0651 — C6-0046/2006 — 2005/0264(CNS)).

odesłany komisja przedm. właśc.: ECON
opinia: TRAN

— Wniosek dotyczący decyzji Rady w sprawie wytycznych dla polityk zatrudnienia w Państwach Członkowskich (COM(2006)0032 — C6-0047/2006 — 2006/0010(CNS)).

odesłany komisja przedm. właśc.: EMPL
opinia: ECON

— Wniosek dotyczący decyzji ramowej Rady w sprawie organizacji wymiany informacji pochodzących z rejestru skazanych pomiędzy Państwami Członkowskimi oraz treści tych informacji (COM (2005)0690 — C6-0052/2006 — 2005/0267(CNS)).

odesłany komisja przedm. właśc.: LIBE

— Wniosek dotyczący decyzji Rady w sprawie wglądu do danych Systemu Informacji Wizowej dla organów Państw Członkowskich odpowiedzialnych za bezpieczeństwo wewnętrzne oraz dla Europolu w celu zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i innym poważnym przestępstwom oraz w celu wykrywania i ścigania tych przestępstw (COM(2005)0600 — C6-0053/2006 — 2005/0232(CNS)).

odesłany komisja przedm. właśc.: LIBE

— Wniosek dotyczący dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającej podstawowe zasady regulujące postępowanie dochodzeniowe w sprawie wypadków w sektorze transportu morskiego i zmieniającej dyrektywy 1999/35/WE i 2002/59/WE (COM(2005)0590 — C6-0056/2006 — 2005/0240(COD)).

odesłany komisja przedm. właśc.: TRAN
opinia: ENVI

— Wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie odpowiedzialności przewoźników pasażerskich na morzu i wodach śródlądowych z tytułu wypadków (COM(2005) 0592 — C6-0057/2006 — 2005/0241(COD)).

odesłany komisja przedm. właśc.: TRAN
opinia: JURI

— Wniosek dotyczący rozporządzenia Rady zmieniające rozporządzenie (WE) nr 6/2002 i (WE) nr 40/94 w celu nadania skuteczności przystąpieniu Wspólnoty Europejskiej do Aktu genewskiego do Porozumienia haskiego dotyczącego międzynarodowej rejestracji wzorów przemysłowych (COM (2005)0689 — C6-0058/2006 — 2005/0274(CNS)).

odesłany komisja przedm. właśc.: JURI
opinia: IMCO

— Wniosek dotyczący dyrektywy Rady w sprawie zwolnienia od podatku przy przywozie z państw trzecich małych partii towarów o charakterze niehandlowym (Wersja skodyfikowana) (COM(2006) 0012 — C6-0059/2006 — 2006/0007(CNS)).

odesłany komisja przedm. właśc.: JURI

— Wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady dotyczące prawa właściwego dla zobowiązań umownych (Rzym I) (COM(2005)0650 — C6-0441/2005 — 2005/0261(COD)).

odesłany komisja przedm. właśc.: JURI
opinia: LIBE

2) przez posłów:

2.1) projekty rezolucji (art. 113 Regulaminu):

— Muscardini Cristiana — Projekt rezolucji w sprawie dyrektywy dotyczącej usług i kontroli odnośnie jej stosowania (B6-0107/2006).

odesłany komisja przedm. właśc.: IMCO
opinia: EMPL, ECON

— Muscardini Cristiana — Projekt rezolucji w sprawie oszczędności energii w Unii Europejskiej (B6-0108/2006).

odesłany komisja przedm. właśc.: ITRE
opinia: ENVI

4. Przesunięcie środków

Komisja Budżetowa rozpatrzyla wniosek w sprawie przesunięcia środków DEC 01/2006 Komisji Europejskiej (C6-0022/2006 — SEC(2005)0070 ostateczny).

Po zapoznaniu się z opinią Rady, komisja wydała zgodę na przesunięcie środków w całości, zgodnie z art. 24 ust. 3 rozporządzenia finansowego z 25 czerwca 2002 r.

5. **Oświadczenia pisemne** (art. 116 Regulaminu)

Na mocy art. 116 ust. 5 Regulaminu oświadczenia pisemne nr 64, 65, 66/2005 upadły, ponieważ nie uzyskano wymaganej liczby podpisów.

6. Głosowanie

Szczegóły głosowania (poprawki, głosowania odrębne, podzielone itp.) zawarte są w załaczniku „Wyniki głosowania", załączonym do protokołu.

6.1. **Usługi na rynku wewnętrznym ***I** (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego w sprawie usług na rynku wewnętrznym [COM(2004)0002 — C5-0069/2004 — 2004/0001(COD)] — Komisja Rynku Wewnętrznego i Ochrony Konsumentów.
Sprawozdawca: Evelyne Gebhardt (A6-0409/2005).

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 1)

Głos zabrali: Monica Frassoni w imieniu grupy Verts/ALE, która zwróciła się z wnioskiem, na podstawie art. 171 Regulaminu, aby posiedzenie zostało na krótko zawieszone tuż przed końcowym głosowaniem nad tym sprawozdaniem, Francis Wurtz w imieniu grupy GUE/NGL i Hannes Swoboda w imieniu grupy PSE, obaj w odniesieniu do ww. wniosku.

Parlament odrzucił wniosek.

WNIOSEK KOMISJI

Zatwierdzony w formie poprawionej *(P6_TA(2006)0061)*

PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ

Przyjęto *(P6_TA(2006)0061)*

W związku z głosowaniem głos zabrali:

(Po przyjęciu tożsamych poprawek 233/rev i 403)

— Evelyne Gebhardt (sprawozdawczyni) zwróciła się z pytaniem do PPE-DE, czy grupa nadal zgadza się na kompromis osiągnięty z PSE, Malcolm Harbour w imieniu grupy PPE-DE, odpowiedział na to pytanie, Daniel Cohn-Bendit w imieniu grupy Verts/ALE, zabral głos na temat tych dwóch wystąpień, a Toine Manders poprosił o potwierdzenie wyników głosowania nad poprawką 233/rev.

(Po ogłoszeniu bezprzedmiotowości poprawki 297)

— Evelyne Gebhardt (sprawozdawczyni) zwróciła uwagę, że poprawka nie była bezprzedmiotowa i w związku z tym powinna zostać poddana pod głosowanie, a Martin Schulz poparł sprawozdawczynię.

(Po przyjęciu poprawki 78)

— Toine Manders zakwestionował kolejność poddawania poprawek pod głosowanie podaną na wykazie głosowania (Evelyne Gebhardt (sprawozdawczyni) zaznaczyła, że kolejność jest prawidłowa).

(Przed poddaniem pod głosowanie poprawki 293/rev.4)

— Monica Frassoni w imieniu grupy Verts/ALE, zwróciła się z wnioskiem, na podstawie art. 150 ust. 5 Regulaminu, aby do tekstu poprawki wprowadzić ponownie niektóre terminy, które figurowały we wcześniejszej jej wersji.

W nawiązaniu do tego wniosku głos zabrali:

Evelyne Gebhardt (sprawozdawczyni), która zaznaczyła, że zasięgnięto opinii wydziału prawnego, oraz że przyjęta procedura jest zgodna z Regulaminem, Graham Watson w imieniu grupy ALDE, Robert Goebbels, Monica Frassoni, która oznajmiła, w imieniu grupy politycznej Verts/ALE, że podejmuje pierwotny tekst poprawki, Nigel Farage w imieniu grupy IND/DEM, który zwrócił się z wnioskiem, na podstawie art. 168 ust. 2 Regulaminu, o odesłanie sprawozdania do komisji, Martin Schulz, Roberto Musacchio, Daniel Cohn-Bendit, i Nigel Farage w imieniu grupy IND/DEM, z wnioskiem o odroczenie głosowania na podstawie art. 170 ust. 4 Regulaminu.

Przewodniczący uznał wniosek Moniki Frassoni za niedopuszczalny, ponieważ art. 150 ust. 5 Regulaminu odnosi się do sytuacji, w której poprawka zostaje wycofana przez jej autora, co nie miało tutaj miejsca. Następnie przedstawił Parlamentowi wniosek dotyczący odroczenia głosowania przedstawiony przez Nigela Farage.

Parlament odrzucił wniosek.

(Przed poddaniem pod głosowanie poprawek tożsamych 317 i 219)

— Evelyne Gebhardt (sprawozdawczyni) zwróciła się z wnioskiem, aby w przypadku przyjęcia tych poprawek, zostały one dodane do art. 3, zgodnie z kompromisem osiągniętym między grupami PPE-DE i PSE, a Francis Wurtz poprosił, aby przebieg głosowania nie zakłócały wypowiedzi na temat negocjacji między grupami.

(Przed poddaniem pod głosowanie zmienionego wniosku)

— Evelyne Gebhardt (sprawozdawczyni) zaleciła swojej grupie przyjęcie wniosku Komisji w wersji zmienionej przez Parlament.

PRZEWODNICTWO: Alejo VIDAL-QUADRAS

Wiceprzewodniczący

6.2. Strategiczne wytyczne dla rozwoju obszarów wiejskich (2007-2013) * (art. 131 Regulaminu) (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Rady w sprawie strategicznych wytycznych Wspólnoty dla rozwoju obszarów wiejskich (Okres programowania 2007-2013) [COM(2005)0304 — C6-0349/2005 — 2005/0129(CNS)] — Komisja Rolnictwa i Rozwoju Wsi.
Sprawozdawca: Mairead McGuinness (A6-0023/2006)

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 2)

WNIOSEK KOMISJI, POPRAWKI i PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ

Przyjęto w jednym głosowaniu *(P6_TA(2006)0062)*

6.3. **Nowy mechanizm finansowania na rzecz rozwoju w ramach celów milenijnych** (głosowanie)

Projekty rezolucji B6-0119/2006, B6-0121/2006, B6-0124/2006, B6-0142/2006 i B6-0143/2006

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 3)

PROJEKT REZOLUCJI RC-B6-0119/2006
(zastępujący B6-0119/2006, B6-0121/2006, B6-0124/2006, B6-0142/2006 i B6-0143/2006):

złożony przez następujących posłów:
— Nirj Deva i Tokia Saïfi w imieniu grupy PPE-DE,
— Miguel Angel Martínez Martínez w imieniu grupy PSE,
— Fiona Hall i Thierry Cornillet w imieniu grupy ALDE
— Caroline Lucas, Frithjof Schmidt i Margrete Auken w imieniu grupy Verts/ALE
— Luisa Morgantini, Gabriele Zimmer, Feleknas Uca i Vittorio Agnoletto w imieniu grupy GUE/NGL
— Eoin Ryan, Roberta Angelilli i Çirts Valdis Kristovskis w imieniu grupy UEN.

Przyjęto *(P6_TA(2006)0063)*

6.4. **Prawo do swobody wypowiedzi i poszanowanie wiary religijnej** (głosowanie)

Projekty rezolucji B6-0136/2006, B6-0137/2006, B6-0138/2006, B6-0139/2006, B6-0140/2006 i B6-0141/2006

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 4)

PROJEKT REZOLUCJI RC-B6-0136/2006
(zastępujący B6-0136/2006, B6-0138/2006, B6-0139/2006 i B6-0141/2006):

złożony przez następujących posłów:
— Hans-Gert Poettering, João de Deus Pinheiro, Elmar Brok, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Gunnar Hökmark i Gitte Seeberg w imieniu grupy PPE-DE
— Graham Watson, Karin Riis-Jørgensen, Jean-Marie Cavada, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Sophia in 't Veld i Sarah Ludford w imieniu grupy ALDE
— Daniel Cohn-Bendit i Monica Frassoni w imieniu grupy Verts/ALE
— Cristiana Muscardini i Brian Crowley w imieniu grupy UEN
— Jens-Peter Bonde

Przyjęto *(P6_TA(2006)0064)*

W związku z głosowaniem głos zabrali:

— Mario Mauro przedstawił poprawkę ustną do ust. 13; Elmar Brok zaznaczył, że popiera tę poprawkę ustną, jeżeli uzna się ją za dopisek do ust. 13; Monica Frassoni poparła poprawkę ustną i wniosek Elmara Broka i przedstawiła kolejną poprawkę ustną do tego samego ustępu (ww. poprawki ustne zostały przyjęte).

(Wnioski w sprawie rezolucji B6-0137/2006 i B6-0140/2006 stały się bezprzedmiotowe.)

Czwartek 16 luty 2006

6.5. Perspektywy dla Bośni i Hercegowiny (głosowanie)

Projekty rezolucji B6-0095/2006, B6-0097/2006, B6-0098/2006, B6-0100/2006, B6-0101/2006 i B6-0105/2006

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 5)

PROJEKT REZOLUCJI RC-B6-0095/2006
(zastępujący B6-0095/2006, B6-0097/2006, B6-0098/2006, B6-0100/2006 i B6-0101/2006):

złożony przez następujących posłów:
— Doris Pack i Anna Ibrisagic w imieniu grupy PPE-DE
— Jan Marinus Wiersma, Hannes Swoboda, Panagiotis Beglitis i Borut Pahor w imieniu grupy PSE,
— Jelko Kacin w imieniu grupy ALDE,
— Daniel Cohn-Bendit, Angelika Beer i Gisela Kallenbach w imieniu grupy Verts/ALE,
— Adriana Poli Bortone w imieniu grupy UEN

Przyjęto *(P6_TA(2006)0065)*

W związku z głosowaniem głos zabrali:

— Doris Pack przedstawiła poprawkę ustną do ust. 8 i poprawkę ustną do ust. 11 (ww. poprawki ustne zostały przyjęte).

(Wniosek w sprawie rezolucji B6-0105/2006 stał się bezprzedmiotowy.)

6.6. Sytuacja na Białorusi w związku z wyborami prezydenckimi w dniu 19 marca 2006 r. (głosowanie)

Projekty rezolucji B6-0109/2006, B6-0113/2006, B6-0120/2006, B6-0122/2006, B6-0123/2006 i B6-0125/2006

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 6)

PROJEKT REZOLUCJI RC-B6-0109/2006
(zastępujący B6-0109/2006, B6-0113/2006, B6-0122/2006, B6-0123/2006 i B6-0125/2006):

złożony przez następujących posłów:
— Bogdan Klich i Charles Tannock w imieniu grupy PPE-DE
— Jan Marinus Wiersma, Marek Siwiec i Joseph Muscat w imieniu grupy PSE
— Janusz Onyszkiewicz i Cecilia Malmström w imieniu grupy ALDE
— Elisabeth Schroedter i Marie Anne Isler Béguin w imieniu grupy Verts/ALE
— Konrad Szymański i Inese Vaidere w imieniu grupy UEN

Przyjęto *(P6_TA(2006)0066)*

(Wniosek w sprawie rezolucji B6-0120/2006 stał się bezprzedmiotowy.)

6.7. Zarządzanie ryzykiem i kryzysami w sektorze rolnym (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie zarządzania ryzykiem i kryzysami w sektorze rolnym [2005/2053(INI)] — Komisja Rolnictwa i Rozwoju Wsi.
Sprawozdawca: Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf (A6-0014/2006).

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 7)

PROJEKT REZOLUCJI

Przyjęto *(P6_TA(2006)0067)*

6.8. **Wdrażanie strategii leśnej Unii Europejskiej** (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie wdrażania strategii leśnej Unii Europejskiej [2005/2054(INI)] — Komisja Rolnictwa i Rozwoju Wsi.
Sprawozdawca: Heinz Kindermann (A6-0015/2006).

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 8)

PROJEKT REZOLUCJI

Przyjęto *(P6_TA(2006)0068)*

7. Wyjaśnienia dotyczące głosowania

Pisemne wyjaśnienia dotyczące sposobu głosowania:

Pisemne wyjaśnienia złożone zgodnie z art. 163 ust. 3 Regulaminu zamieszczone zostaną w pełnym sprawozdaniu z niniejszego posiedzenia.

Ustne wyjaśnienia dotyczące głosowania:

Sprawozdanie Evelyne Gebhardt — A6-0409/2005

— Marta Vincenzi, Marc Tarabella, Marielle De Sarnez, Frank Vanhecke, Koenraad Dillen, Zita Pleštinská i Véronique De Keyser.

Prawo do swobody wypowiedzi i poszanowanie wiary religijnej — RC-B6-0136/2006

— Marcin Libicki i Francesco Enrico Speroni.

Perspektywy dla Bośni i Hercegowiny — RC-B6-0095/2006

— Jaromír Kohlíček.

8. Korekty do głosowania

Korekty do głosowania znajdują się na stronie internetowej „Séance en direct", w części „Résultats des votes (appels nominaux)/Results of votes (roll- call votes)" oraz w wersji wydrukowanej w załączniku „Wyniki głosowania imiennego".

Wersja elektroniczna dostępna na stronach Europarl będzie regularnie aktualizowana przez okres maksymalnie dwóch tygodni licząc od dnia głosowania.

Lista korekt do głosowania zostanie następnie zamknięta w celu jej przetłumaczenia i opublikowania w Dzienniku Urzędowym.

9. Statystyka dotycząca struktury i działalności oddziałów zagranicznych ***I (debata)

Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczacego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie statystyki wspólnotowej dotyczącej struktury i działalności oddziałów zagranicznych [COM(2005)0088 — C6-0084/2005 — 2005/0016(COD)] — Komisja Gospodarcza i Monetarna.
Sprawozdawca: Enrico Letta (A6-0332/2005)

Głos zabrał Joaquín Almunia (członek Komisji).

Enrico Letta przedstawił sprawozdanie.

Głos zabrali: John Purvis w imieniu grupy PPE-DE, Manuel António dos Santos w imieniu grupy PSE, i Joaquín Almunia.

Debata została zamknięta.

Głosowanie: *następna sesja miesięczna*.

(Posiedzenie zostało zawieszone o godzinie 13.00 i wznowione o 15.00.)

PRZEWODNICTWO: Mario MAURO

Wiceprzewodniczący

10. Zatwierdzenie protokołu poprzedniego posiedzenia

Sprostowanie do protokołu z dnia 16.01.2006 punkt 4:

Wniosek grupy UEN w celu zatwierdzenia następującej nominacji:

komisja REGI

— Hanna Foltyn-Kubicka w miejsce Adama Jerzego Bielana

*

* *

Protokół poprzedniego posiedzenia został zatwierdzony.

11. Informacja o wspólnych stanowiskach Rady

Przewodniczący poinformował, zgodnie z art. 57 ust.1 Regulaminu, o otrzymaniu od Rady następujących wspólnych stanowisk, wraz z wyjaśnieniami dotyczącymi powodów ich przyjęcia, jak również stanowiska Komisji na temat:

— Ten tytul nie jest jeszcze dostepny we wszystkich jezykach. Position commune arrêtée par le Conseil le 23 janvier 2006 en vue de l'adoption de la directive du Parlement européen et du Conseil établissant une infrastructure d'information géographique dans la Communauté européenne (INSPIRE)
odesłany komisja przedm. właśc.: ENVI

— Ten tytul nie jest jeszcze dostepny we wszystkich jezykach. Position commune arrêtée par le Conseil le 23 janvier 2006 en vue de l'adoption de la directive du Parlement européen et du Conseil sur la protection des eaux souterraines contre la pollution
odesłany komisja przedm. właśc.: ENVI

Trzymiesięczny termin, jaki Parlament ma na określenie swojego stanowiska, zaczyna biec jutro, 17.02.2006.

12. Przegląd strategiczny Międzynarodowego Funduszu Walutowego (debata)

Sprawozdanie w sprawie przeglądu strategicznego Międzynarodowego Funduszu Walutowego [2005/2121 (INI)] — Komisja Gospodarcza i Monetarna. Sprawozdawca: Benoît Hamon (A6-0022/2006).

Głos zabrał Joaquín Almunia (członek Komisji).

Benoît Hamon przedstawił sprawozdanie.

Głos zabrali: Jean-Louis Bourlanges (sprawozdawca komisji opiniodawczej INTA), John Purvis w imieniu grupy PPE-DE, Ieke van den Burg w imieniu grupy PSE, Diamanto Manolakou w imieniu grupy GUE/NGL, Nigel Farage w imieniu grupy IND/DEM, Peter Baco niezrzeszony, Cristobal Montoro Romero, Manuel António dos Santos, Jonas Sjöstedt, Ryszard Czarnecki i Joaquín Almunia.

Debata została zamknięta.

Głosowanie: *następna sesja miesięczna*.

13. Skład komisji i delegacji

Na wniosek grupy PPE-DE Parlament zatwierdził następujące nominacje:

Komisja śledcza do zbadania sprawy upadku spółki „Equitable Life Assurance Society":

— John Purvis zamiast Cristiny Gutiérrez-Cortines

Delegacja do komisji współpracy parlamentarnej UE-Mołdawia:

— Giorgio Carollo.

14. Debata na temat przypadków naruszania praw człowieka, zasad demokracji i państwa prawa (debata)

(Tytuły i autorzy projektów rezolucji figurują w pkt 3 protokołu z dnia 14.02.2006)

14.1. Dziedzictwo kulturowe w Azerbejdżanie

Projekty rezolucji B6-0111/2006, B6-0115/2006, B6-0126/2006, B6-0129/2006, B6-0130/2006 i B6-0134/2006

Justas Vincas Paleckis, Marios Matsakis, Charles Tannock, Marcin Libicki, Marie Anne Isler Béguin i Erik Meijer przedstawili projekty rezolucji.

Głos zabrali: Ioannis Kasoulides w imieniu grupy PPE-DE, Martine Roure w imieniu grupy PSE, Urszula Krupa w imieniu grupy IND/DEM, Ryszard Czarnecki niezrzeszony, Eija-Riitta Korhola i Joe Borg (członek Komisji).

Debata została zamknięta.

Głosowanie: *pkt 15.1 protokołu z dnia 16.02.2006*.

14.2. Sytuacja na Sri Lance

Projekty rezolucji B6-0110/2006, B6-0116/2006, B6-0128/2006, B6-0131/2006, B6-0132/2006 i B6-0133/2006

Robert Evans, Erik Meijer, Marcin Libicki, Elizabeth Lynne, James Nicholson i Raül Romeva i Rueda przedstawili projekty rezolucji.

Głos zabrali: Lidia Joanna Geringer de Oedenberg w imieniu grupy PSE, Tobias Pflüger w imieniu grupy GUE/NGL, i Joe Borg (członek Komisji).

Debata została zamknięta.

Przewodniczący zaznaczył, że wszystkie projekty rezolucji zostały wycofane.

14.3. Guantanamo

Projekty rezolucji B6-0112/2006, B6-0117/2006, B6-0118/2006, B6-0127/2006 i B6-0135/2006

Martine Roure, Tobias Pflüger, Bernd Posselt, Graham Watson i Raül Romeva i Rueda przedstawili projekty rezolucji.

Głos zabrali: Michael Gahler w imieniu grupy PPE-DE, Karin Scheele w imieniu grupy PSE, Elizabeth Lynne w imieniu grupy ALDE, Carl Schlyter w imieniu grupy Verts/ALE, Jaromír Kohlíček w imieniu grupy GUE/NGL, Panagiotis Beglitis, Ana Maria Gomes, Genowefa Grabowska i Joe Borg (członek Komisji).

Debata została zamknięta.

Głosowanie: *pkt 15.2 protokołu z dnia 16.02.2006*.

*

* *

Głos zabrali: Bernd Posselt w sprawie wycofania projektów rezolucji w sprawie sytuacji na Sri Lance i Robert Evans w związku z wystąpieniem Bernda Posselta.

15. Głosowanie

Szczegóły głosowania (poprawki, głosowania odrębne, podzielone itp.) zawarte są w załączniku „Wyniki głosowania", załączonym do protokołu.

15.1. Dziedzictwo kulturowe w Azerbejdżanie (głosowanie)

Projekty rezolucji B6-0111/2006, B6-0115/2006, B6-0126/2006, B6-0129/2006, B6-0130/2006 i B6-0134/2006

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 9)

PROJEKT REZOLUCJI RC-B6-0111/2006
(zastępujący B6-0111/2006, B6-0115/2006, B6-0126/2006, B6-0129/2006, B6-0130/2006 i B6-0134/2006):

złożony przez następujących posłów:

— Charles Tannock i Bernd Posselt w imieniu grupy PPE-DE,
— Pasqualina Napoletano, Jan Marinus Wiersma, Hannes Swoboda i Panagiotis Beglitis w imieniu grupy PSE,
— Frédérique Ries i Thierry Cornillet w imieniu grupy ALDE,
— Marie Anne Isler Béguin i Cem Özdemir w imieniu grupy Verts/ALE,
— Vittorio Agnoletto w imieniu grupy GUE/NGL,
— Michał Tomasz Kamiński i Konrad Szymański w imieniu grupy UEN

Przyjęto *(P6_TA(2006)0069)*

15.2. **Guantanamo** (głosowanie)

Projekty rezolucji B6-0112/2006, B6-0117/2006, B6-0118/2006, B6-0127/2006 i B6-0135/2006

(Wymagana zwykła większość)
(Szczegóły głosowania: załącznik „Wyniki głosowania", pkt 10)

PROJEKT REZOLUCJI RC-B6-0112/2006
(zastępujący B6-0112/2006, B6-0117/2006, B6-0118/2006, B6-0127/2006 i B6-0135/2006):

złożony przez następujących posłów:
— Simon Coveney, Bernd Posselt i Ioannis Kasoulides w imieniu grupy PPE-DE,
— Pasqualina Napoletano, Elena Valenciano Martínez-Orozco, Martine Roure i Panagiotis Beglitis w imieniu grupy PSE,
— Sarah Ludford, Cecilia Malmström i Sajjad Karim w imieniu grupy ALDE,
— Cem Özdemir, Kathalijne Maria Buitenweg, Hélène Flautre, Angelika Beer, Raül Romeva i Rueda i Jean Lambert w imieniu grupy Verts/ALE,
— Giusto Catania, Gabriele Zimmer, Vittorio Agnoletto, André Brie, Marco Rizzo i Willy Meyer Pleite w imieniu grupy GUE/NGL

Przyjęto *(P6_TA(2006)0070)*

16. Korekty do głosowania

Korekty do głosowania znajdują się na stronie internetowej „Séance en direct", w części „Résultats des votes (appels nominaux)/Results of votes (roll- call votes)" oraz w wersji wydrukowanej w załączniku „Wyniki głosowania imiennego".

Wersja elektroniczna dostępna na stronach Europarl będzie regularnie aktualizowana przez okres maksymalnie dwóch tygodni licząc od dnia głosowania.

Lista korekt do głosowania zostanie następnie zamknięta w celu jej przetłumaczenia i opublikowania w Dzienniku Urzędowym.

17. Decyzje w sprawie niektórych dokumentów

Pozwolenie na sporządzenie sprawozdania z własnej inicjatywy (art. 45 Regulaminu)

komisja AFET:

— The implementation of the European Security Strategy in the context of the ESDP (2006/2033(INI)) [1]

— The external dimension of the fight against international terrorism (2006/2032(INI)) [1]

(opinia: LIBE)

komisja INTA:

— EU economic and trade relations with Mercosur witha view to negotiation of an interregional association agreement (2006/2035(INI)) [1]

(opinia: DEVE)

— The EU's economic and trade relations with India (2006/2034(INI)) [1]

(opinia: DEVE)

— Handel i ubóstwo: tworzenie polityk handlowych z myślą o zmaksymalizowaniu wkładu handlu w zaradzenie ubóstwu (2006/2031(INI))

(opinia: DEVE, FEMM)

[1] Ten tytul nie jest jeszcze dostepny we wszystkich jezykach

Czwartek 16 luty 2006

komisja ECON:

— Sectoral aspects of the State Aid Action Plan: aid for innovation (2006/2044(INI)) ([1])

(opinia: EMPL, ITRE, IMCO, TRAN, REGI)

— Report on asset management (2006/2037(INI)) ([1])

komisja EMPL:

— Application of Directive 96/71/EC on the posting of workers (2006/2038(INI)) ([1])

(opinia: IMCO)

komisja IMCO:

— Public-private partnerships and Community law on public procurement and concessions (2006/2043 (INI)) ([1])

(opinia: ECON, ITRE, TRAN, REGI)

komisja AGRI:

— The integration of new Member States in the CAP (2006/2042(INI)) ([1])

komisja CULT:

— i2010: Digital libraries (2006/2040(INI)) ([1])

— Initiatives to complement national school curricula providing appropriate teaching materials to include the European Dimension (2006/2041(INI)) ([1])

Decyzja w sprawie opracowania sprawozdania, zgodnie z art. 202 Regulaminu

— komisja AFCO:

— Zmiana artykułu 158 Regulaminu Parlamentu Europejskiego dotycząca przekazywania prawa do głosowania w określonych warunkach (2006/2025(REG))
odesłany komisja przedm. właśc.: AFCO

Przydzielenie komisjom

komisja INTA:

— A European social model for the future (2005/2248(INI)) ([1])

(przedmiotowo właściwa: EMPL)

(opinia: INTA, ITRE, FEMM)

komisja DEVE:

— Rozporządzenie finansowe mające zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (COM (2005)0181 — C6-0234/2005 — 2005/0090(CNS))

(przedmiotowo właściwa: BUDG)

(opinia: DEVE, CONT)

Ściślejsza współpraca między komisjami

komisja IMCO:

— Public-private partnerships and Community law on public procurement and concessions (2006/2043 (INI)) ([1])

(opinia: ITRE, TRAN, REGI)

Ściślejsza współpraca między komisjami IMCO, ECON

W związku z decyzją Konferencji Przewodniczących z dnia 09.02.2006.

18. Oświadczenia pisemne wpisane do rejestru (art. 116 Regulaminu)

Liczba podpisów zebranych pod pisemnymi oświadczeniami wpisanymi do rejestru (art. 116 ust. 3 Regulaminu):

Nr dokumentu	Autor	Podpisy
67/2005	Bruno Gollnisch, Andreas Mölzer i Luca Romagnoli	10
68/2005	Marie Panayotopoulos-Cassiotou, José Ribeiro e Castro, Kathy Sinnott, Nathalie Griesbeck i Konrad Szymański	150
69/2005	Emine Bozkurt, Claude Moraes, Christopher Heaton-Harris, Cem Özdemir i Alexander Alvaro	420
70/2005	Roberta Angelilli, Cristiana Muscardini, Romano Maria La Russa, Alessandro Foglietta i Sergio Berlato	43
71/2005	Nathalie Griesbeck	61
72/2005	Monika Beňová, Miloš Koterec i Vladimír Maňka	83
73/2005	Raül Romeva i Rueda i Gérard Onesta	58
74/2005	Michael Cashman, Emine Bozkurt i Thijs Berman	93
75/2005	Marie-Arlette Carlotti, Philippe Busquin, Joseph Daul, Mario Mauro i Bogusław Sonik	253
76/2005	Alyn Smith	22
77/2005	Alfredo Antoniozzi, Mario Mantovani, Marie-Line Reynaud i Jan Jerzy Kułakowski	154
78/2005	Daniel Strož	12
79/2005	Katalin Lévai, Martine Roure, Anne Van Lancker, Eva-Britt Svensson i Lissy Gröner	74
80/2005	Mario Borghezio	2
81/2005	Luca Romagnoli, Carlo Fatuzzo i Marco Pannella	27
82/2005	Dimitrios Papadimoulis, Feleknas Uca i Panagiotis Beglitis	46
83/2005	Yannick Vaugrenard, Harlem Désir, Kader Arif, Françoise Castex i Jean Louis Cottigny	49
1/2006	John Bowis, Georgs Andrejevs, Dorette Corbey i Karin Scheele	198
2/2006	Vittorio Agnoletto, Giovanni Berlinguer, Patrizia Toia, Pier Antonio Panzeri i Pia Elda Locatelli	50
3/2006	Andreas Mölzer	15
4/2006	Andreas Mölzer	6
5/2006	Libor Rouček, Csaba Sándor Tabajdi, Marek Siwiec, Borut Pahor i Monika Beňová	55
6/2006	Jana Hybášková, Paulo Casaca, Elizabeth Lynne, Willy Meyer Pleite i Mogens N.J. Camre	64
7/2006	David Martin i Glyn Ford	47
8/2006	Filip Kaczmarek	20
9/2006	Mario Borghezio	7
10/2006	Frank Vanhecke, Philip Claeys i Koenraad Dillen	9

19. Przekazanie tekstów przyjętych w trakcie posiedzenia

Zgodnie z art. 172 ust. 2 Regulaminu, protokół niniejszego posiedzenia zostanie poddany pod głosowanie Parlamentu na początku następnego posiedzenia.

Za zgodą Parlamentu przyjęte akty zostaną przekazane instytucjom, do których są skierowane.

20. Kalendarz następnych posiedzeń

Następne posiedzenia odbędą się w dniach od 13.03.2006 do 16.03.2006.

21. Przerwa w obradach

Nastąpiła przerwa w obradach Parlamentu Europejskiego.

Posiedzenie zostało zamknięte o godzinie 17.00.

Julian Priestley
Sekretarz Generalny

Josep Borrell Fontelles
Przewodniczący

LISTA OBECNOŚCI

Podpisali:

Adamou, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikienė, Angelilli, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bertinotti, Bielan, Birutis, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonino, Bono, Bonsignore, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Cesa, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Costa, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, D'Alema, Daul, Davies, de Brún, Dehaene, De Keyser, Demetriou, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dionisi, Di Pietro, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Estrela, Ettl, Eurlings, Jill Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Foltyn-Kubicka, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Hannan, Harbour, Harkin, Harms, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Helmer, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hybášková, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jensen, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kindermann, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knapman, Koch, Koch-Mehrin, Kohlíček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušķis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lauk, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Letta, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liotard, Lipietz, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Musumeci, Myller, Napoletano, Nassauer, Nattrass, Navarro, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Öger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Őry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Pavilionis, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirker, Piskorski, Pistelli, Pleštinská, Podkański, Poettering, Poignant, Polfer, Pomés Ruiz, Portas, Posselt, Prets, Prodi, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Salvini, Samaras, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Sinnott, Siwiec, Sjöstedt, Škottová, Smith, Sommer, Spautz, Speroni, Staes, Staniszewska, Starkevičiūtė, Stauner, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Thyssen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke,

Czwartek 16 luty 2006

Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Verges, Vergnaud, Vidal-Quadras, de Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Wieland, Wiersma, Wijkman, Willmott, Wise, Wohlin, Bernard Piotr Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Zieleniec, Zīle, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina

Obserwatorzy:

Arabadjiev Alexander, Athanasiu Alexandru, Bărbuleţiu Tiberiu, Becşenescu Dumitru, Bliznashki Georgi, Buruiană Aprodu Daniela, Cioroianu Adrian Mihai, Coşea Dumitru Gheorghe Mircea, Creţu Corina, Creţu Gabriela, Dimitrov Martin, Dîncu Vasile, Duca Viorel, Ganţ Ovidiu Victor, Hogea Vlad Gabriel, Ivanova Iglika, Kelemen Atilla Béla Ladislau, Kirilov Evgeni, Kónya-Hamar Sándor, Mihăescu Eugen, Morţun Alexandru Ioan, Muscă Monica Octavia, Paşcu Ioan Mircea, Podgorean Radu, Popa Nicolae Vlad, Popeangă Petre, Severin Adrian, Silaghi Ovidiu Ioan, Stoyanov Dimitar, Szabó Károly Ferenc, Vigenin Kristian, Zgonea Valeriu Ştefan

ZAŁĄCZNIK I

WYNIKI GŁOSOWANIA

Skróty i symbole

+	przyjęto
-	odrzucono
	bezprzedmiotowe
w	wycofano
gi (…, …, …)	głosowanie imienne (za, przeciw, wstrzymujących się)
ge (…, …, …,)	głosowanie elektroniczne (za, przeciw, wstrzymujących się)
gp	głosowanie podzielone
go	głosowanie odrębne
popr.	poprawka
pks	poprawka kompromisowa
oc	odpowiednia część
s	poprawka skreślająca
=	poprawki identyczne
ust.	ustęp
art.	artykuł
pu	punkt uzasadnienia
pr	projekt rezolucji
wpr	wspólny projekt rezolucji
taj	głosowanie tajne

Czwartek 16 luty 2006

1. Usługi na rynku wewnętrznym ***I

Spraw.: Evelyne GEBHARDT (A6-0409/2005)

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge — uwagi
Projekt dyrektywy					
Wniosek o odrzucenie	234= 284= 320=	Verts/ALE POIGNANT ea GUE/NGL	gi	-	153, 486, 1
Poprawki komisji przedmiotowo właściwych — głosowanie łączne	7 10-11 14-15 17-19 21-22 24-27 29 31-38 40 42 44 46-47 50-51 54-70 84-90 92-99 104-114 116-127 129-132 134-138 144 146 152 177-178 181 184-193 195-196 198-199 202-211 213	***komisja***		+	
Poprawki komisji przedmiotowo właściwej — głosowanie odrębne	2	***komisja***	go	+	
	3	***komisja***	go	+	
	4	***komisja***	go	+	
	5	***komisja***	go	+	
	9	***komisja***	go	+	
	12	***komisja***	go	+	
	16	***komisja***	gp		
			1	+	
			2/ge	+	356, 282, 8
	28	***komisja***	go	+	
	45	***komisja***	go	+	
	48	***komisja***	go/ge	+	336, 301, 4
	52	***komisja***	go	-	
	71	***komisja***	go	+	

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge — uwagi
	100	***komisja***	gp		
			1	+	
			2	-	
	102	***komisja***	go	+	
	103	***komisja***	go	+	
	179	***komisja***	go	+	
	197	***komisja***	gp		
			1	+	
			2	+	
	200	***komisja***	gp		
			1	+	
			2	+	
art. 1	235	Verts/ALE	ge	-	167, 465, 12
	72	***komisja***	gi	+	591, 31, 27
	380	GUE/NGL			
art. 1 po ust. 1	233/rev= 403	ROITHOVA ea PPE-DE	ge	+	403, 233, 5
art. 1 po ust. 2	289	PPE-DE+PSE		+	
art. 1 po ust. 3	290	PPE-DE+PSE		+	
	214	ALDE			
	292	PPE-DE+PSE	gi	+	455, 187, 3
art. 1 po ust. 4	297	PPE-DE+PSE	gi	+	496, 124, 6
	298	PPE-DE+PSE	gi	+	493, 137, 9
Artykuł 2 (całość)	236	Verts/ALE	gi	-	154, 483, 3
art. 2 ust. 2 przed lit. a)	251	PSE	gi	-	269, 365, 3
art. 2 ust. 2 lit. a)	74	***komisja***		+	
art. 2 ust 2 po lit. a)Agencje pośrednictwa pracy	322	GUE/NGL		-	
	300	PPE-DE+PSE	gi	+	412, 232, 2
art. 2 ust. 2 lit. b)	75	***komisja***		+	
art. 2 ust. 2 lit. c)	306	PPE-DE+PSE	gi	+	495, 146, 4
	215	ALDE			
	76	***komisja***			

Czwartek 16 luty 2006

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge — uwagi
art. 2 ust. 2 po lit. c) — Usługi użyteczności publicznej	372= 390=	GUE/NGL GUE/NGL	gi	-	262, 381, 4
	325	GUE/NGL	gi	-	262, 380, 6
	319	LEHIDEUX ea		-	
	73	***komisja***		+	
	324	GUE/NGL			
art. 2 ust. 2 po lit. c) — Usługi prawne	77	***komisja***		+	
art. 2 ust. 2 po lit. c) — Usługi zdrowotne	355	GUE/NGL	gi	-	163, 360, 125
	78	***komisja***	gi	+	434, 207, 5
art. 2 ust. 2 po lit. c) — Usługi audiowizualne	357	GUE/NGL	gi	-	162, 358, 125
	79	***komisja***	gi	+	539, 103, 8
	217	ALDE			
art. 2 ust. 2 po lit. c) — Gry hazardowe ze stawkami pieniężnymi	80	***komisja***		+	
	218	ALDE			
art. 2 ust. 2 po lit. c) — Działalność związana ze sprawowaniem władzy publicznej	81	***komisja***		+	
art. 2 ust. 2 po lit. c) — Usługi socjalne	313	LEHIDEUX ea	gp/gi		
			1	-	307, 317, 19
			2		
	338	GUE/NGL		-	
	252	PSE	gi	+	328, 299, 22
	398	PPE-DE			
art. 2 ust. 2 po lit. c) — Usługi z zakresu ochrony środowiska	391	GUE/NGL	gi	-	154, 486, 5
	330	GUE/NGL	gi	-	274, 374, 4
art. 2 ust. 2 po lit. c) — Usługi związane z transportem	354	GUE/NGL		-	
art. 2 ust. 2 po lit. c) — Usługi publiczne	237	Verts/ALE	gi	-	272, 357, 22
	316	COCILOVO ea	gi	-	288, 353, 7
art. 2 ust. 2 po lit. c) — Usługi związane z budownictwem mieszkaniowym	230	HUTCHINSON ea	gi		
	370	GUE/NGL			
	327	GUE/NGL			
art. 2 ust. 2 po lit. c) — Usługi związane z edukacją	356	GUE/NGL	gi	-	145, 499, 3
	253	PSE	gi	-	291, 352, 6
	326	GUE/NGL	gi	-	283, 358, 5

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge — uwagi
art. 2 ust. 2 po lit. c) — Usługi kulturalne	254	PSE	gp/gi		
			1	-	304,338,6
			2	-	259, 369, 7
	333	GUE/NGL	gi	-	262, 364, 23
art. 2 ust. 2 po lit. c) — Usługi z zakresu gospodarki wodnej	336	GUE/NGL	gi	-	277, 347, 23
	255	PSE	ge	-	283, 348, 8
art. 2 ust. 2 po lit. c) — Usługi pogrzebowe	256	PSE		-	
art. 2 ust. 2 po lit. c) — Zawody reglamentowane	257	PSE		-	
	358	GUE/NGL		-	
art. 2 ust. 2 po lit. c) — Usługi pocztowe	359	GUE/NGL	gi	-	143, 496, 3
art. 2 ust. 2 po lit. c) — Usługi publiczne	360	GUE/NGL	gi	-	154, 485, 3
art. 2 ust. 2 po lit. c) — Usługi nawigacji lotniczej	361	GUE/NGL			
art. 2 ust. 2 po lit. c) — Działalność reklamowa	328	GUE/NGL	gi	-	223,411,6
art. 2 ust. 2 po lit. c) — Usługi portowe	329	GUE/NGL			
art. 2 ust. 2 po lit. c) — Usługi taksówkowe	331	GUE/NGL			
art. 2 ust. 2 po lit. c) — Usługi związane z ochroną	302= 332=	PPE-DE+PSE GUE/NGL	ge	+	460, 177, 5
art. 2 ust. 2 po lit. c) — Usługi związane z przetwarzaniem odpadów	334	GUE/NGL	gi	-	271, 356, 10
art. 2 ust. 2 po lit. c) — Przewóz gotówki	335	GUE/NGL			
art. 2 ust. 2 po lit. c) — Składowanie materiałów niebezpiecznych	337	GUE/NGL	gi	-	142, 500, 3
art. 2 ust. 3	82	***komisja***		+	
art. 2 po ust. 3	315	LEHIDEUX ea			
po art. 2	238= 382=	Verts/ALE GUE/NGL	gi	-	273, 360, 12
art. 3	239	Verts/ALE	gi	-	274, 361, 6
	83	***komisja***	gi	+	580, 63, 5
	381	GUE/NGL			

Czwartek 16 luty 2006

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge — uwagi
art. 4 po punkcie 7	240	Verts/ALE	gi	-	119, 496, 29
	308	PPE-DE, PSE	gi	+	422, 213, 1
	91	***komisja***			
art. 6 ust. 1 część wprowadzająca	309	PPE-DE, PSE		+	
	101	***komisja***			
po art. 6	285	UEN		-	***część druga patrz uwaga pod tabelą***
art. 9 ust. 1 lit. b)	115	***komisja***		+	
	392	GUE/NGL	gi	-	130, 510, 4
art. 9 ust. 1 lit. c)	393	GUE/NGL		-	
art. 9 po ust. 3	259	PSE	gi	-	309, 337, 2
art. 11 po ust. 3	128	***komisja***		+	
	286	UEN		-	
art. 13 ust. 3	133	***komisja***		+	
	394	GUE/NGL		-	
Art. 14, część wprowadzająca	241oc	Verts/ALE	gi	-	278, 360, 5
art. 14 po ust. 1	263	PSE	gi	-	270, 371, 3
art. 14 ust. 5	241oc=s 260=s 395=s	Verts/ALE PSE GUE/NGL	ge	-	266, 77, 2
	140	***komisja***		+	
art. 14 ust. 6	241oc=s 261=s	Verts/ALE PSE		-	
	141	***komisja***		+	
art. 14 ust. 7	241oc=s 262=s	Verts/ALE GUE/NGL		-	
	142	***komisja***		+	
art. 14 ust. 8	143	***komisja***		+	
art. 14 po ust. 8	241oc	Verts/ALE	gi	-	275, 366, 3
art. 15 ust. 2 lit. a)	242oc=s 264=s	Verts/ALE PSE		-	
art. 15 ust. 2 lit. c)	241oc=s 265=s	Verts/ALE PSE		-	
	145	***komisja***		+	
art. 15 ust. 2 po lit. f)	241oc=s 266=s	Verts/ALE PSE		-	
art. 15 ust. 2 lit. g)	241oc=s 267=s	Verts/ALE PSE		-	

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge — uwagi
art. 15 ust. 2 lit. h) i i)	242pc s 147/148=s	Verts/ALE ***komisja***		+	
art. 15 ust. 3 lit. b)	149= 242oc=	***komisja*** Verts/ALE	gi	+	461, 178, 5
pozostała część art. 15	242oc=	Verts/ALE	gi	-	246, 364, 20
	150	***komisja***	gi	+	477, 160, 4
	151	***komisja***	ge	+	501, 139, 4
art. 16	321	GUE/NGL	gi	-	105, 527, 4
	244	Verts/ALE		-	
	277	PSE		w	
	293/rev4	PPE-DE, PSE	gp/gi		
			1	+	483, 144, 2
			2	+	478, 152, 3
			3	+	434, 194, 5
			4	+	482, 155, 0
			5	+	436, 193, 3
			6	+	450, 183, 2
			7	+	503, 132, 3
			8	+	463, 159, 5
			9	+	472, 161, 5
			10	+	541, 94, 5
	399	PPE-DE		w	
	153	***komisja***			
	154	***komisja***			
	155	***komisja***			
	156	***komisja***			
	157	***komisja***			
	158	***komisja***			
	317	LEHIDEUX ea		w	
art. 17 — wszystko	268s	PSE			
art. 17 tytuł i ust. 1-4	400	PPE-DE	gi	+	482, 131, 8
	159	***komisja***			
art. 17 po ust. 1	222	ALDE			
	323	GUE/NGL			

Czwartek 16 luty 2006

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge — uwagi
art. 17 po ust. 4	396	GUE/NGL			
art. 17 ust. 7 i po ust. 7	160	***komisja***		+	
	161	***komisja***		+	
art. 17 pkt 8	162	***komisja***		+	
	404/rev	PPE-DE		+	***patrz uwaga pod tabelą***
art. 17 ust. 10-23 (głosowanie łączne)	163-173	***komisja***		+	
art. 17 po ust. 23	339	GUE/NGL			
	340	GUE/NGL			
	341	GUE/NGL	gi	-	289, 348, 3
	342	GUE/NGL		-	
	343	GUE/NGL		-	
	344	GUE/NGL			
	345	GUE/NGL			
	346	GUE/NGL			
	347	GUE/NGL		-	
	348	GUE/NGL	gi	-	288,346,4
	349	GUE/NGL			
	350	GUE/NGL			
	351	GUE/NGL	gi	-	291, 335, 12
	352	GUE/NGL		-	
	353	GUE/NGL			
	362	GUE/NGL			
	363	GUE/NGL			
	364	GUE/NGL	gi	-	283, 353, 4
	365	GUE/NGL			
	366	GUE/NGL		-	
	367	GUE/NGL	gi	-	147, 488, 6
	368	GUE/NGL	gi	-	140, 492, 4
	369	GUE/NGL		-	
	371	GUE/NGL	gi	-	272, 352, 10
	373	GUE/NGL			
	401	PPE-DE			
art. 18	174s	***komisja***	ge	+	451, 172, 4
	223	ALDE			

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge — uwagi
art. 19	269s	PSE		-	
	175	***komisja***		+	
	397	GUE/NGL	gi	-	280, 355, 6
	176	***komisja***		+	
art. 23	180=s 247=s	***komisja*** Verts/ALE	gi	+	505, 131, 2
art. 24	182=s 248=s	***komisja*** Verts/ALE	gi	+	481, 148, 3
art. 25	183=s 249=s	***komisja*** Verts/ALE	gi	+	504, 130, 3
art. 31 ust. 5	194	***komisja***		+	
	225	ALDE		-	
art. 35 ust. 1-5	201oc	***komisja***		+	
art. 35 ust. 6	311	PPE-DE+PSE		+	
	201oc	***komisja***			
Po art. 35	250	PPE-DE	ge	-	244, 383, 10
	220	ALDE		-	
	228	UEN	gi	-	193, 440, 8
	221= 229=	ALDE UEN		-	
Po art. 39	314	COCILOVO ea	ge	-	274, 354, 6
Po art. 41	287	UEN	gi	-	52, 553, 27
art. 43	283	PSE		-	
	212	***komisja***		+	
Po art. 43	288	UEN		-	
pu 1	383	GUE/NGL		-	
	1	***komisja***		+	
pu 5	374	GUE/NGL		-	
pu 6	280s	PSE		-	
	384	GUE/NGL		-	
	6	***komisja***		+	
po pu 6	377	GUE/NGL		-	
	8	***komisja***		+	
po pu 7	294	PPE-DE, PSE	gi	+	531, 100, 5
	295	PPE-DE, PSE	gi	+	523, 86, 4
	296	PPE-DE, PSE	gi	+	536, 88, 4
	299	PPE-DE, PSE	gi	+	412, 191, 21

Czwartek 16 luty 2006

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge — uwagi
po pu 8	258	PSE	gi	-	302, 334, 4
	13	***komisja***	ge	+	347, 250, 38
	318	COCILOVO ea		-	
przed pu 10	301	PPE-DE, PSE		+	
	303	PPE-DE, PSE		+	
	304	PPE-DE, PSE		+	
	305	PPE-DE, PSE		+	
pu 12	216	ALDE		-	
	20	***komisja***		+	
po pu 12	291	PPE-DE, PSE		+	
po pu 13	307= 219=	PPE-DE, PSE ALDE	gi	+	***patrz uwaga pod tabelą*** 537, 98, 9
	378	GUE/NGL		-	
po pu 14	232	ALDE		+	
pu 15	23	***komisja***		+	
	385	GUE/NGL		-	
pu 19	375	GUE/NGL		-	
pu 24	30	***komisja***		+	
	386/rev	GUE/NGL			
po pu 25	310	PPE-DE, PSE		+	
pu 27	387	GUE/NGL		-	
pu 29	39	***komisja***	gi	+	483, 120, 39
	388	GUE/NGL			
pu 32	281s	PSE		-	
	41	***komisja***		+	
po pu 32	402	PPE-DE			
pu 34	282s	PSE		-	
	43	***komisja***		+	
po pu 34	231= 243=	ANDERSSON ea Verts/ALE	ge	-	287, 346, 5
po pu 37	245= 278=	Verts/ALE PSE		- w	
	246= 279=	Verts/ALE PSE		-	
pu 40	270=s 376=s	PSE GUE/NGL		-	

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge — uwagi
pu 41	271s	PSE		-	
	49	***komisja***		+	
pu 42	272s	PSE		-	
pu 43	273s	PSE		-	
pu 44	274s	PSE		-	
pu 45	275s	PSE		-	
	53	***komisja***		+	
pu 47	276	PSE		-	
pu 68	389	GUE/NGL		-	
po pu 73	379	GUE/NGL		-	
głosowanie: projekt z poprawkami			gi	+	391, 213, 34
Projekt rezolucji legislacyjnej					
po ust. 1	312/rev	POIGNANT ea	gi	-	128, 495, 15
głosowanie: rezolucja legislacyjna			gi	+	394, 215, 33

Ponieważ poprawka 139 nie dotyczy wszystkich wersji językowych, nie została poddana pod głosowanie (art. 151 ust. 1 lit. d) Regulaminu).

Poprawkę 219 (ALDE) należy rozumieć jako nowy punkt uzasadnienia 13a, a nie jako dodatek do art. 3.

Różne

Poprawki nr 224, 226 i 227 zostały anulowane.

Bernard Lehideux e.a. wycofali swoją poprawkę 317 (art. 14).

Poprawka 404/rév otrzymuje następujące brzmienie: (8) w kwestii kwalifikacji zawodowych, dziedziny odnoszące się do tytułu II dyrektywy 2005/36/WE w sprawie uznawania kwalifikacji zawodowych, z włączeniem obowiązujących w Państwach Członkowskich wymagań, zgodnie z którymi usługa jest świadczona z zastrzeżeniem wykonywania działalności w ramach określonego zawodu;

Grupa UEN wycofała pierwszą część poprawki 285 („W ciągu sześciu miesięcy… i ich świadczenia") i zaproponowała, aby jej drugą część („Komisja w porozumieniu… określa wszystkie procedury") rozumieć jako dodatek do poprawek 309 lub 101.

Grupa PPE-DE wycofała swoją poprawkę 399.

Wnioski o głosowanie imienne

PPE-DE: popr. 259, 263 i 299 oraz projekt rezolucji legislacyjnej
PSE: popr. 154 (tylko część druga), 251, 252, 253, 254, 258, 259, 263, 284, 297, 298 i 312/rev
Verts/ALE popr. 234/284/320 (odrzucone), 72, 403, 236, 300, 306, 325, 78, 79, 313, 237, 316, 230, 253, 336, 337, 83, 240, 259, 241 (niektóre części), 263, 242 (niektóre części), 150, 277, 293/rev4, 400, 340, 180, 247, 182, 248, 183, 249, 314, 283, 280, 307, 39, et 312/rev oraz projekt rezolucji legislacyjnej
GUE/NGL: 234, 372, 325, 355, 357, 391, 330, 356, 326, 333, 336, 359, 360, 328, 334, 337, 382, 392, 321, 323, 396, 339, 340, 341, 344, 345, 348, 349, 351, 353, 363, 364, 365, 367, 368, 371, 373, 397, 293, 153, 154, 155, 156, 157 i 158, zmieniony projekt oraz projekt rezolucji legislacyjnej
UEN: popr. 287, 292, 297, 300, 308, 293/rev4, 228, 294, 295 i 296
IND/DEM: popr. 234/284/320 (odrzucony), zmieniony projekt i projekt rezolucji legislacyjnej

Czwartek 16 luty 2006

Wnioski o głosowanie odrębne

PSE: popr. 153, 154, 155, 156, 157, 158, 48 i 52
ALDE: popr. 80
GUE/NGL: popr. 2, 3, 4, 5, 9, 12, 28, 45, 71, 102, 103 i 179

Wnioski o głosowanie podzielone

PSE

popr. 254
pierwsza część: „usług w dziedzinie kultury"
druga część: „w tym usług … własności intelektualnej"

popr. 313
pierwsza część: „usługi społeczne"
druga część: „które Państwa Członkowskie … publicznego lub też prywatnego charakteru"

ALDE

popr. 100
pierwsza część: Całość tekstu z wyłączeniem ust. 1a („Postanowienia niniejszego rozdziału mają zastosowanie tylko do działalności transgranicznej.")
druga część: ustęp 1a

GUE/NGL

popr. 197
pierwsza część: „Państwa Członkowskie … wiarygodności zawodowej" (akapit 1)
druga część: „Wniosek złożony … udzielenie informacji" (akapit 2)

popr. 200
pierwsza część: „Państwa Członkowskie … przeprowadzać na miejscu kontrole, inspekcje i dochodzenia"
druga część: „pod warunkiem że … i niedyskryminacyjne"

Verts/ALE

popr. 16
pierwsza część: Całość tekstu z wyłączeniem słów „i usługi spółek wspólnego zarządzania prawami własności intelektualnej"
druga część: te słowa

ALDE, GUE/NGL

popr. 293/rev.4
pierwsza część: Całość ust. 1 z wyłączeniem słów „oraz swobodne wykonywanie" (akapit 2) i „lub jej prowadzenia" (akapit 3)
druga część: Słowa „oraz swobodne wykonywanie" (akapit 2)
trzecia część: Słowa „lub jej prowadzenia" (akapit 3)
czwarta część: Całość ust. 3 z wyłączeniem słowa „szczególnie" (część wprowadzająca), litery f) („zastosowanie szczególnych postanowień umownych…takie świadczenie ograniczają") i litery h) („wymogi, za wyjątkiem tych, które są konieczne … integralną cześć świadczonej usługi")
piąta część: Słowo „szczególnie" (część wprowadzająca)
szósta część: Litera f) („zastosowanie szczególnych postanowień umownych…takie świadczenie ograniczają")
siódma część: Litera h) („wymogi, za wyjątkiem tych, które są konieczne … integralną część świadczonej usługi")
ósma część: „Przepisy niniejszego artykułu… ochrony zdrowia lub środowiska" (ustęp 3a, pierwsze zdanie)
dziewiąta część: Ponadto przepisy te nie stanowią przeszkody… w umowach zbiorowych (ustęp 3a, drugie zdanie)
dziesiąta część: Pozostała część poprawki (ustęp 3b)

Czwartek 16 luty 2006

2. Strategiczne wytyczne dla rozwoju obszarów wiejskich (2007-2013) *

Spraw.: Mairead MC GUINNESS (A6-0023/2006)

Temat	gi itd.	Głosowanie	gi/ge — uwagi
jedno głosowanie	gi	+	455, 16, 10

Wnioski o głosowanie imienne

PPE-DE: głosowanie końcowe

Różne

Poprawka 20 została anulowana (identyczna z popr. 19).

3. Nowy mechanizm finansowania na rzecz rozwoju w ramach celów milenijnych

Projekty rezolucji: B6-0119/2006, B6-0121/2006, B6-0124/2006, B6-0142/2006, B6-0143/2006

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge — uwagi
Wspólny projekt rezolucji RC-B6-0119/2006 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL, UEN)					
ust. 1	ust.	***tekst oryginału***	gi	+	467, 46, 18
ust. 7	ust.	***tekst oryginału***	gi	+	424, 56, 31
ust. 8	ust.	***tekst oryginału***	gi	+	516, 17, 12
głosowanie: nad rezolucją (jako całością)			gi	+	494, 23, 42
Projekty rezolucji złożone przez grupy polityczne					
B6-0119/2006		PPE-DE, UEN			
B6-0121/2006		GUE/NGL			
B6-0124/2006		ALDE			
B6-0142/2006		PSE			
B6-0143/2006		Verts/ALE			

Wnioski o głosowanie imienne

IND/DEM: ust. 1, 7, 8 i głosowanie końcowe

4. Prawo do swobody wypowiedzi i poszanowanie wiary religijnej

Projekty rezolucji: B6-0136/2006, B6-0137/2006, B6-0138/2006, B6-0139/2006, B6-0140/2006, B6-0141/2006

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge — uwagi
Wspólny projekt rezolucji RC-B6-0136/2006 (PPE-DE, ALDE, Verts/ALE, UEN, Jens-Peter Bonde)					
ust. 1	1	ALDE	ge	+	196, 35, 315
ust. 2	ust.	***tekst oryginału***	go	+	

Czwartek 16 luty 2006

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge — uwagi
ust. 4	2	ALDE	ge	+	185, 34, 315
ust. 5	ust.	***tekst oryginału***	gi	+	483, 22, 29
ust. 6	5	Verts/ALE		+	
po ust. 6	3	ALDE		-	
ust. 9	ust.	***tekst oryginału***	go	+	
ust. 10	ust.	***tekst oryginału***	go	+	
ust. 13	7	Verts/ALE		+	***poprawka ustna***
	ust.	***tekst oryginału***			
po ust. 13	4	Verts/ALE	ge	-	78, 316, 120,
ust. 14	6	Verts/ALE	ge	+	278, 232, 16
ust. 15	ust.	***tekst oryginału***	go	+	
ust. 19	ust.	***tekst oryginału***	gp		
			1	+	
			2	-	
pu C	ust.	***tekst oryginału***	gp		
			1	+	
			2/ge	+	269, 251, 11
pu F	ust.	***tekst oryginału***	gp		
			1	+	
			2	+	
pu G	ust.	***tekst oryginału***	gi	+	515, 11, 9
głosowanie: nad rezolucją (jako całością)				+	
Projekty rezolucji złożone przez grupy polityczne					
B6-0136/2006		PPE-DE			
B6-0137/2006		PSE			
B6-0138/2006		Verts/ALE			
B6-0139/2006		ALDE			
B6-0140/2006		GUE/NGL			
B6-0141/2006		UEN			

Poul Nyrup Rasmussen złożył również podpis pod wspólnym projektem rezolucji w imieniu grupy PSE.

Wnioski o głosowanie imienne

IND/DEM: ust. 5 punkt uzasadnienia G

Wnioski o głosowanie podzielone

ALDE

pu C
pierwsza część: Całość tekstu z wyłączeniem słów „prywatnymi"
druga część: to słowo

pu F
pierwsza część: „mając na uwadze to, że publikacja karykatur … i międzywyznaniowych mostów, a także"
druga część: „mając na uwadze głębokie zaangażowanie UE … wzmocnionych stosunków"

ust. 19
pierwsza część: Całość tekstu z wyłączeniem słów „w tym kontekście z radością przyjmuje oświadczenia Prezydium Euro-Śródziemnomorskiego Zgromadzenia Parlamentarnego i"
druga część: te słowa

Wnioski o głosowanie odrębne

ALDE: ust. 2
PSE: ust. 9, 10, 13 i 15

Różne

Mario Mauro zaproponował poprawkę ustną do popr. 7 w celu zastąpienia słów „potępia zabójstwo" słowami „piętnuje zabójstwo".

Monica Frassoni zaproponowała poprawkę ustną do popr. 7 w celu zastąpienia słów „fanatyków religijnych" słowami „fanatyka religijnego".

5. Perspektywy dla Bośni i Hercegowiny

Projekty rezolucji: B6-0095/2006, B6-0097/2006, B6-0098/2006, B6-0100/2006, B6-0101/2006, B6-0105/2006

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge — uwagi
Wspólny projekt rezolucji RC-B6-0095/2006 (PPE-DE, PSE, ALDE, Vert/ALE, UEN)					
po ust. 1	1	GUE/NGL	gi	-	83, 290, 146
po ust. 7	2	GUE/NGL	gi	-	45, 453, 28
ust. 8	ust.	***tekst oryginału***		+	***poprawka ustna***
ust. 11	ust.	***tekst oryginału***		+	***poprawka ustna***
głosowanie: nad rezolucją (jako całością)				+	
Projekty rezolucji złożone przez grupy polityczne					
B6-0095/2006		ALDE			
B6-0097/2006		Verts/ALE			
B6-0098/2006		UEN			
B6-0100/2006		PSE			
B6-0101/2006		PPE-DE			
B6-0105/2006		GUE/NGL			

Czwartek 16 luty 2006

Wnioski o głosowanie imienne

GUE/NGL: popr. 1 i 2

Różne

Doris Pack złożył następujące poprawki ustne do ust. 8 i ust. 11:

ust. 8:

Zamiast słów „ostrzega właściwe władze i instytucje krajowe …" otrzymuje brzmienie „wzywa…"

ust. 11:

Zamiast słów „całkowitego spełnienia wszystkich warunków" otrzymuje brzmienie: „znacznego postępu w spełnieniu".

6. Sytuacja na Białorusi w związku z wyborami prezydenckimi w dniu 19 marca

Projekty rezolucji: B6-0109/2006, B6-0113/2006, B6-0120/2006, B6-0122/2006, B6-0123/2006, B6-0125/2006

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge — uwagi
Wspólny projekt rezolucji RC-B6-0109/2006 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, UEN)					
po ust. 18	1	UEN		+	
głosowanie: nad rezolucją (jako całością)				+	
Projekty złożone przez grupy polityczne					
B6-0109/2006		PPE-DE			
B6-0113/2006		PSE			
B6-0120/2006		GUE/NGL			
B6-0122/2006		UEN			
B6-0123/2006		Verts/ALE			
B6-0125/2006		ALDE			

7. Zarządzanie ryzykiem i sytuacjami kryzysowymi w rolnictwie

Spraw.: Friedrich-Wilhelm GRAEFE ZU BARINGDORF (A6-0014/2006)

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge — uwagi
ust. 7	ust.	***tekst oryginału***	gp		
			1	+	
			2	+	
ust. 8	ust.	***tekst oryginału***	go	+	
ust. 11	ust.	***tekst oryginału***	go	+	

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge — uwagi
ust. 14	ust.	***tekst oryginału***	go	+	
ust. 15	ust.	***tekst oryginału***	gp/gi		
			1	+	380, 122, 2
			2	+	337, 148, 1
ust. 20	ust.	***tekst oryginału***	gp		
			1	+	
			2/ge	+	381, 111, 3
ust. 22	ust.	***tekst oryginału***	gi	+	377, 110, 7
głosowanie: nad rezolucją (jako całością)				+	

Wnioski o głosowanie imienne

IND/DEM: ust. 22
ALDE: ust. 15

Wnioski o głosowanie podzielone

ALDE

ust. 7
pierwsza część: „opowiada się zdecydowanie przeciw … na rzecz rozwoju obszarów wiejskich"
druga część: „w przypadku szczególnie wrażliwych … OCM owoców i warzyw"

ust. 20
pierwsza część: „z zadowoleniem przyjmuje rozważania Komisji … wspierania systemów reasekuracji"
druga część: „uważa, że opcja ta … rozwiązania z budżetów krajowych"

Verts/ALE

ust. 15
pierwsza część: Całość tekstu z wyłączeniem słów „przewidujących możliwość przyznawania … zwyżek ich cen"
druga część: te słowa

Wnioski o głosowanie odrębne

ALDE: ust. 8, 11, 14

8. Wdrażanie strategii leśnej Unii Europejskiej

Spraw.: Heinz KINDERMANN (A6-0015/2006)

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge — uwagi
ust. 1	3	UEN		-	
ust. 2	9	HERRANZ GARCIA ea	gi	-	37, 444, 3
	ust.	***tekst oryginału***	gi	+	401, 74, 21
po ust. 3	6	MAAT ea		-	

Czwartek 16 luty 2006

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge — uwagi
ust. 11	7	HERRANZ GARCIA ea	gi	-	208, 283, 7
ust. 14	4	UEN	ge	-	218, 262, 3
ust. 17	ust.	***tekst oryginału***	go	+	
ust. 23	5	UEN		-	
pu C	8	HERRANZ GARCIA ea	gi	-	71, 409, 3
	ust.	***tekst oryginału***	gi	+	373, 86, 21
pu M	ust.	***tekst oryginału***	go	+	
pu P	1	UEN		-	
pu Y	2	UEN		-	
głosowanie: nad rezolucją (jako całością)			gi	+	356, 47, 18

Wnioski o głosowanie imienne

PPE-DE: popr. 7
IND/DEM: popr. 8, 9 i pu C, ust. 2 oraz głosowanie końcowe

Wnioski o głosowanie odrębne

PSE: punkt uzasadnienia M oraz ust. 17

9. Dziedzictwo kulturalne w Azerbejdżanie

Projekty rezolucji: B6-0111/2006, B6-0115/2006, B6-0126/2006, B6-0129/2006, B6-0130/2006, B6-0134/2006

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge — uwagi
Wspólny projekt rezolucji RC-B6-0111/2006 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL, UEN)					
ust. 1	ust.	***tekst oryginału***	gp		
			1	+	
			2	+	
ust. 2	ust.	***tekst oryginału***	go/ge	+	67, 13, 1
pu A	ust.	***tekst oryginału***	gp		
			1	+	
			2	+	
pu G	ust.	***tekst oryginału***	gi	-	29, 60, 0
głosowanie: nad rezolucją (jako całością)			gi	+	85, 5, 0
Projekty rezolucji złożone przez grupy polityczne					
B6-0111/2006		PSE			
B6-0115/2006		GUE/NGL			

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge — uwagi
B6-0126/2006		ALDE			
B6-0129/2006		PPE-DE			
B6-0130/2006		UEN			
B6-0134/2006		Verts/ALE			

Wnioski o głosowanie imienne

PPE-DE: pu G i głosowanie końcowe
PSE: głosowanie końcowe
Verts/ALE: pu G i głosowanie końcowe

Wnioski o głosowanie podzielone

PSE

pu A
pierwsza część: Całość tekstu z wyłączeniem słów „Armenia oskarża siły azerbejdżańskie o"
druga część: te słowa

ust. 1
pierwsza część: Całość tekstu z wyłączeniem słów „dokonywane na terytorium armeńskim lub azerbejdżańskim"
druga część: te słowa

Wnioski o głosowanie odrębne

PSE: pu G
IND/DEM: ust. 2
ALDE: pu G
PPE-DE: pu G

10. Guantanamo

Projekty rezolucji: B6-0112/2006, B6-0117/2006, B6-0118/2006, B6-0127/2006, B6-0135/2006

Temat	Popr. nr	Autor	gi itd.	Głosowanie	gi/ge — uwagi
Wspólny projekt rezolucji RC-B6-0112/2006 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL)					
głosowanie: nad rezolucją (jako całością)			gi	+	80, 1, 1
Projekty rezolucji złożone przez grupy polityczne					
B6-0112/2006		PSE			
B6-0117/2006		GUE/NGL			
B6-0118/2006		PPE-DE			
B6-0127/2006		ALDE			
B6-0135/2006		Verts/ALE			

Czwartek 16 luty 2006

ZAŁĄCZNIK II

WYNIKI GŁOSOWAŃ IMIENNYCH

1. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005
Popr. 234 + 284 + 320

Za: 153

ALDE: Budreikaitė, Chiesa, Juknevičienė

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Louis, Nattrass, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Wise

NI: Allister, Baco, Belohorská, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Mote, Romagnoli, Schenardi

PSE: Arif, Berès, Berger, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, Busquin, Carlotti, Castex, Cottigny, Désir, De Vits, Douay, El Khadraoui, Ettl, Ferreira Anne, Fruteau, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Hutchinson, Laignel, Le Foll, Leichtfried, Lienemann, Matsouka, Moscovici, Navarro, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Reynaud, Rocard, Roure, Savary, Schapira, Scheele, Tarabella, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Przeciw: 486

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin, Zapałowski, Železný

NI: Battilocchio, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Masiel, Rivera, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch,

Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bersani, Bozkurt, van den Burg, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Estrela, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Pinior, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Tzampazi, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Ždanoka

Wstrzymujący się: 1

PPE-DE: Pomés Ruiz

Korekty do głosowania

Za: Véronique De Keyser

2. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005
Popr. 72

Za: 591

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Brie, Flasarová, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Markov, Meijer, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Wise, Wohlin, Zapałowski, Železný

Czwartek 16 luty 2006

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Masiel, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Camre, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Przeciw: 31

ALDE: Juknevičienė

NI: Helmer

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Dombrovskis, Dover, Evans Jonathan, Hannan, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kirkhope, Kušķis, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Pīks, Purvis, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden

UEN: Krasts, Kristovskis, Vaidere, Zīle

Wstrzymujący się: 27

ALDE: Gentvilas

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Manolakou, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Ransdorf, Rizzo, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Verges, Wurtz

IND/DEM: Coûteaux

NI: Mote

Verts/ALE: Ždanoka

3. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005
Popr. 292

Za: 455

ALDE: Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Gibault, Griesbeck, Harkin, Jäätteenmäki, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Starkevičiūtė, Toia, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Nattrass, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttil, Casa, Caspary, Castiglione, Cesa, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Ferber, Florenz, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Itälä, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Karas, Kasoulides, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Poettering, Posselt, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Stauner, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vernola, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zappalà

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried,

Czwartek 16 luty 2006

Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Camre, Crowley, Muscardini, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Przeciw: 187

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Davies, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Železný

NI: Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Masiel, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Andrikienė, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bauer, Beazley, Bradbourn, Březina, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnoch, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Fraga Estévez, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, de Grandes Pascual, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Kaczmarek, Kamall, Kelam, Kirkhope, Kudrycka, Kušķis, Lewandowski, López-Istúriz White, McMillan-Scott, Mato Adrover, Mauro, Mayor Oreja, Millán Mon, Montoro Romero, Nicholson, Olbrycht, Ouzký, Parish, Piskorski, Pleštinská, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Roithová, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Siekierski, Škottová, Sonik, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Tannock, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Beňová, Dobolyi, Fazakas, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Gurmai, Herczog, Ilves, Kuc, Liberadzki, Mikko, Pinior, Rosati, Siwiec, Szejna, Tabajdi, Tarand

UEN: Bielan, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Ždanoka

Wstrzymujący się: 3

IND/DEM: Coûteaux

NI: Mote

PSE: Maňka

Korekty do głosowania

Przeciw: Charlotte Cederschiöld, Anders Wijkman

4. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005

Popr. 297

Za: 496

ALDE: Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Harkin, Jäätteenmäki, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Morillon, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Starkevičiūtė

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Wise, Wohlin, Zapałowski

NI: Allister, Battilocchio, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Masiel, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Ibrisagic, Itälä, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Stauner, Stubb, Sudre, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Camre, Crowley, La Russa, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Przeciw: 124

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Davies, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Jukneviči enė, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Riis-Jørgensen, Schuth, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Watson

IND/DEM: Železný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Kozlík, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Bradbourn, Březina, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Chichester, Dombrovskis, Duchoň, Duka-Zólyomi, Evans Jonathan, Fajmon, Gál, Gaľa, Gyürk, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Hudacký, Hybášková, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Kamall, Kirkhope, Kudrycka, Kušķis, McMillan-Scott, Mikolášik, Nicholson, Olajos, Ouzký, Parish, Piskorski, Pleštinská, Purvis, Roithová, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schöpflin, Škottová, Sonik, Stevenson, Strejček, Sturdy, Surján, Szájer, Tannock, Van Orden, Vlasák, Záborská, Zahradil, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Bielan, Didžiokas, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Pavilionis, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Ždanoka

Wstrzymujący się: 6

ALDE: Kułakowski

IND/DEM: Coûteaux

NI: Mote

PPE-DE: Fjellner, Lauk, Wijkman

Korekty do głosowania

Wstrzymujący się: Gunnar Hökmark

5. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005
Popr. 298

Za: 493

ALDE: Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Harkin, Jäätteenmäki, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Morillon, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Goudin, Louis, Lundgren, Sinnott, Speroni, de Villiers, Wohlin

NI: Battilocchio, Czarnecki Marek Aleksander, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttil, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cesa, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wijkman, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Camre, Crowley, La Russa, Muscardini, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 137

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Davies, Duquesne, Ek, Gentvilas, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Clark, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Titford, Tomczak, Wise, Zapałowski, Železný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Kozlík, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Andrikienė, Ashworth, Atkins, Beazley, Bradbourn, Březina, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Chichester, Chmielewski, Dombrovskis, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Gaľa, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Hudacký, Hybášková, Jackson, Jałowiecki, Kaczmarek, Kamall, Kirkhope, Kudrycka,

Kušķis, McMillan-Scott, Mauro, Mikolášik, Nicholson, Olbrycht, Ouzký, Parish, Piskorski, Pleštinská, Protasiewicz, Purvis, Roithová, Saryusz-Wolski, Siekierski, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Záborská, Zahradil, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Ilves, Mikko, Tarand

UEN: Bielan, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Wstrzymujący się: 9

ALDE: Kułakowski

IND/DEM: Coûteaux, Rogalski

NI: Allister, Mote

PPE-DE: Cederschiöld, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic

6. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005
Popr. 236

Za: 154

ALDE: Chiesa, Ortuondo Larrea

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Nattrass, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin

NI: Allister, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi

PSE: Arif, Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Berès, Bono, Bourzai, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Castex, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, El Khadraoui, Ferreira Anne, Ford, Fruteau, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Hutchinson, Laignel, Le Foll, Lienemann, Matsouka, Moscovici, Navarro, Obiols i Germà, Paleckis, Patrie, Peillon, Poignant, Reynaud, Rocard, Roure, Savary, Schapira, Sifunakis, Tarabella, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri, Xenogiannakopoulou

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Przeciw: 483

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Železný

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Mote, Rivera, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beňová, van den Berg, Berger, Bersani, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, D'Alema, De Rossa, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Piecyk, Pinior, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Ždanoka

Wstrzymujący się: 3

IND/DEM: Coûteaux

NI: Dillen, Vanhecke

7. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005
Popr. 251

Za: 269

ALDE: Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Costa, De Sarnez, Di Pietro, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Ortuondo Larrea, Polfer, Prodi

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

Czwartek 16 luty 2006

IND/DEM: Batten, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Nattrass, Sinnott, Speroni, Titford, Wise, Wohlin

NI: Allister, Battilocchio, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Grosch, Langendries, Posselt

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Przeciw: 365

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Malmström, Matsakis, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Železný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Mote, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras,

Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Cashman, Corbett, Dobolyi, Evans Robert, Fazakas, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Gurmai, Herczog, Honeyball, Howitt, Ilves, Kinnock, Kuc, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Martin David, Mikko, Moraes, Morgan, Paleckis, Pinior, Rosati, Siwiec, Stihler, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Willmott

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Ždanoka

Wstrzymujący się: 3

IND/DEM: Coûteaux

PSE: Koterec, Lehtinen

8. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005
Popr. 300

Za: 412

ALDE: Andria, Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Gibault, Griesbeck, Harkin, Jäätteenmäki, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Takkula, Toia, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Nattrass, Sinnott, Speroni, Titford, Wise, Wohlin

NI: Allister, Battilocchio, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Audy, Bachelot-Narquin, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttil, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Coelho, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dionisi, Ebner, Ehler, Ferber, Fjellner, Florenz, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Harbour, Hatzidakis, Hieronymi, Hoppenstedt, Ibrisagic, Itälä, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Karas, Kasoulides, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Mann Thomas, Marques, Mathieu, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Musotto, Nassauer, Niebler, Novak, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pinheiro, Pirker, Poettering, Posselt, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Saïfi, Samaras, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Stauner, Sudre, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vernola, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen,

Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Camre, La Russa

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Przeciw: 232

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Davies, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Železný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Mote, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Andrikienė, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Bradbourn, Březina, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnoch, Callanan, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coveney, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fraga Estévez, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Glattfelder, de Grandes Pascual, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Kaczmarek, Kamall, Kelam, Kirkhope, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Langen, Lewandowski, López-Istúriz White, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nicholson, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Őry, Ouzký, Parish, Pīks, Piskorski, Pleštinská, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Roithová, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schöpflin, Siekierski, Škottová, Sonik, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szájer, Tannock, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Beňová, Dobolyi, Fazakas, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Gurmai, Herczog, Ilves, Koterec, Kuc, Mikko, Paleckis, Pinior, Rosati, Siwiec, Szejna, Tabajdi, Tarand

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Ždanoka

Wstrzymujący się: 2

IND/DEM: Coûteaux

PSE: Liberadzki

Korekty do głosowania

Przeciw: Charlotte Cederschiöld, Christofer Fjellner, Anna Ibrisagic

9. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005
Popr. 306

Za: 495

ALDE: Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Geremek, Gibault, Griesbeck, Harkin, Jäätteenmäki, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Staniszewska, Sterckx, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Nattrass, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin

NI: Allister, Battilocchio, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mote, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Camre, Crowley, Krasts, La Russa, Ó Neachtain, Ryan, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Czwartek 16 luty 2006

Przeciw: 146

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Davies, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Wallis, Watson

IND/DEM: Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Železný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bradbourn, Březina, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deß, Dombrovskis, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Gaľa, Hannan, Heaton-Harris, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Jackson, Kamall, Kirkhope, Kušķis, McMillan-Scott, Mikolášik, Nicholson, Ouzký, Parish, Pleštinská, Protasiewicz, Purvis, Roithová, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Wijkman, Záborská, Zahradil, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Beňová, Dobolyi, Fazakas, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Gurmai, Herczog, Ilves, Kuc, Mikko, Pinior, Rosati, Siwiec, Tabajdi, Tarand

UEN: Bielan, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Szymański, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Ždanoka

Wstrzymujący się: 4

ALDE: Letta

IND/DEM: Coûteaux

PSE: Koterec, Liberadzki

10. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005
Popr. 372 + 390

Za: 262

ALDE: Cavada, Chiesa, Cornillet, De Sarnez, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Ortuondo Larrea, Polfer

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Nattrass, Sinnott, Speroni, Titford, Wise, Wohlin

NI: Allister, Battilocchio, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez,

Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Przeciw: 381

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Deprez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Železný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Beňová, Cashman, Corbett, Dobolyi, Evans Robert, Fazakas, Ford, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Gurmai, Herczog, Honeyball, Howitt, Ilves, Kinnock, Kósáné Kovács, Lehtinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Martin David, Mikko, Moraes, Morgan, Pinior, Rosati, Siwiec, Stihler, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Willmott

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Ždanoka

Czwartek 16 luty 2006

Wstrzymujący się: 4

ALDE: Toia

IND/DEM: Coûteaux

NI: Mote

PSE: Koterec

Korekty do głosowania

Przeciw: Richard Corbett

11. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005
Popr. 325

Za: 262

ALDE: Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cornillet, De Sarnez, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Ortuondo Larrea, Polfer

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Nattrass, Sinnott, Speroni, Titford, Wise, Wohlin

NI: Allister, Battilocchio, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Madeira, Mańka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Przeciw: 380

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Deprez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Železný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Beňová, Cashman, Dobolyi, Evans Robert, Fazakas, Ford, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Gurmai, Herczog, Honeyball, Howitt, Ilves, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Lehtinen, McAvan, McCarthy, Martin David, Mikko, Moraes, Morgan, Pinior, Rosati, Siwiec, Stihler, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Willmott

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Ždanoka

Wstrzymujący się: 6

ALDE: Toia

IND/DEM: Coûteaux, de Villiers

NI: Mote

PSE: Liberadzki, Pahor

Korekty do głosowania

Przeciw: Richard Corbett

12. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005
Popr. 355

Za: 163

ALDE: Chiesa, Harkin, Ortuondo Larrea

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini,

Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Nattrass, Sinnott, Speroni, Titford, Wise, Wohlin

NI: Allister, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Pomés Ruiz

PSE: Arif, Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Berès, Berger, Berlinguer, Bono, Bourzai, Bullmann, Busquin, Carlotti, Castex, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, Ferreira Anne, Fruteau, Gomes, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Hutchinson, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lienemann, Martínez Martínez, Matsouka, Moscovici, Napoletano, Navarro, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Reynaud, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Savary, Schapira, Scheele, Sifunakis, Tarabella, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri, Xenogiannakopoulou

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 360

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Železný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Rivera, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Dobolyi, Fazakas, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Gurmai, Herczog, Ilves, Kuc, Lehtinen, Liberadzki, Mann Erika, Mikko, Pinior, Rosati, Siwiec, Szejna, Tabajdi, Tarand

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Wstrzymujący się: 125

ALDE: Andria, Beaupuy, Cavada, Cocilovo, Costa, De Sarnez, Di Pietro, Gibault, Griesbeck, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Pistelli, Polfer, Prodi, Toia, Väyrynen

IND/DEM: Coûteaux, de Villiers

NI: Battilocchio, Mote

PSE: Andersson, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beňová, van den Berg, Berman, Bersani, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Goebbels, Grech, Gröner, Groote, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Lavarra, Leichtfried, Leinen, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rouček, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Segelström, Stihler, Stockmann, Titley, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

13. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005
Popr. 78

Za: 434

ALDE: Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duquesne, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Jäätteenmäki, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Starkevičiūtė, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Nattrass, Sinnott, Speroni, Titford, Wise, Wohlin

NI: Allister, Battilocchio, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttil, Casa, Castiglione, Cesa, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Ferber, Florenz, Freitas, Friedrich, Gál, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Itälä, Járóka, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Karas, Kasoulides, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langendries, Lehne, Liese, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Mathieu, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mitchell, Musotto, Nassauer, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Poettering, Posselt, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Saïfi, Samaras, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Stauner, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis, Vernola, Weber Manfred, Wieland, Zappalà

Czwartek 16 luty 2006

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Camre, Crowley, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 207

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Davies, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Sterckx, Szent-Iványi, Wallis, Watson

IND/DEM: Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Železný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Andrikienė, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Beazley, Bradbourn, Březina, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Fraga Estévez, Gahler, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jeggle, Kaczmarek, Kamall, Kelam, Kirkhope, Kudrycka, Kušķis, Lauk, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olbrycht, Ouzký, Parish, Piskorski, Pleštinská, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Roithová, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schröder, Schwab, Siekierski, Škottová, Sonik, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Tannock, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weisgerber, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Beňová, Dobolyi, Fazakas, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Gurmai, Herczog, Ilves, Kuc, Lehtinen, Liberadzki, Mikko, Pinior, Rosati, Siwiec, Szejna, Tabajdi, Tarand

UEN: Bielan, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Wstrzymujący się: 5

ALDE: Letta

IND/DEM: de Villiers

NI: Mote

PPE-DE: Lechner

PSE: Kósáné Kovács

14. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005
Popr. 357

Za: 162

ALDE: Chiesa, Duquesne, Ortuondo Larrea

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Knapman, Louis, Nattrass, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin

NI: Allister, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli, Schenardi

PSE: Arif, Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Berès, Berlinguer, Bono, Bourzai, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Castex, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ferreira Anne, Fruteau, Goebbels, Gomes, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Hutchinson, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Lienemann, Martínez Martínez, Matsouka, Moscovici, Napoletano, Navarro, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Reynaud, Rocard, Roure, Sacconi, Savary, Schapira, Scheele, Sifunakis, Tarabella, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri, Xenogiannakopoulou

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Przeciw: 358

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Železný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne,

Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Berger, Dobolyi, Fazakas, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Herczog, Ilves, Kuc, Lehtinen, Liberadzki, Mann Erika, Mikko, Pinior, Rosati, Siwiec, Szejna, Tabajdi, Tarand

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Ždanoka

Wstrzymujący się: 125

ALDE: Andria, Beaupuy, Cavada, Cocilovo, Costa, De Sarnez, Di Pietro, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Pistelli, Polfer, Prodi, Toia

IND/DEM: Coûteaux, Goudin, Lundgren

NI: Battilocchio, Mote, Rivera

PSE: Andersson, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beňová, van den Berg, Berman, Bersani, Bösch, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Lavarra, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rothe, Rouček, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schulz, Segelström, Stihler, Stockmann, Titley, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

Korekty do głosowania

Przeciw: Antoine Duquesne

Wstrzymujący się: John Attard-Montalto

15. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005
Popr. 79

Za: 539

ALDE: Alvaro, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duquesne, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hennis-Plasschaert, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Schuth, Szent-Iványi, Toia

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bonde, Borghezio, Clark, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, Wise, Zapałowski

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Przeciw: 103

ALDE: Andrejevs, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Davies, Duff, Ek, Gentvilas, Geremek, Hall, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Lax, Ludford, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Oviir, Riis-Jørgensen, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

Czwartek 16 luty 2006

IND/DEM: Belder, Blokland, Wohlin, Železný

NI: Bobošíková, Helmer, Kozlík

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bradbourn, Březina, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Dombrovskis, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Hannan, Heaton-Harris, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Jackson, Jałowiecki, Kamall, Kirkhope, Korhola, Kušķis, McMillan-Scott, Mauro, Mikolášik, Nicholson, Oomen-Ruijten, Ouzký, Parish, Protasiewicz, Purvis, Roithová, Rübig, Škottová, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Wijkman, Záborská, Zahradil, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Lehtinen

UEN: Didžiokas, Krasts, Kristovskis, Pavilionis, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Ždanoka

Wstrzymujący się: 8

ALDE: Kułakowski

IND/DEM: Coûteaux, Goudin, Lundgren, de Villiers

NI: Dillen, Mote, Vanhecke

Korekty do głosowania

Za: Paul Rübig

16. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005
Popr. 313/1

Za: 307

ALDE: Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Duquesne, Gibault, Griesbeck, Harkin, Jäätteenmäki, Karim, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Morillon, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Takkula, Toia, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Nattrass, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin

NI: Allister, Battilocchio, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Grosch, Langendries, Toubon

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mańka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati,

Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Camre, La Russa, Muscardini, Musumeci

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 317

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Davies, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Ludford, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Wallis, Watson

IND/DEM: Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Železný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Marques, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Beňová, Dobolyi, Fazakas, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Herczog, Ilves, Kuc, Lehtinen, Mikko, Pinior, Siwiec, Szejna, Tabajdi, Tarand

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Wstrzymujący się: 19

IND/DEM: Coûteaux

NI: Mote

PPE-DE: Audy, Bachelot-Narquin, Daul, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Gaubert, Gauzès, Grossetête, Guellec, Lamassoure, Mathieu, Papastamkos, Saïfi, Sudre

PSE: Kósáné Kovács, Rouček

Korekty do głosowania

Przeciw: Antoine Duquesne

17. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005
Popr. 252

Za: 328

ALDE: Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Geremek, Gibault, Griesbeck, Harkin, Karim, Laperrouze, Lehideux, Letta, Lynne, Morillon, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Toia

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Nattrass, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin

NI: Allister, Battilocchio, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Belet

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Camre, Crowley, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Przeciw: 299

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Davies, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Oviir, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Železný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Lehtinen

UEN: Bielan, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Ždanoka

Wstrzymujący się: 22

IND/DEM: Coûteaux

NI: Mote

PPE-DE: Audy, Bachelot-Narquin, Daul, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Gaubert, Gauzès, Grossetête, Guellec, Karas, Langendries, Mathieu, Pirker, Rack, Rübig, Saïfi, Schierhuber, Sudre, Toubon

18. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005
Popr. 391

Za: 154

ALDE: Chiesa, Harkin

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Nattrass, Sinnott, Speroni, Titford, Wise, Wohlin

NI: Allister, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli, Schenardi

Czwartek 16 luty 2006

PSE: Andersson, Arif, Berès, Berlinguer, Bono, Bourzai, Busquin, Carlotti, Castex, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, El Khadraoui, Ferreira Anne, Fruteau, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hutchinson, Laignel, Le Foll, Leichtfried, Lienemann, Moscovici, Navarro, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Reynaud, Rocard, Roure, Sacconi, Savary, Schapira, Segelström, Tarabella, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri, Westlund

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 486

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Železný

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, De Rossa, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napoletano, Obiols i Germà,

Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Pinior, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Vincenzi, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Wstrzymujący się: 5

IND/DEM: Coûteaux, de Villiers

NI: Dillen, Mote, Vanhecke

Korekty do głosowania

Za: Åsa Westlund

19. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005
Popr. 330

Za: 274

ALDE: Beaupuy, Cavada, Chiesa, De Sarnez, Gibault, Griesbeck, Harkin, Morillon

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Knapman, Nattrass, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Wise

NI: Allister, Battilocchio, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Spautz

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Czwartek 16 luty 2006

Przeciw: 374

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Grabowski, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin, Zapałowski, Železný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Dobolyi, Fazakas, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Gurmai, Herczog, Ilves, Koterec, Kuc, Lehtinen, Mikko, Pinior, Rosati, Siwiec, Szejna, Tabajdi, Tarand

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Wstrzymujący się: 4

IND/DEM: Coûteaux

NI: Dillen, Mote, Vanhecke

20. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005
Popr. 237

Za: 272

ALDE: Chiesa, De Sarnez, Ortuondo Larrea

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Nattrass, Sinnott, Speroni, Titford, Wise, Wohlin

NI: Allister, Battilocchio, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Camre, La Russa, Muscardini, Musumeci

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Przeciw: 357

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Železný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab,

Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Beňová, Dobolyi, Fazakas, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Herczog, Ilves, Koterec, Kuc, Lehtinen, Liberadzki, Mikko, Pinior, Rosati, Siwiec, Szejna, Tabajdi, Tarand

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Ždanoka

Wstrzymujący się: 22

ALDE: Andria, Cavada, Cocilovo, Costa, Di Pietro, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Pistelli, Polfer, Prodi, Toia

IND/DEM: Coûteaux, de Villiers

NI: Mote, Rivera

PPE-DE: Papastamkos

PSE: Kósáné Kovács

21. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005
Popr. 316

Za: 288

ALDE: Andria, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, De Sarnez, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Toia

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Nattrass, Sinnott, Speroni, Titford, Wise, Wohlin

NI: Allister, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Camre, La Russa, Muscardini, Musumeci

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Przeciw: 353

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Davies, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Železný

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Beňová, Dobolyi, Fazakas, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Gurmai, Herczog, Ilves, Koterec, Kuc, Lehtinen, Liberadzki, Mikko, Pinior, Rosati, Siwiec, Szejna, Tabajdi, Tarand

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Ždanoka

Wstrzymujący się: 7

ALDE: Deprez

IND/DEM: de Villiers

NI: Mote

PPE-DE: Papastamkos

PSE: Kósáné Kovács, Mann Erika, Rouček

Czwartek 16 luty 2006

22. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005
Popr. 356

Za: 145

ALDE: Chiesa, Harkin

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Knapman, Nattrass, Sinnott, Speroni, Titford, Wise

NI: Allister, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PSE: Arif, Batzeli, Berès, Bono, Bourzai, Busquin, Carlotti, Castex, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, El Khadraoui, Ferreira Anne, Fruteau, Guy-Quint, Hamon, Hasse Ferreira, Hazan, Hutchinson, Laignel, Le Foll, Lienemann, Matsouka, Moscovici, Navarro, Panzeri, Patrie, Peillon, Poignant, Reynaud, Rocard, Roure, Savary, Schapira, Sifunakis, Tarabella, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri, Xenogiannakopoulou

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Przeciw: 499

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin, Zapałowski, Železný

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder,

Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, De Rossa, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Piecyk, Pinior, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Ždanoka

Wstrzymujący się: 3

IND/DEM: Coûteaux

NI: Mote

PSE: D'Alema

23. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005
Popr. 253

Za: 291

ALDE: Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, De Sarnez, Di Pietro, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Pistelli, Polfer, Prodi, Toia

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Knapman, Louis, Nattrass, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Wise

NI: Allister, Battilocchio, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Belet

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec,

Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Camre, La Russa, Muscardini, Musumeci

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Przeciw: 352

ALDE: Andrejevs, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin, Zapałowski, Železný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Beňová, Dobolyi, Fazakas, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Gurmai, Herczog, Ilves, Kuc, Lehtinen, Liberadzki, Mikko, Pinior, Rosati, Siwiec, Szejna, Tabajdi, Tarand

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Ždanoka

Wstrzymujący się: 6

ALDE: Letta

IND/DEM: Coûteaux

NI: Mote

PPE-DE: Papastamkos

PSE: Rouček

UEN: Pavilionis

24. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005
Popr. 326

Za: 283

ALDE: Andria, Beaupuy, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Costa, De Sarnez, Di Pietro, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Pistelli, Polfer, Prodi, Toia

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Knapman, Louis, Nattrass, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Wise

NI: Allister, Battilocchio, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Przeciw: 358

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

Czwartek 16 luty 2006

IND/DEM: Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin, Zapałowski, Železný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Beňová, Dobolyi, Fazakas, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Gurmai, Herczog, Ilves, Kuc, Lehtinen, Mikko, Pinior, Rosati, Siwiec, Szejna, Tabajdi, Tarand

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Ždanoka

Wstrzymujący się: 5

ALDE: Letta

IND/DEM: Coûteaux

NI: Mote

PSE: Kósáné Kovács, Liberadzki

Korekty do głosowania

Za: Genowefa Grabowska

25. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005
Popr. 254/1

Za: 304

ALDE: Andria, Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, De Sarnez, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Pistelli, Polfer, Prodi, Toia

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Knapman, Louis, Nattrass, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Wise

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Rivera, Schenardi

PPE-DE: Audy, Bachelot-Narquin, Belet, Castiglione, Descamps, De Veyrac, Gaubert, Gauzès, Grossetête, Mathieu, Musotto, Saïfi, Sudre, Toubon, Zappalà

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Camre, La Russa, Muscardini, Musumeci

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Przeciw: 338

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin, Zapałowski, Železný

NI: Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Masiel, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß,

Czwartek 16 luty 2006

Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Beňová, Dobolyi, Fazakas, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Gurmai, Herczog, Ilves, Kuc, Lehtinen, Liberadzki, Mikko, Pinior, Rosati, Siwiec, Szejna, Tabajdi, Tarand

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Ždanoka

Wstrzymujący się: 6

IND/DEM: Coûteaux

NI: Baco, Dillen, Mote, Romagnoli, Vanhecke

26. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005
Popr. 254/2

Za: 259

ALDE: Andria, Bourlanges, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, De Sarnez, Di Pietro, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Pistelli, Polfer, Prodi, Toia

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Knapman, Louis, Nattrass, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Wise

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Rivera, Schenardi

PPE-DE: Audy, Bachelot-Narquin, Belet, Descamps, De Veyrac, Gaubert, Gauzès, Grossetête, Hieronymi, Mathieu, Musotto, Pack, Saïfi, Sudre, Toubon, Zappalà

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Camre, La Russa, Muscardini

Verts/ALE: Schlyter

Przeciw: 369

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Chiesa, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin, Zapałowski, Železný

NI: Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter, Masiel, Romagnoli, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Atkins, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Sturdy, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Beňová, Dobolyi, Fazakas, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Gurmai, Herczog, Ilves, Kuc, Liberadzki, McCarthy, Mikko, Pinior, Rosati, Siwiec, Szejna, Tabajdi, Tarand

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Wstrzymujący się: 7

IND/DEM: Coûteaux, Goudin

NI: Baco, Mote

PSE: Kósáné Kovács

UEN: Musumeci

Verts/ALE: Lucas

Czwartek 16 luty 2006

27. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005
Popr. 333

Za: 262

ALDE: Chiesa, Harkin

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Knapman, Louis, Nattrass, Sinnott, Speroni, Titford, Wise

NI: Allister, Battilocchio, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli, Schenardi

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Przeciw: 364

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin, Zapałowski, Železný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo,

Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Beňová, Dobolyi, Fazakas, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Gurmai, Herczog, Ilves, Kuc, Lehtinen, Liberadzki, Mikko, Pinior, Rosati, Siwiec, Szejna, Tabajdi, Tarand

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Ždanoka

Wstrzymujący się: 23

ALDE: Beaupuy, Cavada, Cocilovo, Costa, De Sarnez, Di Pietro, Gibault, Griesbeck, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Pistelli, Polfer, Prodi, Toia

IND/DEM: Coûteaux, de Villiers

NI: Dillen, Mote, Rivera, Vanhecke

PSE: Kósáné Kovács

28. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005

Popr. 336

Za: 277

ALDE: Chiesa, Harkin

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Nattrass, Sinnott, Speroni, Titford, Wise, Wohlin

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Doorn, Eurlings, Grosch, Maat, Martens, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Wortmann-Kool

PSE: Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint,

Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Camre, Muscardini, Musumeci

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Przeciw: 347

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Železný

NI: Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Masiel, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novak, Olajos, Olbrycht, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Beňová, Dobolyi, Fazakas, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Gurmai, Herczog, Ilves, Koterec, Kuc, Liberadzki, Mikko, Pinior, Rosati, Siwiec, Szejna, Tabajdi, Tarand

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Ždanoka

Wstrzymujący się: 23

ALDE: Andria, Beaupuy, Cavada, Cocilovo, Costa, De Sarnez, Di Pietro, Gibault, Griesbeck, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Pistelli, Polfer, Prodi, Toia

IND/DEM: Coûteaux, de Villiers

NI: Mote, Rivera

PSE: Kósáné Kovács, Rouček

29. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005
Popr. 359

Za: 143

ALDE: Chiesa

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Nattrass, Sinnott, Speroni, Titford, Wise, Wohlin

NI: Allister, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PSE: Arif, Berès, Berlinguer, Bono, Bourzai, Busquin, Carlotti, Castex, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, El Khadraoui, Ferreira Anne, Fruteau, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Hedh, Hutchinson, Laignel, Le Foll, Lienemann, Moscovici, Navarro, Patrie, Peillon, Poignant, Reynaud, Rocard, Roure, Savary, Schapira, Tarabella, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Przeciw: 496

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Blokland, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Železný

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo,

Czwartek 16 luty 2006

Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, De Rossa, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Pinior, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Tzampazi, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Ždanoka

Wstrzymujący się: 3

ALDE: Toia

NI: Mote

PSE: D'Alema

30. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005
Popr. 360

Za: 154

ALDE: Beaupuy, Cavada, Chiesa, De Sarnez, Di Pietro, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Polfer

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Nattrass, Sinnott, Speroni, Titford, Wise, Wohlin

NI: Allister, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PSE: Arif, Berès, Bono, Bourzai, Busquin, Carlotti, Castex, Corbett, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, El Khadraoui, Ferreira Anne, Fruteau, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Hutchinson, Laignel, Le Foll, Lienemann, Moscovici, Navarro, Patrie, Peillon, Poignant, Reynaud, Rocard, Roure, Savary, Schapira, Tarabella, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Przeciw: 485

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Železný

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, De Rossa, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller,

Czwartek 16 luty 2006

Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Pinior, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Tzampazi, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Ždanoka

Wstrzymujący się: 3

IND/DEM: de Villiers

NI: Mote

PSE: D'Alema

31. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005
Popr. 328

Za: 223

ALDE: Beaupuy, Cavada, Chiesa, De Sarnez, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Toia

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Knapman, Louis, Nattrass, Sinnott, Speroni, Titford, Wise

NI: Allister, Battilocchio, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Romagnoli, Schenardi

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Flautre, Schlyter

Przeciw: 411

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen,

Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Portas

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin, Zapałowski, Železný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Kozlík, Martin Hans-Peter, Masiel, Rivera, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Attard-Montalto, Beňová, van den Berg, Bozkurt, Busquin, De Keyser, De Vits, Dobolyi, Fazakas, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Gurmai, Ilves, Koterec, Kuc, Lehtinen, Liberadzki, Maňka, Mastenbroek, Mikko, Paleckis, Siwiec, Szejna, Tabajdi, Tarand

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Wstrzymujący się: 6

ALDE: Polfer

IND/DEM: Coûteaux, de Villiers

NI: Mote

PSE: Kósáné Kovács

Verts/ALE: Bennahmias

Czwartek 16 luty 2006

Korekty do głosowania

Za: John Attard-Montalto

Przeciw: Ieke van den Burg, Dorette Corbey

32. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005
Popr. 334

Za: 271

ALDE: Andria, Beaupuy, Cavada, Chiesa, Costa, De Sarnez, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Prodi

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Knapman, Louis, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Wise

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Rivera, Romagnoli, Schenardi

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Camre, Muscardini, Musumeci

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes

Przeciw: 356

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Polfer, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin, Železný

NI: Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Dobolyi, Fazakas, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Gurmai, Herczog, Ilves, Koterec, Kuc, Lehtinen, Liberadzki, Mikko, Pinior, Rosati, Siwiec, Szejna, Tabajdi, Tarand

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Ždanoka

Wstrzymujący się: 10

ALDE: Cocilovo, Di Pietro, Letta, Pistelli

IND/DEM: Coûteaux

NI: Mote

PSE: Beňová, Kósáné Kovács, Maňka, Rouček

33. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005

Popr. 337

Za: 142

ALDE: Chiesa

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Knapman, Louis, Nattrass, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Wise

NI: Allister, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli

Czwartek 16 luty 2006

PSE: Arif, Berès, Berlinguer, Bono, Bourzai, Busquin, Carlotti, Castex, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, Fruteau, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Hutchinson, Laignel, Le Foll, Lienemann, Moscovici, Navarro, Patrie, Peillon, Poignant, Reynaud, Rocard, Roure, Savary, Schapira, Tarabella, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

UEN: Angelilli, Camre, La Russa, Muscardini, Musumeci

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Przeciw: 500

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin, Zapałowski, Železný

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Rivera, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bozkurt, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, De Rossa, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri,

Piecyk, Pinior, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Tzampazi, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Ždanoka

Wstrzymujący się: 3

IND/DEM: Coûteaux

NI: Mote

PSE: D'Alema

Korekty do głosowania

Za: Anne Ferreira

34. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005
Popr. 238 + 382

Za: 273

ALDE: Andria, Attwooll, Beaupuy, Cavada, Chiesa, Costa, De Sarnez, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Toia

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Louis, Lundgren, Sinnott, de Villiers, Wohlin

NI: Battilocchio, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Oomen-Ruijten

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

Czwartek 16 luty 2006

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 360

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Borghezio, Clark, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Speroni, Titford, Tomczak, Wise, Zapałowski, Železný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Beňová, Dobolyi, Fazakas, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Gurmai, Herczog, Ilves, Koterec, Kuc, Liberadzki, Maňka, Mikko, Pinior, Rosati, Siwiec, Szejna, Tabajdi, Tarand

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Wstrzymujący się: 12

IND/DEM: Coûteaux

NI: Allister, Dillen, Mote, Rivera, Vanhecke

PPE-DE: Cederschiöld, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Wijkman

PSE: Kósáné Kovács

35. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005
Popr. 239

Za: 274

ALDE: Andria, Beaupuy, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Costa, De Sarnez, Di Pietro, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Toia

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Lundgren, Sinnott, Wohlin

NI: Allister, Battilocchio, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Przeciw: 361

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Davies, Deprez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Bloom, Borghezio, Clark, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Speroni, Titford, Tomczak, Wise, Zapałowski, Železný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès,

Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Assis, Dobolyi, Fazakas, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Gurmai, Herczog, Ilves, Koterec, Kuc, Lehtinen, Liberadzki, Maňka, Mikko, Pinior, Rosati, Siwiec, Szejna, Tabajdi, Tarand

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Ždanoka

Wstrzymujący się: 6

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers

NI: Dillen, Mote

PSE: Rouček

36. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005
Popr. 83

Za: 580

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bonino, Bourlanges, Bowles, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, Wise, Wohlin, Zapałowski

NI: Allister, Battilocchio, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene,

Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Radwan, Reul, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 63

ALDE: Birutis, Budreikaitė, Gentvilas

IND/DEM: Železný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Helmer, Kozlík, Mote

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bradbourn, Březina, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Chichester, Dombrovskis, Dover, Duchoň, Fajmon, Gaľa, Heaton-Harris, Hudacký, Hybášková, Jackson, Kamall, Kirkhope, Kušķis, McMillan-Scott, Mauro, Mikolášik, Nicholson, Ouzký, Parish, Pīks, Pleštinská, Purvis, Roithová, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Záborská, Zahradil, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Ilves, Mikko, Tarand

UEN: Didžiokas, Krasts, Kristovskis, Libicki, Pavilionis, Vaidere, Zīle

Czwartek 16 luty 2006

Wstrzymujący się: 5

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Louis, de Villiers

UEN: Camre

37. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005
Popr. 240

Za: 119

ALDE: Ortuondo Larrea

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Knapman, Nattrass, Sinnott, Speroni, Titford, Wise

NI: Allister, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Varvitsiotis

PSE: Bullmann, Busquin, D'Alema, De Keyser, De Vits, Ettl, Goebbels, Guy-Quint, Hutchinson, Leichtfried, Martin David, Patrie, Reynaud, Scheele, Tarabella, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Przeciw: 496

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin, Zapałowski, Železný

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Rivera, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj,

Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bozkurt, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, De Rossa, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Estrela, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Pinior, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Ždanoka

Wstrzymujący się: 29

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers

NI: Mote

PSE: Arif, Berès, Bourzai, Carlotti, Castex, Cottigny, Désir, Douay, El Khadraoui, Ferreira Anne, Fruteau, Hamon, Hazan, Laignel, Le Foll, Lienemann, Moscovici, Navarro, Peillon, Poignant, Rocard, Roure, Savary, Schapira, Weber Henri

Korekty do głosowania

Wstrzymujący się: Guy Bono

38. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005
Popr. 308

Za: 422

ALDE: Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Toia

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

Czwartek 16 luty 2006

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Goudin, Louis, Lundgren, Sinnott, Speroni, de Villiers, Wohlin

NI: Allister, Battilocchio, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Audy, Bachelot-Narquin, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttil, Casa, Caspary, Castiglione, Cesa, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Doyle, Ebner, Elles, Eurlings, Ferber, Florenz, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Itälä, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Karas, Kasoulides, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mitchell, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pīks, Pinheiro, Pirker, Poettering, Posselt, Queiró, Radwan, Reul, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Stauner, Sudre, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vernola, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Zappalà

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Camre, Crowley, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Przeciw: 213

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Davies, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Bloom, Clark, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Wise, Zapałowski, Železný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Andrikienė, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Bradbourn, Březina, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnoch, Callanan, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Fjellner, Fraga Estévez, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Glattfelder, de Grandes Pascual, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Heaton-Harris, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic,

Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Kaczmarek, Kamall, Kelam, Kirkhope, Kudrycka, Kušķis, Lewandowski, López-Istúriz White, McMillan-Scott, Mauro, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, Olajos, Olbrycht, Őry, Ouzký, Piskorski, Pleštinská, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Roithová, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schöpflin, Siekierski, Škottová, Sonik, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szájer, Tannock, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Beňová, Dobolyi, Fazakas, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Gurmai, Herczog, Ilves, Koterec, Kuc, Liberadzki, Maňka, Mikko, Pinior, Rosati, Siwiec, Szejna, Tabajdi, Tarand

UEN: Bielan, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Ždanoka

Wstrzymujący się: 1

NI: Mote

Korekty do głosowania

Za: Genowefa Grabowska

Przeciw: Ana Mato Adrover

39. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005
Popr. 392

Za: 130

ALDE: Chiesa

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Borghezio, Goudin, Louis, Sinnott, Speroni, de Villiers

NI: Allister, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Romagnoli, Schenardi

PSE: Arif, Berès, Bono, Bourzai, Busquin, Carlotti, Castex, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, El Khadraoui, Ferreira Anne, Fruteau, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Hutchinson, Laignel, Le Foll, Lienemann, Moscovici, Navarro, Patrie, Peillon, Poignant, Reynaud, Rocard, Roure, Savary, Schapira, Tarabella, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Przeciw: 510

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

Czwartek 16 luty 2006

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Clark, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Wise, Wohlin, Zapałowski, Železný

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Mote, Rivera, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, De Rossa, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Ždanoka

Wstrzymujący się: 4

IND/DEM: Coûteaux

NI: Martin Hans-Peter

PSE: D'Alema, Estrela

40. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005
Popr. 259

Za: 309

ALDE: Andria, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Costa, De Sarnez, Di Pietro, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Toia

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Nattrass, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin

NI: Allister, Battilocchio, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Audy, Bachelot-Narquin, Belet, Daul, Descamps, Deß, De Veyrac, Gaubert, Gauzès, Grossetête, Guellec, Hennicot-Schoepges, Mathieu, Musotto, Saïfi, Tajani, Toubon, Zappalà

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Camre, La Russa, Muscardini, Musumeci

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Przeciw: 337

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Železný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Mote, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Díaz de Mera García Consuegra,

Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Beňová, Dobolyi, Fazakas, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Gurmai, Herczog, Ilves, Koterec, Kuc, Lehtinen, Liberadzki, McCarthy, Mikko, Pinior, Rosati, Siwiec, Szejna, Tabajdi, Tarand

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Ždanoka

Wstrzymujący się: 2

IND/DEM: Coûteaux

PSE: Rouček

Korekty do głosowania

Za: Arlene McCarthy

41. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005
Popr. 241/I

Za: 278

ALDE: Andria, Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, De Sarnez, Di Pietro, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Toia

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Borghezio, Goudin, Louis, Lundgren, Sinnott, Speroni, de Villiers, Wohlin

NI: Allister, Battilocchio, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner,

Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Przeciw: 360

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Clark, Grabowski, Knapman, Krupa, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Wise, Zapałowski, Železný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Dobolyi, Fazakas, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Gurmai, Herczog, Ilves, Koterec, Kuc, Lehtinen, Mikko, Pinior, Rosati, Siwiec, Szejna, Tabajdi, Tarand

Czwartek 16 luty 2006

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Ždanoka

Wstrzymujący się: 5

IND/DEM: Coûteaux

NI: Mote

PSE: Beňová, Kósáné Kovács, Rouček

42. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005
Popr. 263

Za: 270

ALDE: Andria, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Costa, De Sarnez, Di Pietro, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Toia

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Nattrass, Speroni, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin

NI: Allister, Battilocchio, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Rivera, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Hennicot-Schoepges

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Madeira, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Przeciw: 371

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin,

Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Ries, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Železný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Mote, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Beňová, Cashman, Corbett, Dobolyi, Evans Robert, Fazakas, Ford, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Gurmai, Herczog, Honeyball, Howitt, Ilves, Kinnock, Koterec, Kuc, Lehtinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Maňka, Martin David, Mikko, Moraes, Morgan, Pinior, Rosati, Siwiec, Stihler, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Willmott

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Ždanoka

Wstrzymujący się: 3

IND/DEM: Coûteaux

PPE-DE: Belet

PSE: Rouček

43. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005
Popr. 241

Za: 275

ALDE: Andria, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Costa, De Sarnez, Di Pietro, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Toia

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

Czwartek 16 luty 2006

IND/DEM: Bonde, Borghezio, Goudin, Louis, Lundgren, Sinnott, Speroni, de Villiers, Wohlin

NI: Allister, Battilocchio, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Rivera, Romagnoli, Schenardi

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Przeciw: 366

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Clark, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Wise, Zapałowski, Železný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Mote, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg,

Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Beňová, Dobolyi, Fazakas, Geringer de Oedenberg, Gierek, Grabowska, Gurmai, Herczog, Ilves, Koterec, Kuc, Lehtinen, Liberadzki, Mikko, Paleckis, Pinior, Rosati, Siwiec, Szejna, Tabajdi, Tarand

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Ždanoka

Wstrzymujący się: 3

NI: Dillen, Vanhecke

PSE: Kósáné Kovács

44. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005
Popr. 149 + 242

Za: 461

ALDE: Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Toia

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Louis, Lundgren, Sinnott, de Villiers, Wohlin

NI: Allister, Battilocchio, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttil, Cabrnoch, Casa, Caspary, Castiglione, Cesa, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Zappalà

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grech,

Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Camre, Crowley, Didžiokas, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Przeciw: 178

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Bonino, Bowles, Busk, Chatzimarkakis, Davies, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Geremek, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Clark, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Wise, Zapałowski, Železný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Andrikienė, Ashworth, Atkins, Beazley, Bradbourn, Březina, Bushill-Matthews, Buzek, Callanan, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Dombrovskis, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fjellner, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Handzlik, Heaton-Harris, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Jałowiecki, Kaczmarek, Kamall, Kirkhope, Kudrycka, Kušķis, Mauro, Mikolášik, Nicholson, Olbrycht, Ouzký, Parish, Piskorski, Pleštinská, Protasiewicz, Purvis, Roithová, Saryusz-Wolski, Siekierski, Škottová, Sonik, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Beňová, Dobolyi, Fazakas, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Gurmai, Herczog, Ilves, Kinnock, Koterec, Kuc, Liberadzki, Mikko, Moraes, Pinior, Rosati, Siwiec, Szejna, Tabajdi, Tarand

UEN: Bielan, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Ždanoka

Wstrzymujący się: 5

IND/DEM: Borghezio, Coûteaux, Speroni

NI: Mote

PPE-DE: Gál

Korekty do głosowania

Za: Alyn Smith

45. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005
Popr. 242

Za: 246

ALDE: Chiesa, Ortuondo Larrea

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Nattrass, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin

NI: Allister, Battilocchio, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli, Schenardi

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Madeira, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Przeciw: 364

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Ries, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Železný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký,

Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Beňová, Cashman, Corbett, Dobolyi, Evans Robert, Fazakas, Ford, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Gurmai, Herczog, Honeyball, Ilves, Kinnock, Koterec, Kuc, Lehtinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Maňka, Martin David, Mikko, Moraes, Morgan, Pinior, Rosati, Siwiec, Stihler, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Willmott

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Ždanoka

Wstrzymujący się: 20

ALDE: Andria, Cavada, Cocilovo, Costa, Di Pietro, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Pistelli, Polfer, Prodi, Toia

IND/DEM: Coûteaux

NI: Mote, Rivera

PSE: Rouček

46. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005
Popr. 150

Za: 477

ALDE: Andria, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Jäätteenmäki, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Morillon, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Takkula, Toia, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Nattrass, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin

NI: Allister, Battilocchio, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttil, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Ferber, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Harbour, Hatzidakis,

Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pīks, Pinheiro, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Zappalà

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Camre, Crowley, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Przeciw: 160

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Davies, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Geremek, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Wallis, Watson

IND/DEM: Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Železný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Andrikienė, Ashworth, Atkins, Beazley, Bradbourn, Březina, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Chichester, Chmielewski, Dombrovskis, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Gaľa, Handzlik, Heaton-Harris, Hudacký, Hybášková, Jałowiecki, Kaczmarek, Kamall, Kirkhope, Kudrycka, Kušķis, Mikolášik, Nicholson, Olbrycht, Ouzký, Parish, Pieper, Piskorski, Pleštinská, Protasiewicz, Purvis, Roithová, Saryusz-Wolski, Siekierski, Škottová, Sonik, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Beňová, Dobolyi, Fazakas, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Gurmai, Herczog, Ilves, Koterec, Kuc, Liberadzki, Mikko, Paleckis, Pinior, Rosati, Siwiec, Szejna, Tabajdi, Tarand

UEN: Bielan, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Ždanoka

Czwartek 16 luty 2006

Wstrzymujący się: 4

IND/DEM: Coûteaux

NI: Mote

PPE-DE: Lewandowski

PSE: Kósáné Kovács

Korekty do głosowania

Za: Genowefa Grabowska

47. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005
Popr. 321

Za: 105

ALDE: Chiesa

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Nattrass, Sinnott, Speroni, Titford, Wise, Wohlin

NI: Allister, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PSE: Arif, Berès, Bono, Bourzai, Busquin, Carlotti, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, El Khadraoui, Ferreira Anne, Fruteau, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Hutchinson, Laignel, Le Foll, Lienemann, Moscovici, Navarro, Patrie, Peillon, Poignant, Reynaud, Rocard, Roure, Savary, Schapira, Tarabella, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

UEN: Camre

Verts/ALE: Bennahmias, Schlyter

Przeciw: 527

ALDE: Alvaro, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Železný

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Kozlík, Martin Hans-Peter, Masiel, Mote, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch,

Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, De Rossa, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Piecyk, Pinior, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Wstrzymujący się: 4

IND/DEM: de Villiers

PSE: Berlinguer, Castex, D'Alema

48. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005
Popr. 293/rév. 4/1

Za: 483

ALDE: Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Krarup, Liotard, Meijer, Sjöstedt, Wurtz

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Goudin, Lundgren, Speroni, Wohlin

Czwartek 16 luty 2006

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Masiel, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Casa, Caspary, Castiglione, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Peterle, Pieper, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Stauner, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Camre, Crowley, Musumeci, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Przeciw: 144

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Bonino, Chatzimarkakis, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Krahmer, Lambsdorff, Resetarits, Schuth, Szent-Iványi

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Batten, Clark, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, de Villiers, Wise, Zapałowski, Železný

NI: Baco, Belohorská, Chruszcz, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Ayuso González, Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, del Castillo Vera, Chichester, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Dover, Evans Jonathan, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gräßle, de Grandes Pascual, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Iturgaiz Angulo, Kamall, Kirkhope, Kušķis, Lauk, López-Istúriz White, Mato Adrover, Mayor Oreja, Millán Mon, Montoro Romero, Nicholson, Parish, Pīks, Pomés Ruiz, Purvis, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Zieleniec

PSE: Mikko, Tarand

UEN: Bielan, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Bennahmias, Ždanoka

Wstrzymujący się: 2

GUE/NGL: Seppänen

PPE-DE: Lulling

Korekty do głosowania

Za: Charlotte Cederschiöld, Pierre Moscovici

Przeciw: Íñigo Méndez de Vigo

49. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005
Popr. 293/rév. 4/2

Za: 478

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Krarup, Liotard, Meijer, Seppänen, Sjöstedt

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin, Zapałowski

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Kozlík, Martin Hans-Peter, Masiel, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Stauner, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Czwartek 16 luty 2006

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, D'Alema, De Rossa, Díez González, Dobolyi, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Pinior, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Przeciw: 152

ALDE: Alvaro, Bonino, Chatzimarkakis, Chiesa, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Ortuondo Larrea, Resetarits, Schuth, Szent-Iványi, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Borghezio, Clark, Knapman, Louis, Nattrass, Speroni, Titford, de Villiers, Wise

NI: Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mote, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Ayuso González, Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, del Castillo Vera, Chichester, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Evans Jonathan, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gräßle, de Grandes Pascual, Gutiérrez-Cortines, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Iturgaiz Angulo, Kamall, Kirkhope, Lauk, López-Istúriz White, Mato Adrover, Mayor Oreja, Millán Mon, Montoro Romero, Nicholson, Parish, Purvis, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vernola, Vidal-Quadras Roca

PSE: Arif, Batzeli, Berès, Bono, Busquin, Castex, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, Ferreira Anne, Fruteau, Hamon, Hazan, Hutchinson, Ilves, Laignel, Le Foll, Lienemann, Matsouka, Mikko, Moscovici, Navarro, Patrie, Peillon, Poignant, Reynaud, Savary, Schapira, Tarabella, Tarand, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri, Xenogiannakopoulou

UEN: Angelilli, La Russa, Muscardini, Musumeci

Verts/ALE: Bennahmias, Ždanoka

Wstrzymujący się: 3

NI: Vanhecke

PSE: Corbey, El Khadraoui

Korekty do głosowania

Za: Anders Wijkman

Przeciw: Bernadette Bourzai, Íñigo Méndez de Vigo, Pierre Moscovici

50. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005
Popr. 293/rév. 4/3

Za: 434

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Krarup, Liotard, Meijer, Seppänen, Sjöstedt

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin, Zapałowski

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Kozlík, Masiel, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Andrikienė, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Stauner, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beňová, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, D'Alema, De Rossa, Díez González, Dobolyi, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Pinior, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Titley, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Bielan, Camre, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Smith

Czwartek 16 luty 2006

Przeciw: 194

ALDE: Alvaro, Bonino, Chatzimarkakis, Chiesa, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Ortuondo Larrea, Resetarits, Schuth, Szent-Iványi

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Borghezio, Clark, Knapman, Louis, Nattrass, Speroni, Titford, de Villiers, Wise

NI: Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mote, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, del Castillo Vera, Chichester, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Evans Jonathan, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gräßle, de Grandes Pascual, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Iturgaiz Angulo, Kamall, Kirkhope, Lauk, López-Istúriz White, Mato Adrover, Mayor Oreja, Millán Mon, Montoro Romero, Nicholson, Parish, Purvis, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca

PSE: Arif, Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Berès, Bono, Bourzai, Busquin, Castex, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, Ferreira Anne, Fruteau, Hamon, Hazan, Hutchinson, Ilves, Laignel, Le Foll, Lienemann, Matsouka, Mikko, Navarro, Patrie, Peillon, Poignant, Reynaud, Savary, Schapira, Sifunakis, Tarabella, Tarand, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri, Xenogiannakopoulou

UEN: Angelilli, Aylward, Crowley, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Wstrzymujący się: 5

NI: Dillen, Vanhecke

PPE-DE: Lulling

PSE: Corbey, El Khadraoui

Korekty do głosowania

Przeciw: Pierre Moscovici, Íñigo Méndez de Vigo, Alyn Smith

51. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005
Popr. 293/rév. 4/4

Za: 482

ALDE: Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Busk, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Krarup, Liotard, Meijer, Morgantini, Seppänen, Sjöstedt

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Lundgren, Wohlin

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Ryszard, Kozlík, Martin Hans-Peter, Masiel, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Andrikienė, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Stauner, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Camre, La Russa, Musumeci

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Przeciw: 155

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bonino, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Chiesa, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Resetarits, Schuth, Szent-Iványi

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Borghezio, Clark, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Speroni, Tomczak, de Villiers, Wise, Zapałowski

NI: Chruszcz, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mote, Romagnoli, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

Czwartek 16 luty 2006

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, del Castillo Vera, Chichester, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Dover, Evans Jonathan, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gräßle, de Grandes Pascual, Gutiérrez-Cortines, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Iturgaiz Angulo, Kamall, Kirkhope, Kušķis, Lauk, López-Istúriz White, Mato Adrover, Mayor Oreja, Millán Mon, Montoro Romero, Nicholson, Parish, Pīks, Pomés Ruiz, Purvis, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca

PSE: Arnaoutakis, Batzeli, De Keyser, Hutchinson, Lambrinidis, Matsouka, Sifunakis, Tarabella, Tzampazi, Xenogiannakopoulou

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Bennahmias, Ždanoka

Korekty do głosowania

Za: Pierre Moscovici, Gunnar Hökmark

Przeciw: Íñigo Méndez de Vigo

52. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005
Popr. 293/rév. 4/5

Za: 436

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Busk, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Krarup, Liotard, Meijer, Seppänen, Sjöstedt

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin, Zapałowski

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Kozlík, Masiel, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Andrikienė, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Stauner, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beňová, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, D'Alema, De Rossa, Díez González, Dobolyi, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Pinior, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Przeciw: 193

ALDE: Alvaro, Birutis, Bonino, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Chiesa, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Resetarits, Schuth, Szent-Iványi

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Borghezio, Clark, Knapman, Louis, Nattrass, Speroni, Titford, de Villiers, Wise

NI: Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mote, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, del Castillo Vera, Chichester, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Evans Jonathan, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, Gräßle, de Grandes Pascual, Gutiérrez-Cortines, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Iturgaiz Angulo, Kamall, Kirkhope, Lauk, López-Istúriz White, Mato Adrover, Mayor Oreja, Millán Mon, Montoro Romero, Nicholson, Parish, Pomés Ruiz, Purvis, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca

PSE: Arif, Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Berès, Bono, Bourzai, Busquin, Castex, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, Ferreira Anne, Fruteau, Hamon, Hazan, Hutchinson, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lienemann, Matsouka, Moraes, Moscovici, Navarro, Patrie, Peillon, Poignant, Reynaud, Rocard, Savary, Schapira, Sifunakis, Tarabella, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri, Xenogiannakopoulou

UEN: Angelilli, La Russa, Musumeci

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Wstrzymujący się: 3

NI: Vanhecke

PPE-DE: Belet

PSE: El Khadraoui

Korekty do głosowania

Przeciw: Pierre Moscovici, Íñigo Méndez de Vigo

Czwartek 16 luty 2006

53. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005
Popr. 293/rév. 4/6

Za: 450

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Busk, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kułakowski, Lax, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Krarup, Liotard, Meijer, Seppänen, Sjöstedt

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin, Zapałowski

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Kozlík, Masiel, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Stauner, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, D'Alema, De Rossa, Díez González, Dobolyi, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Pinior, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Özdemir, Staes

Przeciw: 183

ALDE: Alvaro, Birutis, Bonino, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Chiesa, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Resetarits, Schuth, Szent-Iványi

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Borghezio, Clark, Knapman, Louis, Nattrass, Speroni, Titford, de Villiers, Wise

NI: Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Ayuso González, Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, del Castillo Vera, Chichester, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Evans Jonathan, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, Gräßle, de Grandes Pascual, Gutiérrez-Cortines, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Iturgaiz Angulo, Kamall, Lauk, López-Istúriz White, Mato Adrover, Mayor Oreja, Millán Mon, Montoro Romero, Nicholson, Parish, Pomés Ruiz, Purvis, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca

PSE: Arif, Berès, Bono, Bourzai, Bullmann, Busquin, Carlotti, Castex, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, Ferreira Anne, Fruteau, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Hutchinson, Laignel, Le Foll, Lienemann, Moscovici, Navarro, Patrie, Peillon, Poignant, Reynaud, Rocard, Roure, Savary, Schapira, Tarabella, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Wstrzymujący się: 2

IND/DEM: Železný

PSE: El Khadraoui

Korekty do głosowania

Przeciw: Pierre Moscovici, Íñigo Méndez de Vigo

54. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005
Popr. 293/rév. 4/7

Za: 503

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Busk, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Krarup, Liotard, Meijer, Morgantini, Seppänen, Sjöstedt

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Grabowski, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, de Villiers, Wohlin, Zapałowski

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Kozlík, Martin Hans-Peter, Masiel, Rivera, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

Czwartek 16 luty 2006

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Ferber, Fjellner, Florenz, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Stauner, Stubb, Sudre, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, Díez González, Dobolyi, Douay, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Przeciw: 132

ALDE: Alvaro, Birutis, Bonino, Budreikaitė, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Resetarits, Schuth, Szent-Iványi

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Borghezio, Clark, Knapman, Nattrass, Speroni, Titford, Wise

NI: Bobošíková, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mote, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Ayuso González, Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, del Castillo Vera, Chichester, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, Gräßle, de Grandes Pascual, Gutiérrez-Cortines, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Iturgaiz Angulo, Kamall, Kirkhope, Lauk, López-Istúriz White, McGuinness, Mato Adrover, Mauro, Mayor Oreja, Millán Mon, Montoro Romero, Nicholson, Ouzký, Parish, Pomés Ruiz, Purvis, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Busquin, Castex, De Keyser, De Vits, Hamon, Hutchinson, Laignel, Lienemann, Navarro, Tarabella, Trautmann

Verts/ALE: Bennahmias, Harms, Ždanoka

Wstrzymujący się: 3

ALDE: Chiesa

IND/DEM: Železný

PSE: El Khadraoui

Korekty do głosowania

Za: Pierre Moscovici

Przeciw: Íñigo Méndez de Vigo

55. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005
Popr. 293/rév. 4/8

Za: 463

ALDE: Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Gibault, Griesbeck, Harkin, Jäätteenmäki, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Starkevičiūtė, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Goudin, Louis, Lundgren, Speroni, de Villiers, Wohlin

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Audy, Bachelot-Narquin, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Doyle, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Ferber, Fjellner, Florenz, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Poettering, Posselt, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Stauner, Stubb, Sudre, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zwiefka

Czwartek 16 luty 2006

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Camre, Crowley, La Russa, Musumeci, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Przeciw: 159

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Schuth, Staniszewska, Sterckx, Szent-Iványi, Wallis, Watson

GUE/NGL: Portas

IND/DEM: Batten, Clark, Grabowski, Knapman, Krupa, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Wise, Zapałowski, Železný

NI: Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Mote, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Bradbourn, Březina, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, del Castillo Vera, Chichester, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Evans Jonathan, Fajmon, Fraga Estévez, Gál, Galeote Quecedo, Glattfelder, Gräßle, de Grandes Pascual, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hybášková, Iturgaiz Angulo, Járóka, Kaczmarek, Kamall, Kušķis, Lauk, López-Istúriz White, Mato Adrover, Mayor Oreja, Millán Mon, Montoro Romero, Nicholson, Olajos, Őry, Ouzký, Parish, Pīks, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Roithová, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Schmitt, Schöpflin, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Surján, Szájer, Tannock, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Záborská, Zahradil, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Ilves, Mikko, Tarand

UEN: Bielan, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Bennahmias, Ždanoka

Wstrzymujący się: 5

NI: Dillen, Vanhecke

PPE-DE: Belet, Lulling, Pleštinská

Korekty do głosowania

Za: Pierre Moscovici

Przeciw: Íñigo Méndez de Vigo

56. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005
Popr. 293/rév. 4/9

Za: 472

ALDE: Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Jäätteenmäki, Laperrouze, Letta, Morillon, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Starkevičiūtė, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Goudin, Lundgren, Speroni, Wohlin

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Audy, Bachelot-Narquin, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Doyle, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Ferber, Fjellner, Florenz, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Poettering, Posselt, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Stauner, Stubb, Sudre, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Camre, Crowley, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Ryan, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Przeciw: 161

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Geremek, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Sterckx, Szent-Iványi, Wallis, Watson

GUE/NGL: Portas

IND/DEM: Batten, Clark, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, de Villiers, Wise, Zapałowski, Železný

NI: Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Mote, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Bradbourn, Březina, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, del Castillo Vera, Chichester, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Evans Jonathan, Fajmon, Fraga Estévez, Gál, Galeote Quecedo, Glattfelder, Gräßle, de Grandes Pascual, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Iturgaiz Angulo, Járóka, Kaczmarek, Kamall, Kirkhope, Kušķis, Lauk, López-Istúriz White, Mato Adrover, Mayor Oreja, Millán Mon, Montoro Romero, Nicholson, Olajos, Őry, Ouzký, Parish, Pīks, Pleštinská, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Roithová, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Schmitt, Schöpflin, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Surján, Szájer, Tannock, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Zahradil, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Ilves, Mikko, Tarand

UEN: Bielan, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Bennahmias, Ždanoka

Wstrzymujący się: 5

GUE/NGL: Toussas

NI: Baco, Dillen, Vanhecke

PPE-DE: Lulling

Korekty do głosowania

Za: Pierre Moscovici, Georgios Toussas

Przeciw: Íñigo Méndez de Vigo

57. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005
Popr. 293/rév. 4/10

Za: 541

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Busk, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Zapałowski

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Kozlík, Martin Hans-Peter, Masiel, Rivera, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fjellner, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Stauner, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Przeciw: 94

ALDE: Alvaro, Birutis, Bonino, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Resetarits, Schuth, Szent-Iványi

GUE/NGL: Portas

IND/DEM: Batten, Clark, Goudin, Grabowski, Knapman, Louis, Lundgren, Nattrass, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Wise, Wohlin

NI: Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mote, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Ayuso González, Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, del Castillo Vera, Chichester, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Dover, Evans Jonathan, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, Gräßle, de Grandes Pascual, Gutiérrez-Cortines, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Iturgaiz Angulo, Kaczmarek, Kamall, Kirkhope, Kušķis, Lauk, López-Istúriz White, Mato Adrover, Mayor Oreja, Millán Mon, Montoro Romero, Nicholson, Parish, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Roithová, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Schröder, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Zatloukal, Zieleniec

UEN: Krasts, Kristovskis, Libicki, Pavilionis, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Ždanoka

Wstrzymujący się: 5

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Borghezio, Železný

Korekty do głosowania

Za: Pierre Moscovici

Przeciw: Íñigo Méndez de Vigo

58. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005
Popr. 400

Za: 482

ALDE: Andria, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Fourtou, Gibault, Laperrouze, Lehideux, Letta, Manders, Morillon, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Staniszewska, Takkula, Toia

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Clark, Knapman, Nattrass, Speroni, Titford, Wise, Wohlin

NI: Allister, Battilocchio, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Martin Hans-Peter, Masiel, Rivera, Rutowicz, Vanhecke

PPE-DE: Andrikienė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Harbour, Hatzidakis, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry,

Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Camre, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Przeciw: 131

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bonino, Budreikaitė, Busk, Davies, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Lynne, Malmström, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Riis-Jørgensen, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Goudin, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Železný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Romagnoli, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Dombrovskis, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Handzlik, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Kamall, Kirkhope, Klaß, Kušķis, Mikolášik, Montoro Romero, Nicholson, Niebler, Ouzký, Parish, Purvis, Roithová, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vernola, Vlasák, Wijkman, Záborská, Zahradil, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Fazakas, Gierek, Golik, Herczog, Ilves, Kuc, Liberadzki, Mikko, Pinior, Rosati, Siwiec, Szejna, Tarand

UEN: Didžiokas, Kristovskis, Kuźmiuk, Pavilionis, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Ždanoka

Wstrzymujący się: 8

ALDE: Ludford

GUE/NGL: Guerreiro

IND/DEM: Louis, de Villiers

Czwartek 16 luty 2006

NI: Mote

PPE-DE: Albertini

PSE: Kósáné Kovács

UEN: Crowley

Korekty do głosowania

Za: Pedro Guerreiro, Erna Hennicot-Schoepges, Hélène Goudin

Przeciw: Christofer Fjellner

59. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005
Popr. 341

Za: 289

ALDE: Andria, Beaupuy, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Costa, De Sarnez, Di Pietro, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Pistelli, Polfer, Prodi, Toia

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bonde, Borghezio, Clark, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Nattrass, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin

NI: Allister, Battilocchio, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Rivera, Romagnoli, Schenardi

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Camre, La Russa, Muscardini, Musumeci

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 348

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Železný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Masiel, Mote, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Beňová, Dobolyi, Fazakas, Ford, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Gurmai, Herczog, Ilves, Liberadzki, Mikko, Pinior, Rosati, Siwiec, Szejna, Tabajdi, Tarand

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Wstrzymujący się: 3

PSE: Maňka, Rouček

UEN: Pavilionis

Korekty do głosowania

Za: Glyn Ford, Hans-Peter Martin

60. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005
Popr. 348

Za: 288

ALDE: Andria, Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, De Sarnez, Di Pietro, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Pistelli, Polfer, Prodi, Toia

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bonde, Borghezio, Clark, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Nattrass, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin

Czwartek 16 luty 2006

NI: Allister, Battilocchio, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Rivera, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Gaľa

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Camre, La Russa, Musumeci

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Przeciw: 346

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Železný

NI: Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Masiel, Mote, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner,

Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Beňová, Dobolyi, Fazakas, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Gurmai, Herczog, Ilves, Kuc, Liberadzki, Mikko, Pinior, Rosati, Siwiec, Szejna, Tabajdi, Tarand

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Ždanoka

Wstrzymujący się: 4

IND/DEM: Coûteaux

PPE-DE: Pack

PSE: Maňka, Rouček

Korekty do głosowania

Przeciw: Charlotte Cederschiöld

61. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005
Popr. 351

Za: 291

ALDE: Andria, Attwooll, Beaupuy, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, De Sarnez, Di Pietro, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Toia

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Clark, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Nattrass, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin

NI: Allister, Battilocchio, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Doorn, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Wortmann-Kool

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

Czwartek 16 luty 2006

UEN: Angelilli, Camre, La Russa, Muscardini, Musumeci

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Przeciw: 335

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Grabowski, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Železný

NI: Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Masiel, Mote, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novak, Olajos, Olbrycht, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Beňová, Dobolyi, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Gurmai, Herczog, Ilves, Koterec, Kuc, Liberadzki, Mikko, Pinior, Rosati, Siwiec, Szejna, Tabajdi, Tarand

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Ždanoka

Wstrzymujący się: 12

ALDE: Bourlanges

IND/DEM: Coûteaux, Krupa

NI: Rivera

PPE-DE: Busuttil, Casa, Demetriou, Hennicot-Schoepges, Wijkman

PSE: Kósáné Kovács, Maňka, Rouček

Korekty do głosowania

Za: Mathieu Grosch, Alexander Radwan, Camiel Eurlings

62. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005
Popr. 364

Za: 283

ALDE: Andria, Beaupuy, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Costa, De Sarnez, Di Pietro, Gibault, Griesbeck, Harkin, Lehideux, Letta, Morillon, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Toia

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bonde, Borghezio, Clark, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Nattrass, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin

NI: Allister, Battilocchio, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Rivera, Romagnoli, Schenardi

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Camre, La Russa, Muscardini, Musumeci

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Przeciw: 353

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Železný

NI: Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Masiel, Mote, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Beňová, Dobolyi, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Gurmai, Herczog, Ilves, Kósáné Kovács, Koterec, Kuc, Lehtinen, Liberadzki, Mikko, Pinior, Rosati, Siwiec, Szejna, Tabajdi, Tarand

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Ždanoka

Wstrzymujący się: 4

IND/DEM: Coûteaux

PSE: Falbr, Maňka, Rouček

63. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005
Popr. 367

Za: 147

ALDE: Chiesa, Ortuondo Larrea

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Nattrass, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin

NI: Allister, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Pomés Ruiz, Queiró

PSE: Arif, Berès, Berlinguer, Bono, Bourzai, Busquin, Carlotti, Castex, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, El Khadraoui, Ferreira Anne, Fruteau, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Hutchinson, Laignel, Le Foll, Lienemann, Matsouka, Navarro, Patrie, Peillon, Poignant, Reynaud, Rocard, Roure, Savary, Schapira, Tarabella, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Przeciw: 488

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Železný

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Masiel, Mote, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, De Rossa, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller,

Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Pinior, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Tzampazi, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Ždanoka

Wstrzymujący się: 6

ALDE: Polfer

IND/DEM: Coûteaux

NI: Dillen, Vanhecke

PSE: D'Alema, Scheele

64. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005
Popr. 368

Za: 140

ALDE: Chiesa

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Nattrass, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin

NI: Allister, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli

PSE: Arif, Batzeli, Berès, Bono, Bourzai, Carlotti, Castex, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, El Khadraoui, Ferreira Anne, Fruteau, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Hutchinson, Laignel, Le Foll, Lienemann, Matsouka, Moscovici, Navarro, Patrie, Peillon, Poignant, Reynaud, Rocard, Roure, Savary, Schapira, Tarabella, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Przeciw: 492

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Železný

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Masiel, Mote, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, De Rossa, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Pinior, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Ždanoka

Wstrzymujący się: 4

IND/DEM: Coûteaux

NI: Dillen, Vanhecke

PSE: D'Alema

Czwartek 16 luty 2006

65. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005
Popr. 371

Za: 272

ALDE: Andria, Attwooll, Beaupuy, Cavada, Chiesa, Cornillet, De Sarnez, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Letta, Lynne, Morillon, Ortuondo Larrea, Pistelli, Prodi, Toia

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Nattrass, Sinnott, Titford, Wise, Wohlin

NI: Allister, Battilocchio, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Rivera, Romagnoli

PPE-DE: Ebner, Gewalt

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Przeciw: 352

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lax, Ludford, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Železný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Masiel, Mote, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez,

Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Beňová, Casaca, Dobolyi, Ferreira Elisa, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Gurmai, Herczog, Ilves, Kósáné Kovács, Koterec, Kuc, Lehtinen, Liberadzki, Mikko, Pinior, Rosati, Siwiec, Szejna, Tabajdi, Tarand

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Ždanoka

Wstrzymujący się: 10

IND/DEM: Borghezio, Coûteaux, Speroni, de Villiers

NI: Dillen, Vanhecke

PPE-DE: Demetriou

PSE: Falbr, Maňka, Rouček

66. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005
Popr. 397

Za: 280

ALDE: Andria, Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, De Sarnez, Di Pietro, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Riis-Jørgensen, Toia

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Louis, Lundgren, Sinnott, de Villiers, Wohlin

NI: Battilocchio, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Dehaene

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes,

Czwartek 16 luty 2006

Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Przeciw: 355

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Ries, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Bloom, Clark, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Wise, Zapałowski, Železný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Masiel, Mote, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Beňová, Dobolyi, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Gurmai, Herczog, Ilves, Koterec, Kuc, Maňka, Mikko, Pinior, Rosati, Siwiec, Tabajdi, Tarand

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Ždanoka

Wstrzymujący się: 6

IND/DEM: Borghezio, Coûteaux, Speroni

NI: Allister, Rivera

PSE: Rouček

67. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005
Popr. 180 + 247

Za: 505

ALDE: Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Busk, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Duquesne, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Toia

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Wise, Wohlin, Zapałowski

NI: Allister, Battilocchio, Chruszcz, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Atkins, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cesa, Chichester, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dionisi, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Itälä, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kasoulides, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Pirker, Poettering, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Stauner, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Zappalà

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira,

Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Camre, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Podkański, Roszkowski, Szymański

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Przeciw: 131

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Davies, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Oviir, Resetarits, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Železný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Andrikienė, Ayuso González, Březina, Buzek, Cabrnoch, Cederschiöld, Chmielewski, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Duchoň, Fajmon, Fjellner, Gaľa, Galeote Quecedo, de Grandes Pascual, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Herranz García, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Kaczmarek, Kelam, Kudrycka, Kušķis, Lauk, López-Istúriz White, Lulling, Mato Adrover, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Olbrycht, Ouzký, Pīks, Piskorski, Pleštinská, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Roithová, Rudi Ubeda, Saryusz-Wolski, Schwab, Siekierski, Škottová, Sonik, Strejček, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Wijkman, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Geringer de Oedenberg, Ilves, Mikko, Tarand

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Kristovskis, Kuźmiuk, Ó Neachtain, Pavilionis, Ryan, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Ždanoka

Wstrzymujący się: 2

IND/DEM: Coûteaux

NI: Mote

Korekty do głosowania

Za: Ignasi Guardans Cambó

68. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005
Popr. 182 + 248

Za: 481

ALDE: Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Busk, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duquesne, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Jensen, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Starkevičiūtė, Toia

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Nattrass, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin

NI: Allister, Battilocchio, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Poettering, Posselt, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Wieland, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Camre, Krasts, La Russa, Muscardini, Musumeci, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Przeciw: 148

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Davies, Ek, Gentvilas, Geremek, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Schuth, Staniszewska, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

Czwartek 16 luty 2006

IND/DEM: Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Železný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Giertych, Helmer, Masiel, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bradbourn, Březina, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Dombrovskis, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Gaľa, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Jordan Cizelj, Kamall, Kirkhope, Kušķis, Lauk, Lulling, Mauro, Mikolášik, Nicholson, Ouzký, Parish, Pleštinská, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Roithová, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Wijkman, Záborská, Zahradil, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Dobolyi, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Gurmai, Herczog, Ilves, Koterec, Kuc, Mikko, Paleckis, Pinior, Rosati, Siwiec, Tabajdi, Tarand

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Ždanoka

Wstrzymujący się: 3

ALDE: Duff

IND/DEM: Coûteaux

NI: Mote

Korekty do głosowania

Za: Erna Hennicot-Schoepges

69. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005
Popr. 183 + 249

Za: 504

ALDE: Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duquesne, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Jensen, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Starkevičiūtė, Toia

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Nattrass, Sinnott, Speroni, Titford, Wise, Wohlin

NI: Allister, Battilocchio, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttil, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Eurlings, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu,

Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Camre, Krasts, Muscardini, Musumeci

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Przeciw: 130

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Davies, Ek, Gentvilas, Geremek, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Železný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bradbourn, Březina, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Dombrovskis, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Gaľa, Heaton-Harris, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Jordan Cizelj, Kamall, Kirkhope, Kušķis, Lulling, Mauro, Mikolášik, Nicholson, Ouzký, Parish, Pleštinská, Protasiewicz, Purvis, Roithová, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Wijkman, Záborská, Zahradil, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Ždanoka

Czwartek 16 luty 2006

Wstrzymujący się: 3

ALDE: Duff

IND/DEM: Coûteaux

NI: Mote

Korekty do głosowania

Za: Erna Hennicot-Schoepges

70. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005
Popr. 228

Za: 193

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Davies, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Resetarits, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Figueiredo, Rizzo

IND/DEM: Bonde, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin, Zapałowski, Železný

NI: Baco, Belohorská, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Masiel, Romagnoli, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Andrikienė, Ashworth, Atkins, Beazley, Becsey, Bradbourn, Březina, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coveney, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Friedrich, Gaľa, Gyürk, Handzlik, Heaton-Harris, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Jałowiecki, Jarzembowski, Kaczmarek, Kamall, Kelam, Kirkhope, Kudrycka, Kušķis, Lewandowski, McGuinness, Marques, Mauro, Mikolášik, Mitchell, Nicholson, Olbrycht, Ouzký, Parish, Peterle, Pīks, Piskorski, Pleštinská, Protasiewicz, Purvis, Roithová, Saryusz-Wolski, Siekierski, Škottová, Sonik, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vatanen, Vlasák, Wijkman, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Beňová, Dobolyi, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Gurmai, Herczog, Ilves, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuc, Mikko, Pinior, Rosati, Siwiec, Szejna, Tabajdi, Tarand

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Ždanoka

Przeciw: 440

ALDE: Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Pistelli, Polfer, Prodi, Toia

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Louis, Nattrass, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Wise

NI: Battilocchio, Bobošíková, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mote, Rivera, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttil, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cesa, Coelho, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Ferber, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Karas, Kasoulides, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Pinheiro, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Stauner, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Zappalà

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Didžiokas

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Wstrzymujący się: 8

NI: Allister

PPE-DE: Goepel

PSE: Falbr, Rouček

UEN: Angelilli, La Russa, Muscardini, Musumeci

71. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005

Popr. 287

Za: 52

ALDE: Ortuondo Larrea

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis,

Czwartek 16 luty 2006

Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Borghezio, Sinnott, Speroni

NI: Dillen, Romagnoli, Vanhecke

PPE-DE: Tajani

PSE: Ferreira Anne

UEN: Angelilli, Camre, Didžiokas, Krasts, La Russa, Muscardini, Musumeci, Pavilionis

Przeciw: 553

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Krarup, Liotard, Meijer, Seppänen, Sjöstedt

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Clark, Farage, Knapman, Lundgren, Nattrass, Titford, Wise, Wohlin, Železný

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Helmer, Martin Hans-Peter, Masiel, Mote, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson,

Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Aylward, Crowley, Kristovskis, Ó Neachtain, Ryan, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Wstrzymujący się: 27

ALDE: Chiesa

IND/DEM: Goudin, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

NI: Allister, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Schenardi

PPE-DE: Sonik

UEN: Bielan, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Szymański

Korekty do głosowania

Przeciw: Anne Ferreira

72. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005
Popr. 294

Za: 531

ALDE: Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Letta, Lynne, Morillon, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Staniszewska, Starkevičiūtė, Toia

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Borghezio, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Wohlin, Zapałowski

NI: Allister, Battilocchio, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj,

Czwartek 16 luty 2006

Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Musumeci, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Przeciw: 100

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Davies, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Lax, Ludford, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Oviir, Resetarits, Riis-Jørgensen, Schuth, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Bloom, Clark, Farage, Knapman, Nattrass, Titford, Wise, Železný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Helmer

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bradbourn, Březina, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Cederschiöld, Chichester, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Gaľa, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Kamall, Kirkhope, Mikolášik, Nicholson, Ouzký, Parish, Pleštinská, Purvis, Roithová, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Záborská, Zahradil, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

UEN: Pavilionis

Verts/ALE: Ždanoka

Wstrzymujący się: 5

ALDE: Kułakowski

GUE/NGL: Krarup

IND/DEM: Coûteaux, Louis

NI: Mote

73. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005
Popr. 295

Za: 523

ALDE: Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Costa, De Sarnez, Di Pietro, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Letta, Lynne, Morillon, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Staniszewska, Starkevičiūtė, Toia

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Wise, Wohlin, Zapałowski

NI: Allister, Battilocchio, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan,

Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Cramer, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Przeciw: 86

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Davies, Drčar Murko, Duff, Ek, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Lax, Ludford, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Oviir, Resetarits, Schuth, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

IND/DEM: Železný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Helmer

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bradbourn, Březina, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Cederschiöld, Chichester, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fjellner, Gaľa, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Kamall, Kirkhope, Mikolášik, Nicholson, Ouzký, Parish, Pleštinská, Purvis, Roithová, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Záborská, Zahradil, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

UEN: Didžiokas, Pavilionis

Wstrzymujący się: 4

ALDE: Kułakowski

IND/DEM: Coûteaux

NI: Mote

PPE-DE: Wijkman

Korekty do głosowania

Przeciw: Antoine Duquesne

74. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005
Popr. 296

Za: 536

ALDE: Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Harkin, Jäätteenmäki, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Staniszewska, Starkevičiūtė, Takkula, Toia, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Wohlin, Zapałowski

NI: Allister, Battilocchio, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Przeciw: 88

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Davies, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Geremek, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Ludford, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Resetarits, Schuth, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Wallis, Watson

IND/DEM: Železný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Helmer

Czwartek 16 luty 2006

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bradbourn, Březina, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Cederschiöld, Chichester, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Heaton-Harris, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Kamall, Kirkhope, Mikolášik, Nicholson, Ouzký, Parish, Pleštinská, Purvis, Roithová, Škottová, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Wijkman, Záborská, Zahradil, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

UEN: Kuźmiuk, Pavilionis, Podkański

Verts/ALE: Ždanoka

Wstrzymujący się: 4

ALDE: Kułakowski, Lax

IND/DEM: Coûteaux

NI: Mote

75. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005
Popr. 299

Za: 412

ALDE: Andrejevs, Andria, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Ek, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Laperrouze, Lehideux, Letta, Malmström, Matsakis, Morillon, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Toia, Virrankoski

GUE/NGL: Rizzo

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Grabowski, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, de Villiers, Wohlin, Zapałowski

NI: Allister, Battilocchio, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, D'Alema, De Rossa, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec,

Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Pinior, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Tzampazi, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Podkański, Ryan, Szymański

Verts/ALE: Jonckheer

Przeciw: 191

ALDE: Alvaro, Attwooll, Birutis, Bonino, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Ludford, Manders, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Oviir, Resetarits, Schuth, Szent-Iványi, Väyrynen, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Clark, Farage, Knapman, Nattrass, Titford, Wise, Železný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Helmer

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bradbourn, Březina, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Chichester, Dombrovskis, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Gaľa, Heaton-Harris, Hudacký, Hybášková, Kamall, Kirkhope, Kušķis, Mauro, Mikolášik, Nicholson, Ouzký, Parish, Pleštinská, Purvis, Roithová, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Záborská, Zahradil, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Arif, Berès, Bono, Bourzai, Bullmann, Busquin, Carlotti, Castex, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, Goebbels, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Hutchinson, Laignel, Le Foll, Lienemann, Moscovici, Navarro, Patrie, Peillon, Poignant, Reynaud, Rocard, Roure, Savary, Schapira, Tarabella, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

UEN: Didžiokas, Krasts, Kristovskis, Pavilionis, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Wstrzymujący się: 21

ALDE: Kułakowski

GUE/NGL: Brie, de Brún, Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Borghezio, Coûteaux, Speroni

NI: Mote

PPE-DE: Cederschiöld, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic

PSE: van den Berg, Bozkurt, van den Burg, El Khadraoui, Ford, Hughes

Verts/ALE: Lichtenberger

Korekty do głosowania

Przeciw: Anne Ferreira, Bairbre de Brún

Czwartek 16 luty 2006

76. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005
Popr. 258

Za: 302

ALDE: Andria, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, De Sarnez, Di Pietro, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Toia

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Wise, Wohlin, Zapałowski

NI: Allister, Battilocchio, Chruszcz, Dillen, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Bielan, Camre, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Podkański, Roszkowski, Szymański

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Przeciw: 334

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lax, Ludford, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Železný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Ryszard, Helmer, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez,

Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Beňová, Dobolyi, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Gurmai, Herczog, Ilves, Koterec, Kuc, Lehtinen, Liberadzki, Maňka, Mikko, Pinior, Rosati, Siwiec, Szejna, Tabajdi, Tarand

UEN: Angelilli, Aylward, Crowley, Didžiokas, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Ryan, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Ždanoka

Wstrzymujący się: 4

IND/DEM: Coûteaux

NI: Mote

PSE: Falbr, Rouček

77. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005
Popr. 307 + 219

Za: 537

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Bonino, Bourlanges, Bowles, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, Wise, Wohlin, Zapałowski

NI: Allister, Battilocchio, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttil, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles,

Eurlings, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pinheiro, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Queiró, Rack, Radwan, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Zappalà

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Camre, Crowley, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 98

ALDE: Attwooll, Birutis, Budreikaitė, Gentvilas, Onyszkiewicz, Staniszewska, Wallis

IND/DEM: Železný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Masiel, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Andrikienė, Ashworth, Atkins, Beazley, Bradbourn, Březina, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Chichester, Chmielewski, Deß, Dombrovskis, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Gaľa, Gomolka, Handzlik, Heaton-Harris, Hudacký, Hybášková, Jałowiecki, Kaczmarek, Kamall, Kirkhope, Kudrycka, Kušķis, Langen, Langendries, Lauk, Lewandowski, Mauro, Mikolášik, Nicholson, Olbrycht, Ouzký, Parish, Pīks, Piskorski, Pleštinská, Protasiewicz, Purvis, Roithová, Saryusz-Wolski, Siekierski, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Bielan, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Wstrzymujący się: 9

ALDE: Kułakowski

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers

NI: Mote

PPE-DE: Hoppenstedt, Reul, Wortmann-Kool

Verts/ALE: Hammerstein Mintz

78. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005
Popr. 39

Za: 483

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bonino, Bourlanges, Bowles, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Brie, Krarup, Liotard, Meijer, Portas, Seppänen, Sjöstedt

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Nattrass, Sinnott, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin

NI: Battilocchio, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttil, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cesa, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Stauner, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Zappalà

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas,

Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Crowley, Krasts, Kristovskis, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Ryan, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 120

ALDE: Birutis, Budreikaitė, Geremek, Kułakowski, Onyszkiewicz, Staniszewska

IND/DEM: Bonde, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Železný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Masiel, Mote, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Andrikienė, Ashworth, Atkins, Beazley, Bradbourn, Březina, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Gaľa, Handzlik, Heaton-Harris, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Jałowiecki, Kaczmarek, Kamall, Kirkhope, Kudrycka, Mikolášik, Nicholson, Olbrycht, Ouzký, Parish, Piskorski, Pleštinská, Protasiewicz, Purvis, Roithová, Sartori, Saryusz-Wolski, Siekierski, Škottová, Sonik, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Beňová, Dobolyi, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Gurmai, Herczog, Ilves, Kinnock, Koterec, Kuc, Mikko, Moraes, Paleckis, Pinior, Rosati, Siwiec, Szejna, Tabajdi, Tarand

UEN: Bielan, Camre, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, Libicki, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Szymański, Wojciechowski Janusz

Wstrzymujący się: 39

ALDE: Chiesa, Gentvilas

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Borghezio, Coûteaux, Speroni

NI: Allister

Verts/ALE: Hammerstein Mintz

Korekty do głosowania

Za: Hans-Peter Martin

79. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005
Wniosek Komisji

Za: 391

ALDE: Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Busk, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Jäätteenmäki, Jensen, Karim, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Lundgren, Wohlin

NI: Battilocchio, Belohorská, Rivera

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Sommer, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zappalà

PSE: Andersson, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beňová, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, D'Alema, De Rossa, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Pinior, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Aylward, Crowley, Didžiokas, Ó Neachtain, Pavilionis, Ryan

Przeciw: 213

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Bonino, Budreikaitė, Chatzimarkakis, in 't Veld, Juknevičienė, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Resetarits, Schuth, Szent-Iványi

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Wise, Zapałowski

NI: Allister, Baco, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mote, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Andrikienė, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Chmielewski, Dombrovskis, Duka-Zólyomi, Evans Jonathan, Gál, Glattfelder, Gyürk, Jałowiecki, Járóka, Kaczmarek, Kudrycka, Kušķis, Lewandowski, Olajos, Olbrycht, Őry, Pīks, Piskorski, Protasiewicz, Saryusz-Wolski, Schmitt, Siekierski, Sonik, Stauner, Surján, Szájer, Zaleski, Zwiefka

PSE: Arif, Berès, Bono, Bourzai, Busquin, Carlotti, Castex, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, El Khadraoui, Ferreira Anne, Fruteau, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Hutchinson, Laignel, Le Foll, Lienemann, Moscovici, Navarro, Patrie, Peillon, Poignant, Reynaud, Roure, Schapira, Tarabella, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

UEN: Bielan, Camre, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Wstrzymujący się: 34

ALDE: Bowles

GUE/NGL: Sjöstedt

IND/DEM: Železný

NI: Dillen, Helmer, Vanhecke

PPE-DE: Březina, Buzek, Cabrnoch, Duchoň, Fajmon, Handzlik, Kamall, Ouzký, Pleštinská, Škottová, Strejček, Vlasák, Zahradil, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Lambrinidis, Matsouka, Savary, Sifunakis, Tzampazi, Xenogiannakopoulou

UEN: Angelilli, Muscardini, Musumeci

Korekty do głosowania

Za: Michel Rocard

80. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005
Popr. 312/rév.

Za: 128

ALDE: Chiesa, Lax, Letta

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Borghezio, Speroni

NI: Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Elles

PSE: Arif, Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Berès, Bono, Bourzai, Busquin, Carlotti, Castex, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, El Khadraoui, Ferreira Anne, Fruteau, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Hutchinson, Laignel, Le Foll, Lienemann, Matsouka, Moscovici, Navarro, Patrie, Peillon, Poignant, Reynaud, Rocard, Roure, Savary, Schapira, Sifunakis, Tarabella, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri, Xenogiannakopoulou

UEN: Muscardini, Musumeci

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Przeciw: 495

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Krarup, Liotard, Meijer, Sjöstedt

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Titford, Tomczak, de Villiers, Wise, Wohlin, Zapałowski, Železný

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Masiel, Mote, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Evans Jonathan, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beňová, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, D'Alema, De Rossa, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Pinior, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Auken, Beer, Hammerstein Mintz, Hassi, Smith, Ždanoka

Czwartek 16 luty 2006

Wstrzymujący się: 15

ALDE: Cavada, De Sarnez, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Morillon

GUE/NGL: Seppänen

NI: Dillen, Vanhecke

PPE-DE: Fajmon

PSE: Berlinguer, Lambrinidis

UEN: Angelilli

Korekty do głosowania

Za: Margrete Auken

Przeciw: Henrik Lax, James Elles

81. Sprawozdanie: Gebhardt A6-0409/2005
Rezolucja

Za: 394

ALDE: Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Busk, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Jäätteenmäki, Jensen, Karim, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Lundgren, Wohlin

NI: Battilocchio

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Atkins, Audy, Bachelot-Narquin, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zappalà

PSE: Andersson, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beňová, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, D'Alema, De Rossa, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy,

Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Pinior, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Aylward, Crowley, Didžiokas, Ó Neachtain, Pavilionis, Ryan

Przeciw: 215

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Bonino, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Chiesa, in 't Veld, Juknevičienė, Koch-Mehrin, Krahmer, Resetarits, Schuth, Szent-Iványi

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Wise, Zapałowski

NI: Allister, Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mote, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Andrikienė, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Chmielewski, Dombrovskis, Duka-Zólyomi, Gál, Glattfelder, Gyürk, Jałowiecki, Járóka, Kaczmarek, Kudrycka, Kušķis, Lewandowski, Olajos, Olbrycht, Őry, Pīks, Protasiewicz, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schöpflin, Siekierski, Sonik, Stauner, Surján, Szájer, Zaleski, Zwiefka

PSE: Arif, Berès, Bono, Bourzai, Busquin, Carlotti, Castex, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, El Khadraoui, Ferreira Anne, Fruteau, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Hutchinson, Laignel, Le Foll, Lienemann, Moscovici, Navarro, Patrie, Peillon, Poignant, Reynaud, Roure, Schapira, Tarabella, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

UEN: Bielan, Camre, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Wstrzymujący się: 33

ALDE: Bowles

IND/DEM: Železný

NI: Dillen, Helmer, Vanhecke

PPE-DE: Březina, Buzek, Cabrnoch, Duchoň, Fajmon, Handzlik, Heaton-Harris, Kamall, Ouzký, Škottová, Strejček, Vlasák, Zahradil, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Lambrinidis, Matsouka, Savary, Sifunakis, Tzampazi, Xenogiannakopoulou

UEN: Angelilli, Muscardini, Musumeci

Czwartek 16 luty 2006

Korekty do głosowania

Przeciw: Pawel Bartlomiej Piskorski

Wstrzymujący się: Zita Pleštinská

82. Sprawozdanie: McGuinness A6-0023/2006
Rezolucja

Za: 455

ALDE: Alvaro, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cornillet, Costa, Deprez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Karim, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Schuth, Starkevičiūtė, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapałowski

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Le Rachinel, Masiel, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Florenz, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kasoulides, Kirkhope, Klaß, Koch, Konrad, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, López-Istúriz White, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, van den Berg, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Fruteau, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Gomes, Grabowska, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Laignel, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Morgan, Moscovici, Muscat, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Peillon, Pinior, Rapkay, Rasmussen, Rocard, Rosati, Roure, Sacconi, Sakalas, dos Santos, Segelström, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarabella, Tarand, Titley, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Bielan, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Cramer, Evans Jillian, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes

Przeciw: 16

ALDE: Szent-Iványi

IND/DEM: Batten, Clark, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Nattrass, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin

PPE-DE: Millán Mon, Zwiefka

PSE: Westlund

Verts/ALE: Schlyter

Wstrzymujący się: 10

GUE/NGL: Krarup, Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Bonde

NI: Belohorská, Martinez, Mote

PPE-DE: Wijkman

UEN: Camre

Korekty do głosowania

Za: Elspeth Attwooll, Marielle De Sarnez, Othmar Karas

Przeciw: Inger Segelström

83. RC B6-0119/2006 – Instrument finansowy
Ust. 1

Za: 467

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lehideux, Letta, Lynne, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Tomczak, Zapałowski

NI: Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Giertych, Le Pen Jean-Marie, Rivera, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Ferber, Florenz, Freitas, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor,

Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Evans Robert, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Fruteau, Glante, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Paleckis, Patrie, Pinior, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, dos Santos, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Camre, Crowley, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Muscardini, Pavilionis, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes

Przeciw: 46

ALDE: Malmström

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren, Nattrass, Titford, Wise, Wohlin

NI: Allister, Bobošíková, Czarnecki Ryszard, Helmer, Masiel, Mote, Rutowicz

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Harbour, Heaton-Harris, Hökmark, Ibrisagic, Kamall, Nicholson, Ouzký, Parish, Škottová, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

UEN: Podkański

Wstrzymujący się: 18

GUE/NGL: Krarup, Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Coûteaux, Louis, Rogalski, de Villiers

NI: Dillen, Gollnisch, Lang, Martinez, Romagnoli

UEN: Foltyn-Kubicka, Janowski, Libicki, Musumeci, Roszkowski

Korekty do głosowania

Przeciw: Charlotte Cederschiöld

84. RC B6-0119/2006 – Instrument finansowy

Ust. 7

Za: 424

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Jäätteenmäki, Jensen, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lehideux, Letta, Lynne, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

NI: Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Gollnisch, Le Pen Jean-Marie, Masiel, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttil, Cabrnoch, Casa, Caspary, Castiglione, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Ferber, Florenz, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kasoulides, Kelam, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeberg, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Beglitis, Beňová, van den Berg, Bösch, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Fava, Fernandes, Ford, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Poignant, Prets, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, dos Santos, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vincenzi, Walter, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Camre, Crowley, Krasts, Kristovskis, Muscardini, Musumeci, Pavilionis, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber

Czwartek 16 luty 2006

Przeciw: 56

IND/DEM: Batten, Bonde, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren, Nattrass, Titford, Tomczak, Wise, Wohlin

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Mote, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Heaton-Harris, Ibrisagic, Kamall, Nicholson, Ouzký, Parish, Pleštinská, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Zahradil, Zvěřina

UEN: Bielan, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Wojciechowski Janusz

Wstrzymujący się: 31

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Belder, Blokland, Coûteaux, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Speroni, Zapałowski

NI: Czarnecki Ryszard, Martinez, Romagnoli, Rutowicz

PSE: Arif, Bersani, Bono, Bourzai, Carlotti, Castex, Ferreira Anne, Fruteau, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Le Foll, Navarro, Tarabella

Korekty do głosowania

Za: Kader Arif, Guy Bono, Bernadette Bourzai, Marie-Arlette Carlotti, Françoise Castex, Anne Ferreira, Jean-Claude Fruteau, Catherine Guy-Quint, Benoît Hamon, Adeline Hazan, Stéphane Le Foll, Robert Navarro

85. RC B6-0119/2006 – Instrument finansowy
Ust. 8

Za: 516

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lehideux, Letta, Lynne, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Helmer, Martinez, Masiel, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Florenz, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon,

Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Fava, Fernandes, Ford, Fruteau, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Patrie, Pinior, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, dos Santos, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vincenzi, Walter, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 17

IND/DEM: Batten, Clark, Knapman, Nattrass, Titford, Wise

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Mote, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Cederschiöld, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Siekierski

UEN: Wojciechowski Janusz

Wstrzymujący się: 12

ALDE: Malmström

GUE/NGL: Bertinotti

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Lundgren, Speroni, Wohlin

NI: Martin Hans-Peter

UEN: Angelilli

86. RC B6-0119/2006 – Instrument finansowy
Rezolucja

Za: 494

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lehideux, Letta, Lynne, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder,

Czwartek 16 luty 2006

Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Borghezio, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Speroni, Tomczak, Zapałowski

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Masiel, Rivera, Rutowicz, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Casa, Caspary, Castiglione, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Ferber, Florenz, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Fruteau, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Pinior, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, dos Santos, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Westlund, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 23

ALDE: Malmström

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Clark, Coûteaux, Goudin, Knapman, Lundgren, Nattrass, Titford, Wise, Wohlin

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Mote, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Doyle, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic

Wstrzymujący się: 42

ALDE: Budreikaitė

GUE/NGL: Krarup, Manolakou, Pafilis, Toussas

NI: Gollnisch, Helmer, Le Pen Jean-Marie, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bradbourn, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Chichester, Dover, Evans Jonathan, Fajmon, Heaton-Harris, Kamall, Kirkhope, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Záborská, Zahradil, Zvěřina

UEN: Angelilli, Musumeci

Korekty do głosowania

Za: Marielle De Sarnez, Othmar Karas

Przeciw: Charlotte Cederschiöld

87. RC B6-0136/2006 – Swoboda wypowiedzi
Ust. 5

Za: 483

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Lundgren, Sinnott, Wohlin

NI: Battilocchio, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Masiel, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Florenz, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langendries, Lauk, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Martens, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, El Khadraoui, Estrela, Fava, Fernandes, Ford, Fruteau, Geringer de Oedenberg, Gierek, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Navarro, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Pinior, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, dos Santos, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Westlund, Wiersma, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Aylward, Crowley, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Muscardini, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 22

ALDE: Jensen

IND/DEM: Borghezio, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Speroni, Tomczak, Zapałowski

NI: Chruszcz, Giertych, Wojciechowski Bernard Piotr

UEN: Bielan, Camre, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Szymański

Wstrzymujący się: 29

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Pflüger, Toussas, Wagenknecht

NI: Baco, Belohorská, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Graça Moura

PSE: Evans Robert, Honeyball, Howitt, McAvan, Moraes, Stihler, Titley, Willmott

UEN: Angelilli, Foltyn-Kubicka, Musumeci

Verts/ALE: Schlyter

Korekty do głosowania

Za: Tobias Pflüger, Anne E. Jensen

88. RC B6-0136/2006 – Swoboda wypowiedzi
Punkt uzasad. G

Za: 515

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Lundgren, Sinnott, Wohlin, Železný

NI: Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Florenz, Freitas, Gahler, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Marques, Martens, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vernola, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Navarro, Öger, Paasilinna, Pahor, Patrie, Peillon, Pinior, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Przeciw: 11

ALDE: Di Pietro

IND/DEM: Batten, Clark, Grabowski, Knapman, Nattrass, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Zapałowski

Czwartek 16 luty 2006

Wstrzymujący się: 9

IND/DEM: Coûteaux, Goudin, Krupa, Louis, Pęk, de Villiers

NI: Baco

PSE: Moraes

UEN: Musumeci

89. RC B6-0095/2006 – Bośnia i Hercegowina
Popr. 1

Za: 83

ALDE: Chiesa

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Goudin, Grabowski, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wohlin, Zapałowski

NI: Chruszcz, Dillen, Giertych, Rivera, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Becsey, Dimitrakopoulos, Korhola, Musotto, Peterle

PSE: Cottigny, D'Alema, Geringer de Oedenberg, Gröner, Lehtinen, Leichtfried, Martínez Martínez, Matsouka, Mikko, Obiols i Germà, Patrie, Peillon, Rasmussen, Tarand, Tzampazi, Xenogiannakopoulou

Verts/ALE: Harms, Hassi, Lipietz, Schlyter, Smith, Staes

Przeciw: 290

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Florenz, Freitas, Gahler, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vernola, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Glante, Kuc, Tabajdi

UEN: Angelilli, Aylward, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Pavilionis, Roszkowski, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Horáček, Isler Béguin, Lagendijk, Lambert, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Trüpel, Turmes

Wstrzymujący się: 146

GUE/NGL: Sjöstedt

IND/DEM: Batten, Clark, Coûteaux, Knapman, Nattrass, de Villiers, Wise

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Demetriou, Ehler, Posselt

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Gierek, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mastenbroek, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Öger, Paasilinna, Pahor, Pinior, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Swoboda, Szejna, Tarabella, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Musumeci, Podkański

Korekty do głosowania

Przeciw: Antoine Duquesne

90. RC B6-0095/2006 – Bośnia i Hercegowina
Popr. 2

Za: 45

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Borghezio, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

PSE: Cottigny, Gröner

Verts/ALE: Schlyter, Ždanoka

Przeciw: 453

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

Czwartek 16 luty 2006

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Lundgren, Sinnott, Wohlin

NI: Battilocchio, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Martin Hans-Peter, Masiel, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Florenz, Freitas, Gahler, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vernola, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Öger, Paasilinna, Pahor, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Westlund, Wiersma, Willmott, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Rühle, Schroedter, Trüpel, Turmes

Wstrzymujący się: 28

GUE/NGL: Sjöstedt

IND/DEM: Batten, Bonde, Clark, Coûteaux, Knapman, Nattrass, Speroni, de Villiers, Wise, Železný

NI: Belohorská, Bobošíková, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Demetriou

PSE: D'Alema, Grech

UEN: Musumeci

Verts/ALE: Lipietz, Romeva i Rueda, Schmidt, Smith, Staes

91. Sprawozdanie: Graefe zu Baringdorf A6-0014/2006
Ust. 15/1

Za: 380

ALDE: Ortuondo Larrea

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Sinnott

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, Dillen, Giertych, Gollnisch, Le Pen Jean-Marie, Martin Hans-Peter, Martinez, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Florenz, Freitas, Gahler, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Radwan, Reul, Roithová, Saïfi, Samaras, Sartori, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vernola, Vlasák, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Beglitis, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hazan, Herczog, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Patrie, Peillon, Piecyk, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, dos Santos, Savary, Schapira, Schulz, Sifunakis, Swoboda, Tarabella, Tarand, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Musumeci, Pavilionis, Roszkowski, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Przeciw: 122

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Matsakis, Morillon, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

Czwartek 16 luty 2006

IND/DEM: Batten, Bonde, Clark, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Wise, Wohlin, Zapałowski, Železný

NI: Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Karas, Rack, Rübig, Schierhuber, Seeber, Siekierski, Weber Manfred, Zaleski, Zwiefka

PSE: Andersson, van den Berg, Cashman, Christensen, Corbett, Evans Robert, Geringer de Oedenberg, Gierek, Grabowska, Hedh, Honeyball, Howitt, Hughes, Jørgensen, Kinnock, Kristensen, Kuc, Moraes, Morgan, Rasmussen, Rosati, Segelström, Siwiec, Stihler, Szejna, Tabajdi, Titley, Westlund, Willmott

UEN: Kuźmiuk, Podkański

Wstrzymujący się: 2

GUE/NGL: de Brún

IND/DEM: Speroni

92. Sprawozdanie: Graefe zu Baringdorf A6-0014/2006
Ust. 15/2

Za: 337

ALDE: Harkin, Ortuondo Larrea

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Zimmer

IND/DEM: Železný

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Masiel, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Casa, Caspary, Castiglione, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Florenz, Freitas, Gahler, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saïfi, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Szájer, Tajani, Tannock, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vernola, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zatloukal, Zvěřina

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Beglitis, Beňová, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hazan, Herczog, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Patrie, Peillon, Piecyk, Prets, Reynaud, Riera Madurell, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, dos Santos, Schulz, Swoboda, Szejna, Tarabella, Tarand, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Musumeci, Pavilionis, Roszkowski, Wojciechowski Janusz

Przeciw: 148

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Malmström, Matsakis, Morillon, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Clark, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, Wohlin, Zapałowski

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Cederschiöld, Fjellner, Pieper, Siekierski, Zaleski, Zwiefka

PSE: Andersson, van den Berg, Cashman, Christensen, Corbett, Evans Robert, Geringer de Oedenberg, Gierek, Grabowska, Hedh, Honeyball, Howitt, Hughes, Jørgensen, Kinnock, Koterec, Kristensen, Kuc, Le Foll, Moraes, Morgan, Pinior, Rasmussen, Rosati, Segelström, Siwiec, Stihler, Tabajdi, Titley, Westlund, Willmott

UEN: Crowley, Kuźmiuk, Podkański, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Ždanoka

Wstrzymujący się: 1

GUE/NGL: de Brún

Korekty do głosowania

Przeciw: Thomas Wise, Anna Ibrisagic, Gunnar Hökmark, Jonas Sjöstedt,

93. Sprawozdanie: Graefe zu Baringdorf A6-0014/2006
Ust. 22

Za: 377

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chiesa, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Matsakis, Morillon, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Ries, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Zimmer

IND/DEM: Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapałowski, Železný

NI: Baco, Belohorská, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Masiel, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Audy, Bachelot-Narquin, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Freitas, Gahler, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka,

Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kasoulides, Kelam, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Radwan, Reul, Roithová, Saïfi, Samaras, Sartori, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Stauner, Sudre, Surján, Szájer, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Geringer de Oedenberg, Glante, Golik, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hazan, Herczog, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, dos Santos, Schulz, Sifunakis, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Przeciw: 110

ALDE: Alvaro, Chatzimarkakis, Krahmer, Schuth

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren, Nattrass, Speroni, Titford, Wise, Wohlin

NI: Battilocchio, Dillen, Gollnisch, Le Pen Jean-Marie, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Cabrnoch, Cederschiöld, Chichester, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Ibrisagic, Karas, Kirkhope, Ouzký, Parish, Purvis, Rack, Rübig, Schierhuber, Seeber, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Vlasák, Weber Manfred, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, van den Berg, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Evans Robert, Hedh, Honeyball, Howitt, Hughes, Jørgensen, Kinnock, Kristensen, Moraes, Rasmussen, Segelström, Stihler, Titley, Westlund, Willmott

UEN: Crowley

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Wstrzymujący się: 7

ALDE: Harkin, Malmström, Resetarits

PSE: Gierek

UEN: Angelilli, Muscardini, Musumeci

Korekty do głosowania

Przeciw: Jonas Sjöstedt, Gunnar Hökmark,

94. Sprawozdanie: Kindermann A6-0015/2006
Popr. 9

Za: 37

ALDE: Ortuondo Larrea

NI: Belohorská

PPE-DE: Castiglione, Coelho, Díaz de Mera García Consuegra, Freitas, Gutiérrez-Cortines, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Iturgaiz Angulo, Liese, López-Istúriz White, Maat, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Montoro Romero, Pinheiro, Silva Peneda, Surján, Varvitsiotis, Wieland

PSE: Ayala Sender, Badia I Cutchet, Beglitis, Berès, Berlinguer, Capoulas Santos, Casaca, Dobolyi, Ford, Lambrinidis, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Riera Madurell, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García

Przeciw: 444

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Matsakis, Morillon, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Clark, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, Wise, Wohlin, Zapałowski, Železný

NI: Battilocchio, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Le Pen Jean-Marie, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Buzek, Casa, Caspary, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Gahler, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Langen, Lauk, Lulling, McGuinness, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Szájer, Tajani, Tannock, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Vernola, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Batzeli, Beňová, van den Berg, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Carlotti, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, De Vits, Douay, El Khadraoui, Evans Robert, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Mastenbroek, Mikko, Moraes, Muscat, Myller, Navarro, Paasilinna, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Prets, Reynaud, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, dos Santos, Savary, Schapira, Segelström, Sifunakis, Stihler, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Westlund, Willmott

Czwartek 16 luty 2006

UEN: Angelilli, Aylward, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Musumeci, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Wstrzymujący się: 3

NI: Baco, Rivera

UEN: Vaidere

95. Sprawozdanie: Kindermann A6-0015/2006
Ust. 2

Za: 401

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chiesa, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Malmström, Matsakis, Morillon, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Seppänen

IND/DEM: Sinnott, Speroni

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Martin Hans-Peter, Masiel, Rivera, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Andrikienė, Audy, Bachelot-Narquin, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Buzek, Cabrnoch, Casa, Caspary, Castiglione, Cesa, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Fajmon, Freitas, Gahler, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Stauner, Strejček, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, D'Alema, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Muscat, Paasilinna, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, dos Santos, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Musumeci, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Przeciw: 74

ALDE: Chatzimarkakis, Di Pietro, Krahmer, Letta, Onyszkiewicz

GUE/NGL: Adamou, de Brún, Kohlíček, Liotard, Meijer, Ransdorf, Sjöstedt

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Clark, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Wise, Wohlin, Zapałowski, Železný

NI: Gollnisch, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Atkins, Beazley, Bushill-Matthews, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Dover, Elles, Evans Jonathan, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Kirkhope, Novak, Parish, Purvis, Stevenson, Sturdy, Tannock, Zvěřina

PSE: Arif, Castex, Cottigny, Douay, Kuc, McAvan, Myller, Napoletano, Navarro, Rasmussen, Rosati, Titley

UEN: Muscardini

Verts/ALE: Schlyter, Schmidt

Wstrzymujący się: 21

ALDE: Beaupuy

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Manolakou, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Zimmer

Korekty do głosowania

Za: Françoise Castex, Riitta Myller

96. Sprawozdanie: Kindermann A6-0015/2006

Popr. 7

Za: 208

ALDE: Bourlanges, Deprez, Ortuondo Larrea, Ries

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Sinnott

NI: Belohorská, Dillen, Masiel

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Buzek, Caspary, Castiglione, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Freitas, Gahler, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Gomolka, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Langen, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness,

Czwartek 16 luty 2006

Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Sturdy, Sudre, Tajani, Tannock, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vernola, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zappalà

PSE: Ayala Sender, Badia I Cutchet, Capoulas Santos, Grabowska, Lambrinidis, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Riera Madurell, Rosati, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García

UEN: Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Schlyter

Przeciw: 283

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Malmström, Matsakis, Morillon, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Clark, Grabowski, Knapman, Krupa, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Speroni, Titford, Tomczak, Wise, Zapałowski, Železný

NI: Battilocchio, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Gollnisch, Le Pen Jean-Marie, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Becsey, Cabrnoch, Casa, Cederschiöld, Duchoň, Fajmon, Fjellner, Glattfelder, Gyürk, Hökmark, Ibrisagic, Mauro, Olajos, Őry, Ouzký, Schmitt, Siekierski, Škottová, Strejček, Surján, Szájer, Vlasák, Zahradil, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Mastenbroek, Moraes, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, dos Santos, Schapira, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Westlund, Wiersma, Willmott, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Musumeci, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Wstrzymujący się: 7

IND/DEM: Goudin, Lundgren, Wohlin

NI: Baco, Rivera

PPE-DE: Zaleski

PSE: Ford

97. Sprawozdanie: Kindermann A6-0015/2006
Popr. 8

Za: 71

ALDE: Kułakowski, Ortuondo Larrea

NI: Belohorská, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Castiglione, Coelho, Díaz de Mera García Consuegra, Freitas, García-Margallo y Marfil, Gutiérrez-Cortines, Herranz García, Iturgaiz Angulo, Korhola, Lamassoure, Liese, López-Istúriz White, Maat, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Montoro Romero, Pinheiro, Silva Peneda, Toubon, Ulmer, Wortmann-Kool

PSE: Ayala Sender, Badia I Cutchet, Capoulas Santos, Casaca, Ferreira Elisa, Lambrinidis, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Peillon, Riera Madurell, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Przeciw: 409

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Malmström, Matsakis, Morillon, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Clark, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, Wise, Wohlin, Zapałowski, Železný

NI: Battilocchio, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Le Pen Jean-Marie, Masiel, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnoch, Caspary, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Gahler, Gaľa, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Langen, Langendries, Lauk, Lulling, McGuinness, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis, Vernola, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Carlotti, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Fruteau, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Laignel, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan,

Czwartek 16 luty 2006

Madeira, Maňka, Mastenbroek, Moraes, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, dos Santos, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Westlund, Wiersma, Willmott

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Musumeci, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Schlyter

Wstrzymujący się: 3

NI: Baco, Martinez, Rivera

98. Sprawozdanie: Kindermann A6-0015/2006
Punkt uzasad. C

Za: 373

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Malmström, Matsakis, Morillon, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Sinnott

NI: Baco, Battilocchio, Chruszcz, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Martin Hans-Peter, Rivera, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Audy, Bachelot-Narquin, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Buzek, Caspary, Castiglione, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Eurlings, Fjellner, Freitas, Gahler, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Marques, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vernola, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cercas, Christensen, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Muscat, Myller, Navarro, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, dos Santos, Savary, Schapira, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vincenzi, Walter, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Kuźmiuk, Muscardini, Musumeci, Podkański, Roszkowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cramer, Evans Jillian, Flautre, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Przeciw: 86

ALDE: Chiesa, Letta, Onyszkiewicz

GUE/NGL: Adamou, Catania, de Brún, Kohlíček, Liotard, Meijer, Meyer Pleite, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Triantaphyllides

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Clark, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Speroni, Titford, Tomczak, Wise, Wohlin, Zapałowski, Železný

NI: Gollnisch, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Masiel, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Cederschiöld, Chichester, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Gaubert, Gauzès, Liese, Martens, Mathieu, Nicholson, Parish, Pīks, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Tannock, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Attard-Montalto, Batzeli, Beňová, Castex, Corbett, Corbey, Geringer de Oedenberg, Rouček, Tarand, Weber Henri

UEN: Aylward, Bielan, Libicki, Pavilionis, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Schlyter

Wstrzymujący się: 21

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Manolakou, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Toussas, Uca, Zimmer

NI: Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander

PPE-DE: Siekierski

UEN: Vaidere

Korekty do głosowania

Za: Charlotte Cederschiöld

99. Sprawozdanie: Kindermann A6-0015/2006
Rezolucja

Za: 356

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Deprez, Di Pietro, Duff, Duquesne, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Malmström, Matsakis, Morillon, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Grabowski, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapałowski

NI: Baco, Belohorská, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Le Pen Jean-Marie, Martin Hans-Peter, Masiel, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Andrikienė, Audy, Bachelot-Narquin, Bauer, Becsey, Berend, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Fjellner, Gahler, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gewalt, Gklavakis,

Glattfelder, Gomolka, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kasoulides, Kelam, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Liese, López-Istúriz White, Maat, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Montoro Romero, Musotto, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Piskorski, Poettering, Posselt, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Stauner, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vernola, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Rossa, De Vits, Dobolyi, El Khadraoui, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Gomes, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Liberadzki, Lienemann, Madeira, Maňka, Mastenbroek, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Panzeri, Piecyk, Pinior, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, dos Santos, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Tarabella, Tarand, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vincenzi, Walter, Westlund, Willmott, Xenogiannakopoulou

UEN: Angelilli, Bielan, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Kuźmiuk, Muscardini, Musumeci, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes

Przeciw: 47

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren, Nattrass, Titford, Wise, Wohlin, Železný

PPE-DE: Cabrnoch, Duchoň, Fajmon, Škottová, Strejček, Vlasák, Zvěřina

PSE: Trautmann

Verts/ALE: Schlyter

Wstrzymujący się: 18

GUE/NGL: de Brún

IND/DEM: Speroni

NI: Martinez

PPE-DE: Ashworth, Chichester, Coelho, Dover, Elles, Evans Jonathan, Freitas, Nicholson, Parish, Pinheiro, Protasiewicz, Purvis, Stevenson, Tannock

PSE: Estrela

Korekty do głosowania

Za: Othmar Karas

100. RC B6-0111/2006 – Dziedzictwo kulturowe w Azerbejdżanie
Punkt uzasad. G

Za: 29

ALDE: Hall, Lynne

IND/DEM: Bonde

NI: Czarnecki Ryszard, Rutowicz

PSE: Arnaoutakis, Ayala Sender, Beglitis, Casaca, Ettl, Evans Robert, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gomes, Grabowska, Hutchinson, Kindermann, Kuc, Martínez Martínez, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Paleckis, Sakalas, Scheele, Yañez-Barnuevo García

Verts/ALE: Isler Béguin, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter

Przeciw: 60

ALDE: Matsakis, Onyszkiewicz, Watson

GUE/NGL: Adamou, Brie, Kohlíček, Meijer, Strož

IND/DEM: Krupa, Sinnott

NI: Giertych, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Audy, Caspary, Chmielewski, Daul, Deß, Dimitrakopoulos, Dover, Gahler, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gomolka, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hatzidakis, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Lulling, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Montoro Romero, Nicholson, Olbrycht, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pleštinská, Posselt, Purvis, Roithová, Rübig, Samaras, Saryusz-Wolski, Sonik, Sudre, Tannock, Trakatellis, Vatanen, Záborská, Zaleski

PSE: Bourzai, Carlotti, Guy-Quint, Reynaud, Roure, Tarabella

UEN: Libicki

101. RC B6-0111/2006 – Dziedzictwo kulturowe w Azerbejdżanie
Rezolucja

Za: 85

ALDE: Hall, Lynne, Matsakis, Onyszkiewicz, Watson

GUE/NGL: Adamou, Brie, Kohlíček, Meijer, Strož

IND/DEM: Bonde, Krupa, Sinnott

NI: Czarnecki Ryszard, Giertych, Masiel, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Audy, Caspary, Chmielewski, Daul, Deß, Dimitrakopoulos, Dover, Gahler, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gomolka, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hatzidakis, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Montoro Romero, Nicholson, Olbrycht, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pleštinská, Posselt, Purvis, Roithová, Rübig, Samaras, Saryusz-Wolski, Sonik, Sudre, Tannock, Trakatellis, Vatanen, Záborská, Zaleski

PSE: Arnaoutakis, Ayala Sender, Beglitis, Bourzai, Carlotti, Casaca, Ettl, Evans Robert, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gomes, Grabowska, Guy-Quint, Hutchinson, Kindermann, Kuc, Martínez Martínez, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Paleckis, Reynaud, Roure, Sakalas, Scheele, Tarabella, Yañez-Barnuevo García

UEN: Libicki

Przeciw: 5

PPE-DE: Lulling

Verts/ALE: Isler Béguin, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter

Korekty do głosowania

Za: Astrid Lulling

102. RC B6-0112/2006 – Guantanamo
Rezolucja

Za: 80

ALDE: Hall, Lynne, Matsakis, Onyszkiewicz, Watson

GUE/NGL: Brie, Kohlíček, Meijer, Strož

IND/DEM: Bonde

NI: Czarnecki Ryszard, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Audy, Caspary, Chmielewski, Daul, Deß, Dimitrakopoulos, Dover, Gahler, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gomolka, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hatzidakis, Kaczmarek, Lulling, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Montoro Romero, Nicholson, Olbrycht, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pleštinská, Posselt, Purvis, Roithová, Rübig, Samaras, Saryusz-Wolski, Sonik, Sudre, Trakatellis, Vatanen, Záborská, Zaleski

PSE: Arnaoutakis, Ayala Sender, Beglitis, Bourzai, Carlotti, Casaca, Ettl, Evans Robert, Geringer de Oedenberg, Gomes, Grabowska, Guy-Quint, Hutchinson, Kindermann, Kuc, Martínez Martínez, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Paleckis, Reynaud, Roure, Sakalas, Scheele, Tarabella, Yañez-Barnuevo García

Verts/ALE: Isler Béguin, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter

Przeciw: 1

UEN: Libicki

Wstrzymujący się: 1

IND/DEM: Krupa

Korekty do głosowania

Za: Othmar Karas

TEKSTY PRZYJĘTE

P6_TA(2006)0061

Usługi na rynku wewnętrznym ***I

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskeigo w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady dotyczącej usług na rynku wewnętrznym (COM(2004)0002 — C5-0069/2004 — 2004/0001(COD))

(Procedura współdecyzji: pierwsze czytanie)

Parlament Europejski,

— uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(2004) 0002) ([1]),

— uwzględniając art. 251 ust. 2 oraz art. 47 ust. 2, art. 55 i 71 oraz 80 ust. 2 Traktatu WE, zgodnie z którymi wniosek został przedstawiony przez Komisję (C5-0069/2004),

— uwzględniając art. 51 Regulaminu,

— uwzględniając sprawozdanie Komisji Rynku Wewnętrznego i Ochrony Konsumentów oraz opinie Komisji Kontroli Budżetowej, Komisji Gospodarczej i Monetarnej, Komisji Zatrudnienia i Spraw Socjalnych, Komisji Ochrony Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności, Komisji Przemysłu, Badań Naukowych i Energii, Komisji Kultury i Edukacji, Komisji Prawnej, Komisji Praw Kobiet i Równouprawnienia oraz Komisji Petycji (A6-0409/2005);

1. zatwierdza po poprawkach wniosek Komisji;

2. zwraca się do Komisji o ponowne przedłożenie mu sprawy, jeśli uzna ona za stosowne wprowadzenie znaczących zmian do swojego wniosku lub zastąpienie go innym tekstem;

3. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji.

([1]) Dotychczas nieopublikowany w Dzienniku Urzędowym.

P6_TC1-COD(2004)0001

Stanowisko Parlamentu Europejskiego przyjęte w pierwszym czytaniu w dniu 16 lutego 2006 r. w celu przyjęcia dyrektywy *2006/…/WE* Parlamentu Europejskiego i Rady dotyczącej usług na rynku wewnętrznym

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, a w szczególności pierwsze i trzecie zdanie art. 47 ust. 2 oraz art. 55, 71 i art. 80 ust. 2 tego Traktatu,

uwzględniając projekt *Komisji*,

uwzględniając opinię Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego ([1]),

([1]) Dz.U. C *221 z 8.9.2005, str. 113*.

uwzględniając opinię Komitetu Regionów [1],

działając zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 251 Traktatu [2],

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Unia Europejska pragnie jeszcze bardziej zacieśnić stosunki między państwami i narodami Europy i zapewnić postęp gospodarczy i społeczny. Zgodnie z art. 14 ust. 2 Traktatu rynek wewnętrzny składa się z obszaru bez granic wewnętrznych, w którym zapewniony jest swobodny przepływ usług oraz swoboda przedsiębiorczości. Eliminacja przeszkód w rozwoju działalności usługowej między Państwami Członkowskimi jest niezbędna w celu wzmocnienia integracji narodów Europy oraz promowania zrównoważonego i trwałego postępu gospodarczego i społecznego. ***W celu eliminacji takich barier kluczowe znaczenie ma zapewnienie, aby rozwój działalności usługowej przyczyniał się do realizacji zadania określonego w art. 2 Traktatu polegającego na popieraniu w całej Wspólnocie harmonijnego, zrównoważonego i stałego rozwoju działalności gospodarczej, wysokiego poziomu zatrudnienia i ochrony socjalnej, równości mężczyzn i kobiet, stałego i nieinflacyjnego wzrostu, wysokiego stopnia konkurencyjności i konwergencji działań gospodarczych, wysokiego poziomu ochrony i poprawy jakości środowiska naturalnego, podnoszenia poziomu i jakości życia, spójności gospodarczej i społecznej oraz solidarności między Państwami Członkowskimi.***

(2) Konkurencyjny rynek usług ma istotne znaczenie przy wspieraniu wzrostu gospodarczego i tworzenia miejsc pracy w UE. Obecnie liczne bariery na rynku wewnętrznym uniemożliwiają usługodawcom, w szczególności małym i średnim przedsiębiorstwom (MŚP), rozszerzanie swojej działalności poza granice ich krajów i pełny udział w korzyściach z rynku wewnętrznego. Osłabia to globalną konkurencyjność usługodawców z UE. Wolny rynek zobowiązujący Państwa Członkowskie do znoszenia ograniczeń w transgranicznym świadczeniu usług, przy jednoczesnej większej przejrzystości i większym zapotrzebowaniu na informacje, oznaczałby dla konsumentów większy wybór i niższe ceny usług.

(3) W sprawozdaniu dotyczącym „Stanu Rynku Wewnętrznego w Usługach" [3] Komisja sporządziła listę dużej liczby barier stanowiących przeszkodę dla rozwoju usług między Państwami Członkowskimi lub spowalniających go, zwłaszcza w przypadku usług świadczonych przez MŚP, które dominują w obszarze usług. Ze sprawozdania wynika, że dziesięć lat po przewidywanym ukończeniu tworzenia rynku wewnętrznego nadal istnieje ogromna luka między wizją zintegrowanej gospodarki Unii Europejskiej a rzeczywistością, w jakiej żyją obywatele i usługodawcy europejscy. Wymienione bariery dotyczą szerokiej gamy działalności usługowych na wszystkich etapach działalności usługodawcy i mają kilka wspólnych cech charakterystycznych, w tym w szczególności fakt, że często są wynikiem obciążeń administracyjnych, niepewności prawnej związanej z działalnością transgraniczną oraz brakiem wzajemnego zaufania między Państwami Członkowskimi.

(4) Ponieważ usługi stanowią motor wzrostu gospodarczego i stanowią 70 % PKB oraz zatrudnienia w większości Państw Członkowskich, owa fragmentacja rynku wewnętrznego wywiera niekorzystny wpływ na całą gospodarkę europejską, a w szczególności na konkurencyjność MŚP ***i przepływ pracowników***, a także nie pozwala konsumentom na uzyskanie dostępu do większej gamy usług o konkurencyjnych cenach. ***Należy zwrócić uwagę na fakt, że sektor usług jest ważnym sektorem zatrudnienia, szczególnie dla kobiet i dlatego mogą one w znacznej mierze skorzystać z nowych możliwości, wynikających z zakończenia tworzenia wewnętrznego rynku usług.*** Parlament Europejski i Rada podkreśliły, że usunięcie barier prawnych na drodze do ustanowienia prawdziwego rynku wewnętrznego jest sprawą priorytetową w osiąganiu celu wyznaczonego przez Radę Europejską w Lizbonie***, dotyczącego poprawy zatrudnienia, spójności społecznej i osiągnięcia stałego wzrostu gospodarczego, by uczynić Unię Europejską*** do roku 2010 najbardziej ***konkurencyjną i dynamiczną gospodarką na świecie opartą na wiedzy oraz sprzyjającą zatrudnieniu***. Usunięcie tych barier, ***przy jednoczesnym zagwarantowaniu wysokich standardów europejskiego modelu społecznego,*** jest ***więc podstawowym warunkiem pokonania przeszkód napotykanych w trakcie realizacji strategii lizbońskiej oraz ożywienia gospodarki europejskiej***, zwłaszcza pod względem zatrudnienia i inwestycji. ***Jednakże ważne jest zakończenie realizacji jednolitego rynku usług przy zachowaniu równowagi między otwarciem rynku, usługami publicznymi oraz prawami socjalnymi i konsumenckimi.***

[1] Dz.U. C *43 z 18.2.2005, str. 18.*

[2] *Stanowisko Parlamentu Europejskiego z dnia 16 lutego 2006 roku.*

[3] COM(2002)*0441* wersja ostateczna.

(5) W szczególności, po rozszerzeniu o dziesięć nowych Państw Członkowskich przedsiębiorcy pragnący świadczyć usługi w innym Państwie Członkowskim stoją wobec wyraźnych ograniczeń.

(6) Niezbędne jest więc usunięcie barier w swobodzie przedsiębiorczości dotyczących usługodawców w Państwach Członkowskich, a także barier w swobodnym przepływie usług między Państwami Członkowskimi oraz zagwarantowanie ***usługobiorcom i usługodawcom*** pewności prawnej niezbędnej do realizowania w praktyce owych dwóch podstawowych swobód zapisanych w Traktacie. Ponieważ bariery na wewnętrznym rynku usług dotyczą operatorów, którzy pragną rozpocząć działalność w innych Państwach Członkowskich, a także tych, którzy świadczą usługi w innym Państwie Członkowskim nie posiadając w nim siedziby, niezbędne jest pozwolenie usługodawcom na prowadzenie działalności usługowej w ramach rynku wewnętrznego poprzez założenie siedziby w Państwie Członkowskim lub skorzystanie ze swobodnego przepływu usług. Usługodawcy powinni mieć możliwość dokonania wyboru między tymi dwoma swobodami, zgodnie z ich strategią wzrostu w każdym Państwie Członkowskim.

(7) Barier tych nie można usunąć wyłącznie poprzez opieranie się na bezpośrednim stosowaniu art. 43 i 49 Traktatu, ponieważ z jednej strony eliminowanie ich w poszczególnych przypadkach poprzez zastosowanie procedur wobec danych Państw Członkowskich w razie naruszenia przepisów, a w szczególności po rozszerzeniu Unii, byłoby niesłuchanie skomplikowane z punktu widzenia instytucji krajowych i wspólnotowych, a z drugiej strony zniesienie wielu barier wymaga uprzedniej koordynacji krajowych systemów prawnych, w tym ustanowienia współpracy administracyjnej. Jak zostało to uznane przez Parlament Europejski i Radę, instrument ustawodawczy Wspólnoty umożliwia osiągnięcie prawdziwego wewnętrznego rynku usług.

(8) Niniejsza Dyrektywa ustanawia ogólne ramy prawne, które są korzystne dla szerokiej gamy usług, a jednocześnie uwzględniają specyficzne cechy każdego rodzaju działalności lub zawodu oraz ich system regulacji. Ramy te są oparte na dynamicznym i selektywnym podejściu, które polega na usunięciu w pierwszej kolejności barier, które można zlikwidować szybko, a w przypadku innych na uruchomieniu procesu oceny, konsultacji komplementarnej harmonizacji specyficznych kwestii, który umożliwi postępową i skoordynowaną modernizację krajowych systemów regulacyjnych w zakresie działalności usługowej, co jest niezbędne dla osiągnięcia prawdziwego wewnętrznego rynku usług do roku 2010. Należy uwzględnić zrównoważony zestaw środków, w tym ukierunkowaną harmonizację, współpracę administracyjną, ***swobodę świadczenia usług, jak zostało to określone w niniejszej dyrektywie*** oraz zachęcanie do opracowywania kodeksów postępowania w pewnych kwestiach. Owa koordynacja krajowych systemów ustawodawczych powinna gwarantować wysoki stopień integracji prawnej Wspólnoty oraz wysoki poziom ochrony celów leżących w ogólnym interesie, w szczególności ochrony ***konsumentów, środowiska, bezpieczeństwa publicznego, zdrowia i poszanowania prawa pracy,*** co jest ważne dla ustanowienia wzajemnego zaufania między Państwami Członkowskimi.

(9) Postanowienia niniejszej dyrektywy dotyczące swobody przedsiębiorczości ***i swobodnego przepływu usług*** mają zastosowanie w takim zakresie, w jakim dane działania są otwarte na konkurencję i tym samym nie zobowiązują Państw Członkowskich ***do liberalizacji usług w ogólnym interesie gospodarczym ani do prywatyzacji podmiotów świadczących takie usługi, ani też*** do zlikwidowania istniejących monopoli ***w zakresie innych rodzajów działalności***, lub pewnych ***usług dystrybucyjnych***.

(10) Niniejsza dyrektywa nie narusza, zgodnie z prawem wspólnotowym, działań Państw Członkowskich, mających na celu ochronę lub promowanie różnorodności kulturalnej lub językowej bądź też pluralizmu środków masowego przekazu, włącznie z ich finansowaniem.

(11) Równie istotne jest, aby niniejsza dyrektywa w pełni respektowała inicjatywy wspólnotowe oparte na art. 137 Traktatu, mając na względzie potrzebę realizacji celów określonych w art. 136 Traktatu, dotyczących promowania zatrudnienia i poprawy warunków życia i pracy.

(12) Mając na uwadze, że Traktat przewiduje szczególną podstawę prawną w sprawach należących do dziedziny prawa pracy i ubezpieczeń społecznych oraz w celu zapewnienia, że niniejsza dyrektywa nie wpływa na te dziedziny, niezbędne jest wykluczenie prawa pracy i ubezpieczeń społecznych z zakresu niniejszej dyrektywy.

(13) Niniejsza dyrektywa nie dotyczy wymogów regulujących korzystanie z funduszy publicznych przez niektórych usługodawców. Wymogi takie obejmują w szczególności te, które ustanawiają warunki, zgodnie z którymi usługodawcy uprawnieni są do uzyskania publicznych funduszy, w tym szczególne warunki umowne, zwłaszcza dotyczące standardów jakości, których przestrzeganie stanowi warunek uzyskania funduszy publicznych, na przykład w zakresie usług socjalnych.

(14) Niniejsza dyrektywa, a w szczególności jej przepisy dotyczące systemów zezwoleń i terytorialnego zakresu obowiązywania zezwolenia, nie narusza podziału kompetencji na szczeblu regionalnym i lokalnym w Państwach Członkowskich, w tym w zakresie samorządu regionalnego i lokalnego oraz używania języków urzędowych.

(15) Niezbędne jest, aby w procesie regulacji działalności usługowej oraz ustanawiania zasad zawodowych uznać rolę ***organów, stowarzyszeń*** zawodowych ***oraz partnerów społecznych, o ile nie hamują one powstawania konkurencji pomiędzy prowadzącymi działalność gospodarczą***.

(16) Usługi opieki społecznej są obowiązkiem państwa realizowanym na poziomie krajowym, regionalnym i lokalnym w dziedzinie społecznej. Są one wyrazem zasad spójności społecznej i solidarności, które odzwierciedla, między innymi, fakt, że mają one na celu udzielenie pomocy osobom potrzebującym wsparcia ze względu na niewystarczające dochody rodzinne, całkowity lub częściowy brak niezależności oraz zagrożenie marginalizacją. Takie usługi często są niedochodowe, dlatego też korzyści z nich wynikających nie należy rozpatrywać w kategoriach ekonomicznych.

(17) Niniejsza dyrektywa nie obejmuje finansowania lub systemu pomocy związanej z budownictwem socjalnym. Nie ma ona również wpływu na kryteria lub warunki przyjęte przez Państwa Członkowskie celem skutecznego zapewnienia korzystnego wpływu usług budownictwa socjalnego na interes publiczny i spójność społeczną.

(18) Przepisy niniejszej dyrektywy nie stanowią przeszkody dla usług w zakresie opieki nad dziećmi i usług dla rodzin, których celem jest udzielanie wsparcia rodzinom i młodzieży, jak również dla usług w dziedzinie edukacji i kultury, o celach typowo społecznych.

(19) Niniejszą dyrektywę należy interpretować tak, aby pogodzić poszanowanie praw podstawowych uznawanych w Państwach Członkowskich i w Karcie praw podstawowych Unii Europejskiej z podstawowymi swobodami wyrażonymi w art. 43 i 49 Traktatu. Prawa podstawowe obejmują między innymi prawo do strajku. Niniejsza dyrektywa powinna być interpretowana tak, aby zapewnić pełną skuteczność wspomnianych praw podstawowych i podstawowych swobód.

(20) Niniejsza dyrektywa jest zgodna z innymi bieżącymi inicjatywami wspólnotowymi dotyczącymi usług, w szczególności z tymi, które odnoszą się do konkurencyjności usług dla biznesu, bezpieczeństwa usług ([1]), a także pracami nad mobilnością pacjentów oraz rozwojem opieki zdrowotnej w Unii Europejskiej. Jest również spójna z aktualnymi inicjatywami w dziedzinie rynku wewnętrznego, takimi jak projekt rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady dotyczącego promocji sprzedaży na rynku wewnętrznym ([2]) oraz inicjatywami w zakresie ochrony konsumenta, takimi jak *dyrektywa 2005/29/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 11 maja 2005 r. dotycząca nieuczciwych praktyk handlowych stosowanych przez przedsiębiorstwa wobec konsumentów na rynku wewnętrznym („Dyrektywa o nieuczciwych praktykach handlowych")* ([3]) oraz *rozporządzenie (WE) nr 2006/2004* Parlamentu Europejskiego i Rady *z dnia 27 października 2004 r.* w sprawie współpracy między organami krajowymi odpowiedzialnymi za egzekwowanie przepisów prawa w zakresie ochrony konsumentów („Rozporządzenie w sprawie współpracy w dziedzinie ochrony konsumentów") ([4]).

(21) Niniejsza dyrektywa nie powinna mieć zastosowania do usług użyteczności publicznej świadczonych i określonych przez Państwa Członkowskie z tytułu obowiązku Państw Członkowskich ochrony interesu publicznego. Działania te nie są objęte definicją zawartą w art. 50 Traktatu i tym samym nie wchodzą w zakres niniejszej dyrektywy. Postanowienia niniejszej dyrektywy mają zastosowanie jedynie w przypadku, gdy wspomniane rodzaje działalności są otwarte dla konkurencji i nie wymagają od Państw Członkowskich dokonania liberalizacji usług użyteczności publicznej, prywatyzacji istniejących struktur publicznych lub zniesienia istniejących monopoli, takich jak loterie lub niektóre usługi dystrybucyjne. W zakresie usług użyteczności publicznej niniejsza dyrektywa odnosi się jedynie do usług o ogólnym znaczeniu gospodarczym, tzn. usług odpowiadających pewnej działalności gospodarczej lub otwartych dla konkurencji. Niniejsza dyrektywa nie wpływa również na finansowanie usług użyteczności publicznej o charakterze gospodarczym i nie obejmuje pomocy publicznej przyznawanej przez Państwa Członkowskie, w szczególności w dziedzinie spraw socjalnych, zgodnie z Tytułem VI, Rozdziałem I Traktatu.

([1]) COM(2003)*0313* wersja ostateczna.
([2]) COM(2002)*0585* wersja ostateczna.
([3]) *Dz.U. L 149 z 11.6.2005, str. 22.*
([4]) *Dz.U. L 364 z 9.12.2004, str. 1. Rozporządzenie zmienione dyrektywą 2005/29/WE.*

(22) Wyłączenia z zakresu stosowania powinny stosować się nie tylko do kwestii szczegółowo uregulowanych w tych dyrektywach, lecz także spraw, w których dyrektywy wyraźnie przewidują możliwość przyjęcia przez Państwa Członkowskie określonych środków na szczeblu krajowym.

(23) Usługi finansowe powinny być wyłączone z zakresu stosowania niniejszej dyrektywy, ponieważ działalność ta jest obecnie przedmiotem określonego planu działań mającego na celu osiągnięcie, podobnie jak w przypadku tej dyrektywy, prawdziwego wewnętrznego rynku usług. ***Derogacja ta powinna dotyczyć wszystkich usług związanych z bankowością, kredytami, ubezpieczeniami, w tym z reasekuracją, indywidualnymi emeryturami, inwestycjami, płatnościami, doradztwem inwestycyjnym oraz ogólnie usług wyszczególnionych w załączniku I do dyrektywy 2000/12/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 20 marca 2000 r. odnoszącej się do podejmowania i prowadzenia działalności przez instytucje kredytowe*** [1].

(24) Biorąc pod uwagę przyjęcie w 2002 r. pakietu instrumentów ustawodawczych dotyczących elektronicznych sieci komunikacyjnych i usług oraz towarzyszących im zasobów i usług, który stanowi ramy regulacyjne ułatwiające dostęp do tej działalności w obrębie rynku wewnętrznego, przede wszystkim dzięki eliminacji większości systemów zezwoleń indywidualnych, niezbędne jest wyłączenie kwestii rozpatrywanych przez te instrumenty z zakresu stosowania niniejszej dyrektywy.

(25) Zakładanie agencji pracy czasowej podlega szczególnym warunkom wprowadzonym przez Państwa Członkowskie, dlatego usługi tego rodzaju nie mogą wejść w zakres niniejszej dyrektywy na tym etapie. W związku z powyższym, niezbędna jest pełna harmonizacja zasad przedsiębiorczości w tym sektorze, celem ustanowienia ram prawnych regulujących wprowadzenie rynku wewnętrznego w tym sektorze.

(26) Usługi ochroniarskie podlegają szczególnym warunkom wprowadzonym przez Państwa Członkowskie, dlatego, na obecnym etapie, usługi te nie mogą wejść w zakres niniejszej dyrektywy. W związku z powyższym, niezbędna jest pełna harmonizacja zasad przedsiębiorczości w tym sektorze, celem ustanowienia ram prawnych regulujących wprowadzenie rynku wewnętrznego w tym sektorze.

(27) Wyłączenie usług zdrowotnych obejmuje usługi medyczne i farmaceutyczne świadczone przez pracowników służby zdrowia celem oceny stanu zdrowia, jego utrzymania lub umożliwienia powrotu do zdrowia, jeżeli działalność taka dozwolona jest jedynie przedstawicielom zawodów regulowanych w Państwie Członkowskim, w którym usługa jest świadczona.

(28) Niniejsza dyrektywa nie stanowi przeszkody w zwrocie kosztów za usługi medyczne świadczone w Państwie Członkowskim innym niż państwo, którego rezydentem jest usługobiorca. Trybunał Sprawiedliwości wielokrotnie wydawał orzeczenia w tej sprawie i uznał w nich prawa pacjentów. W celu uzyskania większej pewności prawnej i jasnego wyrażenia tej kwestii, ważne jest uwzględnienie tego problemu w innym wspólnotowym instrumencie prawnym.

(29) Z zakresu stosowania niniejszej dyrektywy należy również wyłączyć usługi audiowizualne, bez względu na tryb nadawania, w szczególności usługi w zakresie telewizyjnej działalności transmisyjnej określone w dyrektywie Rady 89/552/EWG z dnia 3 października 1989 r. w sprawie koordynacji niektórych przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych Państw Członkowskich dotyczących wykonywania telewizyjnej działalności transmisyjnej [2]***, usługi radiowe, kinowe i usługi spółek wspólnego zarządzania prawami własności intelektualnej. Usługi te odgrywają zasadniczą rolę w kształceniu europejskich tożsamości kulturowych i opinii publicznej. Zaś ochrona i promowanie różnorodności kulturowej i pluralizmu wymagają szczególnych środków, które muszą uwzględniać specyficzne sytuacje regionalne i krajowe. Ponadto, Wspólnota uwzględnia aspekty kulturowe w swoim działaniu na podstawie postanowień Traktatu, aby zapewnić w szczególności poszanowanie i promowanie swojej różnorodności kulturowej. W poszanowaniu zasady pomocniczości i prawa wspólnotowego, w szczególności zasad konkurencji, nadzór nad usługami audiowizualnymi musi uwzględniać kwestie o znaczeniu kulturowym i społecznym, które sprawiają, że stosowanie przepisów niniejszej dyrektywy staje się niewłaściwe.***

---

[1] ***Dz.U. L 126 z 26.5.2000, str. 1. Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą Komisji 2004/69/WE (Dz.U. L 125 z 28.4.2004, str. 44).***

[2] ***Dz.U. L 298 z 17.10.1989, str. 23. Dyrektywa zmieniona dyrektywą 97/36/WE Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 202 z 30.7.1997, str. 60).***

(30) Z zakresu stosowania niniejszej dyrektywy należy wyłączyć gry pieniężne, w tym loterie i zakłady, ze względu na specyficznych charakter takiej działalności, która prowadzi do wprowadzenia przez Państwa Członkowskie polityk związanych z porządkiem publicznym i zmierzających do ochrony konsumentów. Specyficzny charakter takiej działalności nie jest poddawany w wątpliwość przez orzecznictwo wspólnotowe, które nakłada jedynie na sądy krajowe obowiązek pogłębionego badania pobudek wynikających z interesu ogólnego, które mogą uzasadniać odstępstwa od swobody świadczenia usług lub przedsiębiorczości. Zważywszy na fakt, że istnieją poza tym znaczne rozbieżności w dziedzinie podatków od gier pieniężnych związane z różnymi potrzebami Państw Członkowskich w dziedzinie porządku publicznego, byłoby całkowicie niemożliwe ustanowienie uczciwej konkurencji transgranicznej między podmiotami z sektora gier bez wcześniejszego uregulowania kwestii spójności systemów podatkowych między Państwami Członkowskimi, których niniejsza dyrektywa nie porusza i nie wchodzą one w zakres jej stosowania.

(31) Niniejsza dyrektywa nie dotyczy działalności osób wykonujących te zawody, które stale lub czasowo bezpośrednio i specyficznie związane są ze sprawowaniem władzy publicznej, a w szczególności działalności związanej z wystawianiem dokumentów urzędowych i certyfikatów przez urzędników publicznych.

(32) Biorąc pod uwagę fakt, że w Traktacie przewidziano szczególną podstawę prawną dla kwestii opodatkowania oraz instrumentów wspólnotowych przyjętych już w tej dziedzinie, niezbędne jest wyłączenie zagadnień opodatkowania z zakresu stosowania niniejszej ***dyrektywy***.

(33) Usługi transportowe***, w tym transport miejski, usługi portowe, taksówki i pogotowie ratunkowe, są*** wyłączone z zakresu stosowania niniejszej ***dyrektywy. Przewóz*** gotówki lub transport zwłok ***zostaną objęte zakresem niniejszej dyrektywy, o ile zostaną stwierdzone problemy w funkcjonowaniu rynku wewnętrznego w tych dziedzinach.***

(34) Niniejsza dyrektywa nie narusza przepisów prawa karnego. Przepisy prawa karnego nie mogą jednakże być wykorzystywane do obchodzenia przepisów zawartych w niniejszej dyrektywie.

(35) Nienastawiona na zysk amatorska działalność sportowa ma duże znaczenie społeczne. Jej cele są często wyłącznie społeczne lub rekreacyjne. Nie jest to zatem działalność gospodarcza w rozumieniu prawa wspólnotowego i w związku z tym znajduje się poza zakresem stosowania niniejszej dyrektywy.

(36) Niniejsza dyrektywa powinna mieć zastosowanie wyłącznie wtedy, gdy nie istnieją specyficzne przepisy wspólnotowe obowiązujące w zakresie określonych aspektów dostępu do działalności usługowej i jej prowadzenia w określonych dziedzinach lub w ramach określonych zawodów.

(37) Zgodnie z jednolitym orzecznictwem Trybunału Sprawiedliwości w odniesieniu do art. 49 i następnych Traktatu koncepcja usługi obejmuje działalność gospodarczą zwykle świadczoną za wynagrodzeniem. ***Opłata wnoszona przez usługobiorców w celu pokrycia w określonym stopniu wydatków operacyjnych związanych z funkcjonowaniem systemu nie stanowi sama w sobie wynagrodzenia, ponieważ dana usługa jest nadal finansowana głównie ze środków publicznych.***

(38) Pojęcie usługi obejmuje każdy rodzaj działalności gospodarczej realizowanej normalnie za wynagrodzeniem. Warunek dotyczący wynagrodzenia nie występuje w przypadku działalności wykonywanej przez państwo ***albo władzę regionalną lub lokalną, które nie podejmują działalności gospodarczej,*** bez wynagrodzenia, w ***kontekście ich obowiązków w dziedzinie socjalnej, kulturalnej, edukacyjnej i sądowej, takiej jak kursy organizowane w ramach krajowego systemu kształcenia przez publiczne lub prywatne placówki edukacyjne lub zarządzanie systemami zabezpieczenia społecznego, które nie są związane z działalnością gospodarczą***. Działania te nie ***wchodzą w zakres pojęcia „usługi"*** i tym samym nie wchodzą w zakres niniejszej dyrektywy.

(39) Niniejsza dyrektywa nie ma wpływu na stosowanie art. 28 do 30 Traktatu, dotyczących swobodnego przepływu towarów. Zakazane ograniczenia, zgodnie ***ze swobodą świadczenia usług, jak zostało to określone w niniejszej dyrektywie***, obejmują wymagania mające zastosowania do dostępu do działalności usługowej lub jej realizacji i tym samym nie odnoszą się do towarów jako takich.

(40) Koncepcja usługodawcy obejmuje każdą osobę fizyczną, która jest obywatelem Państwa Członkowskiego lub osobę prawną, która prowadzi działalność usługową w tym Państwie, korzystając ze swobody przedsiębiorczości lub swobody świadczenia usług. Koncepcja usługodawcy nie jest tym samym ograniczona wyłącznie do świadczenia usług transgranicznych na podstawie swobody świadczenia usług, ale obejmuje również przypadki, w których operator zakłada firmę siedzibę w Państwie Członkowskim, aby rozwijać tam swoją działalność usługową. Z drugiej strony, koncepcja usługodawcy nie obejmuje przypadku otwierania oddziałów przez spółki z państw trzecich w Państwie Członkowskim, ponieważ zgodnie z art. 48 Traktatu swoboda przedsiębiorczości oraz swobodny przepływ usług mogą być stosowane wyłącznie przez spółki założone zgodnie z ustawodawstwem Państwa Członkowskiego i mające zarejestrowaną siedzibę, centralny ośrodek administracji lub główne miejsce prowadzenia działalności na terenie Wspólnoty.

(41) Miejsce, w którym usługodawca posiada siedzibę powinno być ustalane zgodnie z orzecznictwem Trybunału Sprawiedliwości, zgodnie z którym koncepcja miejsca siedziby zakłada faktyczne prowadzenie działalności gospodarczej przez czas nieokreślony z wykorzystaniem stałej siedziby. Wymóg ten jest również spełniany, jeśli przedsiębiorstwo utworzone jest na czas określony lub też wynajmuje budynek lub zakład, za pośrednictwem którego wykonuje swoją działalność. Zgodnie z tą definicją, która wymaga faktycznego prowadzenia działalności gospodarczej w miejscu siedziby usługodawcy, założenie zwykłej skrzynki pocztowej nie jest równoznaczne z posiadaniem siedziby. W przypadku, gdy usługodawca posiada kilka miejsc siedziby, istotne jest określenie miejsca siedziby, z którego rzeczywiście świadczona jest dana usługa. W przypadku, gdy trudno jest ustalić, które z kilku miejsc siedziby jest miejscem, z którego świadczona jest dana usługa, miejscem siedziby jest to, w którym usługodawca ma centrum swojej działalności w odniesieniu do tej konkretnej usługi.

(42) W przypadkach, w których operator podróżuje do innego Państwa Członkowskiego w celu prowadzenia tam działalności usługowej, należy dokonać rozróżnienia między dwoma sytuacjami: działalnością objętą swobodą przedsiębiorczości oraz działalnością *objętą,* z uwagi na tymczasowy jej charakter, *swobodnym* przepływem usług. Zgodnie z jednolitym orzecznictwem Trybunału Sprawiedliwości tymczasowy charakter danej działalności należy ocenić nie tylko na podstawie czasu trwania usługi, ale również biorąc pod uwagę regularność, okresowość lub ciągłość świadczenia usług. W każdym przypadku tymczasowy charakter świadczenia usług nie oznacza, że usługodawca nie może ustanowić pewnej infrastruktury *w Państwie Członkowskim przeznaczenia* (na przykład biura, kancelarii lub punktu konsultacyjnego) w goszczącym go Państwie Członkowskim, w takim zakresie, w jakim infrastruktura ta jest niezbędna do świadczenia danej usługi.

(43) Koncepcja systemu zezwoleń obejmuje między innymi procedury administracyjne mające na celu wydawanie zezwoleń, licencji, zgód lub koncesji, a także, aby móc prowadzić działalność, obowiązek zarejestrowania się w organizacji zawodowej lub wpisania do rejestru, na listę lub do bazy danych, oficjalne mianowanie do organu władzy lub uzyskanie „karty zawodowej". Zezwolenie może zostać wydane nie tylko w formie oficjalnej decyzji, ale również decyzji dorozumianej, wynikającej na przykład z braku reakcji właściwych władz lub faktu, że strona zainteresowana musi czekać na potwierdzenie przyjęcia deklaracji, aby mogła rozpocząć daną działalność, lub aby deklaracja uprawomocniła ***się***.

(44) Przepisy dotyczące procedur administracyjnych nie służą harmonizacji procedur administracyjnych, lecz likwidacji zbyt uciążliwych systemów zezwoleń oraz związanych z nimi procedur i formalności, które utrudniają korzystanie ze swobody przedsiębiorczości oraz tworzenie nowych przedsiębiorstw usługowych.

(45) Jedną z największych trudności, napotykanych w szczególności przez MŚP, w dostępie do działalności usługowej i jej wykonywaniu jest złożoność, długotrwałość i niestałość prawna procedur administracyjnych. Z tego powodu, idąc za przykładem pewnych inicjatyw mających na celu modernizację oraz wprowadzenie dobrych praktyk administracyjnych podjętych na szczeblu wspólnotowym i krajowym, niezbędne jest ustanowienie zasad upraszczania procedur administracyjnych, między innymi poprzez wprowadzenie z koordynacją na poziomie Wspólnoty systemu pojedynczych punktów kontaktowych ***oraz*** ograniczenie obowiązku wcześniejszego uzyskania zezwolenia do przypadków, w których jest to ***konieczne. Takie*** działania modernizacyjne, spełniając wymagania dotyczące przejrzystości i aktualizacji informacji w odniesieniu do operatorów, mają na celu wyeliminowanie opóźnień, kosztów i efektów zniechęcających do prowadzenia działalności, które wynikają na przykład ze zbędnych lub nadmiernie złożonych i uciążliwych procedur, ich duplikacji, biurokracji związanej z przedkładaniem dokumentów, nadużywania kompetencji uznaniowego podejmowania decyzji przez właściwe władze, nieokreślonych lub nadmiernie wydłużonych okresów udzielania odpowiedzi, ograniczonego okresu ważności udzielonych zezwoleń, a także nadmiernych opłat i kar. Takie praktyki mają szczególnie zniechęcający wpływ na usługodawców pragnących rozwijać swoją działalność w innych Państwach Członkowskich i wymagają skoordynowanej modernizacji w ramach rozszerzonego rynku wewnętrznego 25 Państw Członkowskich.

(46) Państwa Członkowskie powinny wprowadzić, w odpowiednich przypadkach, ujednolicone europejskie formularze jako odpowiednik certyfikatów, zaświadczeń lub innych dokumentów dotyczących prowadzenia działalności.

(47) Aby ułatwić dostęp do działalności usługowej oraz jej prowadzenia na rynku wewnętrznym niezbędne jest ustanowienie celu, wspólnego dla wszystkich Państw Członkowskich, uproszczenia procedur administracyjnych oraz ustanowienia przepisów dotyczących między innymi pojedynczych punktów kontaktowych, prawa do informacji, procedur realizowanych drogą elektroniczną oraz ustanowienia ram systemów wydawania zezwoleń. Inne środki przyjęte na szczeblu krajowym dla realizacji tego celu mogą obejmować zmniejszenie liczby procedur i formalności mających zastosowanie do działalności usługowej oraz ograniczenie ich do tych, które są niezbędne, aby osiągnąć ogólne cele, oraz które nie powielają się pod względem treści lub celu.

(48) W celu uproszczenia procedur administracyjnych, nie powinno się nakładać ogólnych wymagań dotyczących formy, takich jak ***wymóg przedłożenia oryginalnych dokumentów, poświadczonych odpisów lub tłumaczeń przysięgłych***, chyba, że jest ***to uzasadnione*** nadrzędnym interesem publicznym, takim jak ochrona pracowników***, zdrowia publicznego, ochrona środowiska naturalnego, konsumentów lub edukacji***. Niezbędne jest również zagwarantowanie, że zezwolenie zazwyczaj zapewnia dostęp do działalności usługowej lub jej prowadzenia na całym terytorium krajowym, chyba, że nowe zezwolenie dla każdego przedsiębiorstwa, na przykład każdego nowego hipermarketu, ***lub zezwolenie ograniczone do określonego obszaru terytorium państwa, jest uzasadnione*** nadrzędnym interesem ***publicznym.***

(49) Koncepcję nadrzędnych względów związanych z użytecznością publiczną, do których odnoszą się niektóre postanowienia niniejszej dyrektywy, ***ukształtował stopniowo*** *Trybunał Sprawiedliwości* ***w swoim*** orzecznictwie odnoszącym się do art. 43 i 49 Traktatu ***i może ona podlegać dalszej ewolucji. Koncepcja ta obejmuje przynajmniej następujące przyczyny: politykę publiczną, bezpieczeństwo publiczne i zdrowie publiczne, w rozumieniu art. 46 i 55 Traktatu, utrzymanie porządku społecznego, cele polityki społecznej, ochronę usługobiorców, w tym bezpieczeństwo pacjentów, ochronę konsumentów, ochronę pracowników, w tym zabezpieczenie społeczne pracowników, utrzymanie równowagi finansowej systemu zabezpieczenia społecznego, utrzymanie zrównoważonej, dostępnej dla wszystkich służby medycznej i szpitalnej, zapobieganie nadużyciom finansowym, spójność systemu podatkowego, zapobieganie nieuczciwej konkurencji, utrzymanie dobrego imienia krajowego sektora finansowego, ochronę środowiska naturalnego i miejskiego, w tym planowanie zagospodarowania przestrzennego miast i wsi, ochronę wierzycieli, zabezpieczenie rzetelnego sprawowania wymiaru sprawiedliwości, bezpieczeństwo drogowe, ochronę praw własności intelektualnej, cele polityki kulturalnej, w tym ochronę w sektorze audiowizualnym swobody wyrażania różnych elementów, w szczególności, społecznych, kulturalnych, religijnych i filozoficznych społeczeństwa, utrzymanie zróżnicowania prasy oraz polityki propagowania języka narodowego, ochronę dziedzictwa historycznego i artystycznego oraz politykę weterynaryjną.***

(50) Właściwe jest ustanowienie pojedynczych punktów kontaktowych w celu zapewnienia, że każdy usługodawca ma dostęp do pojedynczego punktu, w którym może dopełnić wszystkich procedur i formalności. Liczba pojedynczych punktów kontaktowych przypadających na Państwo Członkowskie może być różna, w zależności od regionalnych lub lokalnych kompetencji lub danej działalności. Utworzenie pojedynczych punktów kontaktowych nie koliduje z podziałem funkcji między właściwymi władzami w każdym systemie krajowym. W przypadkach, w których właściwych jest kilka władz na szczeblu regionalnym lub lokalnym, jedna z nich może przyjąć rolę pojedynczego punktu kontaktowego i koordynatora. Pojedyncze punkty kontaktowe mogą być ustanawiane nie tylko przez władze administracyjne, ale również przez izby handlowe lub rzemieślnicze, czy też przez stowarzyszenia zawodowe lub prywatne organy, którym Państwo Członkowskie decyduje się powierzyć tę funkcję. Pojedyncze punkty kontaktowe odgrywają ważną rolę w zapewnianiu wsparcia usługodawcom jako władze bezpośrednio właściwe do wydawania dokumentów niezbędnych, aby prowadzić działalność usługową, czy też jako pośrednik między usługodawcą a władzami, które są bezpośrednio właściwe. W zaleceniu z dnia 22 kwietnia 1997 r. w sprawie udoskonalenia i uproszczenia środowiska biznesowego w zakresie rozpoczynania działalności gospodarczej [1], Komisja zachęciła już Państwa Członkowskie do wprowadzania pojedynczych punktów kontaktowych dla uproszczenia formalności.

[1] Dz.U. L 145 z 5.6.1997, str. 29.

(51) Zobowiązanie Państw Członkowskich do umożliwienia usługodawcy wypełnienia wszystkich procedur i formalności potrzebnych do uzyskania dostępu do prowadzonej przez niego działalności usługowej w pojedynczych punktach kontaktowych obejmuje wszystkie procedury i formalności niezbędne w celu zapewnienia zgodności z dyrektywą 96/71/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 16 grudnia 1996 r. dotycząca delegowania pracowników w ramach świadczenia usług [1]***. Nie powinno to mieć wpływu na rolę pełnioną przez biura lub inne właściwe organy krajowe wyznaczone przez Państwa Członkowskie w celu wdrażania dyrektywy 96/71/WE. Wyznaczone biura lub inne właściwe organy krajowe powinny jednak udostępnić pojedynczym punktom kontaktowym informacje dotyczące procedur i formalności niezbędne w celu zapewnienia zgodności z dyrektywą 96/71/WE.***

(52) Obowiązek Państw Członkowskich dotyczący zapewnienia, że właściwe informacje będą łatwo dostępne dla usługodawców i usługobiorców może zostać spełniony poprzez udostępnienie tych informacji na stronie internetowej. Obowiązek właściwych organów dotyczący udzielania pomocy usługodawcom i usługobiorcom nie obejmuje udzielania porad prawnych w indywidualnych przypadkach. Jednak należy podać ogólne informacje na temat sposobu, w jaki wymogi są zazwyczaj interpretowane lub stosowane.

(53) Ustanowienie, w stosunkowo nieodległej przyszłości, ***między innymi*** elektronicznych procedur i formalności będzie niezmiernie ważne dla uproszczenia procedur administracyjnych w dziedzinie działalności usługowej z korzyścią dla usługodawców, usługobiorców oraz właściwych *organów*. Aby możliwe było wypełnienie tego zobowiązania, konieczna może być zmiana krajowych ustaw i innych przepisów mających zastosowanie do usług. Fakt, że należy umożliwić dopełnienie tych samych procedur i formalności na odległość oznacza przede wszystkim, że Państwa Członkowskie muszą dopilnować, aby możliwe było ich przeprowadzenie przez granice kraju. To zobowiązanie nie obejmuje procedur lub formalności, które ze względu na ich charakter nie mogą zostać przeprowadzone na odległość. ***Ponadto nie narusza to przepisów Państw Członkowskich w sprawie reżimu językowego.***

(54) Usługodawcy i odbiorcy usług muszą mieć swobodny dostęp do pewnych rodzajów informacji. Obejmują one w szczególności informacje dotyczące procedur i formalności, dane właściwych organów, warunki dostępu do rejestrów i publicznych baz danych oraz do informacji dotyczących możliwych form odwołań i danych stowarzyszeń i organizacji zapewniających praktyczne wsparcie usługodawcom. Informacje te muszą być łatwo dostępne, to jest udostępnione społeczeństwu bez przeszkód i trudności. Informacje muszą być przekazywane w sposób precyzyjny i jednoznaczny.

(55) Możliwość uzyskania dostępu do działalności usługowej nie może być uzależniona od zezwolenia wydanego przez właściwe *organy*, chyba, że decyzja ta spełnia kryteria zakazu dyskryminacji, konieczności i proporcjonalności. Oznacza to w szczególności, że systemy zezwoleń są dopuszczalne wyłącznie w przypadku, gdy kontrola a posteriori nie byłaby skuteczna, przy założeniu, że niemożliwe jest ustalenie wad danych usług a posteriori i biorąc pod uwagę ryzyko i niebezpieczeństwo, które powstają przy braku kontroli a priori. Owe postanowienia dyrektywy nie mogą uzasadniać stosowania systemów zezwoleń, które tak czy inaczej są niedozwolone na podstawie innych instrumentów wspólnotowych, takich jak dyrektywa 1999/93/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 13 grudnia 1999 r. w sprawie ram wspólnotowych dla podpisów elektronicznych [2], lub dyrektywa 2000/31/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 8 czerwca 2000 r. w sprawie pewnych aspektów prawnych usług społeczeństwa informacyjnego, w szczególności handlu elektronicznego, na rynku wewnętrznym („dyrektywa w sprawie handlu elektronicznego") [3]. Wyniki procesu wzajemnej oceny umożliwią określenie, na szczeblu Wspólnoty, rodzajów działalności, dla których wyeliminowane zostaną systemy zezwoleń.

(56) Zezwolenie powinno normalnie umożliwić usługodawcy podjęcie działalności lub prowadzenie tej działalności na całym terytorium państwa, chyba, że nadrzędny interes publiczny uzasadnia ograniczenie jego zakresu go do określonego terytorium. Przykładowo ochrona środowiska naturalnego uzasadnia wymóg uzyskania odrębnego zezwolenia na każdy zakład na terytorium państwa. Niniejszy przepis nie wpływa na kompetencje władz regionalnych i lokalnych w zakresie udzielania zezwoleń w Państwach Członkowskich.

---

[1] ***Dz.U. L 18 z 21.1.1997, str. 1.***
[2] Dz.U. L 13 z 19.1.2000, str. 12.
[3] Dz.U. L 178 z 17.7.2000, str. 1.

(57) ***Przepisy niniejszej dyrektyw dotyczące systemów zezwoleń powinny obejmować przypadki, w których dostęp do działalności usługowej lub jej wykonywanie przez operatorów gospodarczych wymaga wydania decyzji przez właściwy organ. Nie dotyczy to decyzji właściwych organów o ustanowieniu publicznej lub prywatnej jednostki w celu świadczenia określonej usługi ani zawarcia przez właściwe organy umowy o świadczenie określonej usługi, jeśli jest to uregulowane w przepisach o zamówieniach publicznych.***

(58) ***Niniejsza dyrektywa nie narusza możliwości Państw Członkowskich do późniejszego wycofywania zezwoleń, w szczególności w przypadkach, gdy nie są dłużej spełniane warunki wymagane do udzielenia zezwolenia.***

(59) ***Zgodnie z orzecznictwem Trybunału Sprawiedliwości, cele w zakresie zdrowia publicznego, ochrony konsumentów, zdrowia zwierząt i środowiska miejskiego stanowią nadrzędne względy w zakresie użyteczności publicznej, które mogą uzasadniać stosowanie systemów zezwoleń i innych ograniczeń dotyczących usług socjalnych. Jednakże takie systemy zezwoleń lub ograniczenia nie mogą stanowić dyskryminacji ze względu na kraj pochodzenia wnioskodawcy, nie mogą one również być skonstruowane w taki sposób, by utrudniały transgraniczne świadczenie usług spełniających wymogi Państw Członkowskich. Ponadto w każdym przypadku należy stosować zasadę konieczności i proporcjonalności.***

(60) W przypadkach, w których liczba zezwoleń dostępnych dla działalności jest ograniczona z uwagi na niedobór zasobów naturalnych lub możliwości ***technicznych, należy*** przyjąć procedurę wyboru spomiędzy kilku potencjalnych kandydatów w celu poprawienia – dzięki otwartej konkurencji – jakości i warunków dostawy usług dostępnych dla użytkowników. Taka procedura musi dawać gwarancje przejrzystości i bezstronności, a zezwolenie udzielone w ten sposób nie może mieć zbyt długiego okresu obowiązywania, nie może podlegać automatycznemu odnowieniu i nie może przyznawać wybranemu usługodawcy żadnych korzyści. W szczególności okres obowiązywania udzielonego zezwolenia musi być określony w taki sposób, aby nie ograniczał wolnej konkurencji bardziej niż jest to niezbędne w celu umożliwienia usługodawcy odzyskania kosztów inwestycji oraz uzyskania godziwego zwrotu z zainwestowanego kapitału. ***Niniejszy przepis nie stanowi dla Państw Członkowskich przeszkody w ograniczeniu liczby zezwoleń*** z przyczyn innych niż niewielka ilość zasobów naturalnych lub brak możliwości technicznych. ***Takie zezwolenia*** podlegają innym postanowieniom niniejszej dyrektywy, dotyczącym systemów ***zezwoleń.***

(61) ***W*** celu ustanowienia prawdziwego wewnętrznego rynku usług jest konieczne zniesienie restrykcji dotyczących swobody przedsiębiorczości oraz swobodnego przepływu usług, które są zawarte w przepisach niektórych Państw Członkowskich i które są niezgodne odpowiednio z art. 43 i 49 Traktatu. Ograniczenia zakazane, jakie przewidziano w niniejszej dyrektywie, wpływają w szczególności na wewnętrzny rynek usług i należy je systematycznie usuwać tak szybko, jak to tylko będzie możliwe.

(62) Zgodnie z orzecznictwem Trybunału Sprawiedliwości, swoboda przedsiębiorczości implikuje w szczególności zasadę równego traktowania, która zakazuje nie tylko wszelkiej dyskryminacji ze względu na obywatelstwo Państwa Członkowskiego, ale również wszelkiej dyskryminacji pośredniej opartej na innych kryteriach, która prowadzi do tego samego rezultatu. Stąd też dostęp do działalności usługowej lub jej prowadzenia w Państwie Członkowskim jako działalności głównej lub pobocznej nie może podlegać kryteriom takim, jak miejsce rejestracji przedsiębiorstwa, miejsce zamieszkania, miejsce zameldowania lub *zasadniczego świadczenia* usług. ***Jednakże w pewnych przypadkach przyczyny wynikające z nadrzędnego interesu publicznego mogą stanowić uzasadnienie obowiązku obecności usługodawcy przy prowadzeniu jego działalności.*** Podobnie Państwo Członkowskie nie może ograniczać zdolności prawnej lub prawa do wszczęcia postępowania prawnego wobec spółek zarejestrowanych zgodnie z prawem innego Państwa Członkowskiego, na którego terytorium mieści się ich siedziba główna. Co więcej, Państwo Członkowskie nie może przyznać żadnych korzyści usługodawcom, którzy mają konkretne powiązania narodowe lub lokalne społeczno-ekonomiczne, ani też nie może ograniczać – z uwagi na miejsce zarejestrowania przedsiębiorstwa usługodawcy – ich swobody nabywania, korzystania lub zbywania praw i towarów, ani też dostępu do różnych form kredytu lub lokali, pod warunkiem, że wybory te są korzystne z punktu widzenia dostępu do jego działalności lub skuteczności jej prowadzenia.

(63) Zakaz stosowania testów ekonomicznych jako warunku wstępnego przyznania zezwolenia dotyczy testów ekonomicznych jako takich, ale nie wymagań ***uzasadnionych na*** podstawie nadrzędnych przyczyn związanych z użytecznością publiczną, takich jak ochrona środowiska miejskiego, ***polityka socjalna oraz ochrona zdrowia publicznego***. Zakaz nie wpływa na wykonywanie uprawnień przez *organy* odpowiedzialne za stosowanie prawa konkurencji. ***Zakaz bezpośredniego lub pośredniego udziału konkurujących operatorów w przyznawaniu zezwolenia nie dotyczy zasięgania opinii takich organizacji jak izby handlowe w sprawach innych niż indywidualne wnioski o wydanie zezwolenia.***

(64) W celu skoordynowania modernizacji krajowych przepisów z wymaganiami rynku wewnętrznego, niezbędne jest dokonanie oceny określonych niedyskryminujących wymogów krajowych, które – z uwagi na swój charakter – mogą istotnie ograniczyć lub nawet stanąć na przeszkodzie działalności czy jej wykonywaniu w oparciu o swobodę prowadzenia działalności gospodarczej. Państwa Członkowskie muszą dopilnować w okresie transpozycji dyrektywy, aby takie wymagania były niezbędne i proporcjonalne, zaś w stosownych przypadkach odrzucić lub znowelizować je. Co więcej, wymagania muszą być zawsze zgodne z wspólnotowym prawem konkurencji.

(65) Procedura oceny wzajemnej przewidziana w niniejszej dyrektywie nie wpływa na swobodę Państw Członkowskich we wprowadzaniu wysokiego poziomu ochrony interesów publicznych, zwłaszcza, gdy ma to na celu realizację celów polityki zdrowia publicznego i społecznej. Ponadto w procedurze wzajemnej oceny należy w pełni uwzględnić specyfikę usług świadczonych w ogólnym interesie gospodarczym oraz szczególne zadania, których realizacji służą. Mogą one uzasadniać określone ograniczenia swobody przedsiębiorczości, w szczególności, gdy służą ochronie celów polityki zdrowia publicznego i społecznej. Przykładowo w odniesieniu do obowiązku przyjmowania określonej formy prawnej w celu świadczenia określonych usług w dziedzinie społecznej, Trybunał Sprawiedliwości uznał już, że zasadne może okazać się nałożenie na usługodawcę obowiązku działania w celu niezarobkowym. Ponadto należy umożliwić wprowadzenie ograniczeń zmierzających do zapewnienia dostępności leków na słabo zaludnionych obszarach.

(66) Ograniczenia, które winny być zbadane, obejmują na przykład przepisy krajowe, które – z przyczyn innych niż dotyczące kwalifikacji zawodowych – warunkują dla wybranych usługodawców, dostęp do takiej ***działalności.***

(67) Fakt, że niniejsza dyrektywa ustala pewną liczbę wymogów, które Państwa Członkowskie muszą wyeliminować lub poddać ocenie w ciągu okresu transpozycji, nie narusza żadnych działań podjętych wobec Państwa Członkowskiego w przypadku braku zgodności z art. 43 lub 49 Traktatu.

(68) Aby zapewnić skuteczne wdrożenie reguł swobodnego przepływu usług oraz wyciąganie korzyści z nich i ich świadczenie przez usługodawców w całej Wspólnocie, bez względu na wewnętrzne granice, niezbędne jest ***wyjaśnienie, w jakim stopniu usługodawcy podlegają ustawodawstwu Państwa Członkowskiego, w którym znajduje się ich siedziba oraz w jakim stopniu można stosować ustawodawstwo Państwa Członkowskiego, w którym świadczona jest usługa. Należy również podkreślić, że nie uniemożliwia to egzekwowania przez Państwo Członkowskie, w którym świadczona jest usługa, szczegółowych wymogów niezbędnych w interesie polityki społecznej lub bezpieczeństwa publicznego, ochrony zdrowia lub środowiska, w celu uniknięcia szczególnego ryzyka w miejscu świadczenia usługi.***

(69) Niezbędne jest *przyjęcie postanowień*, że *stosowanie* zasady, *że stosuje się prawo* państwa pochodzenia, może być zawieszone wyłącznie w obszarach objętych derogacjami, ogólnymi lub przejściowymi, przewidzianymi w niniejszej dyrektywie. Derogacje te są niezbędne dla uwzględnienia poziomu integracji rynku wewnętrznego lub pewnych instrumentów wspólnotowych dotyczących usług, które stanowią, że usługodawca podlega prawu innego Państwa Członkowskiego niż państwo pochodzenia. Co więcej, w drodze wyjątku, w pewnych indywidualnych przypadkach oraz na podstawie pewnych warunków proceduralnych i merytorycznych można podjąć działania przeciwko danemu usługodawcy. Aby zagwarantować stabilność prawną, która jest niezbędna dla zachęcenia MŚP do świadczenia ich usług w innych Państwach Członkowskich, derogacje te muszą być ograniczone do absolutnie niezbędnych. W szczególności derogacje te mogą być stosowane wyłącznie z przyczyn związanych z bezpieczeństwem usług, wykonywaniem zawodów związanych z ochroną zdrowia lub kwestiami należącymi do polityki państwa, jak na przykład ochrona młodocianych, a także w takim zakresie, w jakim przepisy krajowe w tej dziedzinie nie zostały zharmonizowane. Dodatkowo wszelkie ograniczenia takiej wolności nie będą mogły podlegać żadnym wyłączeniom, chyba, że są zgodne z podstawowymi prawami, które według ustalonego orzecznictwa Trybunału Sprawiedliwości tworzą integralną część ogólnych zasad prawa zawartych w porządku prawnym Wspólnoty.

(70) Swoboda świadczenia usług, tak to przewidziano w niniejszej dyrektywie, nie ma zastosowania do obowiązujących w Państwach Członkowskich przepisów, zgodnie z którymi świadczenie danej usługi, zastrzeżone jest dla określonego zawodu, np. wymogu, zgodnie z którym porad prawnych mogą udzielać jedynie prawnicy.

(71) W przypadkach, w których usługodawca przeprowadza się tymczasowo do Państwa Członkowskiego innego niż Państwo Członkowskie pochodzenia, niezbędne jest uwzględnienie w przepisach pomocy wzajemnej między tymi dwoma Państwami, która pozwala pierwszemu z nich prowadzić kontrole, inspekcje i dochodzenia na wniosek Państwa Członkowskiego będącego miejscem pochodzenia, lub też prowadzić takie kontrole na własną inicjatywę, jeśli są to wyłącznie kontrole faktyczne. Co więcej, w przypadku pracowników oddelegowanych, ***państwo przyjmujące*** może wystąpić przeciwko usługodawcy zarejestrowanemu w innym Państwie Członkowskim, tak aby zagwarantować zgodność z warunkami zatrudnienia i pracy mającymi zastosowanie na mocy dyrektywy 96/71/WE.

(72) Zasada kraju pochodzenia nie obowiązuje w odniesieniu do warunków zatrudnienia, które, zgodnie z dyrektywą 96/71/WE, obowiązują pracowników delegowanych do świadczenia usługi na terytorium innego Państwa Członkowskiego. Zgodnie z dyrektywą 96/71/WE, w podobnych przypadkach, usługodawcy zobowiązani są do stosowania warunków zatrudnienia dotyczących wyszczególnionej liczby dziedzin obowiązujących w Państwie Członkowskim, w którym usługa jest świadczona. Należą do nich: maksymalny czas pracy i minimalne okresy wypoczynku, minimalny okres corocznego płatnego urlopu, minimalne wynagrodzenie, w tym stawka za nadgodziny, warunki wynajmowania pracowników, w szczególności dostarczanie pracowników przez agencje pracy czasowej, zdrowie, bezpieczeństwo i higiena pracy, środki ochronne dotyczące zatrudniania kobiet ciężarnych lub kobiet, które niedawno urodziły dziecko jak również, dzieci i młodzieży, równouprawnienie płci oraz inne przepisy wprowadzające zakaz dyskryminacji. Dotyczy to nie tylko warunków zatrudnienia ustanowionych przepisami prawa, lecz również warunków wynikających z umów zbiorowych oficjalnie lub faktycznie uznawanych za powszechnie obowiązujące, w rozumieniu dyrektywy 96/71/WE. Niniejsza dyrektywa nie powinna również stanowić przeszkody w stosowaniu przez Państwa Członkowskie warunków zatrudnienia także w innych dziedzinach niż te wyszczególnione w dyrektywie 96/71/WE, w oparciu o przepisy polityki publicznej.

(73) Niniejsza dyrektywa nie powinna również wpłynąć na warunki zatrudnienia w przypadku, gdy pracownik zatrudniony do świadczenia usługi transgranicznej, został zatrudniony w Państwie Członkowskim, w którym usługa jest świadczona. Wreszcie, dyrektywa powinna objąć prawo Państw Członkowskich, w którym usługa jest świadczona, do stwierdzenia istnienia stosunku pracy oraz wprowadzenie rozróżnienia na osoby prowadzące działalność na własny rachunek i osoby zatrudnione, w tym osoby, które podają nieprawdziwą informację o działalności na własny rachunek. Pod tym względem, zgodnie z orzecznictwem Trybunału Sprawiedliwości, zasadniczą cechą stosunku zatrudnienia w rozumieniu art. 39 Traktatu jest fakt, że przez pewien czas osoba świadczy usługi dla i pod kierunkiem innej osoby, w zamian za co otrzymuje wynagrodzenie; każda działalność, którą dana osoba wykonuje poza stosunkiem służbowym, musi zostać zaliczona do działalności prowadzonej na własny rachunek dla celów art. 43 i 49 Traktatu.

(74) *Należy przewidzieć odstępstwo od* ***swobody świadczenia usług, przewidzianej w niniejszej dyrektywie*** *w przypadku* usług, które są przedmiotem ogólnego zakazu w Państwie Członkowskim, do którego przeniósł się usługodawca, jeśli taki zakaz ***jest uzasadniony*** polityką publiczną, bezpieczeństwem publicznym lub zdrowiem publicznym. Derogacja ta jest ograniczona do ogólnych zakazów i nie obejmuje – na przykład – systemów krajowych, które, nie zawierając ogólnego zakazu prowadzenia działalności, zastrzegają sobie prawo do wykonywania tej działalności dla jednego lub kilku konkretnych operatorów, lub które zakazują wykonywania działalności bez uzyskania wcześniejszego zezwolenia. Jak tylko Państwo Członkowskie zezwoli na prowadzenie działalności, zastrzegając ją dla wybranych operatorów, działalność ta nie podlega ogólnemu zakazowi, a tym samym jako taka nie jest uznawana za niezgodną z polityką publiczną, bezpieczeństwem publicznym lub zdrowiem publicznym. W efekcie nie byłoby uzasadnione, aby taka działalność została wyłączona z zakresu dyrektywy.

(75) ***Swoboda świadczenia usług jak to przewidziano w niniejszej dyrektywie,*** nie powinna mieć zastosowania, do konkretnych wymagań Państw Członkowskich, do których przeniósł się usługodawca ze względu na szczególną charakterystykę miejsca świadczenia usługi, i które muszą być spełnione dla zachowania polityki publicznej, bezpieczeństwa publicznego, zdrowia publicznego lub ochrony środowiska. Taka sytuacja miałaby miejsce, na przykład, w przypadku zezwoleń na zajęcie lub wykorzystanie drogi publicznej, wymagań dotyczących organizacji imprez publicznych lub wymagań w zakresie bezpieczeństwa placów budowy.

(76) Wyłączenie ze ***swobody świadczenia usług jak to przewidziano w niniejszej dyrektywie,*** w *sprawach* dotyczących rejestracji pojazdów wziętych w leasing w Państwie Członkowskim innym niż państwo, w którym są użytkowane, wynika z orzecznictwa Trybunału Sprawiedliwości, który przyjął, że Państwo Członkowskie może objąć pojazdy użytkowane na jego terytorium takim obowiązkiem, przy założeniu proporcjonalnych warunków. Takie wyłączenie nie obejmuje wynajmu sporadycznego lub tymczasowego.

(77) Stosunki umowne pomiędzy usługodawcą a usługobiorcą, jak również pomiędzy pracodawcą a pracownikiem nie powinny być przedmiotem niniejszej dyrektywy. Ustalenie obowiązującego prawa kontraktowego i pozakontraktowego regulowane jest przez inne instrumenty wspólnotowe dotyczące prawa prywatnego międzynarodowego. Ponadto, zobowiązania umowne przeważają, w zakresie, w jakim zawierają przepisy dotyczące standardów jakości.

(78) ***Niezbędne*** jest, aby umożliwić Państwom Członkowskim, w drodze wyjątku i badając poszczególne przypadki osobno, podjęcie działań stanowiących derogację od ***swobody świadczenia usług jak to przewidziano w niniejszej dyrektywie*** w odniesieniu do usługodawcy z siedzibą w innym Państwie Członkowskim, z konkretnych przyczyn, takich jak bezpieczeństwo usług. Takie środki mogą być podjęte wyłącznie z powodu braku harmonizacji na szczeblu wspólnotowym. Co więcej możliwość ta nie powinna pozwalać na stosowanie restrykcyjnych środków w obszarach, w których inne dyrektywy zakazują wszelkich derogacji od swobodnego przepływu usług, tak jak w przypadku dyrektywy 1999/93/WE lub dyrektywy 98/84/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 20 listopada 1998 r. w sprawie ochrony prawnej usług opartych lub polegających na warunkowym dostępie [1]. Możliwość ta nie powinna też zezwalać na rozszerzenie lub ograniczenie możliwości stosowania derogacji zawartych w innych dyrektywach, takich jak dyrektywa *89/552/EWG lub 2000/31/WE*.

(79) Ograniczenia swobodnego przepływu usług sprzeczne z niniejszą dyrektywą mogą powstać nie tylko z działań stosowanych wobec usługodawców, ale również z licznych barier korzystania z usług przez usługodawców, a zwłaszcza konsumentów. Niniejsza dyrektywa cytuje jako przykład pewne rodzaje ograniczeń stosowanych wobec usługobiorcy, który pragnie skorzystać z usługi świadczonej przez usługodawcę z siedzibą w innym Państwie Członkowskim.

(80) Zgodnie z zasadami Traktatu dotyczącymi swobodnego przepływu usług, według interpretacji Trybunału Sprawiedliwości, dyskryminacja z uwagi na obywatelstwo lub miejsce zamieszkania usługobiorcy jest zakazana. Taka dyskryminacja może przybrać formę zobowiązania nałożonego wyłącznie na obywateli innego Państwa Członkowskiego, do dostarczenia oryginalnych dokumentów, poświadczonych kopii, zaświadczenia o obywatelstwie lub oficjalnego tłumaczenia dokumentów, aby skorzystać z usługi bądź z korzystniejszych warunków lub cen. Jednakże zakaz stosowania dyskryminujących wymagań nie oznacza, że takie korzyści, zwłaszcza w odniesieniu do taryf, nie mogą być ograniczone do wybranych usługobiorców, jeśli są one oparte na zgodnych z prawem, obiektywnych kryteriach, na przykład na bezpośrednim powiązaniu z podatkami płaconymi przez tych odbiorców.

(81) ***Mimo, że niniejsza dyrektywa nie ma na celu sztucznego ujednolicenia cen w Unii Europejskiej, w szczególności w warunkach, gdy w poszczególnych państwach panują różne warunki rynkowe,*** *jeżeli* obszar wewnętrzny bez granic ma być skutecznie osiągnięty, ***zasada niedyskryminacji wymaga, aby*** obywatele Wspólnoty nie ***mogli*** być pozbawiani korzystania z usługi, która jest technicznie dostępna na rynku, ani być poddani różnym warunkom i taryfom ***wyłącznie*** z uwagi na ich obywatelstwo lub miejsce zamieszkania. Utrzymanie takiej dyskryminacji w odniesieniu do odbiorców usługi oznacza dla obywateli Wspólnoty, brak istnienia prawdziwego rynku wewnętrznego dla usług, oraz w sensie bardziej ogólnym zapobiega integracji narodów Europy. Zasada dotycząca zakazu dyskryminacji w ramach Rynku Wewnętrznego oznacza, że nie można odmówić lub utrudnić usługobiorcy, a zwłaszcza konsumentowi, dostępu do usługi oferowanej publicznie z uwagi na jakieś kryterium, ujęte w ogólnych warunkach udostępnionych publicznie, dotyczące obywatelstwa lub miejsca zamieszkania usługobiorcy. Nie wpływa to na możliwość wprowadzenia tych ogólnych warunków dla zmiennych taryf i warunków dotyczących świadczenia usług, które są bezpośrednio uzasadnione obiektywnymi przyczynami, ***które mogą się różnić w poszczególnych państwach,*** na przykład efektywnymi kosztami dodatkowymi wynikającymi z odległości lub charakterystyki technicznej świadczenia usług, różnych warunków rynkowych***, takich jak wyższy lub niższy popyt, zależny od sezonu, odmienne terminy wakacji w Państwach Członkowskich, różne ceny stosowane przez konkurentów,*** lub dodatkowego ryzyka związanego z przepisami innymi niż obowiązujące w Państwie Członkowskim, z którego pochodzi ***usługodawca***.

(82) ***Należy*** zapewnić, że jednym ze środków, za pomocą których usługodawca może łatwo udostępnić odbiorcy informacje, jakie jest zobowiązany dostarczyć, jest przedstawienie jego adresu poczty elektronicznej, w tym adresu strony internetowej. Co więcej, zobowiązanie do przedstawienia określonych informacji w dokumentach informacyjnych usługodawcy prezentujących szczegółowo jego usługi nie ma zastosowania do ogólnych komunikatów handlowych, takich jak reklamy, lecz do dokumentów zawierających szczegółowy opis proponowanych usług, w tym dokumentów na stronie internetowej.

(83) Jakikolwiek operator świadczący usługi dotyczące w szczególności zdrowia, bezpieczeństwa lub ryzyka finansowego odbiorcy powinien posiadać odpowiednie ubezpieczenie odpowiedzialności cywilnej zawodowej lub jego ekwiwalent, bądź porównywalną gwarancję co oznacza przede wszystkim, że usługodawca musi być objęty odpowiednim ubezpieczeniem obejmującym usługi świadczone w jednym lub więcej niż jednym Państwie Członkowskim innym niż Państwo Członkowskie, z którego pochodzi usługodawca.

[1] Dz.U. L 320 z 28.11.1998, str. 54.

(84) Takie ubezpieczenie lub gwarancja muszą być dostosowane do rodzaju i zakresu ryzyka, co oznacza, że usługodawcy potrzebują ubezpieczenia transgranicznego, wyłącznie jeżeli rzeczywiście świadczą usługi w innych Państwach Członkowskich. Usługodawcy i towarzystwa ubezpieczeniowe powinni zachować niezbędną elastyczność w negocjowaniu polis ubezpieczeniowych dokładnie dostosowanych do rodzaju i zakresu ryzyka. Wreszcie, od Państw Członkowskich nie powinno się wymagać, aby te wprowadziły zastrzeżenie, że towarzystwa ubezpieczeniowe zobowiązane są do zapewnienia ubezpieczenia.

(85) Należy zakończyć stosowanie całkowitego zakazu publikacji komunikatów handlowych przez zawody regulowane nie poprzez usuwanie zakazów dotyczących treści komunikatu handlowego lecz przez zniesienie tych zakazów, które ogólnie i dla danego zawodu zakazują jednej lub więcej form komunikatów handlowych: na przykład wszelkiej reklamy w jednym lub więcej niż jednym środku masowego przekazu. W odniesieniu do treści i metod publikacji komunikatów handlowych, niezbędne jest zachęcanie przedstawicieli wolnych zawodów, aby sporządzali, zgodnie z prawem wspólnotowym, kodeksy postępowania na szczeblu wspólnotowym.

(86) Aby zwiększyć przejrzystość i promować dokonywanie oceny opartej na porównywalnych kryteriach dotyczących jakości usług oferowanych usługobiorcom i dostarczanych im, ważne jest udostępnienie informacji dotyczących znaczenia etykiet jakości i innych znaków szczególnych odnoszących się do tych usług. To zobowiązanie do przejrzystości jest szczególnie ważne w obszarach, takich jak turystyka, zwłaszcza w hotelarstwie, gdzie wykorzystanie systemu klasyfikacji jest szeroko rozpowszechnione. Co więcej, przydatne byłoby zbadanie zakresu, w jakim standaryzacja europejska mogłaby wspomóc zgodność i jakość usług. Normy europejskie są sporządzane przez europejskie organy ustanawiające normy Europejski Komitet Standaryzacji CEN, Europejski Komitet Standaryzacji Elektrotechnicznej CENELEC i Europejski Instytut Standardów Łączności ETSI. W stosownych przypadkach Komisja, zgodnie z procedurami ustanowionymi w dyrektywie 98/34/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 22 czerwca 1998 r. określającej procedurę dostarczania informacji w dziedzinie standardów technicznych oraz przepisów i regulacji dotyczących usług Społeczeństwa Informacyjnego [1], wyda upoważnienie do sporządzenia szczególnych norm europejskich.

(87) Rozwój sieci organów zajmujących się ochroną konsumenta w Państwach Członkowskich, które są przedmiotem *rozporządzenia (WE) nr 2006/2004*, uzupełnia współpracę przewidzianą w niniejszej dyrektywie. Zastosowanie ustawodawstwa w dziedzinie ochrony konsumenta w przypadkach wymiany transgranicznej, w szczególności w odniesieniu do nowych praktyk w zakresie marketingu i sprzedaży, a także potrzeby usunięcia pewnych konkretnych przeszkód współpracy w tej dziedzinie, wymaga wyższego stopnia współpracy między Państwami Członkowskimi. W szczególności niezbędne jest zapewnienie, aby Państwa Członkowskie wymagały w tej dziedzinie zaprzestania stosowania przez operatorów na ich terytorium niezgodnych z prawem praktyk, ukierunkowanych na konsumentów innego Państwa Członkowskiego.

(88) Współpraca pomiędzy Państwami Członkowskimi wymaga dobrego funkcjonowania elektronicznego systemu informacyjnego, aby umożliwić właściwym organom łatwą identyfikację właściwych interlokutorów w innych Państwach Członkowskich oraz skuteczną komunikację.

(89) Współpraca administracyjna ma zasadnicze znaczenie dla zapewnienia prawidłowego funkcjonowania rynku wewnętrznego w sektorze usług. Brak współpracy pomiedzy Państwami Członkowskimi skutkuje mnożeniem się przepisów obowiązujących usługodawców lub powielaniem kontroli działalności transgranicznej oraz może zostać wykorzystany przez nieuczciwych przedsiębiorców do uchylania się od nadzoru lub obchodzenia obowiązujących przepisów krajowych w dziedzinie usług. Dlatego zasadnicze znaczenie ma nałożenie na Państwa Członkowskie przejrzystych zobowiązań prawnych do prowadzenia efektywnej współpracy.

(90) Niezbędnym jest zapewnienie, że Państwa Członkowskie we współpracy z Komisją zachęcą zainteresowane strony do sporządzenia kodeksów postępowania na szczeblu wspólnotowym, których celem jest w szczególności promowanie jakości usług i uwzględnienie szczególnego charakteru każdego zawodu. Owe kodeksy postępowania powinny być zgodne z prawem wspólnotowym, a zwłaszcza z prawem konkurencji. ***Nie mogą one być niezgodne z wiążącymi prawnie zasadami zawodowymi Państw Członkowskich.***

[1] Dz.U. L 204 z 21.7.1998, str. 37. Dyrektywa zmieniona ostatnio Aktem Przystąpienia z *2003* r.

(91) Państwa Członkowskie powinny zachęcać, w szczególności instytucje, organizacje i stowarzyszenia zawodowe na szczeblu wspólnotowym, do sporządzania kodeksów postępowania. Kodeksy te powinny zawierać, zgodnie z charakterem każdego zawodu, zasady publikacji komunikatów handlowych przez przedstawicieli zawodów regulowanych oraz zasady etyki zawodowej i postępowania związane z wykonywaniem zawodów regulowanych, które mają na celu przede wszystkim zapewnienie niezależności, bezstronności oraz dochowania tajemnicy zawodowej. Ponadto przedmiotowe kodeksy powinny określać warunki, którym podlega działalność agentów nieruchomości. Państwa Członkowskie powinny podjąć działania towarzyszące w celu zachęcenia instytucji, organizacji i stowarzyszeń zawodowych do wdrożenia na szczeblu krajowym powyższych kodeksów postępowania, przyjętych na szczeblu wspólnotowym.

(92) Niniejsza dyrektywa pozostaje bez uszczerbku dla jakiejkolwiek inicjatywy legislacyjnej lub innych inicjatyw wspólnotowych w dziedzinie ochrony konsumenta.

(93) Brak reakcji ze strony Komisji, w kontekście procedury oceny wzajemnej przewidzianej w niniejszej dyrektywie, nie ma wpływu na zgodność wymagań krajowych, ujętych w raportach Państw Członkowskich, z prawem wspólnotowym.

(94) Dyrektywa 98/27/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z 19 maja 1998 r. w sprawie nakazów zaprzestania szkodliwych praktyk w celu ochrony interesów konsumentów [1] zbliża ustawy, rozporządzenia i przepisy administracyjne Państw Członkowskich odnoszące się do zaleceń w celu ochrony łącznych interesów konsumentów zawartych w dyrektywach wymienionych w załączniku do dyrektywy 98/27/WE. W celu umożliwienia podjęcia takich działań w przypadkach, gdy obecna dyrektywa została naruszona na niekorzyść łącznych interesów konsumentów, załącznik do dyrektywy 98/27/WE powinien zostać odpowiednio zmieniony.

(95) W związku z tym, że cele proponowanego działanie, a mianowicie zniesienie barier w swobodzie zakładania przedsiębiorstw dla usługodawców w Państwach Członkowskich i w swobodzie świadczenia usług pomiędzy Państwami Członkowskimi, nie mogą zostać w wystarczającym stopniu osiągnięte przez Państwa Członkowskie i mogą, ze względu na skalę działania, być lepiej osiągnięte na poziomie wspólnotowym, Wspólnota może przyjąć środki, zgodnie z zasadą subsydiarności określoną w art. 5 Traktatu. Zgodnie z zasadą proporcjonalności, określoną w tym artykule, niniejsza dyrektywa nie wykracza ponad to, co jest konieczne do osiągnięcia tych celów.

(96) Niniejsza dyrektywa bierze pod uwagę fundamentalne prawa i przestrzega zasad uznanych zwłaszcza w Karcie Praw Podstawowych Unii Europejskiej, a w szczególności w jej art. 8, 15, 21 i 47.

(97) Środki niezbędne do wdrożenia niniejszej dyrektywy powinny zostać przyjęte w zgodzie z decyzją Rady 1999/468/WE z dnia 28 czerwca 1999 r. ustanawiającą procedury wykonywania uprawnień wdrożeniowych nadanych Komisji [2],

PRZYJMUJĄ NINIEJSZĄ DYREKTYWĘ:

Rozdział I

Postanowienia ogólne

Artykuł 1

Temat

1. Niniejsza dyrektywa ustanawia ogólne przepisy ułatwiające korzystanie ze swobody przedsiębiorczości przez usługodawców oraz swobodny przepływ usług, ***utrzymując jednocześnie wysoki poziom jakości usług***.

2. Niniejsza dyrektywa nie dotyczy liberalizacji usług o ogólnym znaczeniu gospodarczym zarezerwowanych dla państwowych lub prywatnych podmiotów gospodarczych ani prywatyzacji państwowych przedsiębiorstw usługowych.

[1] Dz.U. L 166 z 11.6.1998, str. 51. Dyrektywa ostatnio zmieniona Dyrektywą *2002/65/WE* (Dz.U. L 271 z 9.10.2002, str. 16).

[2] Dz.U. L 184 z 17.7.1999, str. 23.

Niniejsza dyrektywa nie dotyczy znoszenia monopoli na świadczenie usług, ani pomocy udzielanej przez Państwa Członkowskie i uregulowanej we wspólnych przepisach w dziedzinie konkurencji.

Niniejsza dyrektywa nie ogranicza swobody Państw Członkowskich do zdefiniowania, w zgodzie z prawem wspólnotowym, usług o ogólnym znaczeniu gospodarczym, do określania, w jaki sposób usługi te powinny być zorganizowane i finansowane oraz do ustalania szczegółowych wymogów, którym podlegają.

3. Dyrektywa ta nie ma wpływu na usługi świadczone w ramach publicznej opieki zdrowotnej oraz na dostęp podmiotów świadczących usługi zdrowotne do funduszy publicznych.

4. Niniejsza dyrektywa nie narusza działań podjętych na poziomie wspólnotowym lub krajowym, mających na celu ochronę lub promowanie różnorodności kulturalnej i językowej, bądź też pluralizmu środków masowego przekazu.

5. Niniejsza dyrektywa nie narusza przepisów prawa karnego Państw Członkowskich.

6. Niniejsza dyrektywa nie stanowi przeszkody dla usług, których cel mieści się w zakresie opieki społecznej.

7. Niniejsza dyrektywa nie ma zastosowania do prawa pracy ani nie narusza jego przepisów, tzn. jakichkolwiek postanowień prawnych lub umownych dotyczących warunków zatrudnienia, warunków pracy, w tym bezpieczeństwa i higieny pracy oraz stosunków między pracodawcą a pracownikiem. Dyrektywa zapewnia w szczególności pełne poszanowanie prawa do negocjowania, zawierania, rozszerzania i wykonywania układów zbiorowych oraz prawo do strajku i akcji protestacyjnych zgodnie przepisami dotyczącymi stosunków pracy w Państwach Członkowskich. Nie narusza ona również krajowego prawa ubezpieczeń społecznych w Państwach Członkowskich.

8. Niniejsza dyrektywa nie może być interpretowana w sposób powodujący w jakikolwiek sposób naruszenie wykonywania praw podstawowych, uznawanych w Państwach Członkowskich lub w Karcie praw podstawowych Unii Europejskiej, w tym prawa do strajku.

Artykuł 2

Zakres

1. Niniejsza dyrektywa ma zastosowanie do usług świadczonych przez usługodawców mających siedzibę w Państwie Członkowskim.

2. Niniejsza dyrektywa nie ma zastosowania do następującej działalności:

a) usług użyteczności publicznej, zgodnie z tym jak zostały one określone przez Państwa Członkowskie;

b) ***usług w zakresie bankowości, działalności kredytowej, ubezpieczeń, rent i emerytur, inwestycji i płatności oraz, ogólniej ujmując, usługi wymienione w Załączniku I do dyrektywy 2000/12/WE;***

c) usług i sieci łączności elektronicznej oraz urządzeń i usług towarzyszących dotyczących kwestii ujętych lub o których mowa w dyrektywach 2002/19/WE ([1]), 2002/20/WE ([2]), 2002/21/WE ([3]), 2002/22/WE ([4]) oraz 2002/58/WE ([5]);

d) usług transportowych ***w tym transport miejski, taksówki i pogotowie ratunkowe;***

e) usługi portowe;

([1]) *Dyrektywa 2002/19/WE Parlamentu Europejskiego I Rady z dnia 7 marca 2002 r. w sprawie dostępu do sieci łączności elektronicznej i urządzeń towarzyszących oraz wzajemnych połączeń (dyrektywa o dostępie)* (Dz.U. L 108 z 24.4.2002, str. 7).

([2]) *Dyrektywa 2002/20/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 7 marca 2002 r. w sprawie zezwoleń na udostępnienie sieci i usług łączności elektronicznej (dyrektywa o zezwoleniach)* (Dz.U. L 108 z 24.4.2002, str. 21).

([3]) *Dyrektywa 2002/21/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 7 marca 2002 r. w sprawie wspólnych ram regulacyjnych sieci i usług łączności elektronicznej (dyrektywa ramowa)* (Dz.U. L 108 z 24.4.2002, str. 33).

([4]) *Dyrektywa 2002/22/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 7 marca 2002 r. w sprawie usługi powszechnej i związanych z sieciami i usługami łączności elektronicznej praw użytkowników (dyrektywa o usłudze powszechnej)* (Dz.U. L 108 z 24.4.2002, str. 51).

([5]) *Dyrektywa 2002/58/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 12 lipca 2002 r. dotycząca przetwarzania danych osobowych i ochrony prywatności w sektorze łączności elektronicznej (dyrektywa o prywatności i łączności elektronicznej)* (Dz.U. L 201 z 31.7.2002, str. 37).

f) usług prawnych w zakresie, w jakim zostały one uregulowane w innych instrumentach wspólnotowych, w tym w dyrektywie Rady 77/249/EWG z dnia 22 marca 1977 r. mającej na celu ułatwienie skutecznego korzystania przez prawników ze swobody świadczenia usług [1] ***i dyrektywie 98/5/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 16 lutego 1998 r. mającej na celu ułatwienie stałego wykonywania zawodu prawnika w Państwie Członkowskim innym niż państwo uzyskania kwalifikacji zawodowych*** [2]***;***

g) usług zdrowotnych niezależnie od tego czy są one świadczone w ramach systemu opieki zdrowotnej, jak również niezależnie od struktury organizacyjnej i sposobów finansowania na płaszczyźnie krajowej oraz tego czy są to usługi publiczne czy prywatne;

h) usług socjalnych, takich jak budownictwo socjalne, opieka nad dziećmi i usługi rodzinne;

i) usług audiowizualnych, niezależnie od sposobów ich powstania, dystrybucji i transmisji, włącznie z ***transmisją radiową i kinem;***

j) agencji pracy czasowej;

k) usług ochroniarskich;

l) gier hazardowych ze stawkami pieniężnymi w grach losowych, włącznie z ***loterią, kasynem i zakładami;***

m) zawodów lub rodzajów działalności, które stale lub okresowo związane są ze ***sprawowaniem władzy publicznej w danym Państwie Członkowskim, w szczególności notariusza***.

3. Niniejsza dyrektywa nie ma zastosowania w dziedzinie ***podatków.***

Artykuł 3

Powiązania z innymi przepisami prawa wspólnotowego

1. W przypadku konfliktu między postanowieniami niniejszej dyrektywy i innymi przepisami wspólnotowymi odnoszącymi się do specyficznych aspektów dostępu do działalności usługowej i jej prowadzenia w określonych dziedzinach lub w ramach określonych zawodów, przeważają te inne przepisy i to one stosowane są do tych określonych dziedzin lub zawodów. Odnosi się to między innymi do:

a) dyrektywy 96/71/WE;

b) rozporządzenia Rady (EWG) nr 1408/71 z ***dnia 14 czerwca 1971 r. w sprawie*** stosowania systemów zabezpieczenia społecznego do pracowników najemnych, osób prowadzących działalność na własny rachunek i do członków ich rodzin przemieszczających się we Wspólnocie [3];

c) dyrektywy nr 89/552/EWG;

d) dyrektywy 2005/36/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z ***dnia 7 września 2005 r. w sprawie uznania kwalifikacji zawodowych*** [4].

2. Niniejszą dyrektywę stosuje się bez uszczerbku dla przepisów prawa prywatnego międzynarodowego, między innymi przepisów obowiązujących w zakresie zobowiązań umownych i pozaumownych (Rzym I i Rzym II).

3. Niniejsze wyłączenie zobowiązań umownych i pozaumownych oznacza, że konsument w każdym przypadku będzie korzystał z ***ochrony na mocy prawa ochrony konsumenta obowiązującego w danym Państwie Członkowskim.***

---

(1) ***Dz.U. L 78*** z ***26.3.1977, str. 17. Dyrektywa ostatnio zmieniona Aktem Przystąpienia*** z ***2003 r.***

(2) ***Dz.U. L 77*** z ***14.3.1998, str. 36. Dyrektywa zmieniona Aktem Przystąpienia*** z ***2003 r.***

(3) ***Dz.U. L 149*** z ***5.7.1971, str. 2. Rozporządzenie ostatnio zmieniona rozporządzeniem (WE) nr 631/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 100*** z ***6.4.2004, str. 1).***

(4) ***Dz.U. L 255*** z ***30.9.2005, str. 22.***

Artykuł 4

Definicje

Dla celów niniejszej dyrektywy stosuje się następujące definicje:

1) „usługa" oznacza wszelką działalność gospodarczą prowadzoną na własny rachunek, w rozumieniu art. 50 Traktatu, ***wykonywaną zwyczajowo za wynagrodzeniem, które stanowi zapłatę za dane świadczenie, zwyczajowo uzgodnioną pomiędzy usługodawcą i usługobiorcą;***

2) ***„obowiązki w zakresie usług publicznych" oznaczają szczególne obowiązki nałożone przez władze publiczne na usługodawcę w celu zapewnienia realizacji niektórych celów interesu publicznego;***

3) ***„usługi świadczone w ogólnym interesie gospodarczym" oznacza usługi zakwalifikowane jako takie przez Państwa Członkowskie lub Wspólnotę, przy świadczeniu których zainteresowane Państwo Członkowskie nakłada na usługodawcę specyficzne dla usług publicznych obowiązki w celu zapewnienia realizacji niektórych celów interesu publicznego;***

4) „usługodawca" oznacza każdą osobę fizyczną będącą obywatelem Państwa Członkowskiego lub każdą osobę prawną, ***zarejestrowaną zgodnie z przepisami tego Państwa Członkowskiego,*** która oferuje lub świadczy usługę;

5) „usługobiorca" oznacza każdą osobę fizyczną lub ***osobę*** prawną ***mającą siedzibę w Państwie Członkowskim***, która dla celów zawodowych lub niezawodowych korzysta z usługi lub pragnie z niej skorzystać;

(6) „Państwo Członkowskie pochodzenia" oznacza Państwo Członkowskie, na którego terytorium znajduje się siedziba usługodawcy;

7) „prowadzenie działalności gospodarczej" oznacza rzeczywiste prowadzenie działalności gospodarczej zgodnie z postanowieniami art. 43 Traktatu, ***przez czas nieokreślony oraz przez przedsiębiorstwo usługodawcy wyposażone w odpowiednią infrastrukturę, w którym działalność usługodawcy jest rzeczywiście prowadzona***;

8) „system zezwoleń" oznacza każdą procedurę, która faktycznie zobowiązuje usługodawcę lub usługobiorcę do podjęcia kroków w celu uzyskania od władz właściwych oficjalnej lub dorozumianej decyzji w sprawie dostępu do działalności usługowej lub jej prowadzenia;

9) „wymóg" oznacza wszelkie zobowiązanie, zakaz, warunek lub limit przewidziane w przepisach ustawodawczych, wykonawczych lub administracyjnych Państw Członkowskich, albo wynikające z prawa precedensowego, praktyki administracyjnej, regulaminów organów zawodowych lub wspólnych przepisów stowarzyszeń lub innych organizacji zawodowych, przyjętych w ramach wykonania ich autonomii prawnej; ***w rozumieniu niniejszej dyrektywy zasady ustanowione na mocy układów zbiorowych nie są postrzegane jako wymogi;***

10) ***„nadrzędny interes publiczny" obejmuje, między innymi, następujące dziedziny: ochronę polityki publicznej, bezpieczeństwa publicznego, ochrony, zdrowia publicznego, utrzymanie równowagi finansowej systemu opieki społecznej, włącznie z utrzymaniem zrównoważonego systemu opieki zdrowotnej, która byłaby dostępna dla wszystkich, ochronę konsumentów, usługobiorców i pracowników, uczciwe transakcje handlowe, zwalczanie oszustw, ochronę środowiska, w tym również w miastach, zdrowie zwierząt, własność intelektualną, ochronę narodowego dziedzictwa historycznego i artystycznego lub też cele polityki społecznej i kulturalnej;***

11) „*właściwe organy*" oznacza każdy organ lub *instytucję*, które w Państwie Członkowskim pełnią rolę nadzorczą lub regulacyjną w odniesieniu do działalności usługowej, w tym w szczególności *organy* administracyjne, podmioty prawa publicznego, ***organy zawodowe oraz stowarzyszenia lub inne organizacje zawodowe, które w ramach wykonywania swojej autonomii prawnej wspólnie regulują dostęp do działalności usługowej lub jej prowadzenie;***

(12) ***„Państwo Członkowskie przeznaczenia"*** oznacza Państwo Członkowskie, ***w którym usługa o charakterze transgranicznym jest świadczona i wykonywana okazjonalnie, przez usługodawcę mającego siedzibę w innym Państwie Członkowskim;***

13) ***„pracownik" oznacza osobę fizyczną mającą status pracownika zgodnie z ustawodawstwem krajowym, umowami zbiorowymi i/lub stałą praktyką w Państwie Członkowskim, w którym świadczona jest usługa;***

14) „***zawód*** regulowany" oznacza działalność zawodową lub grupę działalności zawodowych, ***o których mowa w art. 3 ust. 1 lit. a) dyrektywy 2005/36/WE;***

15) „komunikat handlowy" oznacza każdy rodzaj komunikatu mający na celu bezpośrednio lub pośrednio promowanie towarów, usług lub wizerunku firmy, organizacji lub osoby wykonującej działalność handlową, przemysłową, rzemieślniczą albo wykonującej zawód regulowany. Poniższe komunikaty nie stanowią komunikatów handlowych:

a) informacja zapewniająca bezpośredni dostęp do działalności firmy, organizacji lub osoby, w tym w szczególności nazwa domeny lub adres poczty elektronicznej;

b) komunikaty dotyczące towarów, usług lub wizerunku firmy, organizacji lub osoby stworzone w sposób niezależny, w szczególności jeśli nie pobrano za nie wynagrodzenia finansowego.

Rozdział ***II***

Uproszczenie procedur administracyjnych

Artykuł 5

Uproszczenie procedur

1. Państwa Członkowskie ***zatwierdzają oraz, w odpowiednim przypadku,*** upraszczają procedury i formalności dotyczące dostępu do działalności usługowej i jej prowadzenia***, jeżeli i w takim zakresie, w jakim utrudniają one dostęp do rynku***.

2. Państwa Członkowskie wraz z Komisją wprowadzają, tam gdzie jest to uzasadnione i możliwe, ujednolicone formularze europejskie. Formularze te są wydawane jako odpowiedniki certyfikatów, zaświadczeń lub jakichkolwiek innych dokumentów dotyczących ustanowienia siedziby, potwierdzających spełnienie wymogu w Państwie Członkowskim przeznaczenia.

3. W przypadkach, w których Państwa Członkowskie wymagają, aby usługodawca lub usługobiorca dostarczył certyfikat, zaświadczenie lub jakikolwiek inny dokument potwierdzający spełnienie wymogu, przyjmują one każdy dokument z innego Państwa Członkowskiego, który służy podobnemu celowi lub z którego jasno wynika, że dany wymóg został spełniony. Nie mogą one wymagać przedłożenia dokumentu z innego Państwa Członkowskiego w wersji oryginalnej ani w formie poświadczonej kopii lub tłumaczenia przysięgłego, chyba że jest to przewidziane w innych instrumentach wspólnotowych lub jeśli taki wymóg ***jest uzasadniony*** nadrzędnym interesem publicznym***, uwzględniając również porządek i bezpieczeństwo publiczne. Postanowienia te nie ograniczają prawa Państw Członkowskich do żądania dokumentów przetłumaczonych na ich języki urzędowe.***

4. *Ust. 3* nie ma zastosowania do dokumentów, o których mowa w ***art. 50*** dyrektywy ***2005/36/WE w sprawie uznawania kwalifikacji zawodowych,*** *w* art. 45 ust. *3* ***dyrektywy 2004/18/WE*** Parlamentu Europejskiego i Rady ***z dnia 31 marca 2004 r., w sprawie koordynacji procedur udzielania zamówień publicznych na roboty budowlane, dostawy i usługi*** [1]***, w art. 3 ust. 2 dyrektywy 98/5/WE, w dyrektywie 2003/58/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 15 lipca 2003 r., zmieniającej dyrektywę Rady 68/151/EWG w zakresie wymagań dotyczących jawności w odniesieniu do niektórych typów spółek*** [2]***, lub w jedenastej dyrektywie Rady 89/666/EWG z dnia 21 grudnia 1989 r., dotyczącej wymogów ujawniania informacji odnośnie do oddziałów utworzonych w Państwie Członkowskim przez niektóre rodzaje spółek podlegające prawu innego państwa*** [3].

Artykuł 6

Pojedyncze punkty kontaktowe

1. Państwa Członkowskie zapewniają, aby najpóźniej ***do…*** [4] usługodawca mógł wypełnić następujące procedury i formalności ***zgodnie z przepisami niniejszego rozdziału i rozdziału III a*** w ***punktach kontaktowych zwanych „pojedynczym punktem kontaktowym***":

a) wszystkie procedury i formalności potrzebne do uzyskania dostępu do działalności usługowej prowadzonej przez usługodawcę, a w szczególności wszystkie niezbędne deklaracje, powiadomienia lub wnioski o zezwolenie wydawane przez władze właściwe, w tym wnioski o umieszczenie w rejestrze, na liście, w bazie danych lub wnioski o rejestrację w organizacji lub stowarzyszeniu zawodowym;

b) wszelkie wnioski o wydanie zezwolenia potrzebnego do prowadzenia działalności usługowej.

---

[1] ***Dz.U. L 134 z 30.4.2004, str. 114.***

[2] ***Dz.U. L 221 z 4.9.2003, str. 13.***

[3] ***Dz.U. L 395 z 30.12.1989, str. 36.***

[4] **** Trzy lata od wejścia w życie niniejszej dyrektywy.***

2. W Państwie Członkowskim, w którym wymagana jest rejestracja pro forma, Państwa Członkowskie zapewniają, aby najpóźniej do… (*) ***usługodawca mógł dokonać rejestracji pro forma w pojedynczym punkcie kontaktowym, w tym drogą elektroniczną, pod warunkiem, że rejestracja ta nie opóźni i nie utrudni w jakikolwiek sposób świadczenia danych usług oraz nie obciąży usługodawcy dodatkowymi kosztami.***

3. Komisja koordynuje pojedyncze punkty kontaktowe tworząc europejski pojedynczy punkt kontaktowy.

4. Utworzenie pojedynczych punktów kontaktowych nie wpływa na podział obowiązków ani kompetencji właściwych organóww systemach krajowych.

Artykuł 7

Prawo do informacji

1. Państwa Członkowskie zapewniają, aby następujące informacje były łatwo dostępne dla usługodawców i usługobiorców za pośrednictwem pojedynczych punktów kontaktowych:

a) wymogi mające zastosowanie do usługodawców prowadzących działalność na ich terytorium, w szczególności wymogi dotyczące procedur i formalności, jakich należy dopełnić, aby uzyskać dostęp do działalności usługowej i jej prowadzenia;

b) dane kontaktowe władz właściwych pozwalające na bezpośrednie skontaktowanie się z nimi, w tym dane władz odpowiedzialnych za sprawy związane z prowadzeniem działalności usługowej;

c) sposoby i warunki uzyskania dostępu do publicznych rejestrów i baz danych usługodawców i usług;

d) ***powszechnie dostępne*** sposoby dochodzenia zadośćuczynienia w przypadku zaistnienia sporu między właściwymi organami a usługodawcą lub usługobiorcą, między usługodawcą a usługobiorcą lub między usługodawcami;

e) dane kontaktowe stowarzyszeń lub organizacji innych niż właściwe organy, od których usługodawcy lub usługobiorcy mogą uzyskać pomoc praktyczną.

2. Państwa Członkowskie zapewniają, aby usługodawcy i usługobiorcy mogli na swój wniosek skorzystać z pomocy właściwych *organów* polegającej na udzieleniu informacji na temat sposobu, w jaki wymogi, o których mowa w ust. 1 lit. a), są na ogół interpretowane i stosowane. ***W odpowiednim przypadku, wskazówki te obejmują nieskomplikowany przewodnik objaśniający kolejne etapy procedury. Informacje przekazywane są prostym i zrozumiałym językiem.***

3. Państwa Członkowskie zapewniają, aby informacje i pomoc, o których mowa w ust. 1 i 2, były udzielane w sposób jasny i jednoznaczny, były łatwo dostępne ***między innymi*** na odległość i drogą elektroniczną oraz uaktualniane.

4. Państwa Członkowskie zapewniają, aby pojedyncze punkty kontaktowe i władze właściwe reagowały tak szybko, jak to tylko możliwe, na wszelkie wnioski o udzielenie informacji lub pomocy w rozumieniu ust. 1 i 2, a w przypadku, gdy wniosek jest niekompletny lub nieuzasadniony, bezzwłocznie informowały wnioskodawcę o tym fakcie.

5. Państwa Członkowskie wprowadzą w życie ustępy 1-4 najpóźniej w ***terminie …*** (*) ***Trzy lata po wejściu w życie niniejszej dyrektywy.***

6. Państwa Członkowskie i Komisja ***zachęcają*** pojedyncze punkty kontaktowe do udostępniania informacji przewidzianych w ***niniejszym artykule*** w innych językach Wspólnoty ***w zakresie, w jakim jest to zgodne z ich ustawodawstwem w sprawie reżimu językowego.***

7. Obowiązek właściwych organów dotyczący udzielania pomocy usługodawcom i usługobiorcom nie wymaga od tych organów udzielania porad prawnych w indywidualnych przypadkach, lecz dotyczy wyłącznie ogólnych informacji na temat sposobu, w jaki wymogi są zazwyczaj interpretowane lub stosowane.

Artykuł 8

Procedury realizowane drogą elektroniczną

1. Państwa Członkowskie zapewniają, aby najpóźniej do ***dnia …*** (*) wszystkie procedury i formalności dotyczące dostępu do działalności usługowej oraz jej prowadzenia mogły zostać łatwo realizowane, ***między innymi*** na odległość i drogą elektroniczną, w odpowiednim pojedynczym punkcie kontaktowym oraz u odpowiednich *właściwych organów*.

(*) **Trzy lata od wejścia w życie niniejszej dyrektywy.**

2. Ust. 1 nie odnosi się do inspekcji lokalu, w którym świadczona jest usługa, ani do wyposażenia używanego przez usługodawcę, ani też fizycznego badania predyspozycji usługodawcy. ***Nie odnosi się on również do wymogów dotyczących przedłożenia oryginalnej dokumentacji, zgodnie z art. 5. Ustęp 1 nie odnosi się również do tych procedur, które, z powodu nadrzędnego interesu publicznego, wymagają osobistej obecności wnioskodawcy.***

3. Komisja zapewnia interoperacyjność systemów informacyjnych oraz wykorzystanie procedur realizowanych drogą elektroniczną między Państwami Członkowskimi. ***Zastosowanie ma procedura, o której mowa w art. 39 ust. 2.***

Rozdział III

Swoboda przedsiębiorczości dla usługodawców

Sekcja 1

Zezwolenia

Artykuł 9

Systemy zezwoleń

1. Państwa Członkowskie ***mogą uczynić dostęp*** do działalności usługowej lub jej prowadzenia przedmiotem jakiegokolwiek systemu zezwoleń, ***jeżeli*** spełnione są następujące warunki:

a) system zezwoleń nie dyskryminuje danego usługodawcy;

b) potrzeba istnienia systemu zezwoleń jest ***uzasadniona przez*** nadrzędny interes publiczny;

c) celu wprowadzenia systemu zezwoleń nie można osiągnąć przez zastosowanie mniej restrykcyjnego środka, w szczególności z uwagi na to, że inspekcja a posteriori zostałaby przeprowadzona zbyt późno, aby mogła być rzeczywiście ***skuteczna.***

2. Ustęp 1 nie ma zastosowania do systemów zezwoleń, które zostały narzucone lub dozwolone przez inne instrumenty wspólnotowe.

Ustęp 1 nie ma zastosowania do tych aspektów systemów zezwoleń, które podlegają harmonizacji przez inne instrumenty wspólnotowe.

Artykuł 10

Warunki udzielania zezwolenia

1. Systemy zezwoleń są oparte na kryteriach, które zapobiegają temu, aby władze właściwe wykonywały swoje uprawnienia w zakresie oceny w sposób arbitralny lub uznaniowy.

2. Kryteria, o których mowa w ust. 1, muszą być:

a) niedyskryminujące;

b) ***uzasadnione*** nadrzędnym interesem publicznym;

c) proporcjonalne do celu owego interesu publicznego;

d) precyzyjne i jednoznaczne;

e) obiektywne;

f) podane do wiadomości publicznej z wyprzedzeniem;

g) przejrzyste i łatwo dostępne.

3. Warunki udzielania zezwolenia na rozpoczęcie nowej działalności nie powielają wymogów ani kontroli, które są równoważne i zasadniczo porównywalne w odniesieniu do celu, którym usługodawca podlega już w innym lub w tym samym Państwie Członkowskim. Punkty kontaktowe oraz usługodawca wspierają *właściwe organy* udzielając niezbędnych informacji dotyczących tych wymogów. ***W ramach oceny, czy warunki są równorzędne lub zasadniczo porównywalne, uwzględnia się, oprócz celu i przyczyny, także ich skutki oraz efektywność ich wdrożenia.***

4. Zezwolenie zapewnia usługodawcy dostęp do działalności usługowej lub jej prowadzenia na całym terytorium kraju, w tym poprzez ustanawianie przedstawicielstw, filii, oddziałów lub biur, chyba że zezwolenie dla każdego przedsiębiorstwa z osobna ***albo zezwolenie ograniczone do określonej części terytorium kraju jest uzasadnione*** nadrzędnym interesem publicznym.

5. Zezwolenie jest udzielane natychmiast po ustaleniu, że w świetle przeprowadzonych odpowiednich analiz warunki udzielenia zezwolenia zostały spełnione.

6. Za wyjątkiem przypadku udzielenia zezwolenia, każda inna odpowiedź właściwych *organów*, w tym ***odmowa lub*** wycofanie zezwolenia, są w pełni uzasadnione, zwłaszcza w odniesieniu do postanowień niniejszego artykułu i podlegają odwołaniu w drodze sądowej.

7. Niniejszy artykuł nie poddaje w wątpliwość podziału kompetencji lokalnych lub regionalnych pomiędzy organami Państw Członkowskich, które wydają przedmiotowe zezwolenia.

Artykuł 11

Okres obowiązywania zezwolenia

1. Zezwolenie udzielane usługodawcy nie jest wydawane na czas określony, z wyjątkiem przypadków, w których:

a) zezwolenie podlega automatycznemu odnowieniu ***lub też podlega jedynie obowiązkowi ciągłego spełniania wymogów;***

b) liczba dostępnych zezwoleń jest ograniczona ***nadrzędnym interesem publicznym;***

c) ograniczony okres obowiązywania zezwolenia może ***zostać uzasadniony*** nadrzędnym interesem publicznym.

2. Ust. 1 nie dotyczy maksymalnego okresu, w którym usługodawca musi faktycznie podjąć działalność po otrzymaniu zezwolenia.

3. Państwa Członkowskie zobowiązują usługodawcę do informowania odpowiedniego pojedynczego punktu kontaktowego określonego w art. 6 o ***następujących zmianach:***

— utworzeniu filii, których działalność objęta jest zakresem systemu zezwoleń;

— ***zmianach w jego sytuacji*** w wyniku *których* warunki uzyskania zezwolenia nie są już ***spełnione***.

4. Niniejszy artykuł pozostaje bez uszczerbku dla możliwości Państw Członkowskich wycofania zezwolenia, szczególnie w przypadkach, gdy warunki przyznania zezwolenia nie są już spełniane.

Artykuł 12

Wybór spośród kilku kandydatów

1. W przypadkach, w których liczba dostępnych zezwoleń na prowadzenie danej działalności jest ograniczona z uwagi na niedostatek dostępnych zasobów naturalnych lub możliwości technicznych, Państwa Członkowskie stosują procedurę selekcji wobec potencjalnych kandydatów, która w pełni gwarantuje bezstronność i przejrzystość, w tym w szczególności odpowiednie podanie do wiadomości rozpoczęcia procedury ***i jej zakończenia***.

2. W przypadkach określonych w ust. 1 zezwolenie musi zostać udzielone na odpowiednio ograniczony okres i nie może podlegać automatycznemu odnowieniu ani przyznawać jakichkolwiek innych korzyści usługodawcy, którego zezwolenie właśnie utraciło ważność, ani też żadnej osobie związanej w jakikolwiek sposób z tym usługodawcą.

3. Bez uszczerbku dla art. 9 i 10, Państwa Członkowskie stosując swoją procedurę selekcji mogą brać pod uwagę względy dotyczące zdrowia publicznego, zdrowia i bezpieczeństwa pracowników lub osób działających na własny rachunek, ochrony środowiska naturalnego, zachowania dziedzictwa kulturowego oraz wspierania dowolnego celu polityki publicznej, który nie stoi w sprzeczności z Traktatem.

Artykuł 13

Procedury udzielania zezwoleń

1. Procedury i formalności związane z udzielaniem zezwoleń są przejrzyste, z wyprzedzeniem podawane do wiadomości publicznej i ***gwarantują stronom***, ***których to dotyczy,*** że ich wnioski będą rozpatrzone w sposób obiektywny i bezstronny.

2. Procedury i formalności związane z udzielaniem zezwoleń nie odwodzą usługodawców od prowadzenia działalności, nie są nadmiernie skomplikowane ani nie opóźniają świadczenia usług. Są łatwo dostępne a wszelkie opłaty, jakie mogą wyniknąć dla zainteresowanych stron z ich stosowania, są proporcjonalne do kosztu danych procedur udzielania zezwoleń ***oraz nie przekraczają kosztów udzielenia zezwolenia.***

3. Procedury i formalności związane z udzielaniem zezwoleń gwarantują zainteresowanym stronom, że ich wnioski zostaną rozpatrzone tak szybko, jak to będzie możliwe, a w każdym przypadku w rozsądnym terminie, który zostanie ustalony i opublikowany z wyprzedzeniem. ***Okres przewidziany na rozpatrzenie wniosków liczy się od momentu przedłożenia całej dokumentacji.***

4. Państwa Członkowskie zapewniają, aby wnioskodawcy otrzymali odpowiedź w terminie ustalonym zgodnie z ***ust. 3.***

5. Na prośbę wnioskodawcy, wniosek o zezwolenie jest przyjmowany tak szybko, jak to możliwe. Potwierdzenie przyjęcia *powinno* ***określać czas*** na odpowiedź, o którym mowa w ***ust. 3***.

6. W przypadku gdy wniosek jest ***niekompletny, należy*** jak najszybciej poinformować zainteresowane osoby o potrzebie przedłożenia dodatkowej dokumentacji, ***jak również o możliwych konsekwencjach związanych z terminem odpowiedzi zgodnie z ustępem 3.***

7. W przypadku odrzucenia wniosku z powodu jego niezgodności z odnośnymi procedurami lub wymogami formalnymi, należy jak najszybciej poinformować o tym zainteresowane osoby.

Sekcja 2

Wymogi zakazane lub podlegające ocenie

Artykuł 14

Wymogi zakazane

Państwa Członkowskie nie uzależniają uzyskania dostępu do działalności usługowej lub jej prowadzenia na ich terytorium od spełnienia któregokolwiek z poniższych wymogów:

1) wymogi dyskryminujące bezpośrednio lub pośrednio ze względu na kraj pochodzenia lub – w przypadku spółek – lokalizację siedziby, w tym przede wszystkim:

   a) wymogi dotyczące obywatelstwa usługodawcy, jego personelu, udziałowców, członków zarządu lub organów nadzorczych;

   b) wymóg, aby usługodawca, jego personel, udziałowcy, członkowie zarządu lub organów nadzorczych zamieszkiwali na ich terytorium;

2) zakaz prowadzenia działalności w więcej niż jednym Państwie Członkowskim, wpisu do rejestru, przynależności do organizacji lub stowarzyszeń zawodowych w więcej niż jednym Państwie Członkowskim;

3) ograniczenia swobody usługodawcy do dokonania wyboru między głównym a wtórnym przedsiębiorstwem, w szczególności zobowiązanie usługodawcy do posiadania głównego przedsiębiorstwa na ich terytorium, lub ograniczenie swobody wyboru między prowadzeniem działalności w formie przedstawicielstwa, oddziału lub filii;

4) warunek wzajemności z Państwem Członkowskim, w którym usługodawca posiada już przedsiębiorstwo, z wyjątkiem warunków wzajemności przewidzianych w instrumentach wspólnotowych dotyczących energii;

5) Indywidualne stosowanie testu ekonomicznego, uzależniającego przyznanie zezwolenia od udowodnienia istnienia zapotrzebowania ekonomicznego lub popytu rynkowego, oceny potencjalnych lub bieżących efektów gospodarczych działalności lub oceny odpowiedniości działalności do celów planowania gospodarczego ustanowionych przez *właściwe organy*; ***zakaz ten nie dotyczy wymogów planowania, które nie podlegają celom gospodarczym, ale służą nadrzędnemu interesowi publicznemu;***

6) bezpośrednie lub pośrednie zaangażowanie konkurencyjnych podmiotów, w tym w organach konsultacyjnych, w udzielanie zezwoleń lub przyjmowanie innych decyzji władz właściwych, z wyjątkiem organizacji i stowarzyszeń zawodowych lub innych organizacji pełniących funkcję *właściwych organów*; ***zakaz ten nie dotyczy zasięgania opinii takich organizacji jak izby handlowe lub partnerów społecznych w sprawach niedotyczących indywidualnych wniosków o wydanie zezwolenia;***

7) obowiązek dostarczenia gwarancji finansowej lub uczestniczenia w takiej gwarancji, albo wykupienia ubezpieczenia od usługodawcy lub organu ustanowionego na ich terytorium. ***Nie wpływa on na możliwość wymagania przez Państwa Członkowskie gwarancji finansowych, ani też, zawsze pod warunkiem przestrzegania zasad niezapobiegania, nieograniczania i niezakłócania konkurencji na rynku wewnętrznym oraz niedyskryminacji ze względu na narodowość, nie uniemożliwia, bez uszczerbku dla art. 29 ust. 4, wprowadzenia przez Państwo Członkowskie wymogu, aby ubezpieczenie wykupione zostało za pośrednictwem lub od przedsiębiorstw, którym Państwo Członkowskie przyznało specjalne lub wyłączne prawa, a także nie wpływa on na wymogi związane z udziałem w funduszu zbiorowego odszkodowania, np. dla członków organów lub organizacji zawodowych;***

8) obowiązek bycia ***wstępnie zarejestrowanym*** w rejestrach prowadzonych na ich ***terytorium lub wcześniejszego*** prowadzenia działalności na ich ***terytorium.***

Artykuł 15

Wymogi podlegające ocenie

1. Państwa Członkowskie badają, czy ich system prawny zawiera wymogi określone w ust. 2 i zapewniają, aby wszelkie takie wymogi były zgodne z warunkami określonymi w ust. 3. Państwa Członkowskie przystosowują swoje przepisy ustawodawcze, wykonawcze i administracyjne, tak aby były one zgodne z tymi warunkami.

2. Państwa Członkowskie badają, czy ich system prawny uzależnia dostęp do działalności usługowej lub jej prowadzenia od spełnienia któregokolwiek z następujących niedyskryminujących wymogów:

a) ograniczenia ilościowe lub terytorialne, w szczególności w formie limitów ustalonych na podstawie liczby ludności lub na podstawie minimalnej odległości geograficznej między usługodawcami;

b) obowiązek usługodawcy przyjęcia konkretnej formy ***prawnej***;

c) wymogi dotyczące własności udziałów w ***spółce***;

d) wymogi inne niż dotyczące ***kwestii, o których mowa w tytule II dyrektywy 2005/36/WE*** lub przewidziane w innych instrumentach wspólnotowych, które zastrzegają dostęp do działalności usługowej dla wybranych usługodawców z uwagi na szczególny charakter działalności;

e) zakaz prowadzenia więcej niż jednego przedsiębiorstwa na terytorium tego samego kraju;

f) wymogi określające minimalną liczbę pracowników;

g) stałe minimalne i/lub maksymalne taryfy, do których usługodawca musi się ***stosować;***

h) ***obowiązek*** usługodawcy świadczenia innych konkretnych usług wraz z jego usługą.

3. Państwa Członkowskie oceniają, czy wymogi, o których mowa w ust. 2, spełniają następujące warunki:

a) zakaz dyskryminacji: wymogi nie mogą być bezpośrednio lub pośrednio dyskryminujące ze względu na przynależność państwową lub – w przypadku spółek – ze względu na lokalizację statutowej siedziby;

b) konieczność: wymogi muszą ***być uzasadnione*** nadrzędnym interesem publicznym;

c) proporcjonalność: wymogi muszą być odpowiednie dla zabezpieczenia osiągnięcia wyznaczonego celu; nie mogą one wykraczać poza to, co niezbędne do osiągnięcia celu; nie jest możliwe zastąpienie tych wymogów innymi mniej restrykcyjnymi środkami, przy pomocy których można osiągnąć ten sam rezultat.

4. W sprawozdaniu dotyczącym wzajemnej oceny określonym w art. *38*, Państwa Członkowskie określą:

a) wymogi, jakie zamierzają utrzymać oraz powody, dla których uważają, że wymogi te są zgodne z warunkami określonymi w ust. 3;

b) wymogi, które zostały zniesione lub złagodzone.

5. Ustępy 1-4 nie stosują się do prawodawstwa w dziedzinie usług świadczonych w ogólnym interesie gospodarczym i systemów ubezpieczeń społecznych, łącznie z systemami obowiązkowych ubezpieczeń zdrowotnych.

Rozdział IV

Swobodny przepływ usług

Sekcja 1

Współpraca administracyjna

Artykuł 16

Skuteczność nadzoru

1. Państwa Członkowskie *zapewniaja*, aby uprawnienia w zakresie monitorowania i nadzoru określone w prawie krajowym w odniesieniu do ***usługodawcy były*** również wykonywane w przypadku, gdy usługa jest świadczona na terytorium innego Państwa Członkowskiego.

2. ***Ust. 1 nie nakłada na Państwo Członkowskie pierwotnego pochodzenia obowiązku przeprowadzania ustaleń faktycznych ani kontroli na terytorium Państwa Członkowskiego, gdzie świadczone są dane usługi.***

3. Właściwe organy Państwa Członkowskiego, na terytorium którego świadczone są dane usługi, mogą przeprowadzać na miejscu kontrole, inspekcje i dochodzenia, pod warunkiem że te kontrole, inspekcje i dochodzenia będą obiektywnie usprawiedliwione i niedyskryminacyjne.

Artykuł 17

Wzajemna pomoc

1. ***Państwa*** Członkowskie udzielają sobie wzajemnej pomocy i ustanawiają wszelkie możliwe środki służące skutecznej współpracy między nimi w celu zapewnienia nadzoru nad usługodawcami i świadczonymi przez nich usługami.

2. ***Państwo Członkowskie przeznaczenia zobowiązane jest do nadzorowania działalności usługodawcy na swoim terytorium. Państwo Członkowskie przeznaczenia dokonuje wyżej wymienionych kontroli zgodnie z postanowieniami ust. 3.***

3. ***Państwo Członkowskie przeznaczenia:***

— ***podejmuje wszelkie środki konieczne w celu zapewnienia, że usługodawcy działają zgodnie z przepisami prawa krajowego tego Państwa Członkowskiego w razie wykonywania działalności usługowej na jego terytorium, oraz w przypadkach objętych art. 21 ust. 1 akapit trzeci;***

— ***przeprowadza kontrole, inspekcje i dochodzenia niezbędne niezbędne do nadzorowania świadczonych usług;***

— ***przeprowadza kontrole, inspekcje i dochodzenia wymagane przez Państwo Członkowskie pierwotnego pochodzenia.***

4. ***Państwa Członkowskie dostarczają informacje, o które zwrócą się inne Państwa Członkowskie lub Komisja, drogą elektroniczną i w najkrótszym możliwym terminie***.

5. ***Po otrzymaniu informacji o jakimkolwiek przypadku niezgodnego z prawem postępowania usługodawcy lub o konkretnych czynach, które mogłyby spowodować poważne szkody w którymś z Państw Członkowskich, Państwa Członkowskie informują o tym w możliwie najkrótszym terminie Państwo Członkowskie pierwotnego pochodzenie.***

6. ***Kiedy po dokonaniu kontroli, inspekcji i dochodzeń zgodnie z postanowieniami ust. 3, Państwo Członkowskie przeznaczenia stwierdzi, że usługodawca nie wypełnił swoich zobowiązań, może ono, zgodnie ze swoim prawem oraz prawem wspólnotowym, nakazać usługodawcy złożenie kaucji lub nałożyć na niego środki tymczasowe. Kaucja ta może zostać wykorzystana do zapewnienia wykonania decyzji i wyroków w sprawach administracyjnych, cywilnych i karnych.***

Artykuł 18

Wzajemna pomoc w przypadku tymczasowego przemieszczenia się usługodawcy

1. ***Państwo Członkowskie pierwotnej siedziby zobowiązane jest do nadzorowania usługodawcy na swoim terytorium, w szczególności poprzez zastosowanie środków kontroli w miejscu siedziby usługodawcy,*** zgodnie z postanowieniami ust. 2.

2. ***Państwo Członkowskie pierwotnej siedziby:***

— przeprowadza kontrole, inspekcje i dochodzenia***, o które zwróci się inne Państwo Członkowskie, po czym informuje je o wynikach kontroli oraz o ewentualnie podjętych działaniach;***

— ***na wniosek innego Państwa Członkowskiego dostarcza informacji na temat usługodawcy mającego swą siedzibę na jego terytorium, obejmujących w szczególności potwierdzenie, że usługodawca posiada siedzibę na jego terytorium i prowadzi legalną działalność usługową.***

3. Państwo Członkowskie pierwotnej siedziby nie może odmówić podjęcia środków nadzorczych lub wykonawczych na swoim terytorium, powołując się na argument, że usługi były świadczone lub wyrządziły szkody w innym Państwie Członkowskim.

Artykuł 19

Mechanizm ostrzegania

1. ***Państwo Członkowskie, które uzyska informacje na temat konkretnych, poważnych zdarzeń lub okoliczności, mogących spowodować poważny uszczerbek na zdrowiu lub zagrożenie bezpieczeństwa ludzi na terytorium tego Państwa Członkowskiego lub w innych Państwach Członkowskich, informuje o tym niezwłocznie Państwo Członkowskie pochodzenia, pozostałe zainteresowane Państwa Członkowskie oraz Komisję.***

2. ***Komisja wspiera rozwój europejskiej sieci współpracy organów Państw Członkowskich i uczestniczy w jej pracach w celu realizacji postanowień ust. 1.***

3. ***Komisja przygotowuje i regularnie uaktualnia wytyczne w sprawie zarządzania siecią współpracy, o której mowa w ust. 2, zgodnie z procedurą określoną w art. 39 ust. 2***.

Artykuł 20

Działania wdrożeniowe

Zgodnie z procedurą przewidzianą w *art. 39 ust. 2*, Komisja *przyjmuje środki transpozycji* niezbędne do wdrożenia ***art. 17*** oraz ustalenia praktyczne wymiany informacji drogą elektroniczną między ***Państwami Członkowskimi***, a w szczególności postanowienia dotyczące współoperatywności systemów informacyjnych.

Sekcja 2

Swoboda świadczenia usług i derogacje

Artykuł 21

Swoboda świadczenia usług

1. Państwa Członkowskie ***przestrzegają praw usługodawców do świadczenia usług w Państwie Członkowskim innym niż to, w którym mają oni siedzibę.***

Państwo Członkowskie, w którym świadczona jest usługa, zapewnia do niej wolny dostęp oraz swobodne wykonywanie działalności usługowej na swoim terytorium.

Państwa Członkowskie nie uzależniają uzyskania dostępu do działalności usługowej lub jej prowadzenia na ich terytorium od spełnienia wymogów sprzecznych z ***następującymi zasadami:***

a) zakaz dyskryminacji: wymagania nie mogą być ani bezpośrednio, ani pośrednio dyskryminujące ze względu na przynależność państwową, lub w przypadku osób prawnych ze względu na Państwo Członkowskie, w którym mają swoją siedzibę;

b) konieczność: wymagania muszą być uzasadnione względami polityki społecznej lub bezpieczeństwa publicznego, ochrony zdrowia lub środowiska; oraz

c) proporcjonalność: wymagania muszą być odpowiednie dla zapewnienia osiągnięcia wyznaczonego celu i nie mogą wykraczać poza to, co niezbędne do osiągnięcia tego celu.

2. Państwa Członkowskie nie ***mogą ograniczać*** swobody świadczenia usług przez usługodawcę mającego siedzibę w innym Państwie Członkowskim, szczególnie poprzez nałożenie któregoś z następujących wymogów:

a) obowiązek posiadania przez usługodawcę przedsiębiorstwa na ich terytorium;

b) obowiązek ***uzyskania*** przez ***usługodawcę zezwolenia*** od ich *właściwych organów*, w tym wpisu do rejestru lub zarejestrowania w organizacji lub stowarzyszeniu zawodowym na ich terytorium, ***za wyjątkiem przypadków przewidzianych w niniejszej dyrektywie lub innych instrumentach prawa wspólnotowego;***

c) ***zakaz*** tworzenia przez usługodawcę określonej infrastruktury na ich terytorium, w tym biura lub kancelarii, które są usługodawcy potrzebne do świadczenia danych ***usług***;

d) ***zastosowanie*** szczególnych postanowień umownych między usługodawcą a usługobiorcą, które *uniemożliwiają lub ograniczają świadczenie* usług przez osoby pracujące na własny *rachunek*;

e) obowiązek posiadania przez usługodawcę dokumentu tożsamości wydanego przez właściwe *organy* odpowiednie dla prowadzenia działalności usługowej;

f) wymogi, ***za wyjątkiem tych, które są konieczne do ochrony zdrowia i bezpieczeństwa w pracy***, wpływające na używanie sprzętu ***i materiałów*** stanowiących integralną część świadczonej usługi;

g) ograniczenia swobody świadczenia usług określone w ***art. 24***.

3. Przepisy niniejszego artykułu nie uniemożliwiają Państwu Członkowskiemu, w którym usługodawca obiera siedzibę, nakładania wymogów w zakresie świadczenia działalności usługowej, gdy są one uzasadnione interesem polityki publicznej, bezpieczeństwa publicznego, opieki zdrowotnej lub ochrony zdrowia lub środowiska. Ponadto przepisy te nie uniemożliwiają Państwu Członkowskiemu stosowania, zgodnie z ***prawem wspólnotowym, własnych zasad dotyczących warunków zatrudnienia, w tym zasad określonych w umowach zbiorowych.***

4. Nie później niż… (*), Komisja, po konsultacjach z Państwami Członkowskimi i partnerami społecznymi na poziomie europejskim, przedłoży Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie dotyczące stosowania niniejszego artykułu, w którym rozważy potrzebę zaproponowania środków harmonizacyjnych w odniesieniu do działalności usługowej objętej dyrektywą.

(*) **Pięć lat po wejściu w życie niniejszej dyrektywy.**

Artykuł 22

Derogacje ***ogólne***

Art. *21* nie ma zastosowania do:

1) usług świadczonych w ogólnym interesie gospodarczym w innym Państwie Członkowskim, między innymi:

a) usług pocztowych ***objętych*** *dyrektywą* 97/67/WE Parlamentu Europejskiego i Rady *z dnia 15 grudnia 1997 r. w sprawie wspólnych zasad rozwoju rynku wewnętrznego usług pocztowych Wspólnoty oraz poprawy jakości usług* [1]*;*

b) usług ***związanych z przesyłem***, ***dystrybucją i dostawami*** energii elektrycznej, w rozumieniu *art. 2* dyrektywy 2003/54/WE Parlamentu Europejskiego i Rady *z dnia 26 czerwca 2003 r. dotycząca wspólnych zasad rynku wewnętrznego energii elektrycznej* [2];

c) usług ***związanych z przesyłem, dystrybucją i dostawami i przechowywaniem gazu,*** w rozumieniu *art. 2* dyrektywy 2003/55/WE Parlamentu Europejskiego i Rady *z dnia 26 czerwca 2003 r. dotycząca wspólnych zasad rynku wewnętrznego gazu ziemnego* [3];

d) usług ***w zakresie*** dystrybucji ***i dostaw*** wody ***oraz usług w zakresie oczyszczania ścieków;***

e) gospodarki odpadami;

2) kwestii objętych dyrektywą 96/71/WE;

3) kwestii objętych dyrektywą 95/46/WE Parlamentu Europejskiego i Rady *z 24 października 1995 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w zakresie przetwarzania danych osobowych i swobodnego przepływu tych* ***danych*** [4];

4) działalności w zakresie sądowej windykacji należności;

5) w odniesieniu do kwalifikacji zawodowych, przepisów dyrektywy ***2005/36/WE*** w sprawie uznawania kwalifikacji zawodowych***, wraz z wymogami Państw Członkowskich, w których usługi są świadczone, które zastrzegają daną działalność dla konkretnego zawodu***;

6) przepisów rozporządzenia (EWG) nr 1408/71 określających prawo właściwe;

7) w odniesieniu do formalności administracyjnych dotyczących swobodnego przepływu osób i ich miejsca zamieszkania przepisów dyrektywy *2004/38/WE* Parlamentu Europejskiego i Rady z *29 kwietnia 2004 r.* w sprawie prawa obywateli Unii i członków ich rodzin do swobodnego przemieszczania się i pobytu na terytorium *Państw* Członkowskich [5], *która* określa formalności administracyjne, jakie beneficjenci muszą podjąć przed *właściwymi organami* ***Państwa Członkowskiego przeznaczenia***;

8) w odniesieniu do transportu odpadów systemu udzielania zezwoleń przewidzianego w art. 3 i 4 rozporządzenia Rady (EWG) nr 259/93 z ***dnia 1 lutego 1993 r. w sprawie nadzoru i kontroli transportu odpadów w obrębie Wspólnoty Europejskiej, do niej oraz poza jej obszar*** [6];

9) praw autorskich, praw pokrewnych, praw objętych dyrektywą Rady 87/54/EWG *z dnia 16 grudnia 1986 r. w sprawie ochrony prawnej topografii produktów półprzewodnikowych* [7] oraz dyrektywą 96/9/WE Parlamentu Europejskiego i Rady *z dnia 11 marca 1996 r. w sprawie ochrony prawnej baz danych* [8], a także praw własności ***przemysłowej;***

10) kontroli ustawowej;

11) usług, ***które*** w Państwie Członkowskim, do którego usługodawca przenosi się w celu świadczenia usługi, ***są zakazane, jeśli zakaz ten jest uzasadniony*** polityką państwową, bezpieczeństwem publicznym lub zdrowiem publicznym;

---

[1] Dz.U. L 15 z 21.1.1998, str. 14. *Dyrektywa ostatnio zmieniona rozporządzeniem (WE) nr 1882/2003 (Dz.U. L 284 z 31.10.2003, str. 1).*

[2] Dz.U. L 176 z 15.7.2003, str. 37.

[3] Dz.U. L 176 z 15.7.2003, str. 57.

[4] Dz.U. L 281 z *23*.11.1995, *str. 31. Dyrektywa zmieniona rozporządzeniem (WE) nr 1882/2003.*

[5] *Dz.U. L 158 z 30.4.2004, str. 77.*

[6] Dz.U. L 30 z 6.2.1993, str. 1. *Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 2557/2001 (Dz.U. L 349 z 31.12.2001, str. 1).*

[7] Dz.U. L 24 z 27.1.1987, str. 36.

[8] Dz.U. L 77 z 27.3.1996, str. 20.

12) szczególnych wymogów Państwa Członkowskiego, *do którego usługodawca przenosi się*, które są bezpośrednio powiązane ze szczególną cechą charakterystyczną miejsca, w którym świadczona jest usługa ***oraz szczególnym zagrożeniem wywołanym świadczeniem usługi w miejscu jej świadczenia lub zagrożeniem dla bezpieczeństwa i higieny w miejscu pracy*** i zgodność z którymi jest niezbędna z uwagi na politykę państwową, bezpieczeństwo publiczne lub *ochronę zdrowia publicznego, czy środowiska* ***naturalnego;***

13) ***rejestracji*** pojazdów wziętych w leasing w innym Państwie Członkowskim;

14) ***wszystkich postanowień międzynarodowego prawa prywatnego, w szczególności odnoszących się do zobowiązań umownych i pozaumownych, w tym formy umów.***

Artykuł 23

Derogacje ***indywidualne***

1. W drodze derogacji od *art. 21* oraz wyłącznie w wyjątkowych okolicznościach Państwo Członkowskie może podjąć w odniesieniu do usługodawcy mającego siedzibę w innym Państwie Członkowskim jakiekolwiek z poniższych działań dotyczących:

a) bezpieczeństwa usług, w tym aspektów związanych ze zdrowiem publicznym;

b) wykonywania zawodu związanego z opieką zdrowotną;

c) ochrony polityki państwa, a w szczególności aspektów związanych z ochroną nieletnich.

2. Działania określone w ust. 1 można podjąć jedynie ***wtedy, jeżeli*** są spełnione wszystkie następujące warunki:

a) przepisy krajowe, zgodnie z którymi działanie jest podejmowane, nie podlegają harmonizacji wspólnotowej w dziedzinach określonych w ust. 1;

b) działania przewidują wyższy poziom ochrony usługobiorcy niż ma to miejsce w przypadku działań, które byłyby podjęte przez Państwo Członkowskie pochodzenia na mocy jego przepisów krajowych;

c) Państwo Członkowskie pochodzenia nie podjęło żadnych środków lub podjęło środki niewystarczające w porównaniu do tych określonych w ***art. 18 ust. 2***;

d) działania muszą być proporcjonalne.

3. Ust. 1 i 2 pozostają bez uszczerbku dla postanowień gwarantujących swobodę świadczenia usług lub dopuszczających derogacje od tych postanowień określonych w instrumentach wspólnotowych.

Sekcja 3

Prawa usługobiorców

Artykuł 24

Ograniczenia zakazane

Państwa Członkowskie nie mogą nakładać na usługobiorcę wymogów, które ograniczają korzystanie z usług świadczonych przez usługodawcę, mającego siedzibę w innym Państwie Członkowskim, a w szczególności następujących wymogów:

a) obowiązku uzyskania zezwolenia od jego właściwych *organów* lub złożenia deklaracji wobec tych władz;

b) ograniczeń w zakresie możliwości uzyskania odliczeń podatkowych lub przyznania pomocy finansowej z uwagi na to, że usługodawca ma siedzibę w innym Państwie Członkowskim lub ze względu na miejsce świadczenia usługi;

c) wymogów, które powodują nałożenie na usługobiorcę dyskryminujących lub nieproporcjonalnych podatków za sprzęt niezbędny do odbioru usługi na odległość z innego Państwa Członkowskiego.

Artykuł 25

Niedyskryminacja

1. Państwa Członkowskie zapewniają, aby na usługobiorcę nie nałożono dyskryminujących wymogów ***wyłącznie*** z uwagi na jego obywatelstwo lub miejsce zamieszkania.

2. Państwa Członkowskie zapewniają, aby ogólne warunki dostępu do usługi świadczonej przez usługodawcę na rzecz ogółu ludności nie zawierały dyskryminujących postanowień dotyczących ***wyłącznie*** obywatelstwa lub miejsca zamieszkania usługobiorcy, jednak nie wykluczając możliwości zachowania różnic w tych warunkach dostępu, które są bezpośrednio uzasadnione obiektywnymi kryteriami.

Artykuł 26

Pomoc dla usługobiorców

1. Państwa Członkowskie zapewniają, aby usługobiorcy mogli uzyskać ***za pośrednictwem pojedynczych punktów kontaktowych,***

a) informacje na temat wymogów obowiązujących w innych Państwach Członkowskich w odniesieniu do dostępu do działalności usługowej i jej prowadzenia, a w szczególności na temat tych wymogów, które dotyczą ochrony konsumenta;

b) ***ogólne*** informacje na temat sposobów dochodzenia zadośćuczynienia dostępnych w przypadku sporu między usługodawcą a usługobiorcą;

c) dane kontaktowe stowarzyszeń lub ***organizacji, od*** których usługodawcy lub usługobiorcy mogą uzyskać praktyczną pomoc.

W uzasadnionych przypadkach właściwe organy udzielają prostych wskazówek co do postępowania.

Informacje i pomoc powinny zostać udzielone w jasny i niebudzący wątpliwości sposób, powinny być uaktualniane i łatwo dostępne na odległość, również przy pomocy elektronicznych środków przekazu.

2. Państwa Członkowskie mogą przyznawać odpowiedzialność za zadanie, o którym mowa w ***ust. 1, jakiemukolwiek*** innemu organowi, takiemu jak Europejskie Ośrodki Informacji Konsumenckiej, punktom kontaktowym Europejskiej Sieci Pozasądowej (EEJ-net), stowarzyszeniom konsumenckim lub Centrom Euro Info.

Najpóźniej do … (*) Państwa Członkowskie podadzą Komisji nazwy i dane kontaktowe wyznaczonych organów. Komisja przekaże je wszystkim Państwom Członkowskim.

3. Aby móc dostarczyć informacje określone w ust. 1, odpowiedni organ, do którego zwróci się usługobiorca, skontaktuje się z odpowiednim organem dla danego Państwa Członkowskiego. Państwo dostarczy żądane informacje tak szybko, jak to tylko możliwe. Państwa Członkowskie zapewniają, aby organy te udzielały sobie pomocy wzajemnej i przedsięwzięły wszelkie możliwe środki służące skutecznej współpracy.

4. Zgodnie z procedurą ustanowioną w *art. 39 ust. 2* Komisja podejmie działania w celu wdrożenia ust. 1, 2 i 3, określając techniczne mechanizmy wymiany informacji między organami różnych Państw Członkowskich, a w szczególności interoperatywności systemów informacyjnych.

Artykuł 27

Pomoc dla usługodawców

1. Państwa Członkowskie gwarantują, że najpóźniej do … (*) ***usługodawca będzie mógł dopełnić w pojedynczym punkcie kontaktowym wszystkich procedur i formalności, wymaganych zgodnie z niniejszą dyrektywą w celu prowadzenia działalności usługowej w innym Państwie Członkowskim.***

2. Art. 6 do 8 stosuje się odpowiednio.

(*) *Trzy lata od daty wejścia w życie niniejszej dyrektywy.*

Rozdział V

Jakość usług

Artykuł 28

Informacje dotyczące usługodawców i ich usług

1. ***Komisja i*** Państwa Członkowskie zapewniają, aby usługodawcy udostępnili usługobiorcy***, europejskiemu pojedynczemu punktowi kontaktowemu oraz pojedynczym punktom kontaktowym w Państwach Członkowskich, w których usługodawca prowadzi swoją działalność,*** następujące informacje:

a) nazwę usługodawcy, ***jego formę prawną, w przypadku, gdy jest on osobą prawną,*** adres, pod którym ma on siedzibę i dane, które pozwolą na szybkie skontaktowanie się z nim i skomunikowanie bezpośrednie oraz, zależnie od okoliczności, drogą elektroniczną;

b) w przypadkach, w których usługodawca jest zarejestrowany w rejestrze handlowym lub innym podobnym rejestrze publicznym, nazwę rejestru oraz numer, pod którym jest zarejestrowany usługodawca albo równoważny sposób identyfikacji w tym rejestrze;

c) w sytuacji gdy działalność podlega systemowi zezwoleń, dane dotyczące odpowiedniej *właściwego organu* lub pojedynczego punktu kontaktowego;

d) w przypadku gdy usługodawca prowadzi działalność podlegającą obowiązkowi zapłaty podatku od towarów i usług (VAT), numer identyfikacji podatkowej wymieniony w art. 22 ust. 1 *szóstej* dyrektywy *Rady* 77/388/EWG *z dnia 17 maja 1977 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw Państw Członkowskich w odniesieniu do podatków obrotowych – wspólny system podatku od wartości dodanej: ujednolicona podstawa wymiaru podatku* ([1]);

e) w odniesieniu do zawodów regulowanych wszelkie organizacje zawodowe lub podobne instytucje, w których zarejestrowany jest usługodawca, tytuł zawodowy oraz Państwo Członkowskie, w którym został on przyznany;

f) ogólne warunki i klauzule, jeśli takie istnieją, stosowane przez usługodawcę;

g) warunki umowne określające właściwe prawo mające zastosowanie do umowy i/lub właściwe sądy;

h) w przypadku, gdy ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej zawodowej lub odpowiadająca mu gwarancja jest obowiązkowa, szczegółowe dane, o których mowa w art. 29 ust. 1, zwłaszcza w odniesieniu do danych ubezpieczyciela lub gwaranta, dotyczące zakresu ubezpieczenia pod kątem zawodów i obszarów geograficznych, jak również dowodu uregulowania płatności na rzecz ubezpieczyciela.

2. Państwa Członkowskie zapewniają, aby informacje wymienione w ust. 1, według uznania usługodawcy:

a) zostały dostarczone przez usługodawcę z jego własnej inicjatywy;

b) były łatwo dostępne dla usługobiorcy w miejscu świadczenia usługi lub w miejscu zawarcia umowy;

c) były łatwo dostępne dla usługobiorcy drogą elektroniczną przy użyciu adresu dostarczonego przez usługodawcę;

d) pojawiły się we wszelkich dokumentach informacyjnych dostarczonych przez usługodawcę usługobiorcy, opisujących szczegółowo świadczoną usługę.

3. Państwa Członkowskie zapewniają, aby na wniosek usługobiorcy usługodawcy dostarczyli następujące informacje dodatkowe:

a) główne cechy usługi;

b) cenę usługi lub, *jeżeli* nie może zostać podana dokładna cena, metodę kalkulacji ceny, tak aby usługobiorca mógł ją sprawdzić, lub wystarczająco szczegółowy szacunek;

c) status i formę prawną usługodawcy;

d) w odniesieniu do zawodów regulowanych, odniesienie do przepisów zawodowych mających zastosowanie w Państwie Członkowskim pochodzenia, a także informację, jak uzyskać dostęp do tych przepisów.

([1]) *Dz.U. L 145 z 13.6.1977, str. 1. Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą 2006/18/WE (Dz.U. L 51 z 22.2.2006, str. 12).*

4. Państwa Członkowskie zapewniają, aby informacje, które usługodawca musi dostarczyć zgodnie z niniejszym rozdziałem były dostępne lub przekazywane w przejrzysty i jednoznaczny sposób, a także z odpowiednim wyprzedzeniem przed zawarciem umowy lub, jeżeli nie istnieje umowa pisemna, przed świadczeniem usługi.

5. Wymagania dotyczące informacji określone w niniejszym rozdziale uzupełniają wymagania przewidziane już wcześniej w prawie wspólnotowym i nie stanowią przeszkody dla Państw Członkowskich w nakładaniu wymagań w zakresie informacji dodatkowych mających zastosowanie do usługodawców mających siedzibę na ich terytorium.

6. Zgodnie z procedurą przewidzianą w *art. 39 ust. 2* Komisja może określić treść informacji wymienionych w ust. 1 i 3 niniejszego artykułu, w zależności od szczególnego charakteru danego rodzaju działalności i wyznaczyć praktyczny sposób wdrożenia postanowień ust. 2.

Artykuł 29

Ubezpieczenie odpowiedzialności cywilnej zawodowej i gwarancje

1. Państwa Członkowskie ***mogą wymagać***, aby usługodawcy, których usługi stanowią ***bezpośrednie i*** szczególne ryzyko dla zdrowia lub bezpieczeństwa usługobiorcy ***lub osób trzecich***, czy ***też ryzyko dla bezpieczeństwa finansowego*** usługobiorcy ***albo zagrożenie dla środowiska naturalnego***, ***zostali zobowiązani do uzyskania ubezpieczenia*** odpowiedzialności cywilnej zawodowej, ***odpowiedniego do charakteru i zakresu*** ryzyka, lub też ***przedłożyli*** jakąkolwiek inną ***gwarancję, która jest równoważna*** lub zasadniczo ***porównywalna*** w odniesieniu do ich celu. ***Ubezpieczenie od zawodowych strat finansowych lub gwarancja pokrywają także ryzyko związane ze świadczeniem takich usług w innych Państwach Członkowskich.***

2. W sytuacji, gdy usługodawca przenosi się po raz pierwszy z jednego Państwa Członkowskiego do innego w celu świadczenia usług, Państwa Członkowskie mogą wymagać od usługodawcy, aby wcześniej poinformował o tym właściwe organy Państwa Członkowskiego, w którym będzie przebywał, poprzez przedłożenie pisemnego oświadczenia zawierającego informacje o zakresie ubezpieczeń lub o innych środkach ochrony indywidualnej i zbiorowej związanej z odpowiedzialnością zawodową. Powyższe oświadczenie odnawia się raz na rok, jeżeli usługodawca zamierza w danym roku świadczyć usługi tymczasowo lub okazjonalnie w danym Państwie Członkowskim. Usługodawca może dostarczyć takie oświadczenie w dowolny sposób.

3. Państwa Członkowskie zapewniają, aby usługodawcy dostarczyli ***usługobiorcy informacje*** dotyczące ubezpieczenia lub gwarancji wymienionych w ust. 1, a w szczególności dane kontaktowe ubezpieczyciela lub gwaranta oraz zakres terytorialny.

4. Gdy usługodawca zakłada działalność ***lub świadczy usługi*** na ich terytorium, Państwa Członkowskie nie mogą wymagać ubezpieczenia odpowiedzialności cywilnej zawodowej lub gwarancji finansowej od usługodawcy, gdy jest on już objęty gwarancją, która jest równoważna lub zasadniczo porównywalna w odniesieniu do celu, w innym Państwie Członkowskim, w którym usługodawca prowadzi już działalność gospodarczą.

Gdy Państwo Członkowskie wymaga ubezpieczenia od ryzyka finansowego związanego z odpowiedzialnością zawodową, dane Państwo Członkowskie przyjmuje od usługodawcy mającego siedzibę w innym Państwie Członkowskim jako wystarczający dowód stosowne zaświadczenie wydane przez bank lub firmę ubezpieczeniową z tego Państwa Członkowskiego, w którym usługodawca ma siedzibę.

Gdy równoważność jest jedynie częściowa, Państwa Członkowskie mogą wymagać zapewnienia gwarancji uzupełniającej, aby pokryła ona aspekty dotychczas nie uwzględnione.

5. *Ust. od 1 do 4* nie wpływają na ustalenia w zakresie ubezpieczenia odpowiedzialności cywilnej zawodowej lub gwarancji przewidzianych w innych instrumentach wspólnotowych.

6. Aby wprowadzić w życie przepisy ust. 1, Komisja może, zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 39 ust. 2, sporządzić listę usług, które posiadają cechy wspomniane w ust. 1 i ustalić wspólne kryteria dla określenia odpowiedniego charakteru ubezpieczenia lub gwarancji wymienionych w tym ustępie, zgodnie z naturą i zakresem ryzyka.

Artykuł 30

Gwarancje posprzedażne

Państwa Członkowskie zapewniają, aby usługodawcy dostarczyli usługobiorcy, na jego wniosek, informacje dotyczące istnienia gwarancji posprzedażnej lub jej braku, jej treści oraz zasadniczych kryteriów jej stosowania, a w szczególności okresu jej ważności i zasięgu ***terytorialnego***.

Artykuł 31

Komunikaty handlowe przekazywane przez zawody regulowane

1. Państwa Członkowskie usuną wszystkie całościowe zakazy dotyczące komunikatów handlowych przekazywanych przez zawody regulowane.

2. Państwa Członkowskie zapewniają, aby komunikaty handlowe przekazywane przez zawody regulowane stosowały się, w sposób zgodny ze specyficznym charakterem każdego zawodu, do zasad zawodowych, zgodnie z prawem wspólnotowym, odnoszących się w szczególności do niezależności, godności oraz uczciwości zawodowej, a także do zachowania tajemnicy zawodowej.

Artykuł 32

Działalność multidyscyplinarna

1. Państwa Członkowskie zapewniają, aby usługodawcy nie byli objęci wymogami, które zobowiązują ich do prowadzenia określonej działalności na podstawie wyłączności lub które ograniczają wykonywanie danej działalności łącznie lub w spółce.

Jednakże usługodawcy wymienieni poniżej mogą zostać objęci tego typu wymogami:

a) zawody regulowane, jeśli jest to uzasadnione w celu zagwarantowania zgodności z różnymi zasadami etyki zawodowej i postępowania zawodowego, które różnią się w zależności od szczególnego charakteru każdego zawodu;

b) usługodawcy w zakresie certyfikacji, akredytacji, kontroli technicznej testowania oraz prób, w takim zakresie, w jakim jest to uzasadnione dla zagwarantowania ich niezależności i bezstronności.

2. W przypadku, gdy działalność multidyscyplinarna jest przedmiotem zezwolenia, Państwa Członkowskie zapewniają:

a) aby nie występowały konflikty interesów i niezgodności między pewnymi rodzajami działalności;

b) niezależność i bezstronność, jakiej wymagają pewne rodzaje działalności;

c) aby zasady etyki zawodowej i postępowania zawodowego dla różnych rodzajów działalności były kompatybilne ze sobą, w szczególności w odniesieniu do kwestii tajemnicy zawodowej.

3. Państwa Członkowskie zapewniają, aby usługodawcy dostarczyli usługobiorcy, na jego wniosek, informacje dotyczące ich działalności multidyscyplinarnej oraz współpracy, a także działań podjętych w celu uniknięcia konfliktów interesów. Informacje te zostaną ujęte w jakimkolwiek dokumencie informacyjnym, w którym usługodawcy podają szczegółowy opis ich ***usług.***

Artykuł 33

Polityka w zakresie jakości usług

1. Państwa Członkowskie we współpracy z Komisją podejmują dodatkowe działania dla zachęcenia usługodawców do podejmowania dobrowolnych działań mających na celu zapewnienie jakości świadczenia usług, a w szczególności poprzez użycie jednej z poniższych metod:

a) objęcie działalności certyfikacją lub oceną przez niezależne organy;

b) sporządzenie własnej karty jakości lub uczestniczenie w systemach kart lub etykiet jakości sporządzanych przez organizacje zawodowe na szczeblu wspólnotowym.

2. Państwa Członkowskie zapewniają, aby informacje dotyczące znaczenia niektórych etykiet oraz kryteriów stosowania etykiet oraz innych znaków jakości związanych z usługami były łatwo dostępne dla usługobiorców i usługodawców.

3. Państwa Członkowskie we współpracy z Komisją podejmują dodatkowe działania dla zachęcenia organizacji zawodowych, a także izb handlowych i związków rzemiosła w Państwach Członkowskich do podejmowania współpracy na szczeblu wspólnotowym w celu promowania jakości świadczenia usług, w szczególności poprzez ułatwianie oceny kompetencji usługodawcy.

4. Państwa Członkowskie we współpracy z Komisją podejmują dodatkowe działania dla promowania rozwoju dostępnych publicznie niezależnych ocen dotyczących jakości oraz wad świadczenia usług, a w szczególności rozwoju porównywalnych prób lub testów na szczeblu wspólnotowym oraz informowanie o ich wynikach.

5. Państwa Członkowskie***, we współpracy z Komisją,*** *wspierają* opracowanie dobrowolnych standardów europejskich w celu ułatwienia zgodności między usługami świadczonymi przez usługodawców z różnych Państw Członkowskich, informacjami dla usługobiorcy oraz jakością świadczonej usługi.

Artykuł 34

Rozstrzyganie sporów

1. Państwa Członkowskie podejmują działania o charakterze ogólnym mające na celu zapewnienie, by usługodawcy dostarczyli adres pocztowy, numer faksu lub adres poczty elektronicznej ***i numer telefonu***, na który wszyscy usługobiorcy, w tym zamieszkali w innym Państwie Członkowskim, mogliby przesłać skargę lub wniosek o udzielenie informacji na temat świadczonych usług. ***Usługodawcy dostarczają swój adres urzędowy przypadku, gdy nie jest on ich zwykle używanym adresem do korespondencji.***

2. Państwa Członkowskie podejmują działania o charakterze ogólnym mające na celu zapewnienie, by usługodawcy reagowali na skargi, o których mowa w ust. 1, w najkrótszym możliwym terminie i dokładali wszelkich starań, aby znaleźć ***zadowalające*** rozwiązania.

3. Państwa Członkowskie podejmują działania o charakterze ogólnym mające na celu zapewnienie, by usługodawcy byli zobowiązani do udowodnienia przestrzegania obowiązków określonych w niniejszej dyrektywie dotyczących dostarczania informacji oraz udowodnienia, że informacje te są precyzyjne.

4. W przypadkach, w których do zastosowania się do orzeczenia sądowego wymagana jest gwarancja finansowa, Państwa Członkowskie uznają równoważne gwarancje udzielone usługodawcy lub podmiotowi mającemu siedzibę w innym Państwie Członkowskim.

5. Państwa Członkowskie podejmują działania o charakterze ogólnym mające na celu zapewnienie, by usługodawcy podlegający kodeksowi postępowania lub będący członkami zrzeszenia branżowego producentów lub organizacji zawodowej, które przewidują zastosowanie polubownych metod rozstrzygania sporów, poinformowali o tym usługobiorcę i zamieścili odpowiednią informację w każdym dokumencie, który szczegółowo opisuje ich usługi, podając, jak dotrzeć do szczegółowych informacji dotyczących cech charakterystycznych oraz warunków zastosowania takiego mechanizmu.

Artykuł 35

Informacje dotyczące dobrej reputacji usługodawcy

1. Państwa Członkowskie, na wniosek *właściwych organów* w innym Państwie Członkowskim, dostarczają informacje na temat skazań, kar, środków administracyjnych lub dyscyplinarnych oraz decyzji w sprawie niewypłacalności lub bankructwa, w ramach którego doszło do oszustwa, zebrane przez właściwe *organy* w odniesieniu do usługodawcy, które ***mają bezpośrednie znaczenie dla oceny jego kompetencji*** lub wiarygodności zawodowej.

Wniosek złożony na podstawie niniejszego ustępu musi być należycie uzasadniony, w szczególności co do przyczyn wystąpienia o udzielenie informacji.

2. Państwo Członkowskie, które dostarcza informacje określone w ust. 1, określa jednocześnie, czy dana decyzja jest ostateczna lub czy wniesiono od niej apelację; w przypadku apelacji dane Państwo Członkowskie powinno podać datę wydania decyzji w sprawie apelacji.

Ponadto Państwo Członkowskie określa przepisy prawa krajowego, na mocy których usługodawca został uznany za winnego lub ukarany.

3. Wdrożenie ***ust. 1 i 2*** musi być zgodne z ***postanowieniami dotyczącymi ochrony danych osobowych i*** prawami gwarantowanymi osobom uznanym za winne lub ukaranym***, również przez stowarzyszenia zawodowe,*** w danych Państwach Członkowskich. ***Wszelkie wspomniane informacje o charakterze jawnym będą łatwo dostępne dla konsumentów.***

Rozdział VI

Program konwergencji

Artykuł 36

Kodeksy postępowania na szczeblu wspólnotowym

1. Państwa Członkowskie we współpracy z Komisją podejmują działania towarzyszące w celu promowania sporządzania na szczeblu wspólnotowym, ***w szczególności przez instytucje, organizacje i stowarzyszenia zawodowe, kodeksów postępowania mających na celu ułatwienie świadczenia usług lub podjęcia przez usługodawcę działalności w innym Państwie Członkowskim***, zgodnie z prawem ***wspólnotowym.***

2. Państwa Członkowskie zapewniają, aby kodeksy postępowania, o których mowa w ust. 1, były dostępne na odległość, drogą ***elektroniczną***.

3. Państwa Członkowskie zapewniają, aby usługodawcy wskazywali, na wniosek usługobiorcy lub w jakimkolwiek dokumencie informacyjnym opisującym szczegółowo ich usługi, wszelkie kodeksy postępowania, którym podlegają oraz adres, pod którym można uzyskać wgląd w te kodeksy drogą elektroniczną, z podaniem dostępnych wersji ***językowych.***

Artykuł 37

Dodatkowa harmonizacja

1. Komisja oceni, najpóźniej do … (*), możliwość przedstawienia propozycji instrumentów harmonizacyjnych dotyczących następujących kwestii:

a) szczegółowych reguł świadczenia usług przewozu ***gotówki;***

b) ***dostępu*** do działalności w zakresie sądowej windykacji należności;

c) usług w zakresie bezpieczeństwa.

Artykuł 38

Wzajemna ocena

1. Najpóźniej do … (**) Państwa Członkowskie przedłożą Komisji sprawozdanie *w sprawie wymagań podlegających ocenie* zawierające informacje określone w ***art. 15 ust.4.***

2. Komisja przekaże sprawozdania określone w ust. 1 Państwom Członkowskim, które przedłożą swoje uwagi dotyczące każdego ze sprawozdań w ciągu sześciu miesięcy. W tym samym okresie Komisja skonsultuje się z zainteresowanymi stronami w sprawie tych sprawozdań.

3. Komisja przekaże sprawozdania oraz uwagi Państw Członkowskich Komitetowi, o którym mowa w *art. 39 ust. 1*, który może przedstawić swoje uwagi.

4. W świetle uwag określonych w ust. 2 i 3 Komisja najpóźniej ***do…*** (***) przedstawia Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie podsumowujące oraz w stosownych przypadkach propozycje dodatkowych inicjatyw.

(*) *Rok od daty wejścia w życie niniejszej dyrektywy.*
(**) *Trzy lata od daty wejścia w życie niniejszej dyrektywy.*
(***) ***Cztery lata od daty wejścia w życie niniejszej dyrektywy.***

Artykuł 39

Komitet

1. Komisji pomaga Komitet, który składa się z przedstawicieli Państw Członkowskich i któremu przewodniczy przedstawiciel Komisji.

2. W przypadkach odniesień do niniejszego ustępu, zastosowanie mają art. 3 i 7 decyzji 1999/468/WE, zgodnie z postanowieniami art. 8 tej decyzji.

3. Komitet uchwala swój regulamin.

Artykuł 40

Klauzula rewizji

Po sprawozdaniu podsumowującym, o którym mowa w *art. 38 ust. 4*, Komisja co trzy lata przedłoży Parlamentowi Europejskiemu i Radzie ***obszerne*** sprawozdanie w sprawie stosowania niniejszej dyrektywy, ***w szczególności jej art. 2 i 21,*** oraz w stosownych przypadkach propozycje jej zmian.

Artykuł 41

Zmiana dyrektywy *98/27/WE*

W załączniku do dyrektywy *98/27/WE* dodaje się następujący punkt:

„13. dyrektywa 2006/…/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia … *[*w sprawie usług na rynku wewnętrznym*]*(*)

(*) *Dz.U…*"

Rozdział VII

Postanowienia końcowe

Artykuł 42

1. Państwa Członkowskie wprowadzą w życie przepisy ustawowe, wykonawcze i administracyjne niezbędne do przestrzegania niniejszej dyrektywy najpóźniej ***do…*** (*). Przedstawią Komisji treść przepisów i tabelę zgodności przepisów z niniejszą dyrektywą.

Gdy Państwa Członkowskie przyjmą te przepisy, będą one zawierały odniesienie do niniejszej dyrektywy lub będzie im towarzyszyło takie odniesienie w momencie ich oficjalnej publikacji. Państwa Członkowskie określą, w jaki sposób należy zamieścić takie odniesienie.

2. Państwa Członkowskie poinformują Komisję o treści głównych przepisów prawa krajowego, jakie przyjmą w dziedzinie objętej niniejszą dyrektywą.

Artykuł 43

Niniejsza dyrektywa wchodzi w życie pierwszego dnia po jej opublikowaniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej.

(*) ***Trzy lata*** od wejścia w życie niniejszej dyrektywy.

Artykuł 44

Niniejsza dyrektywa skierowana jest do Państw Członkowskich.

Sporządzono w

W imieniu Parlamentu Europejskiego
Przewodniczący

W imieniu Rady
Przewodniczący

P6_TA(2006)0062

Strategiczne wytyczne Wspólnoty dla rozwoju obszarów wiejskich *

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Rady w sprawie strategicznych wytycznych Wspólnoty dla rozwoju obszarów wiejskich (Okres programowania 2007– 2013) (COM(2005)0304 — C6-0349/2005 — 2005/0129(CNS))

(Procedura konsultacji)

Parlament Europejski,

— uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Radzie (COM(2005)0304) ([1]),

— uwzględniając art. 37 Traktatu WE, na mocy którego Rada skonsultowała się z Parlamentem (C6-0349/2005),

— uwzględniając art. 51 Regulaminu,

— uwzględniając sprawozdanie Komisji Rolnictwa i Rozwoju Wsi oraz opinię Komisji Rozwoju Regionalnego (A6-0023/2006),

1. zatwierdza po poprawkach wniosek Komisji;

2. zwraca się do Komisji o odpowiednią zmianę jej wniosku, zgodnie z art. 250 ust. 2 Traktatu WE;

3. zwraca się do Rady, jeśli ta uznałaby za stosowne oddalić się od przyjętego przez Parlament tekstu, o poinformowanie go o tym fakcie;

4. zwraca się do Rady o ponowne skonsultowanie się z Parlamentem, jeśli ta uznałaby za stosowne wprowadzenie znaczących zmian do wniosku Komisji;

5. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji.

TEKST PROPONOWANY PRZEZ KOMISJĘ	POPRAWKI PARLAMENTU

Poprawka 1

Punkt 1 a preambuły (nowy)

	(1a) Wytyczne strategiczne Wspólnoty biorą pod uwagę wielofunkcyjną rolę rolnictwa oraz znaczne nierówności pomiędzy regionami rozszerzonej UE, które wymagają pozostawienia Państwom Członkowskim koniecznej elastyczności przy planowaniu i wprowadzaniu programów rozwoju obszarów wiejskich.

([1]) Dotychczas nieopublikowany w Dzienniku Urzędowym.

Czwartek, 16 lutego 2006 r.

TEKST PROPONOWANY PRZEZ KOMISJĘ	POPRAWKI PARLAMENTU

Poprawka 2

Punkt 2 preambuły

(2) ***Strategiczne*** wytyczne ***identyfikują*** obszary ważne z punktu widzenia realizacji priorytetów Wspólnoty, szczególnie w odniesieniu do celów zrównoważonego rozwoju uzgodnionych w Göteborgu oraz odnowionej Strategii Lizbońskiej na rzecz wzrostu gospodarczego i zatrudnienia.	(2) ***Te strategiczne*** wytyczne ***powinny identyfikować*** obszary ważne z punktu widzenia realizacji priorytetów Wspólnoty, szczególnie w odniesieniu do celów zrównoważonego rozwoju uzgodnionych w Göteborgu oraz odnowionej Strategii Lizbońskiej na rzecz wzrostu gospodarczego i zatrudnienia, ***biorąc jednocześnie pod uwagę potrzeby nowej Wspólnej Polityki Rolnej oraz ewentualne zmiany wynikające z negocjacji, prowadzonych przez UE na szczeblu międzynarodowym.***

Poprawka 3

Punkt 2 a preambuły (nowy)

	(2a) Włączenie kobiet do rynku pracy musi stanowić priorytet o charakterze horyzontalnym przy stosowaniu strategicznych wytycznych wymienionych w załączniku.

Poprawka 4

Załącznik, punkt 1, ustęp 2, tiret czwarte

— w uzupełnieniu wdrożenia nowej prorynkowej Wspólnej Polityki Rolnej i związanej z nią niezbędnej restrukturyzacji zarówno w starych, jak i w nowych Państwach Członkowskich.	— w uzupełnieniu wdrożenia nowej prorynkowej Wspólnej Polityki Rolnej i związanej z nią niezbędnej restrukturyzacji zarówno w starych, jak i w nowych Państwach Członkowskich***, a także biorąc pod uwagę oczekiwania konsumentów w zakresie ochrony zdrowia, bezpieczeństwa i jakości***.

Poprawka 5

Załącznik, punkt 1, ustęp 2, tiret czwarte a (nowe)

	— ***w zapewnieniu ciągłości pomiędzy obecnie realizowanymi programami rozwoju obszarów wiejskich a programami, których realizacja rozpocznie się w 2007r.***

Poprawka 6

Załącznik, punkt 2.1, tytuł

WPR i rozwój obszarów wiejskich	***Rozwój obszarów wiejskich w ramach WPR***

Poprawka 7

Załącznik, punkt 2.1, ustęp 1

Rolnictwo jest w dalszym ciągu największym użytkownikiem gruntów na wsi, jak również kluczowym czynnikiem decydującym o jakości terenów wiejskich i środowiska naturalnego. Ostatnie rozszerzenie Unii Europejskiej zwiększyło wagę i znaczenie WPR i rozwoju obszarów wiejskich.	Rolnictwo jest w dalszym ciągu największym użytkownikiem gruntów na wsi, jak również kluczowym czynnikiem decydującym o jakości terenów wiejskich i środowiska naturalnego. Ostatnie rozszerzenie Unii Europejskiej zwiększyło wagę i znaczenie ***pierwszego filara*** WPR i rozwoju obszarów wiejskich.

TEKST PROPONOWANY PRZEZ KOMISJĘ	POPRAWKI PARLAMENTU

Poprawka 8

Załącznik, punkt 2.1, ustęp 2

Bez obu filarów WPR, polityki rynkowej i rozwoju obszarów wiejskich, wiele obszarów wiejskich stanęłoby w obliczu narastających problemów ekonomicznych, społecznych i środowiskowych. Europejski model rolnictwa odzwierciedla wielofunkcyjną rolę, jaką odgrywa działalność rolnicza, tworząc bogactwo i różnorodność terenów wiejskich, produktów żywnościowych oraz dziedzictwo kultury i przyrody.	Bez obu filarów WPR, polityki rynkowej i rozwoju obszarów wiejskich, wiele obszarów wiejskich stanęłoby w obliczu narastających problemów ekonomicznych, społecznych i środowiskowych. Europejski model rolnictwa odzwierciedla wielofunkcyjną rolę, jaką odgrywa działalność rolnicza, tworząc bogactwo i różnorodność terenów wiejskich, produktów żywnościowych oraz dziedzictwo kultury i przyrody, ***dzięki czemu może przystosować się do nowych oczekiwań społecznych, między innymi w zakresie towarów wysokiej jakości, bezpieczeństwa żywności, turystyki ekologicznej, wzbogacania dziedzictwa przyrody czy alternatywnych źródeł energii.***

Poprawka 9

Załącznik, punkt 2.2

Reformy WPR z 2003 i 2004 roku stanowią zasadniczy krok naprzód w kierunku poprawy konkurencyjności i zrównoważonego rozwoju działalności rolniczej w UE i stanowią jednocześnie ramy dla przyszłych reform. Dotychczasowe reformy pobudzały konkurencyjność rolnictwa europejskiego poprzez obniżanie gwarantowanych dopłat do cen. Wprowadzenie bezpośrednich płatności niezwiązanych z poziomem produkcji zachęca rolników do reagowania na sygnały rynkowe generowane przez konsumentów, a nie na zachęty związane z wielkością produkcji wynikające z prowadzonej polityki. Wprowadzenie norm dotyczących ochrony środowiska, bezpieczeństwa żywności, zdrowia i dobrostanu zwierząt do zasady współzależności wzmacnia zaufanie konsumentów i przyczynia się do bardziej zrównoważonego rozwoju środowiska w otoczeniu rolnictwa.	Reformy WPR z 2003 i 2004 roku stanowią zasadniczy krok naprzód w kierunku poprawy ***regionalnej i lokalnej*** konkurencyjności i zrównoważonego rozwoju działalności rolniczej w UE i stanowią jednocześnie ramy dla przyszłych reform. Dotychczasowe reformy pobudzały konkurencyjność rolnictwa europejskiego poprzez obniżanie gwarantowanych dopłat do cen. Wprowadzenie bezpośrednich płatności niezwiązanych z poziomem produkcji zachęca rolników do reagowania na sygnały rynkowe generowane przez konsumentów ***i na potrzeby społeczeństwa***, a nie na zachęty związane z wielkością produkcji ***i prowadzeniem rolnictwa intensywnego***. Wprowadzenie norm dotyczących ochrony środowiska, bezpieczeństwa żywności, zdrowia i dobrostanu zwierząt do zasady współzależności wzmacnia zaufanie konsumentów i przyczynia się do bardziej zrównoważonego rozwoju środowiska w otoczeniu rolnictwa.

Poprawka 10

Załącznik, punkt 2.3, ustęp 1

Polityka przyszłego rozwoju obszarów wiejskich skupia się na trzech kluczowych obszarach: ***gospodarce rolnej i żywnościowej***, ochronie środowiska ***oraz*** szerszej gospodarce wiejskiej ***i*** mieszkańcach wsi. Nowa generacja strategii i programów rozwoju obszarów wiejskich zostanie skonstruowana wokół osi konkurencyjność sektora rolno-żywnościowego i leśnictwa, osi zarządzanie gruntami/ środowisko oraz osi jakość życia/dywersyfikacja obszarów wiejskich.	Polityka przyszłego rozwoju obszarów wiejskich skupia się na trzech kluczowych obszarach: ***rolnictwie i produkcji żywności,*** ochronie środowiska ***i*** szerszej gospodarce wiejskiej ***oraz*** mieszkańcach wsi. Nowa generacja strategii i programów rozwoju obszarów wiejskich zostanie skonstruowana wokół osi konkurencyjność sektora rolno-żywnościowego i leśnictwa, osi zarządzanie gruntami/ środowisko oraz osi jakość życia/dywersyfikacja obszarów wiejskich.

Poprawka 11

Załącznik, punkt 2.4, ustęp 1

Obszary wiejskie charakteryzują się bardzo różnorodną sytuacją, od oddalonych obszarów dotkniętych problemami wyludnienia i upadku, po obszary wokół miast, będące pod coraz większą presją centrów wielkomiejskich.	Obszary wiejskie charakteryzują się bardzo różnorodną sytuacją, od ***obszarów*** oddalonych ***oraz*** obszarów ***górskich i o niekorzystnych warunkach gospodarowania,*** dotkniętych problemami wyludnienia i upadku, po obszary wokół miast, będące pod coraz większą presją centrów wielkomiejskich. ***Konieczne jest zatem opracowanie zróżnicowanych strategii rozwoju obszarów wiejskich.***

Czwartek, 16 lutego 2006 r.

TEKST PROPONOWANY PRZEZ KOMISJĘ	POPRAWKI PARLAMENTU

Poprawka 12 i 13

Załącznik, punkt 2.4, ustęp 2

Według definicji OECD (6), opartej na gęstości zaludnienia, regiony wiejskie stanowią 92 % terytorium UE-25. Ponadto, 19 % ludności mieszka w regionach z przewagą obszarów wiejskich, a 37 % w regionach w znacznym stopniu wiejskich. Regiony te wytwarzają 45 % wartości dodanej brutto w UE-25 i zapewniają 53 % zatrudnienia, lecz zwykle są zacofane w porównaniu z obszarami niewiejskimi pod względem szeregu wskaźników społeczno-ekonomicznych, w tym wskaźników strukturalnych. Na obszarach wiejskich dochód na mieszkańca jest o około jedną trzecią mniejszy, wskaźniki aktywności zawodowej kobiet są niższe, sektor usług jest mniej rozwinięty, poziom wykształcenia jest zwykle niższy i mniejszy procent gospodarstw domowych ma dostęp „szerokopasmowy" do internetu. W niektórych regionach wiejskich głównymi problemami są oddalenie i peryferyjność. Te niekorzystne tendencje nasilają się w regionach z przewagą obszarów wiejskich***, chociaż ogólny obraz na szczeblu UE może wykazywać zasadnicze różnice pomiędzy poszczególnymi Państwami Członkowskimi***. Brak szans zawodowych i kontaktów oraz infrastruktury szkoleniowej dotyka szczególnie kobiet i młodych ludzi w oddalonych obszarach wiejskich.	Według definicji OECD (6), opartej na gęstości zaludnienia, regiony wiejskie stanowią 92 % terytorium UE-25. Ponadto, 19 % ludności mieszka w regionach z przewagą obszarów wiejskich, a 37 % w regionach w znacznym stopniu wiejskich. Regiony te wytwarzają 45 % wartości dodanej brutto w UE-25 i zapewniają 53 % zatrudnienia, lecz zwykle są zacofane w porównaniu z obszarami niewiejskimi pod względem szeregu wskaźników społeczno-ekonomicznych, w tym wskaźników strukturalnych. Na obszarach wiejskich dochód na mieszkańca jest o około jedną trzecią mniejszy, wskaźniki aktywności zawodowej kobiet są niższe, sektor usług jest mniej rozwinięty, poziom wykształcenia jest zwykle niższy i mniejszy procent gospodarstw domowych ma dostęp „szerokopasmowy" do internetu. W niektórych regionach wiejskich głównymi problemami są oddalenie i peryferyjność. Te niekorzystne tendencje nasilają się w regionach z przewagą obszarów wiejskich ***oraz w regionach najbardziej peryferyjnych, w których gospodarstwa rolne charakteryzują się ograniczoną powierzchnią, wyizolowaniem, niewielką dywersyfikacją produkcji i wystawione są na trudne warunki klimatyczne***. Brak szans zawodowych i kontaktów oraz infrastruktury szkoleniowej dotyka szczególnie kobiet i młodych ludzi w oddalonych obszarach wiejskich.
(6) Definicja OECD bazuje na udziale ludności zamieszkującej gminy wiejskie (tj. o gęstości zaludnienia mniejszej niż 150 osób/km²) w danym regionie NUTS III. Zobacz: Rozszerzona Ocena Wpływu SEK(2004) 931. Jest to jedyna uznana na szczeblu międzynarodowym definicja obszarów wiejskich. Jednak w niektórych przypadkach, nie w pełni bierze pod uwagę ludność zamieszkałą w gęściej zaludnionych obszarach wiejskich, szczególnie w strefach okołomiejskich.	(6) Definicja OECD bazuje na udziale ludności zamieszkującej gminy wiejskie (tj. o gęstości zaludnienia mniejszej niż 150 osób/km²) w danym regionie NUTS III. Zobacz: Rozszerzona Ocena Wpływu SEK(2004) 931. Jest to jedyna uznana na szczeblu międzynarodowym definicja obszarów wiejskich. Jednak w niektórych przypadkach, nie w pełni bierze pod uwagę ludność zamieszkałą w gęściej zaludnionych obszarach wiejskich, szczególnie w strefach okołomiejskich. ***W kontekście niniejszych wytycznych, definicja OECD używana jest jedynie do celów statystycznych i opisowych.***

Poprawka 14

Załącznik, punkt 2.4, ustęp 3

Rolnictwo wytwarza 2 % PKB w UE-15,3 % w nowych Państwach Członkowskich, natomiast w Rumunii i Bułgarii około 10 %. W nowych Państwach Członkowskich w rolnictwie pracuje trzy razy więcej osób (12 %) niż w UE-15 (4 %). W Bułgarii i Rumunii poziom zatrudnienia w rolnictwie jest jeszcze znacznie wyższy.	Rolnictwo wytwarza 2 % PKB w UE-15, 3 % w nowych Państwach Członkowskich, natomiast w Rumunii i Bułgarii około 10 %. W nowych Państwach Członkowskich w rolnictwie pracuje trzy razy więcej osób (12 %) niż w UE-15 (4 %). W Bułgarii i Rumunii poziom zatrudnienia w rolnictwie jest jeszcze znacznie wyższy. ***Nowe kraje członkowskie charakteryzują się znacznym niedofinansowaniem sektora rolnego oraz ogromnymi dysproporcjami w zakresie poziomu dochodu w porównaniu do pozostałych Państw Członkowskich. W związku z tym należy realizować zasadę spójności, również w odniesieniu do obszarów wiejskich.***

Poprawka 15

Załącznik, punkt 2.4, ustęp 7 a (nowy)

	Należy również podkreślić znaczenie rzemiosła na obszarach wiejskich. Rzemiosło istnieje we wszystkich sektorach działalności: budownictwie, produkcji spożywczej, transporcie, prze-

TEKST PROPONOWANY PRZEZ KOMISJĘ	POPRAWKI PARLAMENTU
	myśle tekstylnym, itp. Pozwala ono tworzyć miejsca pracy, szkolić młodzież dzięki praktykom zawodowym, przekazywać tradycyjne umiejętności i budować więzy społeczne w najbardziej oddalonych obszarach.

Poprawka 16

Załącznik, punkt 2.4, ustęp 8

W związku z odnową Strategii Lizbońskiej, Rada Europejska ponownie potwierdziła, że Strategia Lizbońska winna być postrzegana w szerszym kontekście zrównoważonego rozwoju, które zakłada, że obecne potrzeby powinny być zaspakajane bez ograniczania możliwości spełniania potrzeb przez przyszłe pokolenia. Nowy okres programowania daje wyjątkowe możliwości skierowania wsparcia z nowego funduszu rozwoju obszarów wiejskich na wzrost, zatrudnienie i zrównoważony rozwój. Pod tym względem całkowicie zgadza się z „Deklaracją w sprawie przewodnich zasad zrównoważonego rozwoju" i odnowionym „Programem Działania na Rzecz Strategii Lizbońskiej", który ma na celu skierowanie środków na uczynienie Europy atrakcyjniejszym miejscem do inwestowania i pracy, promowanie wiedzy i innowacji na rzecz rozwoju oraz tworzenia większej liczby lepszych miejsc pracy.	W związku z odnową Strategii Lizbońskiej, Rada Europejska ponownie potwierdziła, że Strategia Lizbońska winna być postrzegana w szerszym kontekście zrównoważonego rozwoju, które zakłada, że obecne potrzeby powinny być zaspakajane bez ograniczania możliwości spełniania potrzeb przez przyszłe pokolenia. Nowy okres programowania daje wyjątkowe możliwości skierowania wsparcia z nowego funduszu rozwoju obszarów wiejskich na wzrost, zatrudnienie i zrównoważony rozwój. Pod tym względem całkowicie zgadza się z „Deklaracją w sprawie przewodnich zasad zrównoważonego rozwoju" i odnowionym „Programem Działania na Rzecz Strategii Lizbońskiej", który ma na celu skierowanie środków na uczynienie Europy atrakcyjniejszym miejscem do inwestowania i pracy, promowanie wiedzy i innowacji na rzecz rozwoju oraz tworzenia większej liczby lepszych miejsc pracy. ***Obszary wiejskie są obszarami o niekorzystnych warunkach gospodarowania, jako że nie mogą korzystać z usług porównywalnych ilościowo i jakościowo do usług dostępnych w obszarach miejskich. Ten deficyt na poziomie usług, między innymi w zakresie dróg, transportu publicznego i technologii informacyjnych stanowi utrudnienie dla osób pragnących osiedlić się i podjąć pracę w obszarze wiejskim.***

Poprawka 17

Załącznik, punkt 2.4, ustęp 9

Polityka rozwoju obszarów wiejskich musi pomóc ***obszarom wiejskim wypełnić te cele*** w okresie 2007–2013. Wymaga to bardziej strategicznego podejścia ***do*** konkurencyjności, tworzenia miejsc pracy i innowacji w obszarach wiejskich i lepszego zarządzania realizacją programów. Należy zwiększyć nacisk na inwestycje na przyszłość: w kapitał ludzki, *know-how* i kapitał w sektorach rolnym i leśnictwa, na nowe, korzystne dla wszystkich sposoby świadczenia usług środowiskowych oraz na tworzenie większej ilości lepszych miejsc pracy poprzez dywersyfikację, ze szczególnym naciskiem na udział kobiet i ludzi młodych. Pomagając obszarom wiejskim UE zrealizować ich potencjał rozwoju, jako atrakcyjnych miejsc do inwestowania, pracy i zamieszkania, polityka rozwoju obszarów wiejskich może odegrać istotną rolę w zrównoważonym rozwoju terytorium Europy.	Polityka rozwoju obszarów wiejskich musi pomóc ***osobom zamieszkującym na obszarach wiejskich w wykorzystywaniu swoich zdolności w strukturach partnerstwa pomiędzy organizacjami rządowymi i społeczeństwem cywilnym w wypełnianiu tych celów*** w okresie 2007–2013. Wymaga to bardziej strategicznego podejścia ***ze strony UE i Państw Członkowskich zmierzającego do osiągnięcia trzech celów: spójności,*** konkurencyjności ***i trwałości. Przyczyni się to do*** tworzenia miejsc pracy i innowacji w obszarach wiejskich, ***a także do*** lepszego zarządzania realizacją programów ***na tych obszarach***. Należy zwiększyć nacisk na inwestycje na przyszłość: w kapitał ludzki, *know-how* i kapitał w sektorach rolnym i leśnictwa, na nowe, korzystne dla wszystkich sposoby świadczenia usług środowiskowych oraz na tworzenie większej ilości lepszych miejsc pracy poprzez dywersyfikację, ze szczególnym naciskiem na udział kobiet i ludzi młodych. Pomagając obszarom wiejskim UE zrealizować ich potencjał rozwoju, jako atrakcyjnych miejsc do inwestowania, pracy i zamieszkania, polityka rozwoju obszarów wiejskich może odegrać istotną rolę w zrównoważonym rozwoju terytorium Europy. ***Wsparcie rozwoju obszarów wiejskich powinno być realizowane ze szczególnym uwzględnieniem zapewnienia niezbędnych środków finansowych dla nowych Państw Członkowskich w celu zmniejszenia dystansu dzielącego je od UE 15.***

Czwartek, 16 lutego 2006 r.

TEKST PROPONOWANY PRZEZ KOMISJĘ	POPRAWKI PARLAMENTU

Poprawka 18

Załącznik, punkt 3

W ramach celów ustanowionych w rozporządzeniu w sprawie rozwoju obszarów wiejskich, ***niniejsze*** wytyczne określają priorytety Wspólnoty, ***zmierzające*** do integracji głównych priorytetów polityki zawartej w konkluzjach Rady Europejskiej w Lizbonie ***i*** Göteborgu. Dla każdego zestawu priorytetów przedstawiono kluczowe działania. Na podstawie niniejszych wytycznych strategicznych, każde Państwo Członkowskie przygotowuje swoją krajową strategię rozwoju obszarów wiejskich stanowiącą ramy dla opracowania programów rozwoju obszarów wiejskich.	W ramach celów ustanowionych w rozporządzeniu w sprawie rozwoju obszarów wiejskich, ***poniższe*** wytyczne ***strategiczne*** określają priorytety Wspólnoty ***w tym zakresie zgodnie*** z ***art. 9 rozporządzenia (WE) nr 1698/2005. Wytyczne te zmierzają*** do integracji głównych priorytetów polityki zawartej w konkluzjach Rady Europejskiej w Lizbonie***,*** Göteborgu ***i Luksemburgu***. Dla każdego zestawu priorytetów przedstawiono ***orientacyjnie*** kluczowe działania. Na podstawie niniejszych wytycznych strategicznych, każde Państwo Członkowskie przygotowuje swoją krajową strategię rozwoju obszarów wiejskich stanowiącą ramy dla opracowania programów rozwoju obszarów wiejskich. ***Podczas opracowywania programów rozwoju obszarów wiejskich Państwa Członkowskie powinny przejawiać konieczną elastyczność w odniesieniu do priorytetów wspólnotowych w celu dostosowania ich do konkretnych warunków panujących na ich terytorium. W przypadkach, gdy jest to odpowiednio uzasadnione, powinny one również mieć możliwość wprowadzenia modyfikacji do programów.***

Poprawka 19

Załącznik, punkt 3.1, wytyczne ustęp 2

Środki przeznaczone na oś 1 powinny przyczynić się do rozwoju silnego i dynamicznego sektora produkcji żywności w Europie koncentrując się na transferze wiedzy i innowacji w produkcyjnym łańcuchu żywnościowym ***i*** sektorach priorytetowych dla inwestycji kapitału fizycznego i ludzkiego.	Środki przeznaczone na oś 1 powinny przyczynić się do rozwoju silnego i dynamicznego sektora ***rolnictwa, leśnictwa i*** produkcji żywności w Europie koncentrując się na transferze wiedzy, ***modernizacji*** i innowacji w ***rolnictwie i w*** produkcyjnym łańcuchu żywnościowym ***oraz w*** sektorach priorytetowych dla inwestycji kapitału fizycznego ***,*** z ***uwzględnieniem promowania wykorzystania ICT oraz wychodzenia naprzeciw specyficznym potrzebom młodych rolników.***

Poprawka 21

Załącznik, punkt 3.1, ustęp 1, część wprowadzająca

Aby zrealizować te priorytety Państwa Członkowskie ***powinny*** skoncentrować się na wsparciu kluczowych działań ***takich jak***:	*W celu zrealizowania tych priorytetów* ***zachęca się*** Państwa Członkowskie ***do skoncentrowania*** się na wsparciu kluczowych działań***. Do kluczowych działań zaliczyć można między innymi***:

Poprawka 22

Załącznik, punkt 3.1, ustęp 1, tiret pierwsze

— ułatwienie innowacji i dostępu do badań i rozwoju. Innowacja staje się coraz ważniejsza dla sektorów rolno-spożywczego i leśnictwa w Europie. Wprawdzie największe przedsiębiorstwa spożywcze są często w czołówce nowych trendów, to jednak wprowadzenie nowych produktów i procesów mogłoby znacznie poprawić wydajność małych przedsiębiorstw przetwórczych i rolnych. W szczególności nowe formy współpracy mogłyby ułatwić dostęp do badań i rozwoju***,*** innowacji ***i*** działań podjętych w ramach Siódmego Programu Ramowego;	— ułatwienie innowacji i dostępu do badań i rozwoju. Innowacja staje się coraz ważniejsza dla sektorów rolno-spożywczego i leśnictwa w Europie. Wprawdzie największe przedsiębiorstwa spożywcze są często w czołówce nowych trendów, to jednak wprowadzenie nowych produktów i procesów mogłoby znacznie poprawić wydajność małych przedsiębiorstw przetwórczych i rolnych. W szczególności nowe formy współpracy mogłyby ułatwić dostęp do badań i rozwoju ***oraz do*** innowacji***, zapewniając między innymi dostęp do laboratoriów zewnętrznych w celu dokonania oceny i poprawy jakości, a także do innych*** działań podjętych ***zarówno*** w ramach Siódmego Programu Ramowego***, jak i programu ramowego na rzecz konkurencyjności i innowacji (2007-2013)***;

TEKST PROPONOWANY PRZEZ KOMISJĘ	POPRAWKI PARLAMENTU

Poprawka 23

Załącznik, punkt 3.1, ustęp 1, tiret drugie

— poprawa integracji rolno-spożywczego łańcucha produkcyjnego. Europejski przemysł żywnościowy jest jednym z najbardziej konkurencyjnych i innowacyjnych w świecie, lecz musi sprostać rosnącej konkurencji światowej. Gospodarka obszarów wiejskich posiada znaczne możliwości tworzenia i wprowadzenia na rynek nowych produktów, w celu zachowania większej wartości dodanej w obszarach wiejskich ***poprzez programy nastawione na jakość i zwiększenie*** obecności produktów europejskich poza ***jej*** granicami. Wykorzystanie usług doradczych i wsparcia w celu osiągnięcia norm wspólnotowych przyczyni się do tego procesu integracji. Zorientowany rynkowo sektor rolny pomoże skonsolidować pozycję europejskiego sektora produkcji żywności jako głównego pracodawcy i źródła wzrostu gospodarczego;	— ***dostosowanie podaży do popytu oraz*** poprawa integracji rolno-spożywczego łańcucha produkcyjnego. Europejski przemysł żywnościowy jest jednym z najbardziej konkurencyjnych i innowacyjnych w świecie, lecz musi sprostać rosnącej konkurencji światowej. Gospodarka obszarów wiejskich posiada znaczne możliwości tworzenia i wprowadzenia na rynek nowych produktów, w celu zachowania większej wartości dodanej w obszarach wiejskich***. Cel ten można osiągnąć szczególnie poprzez systemy kontroli jakości, rozwój i wdrażanie wspólnych norm, informowanie konsumentów oraz promowanie wizerunku produktów rolnych. Tego rodzaju działania przyczynią się ponadto do zwiększenia*** obecności produktów europejskich poza granicami. ***W szczególności należy promować wyroby lokalne i regionalne.*** Wykorzystanie usług doradczych i wsparcia w celu osiągnięcia norm wspólnotowych przyczyni się do tego procesu integracji. Zorientowany rynkowo sektor rolny pomoże skonsolidować pozycję europejskiego sektora produkcji żywności jako głównego pracodawcy i źródła wzrostu gospodarczego;

Poprawka 24

Załącznik, punkt 3.1, ustęp 1, tiret czwarte

— wspieranie dynamicznej przedsiębiorczości. Ostatnie reformy stworzyły środowisko prorynkowe dla działalności rolniczej w Europie. Daje to nowe możliwości przedsiębiorstwom rolnym. ***Jednak*** realizacja potencjału gospodarczego będzie zależeć od rozwinięcia umiejętności strategicznych i organizacyjnych;	— wspieranie dynamicznej przedsiębiorczości. Ostatnie reformy ***oraz nasilenie się konkurencji międzynarodowej*** stworzyły środowisko prorynkowe dla działalności rolniczej w Europie. Daje to nowe ***zarówno nowe wyzwania jak i nowe*** możliwości przedsiębiorstwom rolnym. Realizacja potencjału gospodarczego będzie zależeć od rozwinięcia umiejętności strategicznych***, biznesowych*** i organizacyjnych ***rolników oraz ich rodzin, a szczególnie od chęci młodych rolników do podjęcia zawodu;***

Poprawka 25

Załącznik, punkt 3.1, ustęp 1, tiret piąte

— rozwój nowych rynków zbytu produktów rolniczych i leśnych. Nowe rynki zbytu mogą zapewnić wyższą wartość dodaną. Wsparcie inwestycji i szkolenia w dziedzinie produkcji nieżywnościowej w ramach rozwoju obszarów wiejskich może uzupełniać środki stosowane w ramach pierwszego filaru poprzez tworzenie innowacyjnych nowych rynków zbytu produkcji lub pomaganie w tworzeniu surowców energii odnawialnej, biopaliw i zdolności przetwórczych;	— rozwój nowych rynków zbytu produktów rolniczych i ***produkcji drzewnej***. Nowe rynki zbytu mogą zapewnić wyższą wartość dodaną. ***Działania zorientowane na komunikację, informację i stworzenie sieci współpracy otworzą nowe możliwości i nowe perspektywy dla rynku wewnętrznego każdego z Państw Członkowskich, a także w dziedzinie eksportu.*** Wsparcie inwestycji i szkolenia w dziedzinie produkcji nieżywnościowej w ramach rozwoju obszarów wiejskich może uzupełniać środki stosowane w ramach pierwszego filaru poprzez tworzenie innowacyjnych nowych rynków zbytu produkcji***, wykorzystanie odpadów*** lub pomaganie w tworzeniu surowców energii odnawialnej, ***biomateriałów,*** biopaliw i zdolności przetwórczych***, lub poprzez zachęcanie do wytwarzania towarów o specyficznych właściwościach, w tym towarów wysokiej jakości, a także produktów posiadających zezwolenie na używanie znaku „appellation d'origine"***;

Czwartek, 16 lutego 2006 r.

TEKST PROPONOWANY PRZEZ KOMISJĘ	POPRAWKI PARLAMENTU

Poprawka 26

Załącznik, punkt 3.1, ustęp 1, tiret szóste

— poprawa efektów działania gospodarstw rolnych i leśnictwa w dziedzinie środowiska. Równowaga długofalowa zależeć będzie od zdolności produkowania produktów, które konsumenci chcą kupować przy zachowaniu wysokich standardów ochrony środowiska. Inwestowanie w poprawę efektów działania w dziedzinie ochrony środowiska może również prowadzić do wzrostu wydajności produkcji, tworząc sytuację na której wszyscy uczestnicy korzystają;	— poprawa efektów działania gospodarstw rolnych i leśnictwa w dziedzinie środowiska. Równowaga długofalowa zależeć będzie od zdolności produkowania produktów, które konsumenci chcą kupować przy zachowaniu wysokich standardów ochrony środowiska. Inwestowanie w poprawę efektów działania w dziedzinie ochrony środowiska może również prowadzić do wzrostu wydajności produkcji, tworząc sytuację na której wszyscy uczestnicy korzystają. ***Należy również wspierać produkcję biologiczną i produkcję z wykorzystaniem tradycyjnych metod w przypadku typowych produktów regionalnych;***

Poprawka 27

Załącznik, punkt 3.1, ustęp 1, tiret siódme

— restrukturyzacja sektora rolnictwa. Rozwój obszarów wiejskich jest głównym narzędziem restrukturyzacji, ***szczególnie*** w nowych Państwach Członkowskich. Rozszerzenie ***zmieniło*** mapę rolnictwa. Skuteczne dostosowanie rolnictwa może być kluczem do poprawy konkurencyjności i równowagi środowiskowej sektora rolnictwa oraz do pobudzenia tworzenia nowych miejsc pracy i rozwoju w powiązanych dziedzinach gospodarki. Wszystkie Państwa Członkowskie powinny popierać oczekiwane zmiany w sektorze rolnictwa w kontekście restrukturyzacji i rozwijać aktywne podejście do szkolenia i przekwalifikowania rolników, szczególnie w odniesieniu do kwalifikacji, które nadają się do wykorzystania w innej dziedzinie.	— restrukturyzacja ***i modernizacja*** sektora rolnictwa. Rozwój obszarów wiejskich jest głównym narzędziem restrukturyzacji ***i modernizacji w sektorach rolnictwa i leśnictwa. Konieczne są dalsze inwestycje w gospodarstwa rolne zarówno*** w ***starych, jak i*** nowych Państwach Członkowskich. Rozszerzenie ***a także rozwój sytuacji na rynku międzynarodowym i wewnętrznym oraz rozwój upodobań i wymagań klientów zmieniły*** mapę rolnictwa ***i nowe Państwa Członkowskie powinny mieć możliwość korzystania ze środków przejściowych dotyczących rolnictwa niskotowarowego i grup producentów***. Skuteczne dostosowanie rolnictwa może być kluczem do poprawy konkurencyjności i równowagi środowiskowej sektora rolnictwa oraz do pobudzenia tworzenia nowych miejsc pracy i rozwoju w powiązanych dziedzinach gospodarki. Wszystkie Państwa Członkowskie powinny popierać oczekiwane zmiany w sektorze rolnictwa ***i wspierać inwestycje*** w kontekście restrukturyzacji ***i modernizacji*** i rozwijać aktywne podejście do szkolenia i przekwalifikowania rolników, szczególnie w odniesieniu do kwalifikacji, które nadają się do wykorzystania w innej dziedzinie ***i do tworzenia innych źródeł dochodu;***

Poprawka 28

Załącznik, punkt 3.1, ustęp 1, tiret siódme a (nowe)

	— ***wspieranie lokalnych inicjatyw, takich jak lokalne targi rolników i lokalne systemy zapewniania jakości żywności;***

Poprawka 29

Załącznik, punkt 3.1, ustęp 1, tiret siódme b (nowe)

	— ***zapewnienie lepszej wymiany pokoleń. Jest to niezbędne dla zapewnienia trwałości rolnictwa we wszystkich Państwach Członkowskich. UE powinna ograniczyć do minimum przeszkody administracyjne, z którymi młodzi rolnicy musieli się zmierzać w przeszłości w celu dotarcia do pomocy przeznaczonej na rozwój obszarów wiejskich. Wymiana pokoleń powinna być priorytetowym celem wszystkich osi rozwoju obszarów wiejskich.***

TEKST PROPONOWANY PRZEZ KOMISJĘ	POPRAWKI PARLAMENTU

Poprawka 30

Załącznik, punkt 3.1, ustęp 2

Należy rozważyć przyspieszenie wymiany pokoleń w rolnictwie poprzez łączenie środków dostępnych w ramach osi 1 dostosowanych do potrzeb młodych rolników.	Należy rozważyć przyspieszenie wymiany pokoleń w rolnictwie poprzez łączenie środków dostępnych w ramach osi 1, dostosowanych do potrzeb młodych rolników, ***takich jak przede wszystkim pomoc w zagospodarowaniu się i w przekazywaniu gospodarstw***;

Poprawka 31

Załącznik, punkt 3.2, wytyczne

W celu ochrony i wzmacniania zasobów naturalnych i krajobrazowych obszarów wiejskich UE, środki przeznaczone na oś 2 powinny wspierać ***trzy*** priorytetowe obszary na szczeblu UE: bioróżnorodność i ochronę systemów działalności rolniczej i leśnej o wysokiej wartości przyrodniczej, ***stosunki wodne*** i zmiany klimatyczne. Środki dostępne w ramach osi 2 powinny zostać wykorzystane w celu integracji wymienionych celów środowiskowych i wspierania realizacji sieci Natura 2000 w dziedzinie rolnictwa i leśnictwa, zobowiązań podjętych w Göteborgu dotyczących odwrócenia tendencji spadkowej bioróżnorodności do roku 2010, celów Ramowej Dyrektywy Wodnej oraz celów zawartych w Protokole z Kioto dotyczących łagodzenia skutków zmian klimatycznych.	W celu ochrony i wzmacniania zasobów naturalnych i krajobrazowych obszarów wiejskich UE, ***poprzez możliwie najszerszą współpracę z rolnikami i innymi zarządcami ziem uprawnych,*** środki przeznaczone na oś 2 powinny wspierać ***cztery*** priorytetowe obszary na szczeblu UE: bioróżnorodność i ochronę systemów działalności rolniczej i leśnej o wysokiej wartości przyrodniczej ***oraz tradycyjnego krajobrazu wiejskiego***, ***zrównoważone wykorzystywanie zasobów hydrologicznych***, ***zabezpieczenie i ochrona gleby*** i zmiany klimatyczne. Środki dostępne w ramach osi 2 powinny zostać wykorzystane w celu integracji wymienionych celów środowiskowych***, ze zwróceniem szczególnej uwagi na obszary wiejskie o mniej korzystnych warunkach gospodarowania,*** i wspierania realizacji sieci Natura 2000 w dziedzinie rolnictwa i leśnictwa, zobowiązań podjętych w Göteborgu dotyczących odwrócenia tendencji spadkowej bioróżnorodności do roku 2010, celów Ramowej Dyrektywy Wodnej oraz celów zawartych w Protokole z Kioto dotyczących łagodzenia skutków zmian klimatycznych.

Poprawka 32

Załącznik, punkt 3.2, część wprowadzająca

Aby zrealizować te priorytety, Państwa Członkowskie ***powinny skoncentrować*** się na wspieraniu kluczowych działań ***takich jak***:	Aby zrealizować te priorytety, ***zachęca się*** Państwa Członkowskie ***do skoncentrowania*** się na wspieraniu kluczowych działań. ***Do kluczowych działań można będzie zaliczyć:***

Poprawka 33

Załącznik, punkt 3.2, tiret pierwsze

— Wspieranie usług środowiskowych i sposobu gospodarowania w rolnictwie przyjaznego dla ***zwierząt***. Obywatele Europy oczekują od rolników przestrzegania obowiązujących norm. Wiele osób zgadza się jednak z tym, że rolnicy powinni być opłacani za podpisanie zobowiązań, które idą dalej dostarczając usługi, których same działania rynkowe nie zapewnią, szczególnie mając na uwadze swoiste zasoby takie jak woda czy gleba;	— Wspieranie usług środowiskowych i sposobu gospodarowania w rolnictwie przyjaznego dla ***bioróżnorodności i środowiska.*** Obywatele Europy oczekują od rolników przestrzegania obowiązujących norm. Wiele osób zgadza się jednak z tym, że rolnicy powinni być opłacani za podpisanie zobowiązań, które idą dalej dostarczając usługi, których same działania rynkowe nie zapewnią, szczególnie mając na uwadze swoiste zasoby takie jak woda czy gleba;

Poprawka 34

Załącznik, punkt 3.2, tiret drugie

— Ochrona krajobrazu rolniczego. W Europie, znaczna część cenionego środowiska wiejskiego została stworzona przez rolnictwo. Właściwe systemy działalności rolniczej pomagają zachować krajobrazy i siedliska, takie jak mokradła, suche łąki i pastwiska górskie. W wielu obszarach jest to ważna część dziedzictwa kultury i przyrody oraz ogólnej	— Ochrona krajobrazu ***naturalnego i*** rolniczego. W Europie, znaczna część cenionego środowiska wiejskiego została stworzona przez rolnictwo ***i leśnictwo***. Właściwe systemy działalności rolniczej pomagają zachować krajobrazy i siedliska, takie jak mokradła, suche łąki i pastwiska górskie. **W**

TEKST PROPONOWANY PRZEZ KOMISJĘ	POPRAWKI PARLAMENTU
atrakcyjności obszarów wiejskich jako miejsca zamieszkania i pracy;	***przypadkach, gdy sposoby gospodarowania są narzucane bądź ograniczane w celu ochrony lub poprawy jakości krajobrazów i siedlisk, należy ustanowić partnerstwo pomiędzy rolnikami, właścicielami gruntów i organami administracji państwowej, aby zapewnić konsultacje, współpracę oraz, tam gdzie to wskazane, wprowadzenie rekompensat***. W wielu obszarach jest to ważna część dziedzictwa kultury i przyrody oraz ogólnej atrakcyjności obszarów wiejskich jako miejsca zamieszkania i pracy ***oraz uprawiania turystyki. W celu zachowania przyjaznego krajobrazu należy wspierać tradycyjne techniki produkcji rolnej oraz całą kulturę wsi, która się z nimi wiąże. Szczególne środki powinny zostać podjęte na rzecz zapobiegania takim katastrofom, jak powodzie, susze, niedostatek żywności i pożary lasów, do których dochodzi często na obszarach o mniej korzystnych warunkach gospodarowania, oraz w celu powstrzymania procesu pustynnienia;***

Poprawka 35

Załącznik, punkt 3.2, tiret drugie a (nowe)

	— ***Wspieranie leśnictwa. Lasy odgrywają specyficzną rolę w ochronie środowiska poprzez regulowanie wód, magazynowanie głównych gazów cieplarnianych oraz niektórych substancji zanieczyszczających gleby, ochronę biomasy i zapobieganie katastrofom naturalnym, takim jak pożary i osuwanie się gruntu;***

Poprawka 36

Załącznik, punkt 3.2, tiret trzecie

— ***Zapobieganie*** zmianie klimatu. Rolnictwo i leśnictwo znajdują się w czołówce rozwijania energii odnawialnej i dostarczają surowców do instalacji bioenergetycznych. Rozwijanie tych źródeł energii musi brać pod uwagę obniżanie emisji gazów wywołujących efekt cieplarniany oraz ***zachowanie*** efektu pochłaniania dwutlenku węgla przez lasy i wiązanie materii organicznej w składzie gleby;	— ***Wspieranie energii odnawialnych w celu zapobiegania*** zmianom klimatu. Rolnictwo i leśnictwo znajdują się w czołówce rozwijania energii odnawialnej i dostarczają surowców do instalacji bioenergetycznych. Rozwijanie tych źródeł energii musi brać pod uwagę obniżanie emisji gazów wywołujących efekt cieplarniany oraz ***potrzebę zwiększenia*** efektu pochłaniania dwutlenku węgla przez lasy i wiązanie materii organicznej w składzie gleby. ***Wszystkie środki wsparcia powinny uwzględniać globalną sytuację żywnościową oraz podział obszarów z przeznaczeniem na energią odnawialną i zaopatrzenie w żywność;***

Poprawka 37

Załącznik, punkt 3.2, tiret trzecie a (nowe)

	— ***Zapobieganie katastrofom naturalnym oraz naprawianie szkód przez nie spowodowanych poprzez ochronę lasów i walkę z pustynnieniem oraz zapobieganie powodziom;***

TEKST PROPONOWANY PRZEZ KOMISJĘ	POPRAWKI PARLAMENTU

Poprawka 38

Załącznik, punkt 3.2, tiret czwarte a (nowe)

	— ***Wspieranie badań naukowych prowadzonych nad uprawami energetycznymi oraz procesem produkcji biopaliw, zmierzających do zmniejszenia kosztów produkcji i zwiększenia wymiaru korzyści w tej dziedzinie w sposób, dzięki któremu produkcja biopaliw byłaby konkurencyjna w stosunku do paliw tradycyjnych;***

Poprawka 39

Załącznik, punkt 3.2, tiret szóste

— Promowanie równowagi terytorialnej. Programy rozwoju obszarów wiejskich mogą znacząco przyczyniać się do atrakcyjności obszarów wiejskich. Mogą także przyczynić się do zapewnienia trwałej równowagi pomiędzy obszarami wiejskimi i miejskimi w konkurencyjnej, opartej na wiedzy gospodarce. W połączeniu z innymi osiami programu, działania związane z zarządzaniem gruntami mogą pozytywnie przyczyniać się do przestrzennego rozkładu działalności gospodarczej i spójności terytorialnej.	— Promowanie równowagi terytorialnej. Programy rozwoju obszarów wiejskich mogą znacząco przyczyniać się do atrakcyjności obszarów wiejskich. Mogą także przyczynić się do zapewnienia trwałej równowagi pomiędzy obszarami wiejskimi i miejskimi w konkurencyjnej, opartej na wiedzy gospodarce. W połączeniu z innymi osiami programu, działania związane z zarządzaniem gruntami mogą pozytywnie przyczyniać się do przestrzennego rozkładu działalności gospodarczej i spójności terytorialnej. ***Do zapewnienia zrównoważonego wykorzystania gruntów konieczne jest ponadto przyznanie konkretnego wsparcia na rzecz działań w obszarach najuboższych lub o naturalnych lub stałych trudnych warunkach gospodarowania***.

Poprawka 40

Załącznik, punkt 3.3, tytuł

3.3. Poprawa jakości życia na obszarach wiejskich i promowanie dywersyfikacji	3.3. Poprawa jakości życia na obszarach wiejskich i promowanie dywersyfikacji ***gospodarki wiejskiej***

Poprawka 41

Załącznik, punkt 3.3, wytyczne

Środki przeznaczone na dywersyfikację gospodarki wiejskiej i poprawę jakości życia na obszarach wiejskich w ramach osi 3 powinny wspierać nadrzędny priorytet tworzenia możliwości zatrudnienia. Środki dostępne w ramach osi 3 powinny być stosowane do wspierania budowy zdolności, nabywania kwalifikacji i organizowania rozwoju strategii lokalnej, a także przyczyniać się do zapewnienia atrakcyjności obszarów wiejskich dla przyszłych pokoleń. W promowaniu szkoleń, informacji i przedsiębiorczości ***należy wziąć pod uwagę szczególne potrzeby kobiet i ludzi młodych***.	Środki przeznaczone na dywersyfikację gospodarki wiejskiej i poprawę jakości życia na obszarach wiejskich w ramach osi 3 powinny wspierać nadrzędny priorytet tworzenia ***nowych*** możliwości zatrudnienia ***i przyczynić się do utrzymania aktualnego poziomu zatrudnienia oraz stworzyć warunki niezbędne dla rozwoju***. Środki dostępne w ramach osi 3 powinny być stosowane do wspierania budowy zdolności, nabywania kwalifikacji i organizowania rozwoju strategii lokalnej, a także przyczyniać się do zapewnienia atrakcyjności obszarów wiejskich dla przyszłych pokoleń ***oraz zapewnienia, że wsie pozostaną w centrum rozwoju obszarów wiejskich***. W promowaniu szkoleń, informacji i przedsiębiorczości ***szczególną uwagę należy zwrócić na usuwanie przeszkód,*** z ***którymi borykają się osoby mające obecnie trudności w dostępie do rynku pracy*** z ***uwagi na płeć, wiek lub niepełnosprawność.***

Poprawka 42

Załącznik, punkt 3.3, część wprowadzająca

Aby zrealizować te priorytety, Państwa Członkowskie ***powinny skoncentrować*** się na wsparciu kluczowych działań ***takich jak***:	Aby zrealizować te priorytety, ***zachęca się*** Państwa Członkowskie ***do skoncentrowania*** się na wspieraniu kluczowych działań. ***Do kluczowych działań można będzie zaliczyć:***

Czwartek, 16 lutego 2006 r.

TEKST PROPONOWANY PRZEZ KOMISJĘ	POPRAWKI PARLAMENTU

Poprawka 43

Załącznik, punkt 3.3, tiret pierwsze

— mobilizacja działalności gospodarczej i podniesienie wskaźnika zatrudnienia w szeroko rozumianej gospodarce wiejskiej. Dywersyfikacja, będąc niezbędną dla rozwoju, zatrudnienia i zrównoważonego rozwoju w obszarach wiejskich, przyczynia się do lepszej równowagi terytorialnej, zarówno w sensie ekonomicznym jak i społecznym. Turystyka, rzemiosło i zapewnienie wygód wiejskich są sektorami rozwijającymi się w wielu regionach, oferując możliwości zarówno dla dywersyfikacji w gospodarstwie rolnym jak i tworzenie mikroprzedsiębiorstw w szerzej pojmowanej gospodarce wiejskiej;	— mobilizacja działalności gospodarczej i podniesienie wskaźnika zatrudnienia w szeroko rozumianej gospodarce wiejskiej. Dywersyfikacja, będąc niezbędną dla rozwoju, zatrudnienia i zrównoważonego rozwoju w obszarach wiejskich, przyczynia się do lepszej równowagi terytorialnej ***oraz większej spójności między obszarami wiejskimi i miejskimi*** zarówno w sensie ekonomicznym jak i społecznym. Turystyka, rzemiosło i zapewnienie wygód wiejskich są sektorami rozwijającymi się w wielu regionach, oferując możliwości zarówno dla dywersyfikacji w gospodarstwie rolnym jak i tworzenie mikroprzedsiębiorstw w szerzej pojmowanej gospodarce wiejskiej;

Poprawka 44

Załącznik, punkt 3.3, tiret pierwsze a (nowe)

	— ***Utrzymanie i rozwój usług w celu zatrzymania odpływu populacji i przyciągnięcia nowych mieszkańców. W zależności od potrzeb obszaru, ludności i uczestników życia społecznego i gospodarczego, może chodzić o pobliskie placówki handlowe, placówki opieki nad małymi dziećmi i osobami w podeszłym wieku, mieszkania socjalne i na wynajem, ośrodki kulturalne, transport, usługi użyteczności publicznej (np. opieka zdrowotna) itp.;***

Poprawka 45

Załącznik, punkt 3.3, tiret drugie

— promowanie wkraczania kobiet na rynek pracy. Lokalne inicjatywy tworzenia ***ośrodków*** opieki nad dziećmi na obszarach wiejskich mogą zwiększyć możliwości zatrudnienia i ułatwić dostęp kobiet do rynku pracy. Mogą one obejmować tworzenie infrastruktury opieki nad dziećmi, ***potencjalnie w połączeniu*** z ***inicjatywami zachęcającymi do tworzenia małych przedsiębiorstw związanych*** z ***działalnością wiejską;***	— promowanie wkraczania kobiet na rynek pracy. Lokalne inicjatywy tworzenia ***wysokiej jakości, odpowiedniej i łatwo dostępnej*** opieki nad dziećmi na obszarach wiejskich mogą zwiększyć możliwości zatrudnienia i ułatwić dostęp kobiet do rynku pracy. Mogą one obejmować tworzenie infrastruktury opieki nad dziećmi, ***szkolenie pracowników zaangażowanych w opiekę nad dziećmi, zapewnienie szkoleń i dostępu do mikrokredytu na tworzenie przedsiębiorstw oraz tworzenie i rozwój sieci współpracy kobiet;***

Poprawka 46

Załącznik, punkt 3.3, tiret drugie a (nowe)

	— ***promowanie ożywiania i rozwoju wsi. Zintegrowane podejście do kwestii zróżnicowania działalności gospodarczej, ochrony wiejskiego dziedzictwa kulturowego i inwestowania w infrastrukturę usług lokalnych mogą przyczynić się do poprawy jakości życia na obszarach wiejskich i zapobiec ich wyludnianiu się;***

TEKST PROPONOWANY PRZEZ KOMISJĘ	POPRAWKI PARLAMENTU

Poprawka 47

Załącznik, punkt 3.3, tiret trzecie

— rozwój małej przedsiębiorczości ***i*** rzemiosła może opierać się na tradycyjnych umiejętnościach lub wprowadzać nowe umiejętności, szczególnie, gdy jest to związane z zakupem nowego sprzętu, szkoleniem, wspieraniem przedsiębiorczości i tworzeniem struktury ekonomicznej;	— rozwój małej przedsiębiorczości***,*** rzemiosła ***i chałupnictwa*** może opierać się na tradycyjnych umiejętnościach lub wprowadzać nowe umiejętności, szczególnie, gdy jest to związane z zakupem nowego sprzętu, szkoleniem, wspieraniem przedsiębiorczości i tworzeniem struktury ekonomicznej;

Poprawka 48

Załącznik, punkt 3.3, tiret czwarte

— ***szkolenie młodych ludzi w tradycyjnych umiejętnościach wiejskich może*** *dopasować się do* popytu na turystykę, rekreację, usługi środowiskowe i produkty wysokiej jakości;	— ***nadanie priorytetu środkom nastawionym na wspieranie tradycyjnych umiejętności w środowisku wiejskim oraz poprawę jakości, jak karty i marki jakości i szkolenie młodych ludzi w tym kierunku. Umożliwiłoby to*** *wyciągnięcie korzyści* z popytu na turystykę, rekreację, usługi środowiskowe i produkty wysokiej jakości***, a w szczególności produkty tradycyjne. Może to również umożliwić starszemu pokoleniu przekazywanie swoich umiejętności pokoleniu młodszemu***;

Poprawka 49

Załącznik, punkt 3.3, tiret piąte

— zachęcanie do wdrażania i rozprzestrzeniania *technologii informatycznych i łączności*. Zachęcanie do wdrażania i rozprzestrzeniania technologii informatycznych i łączności ma na obszarach wiejskich zasadnicze znaczenie dla dywersyfikacji jak również rozwoju lokalnego, zapewnienia miejscowych usług i promowania włączenia się do powszechnego stosowania środków elektronicznych. Efekt skali można osiągnąć poprzez inicjatywy z dziedziny technologii informatycznych i łączności w danej miejscowości łączącej zastosowanie sprzętu informatycznego, łączenie się w sieć i zdobywanie kwalifikacji z dziedziny informatyki poprzez struktury wspólnotowe. Takie inicjatywy mogą w dużej mierze ułatwić wdrażanie informatyki w miejscowych gospodarstwach rolnych i przedsiębiorstwach wiejskich i prowadzenie działalności gospodarczej w oparciu o środki elektroniczne i handlu elektronicznego. Trzeba w pełni wykorzystać możliwości stworzone przez internet i łączność szerokopasmową, np. wspierane przez programy regionalne w ramach funduszy strukturalnych, aby przezwyciężyć niekorzystne strony lokalizacji;	— zachęcanie do wdrażania i rozprzestrzeniania ICT. ***Dzięki ICT przed obszarami wiejskimi, jako miejscami zamieszkania i pracy, otwierają się nowe perspektywy. Możliwość pracy na odległość oraz łączność z globalnymi sieciami łączności elektronicznej sprawiają, że obszary wiejskie stają się atrakcyjne dla innowacyjnych przedsiębiorstw.*** Zachęcanie do wdrażania i rozprzestrzeniania technologii informatycznych i łączności ma na obszarach wiejskich zasadnicze znaczenie dla dywersyfikacji jak również rozwoju lokalnego, zapewnienia miejscowych usług i promowania włączenia się do powszechnego stosowania środków elektronicznych. Efekt skali można osiągnąć poprzez inicjatywy z dziedziny technologii informatycznych i łączności w danej miejscowości łączącej zastosowanie sprzętu informatycznego, łączenie się w sieć i zdobywanie kwalifikacji z dziedziny informatyki poprzez struktury wspólnotowe. Takie inicjatywy mogą w dużej mierze ułatwić wdrażanie informatyki w miejscowych gospodarstwach rolnych i przedsiębiorstwach wiejskich i prowadzenie działalności gospodarczej w oparciu o środki elektroniczne i handlu elektronicznego. Trzeba w pełni wykorzystać możliwości stworzone przez internet i łączność szerokopasmową, np. wspierane przez programy regionalne w ramach funduszy strukturalnych, aby przezwyciężyć niekorzystne strony lokalizacji;

Poprawka 50

Załącznik, punkt 3.3, tiret szóste

— stworzenie i innowacyjne wykorzystanie odnawialnych źródeł energii może przyczynić się do stworzenia nowych rynków zbytu na produkty rolne i leśne, zapewnienia usług lokalnych oraz dywersyfikacji gospodarki wiejskiej;	— stworzenie i innowacyjne wykorzystanie odnawialnych źródeł energii ***oraz materiałów organicznych, ale także promowanie systemów poprawy efektywności energetycznej i usług energetycznych dla producentów***może przyczynić się do stworzenia nowych rynków zbytu na produkty rolne i leśne, zapewnienia usług lokalnych oraz dywersyfikacji gospodarki wiejskiej;

Czwartek, 16 lutego 2006 r.

TEKST PROPONOWANY PRZEZ KOMISJĘ	POPRAWKI PARLAMENTU

Poprawka 51

Załącznik, punkt 3.3, tiret siódme

— promowanie rozwoju turystyki. Turystyka jest głównym sektorem wzrostowym w wielu obszarach wiejskich. Zwiększone wykorzystanie technologii informatyki i łączności w turystyce do rezerwacji, promocji, marketingu, tworzenia usług i działalności rekreacyjnej może przyczynić się do wzrostu liczby turystów i długości pobytu, szczególnie tam, gdzie zapewnia dostęp do małych ośrodków i zachęca do agroturystyki;	— promowanie rozwoju turystyki. Turystyka jest głównym sektorem wzrostowym w wielu obszarach wiejskich ***i jej podstawę powinno stanowić istniejące dziedzictwo przyrodnicze i kulturowe***. Zwiększone wykorzystanie technologii informatyki i łączności w turystyce do rezerwacji, promocji, marketingu, tworzenia usług i działalności rekreacyjnej może przyczynić się do wzrostu liczby turystów i długości pobytu, szczególnie tam, gdzie zapewnia dostęp do małych ośrodków i zachęca do agroturystyki***, innych form turystyki zrównoważonej pod względem środowiskowym oraz turystyki związanej ze sportem;***

Poprawka 52

Załącznik, punkt 3.3, tiret siódme a (nowe)

	— ***zachowanie kultury ludowej. Kultura ludności zamieszkującej regiony wiejskie może stanowić gospodarczą wartość dodaną, korzystną zwłaszcza w turystyce. Rzemiosło, gastronomia, specjalności rolnicze oraz wymagane przez nie tradycyjne techniki produkcji, folklor i architektura wiejska powinny być chronione, a w niektórych przypadkach odnowione. Tradycjom tym, pomimo, że stanowią wartość dodaną, zagraża zaniknięcie w wyniku odpływu mieszkańców ze wsi, starzenia się ludności wiejskiej oraz braku zainteresowania ze strony młodych ludzi, który widoczny jest zwłaszcza w regionach najbardziej podupadłych.***

Poprawka 53

Załącznik, punkt 3.3, tiret ósme

— modernizacja miejscowej infrastruktury, szczególnie w nowych państwach członkowskich. W nadchodzących latach zostaną poczynione znaczne inwestycje w podstawową infrastrukturę telekomunikacyjną, transportową, energetyczną i wodną. Znaczne wsparcie dostępne będzie z funduszy strukturalnych, począwszy od sieci transeuropejskich poprzez zapewnienie połączenia z parkami naukowymi. Aby w pełni wykorzystać efekt mnożnikowy w sensie tworzenia nowych miejsc pracy i wzrostu, lokalna infrastruktura na małą skalę wspierana programami rozwoju obszarów wiejskich może odgrywać zasadniczą rolę w łączeniu tych znacznych inwestycji z lokalnymi strategiami dywersyfikacji i rozwoju potencjału rolnictwa i sektora produkcji żywności.	— modernizacja miejscowej infrastruktury, szczególnie w nowych Państwach Członkowskich. W nadchodzących latach zostaną poczynione znaczne inwestycje w podstawową infrastrukturę telekomunikacyjną, transportową, energetyczną i wodną. Znaczne wsparcie dostępne będzie z funduszy strukturalnych, począwszy od sieci transeuropejskich poprzez zapewnienie połączenia z parkami naukowymi. ***Odpowiednia część tych środków powinna zostać skierowana do obszarów wiejskich, aby w wysokim stopniu zapewnić równowagę w rozwoju pomiędzy obszarami wiejskimi i miejskimi.*** Aby w pełni wykorzystać efekt mnożnikowy w sensie tworzenia nowych miejsc pracy i wzrostu, lokalna infrastruktura na małą skalę wspierana programami rozwoju obszarów wiejskich może odgrywać zasadniczą rolę w łączeniu tych znacznych inwestycji z lokalnymi strategiami dywersyfikacji i rozwoju potencjału rolnictwa i sektora produkcji żywności.

Poprawka 54

Załącznik, punkt 3.4 wytyczne

Środki przeznaczone na oś 4 (Leader) powinny wspierać priorytety osi 1 i 2, a szczególnie osi 3, ale również odgrywać ważną rolę w priorytecie poprawy zarządzania i mobilizacji ***wew-***	Środki przeznaczone na oś 4 (Leader) powinny wspierać priorytety osi 1 i 2, a szczególnie osi 3, ale również odgrywać ważną rolę w priorytecie poprawy zarządzania***, zachęcania mieszkań-***

TEKST PROPONOWANY PRZEZ KOMISJĘ	POPRAWKI PARLAMENTU
nętrznego potencjału rozwojowego ***obszarów wiejskich***.	***ców do pobudzania trwałego rozwoju*** i mobilizacji potencjału rozwojowego ***związanego*** z ***danym obszarem***.

Poprawka 55

Załącznik, punkt 3.4, ustęp 1

W kontekście tworzenia lokalnej strategii rozwoju, lokalnych potrzeb i możliwości, wsparcie w ramach osi Leader, oferuje możliwość łączenia wszystkich trzech celów – konkurencyjność, środowisko naturalne i jakość życia/dywersyfikacja. Zintegrowane podejście obejmujące rolników, leśników i inne podmioty wiejskie może zachować i wzmocnić miejscowe dziedzictwo kultury i przyrody, zwiększyć świadomość potrzeby ochrony środowiska naturalnego, inwestować i promować produkty regionalne, turystykę i zasoby odnawialne i energię.	W kontekście tworzenia lokalnej strategii rozwoju, lokalnych potrzeb i możliwości, wsparcie w ramach osi Leader, oferuje możliwość łączenia wszystkich trzech celów – konkurencyjność, środowisko naturalne i jakość życia/dywersyfikacja. Zintegrowane podejście obejmujące rolników, leśników i inne podmioty wiejskie może zachować i wzmocnić miejscowe dziedzictwo kultury i przyrody, zwiększyć świadomość potrzeby ochrony środowiska naturalnego, inwestować i promować produkty regionalne, turystykę i zasoby odnawialne i energię. ***Projekty w ramach programu Leader powinny koncentrować się na kwestiach priorytetowych i dostarczaniu wyników.***

Poprawka 56

Załącznik, punkt 3.4, ustęp 2, tiret pierwsze

— budowanie miejscowych zasobów partnerstwa, pobudzania i promowania nabywania umiejętności może pomóc zmobilizować miejscowy potencjał;	— budowanie miejscowych zasobów partnerstwa, pobudzania i promowania nabywania umiejętności może pomóc zmobilizować miejscowy potencjał***, zapobiec wykluczeniu społecznemu i zwalczyć wyludnianie***;

Poprawka 57

Załącznik, punkt 3.4, ustęp 2, tiret drugie

— promowanie partnerstwa prywatno-publicznego. Szczególnie Leader w dalszym ciągu będzie odgrywał ważną rolę w promowaniu innowacyjnego podejścia do rozwoju obszarów wiejskich i zbliżaniu sektora prywatnego z publicznym;	— promowanie partnerstwa prywatno-publicznego. Szczególnie Leader w dalszym ciągu będzie odgrywał ważną rolę w ***gwarantowaniu udziału Wspólnoty oraz*** promowaniu innowacyjnego podejścia do rozwoju obszarów wiejskich i zbliżaniu sektora prywatnego z publicznym;

Poprawka 58

Załącznik, punkt 3.4, ustęp 2, tiret trzecie

— promowanie współpracy i innowacyjności. Lokalne inicjatywy takie jak Leader i wsparcie dywersyfikacji mogą odgrywać zasadniczą rolę w skłaniając ludzi do stosowania nowych pomysłów i rozwiązań, wspierających innowacje i przedsiębiorczość oraz aktywizację i zapewnienie usług lokalnych. Społeczności lokalne mogą wspierać szerzenie wiedzy i wymianę dobrych praktyk i innowacji w produktach i usługach obszarów wiejskich przez Internet;	— promowanie współpracy i innowacyjności. Lokalne inicjatywy takie jak Leader i wsparcie dywersyfikacji mogą odgrywać zasadniczą rolę w skłaniając ludzi do stosowania nowych pomysłów i rozwiązań, wspierających innowacje i przedsiębiorczość oraz aktywizację i zapewnienie usług lokalnych. ***W szczególności powinna zostać wzięta pod uwagę integracja nowych społeczności.*** Społeczności lokalne mogą wspierać szerzenie wiedzy i wymianę dobrych praktyk i innowacji w produktach i usługach obszarów wiejskich przez Internet;

Czwartek, 16 lutego 2006 r.

TEKST PROPONOWANY PRZEZ KOMISJĘ	POPRAWKI PARLAMENTU

Poprawka 59

Załącznik, punkt 3.4, ustęp 2, tiret czwarte

— poprawa lokalnego zarządzania. Leader może wspomagać innowacyjne podejścia do łączenia rolnictwa, leśnictwa i lokalnej gospodarki pomagając w ten sposób dywersyfikować bazę ekonomiczną i wzmacniać strukturę społeczno-ekonomiczną obszarów wiejskich.	— poprawa lokalnego zarządzania. Leader może wspomagać innowacyjne podejścia do łączenia rolnictwa, leśnictwa i lokalnej gospodarki pomagając w ten sposób dywersyfikować bazę ekonomiczną i wzmacniać strukturę społeczno-ekonomiczną ***zwłaszcza*** obszarów wiejskich,

Poprawka 60

Załącznik, punkt 3.4, ustęp 2, tiret czwarte a (nowe)

	— ***wspieranie Lokalnej Agendy 21 w regionach wiejskich i dostosowanie się do mocnych i słabych stron każdego obszaru, poprzez wzięcie pod uwagę różnorodności terenów wiejskich, oparcie się na podmiotach lokalnych i wspieranie prawdziwych terytorialnych projektów rozwoju endogenicznego. Kultura związana z udziałem społecznym powinna być wspierana za pomocą strategicznych planów rozwoju opartych na Lokalnej Agendzie 21. W ramach tych planów, które mają szerszy wymiar niż plany rozwoju obszarów wiejskich, powinny zostać wzięte pod uwagę: wspólna wizja przyszłości miejscowości oraz obszarów strategicznych, w których ma nastąpić ich wdrożenie, środki na rzecz wprowadzenia zagadnienia ochrony środowiska w różnych sektorach społecznych oraz działania zmierzające do poprawy jakości życia miejscowej ludności.***

Poprawka 61

Załącznik, punkt 3.5, ustęp 1

Zasoby przeznaczane na priorytety rozwoju obszarów wiejskich Wspólnoty (w ramach przepisowych minimalnych limitów finansowania dla każdej osi) będą zależeć od konkretnej sytuacji, silnych i słabych stron każdego obszaru programu. Każdy z priorytetów Wspólnoty i ich udział w realizacji celów określonych w Lizbonie i Göteborgu, należy przełożyć w Państwa Członkowskiego na plany strategii krajowych i programy rozwoju obszarów wiejskich. W wielu przypadkach będą istniały krajowe i regionalne priorytety dotyczące konkretnych problemów związanych z sektorem produkcji żywnościowej lub sytuacją środowiskową, klimatyczną i geograficzną rolnictwa i leśnictwa. Obszary wiejskie być może będą musiały zająć się innymi konkretnymi kwestiami, takimi jak napięcia w obszarach wokół miast, bezrobocie, oddalenie lub niska gęstość zaludnienia.	Zasoby przeznaczane na priorytety rozwoju obszarów wiejskich Wspólnoty (w ramach przepisowych minimalnych limitów finansowania dla każdej osi) będą zależeć od konkretnej sytuacji, silnych i słabych stron każdego obszaru programu ***oraz szczególnych cech regionów, zgodnie*** z ***Traktatem***. Każdy z priorytetów Wspólnoty i ich udział w realizacji celów określonych w Lizbonie i Göteborgu, należy przełożyć w Państwa Członkowskiego na plany strategii krajowych i programy rozwoju obszarów wiejskich. W wielu przypadkach będą istniały krajowe i regionalne priorytety dotyczące konkretnych problemów związanych z sektorem produkcji żywnościowej lub sytuacją środowiskową, klimatyczną i geograficzną rolnictwa i leśnictwa. Obszary wiejskie być może będą musiały zająć się innymi konkretnymi kwestiami, takimi jak napięcia w obszarach wokół miast, bezrobocie, oddalenie, ***charakter górski bądź wyspiarski*** lub niska gęstość zaludnienia.

Poprawka 62

Załącznik, punkt 3.5, wytyczne

Opracowując strategie krajowe Państwa Członkowskie powinny ***zapewnić maksymalizację synergii między osiami i w ramach poszczególnych osi w celu uniknięcia potencjalnych sprzeczności.*** Powinny również uwzględniać inne strategie na szczeblu UE takie jak plan działania na rzecz rolnictwa ekologicznego, ostatni komunikat Komisji na temat energii odnawialnej, ostatni komunikat komisji na temat zmian klimatycznych, potrzebę przewidywania prawdopodobnych skutków w odniesieniu do rolnictwa i leśnictwa oraz sprawozdanie UE na temat strategii leśnictwa (co może pomóc osiągnąć zarówno cele wzrostu i tworzenia nowych miejsc pracy jak i cele zrównoważonego	Opracowując strategie krajowe Państwa Członkowskie powinny ***przyjąć zintegrowane podejście obejmujące odpowiednie planowanie przestrzenne i maksymalizację synergii między osiami i dążyć do jak najszerszego zaangażowania wszystkich właściwych organów, zgodnie*** z ***zasadą partnerstwa określoną w art. 6 rozporządzenia (WE) nr 1698/2005.*** Powinny również uwzględniać inne strategie na szczeblu UE takie jak plan działania na rzecz rolnictwa ekologicznego, ***komunikat Komisji z dnia 12 października 2005 r. „Badania naukowe i innowacje jako***

TEKST PROPONOWANY PRZEZ KOMISJĘ	POPRAWKI PARLAMENTU
rozwoju) jak również opracowywane strategie tematyczne z zakresu ochrony środowiska.	***inwestycje na rzecz wzrostu zatrudnienia: wspólna koncepcja",*** ostatni komunikat Komisji na temat energii odnawialnej, ostatni komunikat komisji na temat zmian klimatycznych, potrzebę przewidywania prawdopodobnych skutków w odniesieniu do rolnictwa i leśnictwa oraz sprawozdanie UE na temat strategii leśnictwa (co może pomóc osiągnąć zarówno cele wzrostu i tworzenia nowych miejsc pracy jak i cele zrównoważonego rozwoju) jak również opracowywane strategie tematyczne z zakresu ochrony środowiska.

Poprawka 63

Załącznik, punkt 3.5, ustęp 2

Na szczeblu UE i państw członkowskich istnieje wiele środków poprawy zarządzania i realizacji celów polityki. ***Można*** korzystać z pomocy technicznej do budowania europejskich i krajowych sieci rozwoju obszarów wiejskich, jako platformy wymiany najlepszych praktyk i wiedzy specjalistycznej na temat wszystkich aspektów tworzenia, zarządzania i realizacji polityki pomiędzy zainteresowanymi stronami. Podczas przygotowywania strategii krajowych należy wziąć pod uwagę informacje i promocję zapewniające szybkie zaangażowanie się różnych uczestników i opracować je w późniejszych etapach wdrażania.	Na szczeblu UE i państw członkowskich istnieje wiele środków poprawy zarządzania i realizacji celów polityki. ***Należy*** korzystać z pomocy technicznej do budowania europejskich i krajowych sieci rozwoju obszarów wiejskich, jako platformy wymiany najlepszych praktyk i wiedzy specjalistycznej na temat wszystkich aspektów tworzenia, zarządzania i realizacji polityki pomiędzy zainteresowanymi stronami. ***W trakcie tworzenia i rozbudowy sieci należy wziąć pod uwagę doświadczenia zgromadzone przez centra monitorowania programu Leader oraz przez sieci krajowe w dziedzinie wzmacniania partnerstwa lokalnego oraz wymiany dobrych praktyk.*** Podczas przygotowywania strategii krajowych należy wziąć pod uwagę informacje i promocję zapewniające szybkie zaangażowanie się różnych uczestników i opracować je w późniejszych etapach wdrażania. ***Należy dołożyć starań, by terminy wyznaczone dla udziału różnych uczestników były odpowiednio odległe i podejmować działania zapewniające ciągłość ich udziału.***

Poprawka 64

Załącznik, punkt 3.6, wytyczne

Należy zachęcać do tworzenia synergii pomiędzy polityką strukturalną, polityką zatrudnienia oraz polityką rozwoju obszarów wiejskich. W tym kontekście państwa członkowskie powinny zapewnić wzajemne uzupełnianie się i spójność działań finansowanych z EFRROW, Funduszu Spójności, Europejskiego Funduszu Społecznego, Europejskiego Funduszu Rybołówstwa oraz EFOGR na danym terytorium i danym obszarze działania. Przewodnie zasady rozdziału i mechanizmów koordynacji pomiędzy działaniami wspieranymi z poszczególnych funduszy powinny być zdefiniowane na szczeblu krajowym w ramach ***krajowych*** strategii i planów strategicznych.	Należy zachęcać do tworzenia synergii pomiędzy polityką strukturalną, polityką zatrudnienia oraz polityką rozwoju obszarów wiejskich, ***a w konsekwencji do współpracy pomiędzy różnymi partnerami regionalnymi.*** W tym kontekście państwa członkowskie powinny zapewnić wzajemne uzupełnianie się i spójność działań finansowanych z ***siódmego programu ramowego, programu ramowego w dziedzinie konkurencyjności i innowacji, TEN-T, LIFE+,*** EFRROW, Funduszu Spójności, Europejskiego Funduszu Społecznego, Europejskiego Funduszu Rybołówstwa oraz EFOGR na danym terytorium i danym obszarze działania. Przewodnie zasady rozdziału i mechanizmów koordynacji pomiędzy działaniami wspieranymi z poszczególnych funduszy powinny być zdefiniowane na szczeblu ***regionalnym lub*** krajowym w ramach ***regionalnych lub*** krajowych strategii i planów strategicznych***, stosownie do zainteresowanego Państwa Członkowskiego***.

Czwartek, 16 lutego 2006 r.

TEKST PROPONOWANY PRZEZ KOMISJĘ	POPRAWKI PARLAMENTU

Poprawka 65

Załącznik, punkt 3.6, ustęp 1 a (nowy)

	(1a) Przywołać można różne kryteria rozdziału, takie jak skala projektów, oddziaływanie na szczeblu terytorialnym (regionalnym i lokalnym), rodzaj inwestycji, rodzaj beneficjentów itd.

Poprawka 66

Załącznik, punkt 3.6, ustęp 2

Wsparcie w ramach rozwoju obszarów wiejskich dotyczące rozwoju kapitału ludzkiego skierowane byłoby do rolników i podmiotów gospodarczych włączonych w dywersyfikację gospodarki wiejskiej. Ludność obszarów wiejskich mogłaby otrzymywać wsparcie jako część zintegrowanego podejścia oddolnego. Działania w tych dziedzinach powinny być wdrażane w pełnej zgodności z celami Europejskiej Strategii Zatrudnienia, zawartej w zintegrowanych wytycznych dla rozwoju i tworzenia nowych miejsc pracy i spójne z działaniami krajowych programów reform w ramach procesu lizbońskiego. Program działania Praca i Szkolenia 2010zmierza do osiągnięcia celów Strategii Lizbońskiej z zakresu kształcenia i szkolenia. Sednem tego programu jest nauczanie ustawiczne zastosowane do wszystkich poziomów i typów kształcenia i szkolenia, obejmujących sektory rolnictwa, leśnictwa i produkcji żywności.	Wsparcie w ramach rozwoju obszarów wiejskich dotyczące rozwoju kapitału ludzkiego skierowane byłoby do rolników ***oraz ich rodzin*** i podmiotów gospodarczych włączonych w dywersyfikację gospodarki wiejskiej. ***Działania takie byłyby podejmowane w koordynacji ze wsparciem przyznanym w ramach innych instrumentów strukturalnych.*** Ludność obszarów wiejskich mogłaby otrzymywać wsparcie jako część zintegrowanego podejścia oddolnego. Działania w tych dziedzinach powinny być wdrażane w pełnej zgodności z celami Europejskiej Strategii Zatrudnienia, zawartej w zintegrowanych wytycznych dla rozwoju i tworzenia nowych miejsc pracy i spójne z działaniami krajowych programów reform w ramach procesu lizbońskiego. Program działania Praca i Szkolenia 2010zmierza do osiągnięcia celów Strategii Lizbońskiej z zakresu kształcenia i szkolenia. Sednem tego programu jest nauczanie ustawiczne zastosowane do wszystkich poziomów i typów kształcenia i szkolenia, obejmujących sektory rolnictwa, leśnictwa i produkcji żywności.

Poprawka 67

Załącznik, punkt 4, ustęp 2

Ramy te zapewnią ograniczoną liczbę wskaźników ***i*** wspólną metodologię. Zostaną uzupełnione wskaźnikami właściwymi dla danego programu odzwierciedlającego charakter każdej dziedziny programu.	Ramy te zapewnią ograniczoną liczbę wskaźników***, zwłaszcza wskaźników terytorialnych wymaganych przez Parlament w jego rezolucji z dnia 28 września 2005 r. w sprawie roli spójności terytorialnej w rozwoju regionalnym, oraz*** [1] wspólną metodologię. Zostaną uzupełnione wskaźnikami właściwymi dla danego programu odzwierciedlającego charakter każdej dziedziny programu.

[1] ***Teksty przyjęte, P6_TA(2005)0358.***

P6_TA(2006)0063

Milenijne Cele Rozwoju

Rezolucja Parlamentu Europejskiego w sprawie nowego instrumentu finansowego na rzecz rozwoju w związku z Milenijnymi Celami Rozwoju

Parlament Europejski,

— uwzględniając zbliżającą się Międzynarodową Konferencję na temat Innowacyjnych Źródeł Finansowania Rozwoju, która odbędzie się w dniach od 28 lutego do 1 marca 2006 r. w Paryżu,

— uwzględniając Milenijne Cele Rozwoju (MDG) oraz Światowy Szczyt ONZ podsumowujący postępy w realizacji MDG, który odbył się w dniach od 14 do 16 września 2005 r.,

— uwzględniając raport J.-P. Landau na temat „nowych międzynarodowych wkładów finansowych na rzecz rozwoju", zlecony w listopadzie 2003 r. przez prezydenta Chiraca,

— uwzględniając nowojorską deklarację w sprawie przeciwdziałania głodowi i ubóstwu, podpisaną przez ponad 120 państw podczas Zgromadzenia Ogólnego ONZ w 2004 r.,

— uwzględniając propozycję Międzynarodowego Instrumentu Finansowego, wysuniętą przez brytyjskiego ministra skarbu Gordona Browna, która mogłaby podwoić kwotę pomocy na rzecz rozwoju,

— uwzględniając francuski podatek solidarnościowy od biletów lotniczych, który wejdzie w życie dnia 1 lipca 2006 r.,

— uwzględniając dokument roboczy Komisji na temat analizy ewentualnego podatku od biletów lotniczych jako nowego źródła finansowania rozwoju (SEC(2005)0733,

— uwzględniając deklarację w sprawie innowacyjnych źródeł finansowania rozwoju, podpisaną przez 79 rządów przed Światowym Szczytem ONZ we wrześniu 2005 r.,

— uwzględniając art. 103 ust. 4 Regulaminu,

A. mając na uwadze, że solidne polityki rozwoju, wspierane przez znaczącą i skuteczną pomoc na rzecz rozwoju, mają kluczowe znaczenie dla przełamania spirali ubóstwa i zapewnienia krajom rozwijającym się środków do uwolnienia ich potencjału gospodarczego,

B. mając na uwadze, że żadna kwota pomocy na rzecz rozwoju nie zdoła nigdy przełamać kręgu ubóstwa w krajach rozwijających się, o ile nie będą one miały wystarczającej zdolności do absorpcji pomocy, wdrażania dobrego zarządzania i zwalczania korupcji,

C. mając na uwadze, że sprawozdanie na temat postępów w realizacji Milenijnych Celów Rozwoju za rok 2005 jasno dowodzi, iż cel pomocy ubogim państwom w realizacji MDG do docelowego roku 2015 nie może być zrealizowany, o ile nie nastąpią dodatkowe zobowiązania polityczne i finansowe w zakresie ilości i jakości pomocy,

D. mając na uwadze, że nowojorska deklaracja w sprawie przeciwdziałania głodowi i ubóstwu wzywa rządy państw rozwiniętych do konkretnych zobowiązań w zakresie finansowania MDG,

E. mając na uwadze, że wszelkie innowacyjne mechanizmy muszą stanowić uzupełnienie aktualnego poziomu oficjalnej pomocy rozwojowej, tak aby stanowiły rzeczywistą wartość dodaną do finansowania rozwoju; mając na uwadze, że Państwa Członkowskie muszą zdecydowanie pozostać przy zobowiązaniu przeznaczenia 0,7 % DNB na oficjalną pomoc rozwojową i przyjąć harmonogram realizacji tego celu do 2015 r.,

F. mając na uwadze szacunki Banku Światowego, że do realizacji MDG do 2015 r. konieczne będzie co najmniej dodatkowe 50 miliardów USD rocznie na oficjalną pomoc rozwojową,

G. mając na uwadze, że wkład do Światowego Funduszy walki z AIDS, gruźlicą i malarią wyniósł poniżej 15 % potrzebnych środków,

H. mając na uwadze, że brak stabilności i przewidywalności w pomocy i finansowaniu na rzecz krajów rozwijających się stanowi znaczne utrudnienie w zwalczaniu ubóstwa; mając na uwadze, że pewność finansowania ma istotne znaczenie, szczególnie dla wspierania kluczowych usług publicznych, takich jak opieka zdrowotna i edukacja,

I. mając na uwadze, że zaproponowany przez Wielką Brytanię Międzynarodowy Instrument Finansowy na rzecz Szczepień zyskał międzynarodowe poparcie, promując w 70 krajach nie w pełni wykorzystywane szczepionki oraz wzmacniając systemy szczepień,

Czwartek, 16 lutego 2006 r.

1. wyraża zadowolenie z konferencji, która odbędzie się w dniach od 28 lutego do 1 marca 2006 r. w Paryżu, a której celem jest postęp w uzgodnieniu opłat międzynarodowych, ze zwróceniem szczególnej uwagi na ewentualną opłatę od biletów lotniczych;

2. podkreśla, że wszelkie alternatywne metody finansowania rozwoju muszą wiązać się z nowymi, dodatkowymi funduszami na rzecz rozwoju i nie mogą zastępować oficjalnej pomocy rozwojowej;

3. z zadowoleniem przyjmuje porozumienie osiągnięte przez Radę w czerwcu 2005 r., aby podwoić pomoc UE dla krajów rozwijających się oraz aby Państwa Członkowskie zwiększyły oficjalną pomoc rozwojową do poziomu 0,56 % DNB do 2010 r. i 0,7 % DNB do 2015 r.;

4. z zadowoleniem przyjmuje ponowne zobowiązanie podjęte przez społeczność międzynarodową podczas Światowego Szczytu ONZ do realizacji MDG i wspierania trwałego rozwoju; wyraża ubolewanie w związku z brakiem dokładnego harmonogramu zobowiązującego wszystkie kraje rozwinięte do realizacji pośrednich i końcowych celów MDG;

5. wzywa kraje rozwinięte do wywiązania się ze swoich obowiązków i przestrzegania zobowiązania do zwiększenia krajowych budżetów na rzecz pomocy do poziomu 0,7 % PKB i uważa, że poszukiwanie innowacyjnych form finansowania nie powinno zastępować tego faktycznego priorytetu;

6. podkreśla, że wzrost ilości pomocy musi iść w parze z podniesieniem jakości, innymi słowy skuteczność pomocy należy poprawić poprzez koordynację, komplementarność i spójność, a także poprzez zmniejszenie kosztów transakcji w ramach pomocy, poprawę przewidywalności i trwałości mechanizmów pomocowych, zwiększenie szybkości dostaw pomocy, dalsze uwalnianie pomocy, znalezienie rozwiązań w kwestii obciążenia zadłużeniem, promowanie dobrego zarządzania, zwalczanie korupcji i poprawę zdolności odbiorców pomocy do jej absorpcji;

7. z zadowoleniem przyjmuje ideę pilotażowego projektu podatku solidarnościowego od biletów lotniczych dla finansowania walki z HIV/AIDS i innymi pandemiami oraz wspierania realizacji MDG; z zadowoleniem przyjmuje także perspektywę, w której finansowanie rozwoju byłoby stabilniejsze i bardziej przewidywalne;

8. wzywa Państwa Członkowskie do aktywnego uczestnictwa w zbliżającej się konferencji w Paryżu i do poważnego rozważenia podjęcia tej inicjatywy; uznaje jednak, że kwestie opodatkowania niepodlegające polityce harmonizacji UE pozostają w wyłącznej kompetencji Państw Członkowskich;

9. z zadowoleniem przyjmuje decyzję Wielkiej Brytanii, Francji, Włoch, Hiszpanii i Szwecji, które wspólnie zadeklarowały ponad 4 miliardy USD dla Międzynarodowego Instrumentu Finansowego na rzecz Szczepień, które zostaną wykorzystane na wsparcie i pogłębienie prac Globalnego Sojuszu na rzecz Szczepionek i Szczepień; wzywa inne Państwa Członkowskie UE do wsparcia Międzynarodowego Instrumentu Finansowego na rzecz Szczepień;

10. przyjmuje z zadowoleniem – w kontekście innowacyjnego finansowania – zapowiedziane ostatnio zainicjowanie funduszu powierniczego Komisji-Europejskiego Banku Inwestycyjnego w celu finansowania infrastruktur w Afryce; wzywa do zwiększenia działalności pożyczkowej EBI w krajach rozwijających się;

11. zwraca się do instytucji UE i rządów o dogłębne zbadanie wykonalności światowej loterii dla finansowania działań na rzecz walki z głodem, zgodnie z propozycją Światowego Programu Żywności w formie projektu żywieniowego;

12. podkreśla, że w kontekście niezwykle napiętej sytuacji budżetowej potrzebne jest pełne poparcie obywateli europejskich, a każda nowa inicjatywa musi być przedmiotem ostrożnego zarządzania, tak aby nie nadszarpnąć akceptacji europejskiej opinii publicznej dla celów polityki rozwoju;

13. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania niniejszej rezolucji Radzie, Komisji, rządom Państw Członkowskich, Sekretarzowi Generalnemu ONZ, specjalnemu wysłannikowi ONZ ds. Milenijnych Celów Rozwoju, Bankowi Światowemu i sekretariatowi OECD.

P6_TA(2006)0064

Prawo do wolności wypowiedzi i poszanowania przekonań religijnych

Rezolucja Parlamentu Europejskiego w sprawie prawa do swobody wypowiedzi i poszanowania przekonań religijnych

Parlament Europejski,

— uwzględniając artykuł 9 i 10 Europejskiej Konwencji o Ochronie Praw Człowieka i Podstawowych Wolności, artykuły 10 i 11 Karty Praw Podstawowych Unii Europejskiej oraz artykuły 6 i 11 traktatu o Unii Europejskiej,

— uwzględniając artykuł 22 Konwencji wiedeńskiej o stosunkach dyplomatycznych,

— uwzględniając reakcje Wysokiego Przedstawiciela WPZiB, Javiera Solany, Przewodniczącego Parlamentu Europejskiego, Josepa Borrella, oraz Prezydencji austriackiej Rady Europejskiej, a także wspólne stanowisko Sekretarza Generalnego Organizacji Narodów Zjednoczonych oraz Sekretarza Konferencji Państw Islamskich,

— uwzględniając art. 103 ust. 4 Regulaminu,

A. mając na uwadze, że wolność wypowiedzi, myśli, sumienia i wyznania zapisana jest w artykule 9 i 10 Europejskiej Konwencji Praw Człowieka;

B. mając na uwadze, że swobody te stanowią podstawowy element rozwoju europejskich demokracji, podobnie jak wyraźny rozdział religii od państwa,

C. mając na uwadze gwałtowne wystąpienia, do jakich doszło w różnych częściach świata, skierowane przeciwko poszczególnym Państwom Członkowskim oraz tzw. całemu zachodniemu światu, a także mając na uwadze fakt, że protesty te wywołane zostały prywatnymi publikacjami karykatur, nie stanowiącymi komunikatów żadnego z państw;

D. mając na uwadze protesty, bojkot przez konsumentów i związki zawodowe, a także wywołanie wzmożonego niepokoju na całym świecie, zwłaszcza w krajach muzułmańskich, z których to reakcji część była zaaranżowana;

E. mając na uwadze dążenie przeważającej większości narodów UE, jak również krajów dotkniętych tymi niefortunnymi wydarzeniami, do dialogu oraz pokojowych stosunków opartych na wzajemnym poszanowaniu i zrozumieniu, a także mając na uwadze wykorzystanie niedawnych wypadków wyłącznie przez grupy przeciwne tym dążeniom;

F. mając na uwadze to, że publikacja karykatur, która wywołała taki sprzeciw, nie przyczynia się do postępu w zainicjowanym przez UE dialogu, zmierzającym do przerzucania międzykulturowych i międzywyznaniowych mostów, a także mając na uwadze głębokie zaangażowanie Unii Europejskiej w dalszy rozwój i zacieśnianie więzów z zainteresowanymi krajami w duchu wzajemnej współpracy oraz wspólnej wizji zacieśnienia stosunków;

G. mając na uwadze, że istnienie wolnych i niezależnych środków przekazu stanowi podstawowy wymóg pełnego poszanowania prawa do wolności wypowiedzi i wspiera zasadę demokracji, na której zbudowana jest Unia;

1. broni wolności wypowiedzi jako podstawowej wartości UE; wyraża przekonanie, że z wolności wypowiedzi należy korzystać w granicach prawa oraz że powinna ona współistnieć z osobistą odpowiedzialnością i opierać się na poszanowaniu praw i wrażliwości innych; przyznaje, że wyważenie tych elementów wymaga prowadzenia ciągłej debaty w systemie demokracji;

2. apeluje do wszystkich tych, którzy cieszą się wolnością wypowiedzi, by zobowiązali się do wpierania podstawowych wartości UE: demokracji, pluralizmu i tolerancji, oraz by nie nadużywali tej wolności poprzez podżeganie nienawiści religijnej oraz szerzenie postaw ksenofobicznych lub rasistowskich, zmierzających do wykluczenia osób ze względu na ich pochodzenie czy religijne przekonania;

3. przypomina, że wolność wypowiedzi, myśli, sumienia i wyznania wpisana jest w Europejską Konwencję Praw Człowieka;

4. jest zdania, że z wolności wypowiedzi należy zawsze korzystać w granicach prawa oraz że powinna ona współistnieć z odpowiedzialnością i poszanowaniem praw człowieka, uczuć religijnych i przekonań, niezależnie od tego, czy związane są one z religią muzułmańską, chrześcijańską, judaistyczną czy inną;

5. uznaje, że wolność wypowiedzi i niezależność prasy jako uniwersalne prawa nie mogą być naruszane przez jakąkolwiek jednostkę czy grupę, która czuje się obrażona jakąś wypowiedzią lub publikacją; jednocześnie wyraża swój szacunek dla tych, którzy poczuli się urażeni karykaturami proroka Mahometa, ale zwraca uwagę na fakt, że form zadośćuczynienia należy szukać drogą sądową zgodnie z obowiązującym ustawodawstwem krajowym i europejskim;

6. potępia w najbardziej stanowczych słowach podpalenie ambasad Państw Członkowskich jak również gróźb wobec osób fizycznych; wyraża ubolewanie nad tym, że niektóre rządy nie zdołały zapobiec przemocy, a inne tolerowały gwałtowne ataki; wzywa kraje, w których doszło do tych incydentów, by stanowczo i w praktyce dowiodły, że podobne wypadki nie będą tolerowane w przyszłości; apeluje do wszystkich krajów o przestrzeganie zobowiązań wynikających z Konwencji Wiedeńskiej;

7. zwraca uwagę, że wiele krajów, w których doszło do demonstracji i aktów przemocy w związku z karykaturami, należy do tych, gdzie wolność wypowiedzi, wolność słowa i wolność gromadzenia się są systematycznie pogwałcane;

8. przyjmuje z zadowoleniem oświadczenia i wysiłki tych przywódców europejskich społeczności muzułmańskich oraz świata arabskiego, którzy wyrazili zdecydowanie potępienie wobec aktów przemocy wobec ambasad oraz palenia flag;

9. wyraża swoją solidarność z dziennikarzami w Jordanii, Egipcie i Algierii, którzy odważyli się przedrukować i w dobitny sposób skomentować te karykatury; surowo potępia ich aresztowanie i wzywa odpowiednie rządy do odstąpienia od wszelkich zarzutów w stosunku do nich;

10. podkreśla, że bojkot jednego z Państw Członkowskich jest sprzeczny z faktem, że porozumienia handlowe zawsze zawierane są zawsze z UE jako całością;

11. wyraża swe pełne poparcie dla Danii i solidaryzuje się z nią oraz krajami i narodami dotkniętymi tymi bezprecedensowymi i trudnymi wydarzeniami; przypomina klauzule solidarności zawartą w artykule 11 Traktatu o Unii Europejskiej;

12. wspiera wszystkie demokratyczne siły: polityków, środki przekazu i społeczeństwo obywatelskie, które zmagają się z autorytarnymi lub uciskającymi reżimami religijnymi;

13. potępia zabójstwo księdza Santoro przez fanatyka religijnego w Turcji, a także śmierć wszystkich innych ofiar podczas niedawnych zamieszek;

14. z zadowoleniem przyjmuje turecką inicjatywę dołączenia do sił dyplomatycznych i działania jako mediator w tym konflikcie;

15. wyraża swe głębokie ubolewanie nad tym, że najwyraźniej istnieją zorganizowane grupy ekstremistów zarówno w Europie, jak i w świecie muzułmańskim, które widzą korzyść w nasilaniu aktualnego napięcia oraz w wykorzystaniu publikacji karykatur jako pretekstu, by nawoływać do przemocy i dyskryminacji; zwraca uwagę, że rzesze ludności we wszystkich zainteresowanych krajach są innego zdania i dążą do pokoju, stabilności oraz gospodarczej i kulturalnej wymiany;

16. wyraża ubolewanie nad ponawianiem i nasileniem się propagandy antysemickiej oraz agitacji wymierzonej przeciwko Izraelowi w niektórych krajach arabskich i w Iranie; zwraca uwagę, że w tych krajach systematycznie drukuje się poniżające i upokarzające karykatury Żydów, co wymownie świadczy o tym, że nie stosuje się tych samych standardów do wszystkich społeczności religijnych;

17. wzywa do powrotu do klimatu konstruktywnego i pokojowego dialogu oraz apeluje do wszystkich lokalnych i religijnych przywódców o podjęcie kroków w celu położenia kresu przemocy;

18. uznaje, że propagowanie międzykulturowego i międzywyznaniowego dialogu oraz popieranie wzajemnego zrozumienia i poszanowania stanowią aktualne wyzwanie dla świata w dobie globalizacji;

19. głęboko wierzy, że postęp w tym zakresie nastąpi przy pełnym wykorzystaniu ram współpracy i dialogu z partnerskimi krajami Azji i basenu Morza Śródziemnego;

20. przypomina, że Euro-Śródziemnomorskie Zgromadzenie Parlamentarne jest odpowiednim forum dla współpracy z partnerami UE na południowymi wybrzeżu Morza Śródziemnego na rzecz demokratycznego, pluralistycznego i tolerancyjnego społeczeństwa opartego na wartościach praw człowieka; apeluje, by podczas marcowej sesji plenarnej Euro-Śródziemnomorskiego Zgromadzenia Parlamentarnego zajęto się w pierwszym rzędzie tym problemem;

21. zobowiązuje swego Przewodniczącego do przekazania niniejszej rezolucji Radzie, Komisji, Radzie Europy, rządom i parlamentom Państw Członkowskich, Konferencji Państw Islamskich i Lidze Arabskiej.

P6_TA(2006)0065

Perspektywy dla Bośnii i Hercegowiny

Rezolucja Parlamentu Europejskiego w sprawie perspektyw dla Bośni i Hercegowiny

Parlament Europejski,

— uwzględniając swoje wcześniejsze rezolucje w sprawie Bośni i Hercegowiny, w szczególności rezolucję z dnia 14 kwietnia 2005 r. w sprawie stanu integracji regionalnej w zachodnich Bałkanach [1], rezolucję z dnia 17 listopada 2004 r. w sprawie operacji wojskowej Unii Europejskiej „Althea" w Bośni i Hercegowinie [2] i rezolucję z dnia 7 lipca 2005 r. w sprawie dziesięciu lat po Srebrenicy [3],

— uwzględniając komunikat Komisji dla Rady w sprawie postępów poczynionych przez Bośnię i Hercegowinę we wdrażaniu priorytetów określonych w „Studium wykonalności dotyczącym przygotowania Bośni i Hercegowiny do negocjacji w sprawie Układu o Stabilizacji i Stowarzyszeniu z Unią Europejską (COM(2003)0692)" (COM(2005)0529),

— uwzględniając decyzję Rady w sprawie zasad, priorytetów i warunków zawartych w europejskim partnerstwie z Bośnią i Hercegowiną (15267/2005), a mianowicie krótko- i średnioterminowych priorytetów wskazanych w kontekście wymagań politycznych,

— uwzględniając dokument strategiczny Komisji na 2005 r. w sprawie rozszerzenia (COM(2005)0561),

— uwzględniając komunikat Komisji zatytułowany „Zachodnie Bałkany na drodze do UE: konsolidacja stabilności i wzrost dobrobytu" (COM 2006)0027),

— uwzględniając art. 103 ust. 4 Regulaminu,

A. mając na uwadze, że agenda z Salonik wyznacza wyraźną perspektywę integracji europejskiej i jednoznacznie stwierdza, że po spełnieniu przez nie ustalonych kryteriów przyszłość zachodnich Bałkanów znajduje się w Unii Europejskiej i że Proces Stabilizacji i Stowarzyszenia stanowi fazę wstępną tego procesu,

B. mając na uwadze, że w dniu 25 stycznia 2006 r. UE rozpoczęła negocjacje z Bośnią i Hercegowiną w sprawie Układu o Stabilizacji i Stowarzyszeniu (USS), i że Unia Europejska w dalszym ciągu prezentuje się krajom sąsiedzkim jako wiarygodny partner, zaangażowany we wspieranie stabilnych demokracji i dobrze prosperujących gospodarek z myślą o włączeniu do UE, szczególnie w przypadku zachodnich Bałkanów,

---

[1] Dz.U. C 33 E z 9.2.2006, str. 565.
[2] Dz.U. C 201 E z 18.8.2005, str. 77.
[3] *Teksty przyjęte*, P6_TA(2005)0296.

C. mając na uwadze, że rozpoczęcie negocjacji wzmaga nacisk na przeprowadzenie reformy instytucjonalnej i stworzenie w pełni sprawnych, przejrzystych i stabilnych instytucji państwowych, mogących podejmować decyzje potrzebne do przyjmowania i wdrażania w prawodawstwie standardów i wartości UE,

D. uwzględniając pilną potrzebę rozwoju sprawnej administracji państwowej i wymiaru sprawiedliwości, stworzenia nowoczesnych, niesegregacjonistycznych systemów edukacyjnych i wsparcia środków społecznych i gospodarczych na rzecz integracji w Bośni i Hercegowinie powracających osób, i w ogólności potrzebę energicznego podejmowania dalszych wysiłków reformatorskich w celu uczynienia gospodarki bardziej konkurencyjną,

E. mając na uwadze, że mimo olbrzymiego postępu dokonanego w wielu dziedzinach w kraju nadal występują głębokie podziały etniczne i proces pojednawczy nie został zakończony,

F. mając na uwadze, że rozpoczęły się rozmowy między głównymi siłami politycznymi Bośni z myślą o zmianie konstytucji w następstwie rozmów w Brukseli w dniach 12-14 listopada 2005 r. oraz deklaracji podjętej w Waszyngtonie w dniu 21 listopada 2005 r. w konsultacji z Instytutem USA na rzecz pokoju; mając na uwadze, że rozmowy te, mające się zakończyć do marca 2006 roku, muszą doprowadzić do modelu konstytucyjnego i instytucjonalnego, stopniowo odchodzącego od podziałów etnicznych i uznającego prawa indywidualne zamiast praw zbiorowych,

G. mając na uwadze, że przy swoich obecnych ramach instytucjonalnych Bośnia i Hercegowina nie byłyby w stanie przeprowadzić niezbędnego włączenia dorobku UE i włączenia się do UE, chociaż osiągnięto znaczny postęp, łącznie z utworzeniem nowych instytucji na szczeblu państwowym,

H. mając na uwadze, że nowomianowany Specjalny wysłannikUE/Wysoki Przedstawiciel dla Bośni i Hercegowiny, znający kraj od wewnątrz, oświadczył, że przygotowanie Bośni i Hercegowiny do integracji europejskiej i skoncentrowanie się na rozwoju gospodarczym mają obecnie kluczowe znaczenie,

I. mając na uwadze, że misja Sił Stabilizacyjnych NATO (SFOR) zakończyła się sukcesem i że Unia Europejska przejęła dowództwo w dniu 2 grudnia 2004 r., rozpoczynając operację wojskową UE w Bośni i Hercegowinie (EUFOR Althea),

J. mając na uwadze, że prezydencja austriacka uczyniła z regionu zachodnich Bałkanów jeden ze swych priorytetów i zamierza przeprowadzić poważną dyskusję w sprawie zachodnich Bałkanów na nieformalnej konferencji ministrów spraw zagranicznych, która ma odbyć się w dniach 10 i 11 marca 2006 r. w Salzburgu,

1. z zadowoleniem przyjmuje rozpoczęcie negocjacji w sprawie USS i podkreśla, że tempo negocjacji zależeć będzie od umiejętności trzech głównych grup etnicznych kraju – Bośniaków, Serbów i Chorwatów – osiągnięcia porozumienia w sprawie harmonogramu reform oraz od zdolności kraju wprowadzenia ich w życie,

2. odnotowuje załamanie się, w połowie stycznia 2006 r., rozmów prowadzonych przez przywódców partii politycznych Serbów, Chorwatów i Bośniaków, rozpoczętych przez amerykańską organizację pozarządową, w sprawie dokonania gruntownych zmian pewnych mechanizmów konstytucyjnych, chociaż częściowo osiągnęli oni porozumienie w sprawie wzmocnienia uprawnień premiera i rozszerzenia władzy centralnej;

3. wzywa rząd, parlament i wszystkie partie w Bośni i Hercegowinie do dalszego czynnego brania udziału w dyskusjach, budując na dotychczasowych uzgodnieniach w zakresie możliwych reform instytucjonalnych, które powinny być skierowane na szerzenie wartości demokracji, praw człowieka i równości wśród obywateli Bośni i Hercegowiny, na uproszczenie struktur państwowych i konsolidację samowystarczalności państwa, pokonując podziały etniczne w duchu lokalnej własności;

4. wzywa Radę i Komisję do aktywniejszego wzięcia udziału we wspólnej refleksji nad reformami instytucjonalnymi poprzez udzielanie poparcia krajowym siłom politycznym i obywatelom w poszukiwaniu konsensusu;

5. z zadowoleniem przyjmuje decyzję Rady o mianowaniu Christiana Schwarz-Schillinga Specjalnym Przedstawicielem UE/Wysokim Przedstawicielem ds. Bośni i Hercegowiny i wzywa go i Komisję do znalezienia sposobu udzielenia bośniackim przywódcom niezbędnego wsparcia politycznego, technicznego i prawnego w ich wysiłkach zmierzających do zreformowania istniejących ram instytucjonalnych;

6. podkreśla, że tempo reform i ich wdrażanie będą zdeterminowane umiejętnością przejęcia odpowiedzialności i większej władzy nad procesem politycznym w kraju przez krajowe podmioty polityczne; wzywa nowego Specjalnego Przedstawiciela UE/Wysokiego Przedstawiciela, by korzystał ze swych uprawnień w sposób ograniczony w celu wspierania rozwoju prawdziwie silnych i demokratycznych instytucji krajowych;

7. przypomina o znaczeniu dla Bośni i Hercegowiny zdecydowanego przejścia od budowania pokoju do budowania państwa, czego element stanowi ewolucja konstytucyjna; przypomina, że tempo negocjacji SAA zależeć będzie w szczególności od postępu w tworzeniu właściwych ram prawnych i skutecznej administracji publicznej;

8. wzywa właściwe władze i instytucje krajowe, aby w szczególności dotrzymywały przyjętych zobowiązań wdrożenia i zakończenia reform w zakresie publicznych środków przekazu, policji, obronności i organów wywiadowczych, w uzgodnionym brzmieniu i terminach i by przyjęły i stosowały wszystkie potrzebne przepisy prawne;

9. ponownie potwierdza, że pełna współpraca z Międzynarodowym Trybunałem Karnym dla byłej Jugosławii stanowi warunek wstępny bliższych stosunków z UE i podstawowy element pełnego pojednania między wszystkimi różnymi elementami społeczeństwa Bośni z myślą o zagojeniu ran niedawnej tragicznej przeszłości;

10. wzywa władze rządowe do podwojenia ich wysiłków w celu zakończeniu procesu powrotu uchodźców i osób wypędzonych, szczególnie z punktu widzenia realizowania warunków trwałego powrotu (bezpieczeństwo osób, dostęp do pomocy na rzecz odbudowy, zatrudnienie, ochrona zdrowia, emerytury, usługi komunalne i edukacja); wyraża w związku z tym zaniepokojenie sytuacją w regionie Posaviny i wnosi o udzielenie odpowiedniej pomocy tym, którzy chcą wrócić;

11. podkreśla, że reforma konstytucyjna nie stanowi jako taka warunku wstępnego i nie można jej narzucić, ale że zakończenie negocjacji USS wymagać będzie znacznego postępu w spełnieniu wszystkich warunków nałożonych w dokumencie o partnerstwie europejskim;

12. popiera inicjatywę powołania komisji prawdy i pojednania, nastawionej na pogodzenie się z niedawną przeszłością i zajęcie się problemami sprawiedliwości i zadośćuczynienia, z myślą o osiągnięciu pojednania między wszystkimi elementami składowymi społeczeństwa Bośni;

13. podkreśla, że nadchodzące wybory do parlamentu, zaplanowane na październik 2006 r., będą kluczowe dla przyszłości Bośni i Hercegowiny i postępu tego kraju na drodze ku integracji europejskiej i wzywa wszystkich jego przywódców politycznych, partie i władze do przygotowania i przyjęcia niezbędnych reform i podjęcia wszelkich środków celem ponownego zagwarantowania wolnych, sprawiedliwych i demokratycznych wyborów;

14. z zadowoleniem przyjmuje reformy w zakresie policji, obronności, podatku VAT i publicznych środków przekazu; podkreśla potrzebę kompleksowego planu działań na rzecz reformy administracji publicznej, mogącej zwiększyć zakres wdrażania reform; wzywa do przygotowania i wdrożenia odpowiedniego planu działań antykorupcyjnych i szybkiego wdrożenia reformy przepisów o podatku VAT i reformy policji;

15. wskazuje, że sfinansowany przez UE funkcjonalny przegląd pilnowania porządku publicznego potwierdził, że poziom klasycznych przestępstw jest w Bośni i Hercegowinie bardzo niski i że procent rozwikłanych przypadków przestępstw jest całkiem wysoki;

16. wzywa rząd do zwracania większej uwagi na specjalne potrzeby obszarów wiejskich i do współpracy z Komisją nad wdrażaniem reform, uznanych za niezbędne do prowadzenia sprawnej polityki w zakresie rolnictwa i rozwoju obszarów wiejskich.

17. z zadowoleniem przyjmuje nowy komunikat Komisji w sprawie zachodnich Bałkanów, mający na celu wspieranie handlu, rozwoju gospodarczego, przepływu osób, edukacji i badań, współpracy regionalnej i dialogu społeczeństwa obywatelskiego jako dalszego kroku naprzód w odniesieniu do integracji krajów tego regionu w strukturach europejskich;

18. ponawia swoje wezwania o ściślejszą współpracę z krajami regionu w zakresie kontroli granicznej, jako części szerszej strategii UE na rzecz sprawiedliwości i spraw wewnętrznych w tym regionie i oczekuje stopniowego łagodzenia wymagań wizowych, które pociąga za sobą ten proces;

19. z zadowoleniem przyjmuje podpisane niedawno porozumienie pomiędzy Chorwacją, Bośnią i Hercegowiną oraz Serbią i Czarnogórą w sprawie powrotu uchodźców oraz odszkodowań za utracone mienie jako ważny krok w stronę rozwiązania problemu około trzech milionów uchodźców oraz osób przesiedlonych na terytorium kraju; wzywa Komisję Europejską oraz państwa członkowskie, by zaprzestały dalszego ograniczania swojego wkładu na rzecz odbudowy budynków mieszkalnych oraz projektów na rzecz stabilności gospodarczej, a także by w miarę możliwości uzależniały darowizny, kredyty i inwestycje od możliwości zatrudnienia stwarzanych dla powracających osób;

20. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania niniejszej rezolucji Radzie, Komisji, rządom Państw Członkowskich, rządowi Bośni i Hercegowiny oraz rządom jej jednostek terytorialnych oraz Wysokiemu Przedstawicielowi Bośni i Hercegowiny.

P6_TA(2006)0066

Białoruś

Rezolucja Parlamentu Europejskiego w sprawie sytuacji na Białorusi przed wyborami prezydenckimi w dniu 19 marca 2006 r.

Parlament Europejski,

— uwzględniając swoje poprzednie rezolucje w sprawie sytuacji na Białorusi, w szczególności rezolucję z dnia 10 marca 2005 r. w sprawie Białorusi [1], z dnia 7 lipca 2005 r. w sprawie sytuacji politycznej i niezależności mediów na Białorusi [2] oraz z dnia 29 września 2005 r. w sprawie Białorusi [3],

— uwzględniając w szczególności swoją rezolucję z 5 lipca 2001 r. w sprawie Białorusi [4], przyjętą przed wyborami prezydenckimi w 2001 r., oraz raporty Trójki Parlamentarnej, złożonej z posłów do Parlamentu Europejskiego oraz Zgromadzeń Parlamentarnych Rady Europy i Organizacji Bezpieczeństwa i Współpracy w Europie (OBWE) z dnia 16 października 2000 r. w sprawie sytuacji politycznej na Białorusi w świetle wyborów parlamentarnych z dnia 15 października oraz z dnia 4 października 2001 r. w sprawie wyborów prezydenckich w 2001 r., a także rezolucję Zgromadzenia Parlamentarnego Rady Europy z dnia 26 stycznia 2006 r. w sprawie sytuacji na Białorusi w przeddzień wyborów prezydenckich,

— uwzględniając przyznanie Nagrody im. Sacharowa za wolność przekonań Białoruskiemu Stowarzyszeniu Dziennikarzy w grudniu 2004 r.,

— uwzględniając konkluzje Rady w sprawie Białorusi przyjęte podczas posiedzenia w dniu 30 stycznia 2006 r. oraz deklarację Unii Europejskiej i Stanów Zjednoczonych z dnia 3 lutego 2006 r. w sprawie ich stosunków z Białorusią,

— uwzględniając sprawozdanie z misji Biura Instytucji Demokratycznych i Praw Człowieka (ODIHR) OBWE z dnia 31 stycznia 2006 r. na temat oceny potrzeb dotyczących wyborów,

— uwzględniając art. 103 ust. 4 Regulaminu,

---

[1] Dz.U. C 320 E z 15.12.2005, str. 276.
[2] *Teksty przyjęte,* P6_TA(2005)0295.
[3] *Teksty przyjęte,* P6_TA(2005)0363.
[4] Dz.U. C 65 E z 14.3.2002, str. 373.

A. mając na uwadze, że w dniu 19 marca 2006 r. odbywają się wybory prezydenckie na Białorusi,

B. mając na uwadze, że zdaniem Unii Europejskiej, Rady Europy i OBWE wybory prezydenckie i parlamentarne na Białorusi w latach 2000, 2001 i 2004 nie spełniały standardów międzynarodowych,

C. mając na uwadze, że władze białoruskie stwarzają przeszkody w kampanii dla niezależnych kandydatów, takie jak wyjątkowo krótki czas trwania kampanii, wyjątkowo niskie wsparcie finansowe dla kandydatów, wyjątkowo ograniczony dostęp do mediów zarówno publicznych jak i prywatnych, uzależnienie od władz lokalnych w kwestii wyboru miejsca spotkań przedwyborczych, podczas gdy obecny prezydent ma praktycznie nieograniczony dostęp do mediów,

D. mając na uwadze, że przedstawiciele opozycji są prawie całkowicie wykluczeni z zasiadania w komisjach wyborczych,

E. mając na uwadze, że niektórzy z liderów opozycji zostali zatrzymani w wyniku procesów opartych na wątpliwych zarzutach, co zakłóca proces wyborczy oraz daje potwierdzenie nadużycia systemu sprawiedliwości na Białorusi dla celów politycznych i dowód braku niezawisłości sądownictwa w kraju,

F. mając na uwadze, że władze białoruskie przyjęły nowe przepisy nakładające ograniczenia w podróżowaniu zarówno dla obywateli białoruskich jak i cudzoziemców odwiedzających Białoruś,

G. mając na uwadze, że władze białoruskie rozpoczęły kampanię oskarżającą niektóre państwa demokratyczne wspierające opozycję białoruską o destabilizowanie sytuacji politycznej w kraju i rekrutowanie szpiegów,

H. wyrażając wyjątkowe zaniepokojenie decyzją białoruskiego Najwyższego Sądu Gospodarczego z dnia 20 grudnia 2005 r. o zmianie początkowej decyzji i ponownym wprowadzeniu ciężkich kar dla Białoruskiego Komitetu Helsińskiego (BKH), w tym rujnujących kar finansowych i podatków, a także ponownymi groźbami ścigania za przestępstwa przewodniczącej BKH i głównego księgowego,

I. podkreślając rosnącą izolację polityczną Białorusi, jedynego państwa europejskiego dotychczas nie związanego z UE przynajmniej umową o partnerstwie i współpracy,

J. mając na uwadze, że sytuacja niezależnych mediów i wolności słowa na Białorusi pogorszyła się, w wyniku czego ludność Białorusi nie ma dostępu wiadomości koniecznych, aby móc niezależnie kształtować swoje opinie polityczne i dokonać demokratycznych wyborów w nadchodzących wyborach,

K. mając na uwadze, że Komisja rozpoczęła nowy projekt mający na celu wspieranie organizacji demokratycznej i wolności informacji na Białorusi w tym poprzez stworzenie stacji radiowej nadającej po białorusku i rosyjsku,

L. mając na uwadze, że Zgromadzenie Parlamentarne Rady Europy wezwało do przyjęcia strategii w sprawie Białorusi wspólnej z Parlamentem Europejskim i OBWE,

M. mając na uwadze, że nie odnotowano poprawy w przedmiocie zbadania sprawy „zaginionych" osób, wolności słowa, wolności zgromadzeń lub praw mniejszości,

N. mając na uwadze, że kilka międzynarodowych instytucji, których Białoruś jest pełnoprawnym członkiem, w tym ODIHR OBWE oraz Zgromadzenie Parlamentarne OBWE, otrzymało zaproszenia do obserwacji wyborów prezydenckich, natomiast Parlament Europejski oraz Zgromadzenie Parlamentarne Rady Europy, w przeciwieństwie do sytuacji z wyborów prezydenckich z roku 2001, nie otrzymały takich zaproszeń i zostały poinformowane, że takie zaproszenia nie zostaną wystosowane,

1. ubolewa nad stałym pogarszaniem się sytuacji politycznej oraz ciągłym łamaniem praw cywilnych i humanitarnych narodu białoruskiego; zdecydowanie potępia masowe ataki na media, dziennikarzy, członków opozycji, działaczy na rzecz praw człowieka i mniejszości; potępia decyzję Sądu Najwyższego Białorusi o rozwiązaniu Białoruskiego Związku Młodzieżowych i Dziecięcych Organizacji Społecznych „Rada";

2. pozostaje głęboko zaniepokojony faktem, że według ostatnich sprawozdań oceniających sytuację przed wyborami prezydenckimi, przygotowania do wyborów odbywają się w atmosferze zwiększania przeszkód dla społeczeństwa obywatelskiego, niezależnych mediów i opozycyjnych partii politycznych, które po wyborach z roku 2004 nie mają reprezentacji w parlamencie białoruskim;

3. wyraża swoją solidarność i wsparcie dla wszystkich Białorusinów, którzy walczą o niezależną, otwartą i demokratyczną Białoruś opartą na zasadzie praworządności;

4. wzywa władze białoruskie do zdecydowanego przestrzegania standardów międzynarodowych w przygotowaniach do wyborów prezydenckich w marcu 2006 r. w trakcie rejestracji i weryfikacji kandydatów, podczas kampanii i samych wyborów;

5. potępia niedawno przyjęte prawo „antyrewolucyjne", które między innymi zezwala władzom białoruskim na więzienie każdej osoby podejrzanej o szkolenie lub finansowanie szkolenia osób biorących udział w protestach ulicznych lub każdej osoby podejrzanej o niewłaściwe interpretowanie lub dostarczanie informacji na temat sytuacji na Białorusi za granicą i w każdej organizacji międzynarodowej; wzywa właściwe władze białoruskie do ponownego rozważenia decyzji i do odrzucenia ustawy antyrewolucyjnej;

6. podkreśla, że poniższe kryteria muszą zostać spełnione, aby wybory prezydenckie zostały uznane za wolne i demokratyczne:

— pełna przejrzystość procesu wyborczego we wszystkich aspektach, w szczególności w odniesieniu do rejestrowania kandydatów, składu komisji wyborczych oraz liczenia głosów,

— równe warunki dla wszystkich kandydatów w zakresie dostępu do mediów, w szczególności mediów elektronicznych, oraz innych możliwości organizowania ich kampanii wyborczych,

— całkowite powstrzymanie się wszelkich organów państwowych i rządowych od jakichkolwiek działań mogących być uznanymi za napiętnowanie kandydatów, ich rodzin lub ich zwolenników,

— zagwarantowanie, że wszelkie osoby, zwłaszcza niezwiązane z kandydatami, zaangażowane w obserwację wyborów prezydenckich, rekrutację i szkolenie dla takich działań będą mogły swobodnie wykonywać swoją pracę, w razie potrzeby we współpracy z instytucjami międzynarodowymi, co stanowi podstawowy element przejrzystości i weryfikowalności procesu wyborczego;

7. z zadowoleniem przyjmuje zaproszenie przez władze białoruskie misji obserwatorów na wybory ODIHR OBWE, ale wzywa właściwe władze białoruskie do umożliwienia misji ODIHR OBWE nieograniczonego działania na Białorusi oraz do zapewnienia wszystkim obserwatorom tych wyborów pełnego i nieograniczonego dostępu do kraju i wszelkich aspektów procesu wyborczego;

8. szczerze ubolewa nad faktem, że Parlament Europejski i Rada Europy, w przeciwieństwie do sytuacji z wyborów prezydenckich z roku 2001, nie otrzymały zaproszeń do obserwacji tych wyborów prezydenckich oraz wzywa władze białoruskie do objęcia zaproszeniem obydwu instytucji tak szybko, jak to możliwe;

9. wyraża nadzieję, że zostaną stworzone możliwości zwiększenia liczby krótkoterminowych obserwatorów międzynarodowych poprzez zaproszenie innych organizacji międzynarodowych do obserwowania wyborów na Białorusi;

10. wzywa władze białoruskie do zezwolenia na przeprowadzenie niezależnych sondaży wśród osób opuszczających punkty wyborcze w dniu wyborów;

11. zachęca naród białoruski do udziału w zbliżających się wyborach parlamentarnych; uznaje wielką wagę tych wyborów, których wynik może zdecydowanie wpłynąć na przyszłość Białorusi oraz na jej ponowną integrację z międzynarodową wspólnotą demokratyczną;

12. jeszcze raz podkreśla, że dalszy rozwój stosunków UE z Białorusią zależeć będzie nadal od postępów tego kraju w demokratyzacji i przeprowadzaniu reform oraz w szczególności od przejrzystych i sprawiedliwych wyborów prezydenckich;

13. uważa, że jeżeli władze białoruskie nie zapewnią wolnych i uczciwych wyborów prezydenckich, Komisja, Rada i Parlament powinny rozważyć dalsze inicjatywy, w tym rozszerzenie listy osób objętych zakazem wizowym, w szczególności na osoby odpowiedzialne za fałszerstwa w trakcie nadchodzących wyborów, jak również zamrożenie środków przedstawicieli władz białoruskich;

14. wzywa Komisję i Radę do szczegółowego nadzorowania sytuacji na Białorusi przed wyborami i w ich trakcie; wzywa Radę i Wysokiego Przedstawiciela do rozważenia wyznaczenia specjalnego przedstawiciela dla Białorusi, jeżeli poszanowanie zasad demokracji ulegałoby dalszemu pogorszeniu; z zadowoleniem przyjmuje niedawną decyzję Komisji o rozpoczęciu i rozszerzeniu nadawania niezależnych wiadomości i informacji dla obywateli Białorusi; wzywa Komisję do rozważenia przygotowania nowej strategii dla Białorusi, jeżeli działania w trakcie i po wyborach nie będą spełniać międzynarodowych standardów;

15. oczekuje, że taka strategia będzie obejmować konkretne propozycje dla bardziej elastycznego użycia pomocy technicznej UE i wsparcia finansowego dla społeczeństwa obywatelskiego oraz innych środków zmierzających do przywrócenia demokracji w państwie;

16. z zadowoleniem przyjmuje przeniesienie przez Komisję kwoty 2 milionów EUR z programu TACIS na rzecz Europejskiej Inicjatywy na Rzecz Demokracji i Praw Człowieka, co pozwoli na większą elastyczność i skuteczność w stosunkach z białoruskim społeczeństwem obywatelskim;

17. wzywa Zgromadzenia Parlamentarne Rady Europy i OBWE oraz Kongres Stanów Zjednoczonych do podjęcia wspólnych działań z Parlamentem Europejskim w sprawie Białorusi;

18. wzywa Radę i Komisję do poruszenia kwestii Białorusi w rozmowach z władzami rosyjskimi celem określenia wspólnej odpowiedzialności za działania prowadzące do konkretnych przemian demokratycznych w tym kraju;

19. ponawia swój apel do władz białoruskich o niezwłoczne uwolnienie Michaiła Marynicza oraz Michaiła Statkiewicza oraz innych więźniów politycznych, a także wzywa Radę i Komisję do wywarcia nacisków w sprawie ich uwolnienia, jak również przeprowadzenia przejrzystego dochodzenia w sprawie „zniknięcia" przywódców opozycji;

20. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania niniejszej rezolucji Radzie, Komisji, rządom i parlamentom Państw Członkowskich, rządowi i parlamentowi Białorusi, Kongresowi Stanów Zjednoczonych oraz Zgromadzeniom Parlamentarnym Rady Europy i OBWE.

P6_TA(2006)0067

Zarządzanie ryzykiem i w sytuacjach kryzysowych w rolnictwie

Rezolucja Parlamentu Europejskiego w sprawie zarządzania ryzykiem i w sytuacjach kryzysowych w rolnictwie (2005/2053(INI))

Parlament Europejski,

— uwzględniając komunikat Komisji skierowany do Rady w sprawie zarządzania ryzykiem i w sytuacjach kryzysowych w rolnictwie (COM(2005)0074),

— uwzględniając memorandum Komisji z dnia 6 września 2005 r. (MEMO/05/302) wprowadzające „pięciopunktowy plan dotyczący reakcji na wzrost cen ropy",

— uwzględniając ekspertyzę „Zarządzanie ryzykiem i w sytuacjach kryzysowych w rolnictwie", którą sporządzono na zlecenie Parlamentu Europejskiego,

Czwartek, 16 lutego 2006 r.

— uwzględniając art. 45 Regulaminu,

— uwzględniając sprawozdanie Komisji Rolnictwa i Rozwoju Wsi (A6-0014/2006),

A. mając na uwadze, że ryzyko związane z produkcją rolną powstaje na różnych szczeblach i dlatego musi być szacowane i traktowane w zróżnicowany sposób:

— z jednej strony ryzyko na szczeblu gospodarstw, tj. ryzyko indywidualne związane z inwestycjami i finansowaniem, ze stosowaniem określonych metod produkcji, ryzyko wynikające ze zmian cen producenckich i cen handlowych,

— z drugiej strony na szczeblu zewnętrznych warunków naturalnych i gospodarczych, jak np. zmiany klimatyczne i zmiany ilości opadów, częstsze występowanie klęsk żywiołowych lub skutki liberalizacji handlu produktami rolnymi oraz zaburzenia powstałe na rynku w wyniku wymiany handlowej,

B. mając na uwadze, że zarządzanie ryzykiem w rolnictwie ma zgodnie z celami Wspólnej Polityki Rolnej (WPR) służyć przede wszystkim pożytkowi ogółu gwarantując zaopatrzenie ludności w zdrową żywność i surowce rolnicze oraz ochronę środowiska naturalnego,

C. mając na uwadze, że od czasu ostatniej reformy WPR w czerwcu 2003 r. nastąpiła znaczna redukcja środków stabilizacji rynku i cen, które zastąpiono dopłatami bezpośrednimi dla rolników oddzielonymi od produkcji, skutkiem czego z jednej strony rolnicy bardziej kierują się rynkiem, lecz z drugiej strony zwiększa się ryzyka związane z produkcją dla indywidualnych gospodarstw,

D. mając na uwadze, że równocześnie z tą reformą wprowadzono zasadę współzależności *(cross compliance)*, która narzuca rolnikom pewne obowiązki w zakresie ochrony środowiska i zwierząt,

E. mając na uwadze, że w związku ze stopniowym kształtowaniem się koniunktury o wyższym niż w niedawnej przeszłości stopniu ryzyka, ponieważ należy się spodziewać, że ryzyko związane z działalnością rolniczą będzie rosło pod względem różnorodności, rozmiarów oraz częstotliwości, ze szkodą dla rolników, oczekuje się, że zmiany ryzyka w rolnictwie będą zależały od rozmiarów i częstotliwości zjawisk naturalnych, koniunktury gospodarczej i związanych z nią zagrożeń, ryzyka technologicznego, społecznej percepcji środowiska, bezpieczeństwa żywności oraz zachowań konsumentów,

F. mając na uwadze, że zwiększy się ryzyko związane z produkcją rolniczą z powodu zmian klimatycznych, degradacji gleby, braku wody, zubożenia zasobów genetycznych i innych czynników,

G. mając na uwadze, że szczególne ryzyko wiąże się również z nowymi technologiami, np. ze stosowaniem techniki genetycznej w rolnictwie, co wiąże się z niemożliwymi do przewidzenia konsekwencjami dla żywych organizmów i środowiska w przyszłości, w odniesieniu do których należy stosować zasadę ostrożności i zasadę „zanieczyszczający płaci",

H. mając na uwadze, że duże uzależnienie rolnictwa unijnego od surowców kopalnych wykorzystywanych do nawożenia, w środkach ochrony roślin i jako paliwo do maszyn niesie ze sobą ryzyko wynikające z wahań cen ropy i niedostatku ropy naftowej, któremu należy przeciwdziałać poprzez oszczędzanie i zwiększanie stopnia wykorzystania odnawialnych źródeł energii,

I. mając na uwadze, że ubezpieczenia rolnicze należą do pomocy państwowych przyjętych przez WTO oraz że niektórzy partnerzy handlowi, jak USA i Kanada, systematycznie wykorzystują dla zabezpieczenia dochodów w rolnictwie zarówno pomoc wewnętrzną dla mechanizmów gwarantujących te dochody i mających na celu zrekompensowanie skutków klęsk żywiołowych, jak również wypłaty nadzwyczajne na pokrycie strat w dochodach spowodowanych zmianami cen rynkowych (załącznik 2 ust. 7 i 8 porozumienia WTO w sprawie rolnictwa), przyczyniając się tym samym do stworzenia swego rodzaju „siatki bezpieczeństwa" gwarantującej korzystną dla rolników politykę w zakresie dochodów, czego Unia Europejska nie może ignorować,

J. mając na uwadze, że rozważane przez Komisję trzy opcje zarządzania ryzykiem i w sytuacjach kryzysowych (ubezpieczenie od klęsk żywiołowych, fundusze wzajemnego inwestowania i zagwarantowanie podstawowego ubezpieczenia dochodu) nie stanowią w rzeczywistości środków prewencyjnych służących zmniejszaniu ryzyka lub szkód, lecz są modelami finansowania odszkodowań na wypadek wystąpienia szkody,

K. mając na uwadze, że finansowanie trzech zaproponowanych przez Komisję środków ma odbywać się, zgodnie z propozycją, za pomocą 1 % modulacji lub w ramach krajowych programów rozwoju obszarów wiejskich, co zdaniem ekspertów z pewnością nie pokryje wydatków związanych z finansowaniem przedstawionych środków,

L. mając na uwadze, że młodzi rolnicy są szczególnie narażeni na konsekwencje kryzysów i klęsk żywiołowych, ponieważ są oni często poważnie zadłużeni po zakupie gospodarstwa,

M. mając na uwadze, że nowe Państwa Członkowskie są wyłączone z mechanizmu modulacji do roku 2013, a dopłaty bezpośrednie w tych państwach objęte są mechanizmem stopniowego dochodzenia do pełnej wysokości (phasing-in), należy im zagwarantować możliwość skorzystania z innych środków WPR.

Wnioski

Informacje ogólne:

1. z zadowoleniem przyjmuje podejście Komisji polegające na rozpatrzeniu różnych opcji zarządzania ryzykiem i w sytuacjach kryzysowych; niemniej jednak zgłasza zastrzeżenia co do wyrównawczego i odszkodowawczego charakteru propozycji; wzywa Komisję do większego uwzględnienia środków prewencyjnych służących zmniejszaniu ryzyka i zapobieganiu sytuacjom kryzysowym, takich jak szczepienia i lepsze kontrolowanie nielegalnego przywozu;

2. uważa, że w celu zapewnienia większej spójności w ramach polityki zarządzania ryzykiem i w sytuacjach kryzysowych, należy zadbać, aby:

— przedsiębiorstwa ubezpieczeniowe, państwowe lub prywatne, oraz towarzystwa ubezpieczeń wzajemnych prowadziły swoją działalność w dziedzinie ubezpieczeń bezpośrednich w celu zabezpieczenia od ryzyka objętego ubezpieczeniem bądź w sposób niezależny, bądź w ramach systemu ubezpieczeń rolniczych;

— państwa ograniczyły się do ubezpieczenia nieobjętego ubezpieczeniem ryzyka związanego z katastrofami naturalnymi oraz aby finansowanie przez państwo tego typu działań było obwarowane pewnymi warunkami;

— dozwolone były dopłaty państwa do składek ubezpieczeniowych oraz finansowanie przez państwo reasekuracji spółek ubezpieczeniowych, pod warunkiem zgodności z ustaleniami obowiązującymi na poziomie wspólnotowym;

— udział ubezpieczycieli i ubezpieczonych rolników był dobrowolny

3. uważa, że w odniesieniu do finansowania wspólnotowego, gdyby miało dojść do przyjęcia wspólnej polityki ramowej w zakresie ubezpieczeń i odszkodowań dla rolnictwa, możliwe są poniższe rozwiązania:

— ustanowienie funduszy wspólnotowych na pokrycie części kosztów utworzenia i działania systemów ochrony dochodów z rolnictwa;

— finansowanie na szczeblu krajowym i finansowanie na szczeblu wspólnotowym będą zgodne z przepisami obowiązującymi obecnie lub w przyszłości na mocy porozumień zawartych w ramach WTO;

— finansowane będą jedynie systemy, które odpowiadać będą minimalnym normom wspólnej polityki lub przyjmą harmonogram wprowadzania koniecznych zmian;

4. w związku z tym wskazuje na wzrost szkód spowodowanych zmianami klimatycznymi i klęskami żywiołowymi, takimi jak powodzie, susze i pożary, oraz na szkody spowodowane chorobami zakaźnymi zwierząt, które rozprzestrzeniają się szybciej po świecie poprzez transport zwierząt oraz nielegalny przywóz;

5. uważa, że propozycje Komisji nie uwzględniają w wystarczającym stopniu ryzyka i możliwych sytuacji kryzysowych związanych z liberalizacją rynków produktów rolnych w ramach negocjacji WTO; wzywa zatem Komisję do przeprowadzenia dokładniejszej oceny instrumentów i środków, które pomogą uniknąć gwałtownego spadku cen i sytuacji kryzysowych na rynku, strat w dochodach rolników oraz wszelkich przeszkód do dalszego prowadzenia przez nich działalności, a także do dokonania analizy roli środków prowadzących do wzrostu cen kosztów własnych w dziedzinie dobrostanu zwierząt i środowiska;

6. uważa, że propozycje Komisji powinny uwzględniać sytuacje kryzysowe na rynku o dużej szkodliwości dla producentów wspólnotowych, powstałe w wyniku ograniczeń w wywozie unijnych produktów rolnych wprowadzonych przez kraje trzecie; wzywa zatem Komisję do uzupełnienia definicji sytuacji kryzysowej o powyższą kwestię;

7. opowiada się zdecydowanie przeciw rezygnacji z zasady preferencji wspólnotowej; uważa za absolutnie konieczne dokładniejsze zbadanie instrumentów i środków służących zapobieganiu ryzyku i rozwiązywaniu sytuacji kryzysowych stosowanych w UE i jej Państwach Członkowskich; w związku z tym wskazuje przede wszystkim na możliwość sterowania podażą w celu niedopuszczenia do nadprodukcji i spadku cen oraz na nowe programy na rzecz rozwoju obszarów wiejskich; w przypadku szczególnie wrażliwych sektorów, takich jak sadownictwo i ogrodnictwo, uważa wspólne środki przewidziane w ramach wspólnej organizacji rynków (WOR) za nadal usprawiedliwione; uważa, że należy je uttrzymać w ramach przyszłej reformy WOR owoców i warzyw;

8. wzywa Komisję do wprowadzenia mechanizmu siatki bezpieczeństwa nie tylko w sytuacjach kryzysowych WOR wołowiny, lecz również w innych sektorach, takich jak owoce i warzywa, wino, mięso wieprzowe i drób;

9. wzywa Komisję do zbadania skuteczności pewnych specyficznych środków, jak:

— pomoc w zakresie magazynowania produktów w przypadku nagłego spadku cen,

— pomoc w zakresie przetwórstwa w celu odblokowania rynku w przypadkach, kiedy jest to możliwe,

— środki zmierzające do zmniejszenia ewentualnego negatywnego oddziaływania na opinię publiczną i zmniejszenia jego konsekwencji (np. w sprawie spożycia mięsa wołowego po kryzysie BSE),

— pomoc dla dobrowolnego ograniczenia produkcji w przypadku przewidywanych trudności w zakresie wprowadzania danego produktu na rynek;

10. wobec uzgodnionej w ramach WTO daleko idącej redukcji taryf celnych na produkty rolne opowiada się za określeniem warunków dostępu do rynku jako środkiem prewencyjnym, za pomocą którego można zapobiegać gospodarczym, ekologicznym i socjalnym praktykom dumpingowym; uważa dodatkowe podatki od przywozu produktów rolnych za nadal uzasadnione, jeżeli produkty wytwarzane są w warunkach, w których łamane są prawa człowieka oraz międzynarodowe porozumienia i prawodawstwo europejskie dotyczące ochrony środowiska naturalnego i ochrony zwierząt; proponuje wykorzystanie przychodu z tych podatków poprawę bezpieczeństwa żywności i zapobieganie sytuacjom kryzysowym w zainteresowanych krajach rozwijających się;

11. uważa, że Komisja powinna przedstawić możliwe źródła finansowania proponowanych środków w nowych Państwach Członkowskich; wykorzystane na ten cel środki finansowe nie powinny wpływać na obniżenie wsparcia, jakie nowe Państwa Członkowskie otrzymują w ramach dopłat bezpośrednich i wsparcia rozwoju obszarów wiejskich;

12. uważa za dopuszczalne współfinansowanie środków mających na celu zapobieganie ryzyku i rozwiązywanie sytuacji kryzysowych przez Komisję, Państwa Członkowskie, przemysł rolniczy i zakłady produkcji rolnej pod warunkiem, że będzie ono obowiązkowe i nie będzie prowadziło do nierówności między Państwami Członkowskimi i grupami rolników;

13. biorąc pod uwagę konieczność działań na rzecz rozwoju obszarów wiejskich i ich rolę w zapobieganiu ryzyku, sprzeciwia się propozycji Komisji w zakresie finansowania zarządzania ryzykiem i w sytuacjach kryzysowych jedynie z 1 % modulacji; uważa, że w obliczu istniejących wyzwań konieczne jest raczej zwiększenie środków na zapobieganie sytuacjom kryzysowym, w tym funduszy rezerwowych; w związku z tym proponuje wprowadzenie wyjątku od zasady rocznego ustalania budżetu w celu sprostania wahaniom zapotrzebowania w przypadku sytuacji kryzysowych;

14. w związku z tym, że środki pochodzące z modulacji kształtują się na różnych poziomach w poszczególnych Państwach Członkowskich, wzywa Komisję do zbadania zastępczych źródeł finansowania tych środków, które Państwa Członkowskie będą mogły sobie dowolnie wybrać, jak na przykład wyznaczony procent wartości brutto ich produkcji rolnej;

15. wzywa Komisję do sporządzenia ilościowej analizy umożliwiającej rzetelną ocenę skutków powstającego niedoboru ropy naftowej oraz możliwych rozwiązań tego problemu przewidujących możliwość przyznawania pomocy na zakup paliw w przypadku wyjątkowych zwyżek ich cen; uważa, że należy jednocześnie zachęcać rolników do uprawy roślin energetycznych, poprzez znaczące zwiększenie pomocy od hektara przyznawanej w ramach rozporządzenia Rady (WE) nr 1782/2003 ([1]);

16. wzywa Komisję do zbadania, w ramach dopłat bezpośrednich i programów rozwoju obszarów wiejskich, środków skłaniających rolników do wybrania sposobów zarządzania lub innych metod zmniejszających ryzyko;

17. wzywa Komisję do zwrócenia szczególnej uwagi na sytuację młodych rolników w ramach wszystkich podejmowanych przez nią działań w dziedzinie zarządzania ryzykiem i sytuacjami kryzysowymi;

18. uważa, że polityka zarządzania w sytuacjach kryzysowych w rolnictwie powinna opierać się na zasadzie elastyczności i pluralistycznym podejściu, ponieważ nie jest możliwe wprowadzenie jedynego modelu reakcji w sytuacjach kryzysowych ze względu na złożoność systemów ubezpieczeń i specyfikę krajową;

Opcja 1: współfinansowanie klęsk żywiołowych przez systemy ubezpieczeń prywatnych

19. uważa, że w związku z różnorodnością dostępnej na rynku oferty ubezpieczeniowej, rola ubezpieczeń jest szczególnie ważna, ponieważ:

a) stanowią one najbardziej wypróbowany instrument na rynku, który jest przy tym najdoskonalszy z punktu widzenia instytucjonalnego, najbardziej znany i najczęściej stosowany,

b) z tego właśnie względu, bardziej niż inne instrumenty odpowiada potrzebom międzynarodowego rynku produktów rolnych,

c) pomoc w zakresie dopłat do składek ubezpieczeniowych stanowi formę pomocy w pełni przyjętą w ramach WTO,

d) rynek ubezpieczeń może poszczycić się szerokim doświadczeniem w tym zakresie i umożliwił znalezienie rozwiązań w bardzo złożonych sytuacjach, a równocześnie pozwala na wprowadzanie innowacyjnych instrumentów w dziedzinie ubezpieczeń;

20. z zadowoleniem przyjmuje rozważania Komisji dotyczące współfinansowania składek ubezpieczenia płaconych przez rolników z tytułu ubezpieczenia od skutków klęsk żywiołowych lub wspierania systemów reasekuracji; uważa, że opcja ta wymaga znacznie większego zaangażowania środków z budżetu wspólnotowego i budżetów krajowych niż zakładany 1 % modulacji; uważa, że warunki dostępu muszą zostać określone bardzo precyzyjnie oraz że należy też rozważyć możliwość wsparcia tego rozwiązania z budżetów krajowych;

21. zwraca uwagę, że system ten działa już w sposób zadowalający w wielu Państwach Członkowskich i wzywa Komisję do przedstawienia wnikliwych analiz w odniesieniu do specyficznego ryzyka (np. gradu, suszy, huraganów) i upraw (np. zbóż, kukurydzy, rzepaku), świadczeń oferowanych przez prywatnych ubezpieczycieli na wypadek klęsk żywiołowych i chorób zwierzęcych, ich kosztów i konkurencyjności, oraz do porównania ich z dotychczasowymi wydatkami i świadczeniami krajowych i europejskich instytucji publicznych;

22. wzywa Komisję do utworzenia systemu ubezpieczeń publicznych finansowanego przez Unię Europejską dla poszczególnych sektorów i metod produkcji, w celu określenia ram polityki w zakresie zarządzania ryzykiem i zapobiegania sytuacjom kryzysowym;

23. wzywa Komisję do wtworzenia, w ramach Wspólnej Polityki Rolnej, spójnego i dostępnego dla wszystkich Państw Członkowskich systemu reasekuracji;

([1]) Dz.U. L 270 z 21.10.2003, str. 1.

Opcja 2: fundusze wzajemnego inwestowania

24. z zadowoleniem przyjmuje propozycję Komisji dotyczącą wspierania utworzonych przez producentów funduszy wzajemnego inwestowania; w związku z tym wskazuje na duże znaczenie organizacji producentów, które ze względu na rozłożenie ryzyka i połączenie interesów z rynkami kapitałowymi i prywatnym sektorem ubezpieczeniowym mogą uzyskać skuteczniejsze ubezpieczenia;

25. wskazuje na zalety zbiorowej odpowiedzialności w przypadku funduszy sektorowych lub ponadsektorowych, która, zarówno ze względu na wspólną infrastrukturę, korzystanie z pomocy państwowej, jak również ze względu na fundusz rezerwowy producentów, mogłaby oznaczać większe zaangażowanie także w zakresie środków prewencyjnych;

26. wzywa Komisję do zbadania możliwości zabezpieczenia ponoszonego przez rolników ryzyka związanego z gwałtownym spadkiem cen poprzez terminowe transakcje towarowe i ceny gwarantowane, a ryzyka strat ilościowych przez ubezpieczenia prywatne;

27. uważa, że krajowe i unijne środki towarzyszące w zakresie ulg podatkowych i ułatwień kredytowych, przeznaczone na zachęcanie prywatnych inwestycji i wkładów, są niezbędne w celu ułatwienia producentom uczestnictwa w planowanym funduszu wzajemnego inwestowania; wskazuje w szczególności na przykładowe warunki i propozycje Parlamentu Europejskiego zawarte w jego stanowisku z dnia 15 listopada 2000 r. [1] w sprawie wspólnej organizacji rynku wieprzowiny;

28. wzywa Komisję do zbadania opcji 1 i 2 pod kątem ewentualnego wprowadzenia rozróżnienia między zarządzaniem ryzykiem społecznym a zarządzaniem ryzykiem w sektorze prywatnym oraz do ewentualnej modulacji pomocy według wielkości gospodarstw i podjętych środków zapobiegania sytuacjom kryzysowym;

Opcja 3: podstawowe ubezpieczenie dochodu na wypadek sytuacji kryzysowych

29. przyjmuje do wiadomości propozycje Komisji dotyczące zagwarantowania podstawowego ubezpieczenia dochodu na wypadek sytuacji kryzysowych i uważa, że powinny one zostać przedyskutowane w ramach przyszłej rewizji WPR;

30. wskazuje na trudności przy określaniu i uznawaniu szkód i strat w dochodach, które występują już teraz na szczeblu krajowym; zakłada, że taki system pociągnąłby za sobą uciążliwe formalności i wysokie koszty;

31. zwraca się do Komisji o niewprowadzanie pomocy państwowej na wypadek strat w dochodach w sytuacjach kryzysowych, co stanowiłoby konkurencję dla prywatnych systemów ubezpieczeń, lecz o zapewnienie, za pomocą odpowiednich kontroli, rzetelności i wydajności tych systemów;

32. podkreśla, że priorytetem dla Komisji powinno być wprowadzenie systemu szybkiego i elastycznego reagowania w sytuacjach kryzysowych, przy równoczesnym ograniczeniu do minimum czasochłonnych procedur biurokratycznych, które ograniczają skuteczność środków;

*

* *

33. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania niniejszej rezolucji Radzie i Komisji.

[1] Dz.U. C 223 z 8.8.2001, str. 176.

P6_TA(2006)0068

Realizacja strategii leśnej dla Unii Europejskiej

Rezolucja Parlamentu Europejskiego w sprawie realizacji strategii leśnej dla Unii Europejskiej (2005/2054(INI))

Parlament Europejski,

— uwzględniając swoją rezolucję z dnia 30 stycznia 1997 r. dotyczącą strategii leśnej dla Unii Europejskiej ([1]),

— uwzględniając komunikat Komisji z dnia 18 listopada 1998 r. na temat strategii Unii Europejskiej w dziedzinie gospodarki leśnej (COM(1998)0649),

— uwzględniając rezolucję Rady z dnia 15 grudnia 1998 r. dotyczącą strategii leśnej dla Unii Europejskiej ([2]),

— uwzględniając sprawozdanie specjalne Europejskiego Trybunału Obrachunkowego nr 14/2000 w sprawie WPR i środowiska naturalnego ([3]),

— uwzględniając komunikat Komisji skierowany do Rady i Parlamentu Europejskiego „Sprawozdanie z realizacji strategii leśnej UE" (COM(2005)0084) oraz dołączony do niego dokument roboczy służb Komisji na temat środków i działań, które przeprowadzono w latach 1999-2004 w ramach strategii leśnej UE,

— uwzględniając sprawozdanie specjalne Europejskiego Trybunału Obrachunkowego nr 9/2004 dotyczące działań w zakresie leśnictwa w ramach polityki rozwoju obszarów wiejskich ([4]),

— uwzględniając konkluzje Rady ds. Rolnictwa i Rybołówstwa z dnia 30 maja 2005 r., dotyczące planu działania UE w zakresie gospodarki leśnej,

— uwzględniając analizę z dnia 21 czerwca 2005 r. dotyczącą perspektyw europejskiej strategii leśnej, której zażądała jego właściwa komisja, a która została przeprowadzona przez Office National des Forêts (Francja),

— uwzględniając projekt opinii Komitetu Regionów z dnia 12 września 2005 r. pt. „Sprawozdanie z realizacji strategii leśnej UE",

— uwzględniając wstępny projekt opinii Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego z dnia 4 sierpnia 2005 r. w sprawie komunikatu Komisji skierowanego do Rady i Parlamentu Europejskiego – „Sprawozdanie z realizacji strategii leśnej UE",

— uwzględniając art. 45 Regulaminu,

— uwzględniając sprawozdanie Komisji Rolnictwa i Rozwoju Wsi oraz opinię Komisji Ochrony Środowiska, Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności (A6-0015/2006).

Kwestie zasadnicze

A. mając na uwadze, że opracowanie zaproponowanego przez Komisję „Planu działania UE na rzecz zrównoważonej gospodarki leśnej" nie kwestionuje podstawowych zasad strategii leśnej UE, czyli zrównoważonej gospodarki leśnej, a także utrzymania i wzmocnienia wielofunkcyjnej roli lasów, również w celu zachowania bioróżnorodności, i żyjącej w nich zwierzyny, w oparciu o zasadę subsydiarności; mając na uwadze, że strategia leśna UE jest dynamicznym procesem, otwartym na wprowadzenie do niego nowych elementów oraz że plan działania UE należy rozumieć jako instrument uzupełniający, dzięki któremu możliwe jest osiągnięcie lepszego stopnia koordynacji celów i środków w różnych obszarach działania;

([1]) Dz.U. C 55 z 24.2.1997, str. 22.
([2]) Dz.U. C 56 z 26.2.1999, str. 1.
([3]) Dz.U. C 353 z 8.12.2000, str. 1.
([4]) Dz.U.C 67 z 18.3.2005, str. 1.

B. zwraca uwagę, że przy dążeniu do pogodzenia wzrostu gospodarczego z ważnymi kwestiami dotyczącymi ochrony środowiska, takimi jak utrzymanie funkcji ochronnej lasów oraz ich różnorodności biologicznej, wraz z rozwojem obszarów wiejskich, gospodarka leśna może przyczynić się w bardzo dużym stopniu do osiągnięcia wielu celów lizbońskich i goeteborskich;

C. mając na uwadze, że wpływ najróżniejszych polityk Wspólnoty na lasy był nieprzerwanie coraz większy, chociaż ani Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, ani Traktat Konstytucyjny nie zawierają podstaw prawnych wspólnej polityki leśnej,

D. mając na uwadze, że Państwa Członkowskie stosują po części bardzo odmienne definicje lasu, co sprawia, że możliwa jest jedynie niekompletna ocena działań Wspólnoty w zakresie polityki leśnej,

E. stwierdza, że przy wszystkich decyzjach dotyczących lasów europejskich należy wyjść z założenia, że lasy europejskie charakteryzują się bardzo dużą różnorodnością oraz że stoją przed różnymi wyzwaniami ekologicznymi;

Element strategii 1: czynny udział w międzynarodowych procesach związanych z sektorem leśnym

F. mając na uwadze, że Państwa Członkowskie zastosowały się do wezwania Rady odnośnie europejskiej strategii leśnej poprzez aktywny udział we wszystkich międzynarodowych procesach dotyczących sektora leśnego,

G. podkreśla, że nienaruszone ekosystemy leśne odgrywają dużą rolę w ochronie różnorodności biologicznej zgodnie ze zobowiązaniami wynikającymi z umów międzynarodowych; wskazuje, że przykładami takich zobowiązań są Konwencja o Różnorodności Biologicznej (Rio, 1992) oraz dążenie do powstrzymania zmniejszania się liczby gatunków do 2010 r. (spotkania UE w Goeteborgu w 2001 r. oraz w Johannesburgu w 2002 r.); zauważa, że w celu wywiązania się z tych zobowiązań niezwykle istotne jest wyodrębnienie obszarów o odpowiedniej powierzchni jako rezerwatów oraz pełniejsze dostosowanie metod uprawy lasu, w powiązaniu z planowaniem krajobrazu, do warunków biologicznych;

Element strategii 2: wdrożenie zobowiązań przyjętych na poziomie międzynarodowym w ramach krajowych programów leśnych

H. mając na uwadze, że krajowe i regionalne programy leśne stanowią główny instrument realizacji celów strategii leśnej UE oraz powinny zapewniać zgodność i spójność wytycznych polityki krajowej ze zobowiązaniami międzynarodowymi,

Element strategii 3: poprawa koordynacji, komunikacji i współpracy w sektorach polityk związanych z sektorem leśnym

I. mając na uwadze, że nic się nie zmieniło, jeżeli chodzi o podkreśloną już w 1998 r. zasadniczą potrzebę poprawy koordynacji, komunikacji i współpracy w ramach Komisji, między Komisją a Państwami Członkowskimi, jak również między samymi Państwami Członkowskimi we wszystkich obszarach polityki Wspólnoty, które są związane z sektorem leśnym (polityka rolna, polityka w zakresie środowiska naturalnego, energii, badań naukowych, przemysłu, rynku wewnętrznego, handlu i pomocy rozwojowej);

Element strategii 4: propagowanie zrównoważonego zarządzania lasami w ramach polityki zmierzającej do zachowania i rozwoju obszarów wiejskich

J. mając na uwadze, że polityka rozwoju obszarów wiejskich jest głównym instrumentem realizacji strategii leśnej na szczeblu Wspólnoty, co znajduje swoje odzwierciedlenie również w fakcie, iż w latach 2000-2006 w ramach polityki rozwoju obszarów wiejskich przeznaczono 4,8 mld euro na działania związane z gospodarką leśną, a środki te wykorzystano po połowie na zalesianie gruntów rolnych oraz na inne działania związane z gospodarką leśną;

Element strategii 5: ochrona lasów w Europie

K. mając na uwadze, że kształtowanie gospodarki leśnej musi się odbywać w sposób zrównoważony z gospodarczego, ekologicznego, społecznego i kulturalnego punktu widzenia, a ochrona lasów, moni-

torowanie szkód w lasach, odnawianie uszkodzonego drzewostanu oraz zagwarantowanie świadczenia usług środowiskowych, a przede wszystkim regulacji cyklów wodnych, stanowią istotne elementy zrównoważonej gospodarki leśnej; głównym celem polityki leśnej jest utrzymanie dobrego stanu zdrowotnego i żywotności lasów poprzez ochronę zasobów leśnych przed pożarami i zanieczyszczeniami z powietrza, a także skażeniami gleby i wód oraz innymi szkodliwymi wpływami, których źródłem są choroby, szkodniki i erozja,

L. mając nadzieję, że możliwe jest zachowanie bioróżnorodności na obszarach leśnych oraz domagając się zagospodarowania i wykorzystania dzikiej zwierzyny zamieszkującej te lasy w dążeniu do trwałego zachowania tych gatunków, z uwzględnieniem równowagi między drzewostanem a pogłowiem dzikiej zwierzyny;

M. mając na uwadze, że środki przewidziane w ramach polityki rozwoju obszarów wiejskich są niewystarczające, aby dzięki nim można było rzeczywiście zapobiegać zjawiskom pożarów lasów lub je zwalczać, choć te z kolei stanowią główną przyczynę degradacji lasów w Unii Europejskiej i są jednym z powodów szybkiego rozprzestrzeniania się zjawiska pustynnienia w wielu regionach Europy; wyrażając również ubolewanie z powodu braku wzajemnej koordynacji programów wdrażanych na poziomie regionalnym i krajowym, uważa za konieczne zwiększenie koordynacji poprzez ustalenie szeregu strategicznych wytycznych wspólnotowych zmierzających do harmonizacji środków zapobiegawczych podejmowanych przez różne organy krajowe lub lokalne; uważa że Komisja powinna zalecić każdemu regionowi sporządzenie całościowej strategii zwalczania pożarów oraz współpracę z właściwym Państwem Członkowskim; wyraża przekonanie, że strategie takie muszą obejmować powiązania między rolnictwem i środowiskiem leśnym, ryzyko istniejące na danym obszarze oraz środki zapobiegawcze podejmowane w celu zwalczania tego ryzyka;

N. zwraca uwagę na regiony regularnie dotykane rozległymi pożarami lasów i wyraża swoją solidarność z nimi; uważa jednak, że istotne jest stwierdzenie, iż zarówno problemy związane z pożarami lasów, jak i warunki ich zwalczania, różnią się bardzo w poszczególnych Państwach Członkowskich; zwraca uwagę, że jak pokazuje doświadczenie, lokalne wysiłki i zaangażowanie są decydującym czynnikiem skutecznego zapobiegania pożarom lasów i zwalczania ich oraz zmiany praktyk leśnych tak, by odchodzić od podatnych na pożary monokultur, w szczególności monokultur eukaliptusowych;

O. zauważa, że nowy instrument finansowy na rzecz środowiska (LIFE+) jest bardzo ważny dla ochrony wszystkich lasów w Europie poprzez środki monitorowania i przeciwdziałania czynnikom degradacji lasów, w tym pożarom;

Element strategii 6: ochrona lasów tropikalnych

P. mając na uwadze, że nielegalny wyrąb lasów tropikalnych powoduje ogromne straty ekologiczne, gospodarcze i społeczne nie tylko w krajach, w których ma on miejsce, lecz również w krajach o umiarkowanym klimacie, gdyż dochodzi w ten sposób do powstawania poważnych zniekształceń na rynku produktów z drewna;

Q. z zadowoleniem przyjmuje FLEGT (plan działania Unii Europejskiej dotyczący stosowania prawa, kształtowania polityki i handlu w sektorze leśnym) stworzony przez Komisję z myślą o zwalczaniu problemu nielegalnego wyrębu lasów; zwraca uwagę, że nielegalny wyręb lasów stwarza z jednej strony poważne problemy ekologiczne i społeczne i powoduje brak równowagi w handlu produktami drzewnymi oraz straty gospodarcze w gospodarce leśnej z drugiej strony; stwierdza, że postęp w zwalczaniu handlu drewnem pochodzącym z nielegalnego wyrębu zależy w dużej mierze od tego, czy zostaną zlikwidowane czynniki leżące u podstaw tego problemu, jak np. brak przejrzystości stosunków własnościowych, korupcja i ubóstwo; uważa ponadto za istotne wprowadzenie wysokich sankcji i kar dla osób i przedsiębiorstw trudniących się handlem drewnem pochodzącym z nielegalnego wyrębu lasów;

R. zauważa, że spora część drewna wwożonego do Unii Europejskiej ma postać produktów przetworzonych, a niektóre z nich wytworzone są z drewna pochodzącego z nielegalnego wyrębu; aby ułatwić zakaz przywozu produktów mających związek z nielegalnym pozyskiwaniem drewna, wzywa Komisję do rozważenia zmiany Kodeksu Celnego WE i zastosowania do drewna niepreferencyjnych zasad pochodzenia, tak aby ostatnie państwo, w którym odbywa się przetwarzanie wyrobów pochodzących z zasobów naturalnych, było zobowiązane do udowodnienia pochodzenia i legalności surowców;

Element strategii 7: łagodzenie zmian klimatycznych i wkład w trwałe zaopatrzenie energetyczne

S. mając na uwadze fakt, że lasy, w związku z faktem, że węgiel zgromadzony jest w biomasie i w glebie, odgrywają istotną rolę jako pochłaniacz węgla w procesie obiegu węgla w przyrodzie; mając na uwadze, że zagwarantowanie odnawiania lasów, utrzymanie ich wydajności oraz zintensyfikowane wykorzystanie produktów pochodzenia leśnego o neutralnej emisji węgla zapewnia i rozszerza obieg węgla; mając na uwadze, że lasy są źródłem odnawialnej energii o neutralnej emisji węgla i przyczyniają się do zapewnienia trwałego zróżnicowania energii UE oraz że lasy i ich produkty przyczyniają się do spowolnienia globalnego ocieplenia i efektu cieplarnianego, przyczyniając się do realizacji celów UE w zakresie ochrony środowiska (np. Protokół z Kioto),

T. mając na uwadze, że znacznie szersze wykorzystanie odnawialnych źródeł energii z użytków leśnych przyczyni się również do zmniejszenia deficytu energetycznego w Unii Europejskiej oraz do zwiększenia upraw roślin energetycznych jako środka zastępczego lub alternatywnego na obszarach charakteryzujących się nadprodukcją bądź dotkniętych niektórymi reformami wspólnej organizacji rynku;

Element strategii 8: promowanie konkurencyjności, zatrudnienia i dochodów z sektora leśnego

U. mając na uwadze, że gospodarka leśna i drzewna nie była dotychczas wystarczająco mocno akcentowana w ramach polityki rozwoju gospodarczego Wspólnoty i wciąż postrzega się ją jako dziedzinę drugorzędną, choć przyczynia się ona do powstawania wielu nowych miejsc pracy, osiąga się w niej znaczne obroty, a jej oddziaływanie na żywotność obszarów wiejskich jest niezwykle pozytywne;

V. mając na uwadze, że lasy mają ogromne znaczenie dla jakości życia nie tylko pod względem ekologicznym, lecz są również źródłem płodów leśnych ważnych z gospodarczego punktu widzenia;

W. mając na uwadze, że Komisja dostrzega wprawdzie wielofunkcyjną rolę lasów, której jednak w większości przypadków nie docenia się w takim stopniu, jaki odpowiadałby gospodarczemu potencjałowi lasu na danych obszarach ani kryjącym się w nim możliwościom zarobkowym mieszkańców;

X. mając na uwadze, że dla osiągnięcia przez Unię szeregu celów z zakresu polityki ochrony środowiska ważne są odpowiednie warunki ramowe oraz odpowiednio wysoka świadomość dotycząca różnych równoległych celów gospodarki leśnej;

Element strategii 9: promowanie działalności badawczej i rozwoju związanych z sektorem leśnym

Y. mając na uwadze, że sektor leśny może sprostać wymaganiom stawianym mu w odniesieniu do konkurencyjności i zrównoważonego rozwoju tylko wówczas, gdy uda mu się wypracować nowe i innowacyjne koncepcje i technologie na potrzeby własnej działalności oraz nie będzie się na niego nakładać niewspółmiernych zobowiązań ograniczających jego zdolność do działania w sferze gospodarczej;

Z. podkreśla znaczenie, jakie odgrywają wielokierunkowe badania naukowe w zakresie gospodarki drzewnej w osiąganiu celów UE dotyczących konkurencyjności i środowiska; zauważa, że drewno jako surowiec posiada wiele właściwości, jak choćby wiele związków chemicznych, których zalety nie zostały dotychczas zbadane, oraz że należy zainwestować odpowiednie środki w zbadanie tych właściwości i w rozwój ich rynkowych zastosowań; mając na uwadze, że zwiększone wykorzystanie drewna np. w sektorze budowlanym, papierniczym, materiałów opakowaniowych i energetycznym, może przyczynić się do zastąpienia nieodnawialnych zasobów naturalnych;

AA. mając na uwadze konieczność dalszego rozwoju oraz zbadania nowych metod zapobiegania pożarom i zwalczania ich przy użyciu satelitów i innych najnowszych technologii, tak aby zastosować je nie tylko przy ochronie lasów, lecz także przy ochronie przed katastrofami;

Element strategii 10: propagowanie zrównoważonego zarządzania lasami poprzez programy kształcenia i doskonalenia zawodowego

AB. mając na uwadze, że sektora leśnego dotychczas nie uwzględniano w europejskich programach szkolenia i doskonalenia zawodowego,

Element strategii 11: propagowanie zrównoważonego zarządzania lasami poprzez strategie informacyjne i komunikacyjne

AC. mając na uwadze, że dotychczasowa strategia leśna UE w zbyt małym stopniu wykorzystywała możliwości Unii Europejskiej w zakresie wspierania zrównoważonej gospodarki leśnej poprzez strategie informacyjne i komunikacyjne,

Kwestie zasadnicze

1. podziela opinię Komisji, że dalszy rozwój polityk Wspólnoty wskazuje na potrzebę silniejszego zintegrowania europejskiej strategii leśnej z całą polityką europejską oraz współpracy w tej dziedzinie między Państwami Członkowskimi w wyniku decyzji podjętych na szczytach Rady Europejskiej w Lizbonie (w 2000 r.) i Göteborgu (w 2001 r.), jak również dzięki szóstemu programowi działania na rzecz ochrony środowiska naturalnego (2002 r.), reformie WPR (2003 r.) oraz rozszerzeniu (2004 r.); dlatego też wyraża swoje poparcie dla inicjatywy Komisji dotyczącej opracowania „Planu działania UE na rzecz zrównoważonej gospodarki leśnej", który powinien być przewidziany na okres pięciu lat; podkreśla, że powinno się to stać w ścisłej współpracy z Państwami Członkowskimi i regionami oraz w porozumieniu z organizacjami zainteresowanych podmiotów; europejska strategia leśna stworzyła ramy dla polityk, inicjatyw oraz działań związanych z sektorem leśnym oraz wpływa na sposób prowadzenia obecnie dyskusji na tematy z tej dziedziny; opisane zmiany politycznych warunków ramowych uwidaczniają potrzebę spójnego i aktywnego podejścia do zarządzania zasobami leśnymi Wspólnoty;

2. jest zdania, że ze względu na różnorodność oddziaływań polityk sektorowych Wspólnoty na las, a także strategii uzgodnionych w Lizbonie i w Göteborgu, Komisja i Rada powinny w oparciu o niezależną ekspertyzę sprawdzić możliwości stworzenia w Traktacie ustanawiającym Wspólnotę Europejską lub w przyszłym projekcie konstytucji osobnej podstawy prawnej dla lasu; domaga się wyjątkowo rygorystycznego przestrzegania zasady subsydiarności we wszystkich aktach prawnych dotyczących lasu, dopóki Unia Europejska nie wypracuje osobnej podstawy prawnej;

3. wzywa Państwa Członkowskie i Komisję do podjęcia wysiłków mających na celu ujednolicenie rozumienia i interpretacji pojęcia „las", aby w przyszłości możliwa była lepsza niż dotychczas ocena działań wspólnotowych w dziedzinie leśnictwa;

Element strategii 1: czynny udział w międzynarodowych procesach związanych z sektorem leśnym

4. z zadowoleniem przyjmuje fakt, że Państwa Członkowskie i Komisja w dynamicznym dialogu prowadzonym w ramach Konferencji Ministerialnej na temat ochrony lasów w Europie rozwinęły wspólną wizję zrównoważonej gospodarki leśnej oraz zachęca do silniejszego uwzględnienia tej wizji w procesie podejmowania decyzji politycznych;

5. z zadowoleniem przyjmuje aktywny udział Państw Członkowskich we wszystkich procesach międzynarodowych mających związek z sektorem leśnym i zwraca uwagę na fakt, że podczas Światowego Szczytu Zrównoważonego Rozwoju w Johannesburgu w 2002 r. podkreślano znaczenie zrównoważonej gospodarki leśnej jako narzędzia realizacji pozostałych Milenijnych Celów Rozwoju; ponadto stwierdza z naciskiem, że rządy zaangażowanych krajów zobowiązały się do realizacji planu działania zawierającego liczne decyzje dotyczące sektora leśnego;

6. w związku z szóstym posiedzeniem Forum Leśnego Narodów Zjednoczonych (UNFF) w lutym 2006 r. wzywa Komisję i Państwa Członkowskie do wcielenia w życie konkluzji Rady z dnia 26 kwietnia 2005 r., zgodnie z którymi prawnie wiążący instrument jest najlepszym sposobem prowadzenia zrównoważonej gospodarki leśnej z uwzględnieniem wymiaru ekologicznego i społecznego lasu;

7. podkreśla, że w zakresie międzynarodowej i wspólnotowej polityki w dziedzinie środowiska naturalnego Unii Europejska powinna reprezentować podejście oparte na zasadzie koordynacji i zgodności, które uwzględnia i respektuje wielofunkcyjną rolę lasów; należy przy tym zagwarantować szeroki udział zainteresowanych stron oraz otwartą politykę informacyjną;

Element strategii 2: wdrożenie zobowiązań przyjętych na poziomie międzynarodowym w ramach krajowych programów leśnych

8. wzywa Komisję i Państwa Członkowskie do zrealizowania założeń opracowanych podczas Konferencji Ministerialnej na temat ochrony lasów w Europie poprzez utworzenie jednolitego instrumentu na rzecz krajowych programów w zakresie leśnictwa oraz do wprowadzenia do niego kryteriów oceny, dzięki którym możliwa będzie ocena stopnia osiągnięcia wyznaczonych celów;

Element strategii 3: poprawa koordynacji, komunikacji i współpracy w sektorach polityk związanych z sektorem leśnym

9. uważa, że mimo postępów osiągniętych dzięki utworzeniu grupy roboczej obejmującej różne służby Komisji (Inter-Service Group on Forestry), konieczne jest dalsze usprawnienie koordynacji pomiędzy różnymi dyrekcjami generalnymi zajmującymi się kwestiami związanymi z leśnictwem; zachęca do wyjścia poza dotychczasową poziomą integrację służb Komisji odpowiedzialnych za kwestie związane z leśnictwem oraz do przeanalizowania możliwości integracji pionowej obejmującej wszystkie szczeble służb Komisji, których pracę koordynowałby Sekretariat Generalny; proponuje w związku z tym utworzenie w Sekretariacie Generalnym Komisji komórki organizacyjnej zajmującej się koordynowaniem polityk w zakresie leśnictwa;

10. proponuje wzmocnienie Stałego Komitetu ds. Leśnictwa poprzez rozszerzenie i sprecyzowanie jego kompetencji, np. w zakresie opracowywania i oceny planów działań oraz oceny krajowych programów leśnych;

Element strategii 4: propagowanie zrównoważonego zarządzania lasami w ramach polityki zmierzającej do utrzymania i rozwoju obszarów wiejskich

11. jest poza tym zdania, że należy stworzyć skuteczne systemy monitorowania działań w zakresie gospodarki leśnej, które mają zostać zrealizowane przez Państwa Członkowskie i które Unia Europejska współfinansuje, w ramach rozporządzenia Rady (WE) nr 1257/1999 z dnia 17 maja 1999 r. w sprawie wsparcia rozwoju obszarów wiejskich [1], przy czym powinno się wprowadzić w życie zalecenia Trybunału Obrachunkowego odnośnie realizacji strategii leśnej;

12. wzywa Komisję i Państwa Członkowskie do tego, aby opracowując programy rozwoju obszarów wiejskich w większym stopniu uwzględniały cele i środki strategii leśnej UE i „Planu działania Unii Europejskiej na rzecz zrównoważonej gospodarki leśnej";

Element strategii 5: ochrona lasów w Europie

13. wzywa Komisję i Państwa Członkowskie do uwzględnienia w „Planie działania Unii Europejskiej na rzecz zrównoważonej gospodarki leśnej" skutecznych środków zapobiegania niebezpieczeństwom i przeciwdziałania poważnym katastrofom (pożary, burze, insekty i susza); przypomina Państwom Członkowskim o realizacji działań mających na celu zapobieganie pożarom lasów, przewidzianych w programach rozwoju obszarów wiejskich;

14. podkreśla, że „Plan działania Unii Europejskiej na rzecz zrównoważonej gospodarki leśnej" w rozumieniu wielofunkcyjnej roli lasów musi w większym stopniu uwzględniać ochronę gleby, wody i powietrza, jak również ochronę bioróżnorodności oraz typowych krajobrazów leśnych;

15. jest zdania, że w regionach górskich należy podejmować wysiłki zmierzające do rozdzielenia pastwisk i obszarów leśnych oraz – chociażby ze względów bezpieczeństwa – do wprowadzenia obowiązku korzystania z dróg, ponieważ istnienie pastwisk w granicach obszarów leśnych oraz nieograniczony wstęp do lasu są przyczyną znacznych szkód erozyjnych;

16. domaga się sformułowania zalecenia pod adresem Państw Członkowskich, którego celem byłoby zaproponowanie zintegrowanego podejścia do kwestii ochrony przed pożarami lasów, na przykład poprzez działania, takie jak zbieranie i wykorzystywanie odpadowej biomasy leśnej, tymczasowy zakaz innego użytkowania wypalonych powierzchni w celu zapobieżenia spekulacjom po pożarach lasów lub powołanie specjalnego organu dochodzeniowego zajmującego się przestępstwami związanymi ze środowiskiem naturalnym;

[1] Dz.U. L 160 z 26.6.1999, str. 80.

17. mając na uwadze następny okres programowania finansowego, wzywa Państwa Członkowskie i regiony Europy do rewizji repertuaru ich środków zwalczania i zapobiegania pożarom lasów w taki sposób, aby uaktualnić i wzmocnić obowiązujące środki, których wykorzystanie w wielu przypadkach nie jest zadowalające;

18. podkreśla, że ponowne zalesianie ma zasadnicze znaczenie dla zwalczania zjawiska pustynnienia; podkreśla, że ponowne zalesianie gatunkami rodzimymi przyczynia się do zachowania bioróżnorodności, zmniejsza ryzyko pożarów w lasach oraz może się przyczynić do ochrony obszarów objętych siecią Natura 2000, a także do tworzenia połączeń między nimi, co umożliwia dalsze rozprzestrzenianie się gatunków;

Element strategii 6: ochrona lasów tropikalnych

19. popiera bieżące inicjatywy w ramach planu działania FLEGT, które mają na celu zwalczanie nielegalnego wyrębu lasów oraz zagwarantowanie przestrzegania konwencji międzynarodowych;

Element strategii 7: Łagodzenie zmian klimatycznych i wkład w trwałe zaopatrzenie energetyczne

20. jest zdania, że uświadomienie sobie znaczenia lasów i produktów leśnych dla łagodzenia skutków zmiany klimatu oraz wspieranie przez Unię Europejską działalności naukowo-badawczej, kampanii na rzecz poprawy wizerunku drewna i wymiany informacji w tej dziedzinie jest rzeczą niezwykle istotną; wzywa Komisję i Państwa Członkowskie do przeanalizowania w ramach strategii leśnej UE koncepcji mających na celu optymalizację wkładu sektora leśnego, przy uwzględnieniu jego konkurencyjności, do wysiłków na rzecz zwalczania zmian klimatycznych;

21. usilnie wzywa Unię Europejską do promowania wykorzystywania drewna jako surowca odnawialnego oraz stosowania wyrobów przemysłu leśnego jako przyjaznych dla środowiska naturalnego;

22. popiera pełne uwzględnienie biomasy, zwłaszcza drzewnej, w środkach politycznych służących rozwojowi źródeł energii odnawialnej (kogeneracja, biopaliwa); zwraca się do Państw Członkowskich z prośbą o sprawdzenie, jakie są możliwości preferencyjnego pod względem podatkowym traktowania zaopatrzenia w ciepło wytwarzane na bazie drewna;

Element strategii 8: promowanie konkurencyjności, zatrudnienia i dochodów z sektora leśnego

23. podkreśla wnioski wypływające z analizy przeprowadzonej przez Komisję, dotyczącej konkurencyjności gospodarki leśnej w Unii Europejskiej, w świetle których należy wspierać działania koordynacyjne w zakresie polityki na rzecz gospodarki leśnej i pozostałej części łańcucha wartości obejmującego drewno i papier; z zadowoleniem przyjmuje fakt, iż zarówno na szczeblu poszczególnych krajów, jak i Wspólnoty stworzono bodźce do wspierania dobrowolnych połączeń małych przedsiębiorstw leśnych; ponadto zwraca uwagę na to, że wzmocnienie organizacji prywatnej gospodarki leśnej pomogłoby zwłaszcza prywatnym właścicielom lasów w rozwoju własnej zrównoważonej gospodarki leśnej;

24. wzywa Komisję do wspierania wysiłków Państw Członkowskich mających na celu mobilizację zasobów drewna w lasach oraz przezwyciężenie niekorzystnych uwarunkowań strukturalnych ciążących na małych przedsiębiorstwach leśnych przy wykorzystywaniu i wprowadzaniu na rynek ich produktów leśnych, aby trwale zagwarantować pokrycie własnych potrzeb Wspólnoty w zakresie zaopatrzenia w drewno i produkty z drewna; należy przy tym w szczególności usunąć pewne ograniczenia w stosowaniu drewna oraz zwrócić uwagę na przepisy i normy dotyczące działalności naukowo-rozwojowej w zakresie zastosowań drewna do innowacyjnych celów, a także na działania zmierzające do podniesienia kwalifikacji; podkreśla znaczenie dotychczas jedynie częściowo wykorzystywanych źródeł dochodu, jakie stanowią użytki leśne uboczne, takie jak korek naturalny, grzyby i jagody lub też świadczenie usług, takich jak turystyka ekologiczna i polowania, przy czym myślistwo w rozumieniu art. 33 tiret 4, 5, 7, 9, 10 i 11 rozporządzenia (WE) nr 1257/1999 odgrywa w niektórych Państwach Członkowskich niemałą rolę w zakresie dywersyfikacji dochodów;

25. wzywa Komisję i Państwa Członkowskie do uwzględnienia w „Planie działania Unii Europejskiej na rzecz zrównoważonej gospodarki leśnej" skutecznych środki zapobiegania niebezpieczeństwom i przeciwdziałania poważnym katastrofom (pożary, burze, insekty); przypomina Państwom Członkowskim o realizacji działań mających na celu zapobieganie pożarom lasów, przewidzianych w programach rozwoju obszarów wiejskich, oraz uważa, że jest rzeczą ważną, aby „Plan działania Unii Europejskiej na rzecz zrównoważonej gospodarki leśnej" obejmował cały łańcuch wartości, począwszy od lasów, poprzez drewno, aż po wyroby przemysłu leśnego;

26. wzywa Komisję do uwzględnienia na potrzeby zalesiania potencjału gospodarczego rodzimych gatunków występujących w różnych regionach, jak również potencjału lasów naturalnych oraz wszystkich użytków i usług środowiskowych, jakie te lasy oferują obszarom wiejskim; w tym celu należy przeanalizować możliwości wsparcia producentów;

27. zwraca się do Komisji z prośbą o przeprowadzenie niezbędnych analiz dotyczących stopnia, w jakim różne Państwa Członkowskie mogą podjąć działania natury podatkowej mające na celu uprzywilejowane pod względem podatkowym traktowanie producentów, których negatywny wpływ na środowisko naturalne jest mniejszy; pozytywne działania, jakie producenci ci podejmują z korzyścią dla społeczeństwa i za które należy ich stosownie wynagradzać, obejmują realizację działań zapobiegających pożarom lasów i występowaniu zjawiska pustynnienia, zalesianie gatunkami rodzimymi, ochronę bioróżnorodności, zrównoważoną gospodarkę lasami naturalnymi oraz wspieranie usług na rzecz środowiska naturalnego, takich jak ochrona systemu wodnego i przeciwdziałanie erozji;

28. uważa, że udzielane wsparcie, szczególnie dotyczące poprawy środowiska i terenów wiejskich, nie powinno być różnicowane pod kątem form własności lasów lub powinno równoprawnie traktować wszystkie lasy;

Element strategii 9: promowanie działalności badawczej i rozwoju związanych z sektorem leśnym

29. domaga się wyższych środków na wsparcie działalności badawczo-rozwojowej oraz lepszego dostrzeżenia wielofunkcyjnej roli lasów, przede wszystkim z uwagi na zrównoważony rozwój bioróżnorodności, poprzez włączenie najważniejszych projektów badawczych prowadzonych w ramach sektora leśnego do siódmego programu ramowego Unii Europejskiej w dziedzinie badań naukowych lub do odpowiednich programów Państw Członkowskich, a także wsparcia już zainicjowanej platformy technologicznej, poświęconej zagadnieniom lasów, drewna i papieru;

Element strategii 10: promowanie zrównoważonego zarządzania lasami poprzez programy kształcenia i doskonalenia zawodowego

30. wzywa w szczególności Państwa Członkowskie do szerszego niż dotychczas wykorzystania oferowanych przez Unię Europejską programów szkoleń i doskonalenia zawodowego (Leonardo, Erasmus, itp.) w sektorze leśnym;

31. podkreśla, że udzielanie właścicielom lasów wsparcia w zakresie edukacji, tworzenia możliwości rozwojowych, działalności informacyjnej i usług doradczych jest nieodzownym warunkiem zrównoważonego użytkowania lasów w kontekście rozwoju obszarów wiejskich;

Element strategii 11: propagowanie zrównoważonego zarządzania lasami poprzez strategie informacyjne i komunikacyjne

32. pochwala wysiłki europejskich firm z sektora leśnego, które głównie poprzez certyfikowanie produktów z drewna starają się dać konsumentom poczucie bezpieczeństwa w odniesieniu do zrównoważonej gospodarki leśnej, należycie uwzględniającej wielofunkcyjną rolę lasów; uważa, że oba systemy certyfikacji — FSC i PEFC — są w równym stopniu wiarygodne; wzywa do wspierania wzajemnego uznawania tych dwóch systemów certyfikacji;

*

* *

33. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania niniejszej rezolucji Radzie oraz Komisji.

P6_TA(2006)0069

Dziedzictwo kulturalne w Azerbejdżanie

Rezolucja Parlamentu Europejskiego w sprawie dziedzictwa kulturalnego w Azerbejdżanie

Parlament Europejski,

— uwzględniając swoje rezolucje w sprawie Azerbejdżanu z dnia 9 czerwca 2005 r. ([1]) oraz z dnia 27 października 2005 r. ([2]),

— uwzględniając swoją rezolucję w sprawie Europejskiej Polityki Sąsiedztwa z dnia 19 stycznia 2006 r. ([3]),

— uwzględniając swoje poprzednie rezolucje w sprawie Kaukazu Południowego, zwłaszcza swoją rezolucję z dnia 11 marca 1999 r. w sprawie wsparcia procesu pokojowego na Kaukazie ([4]), a także swoje zalecenie dla Rady z dnia 26 lutego 2004 r. w sprawie polityki EU w stosunku do Południowego Kaukazu ([5]),

— uwzględniając decyzję podjętą przez Radę w dniu 14 czerwca 2004 r., dotyczącą włączenia zarówno Armenii, jak i Azerbejdżanu w Europejską Politykę Sąsiedztwa, w szczególności w celu wspierania stosunków dobrosąsiedzkich, zwłaszcza poprzez zapewnienie szacunku dla mniejszości,

— uwzględniając zobowiązania Azerbejdżanu i Armenii wobec Rady Europy, zwłaszcza wynikające z Europejskiej konwencji kulturalnej, zrewidowanej Europejskiej konwencji o ochronie dziedzictwa archeologicznego oraz Konwencji ramowej o ochronie mniejszości narodowych, które te kraje ratyfikowały i do których przestrzegania się zobowiązały,

— uwzględniając – jako mające zastosowanie do terytoriów okupowanych – Konwencję haską UNESCO o ochronie dóbr kultury w razie konfliktu zbrojnego z 1954 r. oraz protokół do niej z 1954 r., których zarówno Armenia, jak i Azerbejdżan są stronami,

— uwzględniając Deklarację UNESCO w sprawie celowego niszczenia dziedzictwa kulturowego z 2003 r., w której społeczność międzynarodowa uznaje znaczenie ochrony dziedzictwa kulturowego i ponawia swoje zobowiązanie do walki z jego celowym niszczeniem w jakiejkolwiek formie, tak by dziedzictwo kulturowe mogło być przekazywane kolejnym pokoleniom,

— uwzględniając sprawozdanie Międzynarodowej Rady Zabytków i Zespołów Zabytkowych (ICOMOS) ([6]) oraz sprawozdanie pośrednie w sprawie wolności wyznania i religii sporządzone przez Komisję ONZ ds. Praw Człowieka ([7]),

— uwzględniając art. 115 ust. 5 Regulaminu,

A. mając na uwadze, że Armenia oskarża siły azerbejdżańskie o przeprowadzenie akcji niszczenia armeńskiego cmentarza w Dżulfie w regionie Nachiczewanu w listopadzie 1998 roku i w grudniu 2002 roku; mając na uwadze, że ostatnich zniszczeń dokonano w grudniu 2005 roku, czego dowodzą materiały wideo przekazane przez władze armeńskie;

B. mając na uwadze, że działania te wywołały liczne reakcje wspólnoty międzynarodowej; mając na uwadze, że Azerbejdżan nie udzielił odpowiedzi na pytania Abdelfattaha Amora, byłego specjalnego sprawozdawcy ONZ, dotyczące wydarzeń z listopada 1998 roku i grudnia 2002 roku;

C. mając na uwadze, że na władzach azerbejdżańskich ciążą poważne zarzuty udziału w niszczeniu tych zabytków;

([1]) *Teksty przyjęte*, P6_TA(2005)0243.
([2]) *Teksty przyjęte*, P6_TA(2005)0411.
([3]) *Teksty przyjęte*, P6_TA(2006)0028.
([4]) Dz.U. C 175 E z 21.6.1999, str. 251.
([5]) Dz.U. C 98 E z 23.4.2004, str. 193.
([6]) ICOMOS World Report on Monuments and Sites in danger 2002 – „Heritage@Risk".
([7]) 58. sesja Zgromadzenia Ogólnego ONZ – dokument 1/58/296 z 19.8.2003.

D. podkreślając wyjątkowy charakter tego stanowiska archeologicznego, gdzie znajdowało się 6000 zachowanych chaczkarów — krzyży rzeźbionych w kamieniu typowych dla armeńskiej sztuki religijnej, i które jest świadectwem etnicznej i kulturowej różnorodności regionu;

E. mając na uwadze, że niszczenie lub profanacja jakichkolwiek zabytków lub innych przedmiotów należących do dziedzictwa kulturowego, religijnego lub narodowego stanowią naruszenie zasad Unii Europejskiej;

F. mając na uwadze, że do tych niszczycielskich aktów doszło w kontekście przewlekłego konfliktu między Armenią a Azerbejdżanem na terytorium Górskiego Karabachu;

G. mając na uwadze, że negocjacje w sprawie Górskiego Karabachu mogłyby zakończyć się pomyślnym wynikiem i że możliwe jest osiągnięcie zgody co do zasad rozwiązania konfliktu, mimo że spotkanie prezydentów Armenii i Azerbejdżanu w Rambouillet w dniach 10 i 11 lutego 2006 r. nie przyniosło rezultatów;

H. przypominając, że Europejska Polityka Sąsiedztwa zmierza do ustanowienia uprzywilejowanego partnerstwa z Azerbejdżanem i Armenią w oparciu o wspólne wartości, w tym szacunek dla mniejszości i ich dziedzictwa kulturowego;

1. stanowczo potępia zniszczenie cmentarza w Dżulfie, a także akty niszczenia jakichkolwiek miejsc o znaczeniu historycznym, dokonywane na terytorium armeńskim lub azerbejdżańskim; potępia wszelkie działania zmierzające do niszczenia dziedzictwa kulturowego narodów;

2. wzywa Radę i Komisję do jasnego zakomunikowania rządom Armenii i Azerbejdżanu, że należy dołożyć wszelkich starań w celu położenia kresu praktyce czystek etnicznych, która prowadzi do tego rodzaju aktów, i w celu wypracowania rozwiązań ułatwiających stopniowy powrót uchodźców i osób przesiedlonych;

3. zwraca się do rządów Azerbejdżanu i Armenii, by przestrzegały swoich międzynarodowych zobowiązań, zwłaszcza w sferze dziedzictwa kultury, a szczególnie zobowiązań wynikających z przystąpienia do Rady Europy i z udziału w Europejskiej Polityce Sąsiedztwa;

4. zaznacza, że szacunek dla praw mniejszości, w tym dziedzictwa historycznego, religijnego i kulturowego, jest warunkiem rzeczywistego i skutecznego rozwoju Europejskiej Polityki Sąsiedztwa, która musi prowadzić także do ustanowienia stosunków dobrosąsiedzkich między wszystkimi zainteresowanymi krajami;

5. wzywa Azerbejdżan, by zezwolił zespołom – takim jak eksperci współpracujący z ICOMOS – zajmującym się badaniem i ochroną dziedzictwa archeologicznego, w szczególności armeńskiego, na prowadzenie prac na swym terytorium, a także by zezwolił delegacji Parlamentu Europejskiego na odwiedzenie stanowiska archeologicznego w Dżulfie;

6. wzywa rządy Armenii i Azerbejdżanu do przestrzegania zobowiązań międzynarodowych, w szczególności w dziedzinie kultury i ochrony dziedzictwa kulturowego, podjętych w ramach członkostwa w instytucjach międzynarodowych, jak UNESCO i Rada Europy; wzywa Armenię i Azerbejdżan do dołożenia wszelkich starań w celu ochrony dziedzictwa archeologicznego, historycznego i kulturowego na ich terytoriach, tak aby nie doszło do zniszczenia innych zagrożonych miejsc;

7. zwraca się do Komisji i Rady o włączenie klauzuli dotyczącej ochrony cennych stanowisk archeologicznych lub historycznych znajdujących się na tych terytoriach do dyskutowanych obecnie planów działania w kontekście Europejskiej Polityki Sąsiedztwa;

8. zwraca się do Komisji i Rady o uzależnienie realizacji planów działania Europejskiej Polityki Sąsiedztwa od przestrzegania przez Azerbejdżan i Armenię powszechnie akceptowanych zasad, w szczególności ich zobowiązań – wynikających ze statusu członków Rady Europy – w zakresie praw człowieka i praw mniejszości; wzywa Komisję i Radę, by włączyły do tych planów działania szczególne postanowienia dotyczące ochrony dziedzictwa kulturowego mniejszości;

9. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania niniejszej rezolucji Radzie, Komisji, parlamentom krajowym i rządom Państw Członkowskich, rządowi i prezydentowi Armenii, rządowi i prezydentowi Azerbejdżanu, a także Zgromadzeniu Parlamentarnemu OBWE, Zgromadzeniu Parlamentarnemu Rady Europy, Dyrektorowi Generalnemu UNESCO i Sekretarzowi Generalnemu ONZ.

P6_TA(2006)0070

Guantanamo

Rezolucja Parlamentu Europejskiego w sprawie Guantanamo

Parlament Europejski,

— uwzględniając swoje poprzednie rezolucje w sprawie prawa więźniów z Guantanamo do sprawiedliwego procesu, a w szczególności rezolucję z dnia 7 lutego 2002 r. w sprawie warunków przetrzymywania więźniów w Guantanamo [1] oraz zalecenie dla Rady z dnia 10 marca 2004 r. w sprawie prawa więźniów Guantanamo do sprawiedliwego procesu [2],

— uwzględniając swoją rezolucję z dnia 28 kwietnia 2005 r. w sprawie sytuacji praw człowieka na świecie w 2004 r. [3],

— uwzględniając swoją rezolucję z dnia 18 stycznia 2006 r. w sprawie Afganistanu [4],

— uwzględniając Konwencję w sprawie zakazu stosowania tortur oraz innego okrutnego, nieludzkiego lub poniżającego traktowania albo karania przyjętą przez Zgromadzenie Ogólne Narodów Zjednoczonych w dniu 10 grudnia 1984 r.,

— uwzględniając wytyczne UE w zakresie zwalczania tortur i kary śmierci oraz jej wytyczne w sprawie dialogu z krajami trzecimi w dziedzinie praw człowieka, przyjęte w 2001 r.,

— uwzględniając ustawę dotyczącą budżetu obronnego podpisaną przez prezydenta Busha w dniu 30 grudnia 2005 r., która zawiera zarówno poprawkę McCaina zakazującą stosowania tortur, jak i poprawkę Grahama-Levina stanowiącą, zgodnie z interpretacją („signing statement") Białego Domu, że obcokrajowcy więzieni w Guantanamo nie mają prawa do zakwestionowania legalności ich przetrzymywania przed cywilnymi sądami USA,

— uwzględniając nowe rozporządzenie wojskowe Stanów Zjednoczonych 190-55, które wejdzie w życie dnia 17 lutego 2006 r. i które rozszerza możliwość wykonania egzekucji na więźniach skazanych na karę śmierci przez sądy wojskowe na wszystkie więzienia, w tym więzienie w zatoce Guantanamo,

— uwzględniając raport opracowany przez pięciu ekspertów z Komisji Praw Człowieka ONZ na temat więzienia w zatoce Guantanamo,

— uwzględniając niedawny apel kanclerza Niemiec o zamknięcie więzienia w zatoce Guantanamo,

— uwzględniając art. 115 ust. 5 Regulaminu,

1. wzywa administrację USA do zamknięcia więzienia w zatoce Guantanamo i podkreśla, że każdy więzień powinien być traktowany zgodnie z międzynarodowym prawem humanitarnym i bezzwłocznie osądzony w sprawiedliwym publicznym procesie przez właściwy, niezawisły i bezstronny trybunał,

2. potępia wszelkie formy tortur i złego traktowania i przypomina o konieczności stosowania się do prawa międzynarodowego,

3. podkreśla, że współczesny terroryzm, a w szczególności globalny terroryzm skierowany przeciwko demokracjom i ich narodom stanowi zagrożenie dla zasadniczych i podstawowych praw człowieka, z jakich korzystają nasze społeczeństwa,

4. przypomina raz jeszcze, że walka z terroryzmem, będąca jednym z priorytetów Unii i zasadniczą częścią jej działań zewnętrznych, może być prowadzona z powodzeniem jedynie pod warunkiem pełnego poszanowania praw człowieka i wolności obywatelskich,

5. zobowiązuje Przewodniczącego do przekazania niniejszej rezolucji Radzie, Komisji, Wysokiemu Przedstawicielowi ds. WPZiB, parlamentom Państw Członkowskich, Sekretarzowi Generalnemu Narodów Zjednoczonych oraz Prezydentowi i Kongresowi Stanów Zjednoczonych Ameryki.

---

[1] Dz.U. C 284 E z 21.11.2002, str. 353.
[2] Dz.U. C 102 E z 28.4.2004, str. 640.
[3] *Teksty przyjęte,* P6_TA(2005)0150.
[4] *Teksty przyjęte,* P6_TA(2006)0017.